



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

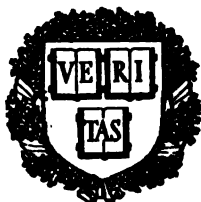
- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

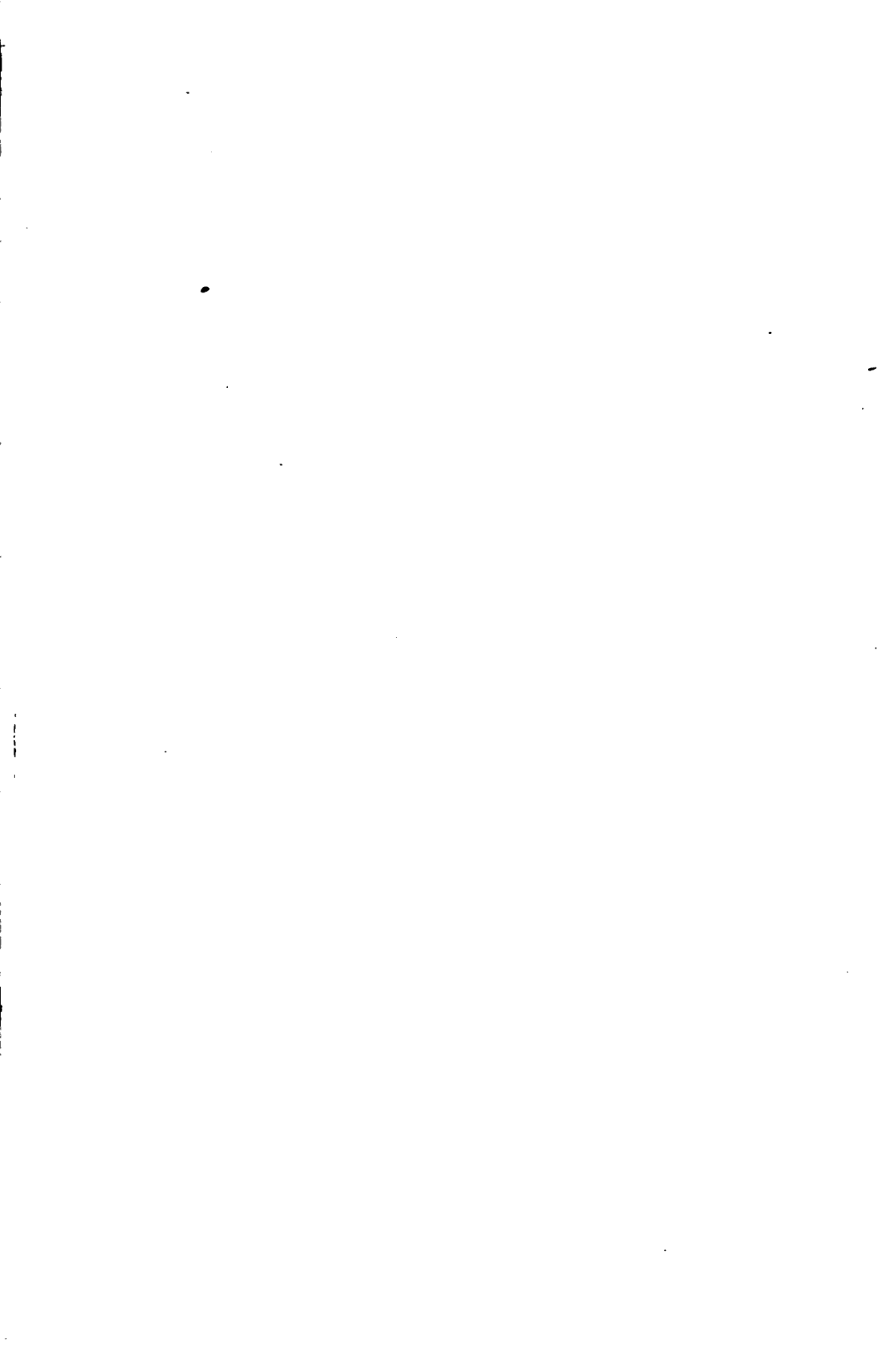
Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

Self Y 11.5 A

Harvard College
Library



FROM THE BEQUEST OF
Lucy Osgood
OF MEDFORD, MASSACHUSETTS



SILVA GADELICA

(I.—XXXI.)

1994
6-1-94

SILVA GADELICA

(I.—XXXI.)

A COLLECTION OF TALES IN IRISH

WITH EXTRACTS ILLUSTRATING PERSONS AND PLACES

EDITED FROM MSS. AND TRANSLATED BY

STANDISH ^{Hayes} H. O'GRADY

IRISH TEXT

"... cum in hyemis tempore post coenam noctu familia divitis ad focum (ut potentibus moris est) recensendis antiquorum gestis operam daret et aures accommodaret, tandem occurrit ab indigenis praetaxatum mirabile recensitum."—GERVASIUS TILBERIENSIS, *Otia Imperialia*, cap. lix.

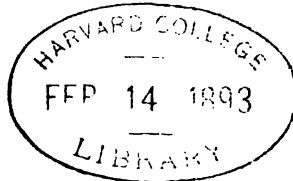
WILLIAMS AND NORGATE,

14, HENRIETTA STREET, COVENT GARDEN, LONDON;
AND 20, SOUTH FREDERICK STREET, EDINBURGH.

1892.

~~24225.20.3~~
Celt 811.5
A

1136
21



Lucy Shepard fund.
I. II.

LONDON:
PRINTED BY C. GREEN AND SON,
178, STRAND.

*Loc aimsir pearsa agus tugaid déanmha do'n leabharsa.
an tiodal laidne tra atá ina eadan ionann brigh sin
agus an nt as bolg an tsoláthair le gaodhlaib.*

LOC do Lonndain mór na Saxan. AIMSIR do an tan ba haois do'n tighearna míle agus ocht gcéad bliadhan cheithre fichid a dó déag. PEARSA dho Stainndis mac an Aodhaig mheic Dhiarmada óig tí Ghráda do'n treibh luimnighig is gurab ann rugadh i ndúithche Mheic Bhriain ua gCuanach ag fíorbhun chnuic aoibhinn Ghréine do shonnradh . clann Ghráda iomorro risa ráidhtear fós ceinéal nDúngaile craobh iadsan do chraobaib shíl Aodha dá bfuil Mac Conmara agus a lán . agus roinn do dhál Chais i dTuadhmmuhain sfol nAodha féin .i. O Gráda (Ainéislis) mac Muirchertaig mheic Edruth meic Mhaelmaith mheic Ghráda (ó a sloinnter Grádaig) mheic Thresaig mheic Airt mheic Chuinn mheic Fhollachtna mheic Chormaic mheic Shechnasaig mheic Fhlaithrí mheic Ruadghusa mheic Fhodalbaig mheic Dhúngaile (ó a bfuil an ceinéal) mheic Thiopraide mheic Fhorannáin mheic Fhionáin mheic Bhrénainn mheic Eachach mheic Chaisín mheic Chais (is ann choindrecait uile dál gCais) mheic Chonaill eachluaith mheic Luighdeach mhinn mheic Aonghusa thíríg mheic Fhircuirb mheic Chormaic chais mheic Oililla óluim mheic Eoghain mhóir dá dtugthar mogh Nuadhat. TUGAID A DHEANMA a riachtanas a leasa atá isan am so do láthair re gach neach dá anbfainne do Ghaodlaib do chur le chéile agus feacadh ar a lá mbágha do thabairt go dúthrachtach d'fios an dtiocfadh leo blogh ná blúire éigin d'ealadhain agus d'ollamnacht na sean do thárrtháil feasda gan bádhadh gan buan-chailleamain ós anois as dol i ndéidhenaighe do'n ló agus an teanga bhinn mhátharda beag nach tráighte.

Monuar iar sin ní ar thalamh na hEireann ná ar shliocht Ghaodail ghlais mheic Niuil mheic Fhéiniusa fharrsaig andiu budh dhócha aon-dream taidhbseach agus drithleoigín dúile aco i bfinnsgéalaidheacht ná i bfinnstaraidheacht a dtíre . ionnus má b'fíor do Dháibhí O Bhruadair dhá chéad bliadhan ó shoin ar chan sé do chloinn Chonchonnacht

úi Dhálaigh do léig díobh an dán ceinéalta ba dhual dóibh gur seacht
bfichid fire dhúinne an dhá rann agus ceangal céadna sin do thagairt
renár lucht gcomhaimsire féin mar atá :—

D' aithle na bfíleadh nuasal . truagh sin teimheall an tsaoghail :
clann na nollamh go neagna . folamh gan freagra faobhair
T ruagh a leabhair ag liatha . tiacha nach treabhair bhaoise :
ar cheal nfor chóir a bfoilcheas . toirrcheas fear nóil na gaoise :
D' aithle na bfíleadh d'ar ionmhas éigse 's iul.
is mairg dochonnaire in chineamain d'éirig dhúinn :
a leabhair ag tuitim i leimhe 's ag liathadh i gcúil.
is ag macaib na druinge gan siolla dá séadaib rúin

Ag so fós mar adeir Uilliam O Leannáin tuilleadh agus céad bliadhan
tar éise Dháibhí :—

A tá cló ghaidheilge ar feodh sínte re sealad go táir.
stró buidhne mórchoimhtighe dá treasgairt gach lá :
atá reo sgfomhar 's ceo lfonmhar ar a maireann do'n dáimh.
gan ghlór binnguth ná óirfideadh acht glamaireacht ghnáth
I s mó bhíos an dreoilín is an druimfhionn gan áird.
mar shórt ghrinn ag ólbhuidhin dá seinnim gach tráth :
ná gleoghnmh an mhórlaoich Chonchulainn nár thláith.
nó an leoghan bríogmar beolaoibhinn mac Uisneach an áigh
G ach lóimín ina lóistín an uair chaithios a sháith.
ar bhóirdín ar stóilín nó ar stana bheag chlár :
is beodha bhíos mar gheoin laoiach ag gliogar gan ádhbhacht.
gan mórshuim i gceol chaoin ná i mbeathaidh na bfáidh
D á mb'eol daoibse a ghleoisnídhe chanus rabhán.
brónlaoithe is fós gníomhartha Oilill na gceard :
nó beochaoine is beoilmhilseacht chlanna Lir bháin.
go deo arís ní thógfaidhe libh rannaireacht smáil
M óidighim go rófhóir dá mb'acmhaing daoibh trácht.
ar nós Chuinn ar a fhórsaidhe is ar eachtra a lámh :
nó fós innsint cár leonaigheadhsan Oscar ba cháidh
do ghlórhail nach cómhaoín nach raidfeadh sibh páirt !

Masadh cár mhisde sin i bfarradh chloinne mhac a mac súd gan fiu
an dreoilín ná na druimhinne dílse duibhe. agus rabhán cidh nach gann
aco ní bhíonn ann acht balbhrabháinín bocht bodhartha bun ós cionn
béarla bheirios ar an bfuairchinedh mallghluaiste ngall ó Shaxaib lasadh
i bfonómhaid fá aos a ghabálasan dóib gach tráth as abhrán gaoidheilge
iarraid siad orra . gur de atá rádh coitcheannda na nallmharach sin .i.
éachtach linn na daoinese do sgar rena dteangain féin agus gan a malairt
ar áird aco gonice so. Seancha mac Aililla iomorro saorlabraidh Chon-
chobhair chalma churata mheic Nesa do bhí i dtosach in tríomhadh

buidhean do thóicheastal Uladh re hucht mórchatha Gháiridhe agus Iolgháiridhe ar tháin bhó gCuailgne . agus dá ndeirmís Seanchán solusda tóirphéist taoiseach na tromdháimhe . is baoghal nach i gceachtar aco baile mór ná báiltín sráide do bhailtib a bfearainn dúthchais b'fearde dhóib ceann do thóghháil amárach acht ar lár na príomchathrach aidhble galldasa féin i bfuilmsd ós ann as túsga bhiadh fáilte agus fómós re fagháil aco. dá bhrigh sin is é budh chóra chucasan an aicme mhíonád-úrda remhráidhte úd Manannán mac leathanchuardach Lir is é i riocht dá reachtaib magaidh óir is dosan do b'eol gach neamshuim ann do chúiteamh re lucht a tharcuisne.

Clár ar a bfuil isan altsa do'n tsoldáthar le taobh fhaisnéise na gcairtedh agus san leabhar bhéarla atá tuairisc gach cairte dlob.

	LETHANACH
I. Betha Chiaráin tSaighre : Eg. 112, f. 513	1
II. „ Mholaise : Add. 18,205, f. 1	17
III. „ Mhaignenn : Eg. 91, f. 49, col. 1	37
IV. „ Chellaig : in Lebar brec, p. 272, col. 2	49
V. Aedh baclám : lebar Mэг Charthaig riabaig, f. 93, col. 1	66
VI. Aided Diarmada meic Cherbaill : Eg. 1782, f. 37, col. 1	72
VII. Geinemain Aeda shláine : lebar na hUidre, p. 52 a	82
VIII. Tochmarc Becfhola : Eg. 1781, f. 150 b, col. 1	85
IX. Caencomrac : lebar Mэг Charthaig, f. 143 b, col. 1	87
X. Tesmolad Cormaic meic Airt : Eg. 1782, f. 24 b, col. 2	89
XI. Airem muintiri Fhinn : „ f. 25 b, col. 1	92
XII. Agallamh na senórach : lebar Mэг Charthaig, f. 159, col. 1	94
XIII. Aided Echach mheic Mhaireda : lebar na hUidre, p. 39 a	233
XIV. „ Fergusa meic Léide : Eg. 1782, f. 30 b, col. 1	238
XV. Coimpert Cormaic meic Airt : in ^{h3} Lebar brec, p. 260 a	253
XVI. Sidh Fiachna : lebar Mэг Charthaig, f. 125, col. 1	256

XVII.	In Gilla decair : Add. 34,119, p. 133	...	...	...	...	257
XXVIII.	In Cetharnach caoilriabach : Add. 18,747, f. 64	...	...	...	...	276
XIX.	Bodach in chóta lachtna : Eg. 154, f. 7 ^b	...	...	...	...	289
XX.	Leighes coise Chéin : Eg. 1781, f. 147, col. 1	...	...	...	...	296
XXI.	Bruidhen chéise Chorainn : Add. 18,747, f. 75 ^b	...	...	...	...	306
XXII.	Fotha chatha Mhucrama : lebar Glinne dá locha, p. 288 ^a	...	...	...	...	310
XXIII.	Cath Chrinna : lebar Még Charthaig, f. 121, col. 1	...	...	...	...	319
XXIV.	Echtra mac nEchach : in ^{B13} Lebar breac, p. 265 ^a	...	...	...	...	326
XXV.	Aided mac nEchach : ^{B13} „ p. 263 ^b	...	...	...	...	330
XXVI.	Bruiden bheg na hAlmaine : Add. 18,747, f. 99	...	...	...	...	336
XXVII.	Echtra Thaidg meic Chéin : lebar Még Charthaig	...	...	...	...	342
XXVIII.	Boramha : lebar Glinne dá locha, p. 295 ^a	...	...	...	...	359
XXIX.	Mionannala : Eg. 1782, f. 57	...	...	...	...	390
XXX.	Inghen rí Ghréc : lebar Glinne dá locha, p. 279 ^a	...	...	...	...	413
XXXI.	Echtra Ámbacuc : „ „ p. 274 ^a	...	...	...	...	416

SILVA GADELICA.

Betha Chiaráin tSaighre.

Beatisimus episcopus Ciaranus sanctorum Hibernie primogenitus .i. is é an tesbog Ciarán saighre cédnaomh do geinedh i nEirinn agus do'n rann tsiar do chúigedh Laighen é re a nabarthar Osraighe . agus do bhádar Eireannaigh ina nainchríostaidthib agus ina ngeintlib uile san aimsir sin . agus Laighne do b'ainm dá athair agus ba d'uaislib na nosraighech é . agus Liadain ainm a mháthar agus do'n rann tes do'n Mhumain í do chorca Laigde iar gcínél . agus atchonnaire a mháthair aisling sul ar ghab sí Ciarán ina broinn .i. mar do thuitfedh rélt ina bél . agus d'innis an aisling do dhraoithib agus do lucht iuil na haimsire sin agus adubradar ria : bérair mac mírbhuilech agus bud mhór a chlú agus a shubhailceda go deiredh an domain. ina dhiaid sin do geinedh an mac naomtha sin .i. Ciarán agus is ann rugadh agus do hoiledh é i gcorca Laigde san inis re a nabartar Cléire . agus go fírinnech do thoghaib dia i mbroinn a mháthar é . ar gclos a anma d'Eirinn an tan sin do thionnscaín intinn an chrábaidh chrístaidhe i gCiarán . do b'ingantach go mór a thúismigtheoiredha agus gach nech eile atchonnaire é ar a mhéid do ba shubailcech a ghníoma . ba mhín ó nádúir é agus do ba mhilis comrádh agus ba chonách tréithe agus ba fhoirchedal a chomairle . agus mar sin do gach ní eile do bhain le duine naomtha .

Lá éigin dá raib sé san inis adubramar .i. i gCléire is ann dorigne sé tosach a mhírbuiledh agus ba lenbh óg an tan sin é . táinic priochaigh ós a chionn san aedhar agus do thúirling ina fhiadnaise agus do thógaib én beg do bhí ina luighe ar a neid i bfiadnaise Chiaráin agus rug leis gur chréchnaig é . do ghab trócaire Ciarán do'n én bheg agus do b'olc leis a bheith isan riocht ina raibhe . d'iompaidh an priochaigh agus d'fágaib an tén i bfiadnaise Chiaráin agus é lethmarb créchnaighthe agus do ráidh

Ciarán ris éirghidh agus beith slán . do éirig an tén agus do chuaid slán ar a neid le grásaib dé .

Deich mbliadna fiched imorro do chaith Ciarán i nEirinn i naomthacht agus i nimláine chuirp agus anma sul do baistedh é óir do bhádar Eireннаig ina ngeintlib mar adubramar . gidedh ar náitrebh do'n spirad naomh ina sherbhóntaidhe féin i gCiarán do mhair sé i gcrábhada agus i mbésaib foirbthe an chomfhaid sin.

Atchuala sé an tan sin tuaragabáil an chrábaidh chrístaide do bheith san Róim || agus do fhágaib Eire agus do chuaid do'n Róim . do baistedh é san Róim is do múinedh san chreidiomh chatoilice . do bhí ann sin fiche bliadan ag léighedh an scriptiuir dhiada agus ag tiomargan a lebhar agus ag foghlaim riaghlach na hegailse . agus mar atchonnaire an pobal rómhánach eгна agus glicas crábadh agus creidemh an tí Chiaráin do hóirdnedh isan eglais é . do riacht i nEirinn as a aithle sin agus tarla dho ar shlighe na hIdáille Pátraic áirdesbog na hEirenn agus ar bfaicsin a chéile dhóib .i. do mhuintir dé dorignedar gáirdechas is subachas mór . agus ní raibe Pátraic ina esbog an tan sin gidedh do bhí ina dhiaid .

Celestinus dorigine espoc de agus do chuir ann sin é do shenmóir do na hEirennchaib . óir gidh do bhádar naoim eile roim Pátraic i nEirinn do choiméd dia a maigistrecht agus a háird-espocóidecht dosan nó go dtáinic sé . agus ní chreidedar a rígte na a dtigernadha tré nech eile go techt do .

Adubairt Pátraic re Ciarán : éirig romham i nEirinn is do ghébair tobar i gcóigcrích an rainn tuaidh agus an rainn tes di ina medhón agus cumhdaig mainistir duit ag an dtobar sin . agus is edh as ainm do uarán . is ann bhias t'cnóir agus t'eiséirgidh go bráth . do fhregair Ciarán agus adubairt : aithín damsa an tinad a bfuil an tobar sin . adubairt Pátraic ris : biaidh an tigerna maille riot agus gluais romhat go dírech agus gabh mo chluigínse chugat agus biaidh gan labairt go roichir an tobar adubramar . agus mar roichir é laibheoraidh an cluigín do ghuth sholusbhinn agus aichneochair mar sin an tobar . agus i gcionn naoi mbliadan fiched lenfadsa thu gusan ninad sin .

Do bhennaigedar agus do phógadar a chéile agus táinic Ciarán ina shlighe féin dochum Eirenn is do an Pátraic isan Iodáil . do bhí clog Chiaráin gan labairt nó go dtáinic sé chum an ionaid a raibe an tobar adubairt Pátraic .i. uarán . óir ar dtecht do

Chiarán i nEirinn do dhéirg dia é chum an tobair sin . agus arna rochtain do do labair an cluigín go luath do ghuth sholusghlan . barcán Chiaráin adeirther ris . atá sé anois mar chomarthar i bparóiste agus i gcathraig Chiaráin agus beirter é ar fud na dtíorthadh ina timchioll chum a thabhartha mar luighe idir ríghaib i bpéin a bfeirinne do choiméd . beirter fós d'faghbáil a riachtanais a leas do chomarbaib mainistrech Chiaráin || chum na bpoiblech i gcoitchinne . agus is ann dorignedh é ag *Germanus* espoc ag maighistir Phátraic agus is é tug do Phátraic é .

An tobar sin adubramar is ann atá sé i gcóigcrích dhá rann Eirenn .i. Mumha rann teas agus . . . rann tuaidh . gidedh isan Mumain atá an talam re a nabarthar Eile . do thionnscaín Ciarán áitrebhach mar dhíthrebach isan ionad so . óir do bhí sé ar dtimchelladh do choilltib móra an tan sin . agus do thionnscaín ar dtús sella beg do dhénam d'obair dheireoil . ann sin do thionnscaín sé mainistir agus cathair fá dheoid maille grásaib dé darab ainm saighir Chiaráin ag cách i gcoitchinne . an tan táinic Ciarán ar dtús ann sin do shuidh ar scáth chroinn agus d'éirig ó'n dtaobh eile do'n chrann torc allta róchuthaig . mar atchonnaire sí Ciarán do theich sí agus d'iompaidh arís ina serbhóntaidhe chennsa dochum Ciaráin arna dénamh mín ó dhia . do b'é an torc cédna sin céddeisciopal agus cédmhanach do bhí ag Ciarán isan ionad sin . do chuaid imorro do'n choill agus do bhuaín slat agus tuighe idir a fiaclaib mar chongnam chum an tsella . ní raibe tra duine i bfochair Chiaráin an tan sin óir is ina aonar óna dheiscioplaib táinic sé chum na dítrebhachta sin . tángadar iar sin ainmidthe éigiallda chum Chiaráin as gach áird a rabadar do'n fhásach .i. sionnach agus broc mactíre agus eilit . agus do bhádar cennsa do Chiarán agus d'umhlaigedar dá thegasc mar mhanchaib agus doghnáís gach ní adeiredh riu .

Lá dá dtáinic an sinnach do bhí ainmhianach celgach mailísech chum bróg Ciaráin : agus do ghoid iad agus do shechain an coimthionól agus do chuaid sé roime dá uamhaidh féin agus do shanntaig na bróga d'ithe ann sin . arna fhoillsiugad sin do Chiarán do chuir manach eile do mhanchaib a mhuintire .i. an broc ar chionn an tsinnaig dá thabairt gusan ionad gcédna . táinic an broc go huaimh an tsinnaig agus do fuair ag ithe na mbróg é óir d'uaidh sé a gcluasa agus a nialla . do choiméignig an broc é im thecht leis chum na mainistrech agus tángadar im

thráthnóna go Ciarán agus na bróga leo . do ráidh Ciarán risan sinnach : a bhráthair créid im a ndernais an ghadaighecht úd nár dhegmhaisech do mhanach do dhénamh . agus ní rángais a leas súd do || dhénam óir atá uisge nemmhailísech againn isan gcoit-chinne agus atá biadh mar an gcédna . dá dtugadh imorro do nádúir ort gomadh fherde let feoil do chaithem doghénfadh dia dhuit do chroicennaib na gcrann so ad thimchioll í . d'iarr an sinnach ann sin ar Chiarán loghadh a phecadh agus breithemnas aithrige do chengal air . dorignedh amlaid agus nír ith an sinnach biadh nó go bfuair cead ó Chiarán agus do bhí fírénta ó shin amach mar chách .

Is ina dhiaid sin tángadar a dheiscipail féin dochum Ciaráin maille re mórán eile . is do thinnscaín ann sin manistir dhellraigthech do dhénam agus do bhádar na hainmhinte sin ina stáid féin ó shoin amach i bfochair Chiaráin óir do b'ait leis iad . do fhás iar sin an creidem crístaide i nEirinn . do bhádar triar espoc rónaomtha i nEirinn ar dtecht do Phátraic innte .i. Ailbhe imlig iubhair agus *Braus* espoc agus Declán ina thír agus ina dhúthaig féin isna déisib Muman . agus do iompaig an tí naom Ciarán daoine iomdha dá dhúthaig do Osraighib chum an chreidim chatoilice .

Is ina dhiaidh sin táinic an táirdespoc glórmhar Pátraic ó *Celestinus* pápa i nEirinn . ba lán Eire uile do'n chreidemh agus do'n bhaistedh chrístaide uaidhe . táinic iarum ainder chum Ciaráin agus dorigne crístaide dhi agus serbóntaidhe fírinnech do dhia . agus do chumdaig Ciarán di sella beg onóirech i gcomfhogus do'n mhainistir . agus do chruinnig ógha naomhta eile ina timchioll agus ba dhíobsan an ógh róscothamail dar b'ainm Bruinnech agus ba hingen tigerna uasail do'n Mhumain í . fa hinmhain go díl is go díochra le máthair Chiaráin í agus ba dhalta do Liadain í agus do ba shochrach ó bhésaib í . an uair atchuala imorro taoisech ua bFiachrach tuarascbáil deilbe na hingine adubramar táinic maille ceithirníb móra agus rug leis ar éigin í . is edh do b'ainm do Díoma . agus do bhí sí aige ina chaislén re haimsir fhada agus do chodail ina fochair agus do b'inhain leis í go mór . táinic Ciarán go Díoma d'iarraidh na hingine air is nír aomh Díoma a léigen uadha . adubairt fós nach léigfedh uaidh ar aonchor í munab guth corrghlaise do dhúiseochadh as a chodla arna mhárach é . agus do b'aimsir

geimhrid an tan sin agus d'fer snechta mór ann agus in tinad a raibhe Ciarán gona dheiscioblaib nír fher aonréd do'n tsnechta ann. isan maidin arna mhárach gidh do bhí sin i naghaidh nádúra || do labair corrghlas ar mhullach gach aointighe dá raibhe san dúnadh . mar atchuala Dlóma sin táinic go luath mar a raib Ciarán . do luig ar a ghlúinib ina fhiadnaisi agus do léig an ingen uadha . ba thorrach an tan sin í agus nír mhaith le Ciarán é . do chuir fíoghair na croiche césta ar medhón na hingine agus do chuaid an toirrches ar nemhní agus rug leis í dá sella féin re a nabartar ceall Liadain .

Gidedh do bhí Dlóma arna chengal i ngrádh na hingine go mór agus do b'aithrech leis a léigen uadha agus táinic arís dá breith leis . gidedh dorigne dia do réir thola thriair .i. Chiarán agus a mháthar naomtha agus na hingine féin ag techt do'n bhaile dhosan go bfúair Bruinnech bás . agus ba holc le Dlóma sin agus adubairt re Ciarán : créd fár mharbais mo bhen phósta ar sé . óir nír bh'aichnidh dhí fer romham agus do chenglas dam í mar mhnaoi phósta . agus ar an adbhar sin ní bhiaidh th'áitrebh isan inad so óir cuirfedsa as tu. adubairt Ciarán : ní uaít féin fuilid na comhachta sin óna ndiongantá sin ná ní eile . acht dia ar dtabairt comachta dhuit mar scáile thalmaidhe an feda bhus áil leis . tríd sin tra ní fhúigfedsa m'inad duit acht biad ann gidh [maith] olc letsa é. ótchuala Dlóma sin d'imthig maille re feirg mhóir agus dorigne bagar ar Chiarán. agus táinic anfhochain ó dhia ar Dhlóma i ndíogail a aindlighidh . óir an tan táinic chum a chaisléin fuair tré theinidh é agus a raibe ina thimchioll do thigtheib . agus do bhí mac muirnech aige agus do dhermaid isan tig é agus é ina chodladh i lebaidh Dhlóma . agus adubairt a bhuime do ghuth árd arna fhaicsin di nach raibe ar chumus do dhuine a fhurtacht ó na teintib : bronnaím thu a mhic ghrádhag do Chiarán tsaighre agus cuirim ar a chomairce thu . cid tra acht ar dtuitim do na teintib agus ar bfuair do na háitib do frith an lenbh ina imshláine mar budh ina chodladh do bhíadh. amhail atchonnaire Dlóma sin do chuaidh mar a raibe Ciarán agus an tespoc dar b'ainm *Edus* leis . agus do ghab bruth aithrige chuige ó Chiarán agus tug a dhias mac do .i. Donnchad an mac úd do shaor féin ó na teintib agus mac eile gona síol agus gona síocht ina ndiaidh idir mhainistir is chíos agus adhlacan . agus d'iompaig Dlóma dá inad féin maille re gáirdechus agus re

bennachtain Chiaráin. Ciarán imorro do b'olc leis a dhalta do dhul a chomluath sin do'n tsaogal . agus do bhí a fhios aige nach diongnadh Dlíoma éigen air ó shoin suas agus do chuaid mar a raibe corp na hingine agus || dorigine úrnaigthe chum dia ar a son gur éirig sí ó bhás go raibhe aimsir fhada ina bethaidh iar sin .

Lá eile táinic chum Ciaráin an fedhmanach do bhí aige re haghaid oibre na mainistrech agus adubhairt : atáid muca d'uiresbaidh orainn ar sé . adubairt Ciarán : amhail dobheir dia gach ní eile dhúinn dobhérfaidh muca . táinic imorro arna mhárach cráin rómhór agus dhá mhuic dhég léi dochum na saor go dtángadar muca iomdha uatha iar sin.

Lá eile d'iarr an fer cédna caoirig ar Chiarán . adubairt Ciarán : an té tug muca dhúinn bhérfaidh caoirig . agus ar ndul do'n fhedmanach amach atchonnairc sé ocht gcaoirig fiched gela ar an bfaithche ag ithe feoir . agus tug leis iad agus tángadar caoirig iomdha uatha .

Do bhí fer comhachtach dar bh'ainm Fionntan isan talamh sin agus tug leis a mhac marb dochum Ciaráin dá aithbeochan . Laogaire ainm an mhic . agus ar ndénamh úrnaigthedh do Chiarán chum a thigerna d'éirig an mac ó bhás agus do mhair go fada iar sin . tug an fer sin do Chiarán ina chumaoín sin an ferann dar bh'ainm ráth feráin agus dá chomhorba go bráth .

Iar sin tra táinic Pátraic senmóraidhe na nEirennach go rí Muman go hAonghus mac Nadfraoich . agus do chreid do dhia agus do Phátraic is do bhaist Pátraic é .

Agus táinic an tan sin nech do shíol Duach do dhúthaig Osraighe agus do mharb sé ech Pátraic dá dheoin féin . agus do gabadh le muintir an rí agus do cuireadh i gcuibrech gan fuirech rena chur chum báis . agus do ghuidhedar a charaid Ciarán ar a shon agus táinic chum an rí agus tug saidhbres óir agus airgid do dá chionn agus do léigedh saor dá dhúthaig é agus ar nimthecht do do chuaid an tionmhas ar nemhní . agus do ghab ferg an rí tríd sin agus do ghairm Ciarán chuige agus d'fíarfaig dhe créd fá dtug faonmhaithes do .i. neithe bréige ar son an chiontaig do bhí aige . adubairt Ciarán : gach uile maithes is ó nemhní tángadar agus is i nemhní rachaid . agus do ghab ferg an rí agus dorigine bagar ar Chiarán . táinic imorro díghaltas ó dhia dochum an rí óir do bainedh a radharc de fó chédóir is do thuit chum talman i

bfiadnaisi cháich. do bhí ar an láthair an tan sin Carthach dalta do Chiarán agus do bhí gaol aige risan rí agus do ghuidh sé Ciarán ar a shon . agus táinic do ghuidhe Charthaig agus mhóráin eile gur shoillsig Ciarán || a shúile do'n rí agus gur éirig slán . agus is amhlaid do conncas [*ms.* do connarcas] do mhóráin do dhaoineib go raibe an rí marb agus gur b'é a aithbeochan ó bhás dorigne Ciarán. ar néirgidh do'n rí tug almsana iomda do Chiarán agus tug grása do dhia.

Do bhádar crutairedda maithe ag Aonghus an tan sin agus fa cheolmar iad ag gabáil dána agus ag seinm a gcrot . agus do bhíodar ag siubal lá tré Mhúsraighe tíre i gcóigedh Muman agus do marbadh ann iad ó esgcáirdib dhóib . agus do foilghedh a gcuirp i loch láim risan maigh inar marbadh iad agus do cuireadh a gcrota i gcrann ar bhruch an locha . agus ba holc le hAongus sin agus do b'olc leis nach raibh a fhios aige cia tharla riu. agus do bhí a fhios aige Ciarán do bheith lán do rath an spioraid naoim agus táinic d'faghbáil a fhesa uaidh cia tharla risna crutaireddaib . óir ní bh'áil leis a fhiarfaighidh dá dhraoi ar son gur ghab sé creidemh Críst chuige. is é ro ráid Ciarán ris : do marbadh do chrutairedda go folaigthech ar sé agus do foilghedh a gcuirp i loch láim risan inad ar marbadh iad agus do crochadh a gcruite (*sic*) i gcrann ar bhruch an locha. do ghuid an rí Ciarán im dhul leis dochum in locha innus go bfuighbhedh a gcuirp rena dtógbáil . do chuadar chum an locha agus dorigne Ciarán trédhenas innas gomadh fhéidir na cuirp do thógbáil . agus ar gcríochnugadh an trédhenasa do thercaig uisge an locha an mhéid sin nach raibe folach ar domhan orra . do tógbadh iad agus rugadh i bfiadnaisi Chiaráin iad agus dorigne úrnaighte chum dia gur éirgedar na mairb i bfiadnaisi cháich uile amail is ina gcodla do bheidís . agus is é nuimhir do bhádar ochtar agus is é faid do bhádar isan loch mí imlán. do ghabadar chuca a gcruite as an gcrann amhail do thegasc Ciarán dóib agus dorinset ceol toltanach i bfiadnaisi in rí agus Chiaráin agus cháich i gcoitchinne . agus do bhí an oired sin do chaenbharraighe isan gceol sin gur chodail sochraid do na sluagaib leis agus tugadh glóire agus moladh do dhia agus do Chiarán . agus an loch inar báidhedh iad ní fhás uisge ó shoin suas ann acht amháin go nabartar mar chuimniugad na mírbhuile sin loch na gcrutairedd ris. agus ar ngabáil bennachtan an rí agus na gcrutairedd do iompaig Ciarán dá chathraig féin.

Lá eile do bhí maor an rí .i. Aonghus ag siubhal tríd an dtalamh dá nabartar Múscraighe ttre táinic tréad muc do agus adubairt rena mhuintir muc díobh do mharbad . do mharbadar agus rucsat leo í fó'n gcoill ba neasa dhóib dá caithem . tarla dhóib a nesgcaraid is do mharbsat an maor agus fiche fer dá mhuintir ar bhruach na habhann re a nabartar an Bhrosnach. arna fhios sin do Chiarán do guidedh é || óna dhalta ó'n Carthach adubart shuas fa bhráthair do'n rí d'Aongus nó gomadh mhac meic do é agus ó dhaoinib eile go ndechadaois ar chionn chorp na droinge úd dá nadhlacan ar nach ithedaois bethadaig allta iad . atchonnaire Ciarán ar rochtain na gcorp dóib nár leor a raibh do shochraid chum iomchair na gcorp gusan eglais agus adubairt do ghuth mhór : i nainm ár dtigherna Iosa Críst éirgidh a dhaoine truagha agus tigidh leamsa . d'éirgedar i gcéadóir agus an torc leo agus do iompaig chum a thigherna féin .i. nech naomtha dar bh'ainm Eochaid agus do dhúthaig an ttre sin féin [é] . agus do bhí an drong sin do haithbeodhadh ina manchaib cráibthecha ag Ciarán ó shoin suas .

Lá eile do Chiarán ag siubhal agus tarla muine dho ar a raib mórán do sméraig . agus do thuig ó na fháidhemlacht féin go mbiadh riachtanas leisna sméraig agus do chuir cumhdach ina dtimchioll [innus] nach bainfedh fuacht an gheimridh riu . agus do b'intinn do dá mbiadaois go cenn bliadna ann sin nach budh mheisde iad munbudh fherde . iar sin tra do hollmaigedh fledh ag taoisech dá mhuintir do rí Mhuman .i. d'Aongus . Concraidh rí Osraighe ba hé in taoisech . tangadar do chaithem na fleidhe an rí agus a ríghan agus sluag iomda leo agus do b'í aimsir [ann] sin i ndiaidh chásca . tug an ríghan grádh do Choncraid ag in bfeidh sin agus do ghuidh é im luighe léi óir ba dhegdhelbda go mór é . agus do dhiult Concraid an ní sin . iar sin do léig an ríghan galar fallsa [*leg.* bréige] dá hinsaighidh innus go nanadh tar éis an rí san mbaile i bfochair Choncraidh agus adubairt go mbiadh slán dá bfuighbedh sí sméraig re a nithedh . óir ní dhóig léi gomadh éidir sméraig d'faghbáil san inbhuidh sin . ba hegal imorro le Concraidh a beithse san mbaile ar son an rí agus do chuaid mar a raibh a phátrún féin .i. Ciarán agus do fhoillsig do gach ní dá ndubramair . óir is do pharráiste Chiaráin gach aon mhagh a nOsraighib . agus mar chuala Ciarán sin adubairt : do ghébhaidh sí sméraig ar sé . agus do chuaid chum an mhuine ar

ar fhágaib na sméra i gcumdach isan bfoghmhar roime sin agus tug lán soithig leis díob agus do chuir iad chum na righaine le Conchraid agus do chaith iad agus do bhí slán . óir ní raib spéis aice ann do láthair . agus fa blas meala do bhí ar na sméaraib sin ag an mbainrígain agus ag gach nech dar chaith iad. do thuig sí gur mírbhuile dorignedh uirre ó Chiarán . agus táinic sí chuige agus do umhlaig do agus do admhaig a pecadha agus d'iarr maithmechas . tug Ciarán díolgadh dhi agus tug a bhennacht fós || agus adubairt Ciarán : ní fhédaimse do shaoradh ar an mbás do gelladh duit . óir do ghébair féin agus Aongus bás i naon ló i gcath agus doghéna dia trócaire orraib. Eithne uathach is í inghen Chrimthainn mheic Enna chinnselaig . do thairngir Pátraic sin dóib agus dorighne Ciarán mar an gcédna an tan sin agus ba fhíor sin . óir do thuit Aongus agus an righan sin i gcath chille hosnadh ar muigh Fea i núibh Fháilge (*sic*) le Muirchertach mac Erca agus le hIollann mac Dúnlaing rí Laighen agus le leith Chuinn. is é lá tugadh an cath sin an tochtmadh *hidus* do mhí *October* aois an tigerna an tan sin trí bliadna dég ar cheithre fichid agus cheithre céd bliadan. bás Patraic an bhliadain chétna.

Lá eile táinic Pátraic agus Aongus mac Nadfraoich maille re sluag mór go Saighir mar a raib Ciarán agus do marbadh ocht ndaimh dóib maille re biad eile. adubairt nech eile re Ciarán : gá tarbha a bfuil do bhiad ann so do'n imad daoinedd úd. adubairt Ciarán : an té do shásaimh mórán do mhíltib isin bfásach le begán aráin agus éisc doghéna sé go maith gomadh shásam do na sluagaibh úd an begán bídh so. do bhennaig sé a thobar féin agus do chlaochlaig i bflon é . agus táinic ó ghrásaib dé agus Chiaráin an gcéin do b'áil dá raib do shluagaib ann sin go bfuadar a ndóithin bídh agus fíona.

Aimsir eile táinic rí Temrach maille re nert sluaig do ghabáil ghiall bfer Muman agus nír bh'áil le hOilioll rí Chaisil umladh do thabairt do . dorighne móirthinól ina naghaid agus tángadar i gcoinne a chéile láim re cathair Chiaráin agus do b'áil le Ciarán síthcháin do dhénam etorra agus nír aomsat sin uaidh. agus do fuair seisean ó dhia an ní nach fuair ó na daoineib díomsacha . óir d'éirig coill mhór re haghaidh na Muimhnech ag dul dóib chum an chatha . agus d'éirig sruth na Brosnaighe tar a bruachaib re hucht leithe Chuinn innus nár láimh nech a gabháil . agus mar atchonnarcatar na mírbhuiledha sin do ghabh eglá iad. agus

d'iompaig an rí ó'n tsruth sin agus do imthig dá thír ódchonnaire an sruth do bhí sodhola dá shluagaib roime sin d'éirgidh rompa. do anadar Muimnig an oidhche sin i gcomharsanacht chathrach Chiaráin agus do chuir Ciarán mart agus muc arna hollmughad chum an rí. do sásadh an sluag uile ó'n mbiad sin agus do fhágsat || fuighleach agus do móradh ainm dé agus Ciaráin tríd sin ó na mirbhuilib égsamhla sin .

Aimsir eile tángadar ceitheirne móra do shladaidhthib do thírrib eile i gcóigcrích Muman do shladaighecht agus do mharbadh dhaoinedh. rug duine maith do'n Mhumain orra dar bh'ainm Lonán agus do ghabadar na díbfergaig teichedh. óthonnecadar nár bh'féidir dóib dol as ar aon chor do ghuidhedar Ciarán im a saoradh ar an éigen sin . agus an tan ba áil le Lonán agus lena mhuintir a ngabáil sin agus a marbadh do thuit caor theintidhe etorra agus na sladaidhthe . do ghab eglá mhór Lonán agus a mhuintir agus nír lensat tairis sin iat agus d'iompaigedar chum a nárais fein. d'aichnigedar na sladaidhthe gurab iad mírbhuiledha Chiaráin do shaor iad . tángadar chuige agus d'innsedar a sgéla dho . agus is í comairle ar ar cinnedh leo aibídedha crábaidh do chur iompa agus foghnámh do dhia agus do Chiarán ó shoin amach . do críochnaigedh an chomairle sin leo agus do bhádar fó láim Chiaráin i ndeghoibhrighthib agus i gcrábhad nó go bfuadar bás.

Lá eile táinic gadaidhe do chóigedh Laighen agus do ghoid bó rómhaith do bhí ag manchaib Chiaráin . agus is edh do b'ainm do Cairbre . agus ag dul chum sléibhe Bladhma dho do fher ceo agus dorchadas do innus nár léir do an tslighe agus do thuit sé i nabhainn agus do báidhedh é . d'iompaig an bhó tar ais chum Chiaráin agus chum na manach arís.

Lá eile do chuir Ciarán seisrech damh chum a bhuime .i.
 *Coinche gan nech leo do threabhadh dhi. ó rángadar na daimh chum Coinche d'aichin gur bh'é Ciarán do chuir chuice iad chum treabtha agus do ba fhada an tslighe idir Chiarán agus mhainistir Choinche .i. ros bennchuir . óir is i gcomarsanacht na mara san rann oirtharach d'Eirinn atá. do threabadar na daim sin uatha féin agus ar gcríochnugadh aimsire an treabtha do iompaigedar chum Chiaráin gan nech leo. do ghnáthaigedh Ciarán gach aon oidche nodlaice iar dtabairt chomaoinech dá mhuintir féin i Saighir dá láim féin dol go mainistir a bhuime go ros mbennchuir

innus go dtugadh sé comaoín chuirp Chríost dá láim féin di . agus do iompaigedh dá mhainistir féin an oidhche chédna . is amlaid tra thuigmídh gur b'é dia doghníodh sin amail doghníodh re hAbacus a thabairt ó'n Innia .i. óna thír féin go *Caldea* agus tar ais arís do'n Innia re tamall gerr do ló. do bhí cloch mhór [ag] *sancta* Coinche ar a ngnáthaigedh sí beith ag guidhe agus ag urnaighthe chum a tigerna tamall ó'n mainistir i dtráig an mhara agus is é a hainm anois || carraig Choinche . do tigdís tonna an mhara ina timchioll go minic . do chuaid Ciarán lá ar an gcloich sin agus do shnáimh ar muir agus d'iompaig arís chum a hionaid féin an tan ba thoil le Ciarán é . agus ní hiongnadh sin óir atá scríobhta : *mirabilis Deus in sanctis suis* (*Ps. 135*) edhon is mírbuilech dia ina naomhaibh.

An dalta adubramar beith ag Ciarán .i. Carthach tug sé féin agus ógh do mhuiníir Liadain grádh dochoimsech dá chéile . agus do bhí intinn truaillichte an phecaidh aco agus dorónsat inad coinne re chéile do choimlíonadh a dtoile . agus ar ndul dóib san ionad choinne an tan do b'áil leo luighe do chríochnugadh a dtoile do thuit caor theinedh etorra agus is ar éigin do chuadar as gan losgadh. do ghab eгла mhór iad agus nír labradar aonfhocal ar mhéid a negla . do iompaigedar tar ais agus do dalladh an ógh sin agus do bhí dall co haimsir a báis . óir nír bh'aindligthech an breithemhnas an bhen do dhall a hintinn féin chum an phecaidh a súile do dhalladh ó sholus chorpordha. do ghab Carthach breith aithrighe chuige agus do chuaid dá oilithre iarum agus is follus naomthacht Chiaráin de sin . óir nír bh'áil le dia go bpecóchadaois an dhá ógh sin do bhí ar a choiméd . óir do bhísean deghoidech go mór ag coiméd a thréda.

Tángadar dís bhráthar dá chéile chum Ciaráin dá chomairliugadh dol dá noilithre i ninadaib imchiana . Odhrán agus Medhrán a nanmanna . do Mhúscraighe thíre dhóib ó'n mbaile re a nabarthar Letrach. ar dtecht dóib go Saighir do shanntaig an dara fer díob anmain i bfochair Chiaráin agus do b'é sin Medhrán. adubairt Odhrán : ní mar sin do ghellais a bhráthair. agus adubairt re Ciarán gan a bhráthair do chongbáil uaidh. adubairt Ciarán : breithneochaidh dia edrainn cia againn aga mbiaidh sé . gabhadh sé an lócharnn so ina láimh agus cuireadh sé a anál fúithe agus dá lasaidh an lócharnn anadh agamsa agus muna lasaidh éirgedh letsa. tugadh do an lócharnn ina láimh

agus do shéid a anál fúithe agus do las i gcéadóir agus do an Medhrán ag Ciarán go haimsir a bháis i naomthacht mhóir agus i ndeghoibreachaibh. agus adubairt Ciarán re hOdhrán : adeirim riot a Odhráin dá gcuardaighidh tu an domhan gurab ad bhaile féin i Letrach do ghébair bás . ar an adhbar sin iompaig agus caith t'aimsir ann óir is uait ainmneochar é go bráth. || d'iompaig Odhrán dá bhaile féin tré bhriathraib Chiaráin agus dorigne mainistir onóireach ann agus fa mhór a shubailcedha agus a naomthacht . agus ar ndénam mírbuiledh niomda dho mar léghar ina bhethaid féin do chuaid dochum nime agus do fíoradh briathra Chiaráin . óir is é as ainm do'n ionad sin .i. letrach Odhráin .

Do bhí ben dar bh'ainm Eitill ag siubhal lá agus tarla leagadh dhi gur brisedh a cnámh go bfuair bas. d'aithbeaig Ciarán i gcionn trí lá í . tug sise do Chiarán an ferann [ar] ar legadh í . is é a ainm léim Eitille . agus tug grása do dhia agus do Chiarán .

Fedhmanach do mhuintir an ríog dar bh'ainm Cennfhaoladh : do mharb sé Cronán .i. cara do Chiarán . do aithbheoigh Ciarán é agus i gcionn an seachtmadh lá dorigne Ciarán sin i nainm Chríost. ar mbeith slán do i bfiadnaise cháich adubairt Ciarán : an té do mharb thu go haindligthech .i. Cennfhaoladh is túsga muirbífther é féin agus loiscfíther a chorp isan chaislén re a nabarthar ráth muighe ó éilech (*sic*) .

Lá eile do labair rí Muman .i. Oilíoll re Ciarán do bhriathraibh gruama agus do chuaid go bfeirg mhóir uaidh . agus nír chian iar sin go ndernadh an ríog balb go raibh ocht lá gan labhra. táinic go Ciarán agus do leag é féin ina fhiadnaise . do chionntaig é féin ina aindligthib agus do iarr maithmechas . agus arna thuigsin do Chiarán go raib aithrighe fhírinneach aige do bhennaig a thenga gur labair go hobann do ghuth sholusghlan . agus 'ar ngabáil bhennachtan Chiaráin chuige do imthig slán dá thig agus do mhédaig ainm dé agus Chiaráin .

Araile d'oidche do chuaid Ciarán agus oilithrech dar bh'ainm Germán do bhí ina fhochair i sruth uisge fhuair agus ar mbeith go fada dhóib ann adubairt Germán : ní héidir liomsa a Chiaráin fulang nís sia isan uisge. do chuir Ciarán sighin na croiche césta ar an uisge agus do chlaochlaig mesarda é mar theas fothraicthe agus do bhádar ag moladh dé .

Adubairt Ciarán : a Ghermáin ar sé ticfaidh aoighe grádhach chugainn amáirech .i. Carthach mac ríog Mhuman mo dhalta féin

do chuires dá oilithre ar son phecaidh do shantaig sé do dhénam muna dtoirmioscadh dia agus mise é óir nír b'áil liom a chrábadh || agus a shaothar do mhílledh dho . agus atá anois ag impódh iar b'faghbáil logha ina phecadhaib agus arna ghlanadh ó choir . gabsa an tiasc sin ad thimchioll go mbiaidh ar chenn mo mheic ghrádhagise. do ghab Germán iasc mór mar adubairt Ciarán ris agus arna mhárach táinic Carthach mar adubairt Ciarán .

|| Aimsir eile do gabhadh Ciarán cluana mheic Nóis leisan rígh dar bh'aínm Furbaidhe agus do cuireadh i gcuibrech é . do b'é a adbar sin maithes an rígh do bhí ar choiméd Chiaráin agus tug Ciarán mórán de do bhocthaib dé. ar mbeith [dho] lán do thrócaire. lá éigin táinic an rí mar a raibe Ciarán agus adubairt ris tré adhbacht : dá bfuighbinn cheithre bá maola cuirpdherga agus cinn gheala orra do léigfinn amach thu. adubairt Ciarán : is tualang dia ris sin agus léigse mise amach dá niarraidh sin agus muna bfuighbed iad tiocfad féin arís fád bhreith. do scaoiledh do Chiarán ann sin agus táinic go Saighir mar a raibe [an] Ciarán eile agus d'innis an ní sin do agus do bhádar an tan sin i bfochair
 —> Chiaráin an dhá Bhrénainn . ba fhorbfaoiltech leo Ciarán cluana do thecht agus adubairt rena fhedhmanach : créd do ghébaid na naoim sin anocht re caithiomh . adubairt an fedhmanach nach raibe biadh aige acht feoil. adubairt Ciarán : ullmaig go luath an ní atá agat. ar mbeith beirbhte do'n fheoil do bhennaig Ciarán í agus do chlaochlaig i bfiadnaise cháich i nola agus i niasc i bpraisig agus i mbiadaib égsamla do réir a thoile féin . agus táinic ó ghrásaib dé gur lónadh soithighe an tighe uile d'fion uasal chum coda na naom adubramar. do bhí manach astig leis nár bh'áil biadh do chaithemh i bfochair na naomh .i. mac Congair agus adubairt nach caithfedh na biadha dorignedh do'n fheoil. adubairt Ciarán : caithfir feoil isan charghais agus muirbíd do námhaid thu an lá chaithfios tu í . bainfer do chenn díot is ní sheilbheochair flaithes dé . is nemchonáig tra chaithfios tu do bhetha óir cuirfir th'aibíd mhanaig díot. do fíoradh imorro briathra Chiaráin óir do marbadh eisean i ngar do shaighir Chiaráin .

Is ann sin dorignedar an cethrar naom sin .i. an dhá Chiarán agus an dhá Bhrénainn cumann etorra féin agus idir a gcomharbaib dá néis . agus ar ngabáil ceada agus bennachtan na naom sin do Chiarán chluana d'imthig chum na slighe agus ní

raibe a fhios aige cá rabhadar na ba do gheall sé do'n || rí. do chuaid Ciarán saighre leis tamall do'n tslighe dá sheoladh agus tugsat bennacht dá chéile. adubairt Ciarán cluana : b'íodh do thoradh mo bhennachtan saidhbres agus imad inmhasa agus spréidhe ad bhaile go bráth. adubairt Ciarán saighre : b'íodh saidhbres eagna agus crábaidh do bhrígh mo bhennachtan at inadsa choidche . agus do fíoradh na briathra sin do gach leith. ar dtecht dóib chum an átha re a nabarthar áth salach fuaradar ar bhrúach na habhann cheithre ba maola cennfhionna . adubairt Ciarán cluana : an bfaicir mar [tug] dia dhúinne na ba d'iarr an rí orrainn . agus do dhelaigedar ann sin re chéile ar dtabairt ghrása agus mholta do dhia agus ar ngabáil bhennachtan agus phóg a chéile mar chomartha shíthe agus ghrása. do iompaig senChiarán go saighir agus do chuaid [an] Ciarán eile go cluain . do chuir na ba chum in rí agus do b'ingnad leisan rí cinnus do b'féidir a leithéidedha sin do bhuaib d'faghbáil . agus ar mbeith do Chiarán saor óna gheallamhain do chuadar na ba ar neimhní go nár fríth a dtuarasgabáil ó shoin a lé. do thuig an rí ann sin gur b'égcóir a nderna re Ciarán .

Do bhí i mainistir chluana mhic Nóis leanbh dar bh'ainm Crithid . fa amadánta isna deghoibrighthib é agus fa urchóidech isna hoibrighthib mailsecha . táinic sé go saighir Ciarán agus do bhí ann seal re senChiarán. do aichin Ciarán gan teine choisrectha do bhennaig sé an cháisc roime sin do mhúchadh go cenn bliadna isan mainistir acht a bethugad agus a coiméd innte . táinic an lenbh adubramar ar furáilemh an diabhail agus do mhúch dá dheoin an teine. adubairt Ciarán : an bfuil a fhios agaib gur mhúch an lenbh mallaighthe re a nabarthar Crithid cluana an teine choisrectha do bhí againn . tiocfaidh díghaltas air ann óir do ghébaidh sé bás amáirech. ba fhlor sin . do mharbsat na meictíre arna mháirech ar an bferann amuich [é] agus do fágbadh ann é . adubairt Ciarán : ní bhiaidh teine isan eglais so go cáisc muna gcuiridh dia ann í. do chuala Ciarán cluana go bfuair an lenbh bás mar sin agus táinic go luath go Saighir agus do gabadh maille re honóir mhóir ann é. do bhí teine d'uiresbaidh ar an mainistir óir ba as an teinidh choisrectha úd do hadaighthí teine gach noidche innte agus do gheall Ciarán nach biadh teine go cáisc innte muna gcuiredh dia do neimh í || tángadar an lá sin do'n bhaile aoigheda .i. Ciarán cluana agus

a chuidechta agus do bhí fuacht mór orra óir do b'aimsir shnechtamail ann . do chuaid senChiarán amach agus do shín a lámh chum dia maille re húnaigthib diochra . do thuit caor theintidhe ina ucht agus do iaidh benn a bhruit uimpe agus rug leis [f] do'n tig a rabadar na haoighedha. arna ngoradh dhóib do hullmaigedh suipéir agus ar suidhe dóib dá chaithemh adubairt Ciarán cluana nach caithfedh biad nó [go] bfuighbhedh aisec an leinb. adubairt senChiarán : atá a fhios againn gur bh'í sin do thoisc . doghéna dia dhúinne go dtiocfadh sé ina bhethaidh chugatsa agus caith do chuid óir atá an lenb sin chugainn. táinic an lenb fá bhréithir Chiarán agus arna fhaicsin dóib tugsat grása do dhia agus dá naomthacht . do chaithset a gcuid agus d'imthig Ciarán cluana agus a lenb leis go Cluain ar ngabáil bhennachtan tsenChiarán .

Lá eile táinic bráthair do bhráithrib Chiarán dar bh'ainm Báithín agus do mhúch an teine arís go heisinnill dá aimdeoin . dorigne aithrighe agus do ghab absolóid. táinic an lá sin Ruadhán lothra ar cuairt do'n bhaile chum Ciarán . ní raibe teine re linn na naoighedh isan mainistir . do chuaid Ciarán chum cloiche do bhí láim ris agus do bhennaig i . do las an chloch i gcédóir agus do ghab Ciarán an chloch chuige idir a dhá lámhaib agus rug leis í mar singusan tig a rabadar na haoigheda. mar atchonnairc Ruadhán sin gona dheiscioblaib tucsat glóir agus moladh do dhia agus do Chiarán .

An bráthair adubramar .i. Báithín : do dhoirt sé soithech bainne do bhí dá iomchar aige agus do chuir Ciarán comartha na croise césta ar an soithech agus do bhí lán . do ghab egla an bráthair do dhoirt an bainne agus drong eile do na bráithrib roim a maighistir roim Chiarán . agus do daingnigedh isan gcreidiomh agus isna deghoibrighthib dá éisi .

Do bhí Ciarán lá ag dénamh úrnaigthe chum a thigerna agus táinic an taingel agus d'foillsig do go raib aimsir a bháis leth astig do láthair ghirr [*ms. gerr*] . do iarrsan trí hathchuinge ar dhia i bfiadnaise an aingil agus do fuair sé mar do iarr ó'n aingeal arna ngealladh dho ó dhia : an chéd athchuinge dhíob gach nduine do hadhnaicfidhe ina chathair agus ina reilig féin gan dóirse ifrinn d'iadhadh orra d'éis laithi an bhrátha . an dara hathchuinge gidbé dobhéradh onóir dá ló féin gan uiresbaidh saidbhresa an tsaoghail do bheith air agus neamh thall do . an

treas athchuinge || an cine dá raibe sé féin .i. an cine osraighech agus d'ar phátrún é gan chlaidhe i gcath go bráth ó chine echtrannach dá dtiocfadh go haindligthech do ghabáil a ndúitheche féin orra . agus gan iadsan do dhul do dhénamh ghabáltais égcóir i dtalam eile .

An nech naomtha so d'ar labramar .i. Ciarán saighre ba mhór [a] umhladh in gach inad agus do b'inmain leis an scriptúir diadha d'éistecht agus do léghadh agus d'foghlaím go haimsir a bháis. agus aithrister go raibh sé maille-re naomhaib Eirenn ina * aimsir féin ag Findén chluana heraird agus go ndeachaidh i naois fhoirbthe agus i ndiadhacht mhóir isan sgoil sin . agus go nabarthaoi dalta Finnén ris mar ráidhtí le naomaib eile Eirenn . agus ar mbeith dho isan aois ársa agus i negna mhóir agus arna mhúnadh go foirbthe mar adubramar agus ina esbog onóirech do ba d'inghbhála leis bheith ag foghlaim agus daoine eile aga dtegasg uadha do ghradh na humhla agus na hegna. Ciarán imorro óna aois óig go haimsir a bháis nír ibh sé deoch óna mbiadh sé ar meisge agus nír ghab édach clúmhaich ná bog uime agus nír chaith fiedh agus nír chodail a sháith agus nír choimling i ninad ar bith tré ól na daoinechta . agus do iompaig sé a chine féin .i. an cine osraighech chum creidimh agus a lán do dhaoineib eile . do fiosraighedh é go minic ó na hainglib agus do óirdnestar nuimhir mhór do espocaib agus do shagartaib agus do ghrádhaib eile na heglaise. do thegaisc an taingel tobar onóireach dho agus slánaighther mórán do ghalraib agus d'esláintib ó'n tobar sin . is é [a] ainm tobar Ciaráin .

Tríocha bliadan do chaith Ciarán ag seirbhís do dhia go dúthrachtach roim a bhaisteadh . agus ar mbeith dho arna eslánugadh ó'n tsenndacht agus ó'n teinnios do chomfhoicsedar laithe a bháis do . agus do thogairm chuige a phobal agus a pharráistighe as gach áird a rabhadar agus do bhennaig iad. do aichin dóib aichenta dé do choiméd agus do ghab sácráimeint na heglaise chuige ann sin idir choraib naom an tres *nonas* do mhí mhárta maille re síthcháin Chríost agus do léig as a phobal uadha. agus do bhádar deich nespoic fhiched do óirdnestar féin do chead dé ar ndul i naon oidche ris dochum flaithis dé .

Críoch do bhethaidh Chiaráin . iarna sgríobhadh le Muiris O Conchubhair saor loinge a gCorcach (*sic*) .

Betha Mholaise Dhaimhinse in so.

Araile erlam [*ms. erum*] uasal adamra somholta [*soer*]cheiné-
 lach dua righradh Eibhir fhinn Chaisil do
 chaithestar a colaind i nanáir [*in*] aondia uilecumhachtaig aga
 timtirecht fecht naon .i. Molaise mór mírbhuilech mac Nad-
 fráich mheic Barra meic Corbrainn meic Tuaisléin meic Degha
 meic [Aedh]a finn meic Eachach meic Lughdach meic Aen-
 ghusa tírigh meic Nadfráich meic Chuirch chaisil meic Lugh-
 dach meic Oiliolla flannbicc meic Fiachach muilleathain meic
 Eogain mhóir meic Oiliolla óluim meic Mogha nuadhat meic
 Mogha néid meic Dheirg meic Deircc meic Enda muncháimh
 meic Lóich mhóir meic Mofheibhis meic Echaid faebarghlais
 meic Duach duinn meic Cairpri ruiscl[*etha*]in meic Luigdech
 luaighne meic Indadhmail meic Nia seghamain meic Adamair
 fholtcháin meic Firchuirp meic Moghacuirp meic Cobthaigh cháim
 meic Rechtaidh rígeirg meic Luighdech laighi meic Echach
 meic Oiliolla finn meic Airt imligh meic Luighdech láimdheirg
 meic Echach uaircheis meic Luigh[d]ech meic Anradaig meic
 Enda deirg meic Duach find meic Senda inndarraidh meic
 Breisr[í]gh meic Airt imligh meic Feidhlimidh meic Rothechtaigh
 meic Ruaain rígoirlich meic Failbhe . . . (?) meic Cais cétaicne
 meic Aildergóid meic Muinemoin meic Cais clotaigh meic
 Iraraa(?) meic meic Arusa(?) meic Glais meic Nuadat
 deghláich(?) meic Echach faebarghlais meic Conmháil meic Eibhir
 fhind meic Míledh espáine meic Bile || meic Breogain meic Bruta
 meic Detha meic Erchadh meic Allsid meic Nuadhat meic
 Nenuaill meic Eibhir scuít meic Srú meic Esrú meic Gáidhil
 glais meic Niuil meic Féniusa farrsaigh meic Bhuath meic
 Mhaghog meic Iafeth meic Laimhiach meic Mhatasaliam meic
 Eonocc meic Iareth meic Malaleít meic Cáinen meic Enos meic
 Sheth meic Adhaim meic DÉ BHÍ .

Monoa imorro inghen Midhlogha do chorca Raighe máthair
 in Mholaisi sin . ocus gér ísén ann ro b'usal a hincholnugad
 ar comáiremh a geinealaigh . uair ro b'é Feidhlimid rígoirrderc
 rechtmar mac Tuathail techtmair áirdríg Erenn a senathair co

sunnradhach agus a coll fine co fiadhnach . dóigh ámh is soiléir co
sighnighit in dá ghlangeinelach sin re [a] ngnáthgabháil gurab
uasal ro hórdaighedh co huilidhe in Erinne adhbhar in árdnám as
dá áirdthellach airechais Erenn .i. a Caisiul agus a cáimhteamraig
amail asbert in file gá [fh]oirgell :—

U asal Mlaise mírbuilech . mac Nadfráich ba feart fednaigh :
a leth ó Caisiul na cét . a leth ní brég ó Themraigh

Do thairrngir imorro Pádraic prímda paidirbhinn in daigh
dherglasrach iarthair Eorpa .i. Molaise mírbuilech mac Nadfráich
trícha bliadan réna gheinemhain dá táinic in prímfáidh co beinn
osnadh . condebhairt in file in foirgeallsa ag fíradh fháistine in
táilgind :—

M ochen aoighe ilbuidhach . grian gnáth geannmnaidh glansholus :
credhal cráibtech coinnirleach . feichmheoir féta fírinnech ||

I cionn sesca sáirbliadhan . geinfidh Molaiss mírbuilech :

: a carnn daire bhairbeannachtach . budh feartach in fírléirech

: N óimh Erenn gan imresain . is a rabhradh beidid sin :
re díchracht a dhúchrábaid . ar chruas chreidme inchathaichti

B eg sníma isin saoghalsa . mór a thoirt na thigerna
bud díles do induthar . ráidhim[se] ris is mochean

Atchonnairc máthair Mholaisi imorro aislinge isin oidhce .i.
secht núbla cumhra d'fagbáil di agus in tuball déidhenach do gab
ina láim díob ní tacmhaic a glac é re [a] mhét . andar lé ní
áille in tór iná in tuball . innisidh dá fíor in aisling sin . tuicimse
sin ámh bar in fer agus bérasa gein amhra airegda d'an bud lán
beoil fher n'Erenn de agus cindfidh ar a chomhdhíne .

Cid tra acht táinic aimsir asaide mháthar Molaisi agus ro
gabsat idhna hí . adubairt in dráí fíria : dá fuirghe do ghein gan
a breith nó go turgabha grian amárach bud airderc agus bud
órdan mór mírbuilech fírenn fíruasal agus bud gein sochair shlánaigti
iarthair in domain in deighgein béra a ben . agus asbert :—

A mórach dá mbéra mac . a Mhonoa bud noem co neart :

bud fer co nairbert ar tain . bud airdherc ar druim domain

B ud sgiath dítin do gach dreim . ar phianaib aidbli íffeirn :

fear gan liamhain is gan locht . a riaghail ní bud róbhog

R achaid co Róim raith na rann . ar maith re feraib Ereann :

dobéra mar chluin anair . úir agus seoid co suaichnidh ||

B ud hé in bán na mbreth ndlighidh . nach maith a cháin ná a chinaid :

ar mét a egná rofeas . biaidh a eglá in gach eolas

M ongénar duit a bean bán . is tuic in ní atá id dál :

dá rabais ac gleic sin cath . gan breith meic cotí amárach

Do fhuirigh in fírdia in ghein a mbroinn Monoa gur thúismi[g] inairiudh bhairr fó'n leic chloichi ar néirghi ghréine arnabárach agus tucad chum espuic Eocho cor baistead agus gur beannaigead . agus is éiséin tuc cétgrada fair iartain . amail asbert :—

E scop Eocho ainglidhe . ro bhaist Mlaise mírbhuilech !
uadh ro ghabh gradha co fí . rí na rígh de sírbuidhech

Ba follus tra rath in spirait náimh i coimitecht Molaissi . uair do labair agus do mhol in coimthe a cionn mhís arna bhreith do comhailliudh in tsalmcetaidh amail asbert :—

A mail asbert salm *ex ore . infantium* gan time !
i cionn mhís ar mbreith Mholaisi . ro mhol rígh fraisi finne

Ní shluicedh biadh inmar(?) ná biadh eisinnraic ná cinél gadai-
ghechta . agus in uair ro biadta dá aindeoin ro scéadh fó chétóir .
acht aonni gach forbairt do bódh ar cholaind Mlaisi do bódh
ar a umhla agus ar a uaisle ar a escas agus ar a innracus . amail
asbert Críost :—

I n tí thóicébhús é féin . is nach dingne cách do réir !
is é sin bhús ísel ádhbaidh . is é bhús fá ghlas a péin

D'óirdnigh tra Molaise a fhoghlaím gur ba ecnaidh airdeolach
agus gur ba ceannmanach mírbuiledh . agus ní bódh díles etir
acca acht inneoch do gheibhedh dobeiredh do bochtaib agus do ||
dheiblénaihb dé ar ghrádh a dhéntaidh agus a dhúilemhan . do
dheismirecht frisin salmcetlaid *dicens dispersit dedid pauperibus* :—

A r dia [dobheiredh] do bhochtaib . a dhéirc dhíchra in gach tráth !
eolus d'aineolchaib ó phortaib . édach do nochtaib co gnáth

Feart eile do fheartaibh Molaisi dar cumuisc manach dá man-
chaibh mein ar uisce agus do fuin bairgin agus ní raibhe teine
aicce agus do acáin re Mlaise sin . agus adubhairt Mlaise frisin
manach : tuc dá athinne leat dam . ar séin tucadh na haithindedha
chum Mlaisi agus do leic a anál fúthib cor lasadar mar lóchranna .
ro b'ingnadh frisa manchaibh sin agus ro ba maith leo cér
b'ingnadh . a macu inmhaine ar Mlaise in ní as doirbh le dáinibh
is soirbh le dia . amail asbert :—

D á creidi co díles dligtech . gach duine do dhia na ndúl !
biaidh go socair dó gach slighe . rí nimhe roichfidh na rún

Do bhí Molaise mírbuilech imorro cethracha laithi in charghais
cona manchaib cin mír cen dígh cin bhiadh ar doman do tomait

acht toirthi crann ocus losa ocus luibhe in talmhan. carghas ele imorro dó .i. cethracha laithi cona manchaib can cenél bídh ar bith acht lán boisi in cheallórach do ghrán eorna cach manaig ó'n medhón láí co araile . amail asbert :—

- C arghas do Mlaise is dá mhanchaib . ar tairtib talmhan is crann :
 gan bhiadh dar blais duine ar doman . ar oman ruire na rann
 C arghas eile dó is dá mhanchaib . ar grádh in coimdedh roscar :
 do cach fíor dfob ba cuit || choissi . lán a bhoissi do ghrán ghlan
 B a beg a snímh isin saogal . ní dhéndáis adhlais na lag :
 mór brígh a tráth ina ndoirrthech . ar grádh in coimdbedh roscar

Fecht ann dá tángadar dá chlamh ar áighidhecht co Molaise inbhaidh nach raibhe biadh airithe aige ocus do gair a chellóir cuige ocus adubairt fris : tabhair a sáith do dhig ocus do bhiadh dóib siud. asbert in cellóir : ní fuil beag ná mór in bhídh agum . éirig isin cuiligh ar Molaise risin ceallóir ocus do ghébha innti dá bairgin cona nannlann ime ocus dá órdain éisc ocus dá soitheach lán do bhainne. téid in ceallóir ocus fuair in chuile amail asbert in naomh ocus tuc ar séin do na bochtaib a sáith . amail asbert :—

- F eacht do Mlaise nár mhian báis . fear rug gan braisi co bás :
 co faca chuici dá clamh . d'iarradar ann maith dá sás
 G airis in ceallóir gan cin . do ráid ris tabair dóib biad :
 na léic uait in dana bocht . nó co nderna anocht a riar
 N ocho né a riar bud lesc leam . ar in ceallóir thall istaigh :
 acht mo beith féin gan ith bídh . do iter mo rígh ar nim
 E irig sin cuiligh a cheallóir . ar Mlaise na tráth nosdligh :
 do ghébha innti fód mhiadh . do sháith do bhiadh is do dhig
 D á bairgin nár becc re mes . cona nannlunn feib co fír :
 dá chuaic loma dá mhes éisc . fuair ar méis ó rígh na rígh
 B iadhtair aici in dana bocht . do bhiudh parrdais mar budh || dlecht :
 sáithigh súntaigh iat is buidhigh . dáibh nochor dhuiligh in fecht

Fecht eile do fheraib Erenn fó bhrón bháis ocus éga ina nim-snímh ó'n bhuide Conaill ar tabairt áir adbulmhóir ar dhegdháinib Erenn dú adbath Diarmaid ocus Bláthmac dá rígh Erenn ocus Feichín fabair ocus Oilerán inecna ocus mórán do maithib Erenn . co ndechaidh tar áiremh ocus tar innamail tar chéill ocus tar cuimhne inneoch adbath ann . do réir droinge duine ar leith fer nErenn . foirend cá rádh is dá trian fer nErenn fuair bás ann . co ndernsat fir Erenn comhairle cinnus do dingébtáí in teidm sin díob ocus is edh adubhradar uile troscadh láí co noidhche do dénam re Molaise ocus re dia dá furtacht ocus dá fóiridhin . amail asbert in file :—

tréidhenas troiscethi toghnamaigh . cinnet comhlán cinedha . tedhmanna
tuath tarrastair . maithi Erenn orthatha . aiticidh ardnaom órduinte .
mochen Mlaise mírbhuilech . is de tic bar tréncabair . císcháin cinnte
cuinnighidh . do do chind bhar cobartha . biaid in bhuidhe becnerach .
ó'n chredhal cháid chumhachtach . do choraigh dia degchobhrach . a
hEirinn in taimsiugad . tréna naomaib niamghlana . doní mór do mhír-
builib . na tuatha co toghnamach . tuirmet tréna tré[idenach]

Cidh trácht troiscit fir Erenn re Molaise agus troiscidh Molaise
rena dhia co fuaradar furtacht agus fóiridhin ó[n] teidm sin .
conadh and sin tucadar fir Erenn screball as gach aontaigh do
Mholaise acht combiadh triur do mhuintir and . agh trí nglac
ó gach rígh thriucha céit agus ech sliasta gach cúicedhaigh || agus
each rígh Erenn agus a catheirredh . a comhailliudh sin gacha
lughnasa do Molaise agus dá mhinnaib agus dá mhuintir co
honórach ina diaidh co bráth . amail asbert in file :—

T e[i]d[m] gubhamnach ghalair ghránna . tuc díth mhór ar feraib Fáil !
in bhuide Chonaill chruaidchnedaig . dogaing mhór d'fearaib 's do mnáib
D á trian fer nErenn do dhula . ro b'adhbar ecla co holl !
a roibhe beo díob na mbethaid . bífts ar crethaib gan conn
T roiscid re mac Nadfráich fertaigh . re Mlaise ba ríghlan rún
troiscidh Mlaise re mac Muire . do cur na buide for cúl
A innséin fuaradar fir Erenn . cobair re Mlaise na mionn !
tucsat do Mhlaise na dhegaid . comha gan debaid dá chionn
S crepall as gach aontaigh uile . ar fut Erenn comhall ngnáth !
bó nó ech ó rígh gach triucha . díth air dá ndiulta co bráth
E ch sliasta ó rígh gach cúicidh . eirredh ech rígh Fotla féin
gacha bliadna comhall fedhma . dóib ar son in tedhma thréin

Ar séin tágadar mic Decláin d' innsaigid Molaise condébert
friú sosscéla do sgríbhunn dó . ro scríbhst inna sosscéla uile ré
dhá lá co naidhce agus nír díbadh soillsi sin aidhce dóibh acht a
beith amail gach lá . ro móradh mírbhuile Molaise tréna fiort [*ms.*
ft.] sin co mór . do chuaidh co hiffern agus cocholl do chroicnib
broc ime . agus is uadh ainmnigher in brocainech . i. mionn maith
do mhinnaibh Molaise . [agus] minleadbán ina láim do toghairm
in druith . i. Manann || clamh . co tuc dia do a hifernn é cona trí
caoca comanmann maille fris . amail asbert an file :—

T rí coeca Manann tuc Mlaise . a hiffern gan bhréic mbraisi !
ac toghairm Mhanann druith dhil . ar bhru ifirn adhuathmair
N fr léic Manann díobh ar cúl . co tí bráth brethach na rún !
beidit can chonus gan chol . gan a comus ag diabhal
M ór in onóir tuc dia deas . do Mhlaise gan ceilg gan chleas !
ba maith a taradh gach dú . mar do chanadh gach caocú

Araile laithe do bhí Molaise lomnocht gá fhothrucadh i nuisce agus cidh do biadh a oighredh fair ní tairmiscéd desim. ní lamadh dono nech a déchain fó'n samhla sin uair ní roibhe acht a chra-cann a[c] lenmain a chnám uair ní chaithedh do biadh etir re sechtmain próind énoidechi do neoch eile. táinic manach dá mhanchaib ina cheann. ní mhaith le Molaise sin agus asbert fris : ná déna aitherrach agus déna aithrige san gnám dorighnis. doghén dot réirsiu bhar in manach. tairr sin uiscesiú másédh bhar Molaise. rachad imorro bhar in manach. agus ní fada do bhóí in manach ann in tan adubairt re Molaise : ní fhuilngim in tuisce re mét a neimhe agus a fhuachta. más edh sin adeiri bhar Molaise tairr san uiscesiú eile. ar séin téid in manach isin uisc[e] sin. gairde do bhí in manach ann sin do bhí dá róthes leis agus asbert : a tigerna tabair cabhair orm uair ní fhuilngim na docracha so. agus is follus dam rath dé it choimidecht agus ní dingnem ar sé ní dá tairmiscféa. sénaís Molaise in tuisce cor bo mesraighthe etir fhuacht agus tes é. || is cinnte ámh cor ba mesraighthe na dúile do Mholaise do réir a thoile agus cor ba humal do réir a aicenta. amail asbert in file :—

- D úile dé ón dúile dé. ac riar Mlaisi ba glan gné!
 teine talamh aor uisce. do'n fhior co tuicse réire
 S oillse séimh ón soillse shéim. dobeiredh dorcha mar ghréin!
 dognódh dorcha do'n ló gheal. chum rígh na reabh do bhí a réim
 O ighredh ar uisce san tsam. fiuchad fair san ghamh rosmúin!
 ní léicenn a cara i péin. is dá réir do bhí gach dúil

Oen do [*ms.* oenna] oidhchi do Molaise cona mhanchaib ac caithiumh a próinde co facadar mullach in toigi tré theinid is é ar máidium a lasrach de. do mhidhradar na manaigh in tech d'fágbáil ar ecla a loiscthe. ac etir ar Molaise : cromaigh bhar cinn agus fillidh bar nglúine agus bídh urlamh chum báis agus léicidh etromsa agus in teine agus ná féchadh nech suas uaibh. agus dorónsat na manaigh mar sin agus ní cian do bádar ann as a aithli in tan atrochair féice in taighi ar lár ina fiadnaise agus ní derna in teine d'urchóid friu acht sin. tuicidh a bráithre inmhaíne bar Molaise gurob follus ac dia bar foighide agus is meic togha dé sibh. agus éirgidh suas agus rodarsaor dia ó'n teinidh. amail asbert :—

- D á raibhe Mlaisé 's a mhanaigh. ac próindiugad thall na thaigh!
 co facadar ann ar castadh. teine ar lasadh thuas na thaigh

- F uabrait teichedh ar gach ndorus . manaigh mic Nadfráich na fert :
 co ndebairt Mlaise riu anaidh . ná lámhaidh dul tar mo recht
 C romaidh bar gcinn do'n rígh rathmar . léicidh bar nglúine re lár :
 saorfat sibh a hucht rígh gréine . ar comramaibh phéine is phlág ||
 C reidit uile mar adubairt . cuire genmnaidh ba bec glár :
 ní bert bhréige dóib gan chaire . gur thoit féige in taige ar lár
 D o traethadh tennail na teinedh . Mlaise do begaigh a brigh :
 creidit na manaigh co hanbail . cabair d'faghbáil dóib ó'n rígh
 D o móradh ainm dé do'n dul sin . mfrbuilech Mlaise re lá :
 nfr caith cuid ocus nfr thoirbir . nach tuic in coimdid mar tá

Feacht oile do Mholaise i taigh rígh maith do ríghaib Erenn
 gur ghabh teine isin taigh gu nár fétadh a anacal. sénais Mlaise
 in teach ocus sínis a lámha fri croisfhighill ocus nfr loisc in teine
 acht trí cleatha istaig . ocus is é ainm an inaidh sin aniu druim
 cleathchóir . ocus no edhbair an rí do dhia ocus do Mholaise in
 tinadh dá éisi co bráth. oen do lá do Mlaise co tárla senodh
 cléirech do ocus do bhí leabhar maith slighedh accuséin ocus
 ro b'áil dosom ní do scríbeann ass ocus ní roibhe peann aigisium
 ocus ní roibhe ag in [*ms. gun*] cuiteachta . atchonnairec Mlaise
 ealta ar eitealaigh uasa ocus ro shín in láimh chuca gur thoit
 eite cuige uaithib conadh de sin ro scríbh in leabhar as a aithle .
 amail asbert :—

- D o rat in tén a eiti . do Mlaise ba cruaidh creitmi :
 ódconnairc dia gur ba cóir . an ní do iarr na onóir

Feacht dá raibhe Mlaise ac imtheacht i crích Cairbri ocus
 dream dá cléircib maille fris co faca in mnái ac bleoghon ocus do
 chuinnig deoch loma dá ghilla fuirre . ocus adubairt in ben : nocha
 do'n gilla amháin dobérsa in bainne acht dúib uile . is ferrson ar
 Mlaise . masedh a thigerna ar in bean isam bean aimritsiu cosé
 ocus dénsa furtacht form ocus déna || urnaighthi leam fá ghein
 chloinne do thecmáil damh . gair th'fear dár nínnsaighidh masedh
 ar Mlaise ocus beiredh mo chopán leis dochum in tobair ocus
 tabhradh a lán uisci fair d'ár nínnsaighidh . iarsin doberar in
 tuisce a láim Molaisi ocus sénais ocus credrais in tuisce ocus tuc
 do'n mnái dá ibhe . bíodh a dheimin agutsa a bean bar Mlaise
 gur bud torrach thu ó sho amach ocus béra mac maith mfrbhuil-
 ech noemhfheartach fíren . budh do dobhéra dia dúilech ocus
 noeimh Erenn uile onóir adhbhal ocus cadhas comlán . ocus budh
 → mac na creatra a chétainm ó'n chreatra ocus ó'n coisecrad tucassa
 ar in uisce . ocus budh espoc Finnachadh fíruasal imorro a ainm

bunaidh co bráth . ocus mochensa do ocus fáiltighim fris réna theacht . ocus asbert na briathrasa :—

F áiltighim fis firinneach . geinfidh grian ós gnáthreannaibh . ticfa sunn sái sárbuadhach . mac na cretra cumachtach . cétainm cuingi in cruadh-craibdech . espoc Finnchad firfeartach . ainm díles in deghnóim sin . budh ceall earga a fírarus . ceann sléibhe na seinsligheadh . láich ní léimha a lámhugad . sluaigh sirteoraigh sochaide . ná samhlait a sárugad . fágbaim dóib is dá fírfhoglaib . can a beith beo oenbliadhain . ac filledh na fal

Bennaighis Molaise espoc Finnachadh a mbroinn a mháthar ann séin ocus is edh do ráidh : dobérad nóim Erenn ocus dúilemh na ndúl ar séin onóir adhbhal ocus cadhas ocus comairce dó . ocus budh é féin in cúicedh árdnaom ina inadh aca imchoimét ocus ac comhall gach itchi dá sirfider fair ac díghailt a sháraighthi ocus ac aithbhi gach uilc ocus gach égcórach dá ndingintar || fris . gairdi shoeghail ocus iffern na dhaghlaibh . neamh dá chomarba acht nach coilleadh a chadhas ocus nach bégochadh a chomada . amail asbert :—

G ein bhuadha atá id bhroinn a bean . mochen mac na credra cáidh :
béra espoc soer co soirbhes . do toirrces duit ní budh náir
I cionn sléibe rebháin róruaidh . conair mhórshluaigh ann rosbia :
gér in leaba ar a mbia a thaobh . foighénaidh go daor do dhia
N aeimh Erenn uile as gach dú . ticfaidh fá chlú caingean ceart :
doghébhada a toil gan dimbladh . ó espoc Finnchadh na feart
B eidit ule mun eo fhuar . do'n taobh atuaidh d'éis a tráth :
tegaid in cuire glan glébhinn . ag luadh léighinn mar ba gnáth
T uitfit caora in bhile bharrghlain . a nochtaib na naomh anuas :
gabaidh gach aon a chaor cródeirg . drem nár ghaol comfeirg ná cruas
I arraim oirbh ar espoc Finnchadh . ascaidh nach doirbhíde dúibh :
na caora do chur im reilic . combudh héndeirrit gan dlúigh
D obéram duit an ní iarrai . ascaidh oirches ní saob sleo :
cuirfimid na caora cruinne . duit gan luinne combudh heo
I bhar na naomh a ainm bunaidh . ainm do in fertach leithi Cuinn :
re iarraidh nócha bia in adhbha . a macsamhla ar tír ná ar tuinn
M eath na dúthaig do'n tí ledrus . úr ibhair na naom co nert :
foclaim co teann do réir riaghla . co mbé re ceann mbliadna a lecht
C úicer do bunadh sin bhaile . fírnaoim can tatháir ó dhia :
ré fhata fhuirghios dá námaid . cé thánaic ann ní ba lia
B eoith Mlaise ocus Moedhóic . espoc Finnchadh cruimter Fraoch :
fertaigh ac feichiumh in bhaile . dlechteaigh gá fhaire ar gach saoth ||
B iaidh in naomh fó'n leic ar lasadh . ar lár in bhaile nosgeib :
nocha léimthar hé re hiomadh . mongenar ionadh nar gein

Cidh trácht ro hairrdircédh Molaise . ar foirbtiugad a áisi ocus ar nairrdercugad a chreidme ocus a chrábaid a ecna ocus a eolais

do chuaidh co Finnén cluana iraird amail gach abstal ar ceana cor légh in sosgél ann. ar sin ro ráidhset na habstail fri Finnén condechsadh lá gach fear díobh d'innsaighidh a reiglesa dá coisecradh. nochar bh'áil le Finnén séin uair senoír é ocus asbert Finnén : raghadsa frisin naom leanfus mh'odhar cidh cuich uaibh é. scáilid na náimh ar séin ocus leanaidh in odhar Molaise ocus Nindidh. ocus leanaidh Finnén cona dhá apstal déc iat co Daiminis ocus do bhádar bliadain ac Molaise ann :—

D á noemh déc do hóirdnedh thall. im mo Mlaise san caomcham :
 fó nuimir na napstal ndil. dia mbadar fó'n dúilemhain
 C oluim Féichín is Cainnech. Maodhóc in lés lánlainnech :
 cruimther cluana cáidh ro cinn. ocus espoc mac Cairthinn
 M ochta is Tigernach trén. espoc ibhair is Beccán :
 Arnain inmhain co nglaine. ocus Enna ainglide
 M omlaise is Arnain án. espoc ibhair is Beccán
 biathsat na habaidh gan gait. náim in cataigh re caocait
 M laise ó mudh Críst ro char. iatsan ó mudh na napstal :
 can bréig cinnset gach astar. dá naom déc ro taghastar

Is é ro bo rí ar in ferann sin in tan sin Conall derg mac Daimín. adubairt a dhráí frisséin : mina innsaighe Molaise co Daiminis || ocus mina bháidhi a theine anocht is é bhus tigerna ar in críchse ocus ar in loch ar a fuil. ocus is é a comarba ina dheghaidh bus mó guth ocus neart ocus cadhas. ar séin gabtar a eich do Chonall derg ocus táinic roime d'innsaighidh Daiminnsi ocus do eachlaisc co díghair iat co ráinic cusin inadh frisanabar omhna gabtha. uair ro gabadh cosa na nech ann sin co nach raibhe caiscéim imtechta acu acht ba machtnugad frisin rígh sin ocus lá mhuinntir. ro b'in-gnadh ocus ro b'olc leo fós ocus asbert óclách dá mhuinntir frisin rígh : sóither cinn na nech sair ocus dá nimthighset can fhuirech is duine dé Molaise. ro sóadh cinn na neach sair ocus ro imtighset fó chétóir. imthúsa Chonaill deirg imorro do léic [a] oenar na heich ocus ráinic reime dá chois dochum Molaisi. ocus tuc in tethar draighin do bhí aice ar linn in tairbh ocus tarbh bruithte ar a lár cor ling in tarbh isin loch ocus gur báided in teathar. dá each gheala imorro ro bhádar ag in rígh. monga ocus scuaba corcra forra. adbathatar fó chédóir. do ghabh ecla Conall derg ann séin ocus docuas uadha ar ceann Molaisi ar co todhúiscedh na heocha a bás. táinic Molaise ocus tuc na heocha chum beathadh dorísi ocus ro bo maith lasan rígh séin. dénam cennach anois bar Molaise : dobérsa a hucht mo thígerna rígh na críchise duit féin

ocus dot mhac it dhegaid ocus léic damsa in ferannsa forsatú .
 asbert in rí : noch a beirim a bhuide fritsa mo ferann féin ocus
 ferann m'athar ocus mo sheanathar romam . máseadh sin ráidhe
 bhar Molaise nír ghabha do mhac ná duine dot shíol co bráth ||
 ríge in fearainnsi . ro shódh Molaise a druim fris ocus rucad a
 shúile a cé dóir ó'n rígh . imthúsa in rígh imorro is dáine do bhí
 ina chionn ac breith eolais do co ráinic a theach . ar séin dorighne
 fleidh móir ar tinnenus ocus do ionnlaic do Mholaise í . ocus tuc
 an fearann do léi ocus tuc a mainchine co bráth as a aithle .
 dobeirimsi a hucht mo tigerna ar Molaise do shúile slán duit ocus
 ní ticfaidher red rath ná red ríge féin eiret mhairi . ocus is cinnte
 nach gébtar ríghí ót shliocht etir . amail asbert :—

T arla cagadh cruaidh gan cert . etir Mlaise na móirfert :
 dar doghaing cach celt do'n rígh . is Conall derg mac Daimhín
 E irg ar an draoi ro chlaon ciall . innsaigh daimhinis co dian :
 cuir Mlaise co neamhfhann tra . dot ferann is dot fhorba
 G abthar a eich do'n rígh ruadh . nír ísligh aithesc an druadh :
 ní dá tseomra táinic tra . co ráinic magh gabhta
 G abtar cassa na neach ann sin . co derb ocus co deimin :
 bátar gan tsegh gan tairm tra . dar lean in tainm in ombna
 S óitear cinn na neach fó dhes . ar fer dá mhuinntir gan ches :
 dá mbéat raon luath mar sin . is é in naom tuc [a] fhuath oraib
 A r sódh na neach socair seang . ba luaithi iná gaoth tar gleann :
 lasin rígh nír mhaise sin . do bhí Mlaise ina agaid
 M arbtar tarb brúitir ar sin . ac Conall derg co deimhin :
 berar na ethar leis é . ar lethan locha Eirne
 N í cian dá rabhadar ann . in tan do éirig in tarb :
 tuc léim láidir ocus car . nó gur bháidh sin in teathar
 A r éicin in rígh fó thír . báidhter an muinntir nár mhín :
 linn in tairbh go ngrinne nglan . ainm an inaidh ar báidheadh
 D á each gheala co folt nderg . do bádar ac rígh na redg :
 géir mhór in béd mar do bhá . tiaghait d'éig san ló cétná
 A r séin téit Conall na cealg . co Mlaise géir mhór a fhearg :
 a náim thaghaim as mo thaigh . tabhair ainim im eachaib
 D obérsa tré dia na ndúl . ainim it eachaibh co húr :
 co mbeit na srianaibh mar sain . fregair mo riar na degaid
 D ogní Mlaise ba maith mod . fert fiadhnach gan chlaon gan chor :
 éirgid na heich suas ar sein . leor a luas ar in láitheir
 D énam cennach nach bia cealg . ar Mlaise re Conall ndearg :
 ríge nErenn duit 's dot shíol . damsa in ferann gan imshnóm
 A sbert Conall atái ar báis . a chlérigh ní chanai gáis :
 atái ar thí thachair go trom . mh'athair ro bo rígh romham
 B udh rí romam in rí áig . ort noch a n[an]fa[m] a [dái]l :
 ire duit . co tidhacad ríge
 M ásedh sin raidhe co . . . ar Mlaise
 dot shíol noch a bhia afos . na rígh budh [o]r[t] co follos

S óais Mlaise a dhruim co dian . re Conall nderg ba maith sgiam :
 fácbais in rí gann iartain . co roibh dall ar in láthair
 D aigh adbatar imaithber oll . acon rí gér gharbh comlonn :
 do smuain fá thrí gan taisi thair . síth re Mlaise gan meabail
 D orighne fleadh tall na thigh . ruc leis dochum an cléirigh :
 do shlécht do'n naom innraic ann . is do tinnlaic do in fearann
 T uc a mainchine co fir . do Mhlaise is do rígh na rígh : ||
 tic craidhe in chléirig gan cheilg . gur réidig as [a] ardfeirg
 D o slánaighedh súile in rígh . tucadh dó cobair co fir :
 ríghhe dó féin céin budh beo . is gan a beith cá iarmhó
 O chagadh Mhlaise na mionn . nír éirig duine dar liom :
 ba leis cach acra re la . is gach taccra má tarlla

Feacht naon dia tángadar na hapstail co hinis coimhéta ocus
 do bhádar adhaigh gan teinidh ann cor fháidedar mac beag do
 bhí acu ar ceann teinedh co hEdardhruim co tug dá aithinne leis
 cor báidhedh é féin ocus a dhá aithinne . do síredh ar sin in mac
 beg ocus do tógbadh é ocus na haithinne dubha ina láimh. do
 ghair Molaise tré nert a tigerna chum bethadh hé ocus táinic a
 ainim ann in uair sin . ocus tuc a anáil fó na haithinnibh dubha
 fliucha co ro lasadar mar lóchrann. ro móradh ainm dé ocus
 Molaise de sin ocus adbert in láid :—

T ángadar apstail na hErenn . maille re Mlaise gan tnúth :
 do chantain a tráth gan toireth . co hinis coimet coclú
 B átar i tennta can teinidh . ba mór in deifir sin leo :
 do chuirset mac beg gan liamain . dá hiarraid mar a mbiad beo
 F uair ac ethardruim na náighedh . teinidh ac tarba na tréd :
 tuc dá aithinne leis uaithi . co luaithi amail ro fhéd
 D o bí dá thinneasnaighe tháinic . i neathar bhiuc báidhtir é :
 lá co noidhci do co hanbháil . can a fhaghbáil de ó dheoin dé
 A r sin tic Mlaise can meirtin . d'iarraidh in mhic bhic san loch :
 fuair a cétoir é mar chanaim . tuc a anaim ann co moch
 A ithinne dubh in gach deghláim . in mhacaoimh báidhigh nar bras : ||
 léicis Mlaise a anáil foillsigh . fúithib gur shoillsigh 's gur las
 D o muinntir mhic Muire móire . fer na fert sin in gach lá :
 mairg ro thogh in duine sínes . a mogh díles mar atá

Feacht eile do Mholaise i nDaimhinis can bhiadh aicci ocus
 tángadar áighidh imdha dá innsaighidh uair ba chonair ghlamh
 ocus áighedh ocus echtrann é . ba chonair fós bocht ocus nocht
 ocus deiblén ocus díchumgach . gach neach nach faghadh a
 chabhair a hain eile in Erin ocus do nach ticcedh obair ná
 humalóit ná hingaire ticedh fó dheoidh dochum Molaisi . co
 cabradh Molaise é ar fhuacht ar ghorta ar ítain ar ocarus. acht
 aonní . issedh doróine Molaise re áighedhaibh ocus re bochtaibh

do'n dul sin tuc chuici a raibhe i nDaimhinis do sheancoiredaib crína dubha . do bhris ocus do roinn iad ocus tuc do chách amail dobheiredh [arán] . cach biadh imorro ba háil re gach nech do-gníod dá chuit do na coiredaib é . cach nech ris ba háil ba hétach fós dóib do réir a meanman ocus a naiceanta . amail asbert :—

- D aiminis inis na ndamh . i mbíodh Mlaise na mórgradh :
 fecht do'n fhial ecnaidh gan ghái . gan biadh aici d'airithi
 T ángadar glamha gruaide . ocus coin as gach cuaine :
 bochta is deibléna dé dhil . a naoinfheacht dá innsaighid
 F éghaidh suas ar dhia do nim . mar as a faghbadh cabhair :
 ar dhia cumachtach can chair . fá fhurtacht isin éicin
 C oiredha crína in bhaile . tuc chuire mar a raibhe :
 do bhris do roinn ar gach leth . tuc do gach droing gan deibech
 G ach aon dá tuc a cuid díobh . do réir a thoile do bíodh :
 etir bhiadh || is étach sin . ní brégach do gach buidhin
 T uc ann rí gréine gile . do Mlaise na mírbuile :
 onóir adhbhal ba fír fis . dá adhradh i ndaiminis

Fecht noen dar luidh Molaise co mag carna dá raibhe fíedh mhór acon rí ac Aodh fáidhis Molaise a ghilla ocus a bhallán leis do chuincidh leanna ocus bhídh ocus do héradh é ocus táinic mar a roibhe Molaise ocus do innis dó . másedh bhar in naom téighedh in fhledh ar neimhní etir lionn ocus bhiadh . imthúsa in rígh imorro dorighnedh uisce searbh da lionn ocus otrach brén dá biadh . táinic in rí ocus adubairt : crét ro mhill in fhledh . ní annsa bhar in rechtaire : táinic gilla Molaise ann so ocus do érasa é ma lionn ocus ma biad . olc an gníom doróinis bar in rí ocus in tinadhsa do ar son na héra tucais fair ocus foghnadh dó co bráth . ocus tucadh Molaise chucu ocus do slécht dó in rí ocus do idbair in ferann dó . do beannaigh Molaise in ferann ocus in fhledh ocus in biadh ocus do athnúidhigh iat gur fleadh dingbhála do'n rígh ocus do Mholaise féin í dá éisi . amail asbert in file :—

- M agh carna conair na cét . costarla Mlaise for sét :
 doreincne ar righalaib co mbloid . do shlad creitme is cráboid
 F ledh ann ar inis Aodha . do bí ac Aodh arna caomhna :
 in tan do fhuair degfhóir di . do bhí ac fíedhól na fleidhe
 E irg ar Mlaise ba maith mod . re [a] ghilla go céill can col :
 síf ó'n fleid co falláin dam . lán mo bhalláin is biadhad
 A r séin tucadh deiredh dó . do ghilla Mlaise gan ghó :
 tig arna éra dá thigh . gan séna chum in cléirigh ||
 L inn na fleide téigedh dó . ar Mlaise ná canadh gó :
 in biadh mán docht gach duine . biaidh na otrach éilnidhe
 I n tan do mhothaigh in rí . in fhledh do dhul ar neimhní :
 báí ac tur fhesa thall na thaig . d'iarraidh chlesa dá chabhair

- T áinic ann rechtaire in rígh . chucu co follus co fir :
 mar do ér gilla Mlaise . nír fhégh gan a innisi
 O tharla dhuit an gním olc . éirg ar ceann Mlaise co grot :
 dús co faghbha a riar ibhus . fó [a] mhiadh féin co firfollus
 A r riaruga in chléirigh cháidh . do rad in fhleidh fó lionn láin :
 tucadh dhó gach ní do thagh . dá táinic Mlaise sa[n] magh

A haithle na mírbuileadh sin dorigne Mlaise ar fud Erenn is í comhairle doróine Molaise dul do Róimh dús co scríbhha a beatha innti ocus co tucadh ní dá húir ocus dá minnaibh leis dochum Erenn . is í conair do chuaidh do Ferna mhóir Mhaodhóig . do foillsigedh sin a cétoir do Mhaodhóig ocus asbert in láidh :—

- D áil dáimhe chugainn anocht . is coinneadh crábaid co beacht :
 Mlaise ro shamhlaigh in séd . nach can báis na bréc co beacht
 C oinneam beg as mór ar nim . d'iarraidh ecna for muir sair :
 do réimse ricfad co Róim . do icfat fá buaid anair
 M ása ceat re rígh na renn . gurub les dáibh a theacht sunn :
 ocus corub ferrde damh . ó'n fhear romchar is romchum
 M ochean do'n bhán nach can brég . fris sech cách ní bhia mo mhóit :
 anocht budh tóisech d'ár féis . m'itchese leis chum gach róit
 R í nimhe cabhrus cach ces . dogní mo les mar nach náir :
 nochó ceillenn orm a rúin . is é rommúin fá gach ndáil ||

Ar sin imorro ro shoich Molaise co Ferna ocus éirgis Maodhóc ina aghaidh ocus ferais fáilti fris . ocus frestlais Maodhóc do réir a thoile ocus a aicenta ina dhiaidh sin é do bhiudh ocus do dhig do lepaidh ocus do dheirridius cacha comráidh . cor aontaighedar in dá árdnaomh sin a nitchi ó aoneolus ac atach fo chleith : cach aon do beinneochadh Molaise comadh beannaighthe ó Mhaodhóig é . ocus gach aon do mhailléchadh Molaise comadh mhallaighthe ó Mhaodhóig *é et e contrario* . ocus cacha fácbhála dá fáicfedh aonnaom díobh co mbeidís cá comall . ocus dénsa urnaighthi leamsa bar Molaise corob sochar do'n eclais co coitcheann ocus do'n Erinn co huilide in toiscsi má téighim . ocus adubhradar in láidh mbic etorra ann :—

- A ilim th'itchi a Mhaodhóig mhais . ar cach ais co roicher Róim :
 tabair co torus arís . ó atámáit nár ndís co hóin
 D uthraicimsi féin dul leat . a Mlaise na feart co fíor :
 co sirinn co teann in doman . leam is oman rí na ríogh
 N í homhan duit etir é . ar Molaise co ngné nglain :
 m'ainimse ar comairci th'anma . duit budh tarbha mo dhul sair
 M ina dhechar leat ar séd . ar Maodhóc na céd gan chair :
 a ghein shochairsi na trét . ná tréic mhé ar tiacht anair
 N ocho tréiciubh etir thú . ar Mlaise co clú is co cáil :
 bidhim soinnech séd seirigh . ticfad co deimhin it dháil

Ar séin téid Molaise tar muir dochum na Róma. go toirinis || Martain do . do fuair tempall neimhidh Martain foriadhta agus oenchoimétaidhe ó dhia fair agus ó Mhartain cá fheichium . do shir Molaise oslacadh reimhe . ní foislécc etir ar in coimétaidhe acht oslaicedh dia agus Martain romat mása chet leo . ar séin do oslaicedar na secht nglais do bhí ar in dorus a noenar ré Molaise agus do chuaidh in chomhla ar cúla co roibe in dorus oslaicthe . dorigne Molaise aiffrend ann ann sin do dhia agus do Mhartain agus do ghab slighe na Rómha chuigi as a aithle. mar do bhádar ann araile aidhci in tan bóí Molaise ac próindiugad co facadar in nathair chuici . do ghab ecla mhór agus gráin cách reimpi . gairis Molaise chuide hí agus minaighis ní do'n arán di agus a duaidh é agus ro ligh a bais [as] a aithle agus ní derna urchóit do. i naraile laithi aile do Mholaise ac imteacht in domain thair co tarladar sáir do ac dénum a ngesa . d'aigh Molaise aca nincrechadh uair nír thaithin leis mar do báí in gres . do éirgedar na saeir d'inn-saighidh Molaisi agus tucsat lámh co foiréigneach inn . ro b'olc le dia sin agus impóis na sáir ar cúla agus gabais a lámha agus a cosa riu . agus leanaid a cossa do lár agus téid a teangtha uaithibh nó go nderna Molaise trócaire orro agus co tug a ciall agus a cétfadha dóibh chum creidme . agus do chreidset co díchra as [a] aithle do dhia agus do Molaise agus táinic rath dé orrtha . amail asbert :—[*teasda in laoidh*].

Cidh trácht ro shiacht Molaise co Róim i fescar trátha nóna agus ro dúnadh in cathair roime etir agus ro shir osluacadh agus níroslaic in doirrseoir roime . || agus ro bean Molaise fó trí baschrann for chomla na cathrach. táinic tairmchrith mór agus torannchles ainnséin isin cathraigh cor gabh ecla adhbalmór lucht na Rómha reimhi agus adubhradar gurab é in laithe brátha . ro oslaic imorro dorus mór na Rómha agus gach uile ní ar a raba glas agus iadhadh san mbaile do oslaicedar a naonar uile etir medhón agus imeall. téid Molaise san Róim ar noslacadh an dorais roime mar sin . d'aig innti an aidchi sin . tinóilit imorro popal na Rómha uile co haoninadh arna bhárach mar a rabha pápa na Rómha co ro fhiarfaig in pápa díobh uile i naoninadh : an fedabair créid in tairmchrith mór út táinic isin Róim frisar ghab ecla cách co coitchenn. táinic in dóirrseoir agus adubairt séin : táinic cléirech bánaightheach mór do gháidhealaib co dorus na Rómha i fescur aidhci iréir in tan bádar na dóirrse druidte agus do shir oslacad

ocus ní ro oslaiceas roime . oculus cen co ro oslaiceas do oslaic dia roime. tabair chucainn in cléirech góidhelach sin ar abb [na] Rómha. ar séin tucadh Molaise dá saighidh oculus do feradh fáilti fris oculus adubradh fris aiffreand do rádha i fiadhnaise in phápa oculus lochta na Róma uile. mása dhuine dé thusa ar siat faomhábha in feidhm sin. ní roibhe dícheall dóibh sin ac dimhicin Molaisi oculus aca mhealladh oculus aca dherbhadh. téid Molaise leo co haltóir mhóir Phedair issin Róimh . do héidedh in altóir fó chomhair Mholaise ann sin oculus ní tucadh leabar aiffrind etir do oculus ní tucadh crúisci nó clog || . do éit Molaise imorro é féin an uair sin oculus atbert nír inaiffrind in altóir i nfécmais in tréidhe sin . adubradar na Rómhánaigh : tabradh in dia dobeir gach ní dhuit in tréidhe iarrai óirne. dearbadh ormsa séin ar Molaise oculus atchluin mo tigernasa ar nim é. oculus is cuma do bí gá rádha oculus do thógaibh a dhá láimh suas re [a] thigerna oculus do ghuidh rígh nime má chabair do'n chur sin. ódchuala dúilemh na ndúl sin do chuir leabhar aiffrind nár mhór ar in altóir . do chuir crúisci oculus cloc imaille fris . ro ba maith le Molaise sin oculus doróine aiffrend oculus idhbairt idhan ann i fiadhnaise in phápa oculus na Rómhánach ar cheana . oculus doróine seanmhóir as a aithle gur ghlan gach craidhe i raibhe olc oculus égcóir oculus aingidhecht doneoch dochuala hí . oculus tuc in pápa oculus a dhá chairtinoil déc oculus a roibhe ann sin uile beannacht fós oculus tucsat grádh a nanma do uile a náinfheacht tar éis in aiffrind oculus na seanmóra doróine. oculus asbert Molaise ann séin : cidh dogéntar frisin tréidhesi tuc dia ar in altóir. beirsiu do ragha leat díob bar in pápa uair is tu as mó saothar ocainn andiu. bérat ar Molaise in soscéla bec út. asbert in pápa : budh bec a ainm tria bithu . conadh aire sin adberar in soscéla beg Molaise fris. d'aigh Molaise fó buaidh áibhe oculus onóra creitmhe oculus crábaidh ecna oculus eolais . oculus ro bóí athaidh isin Róim do'n chur sin cor scríbh innti inneoch ráinic a les do reacht oculus do riaghail oculus do gach fios nach raibhe roimhe in Erin. táinic do réir cetaighthe in phápa ina áirdleghóid aireghda dochum nErenn as a aithle . oculus in tan || táinic dá tigh fuair in clog tucadh ar in altóir do san Róimh ar cráib beithi oculus do fuair in crúisci i ninadh eile . oculus co ba trí do hinlaicedh do'n Róimh eiséin oculus do élodh i ndeghaidh Molaisi re gach feacht conadh aire sin tucadh in téloidhech fair. tuc leis imorro

eire d'úir na Róma agus taisi Póil agus Pedair agus Luirint agus Clemint agus Steafáin . agus ní do folt Mhuire . agus mudhorn Martain . agus mórán do thaisib naomh uasal eile . agus ní do thaisib na comarbad naomda doneoch ro hadhlaicedh isin Róim . ar sin tig Molaise co hEirinn . do foillsighedh do Mhaodhóic sin agus asbert na briathrasa and :—

M ochean Mlaise mirbuilech . do ruacht Eirinn ainglidhe . tarbhach toisc in tairngeartaigh . ráinig Róim gan fhreasabhradh . buaidh co bráth do'n Banbasa . airbert ordan ainglide . ní fríth cúis dá chronugad . idhna a chuirp 's a cháinbéa . ecnaidh urrlamh irisech . geannnaid glórbinn gnáitheinig . niamhda naomhdha neartchráibteach . dúrchráibteach gan diumsaighe . ailitre gan aithrechus . áighe uasal acainne . do Molaise is mochean .

Ní cian diambóí Maodhóc ann as a aithle sin in tan táinic Molaise co Ferna . éirgis Maodhóc ina aghaidh agus fáiltighis fris . fiarfaigis Maodhóc a imthechta uile do Molaise ó'n ló ro imthigh a hEirinn nó co tórracht dorísi . innisidh Molaise do uile mar do ghlé isin Róimh agus in gach inadh eile . fácaibh mo chuid acamsa do na haiscedhaibh tucais leat ó'n Róim bar Maodhóg . fáicfet imorro bar Molaise agus scáil ucht || do chubail co tucar inn duit . ar séin scáilis Maodhóg a ucht agus tairbiris Molaise inn .i. ní d'folt Muire . agus mughdorn Martain . agus ní do thaisibh Póil agus Pedair . agus ní do thaisib Luirint agus Cleminn . agus ní do thaisibh Steafáin mairtir . agus ba maith re Maodhóic na taisi naomhdha sin do fhaicsin ina ucht agus asbert re Molaise : breac go maith uait mhé anossa . budh breac Mhaodhóic co bráth a hainm sin bar Molaise agus budh comlán a cadhas agus budh imdha a fearta . ní lémhthar a sárugad . agus budh gao[th] derg báis do shíol Fergna . agus budh teine neimhe do chlannaibh Briain uile etir tiar agus toir . agus budh díth agus budh duinebád do chlannaibh Néill nó do Oirgiallaib gan a riar in tan teicémha chucu . agus cumdaigher co maith agus ní dleacht acht fer graidh gá himchur nó neach gan éillnedh etir . agus asbert in láidh ann :—

S céla Mlaisi luaidhter linn . ó'n ló ro fhácaib Erin*

Ac taidhecht ó'n Róim tarla do Molaise araile fer naomh .i. fer comanma do féin Molaise ebhraide ar aonleic cloichi ar lár in mhara . is ann ro chlaochla Molaise inadh agus in fer sin conid

* *Et reliqua* agus ní leanmait ní is mhó do'n láidh óir ní uil innti acht in ní atá roimpe agus is fearr mar tá ná na dhrochdhán

for in cloich sin táinic Molaise chum nErenn . maraidh fós in
 cloch sin i nDaiminis do derbadh na mírbhuiledh sin agus do
 cuimniugad in sceoil sin. cidh trácht ráinig Molaise co Daimhinis
 ar techt ó'n Róim agus ro annlaic taisi Póil agus Pedair agus
 Luirint mhairtir agus Clemint nae[i]m agus Stefán (*sic*) martir
 agus Muire agus naomh na Róma ar cheana . agus is aire tucsan
 na taisi agus na húra sin illé co ná budh éicen do gáidhelaib
 dul do Róim mina dhechtáis || tré tromadbar nó mina dhechad
 naomh do sgríbeann a bheathadh :—

F ó frith fearann fuaramar . loch lethan ar sliabh achad :
 róim coitchenn do gáidelaib . domh[gh]nás diles dé athar
 M ór in buaid do'n reilic bic . cibé rosic iarna ghnáis :
 dá huir cach gnáis acht co niamtar . nocho phiantar iar ndáil bháis
 T aissi Pedair agus Póil . tuc Mlaise as in Róim anair :
 is é tuc fós leis a nErinn . taisi Clémint atá ar nim
 D á mairtir as truímiu dáil . atá ar nim náir ac rígh reann :
 Lurint is Stefán gan braissi . tuc a taisi leis dar leam
 C ach taissi noem dá fuair tair . tuc leis can cair fíor an fáth :
 atát san reilic bic go himtheann . mochean dogní timcheall tráth
 C ach aon taghus is é leo . reilec bec Mlaise go fíor :
 i pardhus go héimh bias a anaim . mar chanaim do réir in ríog
 R óim na hEirenn hí as gach mudh . ní dlug do saoradh na slógh :
 a cadhas noch a bia críon . is é rí na ríogh rosmór

Ar nannlucadh na taisi naem sin do Molaise isin reilic bic
 amail adubramar ní rí chian dó i nDaiminis in tan do chuireadar
 na hapstail teachta ar a ceand ó Teamraig . uair is í sin uair agus
 aimsear do bí in cagadh agus in coinflícht mór etir Diarmaid
 mac Cerbhaill rígh Erenn agus Ruadán lothra agus na hapstail ar
 chena ar son a sháraighthi im Aodh nguaire fa rígh Connacht . uair
 ruc in rí Diarmaid ó Ruadán agus ó naomaib Erenn ar éicin é
 agus sé ar a comairce . uair Aedh guaire rí Connacht do marbh
 Aodh baclámh gilla Diarmada mic Cherbaill gar roime uair ro
 b'anait leis é . ráinic Molaise co hairm i rabadar na hapstail ina
 puiblib ar faitchi na Temhrach . do éirghedar uile ina aghaidh ||
 agus do chromadar a cinn dó agus do suidhighedh pupall Mlaisi
 annséin a mesc pupall na naomh ar chena . is é cathugad dogní/s
 agus rí Erenn : iadsan a hucht a naomdhachta agus a nurnaighthi
 agus a mírbhuiledh ac troscadh [adhaigh] . rí Erenn imorro a
 hucht a fhírinne agus a rechta rígh agus a chirt flaithesa ac
 troscadh in adhaigh eile ina naghaidhsium . oennaom déc conici
 sin dóibh gun troscadh . a dó déc ó táinic Molaise . agus ro b'iat

árdnám na hErenn na habstail sin .i. Ruadhán lothra agus Maodhóc ferna agus Féichín fabair . Coluim cille agus Cainneach cráibdeach agus Tigernach chluana eoís agus Enán ainglide agus cruimter Fraoch . Becán mac Culú agus espóc mac Cairthinn . seanMhochta lughbaidh Mochuda cráibteach agus Molaise daimhinnsí . fescar nóna imorro do Mholaisí co Teamraig agus in snechta co trom ac snigi . acht is iat na náim do bí ac troscadh in aidhchí sin agus troiscis Molaise leo . ní léicedh a chórugad ná cumsanadh do rígh Erenn in aidhchí sin agus ní chodail locadh ná tinnabhrad . agus tarfas do leatromán do muintir dé nach bíd cach naidchí ar in faithchí ac troscadh ina aghaidh . fota la Diarmaid co táinic lá . agus ó táinic ba neart mór na dóirrsí d'foslucadh le tighe in tsnechta . éirghis rí Erenn agus féghais na puiplí uadha agus is amhlaid ro bátar oengela do snechta uile acht pupall Molaise a aonar . ní adhair sneachta fairsium itir agus ní ghab talam sneachta seacht traigthe ar gach leath uadha . cia atá san pupall úd nachar ghab in sneachta etir bar in rí . Molaise daimhinnsí táinic im nóna ané ann ar cách . || is do trascradh ormsa sin bar Diarmaid agus is trom ro cumaing ní dam aréir in bánaightheach lacha hEirne . agus is teine beo for lasadh . agus dar leinn ní dlig laighí formsa uair adbal m'eire roimhe . agus ar a chomaircí damhsa agus ar comair[cí] rígh nime agus talman dá creidmit leath ar leath . foillsigter do Molaise sin agus ro bo truagh leis . agus dáil rígh Erenn d'acallaim na naom in lá sin agus fuabraidh Molaise síth eaturra agus Ruadhán agus ní ro fét . agus ó nár fét tuc Molaise a ragha do rígh Erenn .i. a saogal do timdibe agus a chorp do chrád agus neamh dá anmain . ríge agus oirechas dá shíol co bráth ina dhegaid . nó fat saoghail agus ifern do agus can neach dá síol do gabáil ríge ná fhlaithemhnais dá éisí go brúinne brátha . is í ragha ruc in rí a chorp do chrád agus a shaogal do timdibe . neamh dá anmain agus airechas dá shíol ar a éisí . do chomaill dia co maith mar sin agus ar a shon sin dlegait clann Colmáin agus síol Aodha sláine cíos gacha bliadna do Molaise in gach geimredh go gnáth . amail asbert :—

D á apstal déc innsí Fáil . mór a ngráin re sílledh sluagh !
 is dáibh ba treisí fá deiredh . is iad dobeiredh gach buaidh
 R uadán lothra Maodóc mais . Tigernach nachar tais treoir !
 cruimter Fraech Cainneach gan ces . dognfidís mór les dá ndeoín
 F éichín fabair Coluim cáidh . ba mór a mbáidh maith a mod !
 Enna ainglidhe co náibh . espóc mac Cair cian ó chol

M ochuta cráibhteach na cros . dos dftin can chur ar cúl :
 dias naomhdha gan dochta nedráin . Mochta ocus Becán mac Cúl ||
 F áidhit fesa ar ceann Mlaise . dá chur ar aonrian riu féin :
 i naghaidh in rígh co creitim . co ngabadh do gleitin géir
 I nnsaighis Mlaise gan meirten . co ráinic Teamraig na tres :
 éirgit na hapstail na aghaidh . ba derbh leo a cabair dá ces
 C óraighter pupall in prelait . gairit ó puplaib na naomh :
 gabaidh ina aghaidh ac snechta . cor ba geal teachta gach taobh
 E irghis in rí mucha mhaitne . nochur léicedh taibredh dhó :
 puipli na naom garb ro gelta . lomnán do shnechta for ló
 C idh cian do bf in snechta ac snighe . pupall Mlaise nochor gab :
 do thuic in rí co mba ferta . óir trén ro gealta gach mag
 D o ghabh eacla áirdrígh Erenn . ré Mlaise táinic na dháil :
 do shlécht Diarmaid dó go deimhin . ná ceilidh ar feraib Fáil
 D éana síth eatrum a áirdrí . is Ruadhán in reachta móir :
 tusa ní claonfa chum lethtruim . réidhigh eatruinn mar as cóir
 T uc Mlaise taircsi fa tulcoir . do féimset gach ní ro ráid :
 do'n chléiriuch nír chóir a comaidh . mór a domhain d'fearaibh Fáil
 S uail nár feargaigh[edh] in prímáit . re Ruadán in ghrema chruaidh :
 acht nír scáil aonta gan adnad . gér claonta Banba gan buaidh
 B eir do ragha saogal suthain . ar Mlaise a hucht rígh na rann :
 gan nech dot shól gébus Eire . co fíor thu ar lár phéine thall
 N ó oidhedh anabaidh urlam . neam dhuit righe ar do shliocht :
 mar sin a Dhiarmaid adeirim . is ní cheilim as gach ciort
 N ocho nfuirigh etir ormsa . sé mo rogha neamh na naom :
 ritsa nochó bhia mo dheabaid . cé rabh ár ndeghail araon
 D o milledh Temair do'n toisc sin . rí Erenn do chuaidh ar ceal :
 atát cealla Ruadhán || ródheirg . dá choimfeirg gan sódh re seal
 S íol Aodha sláine is clann Colmáin . dlegait riar Mlaisi re lá :
 sé do fágaibh mar a atchuala . dáibh biathra is buadha mar tá

Imthúsa Mholaisi imorro ina dheghaidh sin nír an etir ar
 cathugad na Teamrach maille frisna naomaibh uair ba dímbáidh
 leis Temair do dilsiuagad ocus cathair airechais Erenn do chur dá
 treoir . uair do bhí a fhios aigi comad treisi do na naomaibh ná
 do rígh Erenn fó dheoidh . is do'n taisc sin tucadar náim Erenn
 ocus fir Erenn airechas na mírbhailidh ocus céimennas bfetr
 naomh Erenn uile do Molaise . uair ní anadh ac dénam mírbuiledh
 ocus ac díth mac mallachtan ocus ac tócbáil fíren ocus ac ben-
 nachadh na tuath ocus na triucha go coitchenn ar fut Erenn
 uile.

Tainic dochum Daiminnsi as a aithle ocus tarladar dream do
 na macaib ealsa do ac réidiugad dres ocus draighen . ocus do
 bhádar ac acáine a lám ocus a cas fris uair do tolladar deilg iat .
 tucsan a chaba a cétóir dóib go ndernad lámanna lógmara do

bloidh de amail budh leathar suaiti scingedórach . ocus bróga tiugha cairtighe amail leathar súdaire do'n blaidh eile de.

Isan aimsir sin do bádar Dartraighe ar deiredh na hinnarba móire miscnighe tucadar fós Muimhnigh forra re holcus a tigernais do Chaisiul . ocus re [a] mhét do mharbhadar do húibh Conaill gabra . ocus ar a mhét do chongnadar le gallaib ocus le geinntib i ceann gáidheal ac breith eolais cacha cáí ocus gacha conair do bítís a nescarait . ocus a nécóir ar cheana. conidh aire sin do hinnarbadh Dartraighe dá ferann bunaidh ocus dá lesc lámha dílios edhon || .i. triucha cét co leith a seandúthchais a leith Mogha .i. ó chéiti ua Cairpri andes co huamha in fhómhorach siar ar airer Chechtraighe . ocus ó abainn na heachraide aniar i críchaibh ua Conaill gabra co loch leithit siar i crích thoradh. ocus ceathracha bliadan do bádar ar innarba ar fut Erenn co forlethan ocus cúic cét fer narmach ba hed a líon . ocus ní rabadar fuilled trí mbliadan ar aon ferann frisin ré sin . acht do bítís ar cor ocus ar comairci guna cúicedhachaib re hed ocus re hathaidh nó co ticed a cinta féin friusom . nó co ticed toirre in chúicedhaigh friu ar méd an fearainn do súightís chucu . ocus ar a ndíghaire ocus ar a mburba . ocus ar meinci a troit ocus a tachar i coinnedaib ocus a naonaighib ocus in gach comdál ar chena. dognítís féin imorro forbais ocus foiréicin ar oirrighaibh Erenn ac cosnam a ferann ar éicin friu . comba héicin dáibséin a casáid ré cáirdib ocus ré comarsannaib . ocus is a Connachtaib as faiti do bádar frisin ré sin nó gur milledar féin Connachta umpu ar marbadh rígh Umhaill dáib ocus rígh Partraigi i naonló ac forbhaisi for iarthar Connacht nó co ruacatar tar áth luain sair i Mide iat. do shuidigedar ann sin ar lár Dealbna . do éirgedar Dealbna ocus iarthar Mide chuca gur airgsedar iad . ní mó ná sgabhala ráinic oeninadh acu in uair rucadar Dartraighe orra ar lár Durmaighi . tucadar cath cobsaidh cróda ann cor meabaid ar Dealbna (*sic*) ocus ar iarthar Mhidhe ocus tucad dergár adbal orra ann. do shidaigheadar || ar cúla re Connachtaibh ann séin ocus do ghabadar Dealbna ar éicin re trí leithbliadnaibh . rángadar a séin co feraib ceall . do chosnadar a ferann riuséin re hedh ocus re hathaidh . ar sin timaircset fir ceall ocus Dealbna ocus fir Mide dochum Dartraigi nó cor airgsetar iad acht suaill. beirid Dartraighe orra a ndegaid a mbó . tucsatar cath ann sin ar fán na neach frisa ráidhter fán in ghribaigh andiu . mebais ar Dhealbhnai ocus ar fheraib ceall

ann . teagar ár adbalmór forra agus fácbait buar Dartraighi. do bhí fili imorro ac Dartraigib ann agus dorigine láidh ann :—

B uadach in tres tucsabair . a clann Eathach na nairer !
 in gach réim do airgseabair . do dergsabair mór ndaiger
 G ach cúicedh ac coiméirghi . ar son bar catha claidhmhig !
 ní mó iná sibh féin rostuic . imad uaibh uile is airlig
 B ar coinnmédh i Connachtaibh . do fhuarabair mór creidim !
 nfr sheachbaid dáib cranngail cruaid . ó loch uair co ráith fremainn
 R f Umaill rf Partraighi . dáib dorónsat mór suabach !
 in tan d'fearsabair riu gleo . ní deachaidh leo co buadach

Finit do bethaidh Molaisi ann so .

Betha Mhaighnenn Chille Mhaighnenn in so.

Maignenn agus Toa agus Cobthach agus Libréan ceitri meic Aoda meic Colgan (*sic*) meic Tuathail meic Feidlimidh meic Fiachra meic Colla fó crích . tuir crábaid in tespoc sin ó Shinainn co beinn Edair . agus soitheach toga agus ecna ina aimsir . agus fer ná ro ráid bréig riam ó chionn a shecht mbliadan immach . agus nfr shill ar mnái riam ina hagaidh ar ecla in diabail comaidecta do fhaicsin dó .

Fecht dia ndeachaid espacc Maignenn ar céilide co tech a coiccle agus a charad .i. bail irroibhe Lommán locha huair imMidhi . agus do bóí cara do isin baile sin agus coistidhe dó é . is amlaid atchonnaire hé agus dá shreim móra fair . bidgais i[n] noemchléirech ac faicsin a charat agus is edh adubairt : *Deo gracias* ar sé .i. ar dhia a buidhechas sin . agus is truagh a chara mar atá do rosc ac fanámat fó'n saegal agus in saegal ac fanámat fútha . agus trícha bliadan gusindinbuidsea ótchonnarcsa thú . agus dia nder[n]tá mo chomairlesea gusandiu do choiséntái do chuit d'oighrecht na cathrach nemda . uair in tén as luka agus as seirbe glór isin cathair nemda is áibhni é agus is binne iná maitheas na talman uili ar Maignenn . mu chomairce fort a chara ar sé agus dogén do chomhairle ó sunn immach . agus gabais Maighnenn a chomairce ar dia agus adubairt ris : in ní bus olc let do dhénium rit féin ná déna é re nech aile agus gébhaid dia chuicci thu gé atái isin aimsir déidenaig . céilebrais espoc Maignenn agus Lommán locha huair agus dogniat oentaíd agus bennaigios cách a chéile díobh .

Ocus dorighne Maignenn indinbuidh sin senmóir do Dhiarmaid mac Fergusa cerrbeoil do rí Erenn. mar do chuala Lommán locha huair airdena láí brátha agus cruaidbretha na trínóidí togaide nuallais ó gul árd i fiadnaise in rígh agus a muintire. mar do chualatar muintir in rígh aithesca agus cruaidbreatha agus cruadcomráidte in noemchléirig do scarsat deichneabar ar fichit díob risin saegal mbrécach i fiadnaisi in rígh. agus dorighne Diarmaid mac Fergusa a les féin re dia ó shin immach agus tuc coibsena agus almsana móra do Maignenn .i. screball ar cech sróin agus uinge d'ór ó cech ingin táisig do gébadh fer. nó dámad ferr lena maoraib in dechealt édaig no biad impu. agus do rat in rí damna trostáin agus damna bhaichle d'in nór fuair i comhadh ó na hallmarchaib do. agus fa horderc indinbuid sin senmóir Maignenn illoch uair agus fós a chatach ré rígh Erenn. agus do rat bennachtain do Diarmaid agus dia shíol ina dhiaid agus atbert fris : *miser cordia domini super uos et super filios uestros* .i. co tí trócaire dé fort agus for do macaib.

Feacht dia ndeachaid easpoc Maignenn co tech Finnén muigi bile bennaigios cách a céile díob agus éirgit immach im espartain in domnaig. ac cluinsin cluicc indespartain || dóib nochtaít a cridedha dochum dia agus mar do bátar ann atchonncatar línanaírt altóra ar dtiachtain innuass ar tonngail as in sírmameint. tócca lat sin a Finnén ar espoc Maignenn. ná habair a naem-espoic ar Finnén is frit féin as cuibde a macasamla sút agus ní damsas as cosmail. bíodh [*ms.* bith] ocut. dar na hainglib ar espoc Maignenn nó cu fagarsa ó dia a macasamla sút ní tóicébsa é. sillid ar dia in dara fecht agus itchít eturra in dara línanaírt. agus mórtar ainm dé trésin mírbuile agus dogniad ilaige móra ann sin ac mórbuaid a crábaid. agus marait na línanarta sin beos.

Fecht naen dia táinic maor rígh Erenn do cuingi císsa for bhuime [*ms.* mbuime] Maigninni (*sic*) agus é i cionn a trí mbliadan in nucht a mbuime ní gab in maor in ní ro dlig ann. acht in ní nár dlig issedh ro shír. do guil buime Maignenn nuall mór agus é féin ina hucht. téid iar sin a leth choss agus a lethlámh agus a lethshúil ó'n moer. éigios indmaor agus issed atbert : atchonncarc aislingi ar sé mar do beinn cintach re huan trócair agus is dóig liom is é in lenab fil agut in tuan trócair. agus dá faghtái dam ó dia furtacht in nainm do leinib ní thóigébainn cís fort co bráth ó shunn imach. féchaidh a buime forsin mac agus isedh atbert :

a meic inmain do ricfed a leas an daidhbres furtacht d'fagbáil ar sí . mar do chuala in leanab briathra a buime do thógaib a roscc [ocus] a dí láim dochum dia etarbuass ocus fóirther an maer fó cétóir co luath . éigter astig ocus innister curab leanab naom Maignenn . conid iat sin cétferta Maignenn .

Fecht naon do bí reithe caorach ac coimitecht Maignenn ocus induair ba siubal dóib no imchuiredh indreithe leabar irnaigthi Maignenn . ticc araile drochduine dochum Maignenn ocus do ghada (*sic*) in réithe . téid Maignenn cona trí nónbaraib clérech ar a lorg co tech indméirlig . sénaiss indméirlech for minnaib ocus for láim Maignenn nachar cintach é imman reithe . do bí an reithe i pull talman i tig in méirlig coscartha ocus aroibe ina broinn arna ithi . dorighne dia firta follus for in noemchléirech cur labair an reithe fós isin poll iroibe . féchus Maignenn ocus a trí nónbair naomchléirech suas ar dia ocus beirit a buidi ris mar do médaig a mírbuile féin . imthús imorro in mhéirlig ro benad a radarc as a rosc ocus do chuaid a lúth as a cosaib ocus a lámaib ocus do himred anbforlonn mór for a chorp uili . ocus adubairt ó guth mór : mo truaigi mé féin im pfectach . ocus ar dia frit a Maignenn ná beir nem dímbudesta . mar do chuala Maignenn indpecthach a[c] gabáil aithrigi do gab báidh ocus trócaire ocus dorighne guidi díchrai co dia . ocus fuair tria rath irnaigthi ó dia a shúile do thecht do'n dall ocus a cur ina inat féin arís . rommórad ainm dé ocus Maignenn trésin mirbhuile sin *etrl.* ||

Fecht aile dia ndechaid Maignenn ar cuairt chrábaid co teach Mlaisi lethghlinni .i. mac Cairill meic Muiredhaig muindeirg . ocus is amhlaid do bóí Mblaise ocus trícha galar ina churp ocus é a cró cumang crábaid . ocus is amlaid do bí ina crois ocus a bél re lár ocus é a[c] cáí co díchra ocus an talam fliuch fáí ó [a] déraib aithrigi . ar dhia rit ar Maignenn innis dam cat fár shiris ar dhia na deich ngalair fichet do beith it chorp . inneosat a noemespoic ar Mlaise : is amlaid taisbéntar damsa beith ocus mo pecadh ina laom trém chorp . ocus is amlaid atú commadh maith lim mo phurgadóir d'fagbáil dam ibhus ocus an betha shuthain thall . ocus an fedarais a Mhaignenn mar bhís an gráine cruithnechta sul [*ms.* cr. ria sul] cuirter é annsan ithir curob éicin a shúisdedh ocus a bualadh . is fó'n innus sin as maith limsa mo chorp do shúisdedh do na galraib sul do curthai mhé isin uaidh . ocus atbert Mulaise : a bhuidhechas ar dhia ar sé tusa do thecmáil

chugumsa ria nég dá mét as comfhogus ég damsa festa ar sé .
ocus cóirighse co maith mhé ar dia ocus déna órd uaidhe ocus
adhlaici dam. dorighne Maignenn in tórd adlaici sin ocus is é
sin an treas adhlacadh as uaisle dorignedh an Eirinn .i. Pádraicc
i ndún dá leth nglass ocus Mochuda a ráithín úi Shuanaig ocus
Mlaise iarna adhnacadh d'easpoc Maignenn .

Feacht naon dia ndechaid espoc Maignenn in bail i roibe
Finnchú brig gobann [*ms. gobo*] ocus do shir leis é ar cuairt in
Arainn in bail i roibe edne áro ocus tathaige naom Erenn ocus
naom na hEorpa uili ocus ina roibe mórfhopa pápa. luid iar sin
Maignenn in Arainn ocus doróine a chatach fria naomu Arann .
ocus tánaic aisti iar mbuaid aitrighi ocus ailithri ocus a trí nónbair
naomclérech do bí ina coimidecht a hArainn. ocus aidche dóib i
comfhocus Garmna cin biad : truag dúinn a naemcléirig ar a
mhuintir re Maignenn nach bfuilmid anocht i Tamhlachta mar a
fuigmís sássadh na hoidchi innocht ocus sinn lonn. ná rádaid a
óca ar Maignenn . uair furtachtaigi dia na tróig ocus na tréin
ocus ní mó fédus sinni d'furtacht i ninad aili inná in bail atámm.
nír cian dóib ann in tan do chualadar nuall ocus guth gadair
ocus fiad roime . ocus in tan ráinicc i gcomfhogus na naemcléirech
rucasdair baethléim bidgamail cur bris a muinél ina fiadnaise .
Deo gracias ar Maignenn caithidh co mesarrda ocus beirid a
buidi re bar cruthaigtheoir a febas atáthar rib . ocus dognít
muintir Maignenn amlaid sin ocus rucsat leo a fuigle feola ocus
mar sin dóib ac siubal co táinic aimsir na háine. ar dia frit ar
fer dia muintir fri Maignenn innis dúinn aithesca ocus senmóir
na háine . innisim ar sé nach fogain in áine in uair shechaintear
biad fort || nach fagann tu in biad . nó áine ar uaill ocus ar díomus
fá sechóntái féin biad . nó áine ar shaint do choigill do bíd nó do
spréide . uair ní mó dligios nech áine an bíd do shechnadh iná
áine an beoil ocus na locht do shechnadh . ocus adeirim rib a
tróga ar Maignenn nach mó agrus dia na hulca dogní iná agrus
sé ar duine do fédfadh maith do dénum ocus gabus uime gan a
dénum . ocus maircc tra ar sé dochí na hulca aga ndénum ocus
nach imeaglaigenn an coimdi tré bithu sír .

Fecht aile dia ndechaid Maignenn ar chuairt co hairm irraibe
Maolruain tamhlachta [*ms. tablachta*] ocus is amlaid fuair ocus sé
ac techt a tiprait uisci tar éis trí caoca salm na saltrach do [*ms. dé*]
gabáil . ocus bennaighios Maolruain tré umlacht do'n noemespoc

[*ms.* dondoem] ocus dogní fáilti mór ris ocus tuc páxa dó ocus do ráid ris : tabair th'aire frim a chara ar sé. cuiris a láim tairis ocus tuc dealg dronglanach a beinn an bruit róinnig do bí fá caomthach a cuirp ocus tuc buille ina lethchfíg shoiscéla ocus ní táinic fuil a hinat in deilg acht ruai[*dh*]teach bec . ocus ba hé fáth na féchsana sin dá innsin do espoc Maignenn nach roibe diumus i curp Maoilruain. decimse sin ar Maignenn ocus iss ime thánacsa d'fagbáil procepta crábaid uaitse ocus d'iarraid m'fáisit-neach ocus mo glanta óm uilib pecthaib ocus cintai (*sic*). ar dia rit ar Maelruain abair th'fáisitín colléic [*ms.* haisitín colh.]. adeirim rit fá trí ar sé déna trócaire orm . innisim duit ar sé nachar léices trátha ná huaire riam ina [*ms.* ann a] chéile ó'n ló ro gabas grada form . ocus innisim duit nachar choilles m'óigi ná [*ms.* inna] mo genmnaidecht riam ó in ló do baistedh mé . ocus nach roba riam ó adubrad sacart rim én lá cin aiffrend. in dénai obair láime ó shaethar do chuirp a naemespoic ar Maelruain. ní dénaím obair ná saethair ar Maignenn ocus ní dual dam a dénam do leth mo láí [*ms.* molai]. truagh sin ar Maelruain ní éistessa fáisitín duine riam nach dingnad saothar a chuirp féin. ocus tabair anóir damsa a naemcléirig ar espoc Maignenn. dobér co deimin ar Maelruain. innisim duitse nár chuires dá chruaidí breth riam ar duine dá [*ms.* ar duin tá] tánaicc chuccam nach cuirfinn ar mo chorp féin breth bud chruaidí inássl . tánaic fecht aile chucam ar sé mac ríg Saxan dá fáisitín ocus d'iarraid aiccepta crábaid ocus do iarfaiges de in dénad obair láime . adubairt sin nach dénadh ocus adubartsa nach millfinn recht dé ocus an comairlí tuc do Adam in uair adubairt ris a bethugad le saethar a láime ocus a chuirp ocus dá allus féin . is truagh mo chuairtse ocus mo céilide do beith mar sin ar easpoc Maignenn. ní truagh ar Maelruain . bud orderc fri deiredh ndomain ac sáithib ocus ac seinleabraib do turus ocus na diamra dogéntar uait. teaccaisc mé ar dia frit ar espoc Maignenn. adeirim rit ar dia cáin pecadh na carat ocus na comarsan . ocus cuir do smuaintigthi a ndia ocus ná smuaintig cara ná compánach ór ná airged ná taidhbsin in tsaegail brégaig . acht cuir do coibsen a ocus do chroide a ndia ocus smuain Muire máthair na glóirí . || ocus smuaintig na fáiti móra .i. in dá mórfaith dég i timchioll Eoin baisti . ocus in dá minfaith i timchioll Abacúb . ocus smuaintig an cetharsoiscél [*ms.* suigisc.]. ocus an dá espal dég . ocus

an taen deiscipal décc bís ina ndaltaidhib aici . ocus an macradh ina cethairn tigi ac an ríg suthain ocus is é comharda na cetheirne tigi sin cross óir ina nédan ocus cros airgit do leith a ndroma . ocus smuain tig na náí núird ainglidi ocus áibnes glóiri na cathrach nemda . ocus biaid ratha móra for do chathair comarbais ocus do gébair an glóir marthanach thall . ocus is í sin [mo] comairlesi duit a naemespoic . ocus fós biaid ratha móra for do chathair comarbais ocus bud hí in treass teine ar a mbiad ratha a nErinn hí .i. tene sheinnLianán (*sic*) cinn mara ocus an tene beo bithbeo bís a ninis Muiredhaig meic Sédna ocus tene espoic Maignenn a cill Maignenn . ocus bud tu bus breithem brátha fri láim naomPátraicc ocus naem Erenn for do manchaib ocus for lucht comailti do timna ó thá Sinann co fairgi.

Ocus do righnedar sin a cadach ocus do fágadar a mallachtain ar an lucht do ticfa[dh] tar a timna . ocus fós a nguín d'armaib loma líntha ocus a tabairt a nifern Máilmantais ocus Sailemais ocus *Belsibub* .i. na cinn tsluaig as luga trócaire a nifern . ocus a nanam do chur a níchtar uaigi ifirn.

Ocus fuair espoc Maighnenn trí hitcedha ó dia ann .i. ána ocus órda ocus toicthi for an lucht do riarfa[dh] a chlérig ocus a comarba dia éis . ocus ro fágaib trí fágbála ag lucht ingrema a thermainn ocus a naemchathrach féin .i. saegal gearr duthain ocus scrioss for a shliocht . an talam cin torad do tabairt dóib ocus maircc do lucht a comairci benus céill do cabair easpoic Maignenn . do geib se ó dia dóib an atcuingi cóir sirit air ocus fot saegail abus ocus frecnarcas na glóire marthanaige tall ocus talam torrthach . ocus cidbé duine lemad inmain espac Maignenn comad inmain leisna dáinib é . ocus cidbé lemad eagal olc do dénum do comad eagal leisna dáinib hé.

Ocus ac so ní dia tesmoltaib easpoic Maignenn : in uair do téigedh dochum próindtigi nó dochum óla digi doghní[odh] sé cúic smuaintig[th]e riasiu do promad a próind nó a somultas . an cét smuaintiugad díob cinnus rucad hé ar tús ocus a deróile táinic a broinn a máthar . an dara smuaintiugad díob cinnus rechus a naimsir a hécentus a báis . ocus in tress smuaintiugad díob mar berar an tanam do féchain ifirn . in cethramadh smuaintiugad mar téid do féchain na cathrach nemdha ar teichem co mbérthaide arís hé ocus is móide a mí dóchas as féin é . an cúicedh smuaintiugad mar doghní carn do na pectachaib cromad becán coimseach

iardain . ocus a deiredh rena manchaib || inad luirg in spirut (*sic*)
 nóim do fágbáil folam ina mbroinn cin an biad saegalta do dul
 ann . ocus adeiredh fó trí curab buaile arna brath an saegal . ocus
 féchaid a muintir gradach ar sé ocus tabr[aid] do bar núidh dá
 ndiulta sib aitnedha dia cinnus féchébus sib ar dia suas ac iarraid
 bar nathcuingi air . nó cinnus cluin[fios dia] bar nuail nó bar
 ndiprecóit [*ms.* nebrugoit].

Fecht do chuaid espoc Maignenn ar cuairt do'n bail irroibe
 Moling . tucad próind ocus tomaltas chuca [*ms.* qk] ocus do
 bennaigedh a próind do réir foircetail . atchonncamar ar fer dia
 muintir cross ocus adnacaí nua an diu ar sé ocus ní fetarmar
 créd do hadnaiced ann . cá háit a facabair sin ar espoc Maig-
 nenn . ard fil i taob berna na gáithi ar sé . ní faca cross riam
 nach diongnainn sléchtain fó trí di ar espoc Maignenn . fácaid
 ém a próind iarna bennugad ocus gluaisis roime ocus a trí
 nónbair naemchléirech ina coimidecht . ocus ránaic co berna na
 gáithi ocus do bóí co cian ac feichem na croissi ocus an adnacaíl
 ocus nír labair re neach ocus nír shlécht do'n chrois . do fíarfaig
 a muinnter de cid fodera do beith ina tocht . ní ro frecair iad .
 ar fed trí nuair do mar sin ocus adubairt ó guth m'n cennais :
 forchumal fort ar sé co ninnisi [*ms.* co ninnisedh] cia do cuireadh
 isin nadnacaí sin . cá fáth imm nach faca an cros ocus mé ar
 ngabáil láime ria . inneosadsa sin a naemespoic ar an tanam aga
 freagra ocus ní fagaim anacaí otharcongal . geintlidhe mise ar
 sé ocus nír fét olc riam nach derna . do airginn étréin ocus
 am tuillmech buide fri trén . doghninn ingreim for na heacaisib
 anbfanna ocus do fuaras gáir clog ocus caindell ocus mallachtain
 fírenach ocus fuaras bás cin aithrigi . ocus ní fétfadais feallsa-
 main an domain a innisin leth mo péinne acht muna innised dia
 uilecumachtach . ocus is aire sin a naemespoic nachar lic an taingel
 coimidechta do bóí agad m'faicsin duit . ocus ar dia rit a naem-
 spoic guid orm ocus tig (*sic*) do trócaire form . ocus féchus suas
 ar dia iar sin . atbert a aingel coimidechta fris : ná tóg fercc dia
 ocus ná caith th'aimsir co dílmáin ní ass mó . sléchtus Maignenn
 fó trí ocus impaidhios for cúla isin conair c[étna] in bail irroibe
 Moling . ocus an próind do bennaig espoc Maignenn n[í]r blais
 Moling ná a coimtinól di co tánaicsium doridisi . [écs]amail sin
 a naemcléirig ar Maignenn ocus cid fodera cin an biad út do
 caithem . nír díngbála sinn dochum a chaithme iar mbennugad

duitse. ná ráid a fíreoin ar sé . uair dá mbeidis naoim Erenn aga bennugad ro budh tusa a díol ocus is frit ro budh cubaid a caithem.

Doghniad a naentaidh ocus a cadach iar sin ocus imges easpoc Maignenn ocus a trí nónbair ocus tegmus do b[eith] ar mearugad in aidci sin . ocus do gab ic írnaighti co díchra dia breith ó'n merugad ocus tarla do a beith a teglach irroibe sochaidthe móra do dáinib aniarmar[tacha]. || truagh sin ar sé gér b'olc an merugad is mesa in tsochaide a gráin ocus [a] briathra anmianacha . ocus do fiarfaig in roib inad cunnail a ngar do. [do] hinnseadh do baintreabtach bocht deróil do beith i ngaire . ocus do chuaid in baile irroibe in baintreabtach ocus ba fáilid in maintreabtach (*sic*) risin cuire naom atchonnaire dá hinnsaighidh . bennaigid na cléirig di ocus ligit fútha isin maigin ocus molus Maignenn co mór in connlacht ocus in ciunas . is mochen bíos isin bethaid boicht a bfuili [*ms. fhbuil.*] ar sé acht nár budh derólacht aindeonachta . mad edh ón ní moltar isin neclais óir cuirid a compánach a pecadh ocus a ndercáinedh.

Eirgios Maignenn arna mháirech ocus do bí féin ocus a trí nónbair ac siubal fedh in tsathairn . ocus an uair tánaic críoch in domnaig tarla do'n naemespoc beith ar maig réid ocus ligit fútha in aidchi sin . ocus tarla dóib mórán fleochaid ocus gáithi cruaide codarsna ar fedh na haidchi fuaire fíchi . ocus do sháidh espoc Maignenn a trosdán cetharuillennach ós a cionn ocus do sháidh cach fer dia muinntir a croind croma a timcioll a trosdáinsium . ocus do thógaib in naemespoc a cochall cethirbennach ós cionn a cuire clérech ocus dorighne firta co follus forsin mbuidhin sin . gér mór doinnenn ocus dertan na hoidci ocus cér ba lán cach linn ocus cach laithreach nír fer bainne di'n doinnenn for na naema (*sic*). ocus do éirgedar co moch isin maidin dia luain ocus fa follus na firta sin dorighned for na naemaib ocus rángadar na mírbuile sin fó Erinn uile .

Do thesmolta (*sic*) espoic Maignenn amail do bóí fá thoicthi : nír ghlac ór ná airged ná mital re a nabarthar monad . ocus do rat céile dé do bí a cill Maignenn in teisteamain móirsi fair ocus issedh atbert : Maignenn firtach . nár cintach riam re mnái . Maignenn fáthach . fer lé [an] gnáthach beith ac cáí . occus as a haithle sin ní ro ráid in taenfhocal fá dhó riam ac senmóir . ocus nír fhác senmóir riam nach tibredh duine dochum creidme. ocus

nír shuid riam ar gualaind ríg nó flatha ar teichem co ngébad méid menman . ocus do thatháiredh commór anóir na ríg ocus na tigernadh trén ocus adubairt cur maírg diana[dh]-sásad anóir na trén ar bfágbáil [*ms.* ar fhagb.] in tsaegail do neoch. occus as a haithli sin tánic méirlech ó beinn Edair do goid bó chlaimsigi cilli [*ms.* cidli] Maighnenn . ocus is amlaid do bóí an chloimsech ocus bó bithblecht aici no sásad boicht ocus lucht miana [*ms.* miā] ocus crithgallraig . fuair sí fios in méirlig ocus do chuaid ocus a héigem eisti in bail irroibe easpoc Maignenn cona coimtinól naom ocus clérech . ocus do inniss dóib co serb amail ro hairged í imon naenboin ocus co ro[ibhe] féin ac dul i cáile ocus a tróigi dá bríg sin. do fergaighedh commór in noemespoc ocus a chuire clérech imon scél sin . bantar na cluig ocus na ceolána isin baile ocus tucait [*ms.* ticit] gáir cloc ocus esgaine ocus mallachtan do'n méirrlech. assa haithli sin || nír labair in noemespoc [*ms.* indoemespoc] ocus do bí ina thocht gan chor do chois ná do láim ná do ball dá ballaib . ocus do labair co cunnail assa haithli sin ocus adubairt gur fóbair a bennacht do thabairt do n méirlech do bóí do méit a grúigi [*ms.* gruaigi] ris ocus ní fuair naom ná fíren uaid itchi ná osna do tabairt dó. innis a fireoin ar siat crét as a ndénai sin. inneosat ar sé : méit mo gruaigi (*sic*) ocus truime mo irbaide ocus cur b'áil lium ferg dé do dúscad dochum médaighthi na péinne marthanaigi thall . in baile nac fagthar [*ms.* fagar] cobair ó charait . ocus inn bail nach fagann naem ná fíren a itge ó roiches in tanam a nglaiç Máilmanntais a níchtar uaime ifrinn.

Dobeirim ó sunn amach trí tromgáirthi do lucht mo sháraighthi ocus sáraighthi mu manach .i. iadad a súl frisin doman do charsat . ocus iadad na cathrach nemda [*ms.* nedmai] riu gan beith ar comas a fagbála dóib . ocus fágaim dóib bás do rinn ac lucht mo sháraighthi ocus teirce thoraid for a comarb[aib] dia néis amail atbert Dáuid isin tsaltair : *semen impiorum peripit* .i. athcuingim ar dia in lá beid in dá rígsuide déc i sliab Sióin . ocus an lá beid na ceithre srotha teinedh imon sliab . ocus in lá beid na trí muinntira ann .i. muinntir uime ocus talman ocus ifrinn . comad bidba báis an nifrenn lucht mo sháraighthi. lucht mo mórtha ocus mo dítin comad mé féin bus breithem brátha forru do cet Críst fri láim Pátraic.

Ocus bud truag ar espoc Maignenn mar aithrisit na croinici

[*ms. cri*] agus na scribenda airde na cúic lá ndécc ria mbráth ná bí fíor feidil fosaíd cunnail ailgen ainmnithach indlá sin . gen grúig cin gairbí mic dé ris ic techt co taitneamach i coinde a chuirp isin lá sin bail ná biaidh frithbert ná fóircenn. maircc tra do muintir Luxifir tic a coinni a corp cealgach in lá sin do médachadh a péinne . agus atberait na scríbenda curab amlaid sin bit mael círdub gan finna cin fiacla . agus dia mbiadh a athair nó a máthair nó a ben phósta cecha taebha [*ms. taemba*] de ní déchfad forru acht beith fó comcrith agus a aire for a pectaib ina fiadnaise. agus ní téid duine do muintir Luxifir trí muintir Isu acht a mbeith ina [*ms. ana*] caire círdub ar leth .

Fáistine espoic Maignenn co ticfad aimsir a mbeidís na hingina aithgéara cin urraim [*ms. oirraim*] dia máithreachaib . agus commad immda achmusán do na dereóilib . agus senóire cin a ngaire . agus tuatha cin trócaire . agus esculp écráibdeacha . agus breithemain chlaena cholacha . agus anurraim do na seinnsaraib . agus talam cin torad . agus sína saeba . agus aimsera anmesarrda . agus mná ubthacha . agus eclais cin tathaighí . agus croidhedha cealgacha . agus meabal ac médugad . agus aithnedha cá sárugad . agus airde láí brátha cach bliadain. maircc thátruig in aimsir sin .

Fecht naen dia ndeachaid easpoc Maignenn ar céilidi co háth luain for tráig átha luain . agus mar do chonnaircc in lobar in naomespoc uada do goir comarc adbalmór agus atbert fris : guid an coimidi[*dh*] cumachtach agus cluin no nuall. mar atchuala [*ms. mairit cual.*] || in naomespoc sin nochtaidh a chraide dochum dia agus féchaid óssa cionn . agus tánaic a trócaire forsin clam agus do shir uisce agus innail a láma féin corp in lobair.

Occus ba do buad[*aib*] in naomespoic sin nach dechaid a ninad riam ina mbiadh cogad nó coinbliocht ná tí[*c*]fad trócaire ná truaighe [*ms. truaidthi*] ar a naibéradh agus nach biadáis sidaighthe résiu nó fhágad iad . agus adeiredh friu co buidemail : in ní do caitheadh [*ms. do caitheam*] do bí sé agaib . agus in ní tucabair atá sé acaib . agus an ní do thaisceabair do chuirebair amuga. agus an ní fár érabair nech co hécóir atáthar agá dígailt foraib. mar do chluindís na tuatha agus na cinéla sin no sídai[*ghi*]dís fó chétóir. adeireadh fós curab é in treas ní dar buideacha dia isin bith .i. grád do féin agus dérsa troma do dénum agus comall na sídha [*ms. sigai*]. innis dúinn ar mac óigi .i. a cionn a secht mblíadan dia muintir rís cinnus dlegmaid in crábad do dénum a

naomespoic. teirt moch ocus nóin fata . sáith mic bicc . codla cimedha amail no biadh dochum báis . imrádugad minic i ndia . cin in uair do legan ina chéile cin imrádugad . ilar irnaighti cech aen aidchi amail bud hí [a] aidce déidhenach . ocus bud í a críoch déidh[e]nach dá cionn sin beith cin crích cin foircionn annsa[n] bethaid suthain thall ocus saegal suthain nemimsnámach . ocus cid bé millfios na timnada sin fúicfid trí neithe .i. ulad mac molad.

Ocus do bí bés ac espoc Maignenn ní roibe nech trí huaire ina coimidecht riam nach tibred taidbsi do cat í an spirat do biad ann . ocus do tuicedh colluath in naingel maith nó in drochaingel do biadh ac leanmain cuirp cach áin. ocus dorighne foglaim díchra [*ms. dichai*] ag an dá aspal déc na hErenn ocus [i]s iat so a nanmanna .i. dá Finnén . dá Cholmán . Ciarán . Cainnech . Comgall . dá Brénainn . Ruadán . Nindid . Mobí mac Natfraích . conad iat sin in dá árdnaem déc do bí in nErinn frí láim Pátraic . ocus do b'iat sin fa hoitedh[a] crábaid ocus foircetail fri láim easpoic Maignenn . ocus do bennaigedar uili é in cach foirbriugad crábaid dar cuimnig[e]ter .

Fecht aile dia ndechaid espoc Maignenn ar cuairt crábaid in bail arraibe Mochuta ráitín ocus do fiarfaigh Mochuta de : cinnus atái a chara . ní fuilim mar do bí mé . ocus ní bia mé mar atáim . ocus rachaid mé ar neimní budesta . ocus adeirim rit a Muchuta [*ms. ammuchutai*] cu faca duine senórda acá iarraid ar a chloinn beith co hinnraic ocus nachar smachtaig a boill ná a chétfada [féin] ó míbésaib in tsaegail.

Dá éis sin do fiarfaigh Mochuta : crét dogénam risindaes ngráid coillis a ngráda . inneosatsa sin do ched aingil dé ar Maignenn . ocus adeirim rit ar sé cid bé sacart coillis a ngrada nó a genmnai-decht curab bidba báis do dia é . ocus cidbé ainder mná dobéra || toil do'n fhior gráid is inann lim ocus a beith cin sechna fir a trí rannaib in domain aicci . ocus issé [a] adbar sin curab dflis do'n tsacart siubal indanóir a grád a trí rannaib in domain . nó dono deich mÍle fer ós áird aicce ocus deich cét *supra* [*ms. sa*] mÍle . ocus is é [a] adbar sin deich mÍle leigión do ainglib bÍs ac coimidecht cuirp cach a sacairt geanmnaid . nó dono aenadall sacairt . ocus is é [a] adbar sin ar a beith i nail tsuthain amail Issu for an naltóir nainglidhi . mairc tra ar Maignenn dianad frithi in bean sin d'éis in tsacairt . uair is cenn a labbán ocus is

gael re nathair neme . oculus is diultachad [*ms.* diultadach] baistid oculus creitme oculus crábaid . oculus is comaenta fri *Lucifer* oculus *Dathan* . oculus fri hAipirón oculus Plutón . oculus fri *Belsibub* . oculus frisin Maelmantais . oculus frisin cráin círduib . oculus fri cennaib slóig ifrinn ar chena dul ina gnáis nó ina caemtach d'éis in tsacairt [*ms.* in shacairt]. conid iad sin tesmolta espoic Maignenn fri caradrad na mban oculus na sacart sin .

Innis dúinn a naemespoic ar Mochuta cinnas dlegar in ailitre do dénum . atáit trí hérnaile ar a fácbann nech a dúthchas in uair téid ar turus na hailitri . oculus atá aenadbhar as a faghann sé in cathair nemda ó dia oculus is é so sin .i. in uair scarus nech ó craide oculus ó menmain oculus ó cáindúthracht fri dualcib in tsaegail do geib sé dia co dírech fó'n cuma sin . induair téid ar ailitri oculus bíos a menma for a cloinn nó for a mnái nó for a ferann oculus beirios do rogain iat tar dia . is dímáineach a ailitre oculus ní fhagann tarba di acht imluad cuirp oculus saethar dímáin . ár is bec a tarba do neoch éirgi assa atharda dúthchais mina derna in ai[lithre] dia éis . oculus induair do chuaid Abratham iriseach ass[a] atharda dúthchais do rat in coimde comairli do oculus is í comairle tuc : ben do chéill festa dot tír oculus dot talam [*ms.* dotir oculus dotal.] oculus ná bódh do menma ris aris . oculus comad í sin comairle an aingil collus re cach uile dhuine dá ndingna ailitri oculus gan bésa an tíri irroibe do dénum aríss ar fedh a ailitri ó shed cos ná lám ná chuirp . oculus trí dénum sobés oculus uasalgníom meissemnáighis dia cach aen do'n droing daenna . fecht aile dogní nech ailitri oculus é fén ina conmaide ammeasc a muintire .i. induair do geib a craide leis dochum na hailitri oculus ní léicenn dochma nó daidbres nó muirigin dó dol san ailitri iar fagáil a chraidi leis . is inann do sin oculus dul co leacaib Pedair oculus Póil oculus co hadl[ac]ad Críst diamad ann do triallad oculus diamad í in colann no bacad oculus do gébad eire anma na hailitri uirre féin . dligid cach crístaide beith fó riagail na heclaisi uair gabaid in congain craidi gairm caendúthrachta acon coimde certbrethach . oculus issí sin in cest comráid oculus caradraid do fiarfaighis díom . ||

In fetarais a Maignenn ar Mochuta cuin [tic in] roth rámhach ac tarrngaire in tsáebaigteoir indErinn . is amlaid tic Ainticríst : fer trén glicc aimglicc .i. aimglicc fri dia oculus glic fri dénum a aimlesa féin . oculus deirbshiur dó féin a máthair oculus ingen doghní

rena hathair é . ocus aenclár a édan uile ocus sé meoir ar cach coiss dó . ocus is amlaid bíos ina breithem diandub ocus tomm gléliath ina édan . ocus doghní ór do cach mitain ocus tódúiscid mairb . ocus ní bí trócaire ina aimsir sin nó co tic Elí ocus Enócc . . . [*testa ní do shuim na bethadh so*].

Betha Chellaigh chille Alaidh in so.

Rí ro ghab for Connachtu .i. Eogan bél mac Cellaig meic Oililla muilt meic Nathi meic Fiachrach meic Echach múig-medoin . ro airced cach cúiced in Erinn ocus ticced co mbuaid ocus a crech leis ocus ní beirthea crech uad as a cúiced uair ba raen remi do grés . ocus in tan nach beired for a creich dogníthea crech lessium in lá sin for in tír a mbeirthea a crech. cid diu bat ríaraig do Muimnig ocus Laignig ocus dognífts tuillem buide friss ar mbreith a mbuar co menic dá naindeoin.

Acht aenní . dorála conblicht mór iter Eogan ocus chlanna Néill co mbátar in dá chúiced i cend in cúicid .i. Connachta ocus Ulaid . acht ní ba comlín a ndál ór nír brissed cath for Eogan bél riam ocus nír benad de . ocus ní fhil nuimir for menci a chrech ocus a chathréimenn for Conall ocus Eogan ocus Oirgialla. uair ní denta lá sída céin ba beo acht a gcrechadh cacha mís ocus cacha ráithi ocus a gcur fó ghin claidim. ba decair ocus ba doilig lá clannaib Néill beith oc fulang anforráin Eogain bél ocus cloinni Fiachrach ocus Connachta olchena forru . conad hí comairle dorónsat Ulaid uli do thinól ocus crechsluaiged do mórad ocus crích Connacht d'innsaigid.

Dá ríg bátar forru in inbuid sin .i. Fergus ocus Domnall dá mac Muircertaig meic Erca . dorónsat sin crecha móra for Connachtu co ro airget rompu co Muaid co léir lángrind ocus bátar cúic catha do shochraiti oc dénam na gcrech sin . ro triallad tra tóraigeacht forru ó ghasraid cloinni Fiachrach ocus Chonnacht ar chena . cér b'ead nír benad bó díb ocus nír maelad forru nó co ruc lucht tige Eogain ocus a mhuintir forru ic drochat martra. ocus do fásatar sin debaid díchra forru nó co ruc Eogan féin forru beos oc sceichín na gáithe. otchonnairesium tra in slóg mór do

chuir techta do lucht éicsi agus eladan uad co Fergus agus co Domnall agus co maithib in chúicid archena dá rád friu in chrech cona hóige d'fhácbáil agus imthecht imshlán iarum . agus mina dernsatsom sin cath do fógradh i cétóir forru . tiagait co hairm a mbóí Fergus agus Domnall co maithib Ulad archena agus sloinnit dóib aithesc Eogain bél . nír fhaemsat aisiuc itir ar ba menmnach suilbir iat do chur in chatha agus a gcrech rompu . cúic catha cloinni Néill agus Ulaid agus Oirgialla ann sin . aenchath adbal do chloinn Fhiachrach agus dírmada do ghasradaib in chúicid archena fá Eogan bél mac Cellaig.

Tairlingis Eogan ann sin oc éistecht re haithescu a fhiled ó chlannaib Néill in uair sin. do innisetar do comad chath a choma do'n turus sin agus nach fuighbead bó ar aba in chatha do chur. cid tra acht do éidetar Connachta iat agus do insaigetar clanna Néill co hobann éscaid aniarmartach. ótchonncatar Ulaid onchú Eogain agus na meirgeda ruc a gcrecha co menic do intótar agus do ghráinetar agus do chrithnaigetar dochum a chéili co tucad cath Slicigh eturru ann sin. do brissed for tuaiscert Eirenn in cath sin agus do marbad Fergus agus Domnall ann agus do benad beos a gcrech díob agus ár dí-áirmithe leiss forru . agus tromghontar Eogan bél ann conad for crannu sleag ro himairced hé. trí tráth do beo doréir foirne agus sechtmain doréir dreimi eili . maithe in chúicid chuige agus uada . adbal diu méid a acáine accu.

Iar sin tra ro himred lámu for in ríg for Eogan co mbí ina chinnte bás d'fhaghbáil do . agus bátar clanna Fiachrach ica chomairle friss cia ro rigfatáis ina inad. is decair atá bar ndáil ar Eoghan bél : atát dá mac ocumsa .i. Cellach in cléirech dalta Ciaráin cluana agus Muiredach in mac óc nach inrígtha ar a óice co sé . agus is í mo chomairle díb insaigid do chluain co Ciarán airm a bfil . cuinchid fair agus cedaigid dó Cellach do léicean lib dá rígad ó nach fil adbar ríg eili ocaib . agus guidid cu mór hé fá in adbar sin. iar sin atbert Eogan a adnagal agus a gae derg ina láim isin mhuig : agus mh'aiged for in tuaiscert agus ar taeb nairceat .i. ua Fiachrach ann sút . agus in oiret rabursa agus mh'aiged forrusom ní gébat fri cath inaghaid Connacht agus aigead m'uaige forru. [ro cuiread] budéin innte fór in órdugud sin. ro comailned co fíor in s[in uile] uair cach inad a tecmad clanna Néill dá chéili agus Connacht[a iar sin is] || maidm do

[bíodh for sluag] cloinne Néill agus for in tuaiscert ann . conid hí comairle dorónsat clanna Néill agus tuaiscert Eirenn techt co sluagud mór co ráith ua Fiachrach agus Eogan do thócbáil agus a bhreith leo tar Sligech bud thuaid . agus ro hadnaicedh hé thall i naenach locha Gile agus a bhél fri lár . . .

Acht aenní chena . táncatar clanna Fiachrach mar do tecaic Eogan bél dóib dul co cluain meic Nóis co hairm a mbóí Ciarán oc érnaigte . agus ó ráncatar ferais Ciarán fáilte friu agus cuiris i tech lephtha iat . ro frestlad co maith in oidche sin iat . do innisetar do Chiarán a dtosca agus nír fhaem Ciarán itir a dhalta dóib. agus cin cor fhaem do ansatsom in dara agaid i cluain co táinic Cellach for cuairt chuca . ro aicletarsom é agus do guidetar um thecht leo agus do fhaem iarum dul leo . agus d'imthig iarum abárach cen céilebrad dá oite itir . do hinnised do Chiarán sin .i. a dhalta do élod uad cen comairle frissium . má d'imthig ol Ciarán nárab soraid do in roga ruc agus beiread mallachta leisín comairli doróine . agus gurab drochdiach bérus fá deoidh agus gurab bás do rinn nosbéra . fácbaim fós a hucht mo thigerna .i. rí nime agus talman cach aen fhúicbios a légend choidche gurab bás do rinn bérus can chabair can chuntabairt é . dála Cellaig tra berait clanna Fiachrach leo é co tucsat rige ua bFiachrach dó .i. ó Ródhba co Códnaig . bóí seal innte mar sin agus ní ba maith lais a bhetha ótchuala a oite dá escaine.

Is amlaid tra bóí Guaire mac Colmáin ann sin ar néirghi a nóis agus a einig fá Eirinn agus úí Fiachrach Aidne uli aice for ferannus . agus ní ba maith eturra i cétóir ina bferannus agus adfess forru cor ba miscais leo a chéile . agus gér b'ead dorónsat coinne agus comdál cor shidhaighset re chéili . agus bóí celg i cuit Guaire do'n tshíd sin uair do fhellsom ar Cellach agus do marb uli cach aen ar a ruc dá muintir ann sin . do chuaid Cellach agus trí nónbair dá muintir fá láimh as in longport amach.

Dála imorro Cellaig do bóí bliadain lán fo choill as a aithli sin nó cor lón toirse agus aithreachas é fóna légend d'fácbáil agus im thuilleam doróine Ciarán fair . co mbóí oc imaitheber fair féin for doilgi leis na comairle dorála do . is mairg damsa ol sé dá tárla in chomairle dar thréices mo légend agus mo naemoite ar thuatacht in tsagail dímbuain truaigse . *ut dixit* :—

M airg thréicios cléirchecht ar cheird . do cherdaib in domnáin deirg :
mairg tréicios róghrád dé dil . ar ríge in domnáin duthain

M airg ghabus arm for bithcé . mina derna aithrigé :
 ferr do neoch libair bána . leisangabar salmthrátha
 A cht cid maith in ceard gaiscid . bec tuillim is mór naistir :
 betha bithsheng beidhther de . do gabar iffern aiste
 D iogha cerdi cerd gaithe . siblech luigdech luathbraide :
 acht cid maith in té donf . tar a héis bud drochduinf
 I s mór do cach ulc díob sain . do fuair Cellach mac Eogain :
 sechnad cera ó cheirn do cheirn . ac imthecht le droichcetheirn
 M airg tréicios neam naemda naem . for iffern ndub ndorcha ndaer :
 a Chríst a choimsid na tres . in mórchoimde is maigr thréices

Ocus a haithle in aithrechais móir sin rosgab Cellach is í comairle doróine na trí nónbair bóí ina fharrad for in cocud imthecht co hairm a mbóí a oite .i. Ciarán cluana . ocus ba hédána leis taeb fri Ciarán arna aimréir roime ocus d'fuirig allamuig do chluain nó co fuair dreim dá chomdhaltaib ocus dá chléirchib allamuig do chluain . do fersat sin fáilte frissium ocus do phócsat é iarum . tánaic isin mbaile leo co mbí in adaig sin ann cen fhios do Chiarán . ocus táncatar maithe in tshámaid leis arna mhárach co hairm a mbóí Ciarán d'iarraid shída ocus trócaire air ocus sléchtsais dá oite ann sin . acht gér mór móit Chiarán ris roime do fhaem a shíd iarum ocus ba haithrech leis in escaine dorighne fair . a meic ol sé dá bfédainn do chuirfinn t'escaine for cúlu . ocus ó nach fédaim nárab misde dia fritsa í ocus nírab lugaide t'inad for neam a dénam dam.

Is ann sin tánaic rath in spirta naeim ocus grád na trínóiti i Cellach ocus atbert fria muintir imthecht ina bfrithing co hairm a mbóí Muiredach a dherbráthairsium . is ann bóí in maccaem óc in tan sin i tig a oite .i. ríg Luighne . bíd ina fharrad or Cellach ocus lenaid do do ghrés . do imthigset rompu mar do thecaisc Cellach dóib ocus bátar ina muintir oc Muiredach iarum.

Imthúsa Cellaig tra chromais a chenn dochum a léind co díchra ocus bóí oca dénam co sanntach fríochnamach . ocus cach bisech bóí for a légiund bóí a trí coibéis for a crábud ocus for a déirc ocus for a ghenmnaigeacht ocus for a dhegbésaib archena . do éirig clú a crábaid || for Eirinn . tucsat cách uli comgrád do ocus ba buidech a aite .i. Ciarán de uair bóí doréir a chomairle . tucad iarum gráda sacairt fair ocus bóí fó na grádaib sin co cian . ar sin táncatar cléirig a airecta féin chuice ocus do thogsat é dochum espocóiti ocus tucad gráda espuic fair ocus cell Alaidh do chatraig espuic do . do thathaig in espocóite mór ocus menci no blódh i cluain meic Nóis ná ina fhairchi féin . acht ní bóí in

Eirinn aenduine ba mó clú einig agus crábaid agus cléirchehta oldás agus frisa mó grád aesa eladan . agus no blód cach drong díob ina lenmain.

Fecht naen ann táinicsium marcshluag cléirech for cuairt espocóiti co cill móir Muaide. is ann tárta Guaire mac Colmáin in lá sin i nDúrlus co mórán dá aes gráda mar aen friss . do bóí Nár mac Guaire a mhac ina fharrad ann agus Nemed mac Firchoga dalta nemelach do Ghuairiú. adubairtsen .i. Nemed fri Guaire : is nemhmuintir da miscnech do chuaid Cellach in tespoc sechainn. cuma ón ol Guaire cuirfetsa techta ina dhiaidh dá rádha fris techt dom acallaim . agus fóidis fer dá aes gráda co hairm a mbóí Cellach . nóin in tsathairn do shunnrad ann sin. atbert in fer sin : is diumdach Guaire díot ol sé tria thecht tairis . acht tar anois dia acullaim. ní rach tra or Cellach : is esparta ann agus ní dénaim tairmthecht domnaig . acht doghén mo thrátha agus m'oiffrend imáirech agus mad áil dosom ticed dia éistecht agus do chomrad frimsa uair is gairit uada . agus minab áil rachatsa dia luain airm a mbiasom mad áil leis.

Imthigis a thechtaire co hairm a mbí Guaire agus imat na haithesca ro chan Cellach ro innis do Ghuaire . agus atbert beos gur fhéimid Cellach techt lais agus do innis fair co nach roibe grád Guairi itir oc Cellach. téit ferg mór trít sin i nGuairiú agus atbert frisin techtaire : éirig co Cellach agus fócair do m'ferannsa d'fhácbaíl anocht agus mina ndéna loiscfithir in chell a bfil ina chenn . í cona muintir uli. iar sin téit in techtaire cétna co Cellach agus nír cheil fair aithesc Guairi. dia etramsa agus in tanfhírén or Cellach . agus gér bh'ead nír fhác in baile co maitin in luain agus téit as sin co ráinic oirer locha con . bóí iarum adaig ann sin . ráinic iarum cusin loch frisa ráiter claenloch indiu agus bóí oc décsain in lacha co bfaca oilén uad immach .i. oilén Etgair a ainmsium . agus tádbas do timthirecht aingel co mór ós cionn in oiléin sin. téit ann as a aithle cor fhiarfaig an roibe bendachad naem ann. atbertsat co nár bendaig naem riam ann. is fíor or Cellach : is innte atá damsa díthrubacht do dénam. bátar diu a mhuintir oc fonómat faeisium agus trell eile oca dhímolad do smuaintiugud anta isin oilén. is cinnte anad damsa ann bar Cellach . agus dénaidsi imthecht bar Cellach uair is imda bar ninata im espocóitisea.

Ba head sin tra dorónsat cér ba lesc leo . ro fhácsat Cellach

ann sin ina aenur acht cethrar do chléirchib óca ina fhail .i. Maelcróin agus Maeldálua agus Maelsenaig agus Macdeoraid agus comdhaltada do Chellach beos iatséni . bátar diu ó init co cáisc oc dénam a dtráth agus a nduthracha do dia. do hairdercad fá Eirinn uli .i. Cellach mac Eogain bél in tespoc naem do beith i ndíthrub iar bfácbáil a espocóiti do. táinic tráth na cásc ann sin agus do bóí Muiredach mac Eogain bél a bráthair oc athaige co menic chuicesium agus ní dénad ní acht doréir comairli Cellaig.

Otchuala Guaire in scél sin ro lín dásacht agus miscais Cellaig é agus gér b'olc remi eturru ba mesa co mór dá éissi . ór ba hecal lais ríge do ghabáil do Mhuiredach tria thecosc Cellaig a bhráthar agus for a fhebus féin agus for a mhéit ro thuiced cor b'adbar ríge é féisin. bóí tra Nar mac Guairi agus Nemead mac Firchoga oca fhuráil co síor for Guaire Cellach in tepscop naem do marbad agus do bítis oc cumadh mísceoil itir lá agus oidche do Ghuaire for Cellach. do chumsat tra celg eturru féin .i. Cellach do thochuiredh chucu agus neim do dénam fá a chomair . uair cér fuath le Guaire é nírlainn leis airm d'imirt fair ina fhiadnaise. ba hamlaid dorónsat . do chumsat neim fá chomair Chellaig agus curthar techta for a chenn cosin inis a mbóí for a loch . agus ro aithniged díob dia bféimhdhed Cellach tuidecht a rádha fria dhaltadaib techt co Guaire co ndernaitis techtairecht tairise eturru agus Cellach in cléirech. cid tra acht ráncatar na techta sin co hairm a mbóí Cellach ina oilén agus do bendachtsat do agus sé oc dénam a thráth ann sin . bendaigios Cellach dóibsiuim . adbertsat fris corub for a chend táncatar ó Ghuaire dochum fledi móiri bóí aice fá a chomair agus dá acallaim co huaincech. ní rachsa ann sin festa bar Cellach óir ní thréiciub mo thrátha for aba fhledóil nó múirne dílmáinighe in domnáin duthain. cin in comairli bar na daltada bátar oc Cellach : is doirb do Ghuaire a chreitem do bheithsi i ndegaicniud do de sin. massad ar na techta léic do dhaltada linne agus bud buide Guaire díot agus dosbérat chucat cach comrád agus cach comairli deirrit bias aice chucatsa. ní bhacub agus ní fhuráiliub forru bar Cellach. oca chloistecht i cétoir do Maelcróin agus do'n triar eili do insachsats ina gcethrar foraeen frisna techtaib co hairm a mbóí Guaire i nDúrlus . ferais Guaire fáilte friu agus ba maith || a dtecht chuige . do frestlad co fríochnamach iat do biad agus dig.

Oirecthar iar sin tech nóla uaincech fá a gcomair co tucad in

deoch is ferr bóí isin dúnad chucu inn . córaigther dias do cach táib do Ghuairiu dlob. gelltar iarum comada aidble dóib ar Chellach do thréicen .i. tír nAmalgaid uli ocus na cetri mná aentuma dobertís féin isin chúiced cona ndáithin bó ocus each. do nascad dóib for cura na comada sin ocus tucad fós a ndáithin airm uli dóib. bátar ann in oidche sin ocus d'fhaemsat co haen-tadach for cédlongad Cellach do mharbad. do ghluaisetar rompu ó tá sin cu loch con . fuaratar in tethar isin inad ar fhácsat é co ráncatar as co hairm a mbóí Cellach. is amlaid bóí cona shaltair ina fhiadnaise oc gabáil a shalm acht ní ro labair friu . no táirnic do a shailm do gabáil . dercais forru iarum co bfaca a súile for crith ina gcennaib ocus lí na finghaile forru ann. olc bar ngnee a óca bar Cellach : ro chlaechlobar aigned ar ndul uaimse ocus dosbeirim aichne forraib co ro fhaem sib mo marbadsa do Ghuairiu. nír shénsat a bhec fris. olc in chomairle bar eissium acht ná dénaid bar naimles ní bus mó ocus do gébthar uaimse féin comada bus ferr díb inás ar ghell Guaire. ní diongnam itir bar iatsom do chomairlisi a Chellaig ór ní bfuighbimís ár ndíon in Eirinn ar Ghuaire di sin. cuma ro bátar oca ráda ocus do sháidseat a slega i naenfecht i Cellach . ocus ro tharrangsar leo iarum dochum in ethair é ocus do chuirsium a shaltair eturru ocus a chubal . do cóirgedsom i medón in ethair ocus dias díobsom ina thosach co ráncatar cu port mar sin ocus rucadarsom fó diamair in fheda móir ocus na coille é.

Dar lemsa ám a óca bar Cellach is olc darfríb in comairle do b'áil lib do chríochnugud . ocus do gébthái bar ndíon i cluain meic Nóis co bráth ar Ghuaire ocus dámad fherr lib dul co Bláthmac ocus Diarmait dá mac Aeda sláine ocatá ríge nEirenn *ut dixit* Cellach :—

- A óca romuaimnigios . olc uabar ac ríge nime!
cid saeb suidiugud bar súl . is mesa rún bar cride
- R o faemsabar orumsa . cinnead cruaid nach téit taithlech!
bud fota díb a dhimblad . fell is fingal bud aithrech
- C id sib ní sib chreidimse . mharbus misi béim mbraite!
is mó as loscad sin iaráig . acht osnad Chiaráin m'aite
- C id olc damsas in escaine . ní shechnaim martra foram!
bud í in phláig díbse is a bedg . in lám derg d'imbert oram
- A tá acum airithe . nocho níl a macsamla!
is dlúith fri Críst mo chaingean . bud neam na naingean m'adba
- C innead acaibse ba fhell . orum réim nachas córa!
bás do rinn do bar bfodbad . iffern orlam a óca

Is dílmáin comairle dúinne festa bar iatsom im in adbar sin uair ní dingneam fort í. massa bar Cellach tabraid cáirde na haidche anocht ar dia damsá. dobéram diu acht cid lesc linn a tabairt. do thócsat na cloidme bátar fó a nétaigib i bfolach ocu. gabaid ecla mór Cellach oca fhaicsin sin. do shirset iarum in choill co bfuatarar cuas darach innte ocus éndorus cumang fair ocus do cuiread Cellach ann anunn. do shuidsetsom fá in ndorus oc faire Chellaig co matain. mar sin dóib co ham deirid oidche. tánaic iarum mian codalta dóibsiú co ro thuit a suan trom forru ann. ní ro chotail itir Cellach fri himshnám a oideda ocus bóí for a chumus ann sin élóid dámad áil leis. ocus atbert ina mhenmain comad drochchreidem do imgabáil ar thoicib dé bí. ocus do sháil fós co mbértáisseom fair dá ndernad in nélód ór ba seng tróg meirtnechsom a haithle in chorgais. acht bóí in matan ann sin ac soillsiugud forru. druididsium in dorus ann sin for ecla na maitne d'faicsin do for óman in báis. is oic in creidem dam ol sé imgabáil breithi dé ocus Ciarán m'óite ar ngellad in bháisse do thecht am chenn. cuma do oca ráda ocus do scáil dorus in crainn. do ghair in fiach ocus in fhennóc ocus in dreán ocus na heoin archena ann sin. tánaic diu seirrfhiach ibair chluana eo ocus cú ruad droma meic Dáir .i. in bréaire no bíodh fá port na hinsí do ghrés. is fíor tra mh'aislinge adaig cétáine do chuaid or Cellach .i. ceithre coin allta dom rébad ocus mo bhreith dóib triasin raithnig ocus mo thuitim i nallt mór ocus cen mh'éirghe itir as. *ut dixit* in láidsi || :—

- I s mochean in maiten bán. no taed for lár mar lasán !
 is mochen do'n té rusfóí. in maiten buadach bithnáí
 A mhaiten bhán co nuaille. a shiur na gréine gluaire !
 is mochen a maiten bán. foillsigios orm mo lebrán
 A tchí aiged cach tige. soillsigios tuath is fine !
 is mochen a muinghel mas. acainn a órcháin amnas
 A tbeir frium mo lebrán brec. ní fhill mo shaegal erchóir !
 Maelcróin is cóir dam a uaman. é tic dom bualad fá deoid
 A eannach ón a eannach. a énsín bhratghlas bhennach !
 léir dam forcla do mhana. nírsat cara do Chellaigh
 A fhiach dogní in ngragarnaig. másat acarraig a eoin !
 ná héirig sunna do'n ráith. co netha do sháith dom fheoil
 S eirrfhiach ibair chluana eo. freigéraid co garb in gleo !
 béraid lán a ingan nglas. riumsa ní bud min scéras
 I n sinnach fil sin choill chéir. freicéraid co luath in béim !
 fsaid ní dom fhuil's dom fheoil. i críochaib uara aineoil

- I n cú ruadh fil isin ráith . i noirther droma meic Dáir :
 tic chucum fri head nuaire . comad táisech caemchuaine
 A tchonnarcsa aislinge . adaig cétaíne do chuaid :
 coin allta dom comtharraing . sair siar trésin raithnig ruaid
 A tchonnarcsa aislinge . mo breith dóibseom i ngleann glas :
 is cethrar acom breith inn . andar linn nimthucsat as
 A tchonnarcsa aislinge . mo dhaltáin dom breith dia dtig :
 do dailsetar formsa dig . ocus atibset form dig
 A dreolláin cusin eirr máil . is truag thairngirios tu in láidh :
 masad tánacais dom brath . 's do tharraing mo shaegulrath
 C id fá a mbiad dam Macdeoraid . oc fell orm ní gním dreolaid :
 dá derbráthair m'athairse . ocus athair Meicdeoraid
 C id fá a mbiad dam Maeldálua . do fhell form ocus ní gua :
 dá deirbsiair mo máthairse . ocus máthair Maeildálua
 C id fá a mbiad dam Maelsenaig . do fhell orm isin mebail :
 dáig is macsom d'fior idan . Maelsenaig mac Maeilibair
 A Maeilchróin ón a Maeilchróin . do chinnis gním nár ba chóir :
 ní léicfedh mac Eogain t'éc . ar deich cét do thinnib óir
 A Maeilchróin ón a Maeilchróin . maith do ghabais com bithfeill :
 do gabais ar cend tsaegail . do gabais ar cend iffeirn
 G ach séd maith do geibinnse . ocus cach óicech sléman :
 do Maeilchróin dobeirinnse . co ná dernad orm mebal
 C onamfiadusa friumsa . mac mór Muire ós mo chiunnsa :
 rotfia talam rotfia neam . duit a Cheallaig is mochean .

Ar sin tra ro tócbad Cellach accu as in chrunn amach . ocus ro buail Macdeoraid i tús é ocus do buail Maeldálua ocus Maelsenaig ocus Maeilchróin fá deoidh é . co ro marbsat ann sin in tespoc naem .i. Cellach mac Eogain bél . ocus táncatar rompu a haithli a noidi ocus a dtigerna ocus a naembráthar do mharbad co ráncatar airm a mbí Guaire . ba faeilid Guaire friu cin cor chóir a ndernsat.

Táncatar iarum fiaich ocus fennóca ocus ethaite na coilleadh chéice uli amail do thairngir féin dóib ocus aduadarsom ní dá fheoil ocus dá fhuil . cach ethaid tra aduaidh bec nó mór de atbathatarsom fó chétóir a mírbuil dé ocus Cellaig.

Dála imorro Muiredaig meic Eogain bél bráthar Cellaig in naemespuic ránaic in lá sin d'fios a bráthar mar do théiged co menic do chomrád ocus do chomairli fris . ór ní dénad ní acht do chomairli Chellaig . ór ba hé a oite múinte ocus a bráthair ocus a athair spirtálta ule é . tánaic diu co port na hinse amail ticed cach nuairi acht ní chuala comrád ná fáscad gotha Cellaig thall isin oilén . fuair in nethar isin purt ocus tiagat isin inse ocus fuaratar falam í .i. cen Chellaigh itir innte . ráncatar amach co

luath ocus tug Muiredach aichne ótchuala na cléirig óca do dul co tech Guairi corub é Cellach do foirgled forru do mharbad ann sin. ocus is í slige ránaicseom co hairm a mbóí in choingelt itir loch con ocus loch Cuilinn. ocus d'éirig onchú neimi for in coingeilt dóib co ro marb nónbar dá mhuintir ina fhiadnaise ann sin. cáinis a chomdhalta .i. Conall mac Eochaidh eisium trít sin ocus atbert friss cor mídlach mac ríg do léic a mhuintir do mharbad do'n bhéist ina fhiadnaise. téit Muiredach iar sin for iarmoracht na piasta. foronfoisse fá'n loch acht nísfuair do'n cét fecht í. téit in tánaiste. ocus in tres fecht fuair slicht na péiste || ocus ro lean í as in loch anís conusfuair ina suan í ann ocus í sáithech. sáidis in claidem trítthe co lár. rucside a léim isin loch ocus in claidem aiste. lenais Muiredach í for a lurg cor comraic fria. créchtnaighther co mór Muiredach isin gleod sin ocus marbais in péist *post.* beiris tra a cenn di for tír co hairm a mbóí Conall a chomdhalta ocus a mhuintir archena. atbert Conall tra : is cróda in comrac sin dorónais a meic .i. cú na coingeilti do marbad ocus bud cúchoingelt t'ainmsiu de sin. conad de ro lil in tainm é .i. cúchoingelt do ráda fris.

Táncatar amach iarum co ro lensat slicht in chóicir for fhut na coillead fásaig. do lensat co fríochnamach é co bfuatarar a lorga mar ar fhácsat iat. fíor sin ol Muiredhach is mar amru tucad na lorgasa do marbad Chellaig ó Ghuairiú. tréicid na lorgasa ol sé ocus co lenmáis lorg na fedna. ar sin dóib for a lurg co bfuatarar in crann ocus corp Cellaig ann iar nithe de do na piastaib. do luid co mór for Muiredach in técht sin. *ut dixit* :—

I nmain cách is a chorp so. samlaim rem éc in téc so :
 acht dar lium is lán dá fhuil. corpán Cellaig meic Eoguin
 F arís ní bfuil deirbshiur dam. i niaith Eirenn nó Alban :
 marb m'athair is mo máthair. domrat dia cen derbráthair
 M ina bfuil oc Gelghéis glain. nó ac Conall mac Eochaid :
 ní fhatar má atá ac duine. m'einechras ná mh'inmuine
 A loch chlaein ón a loch chlaein. festa noch a bfuil do mhaein :
 ó nár aincis ar a ghuin. corpán Cellaig meic Eoguin
 D o thréicis cetharna de. ar salmchetla co soillse :
 do thréicis gníma gaile. ar leabraib co lánghlaine
 D o thréicis tige nóla. ar aithighe altóra :
 do léicis uait cís a fhir. tucais grád d'Isa inmhain
 D ofaeth liumsa Macdeoraid. i ndígail meic airdeogain :
 biaid Macdeoraid lán dá fhuil. do cherb mac Eogain inmhain
 F a maith a chléirchecht chrábaid. na chill álainn iubránaig :
 inmain foltán co finne. is corpán co ninmaine

D ofaeth Maeldálua dom láim . i ndígail Chellaig chnesbáin !
 ocus dofaeth Maelsenaig . má do bhí con mórmhebail
 ar Mhaelchróin co garb dá ghuin . dobérainn ór cid inmhuin

Iar sin do thócsat corp Cellaig leo co druim mór frisa ráiter turlach acht nír léicset muintir turlaigh a adnagal occa for ecla Guairi . ráncatar asséin co lis Calláin ocus d'féimdigset muintir cille Calláin a adnagal beos for ecla Guairi . ba holc la Coinchoingeilt sin ocus atbert co ndigélad forru a néradh fair . ní cian tra ó'n chill do chuatar ocus Cellach leo in tan atchonncatar in chell tria theinid aird .i. do nim oca loscad ó nár léicset corp Cellaig innte . ocus nísfil áittreb innte dia éis co bráth.

A mbátar ann iarum atchonncatar dá dham allaid chucu ocus fén co coimniurt oca imorchur eturru co ránaicset comárd frisin corp . do léicset a bfén for lár immedón na ceitheirne . ingnad lá cách inní atcess ocus ba subach iat ó'n mírbuil móir dorigne dia for Cellach in naemespoc . cuirir iarum in corp isin cróchar bí for na damu allta sin . iomaircset tra é co ráncatar eiscrecha aniar . atchonncatar cell ann sin ocus durrthech innte . do léicset na daim in corp díb i ndorus in durrtige . do bensat cluig na cille uathaib féin ann sin . táncatar na cléirig ós cionn in chuirp co ro fiarfachsat cuich é . iarna fhios dóibseom do chansat na salmu co sanntach for a anmainsium ós cionn a uaige ocus a adnacail . ocus do thórainn cró aingel beos do nim oc onórugud a anma ocus a adnaicthe i talum . tictís tra na daim sin cach lae co mbíctís oc trebad mar na damu eili . tictís d'éis a nair cach nóna co mbíctís oc lige uaige Cellaig . tánaic Cúchoingelt iar sin co mbói ós cionn uaige a bhráthar co nepert :—

T ruag toirrsech atúsa sunn . d'éis mo bhráthar bóí im chomunn !
 budesta ní rach dá thaig . ó'n ló ná mair mac Eogain
 B ud olc do'n tí ro fell fort . bud fás dá éisi a ardport !
 biaid in tí rotletair thair . for lecaib dorchá diabail
 M airg dobeir taeb friu cá dtaig . fri cloinn Cholmáin meic Chobthaig !
 in gnám dorigne Guaire . dombeir fá brón bithtruaige

Iar sin tra tinólaít lucht bága ocus caratraid Cellaig cu Coinchoingelt as cach áird do Chonnachtaib co mba hé a lín uile trí cét bfear narmach i naeninud . is í tra a chomairle ó nach fuair conair chogaid for Guaire dol dó co Marcán airm a mbói .i. rí ua Máine ocus Medhraise eisside . ór bóí comairce bliadna aice ó feraib Erenn . tuc tra Cúchoingelt a lám ina láim sen ocus tuc Marcán coinnead bliadna dá mhuintir . ocus bóí féin i tig Marcáin

frisín || ré sin co nonóir móir co nepert Marcán iar mblíadain : déna imthecht imbárach a Chúchoingelt . acht ní doichell dosbeir sin do ráda fritsa ór ní lamait oc Guaire do chongbáil nís mó acainn . *ut dixit* Marcán :—

I s maith do thurus im thaig . a Chúchoingelt meic Eogain :
do bhisech atá ar tuili . a meic Eogain fholtbuidi

E irig reomat imárach . tús na maitne co bágach :
ocus b'f bliadain maille . oc cloind Aeda meic Sláine

R op soirb in turus téigi . a meic Eogain co bféili :
ó thig Marcán co réim raith . do thurus budéin as maith

Imthigit rompu iarum a dtrí cét tar Sinainn sair co ráncatar Temair airm a mbóí Bláthmac ocus Diarmait ruanaid dá mac Aeda sláine uair is accu sin bóí Eire in tan sin. ferthar fáilte friu iarum . do coinnead iar sin muintir Chonchoingelt for thuathaib Breg ocus Mide ocus bóí budén i coimitecht Bláthmaic ocus drem dá aes gráda maille fris co nonóir adbail. ingean uallach aentuma oc Bláthmac .i. Aife a hainmside co tarla suirghe eturru ocus Cúchoingelt mac Eogain bél . tucsat araen grád díchra d'aroile ocus is uathad oca mbí fíoss a suirge ann sin. laa ann dia mbóí Cúchoingelt oc imbert fíochille ocus tánaic Aife ingen Bláthmaic ós a cionn ocus in cluiche oca bhreith for Choinchoingelt . tescasaid sí bert chluichi for a hathair ann. rodfhéch Bláthmac co féig fuirri ocus atbert : is díchra do thecaiscis form a ingen ol sé uair rucais in cluiche uaim . ocus is fíor suirge etrat ocus Cúchoingelt. ní cheilim bar isse. mad atmai bar Bláthmac cid nár chedaigear damsá. ní dernsam cin beos ar Cúchoingelt ocus ní dingneam acht dot chetsa. massad bar Bláthmac ní thiciubsa etraib ocus bar ngrád . ocus dusbér duitsi / cid iomda fir oca hiaraid uair is dingbála lium do chliamain tú. do fhaeidetar in oidche sin iar ndénam a mbainnse ocus ba maith eturru fria head naimsire co tarla cáin comráid aen d'oidche ann itir Aife ocus Cúchoingelt co nepert sí frisseom : cid maith do dhealb ocus t'einech is mór in locht duit olcas t'engnama ocus do dhímbeodacht. cid dia fil acut a ingen ar Cúchoingelt. atá diu ol sí ar a olcas díglair do bráthair ar in lucht rotmarb. fíor a nabrai a ingen bar Cúchoingelt . ba nár leis tra a nepert in bean fris ann sin. éirgis co moch iarnabárach ocus cuirid fíos folraig uad for cédaib a muintire co táncatar as cach áird chuire iarum . do éirigseom eturru as in baile amach . tánaic tra Bláthmac co maithib in dúnaid dia fhasad acht nír fhaem anad fair. do

chuir sin brón mór for Aife co mbóí oca furáil for cách cen imthecht do léicean do Choinchoingelt : uair dá bfaicet mná Connacht é dobérat a ngrád dó ocus ní fhaiciubsa doridise co bráth . ocus ba trom lé a craide ó ar chan friss ó nár fhét a fhastad . *ut dixit* :—

- A ithrech in ní do ráides . fer do cháines cen cinaid :
 ní hé mac dé ro deonaig . mac Eogain dochum sibail
 R omáin i cétóir cuma . bisech ní bia ar mo rónert :
 ferr lium ná beith i mBregmaig . dol i lenmain Chonchoingelt
 E cal lemsa in fer fócrach . beirios báire ar cach cuaini :
 dá ró ina thír féin timchell . a bheith fó indell Guairi
 N í dingén áines festa . ro líon cuma mo chraide :
 táisce mo bás cen deibe . ná le nech eile laige
 D ursan a thoisc co Temraig . fri hainnrib is mfn maithmech :
 cid éscaid co tír nGuairi . biaid ar nuairi bhus aithrech

Imthúsa Chonchoingelt cona muintir ráncatar siar fó'n samla sin for fut tuath mBreag ocus Mide ocus tar Sinainn for fhut Connacht co tír nAmalgaid .i. a fhlesca fírdúiche féin . ocus ba doirb dóib mar do bóí a ndál isin chrích i cétóir .i. a nimat innus nár fétsat a geleith ocus cen biad ina bfocus. rucsan eolas iarum co tech ro b'aithnid do reimi i ngliunn meic ú Arann tiar co ro thuillset uili ann in oidche sin . ocus tánaic Cúchoingelt a aenar uathaib do chuardugud na críche i comfochraib. ní cian tánaic in tan atchonnairc in mórthréd muc ocus bí cá bfégad co bfaca torcc trom dígna ina fhocus ocus tuc urchar slegi ind cor marb é. tánaic an muccaide chuide ina rith ocus atbert : cid imar marbaís in muc nach leat a dhuine ol sé. mian a marbtha tánaic dam ar Cúchoingelt uair atá acoras form. bud aithrech sin ol in muccaide in gnám dorónais. druit bec chucainn co ndernsam comrád or Cúchoingelt. bóí tra in gilla oca imgabáil acht ní ránaic leis co mbíseom for cumas Chonchoingelt cor fhiarfaig iarum de : cuich na mucasa ol sé : an le nech isin chríchse iat. ingnad leam ol in muccaid más do chrích Olnégmacht duitse cen a fhios acut in chethrair oea fil in tírse .i. Maelcróin ocus Maeldálua Maelsenaig ocus Macdeoraid ceitri daltada || Cellaig meic Eogain bél . ór do chuala cách uile is uada tucad in ferannsa dóib.

Is fíor a gcanai bar Cúchoingelt . ocus bóí in muccaid co fríochnamach oca fhégad Chonchoingelt. cid dia dtái ocam shilled mar sin bar Cúchoingelt. más fíor dam ol in muccaid is tu Cúchoingelt mac Eogain bél cid cian ótchonnarc roime seo. is deimin in aithne bar Cúchoingelt. iadais in gilla a di láim im

a bhrágait iarum co tuc teora póca do. in tabraise aichne ormsa ol in mucaid. ní thabhairm fós ar Cúchoingelt. mise in daltán bec atchltheása oc Cellach ocot bhráthair féin bar eisium . ocus atlóchur do dia t'urmaise formsa i tús isin chríchse . acht an fil ceithern acut. atát diu ar Cúchoingelt ocus d'iarraid bíd dóib tánacsa ann so. cia a líon ol in mucaid. trí cét ar galaib énfhir ann bar Cúchoingelt. ró bec dóib sin aen muc ol sé : acht tabairse eolas dóib chucumsa co mbérat leo cuit na cétoide do na mucaib . ór is it fhailse biad ó shunn immach ocus atlóchur do dia t'faicsin . is mise stiurfus tu budesta ol in gilla isin chríchse ocus doghén brath na críche duit ocus baegal in cethrair rotmarb Cellach do bráthair . uair atát i ndún fhidne ocus bruiden arna dénum acu ann ocus ceithri dorais fuirri .i. dorus i comair cach fhir díob .i. Maeldálua ocus Maelsenaig ocus Maelcróin ocus Macdeoraid . ór bátar a noirechta ina nagaid cusandiu . ocus bératsa na mucasa chuca for banais a mbruidne ocus bert luachra lium fós . acht marbaidi in ní as lór lib díob beos. mise leat ar Cúchoingelt ocus is mé imoircios do bhert. is mochen ol in mucaid.

Ráncatar rompu fá'n samlaid sin ocus do ráid Cúchoingelt fria mhuintir techt ina dhiaid acht co ndorchaiged agaid forru iar caithem a bpróinde i raenaib diamra dó-eolais co dún fhídne. do imthig in mucaid do'n dún cona mucaib ocus Cúchoingelt lais cona phurt luachra for a mhuin ocus a ghaiscid i nimfolach fó a étach uime . cach nech diu no fhiarfaiged do'n mucaid cia so fó'n mbert issed atbeiredsom : compánach mucada damsa sin ol sé. ráncatar muintir Choncoingelt iarum iar toitim in láí comfhocus in dúnaid acht ní ro marbad a bhec do na mucaib ann sin . ocus bátar cách uili oc ol ocus áines ocus dorus ag cach fer díobsom cona mhuintir do'n chethrar bátar innte. téit Cúchoingelt iarum isin mbruidin ocus étach in mucada uime cona mhucaid maraen friss ocus cuirid a bhert de for lár in tige . suidit araen i mesc in lochta frithólma ocus téit Cúchoingelt uadasom for lár in tige. tuc in mucaid corn co nóir i láim Choncoingelt conusib dig móir as ocus bóí co fuirechair oc feichem a escarat sechnón in dúnaid. atbertsom tra frisin mucaid : ní rachsa diu as in tige amach anocht . acht éirigse for cenn ár muintire ocus tabair leat iat uair is mesda míchéillidh na slóigse uili. do éirig iarum in mucaid mar do thecaisc Cúchoingelt do co tuc cách leis cosin mbruidin. acht aenní . ní mothaiged iatsom do'n turus sin co ro lingset na ceithri dóirse i naenfecht anunn isin mbruidin . ocus

do gabad ann occu i cétóir in cethrar rosmarb Cellach mac Eogain .i. Maelcróin agus Maeldálua agus Maelsenaig agus Macdeoraid. do marbad tra a naes gráda uili umpu ann sin agus do fócrad do'n airecht anad ina ninadaib óil agus áinesa ór ba carait do Choinchoingelt iatsom uili. suidis Cúchoingelt cona mhuintir i cumasc cáich co mbátar oc ól agus oc áineas co madain iar ndíth a námat. do éirigset co moch iarnabárach co tucsat aniar for fut in tíre in cethrar sin craipilte co ráncatar dúrlas nGuairi agus tar lic turscair lám dess fria Muaid murghlóraig athach nár bh'fota. tucad ceithrí suinn fhota remra chuca agus cuirthear iatsom forru sin cor ciorrad a mbaill uili díob agus iat beo. agus do crochad a gcolna as a aithle sin agus do riagad iat. conad árd na riag ainm in inaid sin dá éisi. *ut dixit* :—

I s inbaid na héchtasa. a Chúchoingelt meic Eogain :
 Maeldálua is Maelcróin cain. Maelsenaig is Macdeoraid
 C idead éirilig anabaid. is a gcolna do chrochad :
 a dé is mochean a nimrád. is dingbála dóib dochar
 N ó co tí in bráth béimennach. bud fota dóib a dhimblaid :
 a nanmanna co diabal. a riagad sunn is inbaid

A haithli in chethrair sin do chrochad dóib ránaic Cúchoingelt roime i tír Fhiachrach co ro gab bráigde agus nert forru iar ndíth móráin dia ndáinib. ba mór tra a chlú einig agus engnama iar sin agus gér mór allad Guairi ba hanna le haes cachá dána in Eirinn Cúchoingelt oldás. cid fil ann acht ro gab Cúchoingelt ríge ua nAmalgaid agus ua bFiachrach in tuaiscirt uili ann sin agus Guaire for úib Fiachrach aidhne theas. do|| éirig coinbhliocht cocaid i cétóir itir Guaire agus Coinchoingelt. acht nír budh éidir a fhaisnéis a mhét d'ulc agus d'anforrán do imred Cúchoingelt for Guaire. acht ba suail ná ro chuirset do láthair in dá oirecht eturru agus forba in chóicid archena.

Is amlaid tra bói Gelghéis ingen Guairi ina lennán grádach do Choinchoingelt ór ní ro fhaem sí féis le fer riam for a grádsom. arna toirrsiugud do leith for leith do'n chogad .i. Guaire agus Cúchoingelt do bí Cúchoingelt oc iarraid a ingine for Guaire acht nír b'áil le Guaire itir a tabairt dosom. agus gér b'ead do fhaem for impidhib agus erchosc in chocaid. is amlaid tra do fhaem agus é budéin do dénum a mbainnse agus Cúchoingelt do techt dia thigsium. ní ro fhaem Cúchoingelt itir in ní sín co mbátar co cian immar sin oc cur chocaid fria céli nó cor b'éicen do Ghuairiu fá deoidh do dénam dia mhuintir uile Dúrlais

aice féin . ocus iarna thoirsiugud mar sin do hídhlaided Gelgéis cu Coincoingelt co mbói co grádach eturru ocus ba mór ann clú einig Choncoingelt fá Eirinn uili in inbaid sin . acht gér ba maithmechsom do mhuintir Ghuairi dobeiread cella in tíre uili i bfásach ocus ba holc lá Guaire in ní sin . is í tra celg dosgní Guaire ann sin tocht co hairm a mbói Ciarán cluana mac Nóis cona chléir ocus a fhuráil for Ciarán dol co Coincoingelt ocus a thabairt leis dochum shída ocus caratraid . do gellad rigi beos friss i mbeol Chiaráin acht co tísad i tech Guairi . iar sin tra ránaic Ciarán co hairm a mbói Cúchoingelt ocus bóí oca fhuráil fair cen ríge Connacht do léicean uad ar aba thaebtha fria Guaire . ocus bóí diu Gelgéis oca fhuráil fair ór bóí a fhios aice nach roibe celg oc Ciarán ocus do sháil beos nach dingnead Guaire celg fria Ciarán . do fhaem Cúchoingelt dul i nagaid a aicenta le Ciarán ann ór ba hiomda aen oca fhaslach fair . *ut dixit* :—

- L easc liumsa dola for sét . acht cé triallaim ann fó cét :
 cidead is córa dam dul . cé roiser cin co roisiur
 A tchonnarc aislinge nolc . muca meic Colmáin dom lot :
 bud olc damsá in ní bias de . dá bffortha in aislinge
 A tchonnarc aislinge nolc . muca meic Colmáin dom lot :
 má dia bfaighbainnse bás de . dá fhios ní dingninn leisce

(Oidead Choncoingelt iarum cen fhaghbáil ocus ní dár ndeoin).

A haithle na laoidhe sin ránaic Ciarán in cliar ocus Cúchoingelt go dúrlas Guaire . ro freasdlad ocus ro fritháiled ann iad co cenn teora haidchedh ocus dorónad cengal ocus caradradh eidir Guaire ocus Coinchoingelt i bfiadnaisi Chiaráin . fágghus Ciarán in baile iar sin ocus is í comairle ar ar chinn Guaire co grodúrlamh ina dheoid sin fingal aille do dénam ar a bhráthair ocus ar a chliamhain ar chétna naem Eirenn . cid tra acht do críochnaiged in comairle sin le Guaire mac Colmáin meic Echach i ndúrlas Guairi co ro básaiged leis Cúchoingelt mac Eogain bél do'n chur sin *ut dixit* :—

- F ás anocht áittreb Eogain . ór is é dia do deonaig :
 nír fás ó shoin crann ná clach . beid esbadaig na fásach
 B a cend degban is deorad . in laechmílid cen leonad :
 ba cend ceithern ocus cliar . nír b'ingnad cách cá chomriar
 M aith é ac cumdach a charat . nír ghell aimless escarat :
 laemscar fá innmas d'filid . nír ib cuirm i cúltigib
 M ian leis ceol téd in cach than . ba binn leis gotha gadar :
 mian leis sluag mór fá medaib . nír fhaem ól ar insedhaib
 T an ruc a mháthair cen lén . ua Oilella Eogan bél :
 do bhíodh rişin súlgorm seng . bél cach tuaithe ina thimchell

Stair ar Aed baclámh.

Aed baclám gilla gáí Diarmada meic Cerbeoil ro gabh slaotán tromghalair hé ocus ro búi bliadain a serg sírgalair . cu bhfuair sláinti iarum co ndeachaid d'agallaimh Dhiarmada ocus atbert fris : cinnus atá córachadh do smachta ocus do shidha frisín mbliadainsea atúsa im luighi. ní airighimsi turbhródh fair ar Diarmaid. atá ní ar a bhfindubsa sin ar Aed baclám . ragatsa ar sé fiarlait Eirenn siardes ocus do gáise liom tarrsna ar bacánaibh mo lámh co roisear doras gach lis in Eirinn ocus co rugar in gáí tarrsna thairsibh . ocus finnfaidear smacht ocus síthcháin Eirenn trít sin.

Do riacht imorro Aedh baclámh ó Themraig a cóicedh Con-nacht ocus callaire righ Eirenn leis d'urfhógra síthchána Eirenn. co ráinic co teach Aedha ghuaire a cenél Fhéichín i crích Mháine. is amhlaid ro bháiside ocus sonnach dergdharach a timchioll a dhúine ocus tech nua aige arna dhénumh ar dáigh baintsi a mhná . ocus do chuala sechtmain roimh Aed baclámh do thecht a bheith chuige ocus do uráil an sonnach do scáiledh roimhe.

Táinic Aedh baclámh iarum ocus fearaidh Aedh guaire fáilte friss . adubairt Aedh baclámh an teach do ghearradh roimhe. órdaigh féin ar Aedh guaire mar as áil duit a ghearradh . ocus is amhlaidh adubhairt tuc béim cloidhimh dh' Aedh baclámh cor ben a cenn de.

Ba hé tra smacht Eirenn fá an am sin gébé do mharbadh duine cen chinaidh ann gan crodh ná comha do ghabháil tar a chenn acht a mharbadh budhéin . acht muna órdaigedh nó muna cheadaigedh rí Eirenn crodh do gabháil ann.

Ar cluinsin in marbhtha do Dhiarmaid do chuir a ghlaslaith ocus a aes fedma d'innradh ocus d'argain Aeda guaire . ocus teichis Aedh guaire co hesbac Seanán ár ba hinann máthair dhóibh. téit diu easpac Seanán leis cu Ruadhán lothra ár dá derbhshiair do Ruadhán ro oilestar espac Seanán . Cael ocus Ruadhnaít a nanmanna. ocus ní fhuair Aed guaire comairghi ac Ruadhán || cor hinnarbadh i mBretnaib é co raibhe bliadain innti. ocus do chuatar muindter Diarmada dá iarraidh a mBretnaibh

gur cuireadh arís co Ruadhán hé . agus téit Diarmaid féin dá iarraidh co Ruadhán gur cuireadh a poll talman ag Ruadhán hé frisa ráidhter poll Ruadhán aniu. cuirid Diarmaid a gilla do shirtheadh chuili Ruadhán dús in mbiadh Aedh guaire innti . iar ndul do'n gilla isin chuili dalltar a shúile fó chédáir. ó atconnaic Diarmaid ésein do chuaidh féin isin chuili agus ní fhuair Aedh innti . agus do fhiarfaig do Ruadhán cia áit i mbói Aedh guaire ár dóigh lais ná heberadh Ruadhán brég. ní fhedar ar Ruadhán muna fhuil fó'n tuiged sin.

Imthighis Diarmaid iar sin dia thigh . agus cuimnighis briathar an cléirigh agus impódhais arís agus tic isin reicleis . agus atchí an choinneall oca breith cusan inad i mbúi Aedh guaire agus cuiridh gilla gradha dho ar cenn Aedha . Donnán donn ainm an gilla . agus tochlaid in bfalchus [*ms. fhalcus*] agus in lámh ro shín ar cenn Aedha feoididh in lámh co ráinic a gualainn . agus sléchtaidh do Ruadhán iar sin agus anait a ndís oca agus atáit a pull [*ms. pup.*] Ruadhán ó shin alé. beiridh Diarmaid iardain Aedh guaire leis gu Temhraig.

Téit Ruadhán co seinBrénainn birra agus co dá easpal déc na hEirenn . agus tiagait dibhlínaibh a ndegaid Diarmada co Teamraig agus troiscit in oidhchi sin ar Diarmait agus troiscios Diarmaid orrosom a niurt [*ms. nirt*] a fhilatha agus a fhírinne. tiaghait dana écc in adaigh sin meic dá columan déc na Temhrach bátar oc reachtaire rígh Eirenn . agus todhúiscios Ruadhán iat ar madain iar natach anma dé do'n rechtairiu fris.

Co cenn [bliadna] dóib amlaid sin i ndorus na Temrach fó pupaill Ruadhán re sín agus re fleochadh . agus gach re nadaig dhóibh gan biadh Diarmaid agus na cléirig ac troscadh ar a chéile.

Is ann do bhí Brenainn mac Findloga in tan sin oc sirthain mara ag iarraidh thíre tharrngaire . cor fhoillsigh in taingéal do dá esbal décc na hEirenn do bheith a ndorus na Temhra og cathughadh fria rígh Eirenn iar sárachadh Ruadhán do. táinic Brénainn do'n muir gur gab port a ndún rosarach agus do bhí ann in aghaidh sin || agus do bennaigh an dún iar sin. cid tra ó atchuala Diarmaid dail Brénainn do thecht d'fóiridin na naemh agus na cléirech ro ghabh uaman mór hé co ndubhairt frisna naemhaibh : dá tucadh sibh damhsa ar sé coeca ech súlghorm co srianaib órdha dóberainn Aedh guaire dháibh. ra siacht co Brénainn sin. togairmíos Brénainn coeca rón agus sódhais iat a

ndealbhaib ech ocus do chuir roime iat co faithchi na Temhrach. is ann sin ro fersat na cléirig ocus sluag na Temhrach fáilti re Brénainn . ocus ro ghabh iar sin ag innisi dhocra na mara dhóibh ocus ba binn le sluaghaibh na Temrach innsce Brénainn. do fhiarfaig Brénainn iar sin do Dhiarmaid in ngébad crodh ná comha tar ceann Aedha guaire. gébatsa ar Diarmaid in coeca each súlgorm úd acht co mbeither fúthaibh dhamh ráithe ocus bliadain. tugadh tra in eachradh do Dhiarmaid ocus ro bóí in cléirech friu frisin naimsir sin . ocus ro coimhleangait na heich ar faithchi na Temhrach . ocus nír lór leisna marcachaib luas na hechraide gur gabhsat fleascadh dá neachlascaib dhóib co ndeachadar ar dásacht . ocus nír fétad ní dhóibh nó gu tucsat a cinn fó'n muir guna marcachaib leo co nderna[dh] róin díobh diblín-aibh. feargaigter Diarmaid de sin ocus do chuaidh a Temhraig. ocus do hiadhadh secht leasa na Temhrach air gu nach tístais na cléirig a Temraig ar nach fácbhaitís miscaidh náid drochfhácbhála innti.

Bearar iar sin biadh ocus lionn dóib ocus lucht freastail ocus forchoiméta forro co tairseadh tomhaltas ocus caithemh do na cléirchib ina bhfiadhnaise. tuc tra Brénainn comairle dóibsiuim in agaid sin .i. a cochaill do bheith uma cennaibh ocus a cuit bídh ocus lenna do leacan tar a mbéalaibh ina mbrollaigibh síis co ria thalmáin ocus dorónsat amhlaid sin. do hinnisedh do'n rígh tomaltas bídh ocus leanna do dhénúm do na cléirchib. do chaith Diarmaid biadh in oidhche sin ocus traiscit na cléirig tré ceilg fair in agaid sin.

Atchonnaire dono ben Diarmada aislinge .i. Mughain in ben. ocus ba hí so in aislinge . bile díghainn doislethan || do bheith ar faithchi na Temhrach ocus aen mhogh déc oca immbualadh. ocus gach slisne no bendais de do théighedh ina hinad arís ocus do tháthaigeadh fó chédáir . co riacht in taeinfer fá dheoidh co tuc builli isin mbile gur trascair d'aeinbéim . ocus atbert in fili in láidh :—

- A tchonnaic aislingi olc . ben rígh Temra na tromthorc !
gé do rat brón is béd di . nír fhéd gan a hinnisi
- A tchonnaic bili trén tenn . do dítnedh eonu Eirenn !
ar an tulaig gá thuaghadh . is curaid gá chommbualadh
- A tchonnaic fer fá hard rath . ag bualadh bile Themhrach !
gur láí in bile do bhuaill féin . ina lighi uaidh d'aeinbhéim
- D o rígh Temhrach gan time . do innis a haislinge !
ruc do'n mhnái mhéirshing gin cleith . sái na hEirenn a fírbreith

- I s iat do bhói mon mbili . in dá fher dhéc deinmnidí :
 mé in bile ar flaith na séd slán . 's a dá naem déc um Ruadhán :
 I s misí féin ar in flaith . in crann fár iad in énlaití :
 is mé in bile sochair saer . dorochair leisín mórnaem
 A Mhughain éirigh san tech . a raibhi in cumann cráibdech :
 cia naem dhíob ro throisg istaigh . gu mín cennas is fiarfaigh
 M á ro chaithset na naeim ní . do fuair a fhios in táirdrí :
 gu ná ro throisc naem istaigh . acht mad Ruadhán saer sochraidh
 M ór ferg meic Cherbhaill fá crios . fá troscadh air a nainbhíos :
 gé biadh fearg a ngruaidh in fhir . is do'n ceilg fuair a oidhid
 D o budh mhaith lim tene istech . ar rí Eirenn go huabrech :
 a cléirigh do loscadh leis . isin troscadh ra throisceis
 T usa loiscfíos tene thenn . istighsi a áirdrí Eirenn :
 do loiscadh flaith saer na slegh . is ar naemh raith dorinnedh
 D obérsa ar Diarmaid duilig . sódh maith ar do mhírbhuilib :
 an atbert in ghé g dá beol . is becht nár fhéd a aithcheol
 D o fhógair an rí gu recht . do na hesbalaib imthecht :
 do fhregair in sámaid sin . a cánaib is a caingnibh
 T ugað aigi tene istech . ar nimthecht uaid na cléirech :
 an féice cóir cruinn do chuir . san tuinn ag Bóinn a mBreguib

Dála Dhiarmada meic Cherbaill a haithle na haislingi sin ro éirigh mochtráth gu cuala na cléirig ag salmghabáil . ocus do chuaidh isin tech a rabhadar . truagh ámh ar Diarmaid in gleo inndlighthech do fhersabhair frimsa . uair maith na hEirend iarraimsi ocus a smacht ocus a reacht ríghí do choimhéd . cocad dna eisíth ocus dunorcain || na hEirenn iarrthaisi . uair dia féin dobeir gradha flatha ocus fírénaig ocus fírbreathaigthe do neoch .i. gu rabh coimhét a fhírinne ocus a fhlaithi ocus a fhlaith-emhnasa aige . ár is edh dleghar do rígh trócaire co ndlúthadh reachta do beith aige . ocus síth do thuathaibh . ocus géill a nglasaibh . ocus furtacht truagh . ocus báthadh bidhbhadh . ocus díchur in éithig . ár mina derna nech réir rígh nimhe ibhus ní gabhtar taithlech thall uadha . ocus tusa a Ruadháin ar Diarmaid is tromhat táinic lot ocus leadradh mu ríghisea ocus mh'fhírinne re dia . ocus ailimsi dia gurab í th'fhaireseá cét-fhaireche dhiultfaider a nEirinn . ocus gurab é cétneimheadh frisa tégar . atbert Ruadhán : gurab túsca dhech do fhlaithessa ar neiffní ocus ní ro gabha mac ná ua dhuit i Temraig tria bithu . atbert Diarmaid : gurab bithfásach do cheallsa . atbert Ruadhán ro b'fásach Temhair tria bhithu sír . asbert Diarmaid : easbaidh bhaill dot ballaib ortsá gin techt lat fó thalmáin . easbaidh do leathshúla ort fós ar sé . drochaighidh fhiadhnach ortsá ré néc ar

Ruadhán . oculus gurab fortail do namhait fort . oculus an tsliasait ná ro thócbhais romhamsa fria coimhéirghi gu cirtthar a rannaibh hí . atbert Diarmaid : an ní um atá ár nimresan beiridhsi lib hé . oculus gu rabh éighem it cill gacha nóna a Ruadhán . oculus gid síthcháin d'fearaibh Eirenn gurab sithcagadh do cheallsa . oculus comhalltar sin ó shin illé .

Oculus ro ghaibh aithreachas Diarmaid co mór um coimhfheirg frisna cléirchib . oculus ro chan an láidh so sí :—

- M airg thachrus fri cléirchib cell . mairg nostriallann tenn fri tenn :
 dá rabh Teamair co fás fán . dom deabaidh oculus Ruadhán
- M airg chuiris cath gan chóra . fri marcachaibh gach nóna :
 ní thicfa taithlech do'n dáil . budh aithrech a nimarbáig
- I s misí ro búi ar in ciort . gia romaigset is tria fhiort :
 gia biadh fir talman am thigh . isat calma na cléirigh
- D ia bhudhéin dobeir ratha . oculus grádha árdfhlaitha ;
 is dílgadach ac dia a bhreth . gach fírbreathach fírenach
- I atsom roghabh na salma . is aire dhóibh as calma ;
 romcuirset gin cáirdi di . do chrích Banbha bruachairdi
- L easc dho tachar tul i tul . frisin eaclais ronf dlugh :
 nenaidh co bráth ina ucht . gan Temair ina prímhput
- B anbha gidh bladach in ben . ric a leas féis le deighfer :
 nocha conair bórd go col . in tórd nach bí ag bithlongodh ||
- C léirigh romcuirset fá dhí . do crích Fódla fonnaibhni :
 nighfid a mbróga na tigh . na ríghóga inndrígh
- D íthfaldar a fhairche ind . cacfait coin ina caeimchill :
 a mbaili Ruadán na ráth . beidhit éigme in gach énráth
- A ir rom dílsigh rí nimhe . mac maith Muire inghine :
 ó ro ghabhsat in cuire . salma arda escuine
- C ath re cléirchib mairg do chuir . do bud ferr a breith na fhuil :
 nocha nfuigbhe giallus as . is mairg trialus na tacras
- B iaidh Temair na aithli sin . i rechtaibh uile inndlighidh :
 budh mesaiti cádhas cáich . gan áras isin ríghráith
- M una derntar réir mheic dé . co nimut a trócaire :
 ní gébhthar flaitheas a fhir . gibé thachrus fri cléirchibh
- B iaidh gan buachail inis Fáil . déis nuachair mhaith dá fácbháil :
 rí mar mhisi sunna dna . ní tháinic is ní thicfa
- N ochar aisces duire riamh . gémad imdha a sheoit 's a bhiadh :
 nfr maithes a oic do trén . oculus nfr airges éitrén
- N ocha rucas crodh a cill . ó ro gabhas Banba bind :
 ní riacht mo choinneam dia tigh . gé romaigsear na cléirigh
- D ingna Eirenn ard a mbladh . imon lia Fáil rá féigadh :
 a mbeith i fás is a fán . is edh sin ro geall Ruadhán
- T emair gan tech gan teinid . tar mh' éissi co lainndeimhin :
 misí do loscad am lios . imam troscad tré ainbhíos
- R uadhán lothra ba lia óir . Brénainn in sruith 's a[n] senóir :
 ro mhillset ar mbein a cluic . troscad Eirenn ar Diarmuid

R uadhán lothra garbh atá . frimsa is fri Temair ro lá!
 nocho lind a buaidh amuigh . ár gcath cruaid frisna salmuibh
 G id olc dhamsa bhudh olc dhó . Eire dar m'éisse fá brón!
 fátha a dhíghla is mór an béd . in recht ríghda gin choimhét
 I s misi ro búí ar in cóir . is iatsom ar an écóir!
 gia romdilsigh dia do nim . is mairg thachrus fri cléirchib ||

Feachtas do Diarmaid mac Cerbhaill ro bhátar in taos adhm-
 olta oc molad an ríogh agus a thsídha agus a shoibhéss. ro búí
 Aedh dubh mac Araidhi ar bélaibh Bhic mheic Dhé . Diarmaid
 imorro ro mharbh in tAraidhe do Ulltaib agus ro gab for altromh
 (*sic*) a mheic .i. Aedha duibh. *dixit* Bec : atchiusa an coin gcona-
 mhail loitfios an síodh saineamhail. a Bhicc ol Aedh dubh cissi
 cú. bés bhudh tu ol Bec. caide amae ol Diarmaid. ní annsa ol
 Becc : in lámhsa Aodha duibh issí dobéra dhígh tonnaigh dot
 bheolsa a tigh Bhanbháin agus Bhainbhsighi . agus léne aonroisne
 imut agus brat aonchaerach . agus coirm aongráinne it churn . agus
 saill mhuice ná ro dóiththe for do mhéis. níconbiasom || indEire
 ol Diarmaid céin bhaam beosa. a mharbadh ol cách. nitó ol
 Diarmaid : dlomhfaidir imorro a hEirinn. dlomhthar iar sin an
 tAodh dubh i crích nAlpan.

Laa nann do Dhiarmaid confaca in laech isin tech : can do
 dhechadhais ol Diarmaid. ní do nach céin ol sé : tar leamsa co
 tormhula oidhche naeighighechta leam. maith ol Diarmaid : apair
 fri Mughain. ní raghsa ol sí for cuireadh céin baam beo. tiaghait
 ar [a] áí sin la Banbán do ráith Bhic. ó do eisetar iarum confa-
 catar ógmhnái gcaeimh gcruthaig co ndeigherriudh seacha for
 lár an tighi. can do'n mhnái ol Diarmaid. inghen damsas ol
 Banbán. maith a ben ol Banbán fria inghin : in fil étach lat do
 Dhiarmaid. fil éimh ol in ben. dobeir léinid as in criol agus
 brat agus nosgeibh uime. is maith an léne ol cách. is maith ol
 Banbhán in léne aenroisne . inghen imtholtach linne an inghen
 út is í doróine aonroisne do chur co nderna scuap dhe cu mba
 imaire a sennath. is maith an brat ol cách. is maith ol Banbán :
 d'olainn aencaerach dorónta. tucad iar sin biadh agus lionn
 dóibh. is maith an tsail ol cách. maith ol Banbán : do shaill
 mhuice ná ro dóiththe. cindus ón ol siat. ní annsa ol sé : muca
 ro bátar áinidhi . ro gabhtha scena dháibh co tuctha a noirc
 eisdibh ité beo agus cu ro biathta. is maith an chuir ol cách.

maith ol Banbán madh do chuir aongráinne . lá do chuadhassa amach do décsain an arathair ro mharbhas ferán eidhinn . fríth gráinne ina eccán . niconfeas cidh arbhar . ro laadh i ciond imaire co tudhchaidh serrmhír dhe i seannath . conadh é a arbhar agus a choirm ann so.

Dondéca iar sin Diarmaid suas : is nua ar sé íchtar an tighi agus ní ba hócc a uachtar . fechtas do chuamarne ol Banbhán a gcurachaibh do ghabháil éisc cu bhfacamar clethe an tighi chugainn forsín fairrgi . dorónadh leamsa tech fá an gclethe sin . is fíor ol Diarmaid : féice mo thighisi sút ro cuiread ocumsa isín mhuir . agus issed ro gheallsat naeibh Eirenn damsá ná fuigbinn bás nó gu mbeidís na derbairdhe sin uili dham . agus comad fó fhéice mo thighi féin foghébhainn bás . agus is airi sin do chuiressa an féice úd isín muir . agus in féigadh doróine Diarmaid darsan bhféice adchonnaic indaibln ceinnderg find og ingheilt . agus ba geis dosom sin . tigidh romainn immach ol Diarmaid . nitó ol Aodh dubh mac Suibhne iar toidhecht do a hAlbain iarna innarba do Dhiarmaid agus iar tabhairt dímhíadha do a naonach Tailltenn.

Gabhthar an teach for Diarmaid agus loiscter an tech fair . agus doghnísium aithríghí ndíchra agus fogeibh bás . agus téit dochum nime iar faghbáil na péne sin abhus amail ro gheall Brénainn do Fhlann mainisdrech . *ut dixit* :—

A ed dubh mac Suibhne na Sreath . ba rí Ulad airmitneach :
is é sin gan diamair daill . do marbh Diarmaid mac Cerbhaill

. *Finit* .

*Aided Diarmada meic Fergusa cerrybeoil in so amail
ispert leabar Sligig.*

Dia mbúi Diarmait mac Fergusa ceirrbéoil for loingius ó Thuathal maelgarb for loch rib agus for Sinainn . isín aimsir sin tra [*ms.* trath] do luid Ciarán mac in tshaoir do gabáil a mainistrech co druimm tibrat áit a fil cluain macc Nóis inniudh . ochtar for loch do théigedh (.i. do chuaid) Ciarán agus dá chét déc for tír . ataiteir teni oc na cléirchib.

Is ann búi Diarmaid ina loingius ic snám dá eon for Sinainn

.i. dá én ro marb Nár mac Finnchad micc Conaill cernaigh for gualainn Eistine banfhéinnedha [*ms. b-fheinnighi*] ann conad de ráiter snám dá én. atbertsat a dráidhi fri Diarmait : in ní dia fataigter in teni út anocht ní báidfigter ar siat. bud hinnoss ón or Diarmait oc tiachtain na luingsi co port ngrencha áitt a bfuil tipra Fhingin andiu [*ms. innidh*].

Is ann sin búi in clérech ic sádhud eculsa in tan sin. cissi hopair dogní or Diarmait. eglais beg do chumtach ol Ciarán. cumma dono gid edh a hainm ar Diarmait : eclais bec. sáid in cleith lium ol Ciarán fri Diarmait : oculus léic mo lám uas do láim oculus biaid do lámsa oculus do righi for feraib Erenn sul bus tráthsa nach noirrther. cinnus dogéntar ón ar Diarmait : ár atá Tuathal, i righi nErenn oculus atúsa for innarba. is folaidh dia in nísín ol Ciarán. luidh Mael mór ú hArgata comalta Diarmata co hairmm immbúi Tuathal oc grellaigh eilti fri ross ech inairdes oculus ro sáidh in || tsleg immbruinni Thuathail co farcaib cin anmain. marbtar dono Moel mór fó chétóir inn conad de ráiter echtra Máil móir. do conallaib Murtemne dono Moel mór. rop é sin in tress comalta do Diarmaid .i. Luchta átha ferna oculus Enna mac ú Laigsi in dá comalta ali. ro rígsat iarum fir Eirenn in tí Diarmaid siu ro bo cenn sechtmairni.

Dogníther mórdáil Uisnig la Diarmait oculus la firu Erenn um beltaine. ár roptar iat trí harddála Erenn issin aimsir sin .i. dál Uisnig um beltaine. oculus aenach Taillten im lugnassa. oculus féiss Temrach im shamfhuin. oculus cid bé no ticedh tairrsib sin ó feraib Erenn ba bidba báis in tí no milledh in cáin sin. ticc fiss ó Diarmait co Ciarán do techt isin dáil. oculus ticc féin co cnoc mBracáin ina agaid oculus búi i comnaide and. conad de sin dogarar tilach na comnaide. luid iarum Ciarán dia shaighid. cid fil and tra ar Diarmait : ár is ann so ro cétcomraicseam iar ngabáil ríge damsá triat bennachtainsi in mag so amail atá cona damaib oculus cona buaib duitsi a fót fri haltóir. báí náma do'n rígh isin magh .i. Flann find macc Díma ó a ráiter telach Díma nó tilach Fhloinn. loiscter a thech oc an rígh oculus gontar astigh é. luid in tóglaech i ndabaig fotraiccthi búi isin tigh conad innti fuair bás. is luath tánacais tar do thimna ar Ciarán fri Diarmait ár sárgud mun ferann tucais dúind. cid fil ann tra ar sé acht ní benubsa || nem ná talam fort féin ná for do claimn. acht in aidhed [*ms. aig.*] do fuair sin letsa bid sí sin aidhed do gébasa .i. guin oculus

bádud ocus losccad. atagat a chlérigh ar Diarmaid do óighriar duit. nító ol in clérech : in turchur tuccassa [*ms. tucusa*] rotnгона de mina tegba samlaid. conad de do rat bás Diarmata amail ro tarrngairedh.

Lotar diblínaib in rí ocus in clérech i comdál fer nErenn co hUisniuch ocus bátur coicdighis ann. dusfic tart mór dóib isin dál gur bo guasacht dá ndaoineib ocus gur bó marb a cetri co mór. lotar iarum a muinigin Chiaráin im fhurtacht dóib. dogni Ciarán irnaigthe ocus tic flechad ann sin dofarcaib dá príomglaisi déc an Erinn i comarta na mírbaile. conid de sin dlighis Ciarán in chána choitcinn fó Erinn. ro slécht Diarmait do Chiarán ann sin a fiadnaise fer nErenn ocus do rat a maincine ocus mainchini a chlainni do tré bithu.

Búi dono Ciarán i naenach Taillten im lughasa iar sin ocus doróine firta imda ann ocus mírbaili aidhble [*ms. aible*]. is and sin imorro dorónad in firtsa .i. duine tuc luigi néithig fó láim Ciaráin co raibi bainne aillsi for a muinél condechaid a chenn de. co mbái i fiadnaisi fer nErenn oc imtecht ocus sé gan chenn isindaenoch. conad é sin in bacucc búi i gcluain fri tréimsi fota .i. fri ré secht mbliadan oc na manchaib. bóí Diarmait iar sin i ríghi nErenn fri ré fota. || ocus ní tánic isna haimseraib sin rí bud áiniu ná bud óirdnigi ná bud ferr cruth nó delb nó ergna nó innseni nó ríge innás.

Fechtas do Diarmait i Temraig oc fledugud. Mugain ingen Concraidh mheic Duach do Eoghanacht chaissil for a láim .i. máthair Aedha mheic Diarmata. torrach annsin dono for Aedh sláine. do lotar dono ammach forsin faithchi in lón ro bátar oc in ól dia ninnfhuaradh. ambátar ann confhaccatar cucu [*ms. qq*] ua Diarmata isin faithchi .i. Suibne mac Colmain móir. cét marcach ro b'é a lón. tii dubglass[a] co lúbáin (*sic*) airccit imm leith in díorma ocus lenna corccra imman lith anaill co corrtaraib óir ocus arccait. eich dubglasa fó leith in tslóig. gabra geala fó'n leith ale. caeca mílcon co slapradaib créduma forro. scéith copradacha foraib uile. amail do riacht Suibne issin airecht géisis brú na mná .i. Mugaine co clos fá'n airecht uili. cid so a ben ol Diarmaid : in ar an ngilla atá th' aire. ní tú in fáid ol Becc mac Dé : atá fáid occut. finntasa dono ar Diarmaid órot fáid. rotfetarsa dono or Becc : in mac fil i mbroinn na mná is é muirfius in gilla nucut. ba fíor son. ro marb Aed sláini Suibne. ro

fhácaibsen mac .i. Conall mac Suibne conad é sin ro marb Aed sláini doridisi . is de ro chet in rann :—

N í fó airmirt in araile . do na hócaib a tuirme !

Conall rombáth Aed sláini . Aed sláini rombáth Suibne

.i. Conall mac Suibni issé || ro marb Aed sláine oc loch semdidhe. Aed gustan comalta Conaill is é ro marb Aedh buidhe rí Teftha a mbruidin dá choco agus Aedh róin rí ua Foilghe i noenló. conid í cétfhingal clainni Colmáin agus síl Aedha sláini ann sin .i. Aedh sláine do marbad a bráthar .i. Suibne mic Colmáin . agus mac Suibni .i. Conall dia marbad som ann sin.

In Becc mac Dé sin dana is é fáid as ferr báí ina aimsir . is é adubairt frisin triar iar tiachtain dóib a dúnadh Themrach amach. maith thra ol in triar : Becc chugainn amne . abéram fris . fochen a Bicc. maith ar Becc. cia hairer beithir isin dúnad ol fer díob. cia doimne in abann ol araile. cia tige na sailli a mbliadna ol in tres fer. pas go tóin amarach ar Beg. is é ro aiglestar in naenmhur agus dobert aenathesc dóib gonusícc na noe naithesca. is é dono ro ráidh fri Diarmait mac Cerpaill isin Temraig dia mbátar in taes admolta ag molad in righ agus a shídha agus a shobés . ro bóí Aed dubh mac Suibne mac rígh dál nAraidhi for bélaib Bic meic Dé . agus Diarmait ro marb in Suibne sin agus ro gab Diarmait in mac for altrum .i. Aedh dub mac Suibni . condebairt Bec : atchiusa in coin conamail loitfios in síd sainemail. a Bic cia cú ar Aodh. cú ruad cú áirithe bés is tú ol Bec [*ms.* hipic ciæ quo araoth qur. quairie pes is tua alpec]. caide amae ol Diarmait. ní annsa. in lámsa amne Aodha duib ar Bec : is é dobéra dhigh thondaigh it beola a tigh || Banbáin brughaid agus léne oenroisni immut agus bratt oenchaerach . agus cuirmm oenghráinne it curn . agus saill muicci ná ro genair for do méis . agus issí ochtach in tighi .i. féicc thuitfios it chenn iar th' airlech ód naimtib. Aedh dub do marbad or cách. nató ol Diarmait : acht dlomfater do as indErinn amach chena agus ní taidheolla céin bām beosa. cuirter iar sin Aedh dub i crích nAlban for innarba la Diarmait. agus ní léiced indErinn iartain céin báí Diarmait i ríghi.

Báí tra cáin agus smacht agus recht Diarmata fó Erinn co coitchenn . bátar a maeir agus a rechtaireda agus a fhianna for coinnmedh sechnón [*ms.* sethnon] Erenn. lotar i crích Connacht in inbaid sin máir agus baccláim agus callaire [*ms.* cuallaire] in rígh i mailli fris . agus is éisidéin no blódh [*ms.* bith] ic irfhóca

rompo do'n tigh dia téighdís for oedhoighecht (*sic*) . is amlaid dognódh in callaire a irfóca .i. dorus in bali ocus in chaisteoill a rachtáis a minugud rempu ocus contoigeacht gái Diarmata tarsno inn . ní lámtha la hómun indríg cin a dhénúm sin rompo. diabal imorro is é ro ling isin challaire do fhasluch in uilcc sin fair ar dáigh cu ro fhásad olcc budh mó de.

Lotar fecht ann do thegh Aedha guaire i crích Máine i Con-
nachtaib ocus rop égen a chaistiall sin do brisiud rempu ocus ria
ngái in rí. rusgab iarum ferg in tí Aedh ocus marbus gilla in
gái .i. in callaire . ocus do chóid for teichem Diarmata iar sin i
crích Músgraidi for comaircci espoic Senaigh . ár dá derbshiair
máthair espoic Senaigh ocus máthair Aedha guairi. || tánicc
espoc Senach leis iar sin co Ruadhán lotra ocus do rat ar cho-
mairce Ruadán é. dá shiair ro bátar oc Ruadán .i. Coel ocus
Ruadhnat . ocus is iat sin ro oil espoc Senach [*ms.* Senaidh]. ro
hidhnaiccedh imorro Aedh guaire la Ruadán co Bretnu ár ní ro
fhét beith indErind la Diarmait. báí iarum do méd smachta Diar-
mata ocus a neirt for chách co nár fhét beth in Albain ná i
mBretnaib oca . co tánic indErinn doridissi co Ruadán gur foil-
gedh i talmain oc Ruadán. is ann búi Ruadán in tan sin áit a fuil
poll Ruadán innidh. ro hinnised do Diarmait Aedh guaire do toi-
gecht co hErinn doridisiocus a beith i bhfoluch i talmain oc Ruadán.

Luid Diarmait iarum do shaighid Ruadán iar sin ocus ro
chuir a ara carpaít uadh do thabairt Aedho guairi ar écin amach
ó Ruadán . do chóid imorro in gilla isin regles ocus berar a ruscc
uadh fó cétóir. rosgab ferg imorro in rí de sin ocus tánicc féissin
co hairm ambúi Ruadán ocus ro fiarfaig do Ruadán cia hairm
ambúi Aedh guaire . ár ro fhidir ná habrad Ruadán brég. ní
fhetersa or Ruadán cia hairmm atá acht minab fil fout áit atái.
do chóid in rí ass in regles amach iartain ocus ní tard dia óidh
andébairt in clérech. ro athchuidnig ann sin ina menmain andé-
bairt Ruadán ocus forfetair conad i talmain fóí ro búi Oed
guaire. tánicc Diarmait doridisi issin regles ocus atchonnaircc
in choinnill for adhnad issin talmain fóí áit ambúi Oedh guaire.
ocus ro chuir Diarmait fer dia muir .i. Donnán a ainm do shaigid
Aedha . ocus ro gab for tochuilt in talman fair ocus ro benad ||
a sedh fó chétóir as a lámaib. tánicc co Ruadán iar sin ocus ro
shlécht dó ocus ro slécht in fer do dallad remi . ocus ro bátar a fail
Ruadán iar sin ocus is iat ata naeim a poll Ruadán inidh.

tánic dono Diarmait féisin issin rigles . ocus do rat féin Oedh guairi as in talmáin ocus is é sin poll Ruadáin aniud. ructha laisin rígh Oedh a forcomul co Temraig co ro crochta oca é isin glés doróine.

Do chóidh Ruadhán co Brénainn mbirra ar sin dia breth i ndeoidh a chomaircci ocus lotar diblínaib co Temraig . bátar iar sin ac iarair a comairci ar in rígh . ispersom nár dlecht do'n eglais comairce do dénum forsin tí no millfed in recht ríghda . ár búí sárugud dé ocus daoine ann. ro gabsat na cléirigh iar sin salmu escaine ocus ro bensat a cluco forsin rígh. atbathatar dá mac rígh déc i noenuair i Temraig indoidhici sin .i. dá dalta déc do'n rígh . táncatar a naidedha do shaidin na cléirech ocus bátar oca [*ms.* oco a] nertugud im tathbeoghugud na mac. rogníset irnaighthi ocus ro tathbeogadh na micc.

Bliadain lán dóib iar sin oc escaini Diarmata ocus oc imirt mírbul fair . ocus dobeired Diarmait firt for araile dóib. nír chuimgiset iarum nach ní dó nó cor gellsat nem do'n ferthigis conaprad fria Diarmait na cléirig do chaithem [*ms.* chathaim] a cotach. luid in feirtighis co Diarmait ocus innisid dó na cléirig ac caithem a cota . conad amlaid sin fuaratar boeghal troiscce fair. atchí Diarmait aislingthi in oidhici sin .i. crann mór do beith i Temraig ocus a barr do rochtain co neola nime ocus a fhoscudh tar Erinn uili. atchí caecait [*ms.* .l.] ngall ocus dá gall aireghda atorro ac tescad in croinn || . ocus cach ní no bendáis de no ícadhsom fó cétóir cur chuirset [in] oenfecht eisim ó'n chrann ocus cur trascuirset é . conad é fuaime in chroinn ac tuitim ro dúisig eisim. fíor ón ol Diarmait : misi in crann ocus is iat na gaill oca letradh na cléirigh oc timdibe mo shaegail . ocus is leo ro thuitessa [*ms.* thuitisa].

Atracht in rí iarna mórach ocus do chóid co hairmm a rabatar na cléirig. olc a ndernsabair ar sé mo fhlaithessa [*ms.* fhlaithiusa] do lot ar bithin dam oc díten na fírinne . cid fil ann ar Diarmait corop sí cétfairche millter indErinn t'fhairchese a Ruadáin . ocus do mhanaig dot fhábál. gu rab scíth lim co luath ar do ríghise ar Ruadán. bud fás do chathairse a Ruadáin ar Diarmait ocus toichélait mucca a reilci. bud fás Temair dono ol Ruadán ocus ní bia áitreab co bráth innti. go rab aithis for do chorpsa ol Diarmait . ocus ro mebaidh lethroscc Ruadáin fó cétóir. go ro cirrtar do chorpsa ó naimdib ar Ruadán . ocus co ro scáilte do boill ó

chéile co ná fagbaiter i noeninad. go tí torc allaid dono ar Diarmait co ro thochla in tilaig inadnadhnaiccfiter co ro scáilter do thaissi . ocus co rab conuall con allta fót reilic gach nóna ocus éigem gacha etarthratha innti . ocus nárab [*ms.* nar rab] iat a manaig féin áitrébait innti. in glún ná ro tócbadh remomsa dono ar Ruadán ná ro hadhnaicter frit chorpsa é. is ann sin atchuingid Ruadán in dubthemell isin tellaig co ná bia dé do chlethi i Temraig co bráth.

Is ann sin ro báí Diarmait oc déchsain chleithi in tighi. is bidba duit || in cleithe úcut ciadonéchnagtar or Ruadán : is é in cleithe sin dobibar it étan iar do chláidedh do allmarchaib. t'óigriar duit a chlérig ar sé. lecar in cimid dóib ass iar sin ocus dogniat síd. conad ann aspert Diarmait in so :—

M airg thochrus fri cléirchib cell . maing nó iarrann tenn i tenn !
biaid Temair de co fás fán . dom thocharsa ocus Ruadhán

Olc a ndernsabair a chliarcha ar sé mo fhlaithessa do milliudh. ár ní bia Eire issna haimseraib déidhencha [*ms.* déigenco] ní bus ferr anás amail ro búí anossa . acht cidh fil ann ar sé acht co ndernat drochríga ocus rígdamnada [*ms.* domno] ocus cuitchetharna coinmed for bar cellaibse ann sin . ocus gurab iat féin benfus a mbróga díob in bar tighib ocus ní raibe do chumang acaib a gcur uaib.

Lotar na cléirig dia tigh ocus a cimidh leo co ráncatar poll Ruadán . ocus atchiat trícha ech ndubghlass co ndealbaib derr-scaighthecha forro oc tiachtain ass in muir cucu ocus do radsat do'n righ iat . ocus ro fromad iat imm a rith ocus robtar luathia iat . ocus do chótar na heich issin riocht cétna doridissi bail as a táncatar. batar sídaigh iar sin Diarmait ocus na cléirig.

A mbúi Diarmait i narali oidhcei ocus atchí dias dia shaighid. andar leiss écosc cléirigh forsin dara fer ocus écosc láich for araile. tecait dia shaigid ocus benait a miond ríge de ocus dogniat mionn cechtar de . ocus búí a leth o[c] cach fíor díob ocus rannat atorro amlaid sin . tiaghait uadh la sodhain. diuchrus Diarmait as a chotlud iar sin ocus innissid a fhís. fíor ol Bec mac Dé ocus ar Cáiridh mac Finnchaeime .i. fili Diarmato : atá lindi breth th'aislingi duit . táirnic do fhlaithes || ar sé ocus is deired dot righe ocus do bíth do greimm flatha festo for Erin .i. roinn etir chill ocus tuaith issedh bias ann festa . ocus issedh turchanus roinn do minn rígsa .i. roinn fhlaithesa [*ms.* ruinnd

flaithisa] Erenn etir thuaith agus eglais . acht chena ar sé tiuccfo aimser bus doer eglais do thuaith co ná bia neimtheas egulsa acht a beith fo chuinnmedh cáich . tiuccfa dono olcc do'n tuaith ann sin co commuirfi do'n mac agus do'n athair agus do'n bráthair fri araili coma[dh] derga airmm cáich as a fuilib . conbebaid talam agus mess crann agus torad uisci tria ainfhíor cáich.

Dogníter féiss Temrach la Diarmait iarsin . marbaid Curnán mac Oedho mic Echach tirmcharna ó [a] fuilit síol Máilruain la Connachto duine ocon fleidh . agus luid for comairce dá mac Muirchertaigh mic Ercca .i. Fergus agus Domnall . cuirít sin ar comairce Choluim chilli é . marbthar oc an rígh é a cinaidh a écóra . sóait Connachtaig for Diarmait a cinaid mic in rígh do marbadh .i. Churnáin . luid Diarmait do innrad Connacht co ránicc cúil sibrinne .i. a ngar do dreimne . tinólaid Colum cilli ú Néill in tuaisceirt do dighail a chomairci . for Diarmait . tecait leis dono Fergus agus Domnall dá mac Muirchertaigh mic Ercca . agus Ainmire mac Sédna rí chiniuil Conaill . agus Nindidh mac Duach . agus Aed mac Echach tirmcharna co Connachtaib laiss . doghní tra Fraechán mac Tenesáin dráí Diarmata airbri druadh etir in dá shluagh . is ann atbert Colum cilli : a dia cid nach ndingma itir in ceo ciachsa in Erind || ar líon in tslóigh do boing bretha díob :—

S lóigh do ching a timchioll chairn . 's macán bithi nodusmairn !
is é mo dráí ní méra . mac dé is ferr nach congéna

I s álainn ferus alluag . gá [mbíth] Baetán rissin sluag !
fola Baetán fuilit buidhi . bérad a héraic fuirri

Ticc Tuatán mac Dílmáin mac Sharáin mic Chormaicc mic Eogain mic Néill agus cuiridh in airbri ndruadh tar a chiond agus lingid tairsi . agus benaiss in gáí do'n leth anaill inn agus marbthar é . agus is hé oeinfer namá ránicc bás do muir Choluim chilli . muidhidh for Diarmait iar sin . isfri féine ndremain ar Colum cilli . conad de ro lil in ainm ann .i. cúil dremne nó dreimféne.

Luidh Diarmait co Temraig agus aspert fri Beg doridisi : a fhioss deimin cissi haidhed nombérad . aspert Beg : ní cunntabairt sòn :—

C ichse a Temair . tar fert . a fert fogamraig . a fód . a muir . for iláthaib Bóinne . seoch lecco mic Mani . for Sadhb . for Sadhbrann . seoch Fhorbrech . for carn dreimni . for Dollad . for Daboll . for Daiblíne . for Callainn . for Macho . for Tórainn . for Aiss . for Foidhne . etir Chall-

ainn ocus loch . do fomna Déissi . do lith áinfir . foilcfd Macha do chenn . atcifi bu bairrne . fba dhigh do duirb . génaid fer dub tuath-chaech muicc nduib a ceandaib mucc . cichsi domni . atcf éclaind fó mindaib . fba brachdig oenghráinne a ráith Bic . ann notcurthar a Diarmait.

Mo fhlaith dom éisi cia cruth ambia ol Diarmait . is ann cachain Bec so || :—

O lc bith aromthá . daera fir . saera mná . mess fás . fidh cáin . olcc bláth . ili gáith . samh fiuch . ith nglass . immat buar . terc ass . midhbuidh tromm in gach tfr . caeil tuircc . uilecc rfg . ffor nolcc . guin gnáth . bith crfon . lfon ráth . atiat flaithi dodufucfat . ó Niall co Niall . ó bruidhi co bruidhi . Niall i muir . Niall i nguin . Niall i tein . Niall dia . Niall fuba in cach naidhigh . iar coscradh Ailigh.

Tabar chucainn ár ndrátthe [*ms.* ndraidhiu] ar Diarmait co finnam an inann ní contirchanat dúinn ocus Becc . amarus dogní foromsa ol Becc . luidh Bec as iarum tria luinne ocus ainmseirrg ó Diarmait . sluag már ina deoidh oc cuincid fháistine fair . conacca Colum cilli ar a chionn . bennachais dó . is amra in fháistine ar Colum cilli : is ó dia atá in fíoss mórsa tucad duit . atlóchamar do dia ol Becc . in fetarais lá do báis féin ar Colum cille . rotfetar ám a chléirig ar Bec : atát secht mbliadna dom shoegal . is amra sin ar Colum cilli dia ndéntar friss . má ffor dono or Colum cilli . ní ffor or Bec : ní fil acht secht mósa dom shaegul . iss maith más ffor or Colum cilli . ní ffor ar Bec : ní fil acht secht nuair in lá dom shaegul . comman ocus sacarbic dom co luath . is iar sin ro berr in cléirech é ocus do rat commun ocus sacarfic do ocus do chuaid dochum nimi . ro bóí i tarrngairiu do Bhiuc trí góa [*ms.* do big .3.^a goo] do radha ria techt do écaib . ar nidébairt gaoi riam gusan uair sin . ar oenlus iarum do dechaid || Colum cilli ar a chionnsom . ár ro fhitir a ég isin ló sin fó chétóir.

Tuccaid iar sin a drátthe gu Diarmait ocus ro fhiarfaig díob cissi bás no ragad . marbodh ol in cétna drái : ocus léne oenroisne ocus brat d'olainn oenchoerach bias umat a naidhci do báis . uruso lium a sechna ol Diarmait . bádhud ol in drái ali : ocus cuirmm oengráinde rusfáidfe in adhaigh sin . loscud ol in tress drái : ocus saill muicci ná ro genair issedh bias for do méis . is écsamail [*ms.* exsamail] sin ar Diarmait.

Luid Diarmait iar sin for a cuairt rígi deissil Erenn . ár iss amlaid no caithedh rí Temrach Erinn .i. a Temraig illaighnib . ocus a sidéin a Mumain . ocus as sin i Connachtaib . ocus for cóicedh

Ulad fó deoidh . contoirched co Temraig i gcionn úidhe na bliadna forsinn samfuin do fritháilim na samhna agus fer nErenn im féiss Temrach.

Dia mbái Diarmait laa nann forsinn cuairt sin confaco in laech cuice issintech. can do dechais or Diarmait. ní do chéin ar sé. tair liumsa ol in tóglaech co tórmala adhaigh noeghoidhechta lium. maith ol Diarmait : abair fri Mugain. nitó ar Mugain : ní raghatso [*ms.* radhatso] for cuiredh [*ms.* cuirith] céin bam beo . agus is tar mo shárughad dia nísairsi (*sic*) ár is drochscél duit tocht for cuiredh.

Téit Diarmait la Banbán do ráith bicc. ó ro deissedar ann issin tigh confaccatar ógmnáí gcoeim co nerrad nderrsaighthe istech. can do'n mnái ol Diarmaid. inghen damsá ol Banbán agus fáidfidh latsa innocht ar ulcaib ri Mughain [*ms.* ria Mumain] ór ná tánicc liumsa. is maith lium or Diarmait. dergaiter [*ms.* degoiter] leabaidh dóib co róisc taisealbadh bíd. ||

Maith a ben ol Banbán fria aingin : in fil étach lat do'n rígh. fil ol indingen. dobeir léne as in crieol (*sic*) agus [bra]t . agus nusgaib in rí uimmi. is maith in léne or cách. is dingbhála [*ms.* dinmalo] duit ol Banbán in léne oenruaisní . ingen imthol-tanach lium inningen uccut . issí dorinne [inn]oenróissne do chur co nderna scuab de . comlán immaire eiséin. is maith in brat or cách. is maith ol Banbán : d'olainn oenchaerach dorónad.

Tucad iar sin biadh agus lionn dóib. is maith in tsail [*ms.* in shail] muici nad ro genair or Banbán. cinnus or Diarmait. ní annsa . muc[a] ainighi ro gabtha scena dóib co tucta a noircc eistip até beo agus gurro biata. is maith in choirim ar cách. iss maith or Banbán : is coirimm oengráindi. laa do chuadassa [*ms.* chódusao] amach do deiscin m'arathair agus ro marbas ferán eighinn fríth grainne ina egán agus ní fess cid arbar. ro laad i cionn imaire co tucadh serrmír de . ro cuiredh iarum conad é a arbar agus a chuirimm in so [*ms.* ann so].

Ro déch iar sin Diarmait suas. is nua fochtar in tighi ar Diarmait agus ní hóg a uachtar. fechtas do chuamarne [*ms.* comarne] ar Banbán i curchaib do gabáil éisc conaccamar cleithe in tige cugainn do'n fairge . dorónad liumsa ar a ingantus tech de. is fíor olse Diarmaid : dobretha fáistini Big agus na ndruidh dom oidhidse agus dobretha aithrigi co léir . is é so mo techsa ar Diarmait . amach dún a óga ol sé. lais sin [*ms.* laisin] lingidsium

féisín do dul amach. Acc . is í so do shlige [*ms.* shligid] ar Aed dub a ndorus in tighi ac tabairt in gáí ina bruinni co ro éimid a druim tríd. sóaidh issin tech iar sin . gabsat || Ulaid amuig immon tech ocus loiscter iarum in tech forru . luidsium in tí Diarmaid issin dabaigh chormma co ro thuit féicce in tighi ina chionn [*ms.* cn.] comba marb de.

Marbtar ocus loiscter corp in rígh ann a négmáis a chind. dobretha iar sin a chend ocus a thaissi co cluain mac Nóis cor hadhnaicedh isin chlaoín ferta nó isin céiti . ár is ann ro thogh féin a adnacial in tan do throiscc i neglais bicc dia ro hiccadh do'n chenngalur iar fertain a throscaí fri noemaib Erenn ocus iar néimded a ícca co riacht sin. is do'n aidhid so ro canadh so :—

I ndóin dftin i ráith Bic . dftí Diarmata fa muiric!
dftbath flatha ilar cath . mairg fairecfa a imbrath.

Conid í aidhed [*ms.* ag.] Diarmata mic Cerbaill in so .i. cerrball .i. cerrbeol .i. bél cerr.

. *Finit* .

Genemain Aeda sláine in so stós.

Temair na rígh issí ba domhgnás dftles do cach rígh no gebed Erinn . ár ba choitchenn dosom cára ocus smachta ocus cíosca fer nErenn do conici sin. ba choitchenn dana do feraib Erenn tiachtain as cach áird co Temraig do chaithium féissi Temrach ar cech samain . ár ba hiat dá chomthinól no bftís oc feraib Erenn .i. féis Temra cecha samna ár ba hísíde cáisc na ngente . ocus oenach Tailten cech lugnasaid. cech smacht imorro ocus cech recht no órdaigthea ó feraib Erenn in nechtar díob sin ní láimthea a sárugud co dtísed [*fas.* thísed] áige na bliadna sin.

Bái tra móraenach mór fecht ann i Tailltin la goedelu. issé imorro ba rí for Erinn in tucht sin Diarmait mac Fergusa cherrbeoil. ro hórdaigit tra fir Erenn for foradaib indoenaig .i. cách ar míadaib ocus dánaib ocus dlestanus ann amail ba ghnáth cossin. báí dana forad ar leith oc na mnáib im dá sétig indríg. ba hiat rigna bátar i fail Diarmata in tan sin .i. Mairenn mael ocus Mugain ingen Chonchraid maic Duach duinn do feraib Muman. báí tnúth mór oc Mugain fri Mairinn . ocus asbert

Mugain frisin mbancháinti dobérad a breith féin di diambérad a mionn óir do chiunn na rígha . ár is amlaid bóí Mairenn cen folt conid mionn rígha no blod oc foloch a lochta. tánic tra in bancháinte co airm i mbúi Mairenn agus bóí oc tothlugud neich fuirri. asbert in rígha ná báí aici. biaid ocut so or sí oc tarraing in chathbairr órda dia ciunn. dia agus Chiarán risside imorro or Mairenn oc tabairt a dá lám má cenn. ní tháinic imorro do neoch isin tsluag dercad fuirri in tan ro siacht áth a dá hiomdadh in folt fann flescach fóirorda ro asair fuirri tria nert Chiarán. machthaigít in slóg in mírbail agus ba maith leo cen meblugud na rígha. tucu dia friss or Mairenn (.i. fri Mugain) corotimdergthar inn i fiadnaisi fer nEirenn . agus ro flórad ón. ||

Bóí Mugain iar sin i fail Diarmata agus sí aimrit . ba thoirsech Mugain deside ár ro midair in rí a trécad uile . agus dana ba thoirsi léisi inna mná aile bátar con rígha iatsaide oc breith clainne .i. Eithne ingen Brénainn daill do chonmaicnib cúili talad in tsainred . ba híside máthair Cholmáin móir . agus Breo ingen Cholmáin maic Nemáin ó dún suane máthair Cholmáin bic. ba brónach tra Mugain de sin .i. a bith cen mac cen ingen agus in rí oc fulmaisi a léicthi.

Dorála Finnén maigi bili i mBregaib agus epscop Aed mac Brio. tánic in rígha dia saigid agus bóí oc etargudi na clérech im furtacht di. ro bennach Finnén agus epscop Aed usce agus tuc di coneissib . agus ba torrach sí deside. issed trá ro uc sí do'n toirrchius sain uan. am mairgsea desuide or Mugain .i. cethir do chompert dam . ár nipam com chirtisea do neoch as a aithli. ní hed bias ann or Finnén acht bud chósecrad dot bhroinn a ní sin .i. intsamail induain nemlochaig ro hedprad dar cenn in chineda doenna.

Ro bennach in clérech daríssi usce di agus ba torrach sí desuide. ro chompir annsuide bratán airgdide. am mairgsea de seo ar sí : is mesti trá damsa inandéni a chlérig . uair bud ardaire ic feraib Erenn an dá geinsea agus nimthasa maith disiú. ní hed bias ann or in clérech acht bératsa in mbratán airgdide agus dogénaiter methla lim de . agus bérasa mac dá chiunn agus forbéra a bráithriu . agus bud lia rí uad for Erinne andás ó na maccaib aile. maith lem or Mugain acht coro cómaltar frim na ráidi. comaltar or in clérech.

Dogní iarum Finnén agus epscop Aedh beus bennachad na

rígna .ocus bennachad in tsíl no genfed uadi .ocus atnaig usce
 ina chuach .ocus atnaig do'n rígain .ocus íbis .ocus fothraicis ass.
 ro toirrched trá in rígan de sin .ocus beirid mac .ocus rop éside
 Aed sláne. maith tra in gen ro compred ann .i. Aed sláini. at
 maithi a chland .i. fir Breg .i. im ghart im allud im ordan . im
 chruas im chána im forlámus . im dírgi im dretlacht im toinnci.
 im órd im brugas im buici . im ghnáis im alaidh im sotlatus . im
 blad im báig im chridhechairi . im chruth im chéill im ergna.
 im muad im maithius im roithinchi. ár rop é in síthbe óir dar in
 clár findruini síol Aeda sláni dar Bregmag . ár cach maith [ocus
 cach] mórthechlach mórecarthach doneoch as uilliu cech maith is
 co Aed sláne cutromaigter [iat] . || conid do chuimniugud in
 gníma sin .ocus dia thaiscid i cuimni do chách ro chan in senchaid
 in so .i. Flann mainistrech :—

- M ugain ingen Chonchraid chain . maic Duach do'n Desmumain :
 ro chren fialgharta cen faill . ben Diarmata maic Cherbaill
 C achtsus rósacht indrígain . ba fó salt co firdígail :
 uair ná tarmaltad a suth . co tarmartad a lécad
 A nn dolluid ba giallach gnia . ua féig in fiatach Finnia :
 [co] rath Bregmaige co mblait . co ár ndegduine co Diarmait
 D olluid dochum in rí ruaid . cen dochunn is cen dimbuid :
 ná bad ann ba chathalt blad . ann rodnanacht in rígan
 R áidis fris ránic a les . ní no fccad a ances :
 dia chlói bud gell co nglicce . ár bóí trell i naimrite
 R odusbennach Finnia féig . combad chennach dia coemréir :
 as a chuach forodail dig . do'n mnái forráin étrochtghil
 I arom ba hálacht Mugain . slánalt rodia sam subaid :
 combert uan nár ba deilm di . nár ba dual do deilb duini
 D e ro dubaig dar gruad nglan . Mugain maith in mórrígan :
 ferr lé a fethim cen chlaind chirt . indá cethir do choimpirt
 N á sireclaig de ar dia . ar in fíreclaid Finnia :
 taraill cosecrad do bronn . in tuan álainn étrochtoll
 I aram ba hálacht in ben . ropo málalt áirmiten :
 é maccán ro lamnad de . bratán algan airgdide
 E dprais do Finnia fonnghlan . ar in dia dia fégfognad :
 a bratán ós brí cia pé . is maccán dí dia éssé
 D ognith la Finnbarr fuaim nglan . cumtach dindmall daigfethal :
 ba blathdál cen brón cepé . do bratán mór Mugainé
 C ompert Mugain mó cach claind . do macc chóir chubaid Cherbaill :
 iarom ós roen ruamach ré . in nAed saer sluagach sláné
 S egait for nert fótla fia . feib dodarairngert Finnia :
 glana glórda im gním nglé . clanna móra Mugainé
 I s f seo cen bétblaid mbrath . cétfaid araile senchad :
 cona ollaltaib cen ail . ba do Chonnachtaib Mugain

. Finit .

Tochmarc Becfhola.

Araile báí [*ms* baidh] Diarmaid mac Aedha sláine a righe nErenn agus Crimhthann mac Aedha a dhalta i ngiallacht fria láimh ó Laighnibh. luidhsium [*ms*. lydh] agus Crimhthann a dhalta lá ann co háth truim agus a nilfaebhar leo agus éngilla . co facadar an aonmhnái tar an áth aniar i carput . áilliu iná gach ben do mnáibh an betha. canas tánacais a ingen or Diarmaid. ní a céin or in ingen. cidh dotbeir [*ms*. dobeir] i nuaithe or Diarmaid. ac cuinchid [*ms*. achuinch-] cruithnechta or in ben. foghbha acum or Diarmaid. ní obam or in ben. tuc iar sin an mnái lais co Temraigh combái ina coemlebaidh. can do'n mnái a Dhiarmait or cách. ní innisiubh [*ms*. ní innisibh] or Diarmaid. is bec a fhola or cách. budh é a hainm or na dráithe : becfola.

Tuc an ben iar sin grádh do dhalta an rígh .i. do Crimhthann mac Aedha tar cenn Diarmada agus ro gabh for a guidhe fria ré fhoda. adubairt dono an gilla do róised ar a cenn co cluain dá chaillech um tráth teirte dia domnaigh dia breith ar aithed . acht chena ro thoirmisc a mhuinnter uime ben rígh Erenn do breith for élódh.

Eirgis iar sin madan mochthráth [*ms*. mochráth] dia domnaigh ó Dhiarmaid. cia leth in mochéirge a bean or Diarmaid. do chluain dá chaillech or iningen. cidh ón or Diarmaid. do fhrecair an ingen : ocht léinte co nimdénium óir agus ocht ndeilgne láinecair agus trí mhind óir ro fáccas accá taiscedh innte. ná éirigh dia domnaigh dia niarraidh or Diarmait áir ní maith aister domnaigh. neich liumsa or an bhen ár is deimin co nimtheochad. ní budh uaim [*ms*. ba huaim] or Diarmaid.

Luidh sí dono agus a hinilt a Temraigh budhess co Duibhtir laigen . agus dorála for merughadh [*ms*. merudha] ann iad co haidhche co facadar an cuan con allaidh chucu [*ms*. qq] san sléibh . agus téidsidhe i crand ar a teichem agus ethaid na coin a hinilt . agus ní r chian dí san crand co faccaidh in teinidh for lár na cailledh. luidh sí dochum na tineadh co faccaidh an tóclách || fá cáime cruth sa[n] chruinne itir arm agus deichealt icon teinid

ocus suidhid ina farradh. emarccus (*sic*) an tóclách fuirre oculus nír labhair fria . oculus ní tuc aghidh fuirre nó co tairnicc dó fuine an tuirc allaid bóí oga. dorighne bromuc díá muicc oculus innlaidh a lámha oculus luidh ó'n teinidh conuige in loch. luidh sí ina diaidh. téid an tóglách ina luing oculus isse lais. imrit iar sin co ráncadar co hinis [*ms. innis*] nuráird nóibhinn oculus tiaghaidh isin ríghthoigh rómhór [*ms. romóir*] ró-álainn oculus ní roibe nech ann for a cionn. caithid [*ms. cathaid*] biadha écsamla iar sin oculus midh somblasda. luidhid iar sin a ndís a nénimdhaidh oculus nír impo fria co madain [*ms. madan*] oculus ní ro shaethraigh [*ms. shaeraigh*] fria.

An tan táinic an maidin adchualadar an gairm [*ms. gairmh*] .i. tarr amach a Flainn for an guth. táncadar na fir. éirgidsium iar sin oculus geibid a ghaiscedh. luid sí dá féchain co durus na cathrach [*ms. krc*] co faccaidh an triar comaesa comdhelbha comcródha fairisem. atchonnaire dono cethrar [*ms. .iiii.*] ele do'n dara leith fó a narmghaiscedh. cathaigít iar sin co ferrdha feramail an tochtar sin .i. cethrar do gach leith. tucsum iar sin a chethrar [*ms. cethrar*] maidm ar in cet[hr]ar ele. acht cena attocradar bonn re bonn can anmain marb acht eisem a aenar [*ms. isem aenar*] oculus luidh iar sin isin cathraigh anunn. buaidh th'einigh duit ol sí : is laechdha [*ms. laechaidhe*] in gnóm dorónais. ro budh maith cena bar esen diamadh fri naimdibh no ferfainn. can do na hóccaibh or sise. mic bráthar damsá an cetrar úd bóí am aigid. trí derbráithre dam an triur ele. cidh ro cosain frit ol an ben. an innsese or sé. cia ainm na hinnsise or sise. innis Fedaigh mic an daill ol sé. can duitse or seise can féis liumsa. ar m'olculus do nuachar duitsi a haithle rígh Erenn d'fágbáil duit ar in tóclách oculus nach lium fén antoilén. oculus mad lium ragad ar do cennsa oculus biair d'oenmnái agum || má maith let. oculus imthigh [*ms. imidh*] do'n chursa dochum an rígh oculus atá th'inilt imslán can béd can baeghal a mbun an chrainn chétna. oculus ragadsa do bar nidhnacul co Temraigh.

Ro gabhsat rompu iar sin co Temraigh. oculus an tan ro siacht sise tech an rígh is ann bhóí Diarmaid ac éрге as a lebaid isan domnach cétna. nír cóir duit ámh in domnach do thoirimtecht tar sárughadh [*ms. sarudh*] dé. ní dernas itir ol seise.

Amail do bátar ann confaccadar cethrar maccléirech ac toidhecht astech. cidh fodera díbh an domnach do thoirimtecht

or in rí [*ms. rígh*]. cedughadh ár sruithe ar na cléirigh .i. Molaise daiminnsi ro fáí sinne chugatsa. ocus is edh fodera dóibh .i. colamhan do mhuintir Daiminnsi ro bóí ac mochéirge a bhó co faccaidh an tochtar coemócclách cumdhachta fó armghaisgedh ac cathugad fria aroile. ocus ro marbh cách díobh a chéile isin cath acht éinfe namá. ocus ro adhnaicc Molaise in móirseser ele ocus do fhácsat acainne ere déise di ór ocus airgiod [*ms. airgid*] doneoch bóí fó a mbráighdibh ocus fá a lámhaibh ocus fá a narmaibh. ocus is aire táncamairne co fesairse do chuid féin do'n innmus sin. ac [*ms. ach*] etir ón ar in rí : a ní tuc dia dosum ní chuidemsa fair é. acht déntar cumdach minn ocus fethal do'n ór sin ocus do'n airgiod. ocus is edh ón ro comailledh. conidh do'n ór sin do cumdaigedh scrín Molaise ocus a bachall.

Ro innsedar iar sin na maccléirigh do'n rígh co roibe in ríghán ar láthair in chatha ac marbad in chatha uile. ro hédaighedh in rí de ocus adbert fri Becfola toidhecht tar a hais co Flann ua Fedhaigh. do éirigh co hescaidh iar sin ocus do chuaidh ina fri-thing co Flann ocus ní ro scarsat riam.

. *Finit* .

Imthecht Caencomraic.

Easpac uasal ra bhái i cluain meic nóis Caencomrac a ainm. ocus Mochta a ainm ar tús. mac óighi hé ocus comarba dé ocus dá oilitre do chóidh co cluain. ba mór tra a airmitin ocus a chadhas i cluain. ár ro fhinnad ó dia gach aen díobh no gheibedh bás in fuighbed fochraic nó in fuighbedh pian. ocus no indisedh do chách in bliadain do gheibedh bás in ráithi déidhenach do'n bliadhain a imthús. ba mór lais iarum a airbhidin i cluain ocus táinic co hiniis éndaim for loch rí ocus a oilitri do dénamh innte. ar ba huaigheach leis hí fria hórd ocus oifreann ocus irnaighthi.

Bátar dream úrnaighteach do mhanchaib ina fharradh inntí ocus no theighidís for tír immach ar cenn almsan ocus primhidin i Tethbha. ár do bátar fir Tethba i ngéillsine mhóir dhó .i. cét orc ocus cét laegh ocus cét uan ocus bairgen cacha loisdí ocus screapall gacha caithreach. ocus nach rachadh a nár tar nónbar acht co mbeidís fó screapall dosom. amail isbert:—

A tlóchur dom rígh . fir Tebtha dia tír . nír gonadh nech dhibh . ní ro gonsat nech . || adeirimsi fribh . ní ba bréc in bágh . mad dia luaitti mhé . budh nónbar bar nár.

Ocus dono for sé gid sochaide bés in bar tograim giamba huathad dáib acht co nderntai m'imrádhsa raghthai slán . dia nebairt :—

N ónbar a Tethba thfiri . fri cét mfe do mhflib !
 dénat Caencomrac dh'imrád . ragat im slán dia tfríb
 N í bérat buidne a mbuadha . do shluaga domon cia !
 acht co mbiat cum fhognumsa . is m'foghnumsa do dhia

Do básium amlaid sin itir chluain ocus inis éndoim seal . fecht dia mbúi i ninis éndoim lotar na manaig ímach . luidh Eogan ocus Ecertach dá mac Aedhacán (*sic*) d'Íb Máine dá bronn-dalta in cléirigh co ráncatar sliabh Liatroma a nÍb Máine . is ann bátar í Fhannáin oc seilg isin tsléibh . ocus ro mharbhsat drécht do mhucaibh allaid ann ocus do ratsat banbh do na cléirchib dhíobh . ocus tucsat leo dia tigh é ocus ra chuirset forsin gabail i cionn na teined . ocus mar do bí in cléireach ac gabáil a shalm co facaidh in fer mór chuigi ó bhun na tuinne as in loch . bennachais do'n cléireach ocus bennachais in cléireach dosom . is maith ar sé no freicéradh in tí atá forsin ngabhail i cionn na teined thú ocus no gébad salma let . crét sin itir ón ar Caencomrac . ní annsa ar sé : mainistir fil lindi fó'n lochsa thís . ár ní doilghi lasin coimdhí áitrebh dháine fó na huisicibh iná isna hinadaib aili . ocus dorónsat macaeim na mainisdreach imarbhas cu ro cuirít imach i riocht muc ocus curob iat ro marbadh aniugh i sléib Liatroma . ocus aen díobh sin in tí fil forsin ngabhail i cionn na teined . ocus is misi a athair collaidhe ocus ac so a shaltair am láim ocus dobeirim duitsi í . saltair na muici atbeir-thi fria iarum ocus ra mhair fri ré fada i cluain meic Nóis . in banbh dono idbeirthe fri hEogan ocus ba hé sin in banb fri beol tuirc . ocus cedaighis Caencomhrac dosom a breith leis dia adhnacul . cidh duit a cléirigh ar sé nach tice limsa d'fégad na mainistrech atá fó'n lochsa tís . ragat ar Caencomrac . lotar a ndís fó'n loch ocus tiagat isin mainistir . ocus tic Caencomrac ó'n tráth co aráili innti . ocus tic arna bhárach dia tigh ocus sé lán do thurrscur in locha . ocus do thathaigedh co minic fó'n loch ocus ní blódh dícleith dó uirre ó sin imach céin ba beo .

Tictís cléirigh locha rí gach dardáin cásc co hinis éndoim do

shaigidh Chaencomraic fó daigin ola do choisercadh dhóibh
 ocus dogníodhsom órd ocus oifrenn ocus coisercadh ola ocus
 próicept dóibh. ba gnáth fledhugad isin ló sin iar núrd ocus
 iar naifreann. doberar iarum lionn ocus biad do na cléirchib
 amail dobeirthe do ghrés. luid Caencomhrac uaithib imach ocus
 tuc [*ms. tic*] úrmór in láí na nécmais. ocus tic dia saigid iar sin
 isin teach i mbátar ic próinniugad ocus bennachais dóibh ocus
 bennachais cách dosom ó'n mudh cétna. atcí na miasa lán do
 shaill aca icá tomait ocus gabais for a cairiugad im tomait na
 sailli isin corgais ocus do rat cúrsachad mór forra. ocus ro ghab
 ferg ocus lonnas dermair é co nár fétsat fégad ina agaidh fri
 ruitnech na diadachta búí ina gnúis. teichit na cléirig roime ocus
 rongabh[astar] Caencomrac imach uatha ocus ní facas ó sin illé.
 ocus ní fes in fó loch do chóidh do áitribh isin mainistir co
 bfoghnum do dhia ocus do . . . ocus fri forbannuibh ársata.
 nó in aingil rucsat a ainim dochum nime. ocus nír chaithset
 sruithi gaeidel feoil isin caplait ina aithle sin.

. *Finit* .

*Teasmolad Corbmaic úi Cuinn ocus Finn meic
 Cumhaill sunn.*

Airdrigh uasal óirbítnech ro gab uas Erinn .i. Cormac mac
 Airt meic Cuinn cétcathaig. búisim iarum cetrachad bliadan irri-
 ghi Erenn iarmóthá na dá bliadain do gobsat Ulaíd .i. Fergus
 duibédach bliadain ocus Eochaid gonnat bliadain eile. ro athri-
 ghsat Ulaíd Cormac fá dhó. do bóí dono in Cormac cétna sin
 cetri mísa for esbaid óna muir ocus ní fes cia leth in ro luidh nó
 co tánic fésin ocus gurro innis a echtra.

Ní rabi iarum isin domon rí ro bo samalta fri Cormac acht
 Solum mac Dáuid ar áine a ecna is ar saibris a fhlaitha. ar ní
 rug Cormac breth riam gan teora hailgi breithi occa .i. ail aignid
 ghaeisi ocus ail fhásaig breth ocus ail bai bias. conad do réir
 eгна ocus eolusa na mbreth sin doberthai in laegh i gcinn hi
 ráithi re ré Cormaic. miach dá gach immuiri ina ré. laeghleogha
 na colpacha ina ré. gach aband acht co roiched glún do geibthi

bratán in gach aenmogall isin lín inti ré linn. lán a srebuinn do nús ag in boin ina ré. do barr meoir do cnuasaighthi in mil ina ré arna fertain do nim tria fírinne fhálatha Corbmaic. is re linn nach faightai soithighe do'n lemnacht. ar no bíds na ba oc siled a loma gan anadh.

Ba samolta iarum fri hOtaffín Aughust in rígh sin ar an ní no íccadh gach aen cís cesarda as a dúthchus. is amlaid sin do íccadh gach aen an cís rígha fri Corbmac as a inad dúthchais. ar ní ben Cormac a dúthchas do nech riam.

Ní rabi iarum isin domun rí ro bo cosmuil fri Corbmac. ar is é ba ferr cruth ocus dealb ocus deichealt. itir méid ocus choire ocus chóimi ocus chutrumma. itir rosg. ar do bátar secht meic imlesan i cechtar a dá shúilsim (*sic*) amail atfet Senuath égis. conebert :—

D eochair álainn aturo. na ndís brec sroin bíl :
cetri meic déc imlesan. hi súilib in fir

Is é [nár] ba fann ar áí ngáisi ocus aladh ocus urlabra. itir gnám ocus gaisced. itir righe ocus forlámus. itir chéill ocus tidhnacal. itir eirred ocus arm ocus áine ocus imadh ocus ordan itir gnáis ocus chinél. dorinne tír tairrngiri d'Erinn ina ré .i. gan goid. gan broid. gan foiréigin. gan faire. gan ingaire. gan ceist bidh nó étaigh ar duine.

Beg tra do tesmoltaib Corbmaic inn sin. ar ní fédann duine acht mina tecuscad aingel é a ninnisin uile. ba mór tra a smachtsom ocus a cumachta for feruib Erenn. ar ní lomhadh nech d'feruib Erenn beth dímaein || acht mina beth ag dénum amsaine la Corbmac.

Is he iarum ba tóisech teglaig ocus amhusgilla con la Corbmac .i. Finn mac Cumail. ar is í cethern is ferr la rígh Erenn do grés a gilla con. ní tuc a lám a láim tigerna riam óglach bud ferr iná Finn. uair ba hóglaech ar óglachus. ocus ba brugaid ar brughachus. ocus ba rí ar ríghacht. ocus ba laech ar laechacht. ba hamus ar amsaine. ocus ba ríniadh ar nert. ar is fri Finn samhailter gach ríniadh ó hoin gusinniudh. ba coitcenn iarum d'Finn sechnóin Erenn ag seilg ocus oc fiadhach re ceithirín in rígh.

Is ann imorro is mó ro búi airisim Finn a nAlmuin laigen. iar luighi imorro fhoirbtechto ocus arsaidhechta ar Find ocus ar ndíth Corbmaic do bídh ina gnáthcomnaidhe i nAlmuin acht

mina thísadh do tadhall eisti. is hí fa banchéli d'Finn .i. Smirgad ingen Fatha canann . banfáidh agus banfisidh isidhe . agus is í ro ráidh re Finn in tan no ibadh dígh a hadhaircc goma deiredh saeghail do . co nach ibedsum deoch a corn ó shoin imach acht is a cuachaib do ibedh dígh iarom.

Luid Finn lá ann a hAlmain gonustarra a nadarccaib iuchbad i náib failge . conusfuair tibro isin tulaig gur ibh deoch as in tibraít . agus do chuir a órdúin fó déd fis gur can tria teinm laegha . gur foillsiged do crích a hsaegail agus a betha do techt. conid ann ro ráidh na rainnsi síis :—

T ánic in tairrngerí d'Finn . nemed do linn folai dígh :
 a dul tar sruth ségda slóigh . d'féis le ingen móir meic Lir
 N eim a hadhairc uathmar sruth . romsaí mo cruth comall nglan :
 ro derg mo croidhí 's mo crí . is fuil ní fós dam
 A dibis dígh do'n linn nglais . do ibis neim nuall namnais :
 is demin lim ó so imach . bídh é in sásad déighinach
 D ar lim ní hí in deoch do rad . in lá ar brú inbír abrat :
 as in escra airgid báin : Aine ingen Manannáin
 N í hí in deoch milis midh cuill . tuc dam ingen meic meic Cuind :
 maiden moch ro dergad drech . Diarmada i nínis dairbrech
 N í hí in deoch ler canadh ceoil . dam ar brú shescinn uairbeoil :
 diar dáilsit orm buidhnib bann . dá ingen Conáin chualann
 N í hí in deoch gan damna duilb . do rad dam Sadb ingen Buidb :
 cona feraib for femin . conamfargaib fó themil
 N í hí in deoch milis medha . in lá ar brú inbír bera :
 is demin tánic mo lá . is gnám uathmar armothá

Docomlui iarum Finn iar sin go ránic || druim Breghe. bátar iarum anbfolta d'Finn agus do'n féin isin tír sin . ar is leisim dorochair Uirgrend do luaighnib Temrach. agus ro tinóilset Luaighne iarum . agus trí meic Uirgrend agus Aichlech mór mac Duibrenn .i. mac in tres fir do macuib Uirgrend. fertar iarum cath amhnas édtrócar fortren ferda fíchdo feramail aturru . gur chuimnigh cách díb a nanbfolta hí céin agus hí fogus diaraili ann sin. ag Breaa for Bóinn is ann tucad in cath sin . agus ro bás co fada isin inguin gur bo mór a nuilc díblínaib. ro sráinedh imorro in cath for Fhind agus dorochair ann. Aichlech mac Duibrend is leis do thuit Finn agus is é rosdíchend é . conid do cuimniugud in gníma sin agus do breith na naineolach for fiss ro chan in senchaid in rann so :—

M órchath Brea na ngnám ngrinn . fersad Luaighni is fianá Finn :
 díth na féini isin chath . agus Luaighni co coscrach
 A nn do cirrbad ríniadh réil . Finn mac Cumail co mórméin :
 dia mbeidís in fhian for leth . nochó tuitfedh la hAichlech

A dhol in gnám tairpthech tenn . dorónsat trí meic Uirgrend !
dóth na bfián fa mór amach . guin in ríniad sa mórchath

Is hí sin iarom aghaidh Finn iar fírinne senchusa amail atfiadhait na heolaig . acht cena is éxamail forchanuid a bunadhus . atberad foirend dób is do corca Oiche ua Fighinti do . adberaid araliocus is fíir sin comad do íb Tairrsigh ua Failgi doocus gomadh do aithechthuathaib iadsighe . amail atbert Maelmura isin cronic : sé cinedha nach do muir Breoghuin gébus maighin . Garbraide hsuca . úi Thairrsigh . Galeon laigen .

Issed imorro adberait Laigin comad innua do Nuadaidd necht Finn .ocus is í so a ghenelach .i. Finn mac Cumail meic Sualtaigh meic Báiscni meic Nuadhat necht .

Conid iad tesmolta Cormaicocus agaid Finn sin .

. *Finit* .

Airem muintiri Finn.

Airem muintiri Finn in so .i. dechnemarocus secht fichit rífhéinnidh a lín . co trí nónbaruib laech la gach fíor dób sin . co ngiallcerdacht leo feib búi la Coinculainn isin aimsir hí raibi . gan crodh do ghabáil na sárugud . gan duini d'éra im shéd ná im biadh . gan teitheadh ré nónbur laech do gach fíir dób .

Ní gabthái fer dób sin isin bfeín nó a mórdáil Uisnigh || [nó a] nóenach Taillten nó a féis Temroch nó go tucdaís [a] naitriocus a máitri a tuathaocus a finedha [slána] tairrsib cidh in uair sin do mui[bfi]the iad gan a nagra . ar dáigh ná beith a súil [re ne]ch eli dá ndíghuilt acht iad fén .ocus cid iad [som] do derna mórolca gan aithi ar a mui[nter]aib .

Ní gabthái fer dób so co mbo rífilí dá leabar déc na filidhechta . ní gabtha fer dób fós co nderntái latharlog mór co roiched fillidh a uathróigi .ocus no chuirthe (*sic*) ann éocus a sciath lesocus fad láime do chronn chuill . [ocus nó]nbar [lae]ch iar sin chuigi co náí sleuib leoocus deich [n]imuiiri atturru co ndibruigidís i nóinfecht é .ocus dá ngontai thairis sin é ní gabtai a bfiánoigecht .

Ní gabtái fós fer dób so co nderntai fuilfighi fairocus go cuirthi trí feduib Erenn ina rith é co tigdsim uili ina diaid ar

eiccill a gona . ocus ní bídh aturro acht in craeb do ega. dá rugta fair do gontai é ocus ní gabthai iar sin . da crithnaidhidís a airm ina láimh ní gabtai. dá tucad craeb isin choill ní dá fholt as a fhige ní mó no ghabtai. dá minaigedh crand crín fá a chois ní gabtái. mina lingedh tar crann bud comard r[e a] édan ocus mina cromad fó cradd bu[d coma]r[d] rena glún ní gabtai é. ocus mina tucad in dealg as a chois dá ingin gan toirm[esc] a retha uime ní gabtai a bfianaigecht é. ocus dá ndernadh sin uili fa do muir Finn é.

Maith tra in fer agá rabatar in fhian sin . ar nob é in sechtmad rí ro búí for Eirinn é .i. cúig rí na gcóiged . ocus rí Eirenn. ocus eisim in sechtmad rígh fri láim rí Eirenn *etc.*

Dá chúlcoimétaidi Finn .i. Nóenelach ocus Raer ua in gairb. dá maer a chon .i. Crimthan ocus Connla cass. a rannaire .i. Catluan mac Crimthain. táisech a comóil .i. Corc mac Suain. a trí dáilemuin .i. Diarmait ua Duibne ocus Failléne ocus Colla mac Cáilti. a dá tháisech tellaig .i. Cáilti ocus Glanna. a dá fer dergaithe a leptha .i. Adhmoll ocus [mac Neri]. a dá fer déc chiuil .i. Fergus finbél . Fianu . Bran . dá Réidhe . Nuadho ocus Aithirne aghmar ocus . . . Flann ocus Aedh airdcheolach. || Cobthach ocus Cethern. a liaig .i. Lerthuili. a dá sithealcoimédaighi .i. Braen ocus Cellach muel. a berrthóir .i. Scannal. a círtóir .i. Daelgus. a ara carpait .i. Rinnchú. a dá tháisech marcsluagh .i. Aena ocus Becán. a trénfer .i. Urcraidhe ua Bregaidhe. a seisir dóirseor .i. Cuchaire ocus Bresal borr . Finnchadh ocus Mac dá fer . Imchadh ocus Aithech mac Aithech bail. a saer .i. Donngus. a goba .i. Collán. a cerd .i. Congurán. a chornuiri .i. Cúlaing ocus Cúchuailgni. a dá fáidh .i. Dirinn ocus Mac reith. a tinnmedóir .i. Cuinnsleo. a chainnleoir .i. Cudamh. a dá fer imchuir sleighi .i. . . . ocus Uadharb. a fer imchuir scéithi .i. Railbe . ocus araile.

. *Finit* .

Agallamh na Senórach in so.

| Ar tabairt chatha Chomair agus chatha Ghabra agus chatha Ollarbha agus ar ndéithiugad na féinni . ro scáilset iar sin ina ndrongaib agus ina mbuidnib fó Eirinn co nár mhair re hainm na huaire sin díob acht mad dá óclách mhaithe do deiredh na féinne .i. Oisín mac Finn agus Cáilte mac Crunnchón mhic Rónáin ar scéith a lúith agus a lámhaig . agus dá naonbar óclách mar aon riu [*ms. rú*]. agus táncatar in dá naonbar laoch sin a himlib shléibe Fuait fonnscothaig foithremail co lugbartaib bána amach . risanabar Lugbadh isin tan so . agus do bhádar co dubach domennach ann re fuined néll nóna in oidchi sin.

2 Is ann sin adubairt Cáilte re hOisín : maith a anam a Oisín cá conair no rachmáis ria ndeoid laoi d'iarraid áighedechta na hoidchi so . ní fhetar ar Oisín ó nach mairenn do shenaib na féinne agus do shenmuinntir Fhinn mhic Chumail ach triar amháin .i. mise agus tusa á Cháilte . agus Cámha in bhanfhlaith agus in banchoimétaid ro búi ac coimét Fhinn mhic Chumail ó'n uair fa macaem é gusín laithe a fuair bás . dlígmít féis dithat na haidche so di ar Cáilte . uair ní éiter a ríomh ná a aiséis in mhéit ro thoirbir in flaithféinnid Fionn disi do shétaib agus do mháinib re taob in tres sét as ferr fuair Fionn riam do thabairt di .i. in tanghalach . cornn tuc Moriath ingen rígr Gréc do Fhiunn agus tuc Fionn do Chámha.

3 Ocus fuaradar féiss na hoidche sin ac Cámha . agus ro fiarfaig díob a nanmanna agus ro innsetar di . agus ro cháí ann sin frasa díchra dér . agus ro fiarfaigset scéla d'aroile ainnséin . agus táncatar iar sin isin tech leptha ro hórdaiged dóib . agus ro bóí in bhanfhlaith .i. Cámha ac órdugad a cothach .i. nua cacha bídh agus sen cacha dighi do thabairt dóib . uair ro b'aithnid dissí mar do biadtai a samlasum . agus ro b'aithnid di fóss in ní bud daoithin d'Oisín agus do Cháilte co minic roime sin . agus ro éirig sí co hanbfann [*ms. anmfhann*] étláith agus ro búi ac imrád na féinne agus Fhinn mic Cumail . agus táin[ic sí] tar imrád Oiscar mhic Oisín . agus tar mac Lugdach . agus tar chath [Gabra agus aroile] . agus ro muidh tocht mór orrosam uime sin.

† [Is ann sin ad]ubairt Cáilte : ní doilge linne sin anois iná mar || as éicín dúinn in dá nónbar atámait do deired na muinntire móire maithe sin do scaradocus do scáiled ó chéile. ro frecair Oisín sin : dar mo bhréithir ámh ar sé ní fhuil innamsa nith ná nert ina ndegaid sin . ocus gérsat calma na ferógláig ro cháisetar co dubach dobrónach domenmnach maraon risan mbanfhlaith [*ms.* mbanlaith] .i. re Cámha. tucad a ndaoithin dighe ocus míre dhóib ocus ro bátar teora lá ocus teora oidche ann sin . ocus do chéilebairset do Chámha iar sin ocus ro ráid Oisín :—

I s toirrsech indiu Cámha . dorála i ciunn a snámha :
Cámha gan mac is gan ua . dorála conad senrua

5 Is ann sin táncatar rompu ass an bhaile imach ar an bfaitche bféraig . ocus gníset comairle ann sin ocus is í comairle dorónad accu ann scarad re chéile . ocus ba scarad cuirp re hanmain a scarad. ocus dorinset amlaid sin . uair do chuaid Oisín co sid ochta cleithig bhail a raibe a mháthair .i. Bla inghen Deirc dhianscothaig . ocus téit Cáilte roime co hinnber mBic loingsig i mBregaib risaráidter mainistir droichid átha isin tan so .i. Bec loingsech mac Airist atorchair ann .i. mac ríge Rómán táinic do ghabáil Eirenn co rusbáid tonn tuile ann é . ocus do linn Fheic ar Bóind bhánsrothaig . ocus tar senbregmaig bhudhes . ocus coráith droma deirc áit arraibe Pátraic mac Alprainn.

6 Is ann sin do bói Pátraic ac cantain na canóine coimdetar . ocus ac etarmolad in dúileman . ocus ac bendachad na rátha arroibe Fionn mac Cumail .i. ráith droma deirc. ocus atconncatar na cléirig dá ninnsaigid iatsum . ocus ro ghab gráin ocus eglar iat roim na feraib móra cona conaib móra leo . uair nírlucht coimré ná comáimsire dhóib iat.

7 Is ann sin do éirig in teo flaithemnaib ocus in tuaithne airchais ocus in taingel talmaide .i. Pátraic mac Alprainn .i. apstalar na ngaoidel . ocus gabus in tesriat do chrothad uisce choisrectha ar na feraib móra . uair ro búimíle léighionn do demnaib uas a cennaib conic in lá sin . ocus do chuatar na demhna i cnocaib ocus i scalpaim ocus i nimlib na críche ocus indorba uatha ar cach leth . ocus do shuitedar na fir mhóra ina dhegaid sin.

8 Maith a m'anam ar Pátraic [cia] comainm thu a ócláig ré Cáilte. Cá[ilte] mac Crundchon mic [Rónáin] mise ar sé. ro bádar [na cléirig] || ac ingantus mhór acá féghad re tréimhse chian

ocus ní roiched acht co tana a tháib nó co formna a ghualann in fer ba mó do na cléirchib do'n fíor díob sin ocus iat ina suide.

¶ Athchuingid do b'áil liumsa d'iarraid ort a Cháilte ar Pátraic. dá raib ocumsa do niurt nó do chumung sin do ghébthar ar Cáilte. ocus abair cid edh í. topar sfruisci d'fagbáil inár bfocus ann so assa bfétfamáis tuatha Breghe ocus Midhe ocus Uisnig do baisted ar Pátraic. atá ocumsa dhuitse sin a uasail ocus a fhíreoin ar Cáilte. ocus táncatar rompu tar cladh na rátha a[mach] ocus ro gabsum lám Pátraic ina láim ocus atchonnecatar in lochtobar grinn glainide ina bfiadnaise. ocus ba hadbar leo mét ocus reime in bhilair ocus indfochlachta ro bóí fair. ocus do bóí ac tabairt a thesta ocus a thuarascbála ocus adubairt Cáilte in laoid ann:—

A thobair trága dhá bhan. álainn do bhilar barrghlan:
 ó ro tréiged do chnuas ort. nír léiced fás dot fhochloch
 D o bhric ód bruachaib amach. do mhuca allta it fhásach:
 doimh do chrega cháin selga. do láig breca broinnderga
 D o mhes ós bharraib do chrann. t'iasc i ninnberaib th' abann:
 álainn lí do ghlas ngedhair. a ghlas uaine fhoithremhail
 I s uait do chuadar in fhian. dar marbad Coinchenn coimfiál:
 dar cuired ár féinne Finn. isin madain ós maolghlinn
 U ait do chuaid Fathad na bfiad. ba laoch do fhuilnged imned:
 dá bfuair rath in talman toir. dar marbad i cath chlároig
 T áinic ós cionn in tobair. Blaoi ingen Deirc dhianscothaig:
 gol ard con atha aici. dar cuired cath confaiti
 A [r] marbad chon ocus fer. ar nathchuma laoch láinghel:
 co cuala glaod Gharaid ghlain. adaig re taob in topair

¶ Maith ar Pátraic: in táinic ár próind ocus ár tomaltas chucainn fós. táinic ón ar espac Sechnall. roinn ár próind ar Pátraic. ocus tabair a leth do'n naonbar óclách mór [*ms.* mhór] út d'iarsma na féinne. is ann sin ro éirgedar a espoic ocus a shacairt ocus a salmhétlaid ocus ro choisreccat in biad ocus ro tho[muls]at a lórdóthain bíd ocus lenna || amail ba les anma dóib.

¶ Is ann sin adubairt Pátraic: nár maith in tigerna acá rababh-airse [*ms.* rabhuirsi]. i. Fionn mac Cumail. ocus ro ráidh Cáilte in formolad bec so ann sin:—

D ámad ór in duille donn. chuirios di in caill:
 dámad airget in gheltonn. ro thidlaicfed Fionn

¶ Cia ro choimét sibse mar sin ar Pátraic in bar mbethaid. ocus ro frecair Cáilte. i. fírinne inár croidhedaib ocus nert inár lámaib ocus comall inár tengtaib.

¶ Maith a m'anam a Cháilte ar Pátraic: a rabadar cuirnn ináit

copána ináit bleideda buis ocus bánóir isna tigib arrabais ríam
romainn . ocus frecrais Cáilte sin : is edh do búi i tig mo thig-
erna do chornnaib :—

D á chornn déc ocus trí cét . do chornnaib co nór ac Fionn :
mar do éirgidís do'n dáil . ba hadbal a láin do'n lionn

14 Munbud coll crábaid ocus munbud mainnechtnaige urnaigte
ocus munbud tréigen acallma rig nime ocus talman dúinn ro bo
gairit linn t'acallaimse a ócláich ar Pátraic.

15 Do bí Cáilte ac innisin na triath ocus na tigernad acá rab-
atar . ocus adbert in láid :—

C uirnn ro bhátar i tig Fhinn . is mebair linn a nanmann :
macalla is grugán gann . cornn na mban ocus adhmaill

M acám na corn corn Aillbe . co nochtaib aidble uile :
ac an tsluag ó láim do láim . moille a tráig iná a thuile

A dharcán corn bóí ac Diarmáit . dobeirthea a fialghoit do mhnáib :
ól dá fer ndéc fá chethair . dar mo bethaid ba hé a lán

D á chorn mhic Lugach in láich . órsholus odhrán indóir :
órsholus inmain fer forlán . scarad nech re comrád cóir

M ar do éirgimís do'n comól . i teglach Finn ba hárd blad :
macalla am láimsi budéin . mudhán ac Diarmait ro char
grugán i láim Finn na féinne . a corn féine i láim na mban

D eoch dá fichet i macalla . deoch trí fichet corn na mban :
deoch cheithri fichet immudán . deoch cét laoch i ngrugán ghlan

T amgasta corn Oscair áin . is leis do éirgedh do'n dáil :
ba minn súla slóig tar ler . ris ro tibeid mór ningen

L escach ba leor a áille . corn Aillinne co náine :
Fionn ro tidlaic dá bélaib . i láim Gotháin gheilméraig

I arla ba lór a shuarca . do cuireadh na caomchu[acha] : ||
Fionn do rat i tig nóla . do Dubán mac Dubnóna

F er uaine corn do bhí ac Finn . dobeirmís linn tar gach ler :
dá mbeth ac ól nfr bho díthat . do bhiad ann ól tríchat fer

I s é as lugha bhóí nár comól . a meic Chalpuirn itam tig :
fer tuillid corn Ghlais meic Gathail . a luag agaib nocho nfil

D obrón re feraib ba cáid . corn meic Rethi co móghráin :
miste leo beith i tig Finn . in tan no bithea i cromghlind

B rec derg ba mór a chaire . corn Cháilte go caemghlaine :
uime tuc Fionn in tres trén . na torchair Lughaid trí rém

C enn álainn corn ríg Alban . ris téigmís fardul feda :
corn in ríghféinnid Rónán . as nibhmís mórán meda

F er mar Fhionn ní thic co bráth . ní thabair fáth ar foglaib :
rí ar doman gá mbiad a muir . is samail cuirn dá chornaib

16 Adrae buaid ocus bennacht a Cháilte ar Pátraic : is urgairdi-
ugad menman ocus aicenta dhúinn sin . ocus innis óirscél eile
dhúinn . inneosat ón ar Cáilte ocus abair gá scél as áil duit . in

rabatar eich nó echrada acaib isin féinn. do bátar imorro ar Cálte : trí caoca serrach aenlárach [*ms. lára*] agus aeineich. cánas ar fríth sin ar Pátraic. adér frit a fhírinne a anam ar Cálte :—

1 Oclách do búi ac Fionn .i. Artúir mac Béine [*ms. benne*] brit agus ba hedh a líon trí naenbair. agus dorónadh selg beinne hEdair le Fionn . agus ba tuillmech toirtech in tselg soin . agus do scáilset dá conaib agus do shuid Fionn i carn in fhéinnedha idir beinn Edair agus muir . agus ba maith lais a menma ag éisdecht re raibhcedaig na ndam ndíscir ndásachtach acá lúthmarbad do chonaib na féinne.

2 Is ann doralá d'Artúir mac Béine brit beith ac coiméd in mara idir an [fi]adach agus muir co nach snáimds in [damhrad] uatha. agus mar do bhí Artúir amuich || i cionn in chuain atchonnaic trí coin do chonaib Finn .i. Bran agus Sceolaing agus Adhnuall. agus is í comairle ar ar chinn Artúir .i. é féin agus a trí nónbair do imthecht tar muir agus na coin sin do breith leis ina tír féin. agus do críchnaigedh in comairle sin. dóig ám do chuadarsom tar muinchionn mara agus na trí coin sin leo . agus ro gabsat cuan agus calad ac innber mara gaimiach i crích Bretan . agus tiagat a tír agus lotar rompa co sliab Lodáin meic Lir agus dorónad selg in tsléibe sin acu.

3 Dála na féinne iar sin tairnic leo a bfiadach agus a bfianchoscar do dhénam agus roghabsat longport ag beinn Edair meic Etgaeith in féinneda . agus ro háirmit coin tigi Finn ann sin amail ba ghnáth aca . agus ba himda a coinsium amail atbert an file :—

A irem craeibe ar conaib Finn . cona chuanart bláith bhithbinn :
trí cét gadhar comall nglé . agus dá cét gaidhriné

4 Ba mór do dháinib acá rabatar sin ar Pátraic. is fíor ám duitsi sin ar Cálte ór ba hé so in líon no bhíod i tig Finn :—

T rí caoca ro búi i tig Finn . do tháisechaib fiann fíghrinn :
is trí cét gilla gráda . dhá chét dalta dingbála

5 Ar náirem na gcon fríth móiresbha forro .i. Bran agus Sceolan agus Adnuall agus ro hinnsed d'Fionn. sirther ar sé trí catha na féinne . agus gia ro sireadh ní fríth na coin.

6 Is ann sin tucad loingsithal bánóir chum Finn agus ro nig a ghnúis rígdá agus tuc a órdóig fó a dét fis . agus do faillsiged fírinne dó agus adubairt : ruc mac ríg Bretan bar coin uaib . agus toghaid nónbar do dhul dá niarraid. agus ro toghad amlaid agus ba hiat so a nanmanna .i. Diarmaid mac Duinn meic Donnchada

meic Dhubáin do ernaib Muíman andeas [*ms.* aneas] agus Goll mac Mórna. in mac ríG Goll nó in mac ógláich ar Pátraic. mac ríG ar Cáilte . agus atbert :—

M ac Taidg meic Mórna do'n maig . mac Faeláin mac Feradaig;
mac Fiacha meic Airt do'n maig . meic Muiredaig meic E[chaid]

agus Caol cródha cétghuinech ua Nemhna [.i. cur] || conáich co neim ro búí ac Fionn . agus ba hí so neim ro báí fair . ór nír dhiubraic a lám urchar nimroill riam agus nír fuiledh a lám ar dhuine riam nach bud [*ms.* bhudh] marb ria cionn nómaide . agus Oisín mac Finn in té nár ér duine riam acht gu mbiad cenn re caithem neith aigi agus cosa re himtecht. is mór in teisd sin a Cháilte ar Pátraic. is flór cid sin ar Cáilte . agus adubairt :—

N ír ér Oisín duine riam . im ór ná im aircet ná im biad;
ní mó do chuinnig ní ar nech . gémad inríg a oinech

agus Oscar mac Oisín .i. in mac ríG ba ferr lúth agus lámach ro báí i nEirinn . agus Ferdoman mac Buidhb derg meic in Daghdha. agus Raighne roisclethan mac Finn . agus Cuinche corcairderg mac Finn . agus Glas mac áincherda Bera . agus mac Lugach. agus mise féin ar Cáilte. agus ba hí ár cétfaid dinn féin a naemh-Pátraic co nach raibe ó Theprofáne co garrdha na nIsperda i nairrther in domain ceithri cét laech nach dingébmáis i láthair chatha agus chomlainn . ór ní raibe guala gan gelsciath . ná cenn gan cathbarr . ná desdorn gan dá manáis móirlebra. agus luidsem romainn fó'n réim sin co ráncamar sliab Lodáin meic Lir . agus nír chian dúinn ann co cualamar comrád na bfer ag dénam shelga ar in muig.

2 > Dála Artúir meic Béine brit do eisd ina dhuma shelga ann sin cona mhuintir. innsaigter linne iat co hathlamh agus ro mharb-sam muintir Artúir uile . agus iadhus Oscar a dá láim um Artúir agus ainicios é . agus tucsam ár trí coin linn. agus déchain ro dhéc Goll mac Mórna secha confaca in tech bocóidech dubghorm co srian co cumdach óir fria . agus in décsain ro dhéc dá láimh clí confaca in nech ndonn ndóghab[á]la agus srian línade láingel d'airget aith[legtha] fria co mbéilgib óir fris . agus g[abus G]oll in tech sin agus cuiris í i láim || Oisín agus cuiris Oisín illáim Diarmada í Dhuibne. agus táncamar romainn iar mbuaid coscair agus commáidme agus cinn na trí naonbar linn . agus ár coin agus ár neich agus Artúir féin i láim . co hairm ambúi Fionn co senmag nelta nEdair. agus táncamar ar in pubaill arraibe in ríGfeinnid

ocus atbert Cáilte : do ratsamar Artúir linn . conderna a cura re Fionn comba óglách d'Fionn iar soin cusin laithe luid d'écaib. ocus tucsam in dá nech sin d'Fionn .i. in feirech ocus in bainech. ocus is dá sfol sin do b'í echrad na féinne uile . ór nír chlechtsat eich co sin. ocus ruc in bainech ocht tairberta ocus ocht serraig gacha tairberta . ocus tucad do drongaib ocus do dhegdáinib na féinne na serraig sin ocus dorónta carpaid acu iar sin.

Adrae buaid ocus bennacht a Cháilte ar Pátraic ocus innís dúinn anmanna na triath ocus na tréinfer acá rabadar na heich sin. conad ann asbert Cáilte ocá innisi :—

A ithnid dam eich na féinne . gibé adéradh re chéile :
 in uair thiced in sluag seng . co haenach Tailltenn taeibsheng
 I n coinchenn Eochaid meic Lir . in aigneach Diarmada dil :
 in coscrach Finnchaid na gath . in gormlasrach meic Lugach
 I n badb ac mac Lugach lán . éirim cruthach ag Conán :
 ben mhanann tucad tar muir . do b'í ac Fionn bhán ua Breasuil
 I n échtach Oscair co nágh . in dubluirgnech ag Donnán :
 midhach maig is scal fó caill . is fer baeth ag mac Sidhmaill
 F rancán ocus lúth re srian . dá ech tháisig scuir na bfiann :
 lúth ac Scuirín codhnaib gal . is fraechán ac Dubdruman
 G err in óir gerr in arcait . maraen do chinndís carpaid :
 dá ech do bhí ag Aillmi ann . ag ingin airdríg Eireann
 D ub esa is dub tuinne . dá ech Aenguis angluinne :
 Cáilte is Oisín amach . maraen téigdis gach naenach
 E ch Guill meic Mórna do'n muig . fer fairi do búí i maenmhuig :
 tan do léithe ar sliab nó ar maig . fá comhluath [e gaeith] nerraig
 E ch dá nach dechaid ní riam . do choin [ná do mhól] ná d'fiad :
 conchenn do bhí || tucad a trírib Saxon
 A n glas gaillmhe mór in mod . ferr ná cét ech a haenor :
 do bhí ac Fionn in crotha buain . i mbrollach gacha mórshluaig
 C etra fichit is dá cét . ocus mife noch a bréc :
 d'feraib trí nech fáth co lí . i marcshluag Fhinn almhainí

Adrae buaid ocus bennacht a Cháilte ar Pátraic : is gairdiugad menman ocus aicenta dúinn sin acht minbhud coll crábaid ocus minbhud mainnecht naighe urnaighthe dhúinn é.

Ocus do bátar ann sin co táinic maiden arna mórach. ocus gabais Pátraic a eirred uime ocus táinic ar in faitche amach . ocus trí fichit sacart ocus trí fichit sailmchétlaid ocus trí fichit naeim-escub ina fharrad ac siled creidme ocus crábaid sechnón Eirenn. ocus do riachtadar a dhá aingel fhorcoiméda chum Pátraic ann sin .i. Aibelán ocus Solusbrethach . ocus fiafraighios díob in bud móid le rí nime ocus talman beith dosom ag éisdecht re scéla na féinne. frecraít na haingil dosom co comnart cubaid : a anam a

naeimchléirigh ar siat ní mó iná trian a scél innisít na senlaeich út ar dáig dermait agus díchuimne . agus scríbhthar letsa i támlorgaib filed agus i mbriatraib ollaman . ór bud gairdiugad do drongaib agus do degdáinib deirid aimsire éisdecht frisna scélaib sin. agus do imtigset na haingil iar sin.

Is ann sin do cuas ó Pátraic ar cenn Cailte agus tucad dá innsaigid é in nónbar óclaeach do bí . agus ba hiat so a nanmanna .i. Failbe mac Flainn . agus Eogan airmderg mac ríge Ulad . agus Flann mac Fergusa mac ríge cenéil Conaill . agus Conal coscarach mac Aengusa mac ríge Connacht . agus Scannlán mac Aililla meic ríge Osraige . agus Baedán mac Gairb mac ríge corco Duibne . agus Luaimnech linn mac ríge érna Muman . agus Aed lethderg mac Eogain meic ríge Tuadmuman . agus Failbe agus Uanchenn dá mac ríge dháil nAraide atuaid . agus Fulartach mac Fingin mac ríge tuath mBreg agus Midi.

[In] bfeadabair cid fá tucad dom acallaim sib do'n [chu]r so ar Pátraic. ní fhedamar imorro ar Cailte. ar dáig || co ro shléchtad sib do shoiscéla ríge nime agus talman .i. in fírdia foróda. is ann sin tucad tonn baitse Críost tairsib ac Pátraic i gcionn baitse agus creidme bfer nEirenn.

Is ann sin tuc Cailte a láim secha i comrad a scéith . agus tucastar lia druimnech dergóir arrabatar trí caeca uinge do Pátraic ar baisted in nónbair do bhí. tuarastal déidenach na flatha Finn damsá sin ar Cailte do raith mh'anmasa agus do raith anma in rígeféinneda duitse a Phátraic. agus issed do ghabad in lia do Phátraic ó bhárr a meoir medoín co mullach a ghualann . agus do bhí ferchubad ar lethet agus ar reime innti . agus do cuiread in tór sin ar finncheolánaib tráth in táilchinn agus ar saltrachaib agus ar lebraib aiffrind [*ms.* aithfrinn].

Maith a anam a Cháilte ar Pátraic : gá selg as ferr fuaradar in fhiann riam i nEirinn nó i nAlbain. selg Arann ar Cailte. cáit a bfuil in ferann sin ar Pátraic. idir Albain agus Cruithentuaithe [*ms.* tuath] ar Cailte . agus trí catha na féinne téighmísne laithe mís trogain risaráidter in lugnasad . agus do gheibmís ár lórdaethain selga ann nó go ngairedh in cháí do barraib biled i nEirinn. agus binne iná gach ceol éisdecht re binnghothaib a hénlaithe ag éirge do thonnaib agus d'aireraib na hinnse .i. trí caeca ealta bíts ina timchioll co taitnem gacha datha idir gorm agus uaine agus glas agus buide . agus do ráid Cailte in láid :—

A rann na naighed nimda . tadall fairge re a formna :
 ailén a mbiadta buidne . druimne a ndergtar gáí gorma
 O ighe baetha ar a bennaib . monainn mhaetha ar a mongaib :
 uisce fuar ina haibhnib . mes ar a dairghib donnaib
 M folchoin innti is gadair . sméra is áirne dubdroigin :
 dlúith a fraigred re fedhaib . doim ac dedhail má doirib
 D foglaim corcra ar a cairrcib . fér gan locht ar a lergaib :
 ós a creca cain cumhdaig . surdghail laeig breca ac bedgaig
 M ín a mag méith a muca . suairc [a guirt scél as creidte] ||
 a cnó ar barraib a fidcholl . seolad na sithlong seice
 A ibinn dóib ó ticc soinenn . bric fá bruachaib a habann :
 fregrait fáilinn má fionnall . áibinn gach ionam Arann

Adrae buaid ocus bennachtain a anam a Cháilte ar Pátraic : is tairise linn do scéla ocus tu féin budhesta.

Is ann sin adchonnaic Pátraic dúnad ocus degárus uaid gach ndírech. cia in baile úd a Cháilte ar Pátraic. baile as uaibrecha arrabadhas i nEirinn ná i nAlbain sút ar Cálite. cia do búi ann ar Pátraic. trí meic Luigdech minn meic Aengusa .i. trí meic rígh Eirenn . Ruidhe ocus Fiacha ocus Eochaid a nanmanna. crét tuc dóibsiu in maithes mór sin ar Pátraic.

Fecht naen dá tancatar d'agallaim a nathar co fert na ndruad fria Temraig aniartuaid : cánasa tancabair a óca ar sé. a hechlais banghuba andes [*ms.* anes] ar siat a tig ár mbuime ocus ár naide. cid ro imluaid sib a óca ar rí Eirenn. d'iarraid críche ocus ferainn ortsar ar siat. do bhí in rí ina thosd re hed ocus adubairt : ní hathair ar sé tuc crích ná ferann damsar acht mo rath féin ocus mo ruithendacht . ocus ní thibér ferann dáibse acht cosnaid féin ferann dáib. is ann sin do éirgedarsum eirge athlaim aeinfir ocus tángatar rompa go faidche in brogha ocus do eisetar ann gan nech ina bfarrad. cid as comairle lib anocht ar Ruide. is comairle linn ar a bráithre troscad do dhénam re tuatha dé danann re rath críche ocus forba ocus ferainn ocus re maithes máinech móradbail d'fagbáil uatha. ocus ní rí chian dóib ann sin co facadar in tóclách suaic sidhamail dá ninnsaigid . bennaighis do macaib rígh Eirenn ocus frechraitsium fó'n samla cétna. can duit a ógláich ar iat ocus canas tice. as in brugh brechsholus i comfocraib dúib ar in tóclách. carsat comainm a ócláich bar iatsomh. Bodb derg mac [in D]a-ghda mise ar sé. ocus ro foillsigedh [do thuathaib dé] danann bar tiachtainse do throscaid || sunn anocht re ferann ocus re mórrath. ocus tigid lemsa a óca. ocus do éirgedar i naenfecht ocus do chuadar isin mbrug. ocus tucad próind dóib ocus ní rí chaitset.

do fiafraig Bodb d'íob cid um nár chaithset biad. rí Eirenn ar siat ár nathair féin dár nérad um crích agus um ferann. agus ní fhuil acht dá airecht chudrama i nEirinn .i. meic Míled agus tuatha dé danann. agus tancamarne d'innsaigid in dara hairecht d'íob sin.

Is ann sin do chuadar tuatha dé danann i comairle. agus is é ba huaisle agus ba hoiregda [*ms.* *huir-da*] isin comairle sin .i. Midhair mongbuide mac in Dagda. agus adubairt : tabraid trí mná dóib súd ar sé. ór is ó mnáib do gabar rath nó amhrath. agus tucad trí hingena Midair dóib .i. Doirenn agus Aiffe agus Aillbe. abair a Bhuidb ar Midhair cid dóbérthar dóib sút. adér ar Bodb : trí caoca mac rí atámaid isin tsíd so. tabar trí caoca uinge do dergór ó gach mac rí dh'íob sin dóib. agus trí caoca édach uaimse dóib ar Bodb co saine gacha datha. ascaidh uaimse dóib ar Aed mac Aeda na nabusach a cnuc ardmulla amuich do'n muir risanabar Rachlainn isin tansa .i. macám tuath dé danann sin. corn agus dabhach uaimse dóib ar sé. agus in dabach do líonad d'uisce eocharghorm agus doghéna mid soíla somesca de. agus saíle serbdomain do chur isin corn doghéna fíon i cétoir de. ascaid uaimse dhóib ar Lir sída Finnachaid .i. trí caoca cloidhem agus trí caoca sleg seimnech sithfoda. ascaid uaimse dhóib ar Aengus óg mac in Dagda .i. dúnad agus dingna agus baile rígha rómhór co sonnadaib sithárda agus co ngrianánaib gleorda glainide agus co tigib rinnradharcacha rómhóra isin ninad bus áil dóib .i. idir ráith Chobthaig agus Temair (*sic*). ascaid uaimse dhóib ar Aine ingen Modairn .i. banchóic atá acum agus geis di nech d'éradh fá bhiad. ór doghéba ní mar dobhéra u[aithi]. ascaid uaimse dhóib ar Bodhb derg : airpéit[idh maith atá acum .i.] || fer tuinne mac Troghain a ainm. agus ruidhb arna ruachtad agus mná re gúrlámnad agus mílid arna mochledrad do choidéldáis frisin ceol sirrechtach doghní [*ms.* *doní*]. agus ní mó as airfítid do'n dúnad ambí inás do lucht na críche. agus do bhátar re teora lá cona noidchib isin tsíd.

Ocus adubairt Aengus riu trí habla a fídh omna do breith leo .i. aball fí bláth agus aball ac tuitim a blátha agus aball abaid. agus do chuadar chum in dúnaid iar sin agus do bátar trí caoca bliad[an] ann nó go ndeachaid díth ar na rígaib sin. agus do chuatar ar cúla chum tuaithe dé danann tréna clemhnus agus do ansat ann ó sin amach. agus is é sin in dún do fhiarfaigis díom a Phátraic ar Cálte :—

Cáilte *cecinit*.

- T rí thuile ón trí thuile . ticed a dún árd Ruide :
 tuile ógán tuile ech . tuile mfolchon mac Luigdech
 T rí ceola ón trí ceola . ac rígaib seghda ar sodhain :
 ceol crot ceol timpán co mblaid . dórd Fir tuinne meic Troghain
 T rí gáire ón trí gáire . bhíodh [*ms.* bidh] ann gan uair fá terca :
 gáir cechnata dá faidche . gáir graifne is gáir erca
 T rí gáire ón trí gáire . gáir a muc ndormmar ndega :
 gáir a shluaig ós blai bruidne . gáir muirne is gáir mheda
 T rí cnuasa ón trí cnuasa . bíttis ann uas a slataib :
 cnuas ac tuitim foram ngnáth . crann fó bláth is crann abaid
 T rí meic forfhácaib Lugaid . gérsat ruladh a bfehma :
 Ruide mac Luigdech lethain . Echaid is Fiacha ferda
 D obhérsa teisd ar Echaid . nach dechaid traighid madma :
 ní bfeidh gan airfhiud gnáth . ní bfeidh tráth gan ól carma
 D obhérsa teisd ar Fhiachaid . gérsat ruladh a fhagla :
 nochá nebert guth bud ró . is ní bhfeidh bud mó calma
 D obhérsa teisd ar Ruide . custicdfs na trí thuile :
 nár érastar nech um ní . is nár iarr ní ar dhuine
 T ríocha ruirech trícha triath . trícha nia ba foramh rí :
 ba hé líon a sluaig cétaig . trícha do chétaib fá trí

Adrae buaid ocus bennachtain a Cháilte ar Pátraic is urgairdi-
 ugad menman ocus aicenta dhúinn sin.

Ocus ní r chian dóib [ann co] facadar in taenóclách andes gach
 ndírech dá ninn[said co ndeghec]usc. brat corcra uime. delg
 óir isin bhrut . [léine d]o shída bhuide re grian a chnis . urtlach ||
 do chnóib corra cennbhuide ocus d'ablaib áille órbhuide leis
 ocus cuiris ar lár i fiadnaise Pátraic. canasa tuais in cnuasach a
 mhacáim ar Pátraic. a fidh gégálainn gaible ar eisium. carsat
 comainmsiu a óglách ar Pátraic. Falartach mac Ferghusa mise
 ar sé. cid as duthchas duit ar Pátraic. ríge thuath mBreg ocus
 Mide ocus Déise temrach as dúthchas dam ar in tóclách . ocus
 foghlaid ocus díbergach mhé. cia ara ndéne foghail ar Pátraic.
 derbbráthair dam féin . Becan mac Fergusa. do dhuthchas duit co
 gairit ar Pátraic. foirchenn air a naeimchléirig ar an tóclách. isin
 bliadain atám ar Pátraic : canasa tuais in cnuas. ro fedarsa ám
 ar Cáilte cáit as a tucad . is a ros meic Treoin i fid gaibhle anall.
 ocus lubghort selga é do bhí ag óclách grádha d'Fionn mac
 Cumail .i. mac Lugach láidir láinéchtach. maith a anam ar
 Pátraic : is ann sin atá fer grádha dom mhuinntirse .i. Oessán
 mac rí Alban . ocus sacart méisi damsa é. lubghort selga do'n
 fhéinn sin ar Cáilte . ocus in tráth ticed dochma shelga do'n
 fhéinn idir Eirinn ocus Albain do gheibds a ndaethain selga re
 teora lá ocus re teora aidche i ros meic Treoin :—

Cáilte *cecinit*.

C luain cesáin ro clos amach . cus tathaigedh mac Lugach :
 ba ros meic Treoin foram ngrinn . fria ré thuidechta in táilchinn
 G id cantar na sailm fá sech . i cluain cesáin na cléirech :
 dochonnac in cluain cremaig . fó damraid ruaid róirebaig
 G é atá léighenn uas in linn . do bí tan nár bo toill cill :
 ba fót abla is snáma a sruth . adba cána in chluain chremuch
 T áinic in tarrngaire áig . táilginn trebsat cluain cesáin :
 adubairt Fionn fial failgech . cumad neimed naemainglech
 M einic sinn 's ár coin fá sech . i ndiaid dhamrad nóe nuaibrech
 ár laeich ár ngadhair co huain . ac faghail um an caemchluain
 T rí fichit rigan go recht . bátar acum i naoinfecht :
 doghninn a lesa uile . fa mé in clesach cluanuide

Gá tráth do ló ann anois ar Pátraic . is fogus d'aghaid ann bar Beneoin . in táinic ar próind fós chuca[inn ar Pátraic.] || ní tháinic ón ar Beneoin . a anam a naemPhátraic ar Fulartach mac Fergusa dobhéirainnse eolus duit in bhaile a bfuigbithéa [*ms.* ifhuighbhithe] próind ocus tomaltas anocht . cá hinad sin ar Pátraic . i tig Becain mo bhráthar féin i tuathaib Breg ocus Mide.

Ocus luidset cléirig roim Pátraic co tech Becain . ocus is amlaid ro bóiséin ocus ocht fichit finnairege aige ocus érais um biad iat . ocus táinig Benén ocus na cléirig ar cúl ocus inniset scéla do Phátraic . is ced liomsa ar Pátraic a bfuil aigesium do chruadh ocus do mhuinntir gan élaidthech i mbethaid amárach dhlob . ocus ro fíorad an ní sin . *ut dixit Patricius* :—

B ecan ón is ón Becan . nfrab ilar a tredan :
 oiret rabh grian ar deseal . nfrab séise dóibh Becan

is ann sin ro shluic in talam uile i naeinfecht Becan cona mhuinntir ocus cona mhaithius idir mhíol ocus dhuine . féis dithat na haidche [*ms.* haighthi] anocht uaimse duit a naeimchléirig ar Fulartach mac Fergusa .i. náí mbai fichet atá ac biathad mo cheitheirne acum anallana ar fogail ocus ar díbfeir[g] . ríge uaimse duitse ó mhedón láí amárach ar Pátraic ocus dot shíol ad dhegaid nó go ticthe risin eclais . ocus do cuiread Becan i talum mar sin ocus dofuc Pátraic ríge d'Fulartach.

Is ann sin ro fhiarfaig Pátraic do Cháilte : cá líon mbráthar do bí ac Fionn . do bátar dá bráthair aige ar Cáilte .i. Fithal ocus Dithran :—

Cáilte *cecinit*.

D iamair ár senchaidi sunn . na trí meic do bhí ag Cumull :
 Fionn ocus Dith[ran na bíled] . ocus Fithal na bíled

Cia dar mac mac Lugach ro fhiarfaiges d'fot [*ms. did*] aréir ar Pátraic. ro bud ceist ar nech eile sin ar Cálte agus ní hédh orumsá : m[ac] do Daire derg mac Finn ar Cálte agus do Lugaig ingin Finn .i. ingen d'fles aind'fles do bhí ac Fionn agus tucsat in bantracht uile luighe cor ingen d'fles d'Fionn [in ingen] . co com-raic a derbbráthair féin ria iar [nól fleide r]ia i Temair luachra agus dorigne || in mac sin ria .i. mac Lugach. agus in agaid rucad an mac táinic Fionn agus trí catha na féinne do'n bhaile agus athair in mheic .i. Daire derg . co Temhair luachra . agus do hinni-sedh dóib sin. is gáine leam ar Fionn ór as mac rucad ann . agus dámad ingen ro bud olc a breith disi dá derbbráthair.

Adrae buaid agus bennacht a rígféinnid ar cách : is buadach in tainm tuais air .i. Gáine . amail asbert in file :—

G aeine ainm meic Lugach luinn . Daire a athair ós gach druing!

Cúmaighe ainm meic rethe . Briun a athair dairethe

Tucadh i nucht Finn in mac iar sin . agus tuc Fionn i nuchd Moingfhinne ingine Dubáin .i. bainchéile d'Fionn . agus is í ro thócaib ochd cét sciatharmach do'n fhéinn . agus ro ail in mac sin cur ba slán a dhá bliadain déc. agus tuc a dhaethain airm agus éidid do ann agus táinic roime co carraic conluain co cenn sléibe Smóil meic Edleair risanabar sliab Bladma andiu . airm arraibe Fionn agus in fhiann. agus táinic i bfiadnaise na flatha Finn agus ferais Fionn fírcháine b'fálte fris . agus dorigne in mac a coraid-echt agus a mhuininterdhas [*ms. mhuininterus*] re Fionn agus tuc a láim i láim Finn . agus do bhí re bliadain isin féinn agus dorigne liosdacht mhór risin féinn in bliadain sin agus ní mó iná fine naenbair do'n fhéinn ro soichedh [do] ghuin muicci nó fhiada ocun gilla sin re taeib bhualte a gcon agus a ngillanraide.

Is ann sin tángatar in fiann co ros in fhéinneda ar brú locha línide Léin tes . agus ar rochtain [*ms. arochtain*] do trí cathaib na féinne conice [*ms. connuice*] sin dorónsat casáit meic Lugach re Fionn . agus adubratar trí catha na Féinne : do rogha duit sinne acut nó mac Lugach a aenar.

Is ann sin tucad mac Lugach d'agallaim Finn agus do fhiarfaig de : maith a anam a mheic Lugach ar Finn gá hólc dor[ignis] risin féinn in tan atá do miscais aco uile. dobeirim dom bréithir ar sé nach [fuil fios] a bfochuinn munab olc leo [clesá] || lúid nó lámaig do dhéanam damsa etorra.

Is ann sin tuc in flaitfhéinnid comairle do mac Lugach agus do

bhí buaid ar a chomhairlesium . ocus do mhair in comairle sin ag mac Lugach . ocus atbert Fionn :—

A meic Lugach tolaib snas . más e th'órd an tóclachas :
 corbat sídaig teglach tréin . gurbat duilig i ndroibhéil
 N á buail do choin gan chinaid . ná lí do mhnái co finnaire :
 ná ben re genaide i cath . gid meraige a mheic Lugach
 N á himderg duine mad cáid . ná héirig re himarbáig :
 náratarraic imale . ar amaid ná ar drochduine
 D á trian do mhíne re mnáib . is re hechlachaib úrláir :
 re haes dána dénta duan . nárbat dian re daescarshluag
 N á geibh tosach leptha de . ret t'aes cumtha is comairle :
 imghaib luige claen is col . ná haem uile th'fiadhugod
 N á habairse bréithir móir . ná habair nach tibre chóir :
 ór is nár a rád co tenn . muna fédtar a chomall
 N á ro tréice do ruire . in chéin bheir ar bithbuidé :
 ar ór ná ar sbéd ar bithcé . ná tréicse do chomairce
 N ár écnaigi co ferda . a mhuintir re tigerna :
 ór ní hobair duine maith . écnach a shluaig re prímflaith
 N árbat buainscélach brégach . nárbat labar luathbédach :
 gersat imda do ghartha . nirsat bidba oireachta :
 N frsat siblech thige nóil . nársat ingnech ar shenóir :
 in dáil adcluine is í in cóir . ná ben re duine nderóil
 N ársad diultadach um biad . nárab cumthach duit ainfhial :
 nárád furáil féin ar flaith . ná hécnaiged gach nárdfhlaith
 L en dot édach len dot arm . résiu thair an gleo glasgharb :
 ná déna díbe fád rath . len [d]o'n míne a mheic Lugach

[Adra]e buaid ocus bennachtain ar Pátraic is maith in scél sin [d'inni]sis dúinn . ocus cáidhe Brocán scríbnaid . [sunn] a naeim-chléirigh ar Brocán . scríbtar || an scél út lat . ocus dorigne Brocán i cétoir.

Is ann sin ro fíarfaig Pátraic do Cháilte in rabatar airfítig acaibse isin féinn . do bhí imorro ar Cáilte in ténaifítech as ferr do bí i nEirinn ná i nAlbain . cá hainm séin ar Pátraic . Cnú deróil ar Cáilte . cáit a fríth é ar Pátraic . eidir chrota chliach ocus síd ban fionn tes ar Cáilte . crét a thuarascbáil . ceitri duirn Finn do bí ina áirdi ocus trí duirn do isin crann chiuil do sheimnedh . ocus airfítig thuathe dé danann dorigne tnúth ris.

Luid Fionn in lá sin co síd ban fionn siar do sheilg ocus d'fiadach ocus suidis ar in bfiort fóthaig ann sin . sillis iarum in flaithféinnid secha confacca in fer bec ac sefnad ocus ac sáirsheimm a chruite ar in bfód [*ms.* in fhod] ina fhochair . ocus is amlaid ro búí ocus fólt fada fionnbuide co clár a dhá les fair . ocus ar faicsin Finn dó táinic dá innsaigid ocus tuc a láim ina láim . ór is é céd duine

tárta do é ar tuidecht as in tsíd amach. ocus ro búí oc seinm a chruite i fiadnaise Finn nó go táncatar in fhiann. ocus ar techt dóib atchualatar in ceol sirrechtach síde. maith a anam a Fhinn ar an fhiann : is é sút in tres turchairthe as ferr fuarais riam. ocus do bí ac Fionn nó go fuair bás. ocus adubairt Cáilte in láid :—

- A bac do fuair Fionn ferda. do bí d'febus a mhebra :
 gach a cluinedh tiar is tair. do bíodh aige do mebair
 C nú deróil a ainm in fhir. i nEirinn nír anaithnid :
 inmain leinbín fa glic nglóir. dar ba comainm Cnú deróil
 I nneosat dáib fáth gan locht. mar do fuair Fionn in taboc :
 ba gein shochair do fríth ann. énnmac Logha meic Eithleann
 D o bámar i farrad Finn. idir chrota is shléib ban finn :
 co cualamar ceol gan chol. ar an bfót inár bfarrod
 D o bámar ag éisdecht ris. a cheol nír [ba fáth] néislis :
 beg nachar chuir sinn n[ár suan]. in ceol sirrechtach sírbhuan
 A nn sin atbert [co nglaine]. || Fionn mac Cumail almaine :
 canas ticise a fir bhic. sheinnios in cruit co caeimglic
 T ánacas a síd ban fionn. áit a nebar med is lionn :
 is do tháncas lem co becht. do beith trell ad chomaidecht
 D o ghéba seoit is máine. is ór derg is degdáine :
 ór thaitnid frim do dhála. doghéba mo lánghráda
 D o rad a láim i láim Finn. ann sin ro ba subach sinn :
 is tucmaid é linn alé. do ba caem ár turchairthé
 C etra duirn i náirde in fhir. trí duirn ina chruit chaeimdhil :
 mór tairm na bláithe buige. binn fogar na caemchruite
 D o ratad chuige maille. cúic óirftig na féinne :
 cur fhoglaime set ceol síde. thall ó Chnái go caeimlfne
 D íob sin mac Senaig maille. Senach ocus dá Dhaigre :
 dorónsat foglaim co hán. ocus doróine Cuán
 B a cheisd le Fionn na féinne. a abac gan bainchéile :
 ór nír áil do'n fhior chróda. na mná remra rómhóra
 A dubairt Fionn in flaith m[ór]. co tibredh aircet is ór :
 do'n tí uainn do fhionnfadh sain. i nEirinn ben a chosmail
 A dubairt Scí mac Eogain. óglách co naicniud leomain :
 inneosat is scél ága. baile a fuil a dhangbála
 B eir mo bennacht éirg dod thoig. a mheic Eogain a Mumoin :
 ocus innis dúinn tré spéis. in crích a bfuil re aiséis
 R oich co tech Duinn i Mumain. a Fhinn chróda chomramaig :
 atá ann is oirfidh dait. ingen dar comainm Bláthnait
 A nn sin ro triallsam co tric. is flaith na fiann faebairglic :
 co tech nDuinn d'iarraid na mná. ba móide sin ár menmá
 F uaramar Bláthnait san tsíod. tucamar linn í co fíor :
 ro tháiset tall istig mhóir. Bláthnait ocus Cnú deróil
 T ucmaith uinge d'ór gach fhir. in lín do bámar d'fiannaib :
 i coibche na mná gan locht. do ratadh [ann] do'n nabhoc
 C etra duirn ináirde in fhir. || trí duirn ina chruit chaeimghil :
 áirde in ben inás in fer. inmain lánama láimghel

L ámdha in domain acon mnái . imirt óir aircit gan gái !
 lasin bfer fa mór in modh . slóig in domain d'áirphéiteodh
 N í raibe rígan san féinn . ná táisech ná flaith co céill !
 nach tuc grád oculus máine . do'n lánamhain lánnaíde
 M ar do thiced doinenn dúr . ar in bfeinn fa rigda rún !
 do bítis ac Fionn fó a bhrat . Bláthnait oculus in tabac
 I n tan ticed maith do'n fheinn . ní cheiled Bláthnait co céill !
 in tan do thiced dóib olc . ní cheiled orra in tabac
 N ocha nfuil ceol ar talmain . inneoch bud mhian le menmain !
 nár shuaill fogar i tig óil . acht a canadh Cnú deróil
 T rí turchairthe as ferr fuair riam . Fionn in flaithféinnid fírfial !
 Bran oculus Sceolan gan locht . Bláthnait araen 's an taboc

Nír chian dóib as a haithle co facadar in móirsheiser gilladh mór dá ninnsaigid. canas táncabair a óca ar Pátraic oculus cia sib féin. ó Eogan leithderg mac Aengusa ó ríge dá chóiced Muman táncamar ar do chennsa a naemhPádraic. rachmaitne ann sin ar Pátraic ár dlegar mar a bfuigter na mainchesa a ngabáil ann. crét dogéna sinne in nónbar óclách so ar Cáilte. fáilte mhís oculus ráithe oculus bliadna im fharradsa dháib ar Pátraic.

Is ann sin táinic Pátraic roime oculus is í slige tháinic i bfíodh [*ms.* bhfhigh] gaible . oculus i ndruim criad risaráidter cell dara isin tansa . oculus tar sruithlinn ar Dermagh . oculus tar Berba . oculus i tóchar Léige ingine Cuarnatan airm i torchair Liagh . i senmag Roichet ingine Déin meic Dilenn risaráidter mag ruad Roichet . i senmhag neo risaráidter mag láighise [*ms.* láissi] . tar [in bFeoir] niucharbhradánaig oculus d'achadh bó ba trénbhuillig risaráidter achad || i sligid Dhála meic ú mhóir . oculus do ros in churad re [a] nabar ros caemálainn cré . oculus láim dhes re lathaig bó Lodáin meic Lir risaráidter clár daire mhóir . oculus do chorrócaib cnámchoille . oculus do chuillenn ua cuanach siar in baile atorchair Cuillenn mac Mórna le Fionn . oculus do léim in fheinneda . oculus d'aenach Cuile mná Nechtain re [a]nabar aenach sétach senchlochair . oculus do chenn fhebrat [*ms.* abrat] sléibe cáin bud dhes . oculus do thulaigh na féinne re [a] nabar ard Pátraic isin tan so . áit a mbái Eogan leithderg mac Aengusa rí dhá cóiced Muman co maithib in dá chóiced Muman uime.

Is ann sin do scáiled a phuball tar Pátraic . oculus táinic rí Muman co maithib a muinntire oculus tuc a cenn i nucht Pátraic oculus ro shlécht do. oculus ro búisium sechtmain ann sin ac to-dhúscad mharb oculus ac slánugad dháine ngalair oculus esláinte oculus gacha haincesa ar chena.

Is ann sin tucad a bhreith féin do Phátraic. agus táinic Eogan leithderg róime co rosaig na ríge dá dúnad féin. agus do chuatar maithe Muman dá ndúintib agus dá ndegbhailtib iar sin.

Maith a anam a Cháilte ar Pátraic : crét uma tucad fionntulach ar an tulaig so atámaid. adér frit a fhírinne ar Cáilte : as so do chuamarne trí catha na féinne do tabairt catha fionntrágha. agus tucad ár slega dár ninnsaigid agus tucad fethána fithnais do chrannaib ár sleg. agus ro dhéich Fionn in tulaig uime agus adubairt : is fionn in tulach. agus gá ferr ainm dá mbiadh [*ms. mbia*] uirre iná fionntulach :—

Cáilte *cecinit*.

- A thulach árd áibinnsi . cus ticdís fianna fionna :
fa ghnáth longphort lánadbal . ort is gasrad ghlanchiolla
- B a hf ár cuit re comáirim . ticmís ard maige míne :
sméra sciamhda scechaire . cnó do chollaib Cinntfre
- [M ae]tháin [drisse] dealgnaige . gasáin creama gan [cin]aid
do [chaith]mís gach belltaine . buinnéin bláithe [barr] biorair
- E oin a doirib diamaire || ro soichtís fulacht féinne :
togmaill breca a Berramain . nit breca a bennaib sléibe
- B ratáin luatha a Linnmhuine . escanna Sinna sóire :
cailig fheda fhidrinne . dobráin a diamraib Dóile
- I ascach mara muiride . a críochaib Báí is Béire :
medbán Fáide fírglaine . duilesc a cuanaib Cléire
- S nám na loingse lochaige . fa meinic le mac Lugach :
ticmís sluag is sochaide . ar do thaeb thall a thulach
- M eise is Oisín ollbladach . téighmís i corraib curach :
fuaras gaibhte glasmara . i timchioll tonn is tulach

Ocus is as so do chuamarne do chur chatha fionntrágha. agus atchonncamar óclách do mhuinntir Finn d'ár ninnsaigid .i. Cael cródha cédghuinech ua Nemnainn. can as a tánacais a Chaeil ar Fionn. as in brug braenach atuid ar Cael. crét d'iarrais ann ar Fionn. d'acallaim Muirinne ingine Deirg no muime féin. cid a adbar sin ar Fionn. ar bhithin leannáin tsidhe agus ardnuachair agus toraid [*ms. torad*] aislinge .i. Crédhe ingen Cairbre cnesbháin ingen ríge Ciarraige luachra. in bfeidrais a Chaeil ar Fionn conid í sin bainmhealltóir ban Eirenn. ór is terc sét maith i nEirinn nár bréc chum a dúnaid agus a deghárais. agus in fídir tu gá comha iarrus ar chách ar Cael. do fhedar ar Fionn .i. gibé agá mbiadh do dhán nó d'fílidecht duan do dénam di. agus tuarascbáil a cuach agus a corn agus a cupad agus a hian agus a háirdleastar agus a rígtech rómhór. atá urlam acumsa arna tabairt dam ó Muirinn ingen Deirg óm buime féin.

Ocus do áilsighemar [*ms.* áilsedhmar] in cath do'n ndula sin [*ms.* donuladh sin] . ocus táncamar romainn tar trebaib cnoc ocus carrac ocus tulach co loch cuire i niarthur Eirenn . ocus táncamar co doru in tsída ocus do chansam in dórd fiansa re crannaib ár sleg nur[ard] nórchraí [*ms.* norcraí] . ocus do éirgedar ingena macdächta [mongbuide] || ar sceimealbórdaib grianán . ocus táinic Crede d'ár nacallaim ocus trí caoca do mhnáib uimpi . ocus do ráid in flaithféinnid ria : is dod thoghasa ocus dod thochmarc tháncamarne ar sé . fiarfaigios an ingen cia dar áil a tochmarc . do Chael chróda chétghuinech ua Neamhnainn do mac ríge Lai-gen anair . do chualamar a scéla ar an ingen gen go facamar é . ocus in bfuil aige mo dhuan damsá . atá imorro ar Cael . ocus do éirig ocus do ghab a dhuan :—

- T urus acam dia háine . gé dech isam fíraige :
 co tech Créide ní snám suail . re húcht in tsleíbe anoirtuaid
 A tá i cinned dam dul ann . go Créide i cfaib Anann :
 co rabar ann fo dhebraib . cetra lá is leithsechtmain
 A ibinn in tech inatá . idir fhira is maca is mná :
 idir dhruith ocus aes ceoil . idir dháilemh is dhóirseoir
 I dir gilla scuir nach sceinn . ocus ronnaire re roinn :
 atá a comus sin uile . ag Créide fhinn fholtbhuide
 B ud áibinn damsá ina dún . idir cholcaid ocus chlúm :
 mad áil do Chréide ro clos . bud áibinn dam mo thuros
 S ithal aici a sil sugh subh . as dognfedh a blai dhubh :
 dabcha glaine gairdhesca . cupáin aici is caeimescra
 A dath amar dath an aeil . coilcid eturra is aein :
 sída etorra is brat gorm . dergór eturra is glanchorn
 A grianán ac loch cuire . d'arcad ocus d'ór bhuide :
 tuige druimnech gan dochma . d'eitib donna is dergchorcra
 D á ursain uainide adchf . a comla ní dochraid fí :
 aircet échta cian ro chlos . in crann búí ina fordoros
 C atháir Chréide dot láim chlí . ba suarca isa suarca fí :
 casair uirre d'ór Elpa . fá chosaib a caeimleptha
 L eba luchair na líne . fuil ós cionn na catháire :
 dorónad ac tuile thair . [d'ór] bhuide is do lic logmair
 L eba eile dod láim dheis . d'ór is d'aircet gan éisleis :
 co pubaill co [mbriocht mb]uga . co caemshlataib créduma ||
 I n teghlach atá ina tig . is dóib as áibne ro chin :
 nidat glasa slíma a mbruit . at casa finna a forfhuilt
 D o choidéldais fir ghona . cona taescaib tromfhola :
 re henaib síde ac sianán . ós bhórdaib a glanghrianán
 M adam buidechsa do'n mhná . do Chréide dá ngairenn cáí :
 méraid ní bus lia a láide . mad dá ndíla a commáine
 M ad áil le hingin Cairbre . nídamcuirfe ar chóir cháirde :
 co nabra féin rim abhus . is mo mhóirchen dod thurus

- C éd traigedh i tigh Créide . ó'n chuirr guroich a chéile:
 is fiche traigedh tomhais . a leithet a degdhorais
 A hudhnacht is a tuighe . d'eitibh én ngorm is mbuidhe:
 a hurscar thair ac tobar . do ghlain is do charmocal
 C etra huaithne um gach leabaid . d'ór is d'airced coimecair:
 gem glaine i cionn gach uaithne . nídat cenna anshuairce
 D abhach ann do chruan fhilatha . a sileann sugh suarcbracha:
 abhall ós cionn na daibche . co nimat a tromthairthe
 I n uair lfontar corn Créide . do mhídh na dabcha déine:
 tuitid isin corn co cert . na cethra habla i naeinfecht
 A n cethrar út do háirmedh . éirghit isin frithdháilemh:
 tabrat do'n cethrar anunn . deoch gach fhir ocus abull
 I n tí gá táit sin uile . idir tráigh ocus tuile:
 ruc Créide a tulchaib trí mbenn . edh urchair do mnáibh Eirenn
 L áidh sunn chuire ní crodh cas . ní greas luighthe co luathbras:
 co Créide cruthaig abhus . bud luchair léi mo thurus

Is ann sin ro fháietar in lánama sin ar féis leaptha ocus láimdhergaithe . ocus do bátar ann re secht laithib ag ól ocus ag áibhnes gan esbhaidh bhídh ná leanna ná leasaighthe orainn acht mad inmedh eile a[r Fionn] .i. allmharaigh do bheith ac fionntráigh . ocus tuc an inghen eirredh d'leas dingbhála [do gach] aen díob fó leith ocus do tiomn[amar céilebhradh dá chéile]. ||

Ticeadh an inghen linn ar Fionn co bfionnam cia uainn dá mbiaidh [*ms.* mbia] maith nó saith do'n ndula so. ocus rucastar an ingen drécta móra do chrudh lé do fritháilimh a naesa gal-air ocus othrais . ocus is í an ingen rosbiath d'as ocus d'frrleamhnacht iat céin ro bás ag cur in chatha . ocus is ina tigh do bhítís lucht ícce ocus othrasa na féinne. ocus mar do chinn an ingen ar mhnáib na féinne um thidhnacul sét ocus máine do chinn-esdar a fer i ngail ocus i ngaisciudh ar trí cathaib na féinne isin cath sin. ocus fa bét in ní dorónad lá déidhenach in chatha .i. bádad Caeil . ocus do bhádar bethadaig eile ocus comsaegal acu re Cael. ocus tuc in tonn amuig arna bhádud é . ocus do riacht an ingen ocus maithe na féinne dá innsaigid . ocus do tócbad leo é cusin tráig ndeiscertaig leth andes d'fionntráig conad tráig Caeil ainm na trága ó sin ilé ocus fert Caeil.

Táinic an inghen ocus do shín re [a] thaeib í ocus dorigne nuallghuba ocus toirre mhór. cidh dhamsa ol sí gan bás d'fagháil do chumaid mo chéile in tan atát na fiadmhlá foluaimnecha ac fagháil bháis dá chumaid. ocus atbert Créide:—

G éisid cuan ón géisid cuan . ós buinne ruad rinn dá bhárc :
 bádad laeich locha dhá chonn . is ed cháinios tonn re trácht
 L uinche corr ón luinche corr . i seiscean droma dá trén :
 sisi ní aincenn a bí . coinfhiad dá lí ar tí a hén
 T ruag an fháid ón truag an fháid . dogní in smólach i ndruim cháin ;
 ocus ní nemthruaige in scol . dogní in lon i leitir laeig
 T' ruag an tséis ón truag an tséis . dogní in damh i ndruim dhá léis :
 marb eilit droma silenn . géisid dam dilenn dá héis
 B a saeth liom ón ba saeth liom . bás in laeich do luiged liom :
 [mac na] mná a doire dhá dhos . a bheith [is t]ros fá a chionn
 [S aeth liom] Cael ón saeth liom Cael . do beith i riocht mairb rem thaeb : ||
 tonn do thecht tar a thaeb gel . issed rommer mé't a aeb
 T ruag in gháir ón truag in gháir . dogní tonn tráchta re tráig :
 ó do bháid fer seghda saer . saeth lem Cael do dul na dáil
 T' ruag in fuaim ón truag in fuaim . dogní in tonn risin trácht tuaid :
 ag cennghail um charraic cháin . ag cáined Chaeil ó do chuaid
 T ruag in tres ón truag in tres . dogní in tonn risin trácht tes ;
 mise do dechaid mo ré . mesaide mo ghné ro fes
 C aince corr ón caince corr . dogní tonn trom tulcha léis :
 mise noch a nfuil mo mháin . ó rommáid an scél romgéis
 O do báided mac Crimthain . noch a nfuil m'inmhain dá éis :
 is mór triath do thuit le a láimh . a sciath i ló gáidh nír ghéis

Ocus do shín an ingeni re taeb Chaeil ocus fuair bás dá chumaid . ocus do hadlaiced iat araen i naeinfhert ann sin . ocus is mise féin ar Cáilte ro tócaib in lia fil ós a lige conad fert Caeil ocus Créide aderar ris.

Adrae buaid ocus bennachtain a Cháilte ar Pátraic : is maith in scél d'innis . ocus cáidhe Brocán scribnaide . sunna ar Brocán . scríbtar lat gach ar chan Cáilte . ocus do scríbadh.

Nír chian dóib iar sin co facadar in dírim degshluaig dá ninn-saigid ocus amdhach do sciathaib donnchorcra ina nuirthim-chioll ocus fidneimhed do shlegaib urárda órchráí re guailib dóib . ocus táncatar isin phupaill arraibe Pátraic . ocus tucastar a tigerna a chenn i nucht naemPádraic ocus ro shléchtsat do . cia thu féin a ógláich ar Pátraic . Bran mac Deirg mise ar in tóglách : mac ríg Muman . cid um a tánacais alé ar Pátraic . fiannaigecht do b'áil dam d'foglaim a naeimchléirig . ór [do chuala] óclách do mhuintir Fhinn do [bheith i]t farradsa ocus do b'áil lem [fog-laim] || dúird fiansa do dénam aige.

Atchluini sút a anam a Cháilte ar Pátraic . atchluinim ar eisium . maith a Bhraim ar Cáilte : cinnus dogníthí féin fiadach . iadmait mon tulaig nó mon carn nó mon caill maigshléibe . ocus bímt re hedh in chaemláí i ndegaid an fhiadraidh ocus marbmait fiad

fecht ann agus fecht aile téit uainn. ro cháiestar Cáilte ann sin i bfiadnaisé Pátraic co dérach dobrónach cor bo fliuch blái agus bruinne dho.

Is ann sin ro éirig Pátraic agus Cáilte in lón ro bhátar do shluagaib co cenn fhebhrrat sléibe cáin suas . agus is amlaid do bhí suidiugad an inaid sin arráncatar trí glennta imon sléib agus loch eturra . loch bó a ainm . agus osmetal ainm in tsléibe . agus cnoc na haeire allanair do'n loch . agus finnis ainm in chnuic airtheraig . agus cnoc maine ainm in chnuicsea. agus ann so do bhí in bréaire daimh .i. liath [*ms.* luath] na trí mbenn . agus téiged ó'n féinn idir choín agus duine re ré secht mbliadan fichet. agus ro marb óclách do'n fhéinn é agus is mise in tóclách.

Agus do éirig Cáilte iar sin agus do chóraig a mhuintir immon loch anair agus aniar andes agus atuaid . agus deisidh Pátraic ina shuide conad suide Pádraic ainm an inaid sin i cenn fhebhrrat sléibe cáin. agus tóbais Cáilte a shuasán selga agus fiadaig agus fian-choscair ós áird ann sin . agus ro léicestar a trí barannghlaeda badbda as . co nach raibe i comfhocraib ná i coimnesa dho fiad fódilmain i maig ná i móin ná i maigshléib ná i coill gan techt ina ruamannaib róretha co ndechsath dá ninfhuarad tar éis a naistir illoch bríghach bó ina bfiadnaisé . cor ghab gráin agus eglá agus uaman iat resin fidhrén agus resin fothram adbal sin .i. re damaib alltaide agus re heilltib ruada róimhera agus re torcaib taebtroma . agus ní mór nach muirbhdís [i cétóir] iat le fad a retha agus le scís anála. || agus ro leth in sluag imon loch . agus ní dhechaid éloidech beo as do'n tseilg. agus do roinnset in tselg . agus ráncatar ocht cét chum ronna acu. tabar dechmad in fhiadaig dúinn ar Beneoin. nír éscaid le Bran mac Deirg in chuid ráinic do féin do roinn re nech.

Gabus galar ina [*ms.* ana] broinn mac rígh Muman. do lám air so a naeimchléirig ar Bran. dar mo bréithir ar Cáilte nó go tarda a luach uait ní raga. gá luagh ar Bran. uair as at broinn atá in galar táirg gacha bó agus gacha muice agus gacha caerach uait do Pátraic do'n naimeclais co bráth. dobérsa sin ar Bran agus dobéra mo mhac am diaid . agus do chuaid sin i ngnáthugad ac feraib Eirenn ó sin imach . tuc iar sin Pátraic a láim ar broinn Brain meic Dheirg agus ba slán fó cétóir.

Imthecht againn budest[a] ar Cáilte. gá conair sin ar Pátraic. is cumain lemsa a naemPátraic nach lémdáis sluag náit sochaide suide ar na trí tulchaibse le ccisd tuaithe dé danann :—

Cáilte cecinit.

C umhain lemsa trí tulcha . atáit gan aes gan urchra :
do reithed liath na trí mbenn . ó atá imell co himell
C umain lemsa trí cella . robsat dúine deighenna :
ní bódh guth cluic inntib thall . meince snaidm druid na timcheall
I s Cáilte féin m'ffrainmse . robsam cenn féinne finne :
nocha dénmais díghairse . ac tairimthecht an glinne
N í fhuilnged Fionn fiannamail . in tan ro bhúi ina bethaid :
bennán baeth ac búiredaig . ós cionn a longphuirt lethain
M ise is Flann mac Failbe . dergmais mór laech do laigne :
is í so mo chubhus tra . mór cath asam cumainsea

Ocus imthigid in sluag cona noirib selga forro.

Déchain ro déch Cáilte dá láim chlí do'n tsléib conacca dúnad
ocus degbaile. mo chubus ámh ar s[é] nír aithnid dúinn dúnad
ann sú[t] . ocus dénam chum in bhaile a[nunn] ar sé.

Ia[r sain] || táncatar rompa chum an dúnaid ocus ro b'ingnad
leo gan slóig gan sochaide d'faicsin ann acht naenbar banmhogad
ocus triar fermhogad. tángatarsom i ngrianán deirrit do bhí isin
bhaile ocus dá mnái isin grianán ocus siat ac cáí ocus ac toirre.
ocus ro fiadhaiged ocus ro fritháiled iat . ocus ro benad a nerrada
aistir ocus imthechta dhíob . ocus do fiafraig Cáilte díob cia an
dúnad . dúnad dá mac ríog fher muigi so . Lochán ocus Eogan a
nanmanna. cid um a bfuilte dubach dobrónach ar Cáilte. a adhbar
againn ar iatsan : ag dís derbbráthar atámaid ocus dá deirbsiair
sinn féin . ocus do chuatar ár fir do thabairt ban anocht ocus ní
fhuil d'ár bfuirechne isin dúnad acht co toirset ár bfiar ocus mná
nuaa leo. ocus déchain ro déch Cáilte secha i niarthar na bruidne
confaca in ríglia cloiche ro báí ag óclách grádha d'Fionn .i. ac
Senach mac Mhaeilchró do shenmuinntir Fhinn meic Chumaill.
ocus is amhlaid ro báí in lia sin ocus inneoch thuc Fionn do
thuarasdal do .i. trí caoca uinge d'ór ocus trí caoca uinge d'aircet
ocus trí caoca uinge d'fionndruine ar ndúnad in lia cloiche sin
impa.

Is ann sin adubairt Cáilte risna mnáib : gá luag dobérad sib dam
dá ndernainn bar bfurtacht ocus bar bfóiridin ocus dá tucainn bar
bfir féin chugaib ar gcúl. dá mbiad [*ms.* mbeth] ar doman againn
luag bud áil let ar siat dobérmáis duit é. atá imorro ar Cáilte : in
ríglia cloiche út i nimell na bruidne. dursan duit a rád ar siat . ór
do bhátar mórshochraide na críche agá córugad isin baile adtá.
ocus ro búí a nobair ina [*ms.* ana] córugad ann gia ro fhédtása
at aenar ní dhi. mise féin as mellta dhe sin ar Cáilte muna

bfédar [*ms.* fhédur]. rachaid uainn duitse sin co mbennachtain ar na mná.

Táinicsium iar sin as in mbaile amach agus tuc lán a glaise deise do losaib síde sainemla leis do b'aithnid do ag ríгнаib agus ag rómhnáib na féinne . agus tucas[*dar do*] na mnáib agus ro fhothraicset iat as [na losaib] sin . agus tuc sin a ngrádh ar a bferaib féin [*cor léicset ar c*]úla arís na mná thucsat leo || . agus tugad an lia dhosan agus atbert Cáilte:—

A lia bhelaig átha hí (agus araile).

Ocus do bhí Cáilte annsin maighin sin agus [ro f]restlad agus ro fritháiled co maith é . agus do [é]irig d[o] mochtráth arna mhárach agus tuc ta[rraig do'n] lic chuige do lár thalman.

Ocus táncatar rompa co finntulaig risanabar árd Patraic andiu airm arraibe Pátraic . agus do fiarfaig Pátraic : cáit a rabadais aréir a Cháilte . agus ro innis do in scél ó thús co deireadh . agus ní r cian do bátar ann co bfacatar in móirsheiser dá ninnsaigid : can as a táncabair a óga ar Pátraic . a cúiged Connacht atuaid ar iatsan . cid ro imluaid sib ar Pátraic . ar do chennsa ó mhaithib Connacht a naeimchléirig d'ár mbreith ar do shoiscéla idir fhior is mnái . adubairt Pátraic : ní cóir fuirech ar an eclais gan a siled.

Do gluais Pátraic cona muinntir agus táncatar rompa andes tré medhón Muman . agus do Luimnech nuladh . agus i [fio]dh na cuan re [a] nabar in chretalach . agus i sliab oidid [*ms.* uighi] in rí g . agus i sliab Echtge ingine Nuadhat [*ms.* nuadha] aircetláim . agus do chuaille Chepáin i nEchtge airm a torchair Cepán mac Mórna . agus do loch na bó girre risanabar loch Gréine ingine Finn . agus i mbreicthír risanabar tír Máine isin tan so . agus do loch linngaeth re a nabar loch cróine . is ann sin ro búi Muiredach mór mac Fínachta rí Connacht ar cionn Pátraic . agus ro srethad a phupall ós Pátraic cona chléirchib . agus luidset maithe chúigid Chonnacht chuige ann sin . agus sléchtait do Phátraic agus tucsat a cinn ina ucht.

Dála Pátraic imorro táinic amach as in pupaill agus suidis ar an bfiot fótbai g . agus luid Cáilte leis agus ráidis : ann so a anam a naem Patraic tucastar Oscar a chétchath . gá hadbar báí aige ar Pátraic . ní annsa ar Cáilte : um Néim ingin Aeda duinn meic Fergusa finn ingin rí g [Ulad] ro snadhmaid d'Aed mac Fhidaig meic [Fhionntain agus tucadh] í do mac rí g Connacht . agus ní raibhe sé líon catha || d'Oscar ná do'n fhéinn nó gur siread uaidh

sochraide shlóig ar Chormac ua Chuinn ar rí Eirenn. ocus do chuir Cormac ceithre cúicid Eirenn lais do thabairt chatha do'n fhéinn. ocus do radad an cath imon ningin isin maigin sin. ocus ba hiat so céitghníma Oscair isin cath sin amail adubairt Fionn:—

E irig suas a Oscair. ro fes is tu in bunad
gid lór méid na ndaighfer. dingaibh dinn cét curad
éirig trítha is tarra. gursat maela a méide
geib sciath engach uaine. geib cloidem co ngéire
geib sciath is geib slega. o'n arm niad rotruba
geib lúirig rotmela. nár máided do thuba
is mór an gníom damsa. i bfiadnaise fhiadan
derlagadh mo náidhen. i cionn a náí mbliadan
ní thicfa is ní tháinic. bhud fherr lám na luige
is ní fhuil crann sleige. as sia do ria i nduine
mairg gus tibre a shide. le cloidem go ngéire
ó thic ferg a láime. an fhírghairg ar néirge

Is ann asbert Cáilte:—

C éitghníma Oscair co mbuaid. rí Ulad gusan narduail:
ocus rí Laigen gan acht. ocus rí cróda Connacht
I s dorála chuige iar soin. Aed mac Fhidaig meic Fhionntoin:
ocus fácbais é gan chenn. ní gnáth an combrac coimthenn
A ed donn mac Fergus a finn. rí Ulad gusan imrinn:
a los scéith is cloidim cruaid. do marb Oscar i naenuair
B aedán mac Fírnairb co nim. do ba rí lonn do Laignib:
do mharb gér lór a cruaid. re hathlad na haenuaire
A chomdalta caem críonda. Oscar álainn inrfogda:
Linne mac Ligne go nglonn. do mharb Oscar i nimroll
T áinic d'féchain in chatha. Niamh an édaig ildatha:
mebhais in cath ina cenn. marbtar in rígan róithenn
A deirimse ritsa dhe. a Phádraic co bfrinne:
ro ba mór a recht ríogda. ní ba chert a chéitghnífoma

Adrae buaid ocus bennachtain a Cháilte ar Pátraic ocus caidhe Brocán. scríob[ta] in scél út lat gombud gairdiugad || do fhlaithib deirid domain é. ocus do scríob Brocán.

Maith a anam a Cháilte ar Pátraic: cia in fertsar in tulaig ar atám. ní annsa ar Cáilte: óclách d'fiannaib Eirenn fuair bás ann so. i. Airnéalach mac Adhmalláin mac rí Laigen. ocus táinic fer dána le duain do ann so ocus do ghab a dhuan: maith a anam a fhir dhána ar eisiumh léic cáirde dam nó go rabat mo sheoit ocus m'innmusa am fharrad. dar mo bhréithir ámh ar an fer dána ní léiciub gan do ghlámad ocus t'aerad isin ló andiu munbam [*ms.* munbá am] buidech. mar atchualasom [*ms.* seom] sin tug a aigid re talmain ocus ní thócaib a ghnúis nó go bfuair bás do

náire . ocus do múiredh in tulach thonnghlas so air ocus ro tócbad a lia ós a chionn . gurab ris atá do dhrumse a naemh-Phádraic . nemh uaimse dho ar Pátraic i lógh a náire . ocus a thabairt a péin . ocus táinic a anam a péin isin uair sin go raibe ina cholum ghel ar in cairthe cloiche ós cionn Pátraic.

Cia atá isin chionnsa thes do'n tulaig a Cháilte ar Pátraic. Sálbhuide mac Feidhlecair mac ríge Muman fuair bás ann i nde-gaid fhiada síde . trícha con ocus trícha gilla ocus trícha óclach . ocus ro múiredh in tulach orro . *ut dixit* Cáilte :—

A tá isin chionnsa thes . mac Sálbuide na néices :
ní háirimthi mar mháin bhic . caoca conghlann fionnaircit

Do bud maith linn ar Benén na seoit sin d'faghbáil . foghéba-sa sin ar Cáilte . ocus ro oslaic in fert ocus do bhí lán crainn a shleigi d'failghib ann . tucais nemh ar a náire do'n fhior ó chian-aib ar Beneoin ocus tabair nemh ar a shédaib do'n óclach eile úd . dobérthar ar Pátraic.

Is ann sin do fhiarfaig Pátraic do Cháilte : créde do díthaig sib uile in bar bfeinn ar sé . in dá chath tucsam fá deired ar Cáilte .i. cath gabra ocus cath ollarba . trí catha do chuamarne do chur chatha innbir ollarba ocus ní thóracht acht sé cét uainn as . ocus ní cheis menma Fhinn ar an bfeinn riam co sin i gcath ná i gcomhlonn . ocus tuc dá úidh an uair sin esbada na triath ocus na tigernad ocus na curad ocus na caithmíled ocus an aesa grada do thuit isna c[athaib sin]:—

F innaidh dún in líon atám . ní meisde nech uaib [a rád]:
co finnam sunn líth go ngal . in lia dhúinn n[á dhóib sin chath] ||
E cóir d'Fathan tachair frim . mór lá ro leasaiged lim:
ní do deoin Luigdech meic Con . do thaichérad frim Fathon
I s lesc liom tachar do'n tres . giamad lim no ricthe a les:
mo chéim as céim co nglaine . go dubthor dháil nAraide
O chtar is sé fichit fer . doneoch ba dingbála dam:
do marbad ag árd abla . fá Donnghus mac Lánamna
T rí cét cath do chuir in fhiann . itir tuaid is tes is tiar:
nochar chuirset riam co sé . éncath as mó égcáine
A n lucht sin do chuadar dínn . no dhingébdais a dhá lín:
andiu dá mairdís ar magh . ní hé Fathan nach finnfadh

Adrae buaid ocus bennachtain a Cháilte ar Pátraic.

Is ann sin ro fíarfaig Cainén mac Failbe meic Fhergusa meic Eogain mhóir do Cháilte : cáit ar marbad Oilill ólom mac mogha Nuadhat . freagrais Cáilte sin : marb é do chróbaime chumad i

mulluch sléibí Claire thes . ocus is marb Sadb ingen Chulnn do chumaid a meic mórghrádaig .i. meic con i Temraig ar Cáilte. cáit ar marbad Ferchis mac Comáin éices ar Cainén. urchar ar sé tuc Ael mac Dergdhuib do bhior chruaid chuilinn i mullach sléibe crot do dham allaid gur mharb Fairchis de. ocus secht meic áille Aililla ar Cainén : cáit a fuaradar bás. Béine brit ros-mughaig iat i cath mhór mhuige Mucrama ria mórshochraide meic Con. áth íssel ar mag mínadbul cid diatá ar Cainén. Connla derg a cnuc dhen ro ghonasdar Fiacha muillethan mac Eogain ann . ocus áth tuisel de sin é . ocus atbert:—

A th tuisil ainm an átha . do chách as fios sírfhátha :
tuisel tuc Connla cnuc dhen . ar Fiacha maith muillethan

Ocus cath samna ar Cainén : cia lasa tugadh ocus cia thorchair ann. Cormac cas mac Aililla óluim tucastar é d'Eochaid abh-ratruad do ríge Ulad atuaid . ocus do thuit ann Eochaid abh-ratruad. ocus do buailead Cormac cas ann . ocus ro búi trí bliadna déc ocá leighius ocus a inchinn [ac sí]led ocus sé i ríge Muman ris sin. ocus dorónad dúnad [ocus degbai]le aige ac dún ar sléib . ocus is amlaid ro báí [in dúnad s]in ocus lochtopar grinn glainide ar lár an [dúnaid] . ocus dorónad ríge thech rómhór aige imon || tip-raít . ocus ro sáidhit trí liagána cloiche uimpe ocus ro suidiged leabaid in ríge ocus a cenn siar idir na trí huaithnib cloiche sin. ocus óclách gráda dá mhuintir ag tabairt uisce a cuach nó as sithal ima cenn. ocus fuair bás iar sin ann gur cuiread fó fhochlad-aib talman é isin dún sin . ocus is de sin atá dún trí liacc d'ainm fair ar Cáilte . ocus is é sin in scél ro fhiarfaigis díom a Chainén ar Cáilte . ocus adubairt Cáilte in láid:—

- A ibinn gid in dúnsa thair . risanabar dún eochair :
is áibne fós o thic lá . luige Sadba is Oilillá
M arb Sadb do chumaid meic Con . rogaeth Ferchis d'aenurchor :
do'n fhairinn ina fharrad . marb Ailill do thámghalar
B a marb Eogan mór gan meth . i cath Mucrama maeithnech :
borrshlat ro las ó ghnímaib . marb Cormac cas d'fuillídhain
G oig Fiacha muillethain mas . meic Eogain go nairechas :
lór a sholma ro báí tan . ro gaet Connla ac áth lethan
C ath samhna ro lád ann sain . ann ba raen madma ar Ulltaib :
do buailead Cormac san cath . do marbad rí na nUlltach
T ángadar a chneda ris . re mac ríge fega fidhlis :
gilla nár ba dimbuan blad . usce infhuar no fhóiread
G ach lá do théiged fó'n es . mac Oililla Cormac cas :
an les dia mbí do ba ghar . dul fó es maige mórghlan

D o luid as co dún ar sléib . co dún a athar budéin :
 ro sáidtea trí liaga lais . d'ionnfhuarad a chinn chaemchais
 D o na trí liacaib atciat . aderar ris dún trí liac !
 is é a ainm ó sin alé . tar éis Chormaic chinn chlaire
 M arb mac ríge Muman iar soin . do chnedaib is d'fuillidoin !
 ro adhnacht san dún glan grinn . i leabaid ionnfhuair áibinn

Dála Mhuiredaig meic Fhinnachta ríge Connacht ro bóí mac grádach aige .i. Aed mac Muiredaig. agus ro fuacrad imáin ac macraid chóicid Ch[onnacht] in tan sin agus ruc Aed mac Muiredaig sé [báireda] ar an macraid gan nech dá chuid[iugad. || agus ro shuidestar iar sin . agus ro ghab slaedán tiughmaine tromghal-air é agus fuair bás ann sin. agus ro hinnisedh dá mhuinntir sin agus dá mháthair .i. Aife ingin ríge Ulad . agus dorónad nualghuba mór ag mnáib an chóicid do bhás in macáim sin . agus adubairt a mháthair a thabairt i nucht in táilchinn .i. in tí dar thidlaic dia Eire uile agus comas lesaigte cháich innti. is imdergad mór lemsa sin ar rí Chonnacht munbud [*ms.* bhudh] deoin do féin é.

Is ann sin do cuas ar chenn Pátraic as in pubaill arraibe rí Chonnacht cona slógaib . agus in mac marb ann agus brat corrtarach thairis agus culpait chaem chorcarda ina thimchioll. agus adubairt a mháthair agus a trí comdhaltada agus a deirbshiur cumad marb dá chumaid iat . agus ótchuala naemPátraic sin ba truag lais agus táinic a chraide forro.

Is ann sin tucad loingsithal bhánóir chum an chléirig agus a lán d'uisce innti . agus coisercaidh in tuisce agus tucadh i cuach féta fionnaircit an tuisce. agus éirghis an naemchléirech agus tócbais in chulpait caeim corcorda . agus tuc trí bainne do'n uisce i mbél Aeda meic Mhuiredaig . agus in tres loim tuc ina bheol ro éirig óghslán agus tuc a láim dara agaid agus do éirig as an imdhaid amach. agus ba subach somenmnach na slóig de sin . agus do chreitset do dia . agus tucsat a cinn i nucht Pátraic . agus tucsat a comas ó bhiuc go mór do. agus do bádar ann sin re hedh na hoidche [*ms.* hoighthi] sin . agus ro fhácbatar in baile arna mhárach. agus táncatar na slóig uile rompa i ngannmagh risanabar magh Finn isin tan so . agus i tóchar an bhanchuire re a ráidter tóchar Finn isin tan so . agus lám dhes re ros na fingaile re anabar ros comáin isin tan so .i. náí meic Uair meic Idhais agus ro marbsat a chéile ann conad de aderar ros na fingaile ris. agus do ráith Ghlais re anabar ráith Brenainn. agus ro sáided pupall ríge Chonnacht ann sin . agus do riacht Pátraic agus Cáilte

ocus ro shuidset ar an firt fótbaig ós or na rátha . [ocus táin]ic rí Chonnacht co líon a shlóig agus suidit i farrad || Pátraic agus Cáilte.

Is ann sin ro fhiarfaig Muiredach mac Finnachta do Cháilte.: cid diatá ráth Ghlais [*ms.* ráith] ar in ráithsi. adérsa rit ar Cáilte : Glas mac Dreacain mac rí Lochlainn táinic cúic catha fichet do ghabáil ríge nEirenn (*sic*) . agus is ann tángatar go cathair Dhaim dilenn risanabar dún rosarach . agus is ann báí Fionn mac Cumail i nAlmain laigen in tan sin. do fiafraig Muiredach do Cháilte : cid fá tucad Almha uirre. freagrais Cáilte : óclách do thuaithe dé danann do bí isin brug braenach brecsholus . Bracan a ainm . agus do bí ingen i nóighe aige . Alma a hainm. agus tucastar Cumall mac Trénmhóir í . agus ba marb do bhreith mheic do Chumall í agus ro múired in tulach tonnghlas so thairrsi . gurab uaithi ainmnigter an tulach . agus tulach na faircsena a hainm co sin. nó Alma ainm an tí ro ghab re linn Neimid. nó dana Nuada dráí doróine dún agus díngha ann agus do ghab almain do'n dún . cunad de atá Alma. agus adubairt Cáilte:—

- A lma laigen lios na fian . baile ar ghnáthaig Fionn fírfial :
atá sunn do réir gach shin . an ní dia fuil in tainmsin
A lma ainm an fhir do ghab . re linn Neimid co nertblad :
marb thall san tulaig uaine . do thám obunn énuaire
O clách d'fearaib bolg nár bhaeth . Iuchna ba hainm do'n óclach :
ba lán an dún tiar is tair . dá éidib is dá almaib
L uidset a táinte le tart . d'ól uisce chum na tiprat :
glecsat le trumu a tarta . gur fhácsat a nadarca
D'adarcaib na mbó mbrec mbán . ro fhágsat imon uarán :
is de fhuil ann sunna na . adarc bó adbal Iuchna
C óic ingena ac Iuchna ard . con óclách ghasda glégharg :
is uathaib sin leth i fat . gach ferann mar do ghabsat
C armann i carmann nach mfn . gá mbfíís báird [sel] combríg :
ben Trega ina thig treorach . [nír bh'í] ben ná haithegeonadh
M ag life [ar lí an óir] . || gun ógmhnáí gasda gelmhóir :
dar lem ní senchas soeb so . san cúiced ingen Alma
N uada dráí ba gilla garg . dorónad lais dún dronard :
i nAlmain go ngloine ngrinn . do shonnach a dhúin d'ghainn
A einghel an dún dreimnib drenn . mar do ghabadh ael Eirenn :
do'n almain tuc ó a thaig . is de atá Alma ar Almain

Is maith do hinnisis an scél sin a Cháilte ar Muiredach mac Finnachta.

Is ann do bámarne ann sin ar Cáilte i nAlmain laigen agus

ráinic fios na loingse sin chugainn . ocus is í tuc an fios sin léi [ms. lé] Sprédh aithinne ingen Mughna mucraesaig bainechlach ríg Eirenn. ocus do gairmed a bhainechlach chum Finn do thinóil ocus do thoichesdal fhiann Eirenn ocus Alban . ocus do thinóil Cormac ua Cuinn tuatha Temra ocus buidne Bregb ocus mórshochraide bfer nEirenn . ocus táncatar cúic catha fichet cusan mag so. ocus dorónad crannchar (*sic*) idir in bféinn ocus aes na trebhaire cia díob dá roised do thabairt an chatha do na hallmarchaib . ocus ro siacht do'n fhéinn in cath do thabairt ar tús. tucad in cath gach láí co cenn sechtmaine ocus ro marbad cúic cét déc d'allmarchaib ocus d'éirenchaib . ocus tucad in mórchath iar sin ocus torchair Glas le [Fionn] mac Cumail ocus torchratar a secht meic leisín féinn. ocus trí caoca óclách do chuamairne mar aen re Fionn do chur in chatha . sin ocus do thuit caoca laech la gach nech uainn. ocus do chuamarne triar óclách do'n fhéinn mar aen re Fionn isin phupaill arraibe Glas mac Dregain ocus fuaramar náí nuaitne óir ann . ocus an tuaitne ba lugha díob ba chommór re cuing nimechtair. ocus ro fholchamar isin móin ruaidse do'n taeib tuaid do'n ráith iat . ocus do cuiredh Glas mac Dreacain fó thalmain ann so . conad uaidhe atá ráth Glais ar in ráith so.

Adrae buaid ocus bennachtain a Cháilte ar Pátraic : is maith an scél do innisís dúinn ocus scríbtar an scél út lat a Brocáin . ocus do scríb Brogán. ocus do bádar ann sin re hedh na haidche sin ocus do éirghetar co moch arna mhárach [ocus t]áncatar rompa í ré carpaít Fergusa fris[ar]áidter imaire meic Chonrach isin tan so . ocus do chnuc [na] ríg frisanabar uarán nGarad. ocus do gabad || sosad ocus longphort leo ann ocus do srethad a phuball tar Pátraic . ocus do chan a thrátha ann sin ocus do bennaig an tulach taebálainn togaide ocus do ráid : bud hí so an tochtmad relec dhéc bhus dile lem i nEirinn. is edh as doilge ar rí Chonnacht gan uisce i comfochraib di. mad deoin do'n dúilemain ar Pátraic biaid uisce ann so.

Is ann sin adracht Pátraic . ocus benn cairrge adchonnaic í nimeal in bhaile táinic dá hinnsaigid . ocus sáidhis a throsdán isin carraic gur ben re grian ocus re grinnell gur mebadar trí sreba d'uisce eocharghorm as in carraic. fácbála ar in tiprait a naem-Pátraic ar Beneoin. coimge go cenn nómaide do gach nech íbios a huisce ar Pátraic . ocus uisce Eirenn uile do dhiobugad fó trí re

deired an domain tré mhóid in dúileman ocus Eire do leasugad as in tipraitsi . ocus in tuiscese fó trí do thabairt chum duine ocus ní fhuil aincis nach fóirfe.

Innis scél dúinn a Cháilte ar Pátraic. innésat ar Cáilte scél im a tarmairt fianna Eirenn etir choin ocus duine do mharbad ar an tulaigsi adtái .i. Guaire goll ocus Flaithes faebrach dá ghilla imairchthe fidchle Finn . ocus táinic óclách d'imirt fhidchle re Guaire ar an tulaigsi .i. Fionn bán mac Bresail mac ríg Laigen. imératsa gell friut ar Guaire goll. crét in gell ar Fionn. trí uinge d'ór ó chechtur againn ar Guaire. ocus is amlaid do bí Fionn bán is é an tres fidchellach as ferr do bí isin féinn é .i. Fionn mac Cumail ocus Diarmait ó Duibne ocus Flaithes faebrach gilla na fidchle. ocus do imredar an dias sin re trí lá ocus ní ruc Guaire énachluiche ris sin ocus do thuit a ghell uadha . ocus tucastar ail ocus aithis ar an óclách eile ocus adubairt nár ghilla i ngillaigecht é . ocus nár óclách i nócláchus . ocus nár ghaiscedach i ngaisced. ocus tócbus Fionn bán in láim ocus tuc dorn do Ghuaire co tuc trí cláirfhiacra as a charpat uachtarach . ocus do tarla ina luighe ar chlár na fidchle. innister [sin d'Fionn] ocus adubairt Fionn bán [cona mhuintir do mharbad]. dom bhréithir ar Oisín ní muirbfidir acht ra[chaid i mbreith] Cháilte ocus Diarmata í Dhuibne ocus Fher[gusa fhinnbeoil .i.] || ollaim na féinne duitse a Fhinn. ocus rucsat an triar sin a mbreith .i. áit a gcomraicfise ocus gilla Finn bháin tabairse dorn do . ocus rachaid ascaid duitse leis .i. uinge d'ór ó gach tháisech féinne d'fiannaib Eirenn . ocus dorónad síd amlaid sin acu.

Ocus i cionn fichet bliadan tángamar go coill coiméda i crích ua Tairrsigh laigen risaráidter druim criadh isin tan so. ocus do chuadar an fhiann do sheilg . ocus do fhácbatar óclách do'n fhéinn ac coiméd in banntrochta dar bo comainm Garad mac Mórna . ocus is amlaid do bhí Garad ann sin ar techt urmhóir a aeise ocus ar marbad a bhráithrech. ocus adubratar na mná risseom : maith a anam a Gharaid in áil letsa fidchell d'imirt frinne. ní háil imorro ar eisium. cid ón ar an banntracht. láithe naen do bámarne ac tulaig na ríg ocus ag loch an eoin i cúiced Chonnacht . ocus do innis an scél dóib ocus is é so é a naem-Pátraic. ocus adubairt ben díob nach uime do fácbad Garad inár farradne do dhénam theined dúinn ocus d'imirt fidchle rinn. uair do chuaid ar a lúth ocus ar a lámach ocus luighe aeise dho

in luighe adtá. d'ár mbréithir ar Garad is glór ban mbidbad sin.
ocus gid fada do beinnse i coimlenmain na féinne nírnat caraid
bunaid damsa iat.

Is ann sin ro addá theinid móir isin mbruidin ocus ro dhúin
na secht ndorais búi uirre . ocus táinic féin amach ocus tuc a airm
leis . ocus adubairt riusan an senrann:—

- A mhná áille féinne Finn . imridse féin bar bfidchill !
sibse sósar in rí ghlíc . mise sendóir sen m'imirt
- B ruth aeise orm snas ár sin . am comaes re bar naithrib !
is áithe cach ndelg as so . im chomaeis ár comchlúicheo
- C umain lim lá ag loch an eoin . ní maith sendóir gan seinsceoil !
dá tarmairt a nár uile . tré imarbháig éenchluiche
- D o bí Guaire gilla Finn . ag fáithimirt ar fídhchill !
ocus Fionn bán mac Bresail . dá tarla dóib imreasain
- D o b'ferr [d'imertach] Finn bán . iná Guaire a glais bemann !
ruc Fionn bán cetra cluiche . ní ruc Guaire [acht éenchluiche]
- [F ásaid ferg mhór] i nGuaire . re mac Bresail bratuaine !
do ráid olc [darrib ris . tré] na beirt ndfríg ndflis ||
- B a mór innáire Fhinn bán . is tócbaid go luath in láim !
gur ben tar béi Guaire gloin . dorn ó mhac bhuaadach Bhresoil
- E irgit suas an fhiann amra . fhial oscarda fhírchalma !
saeth leo gilla na flatha . do bhualad tré drochfatha
- E irgit suas fianna Finn bháin . is fiann mheic Chumaill d'énláim !
fiann Cháilte fiann Chonáin chain . fiann Oisín fiann Fherdomain
- I s ann adubairt Fionn féin . déch amuich a mheic mhóirthréin !
cid má fuil ferg na féinne . crét adbar a coimérge
- G uaire do ghillasa a Fhinn . óclách do bí fót fhídhchill !
ní maith in tadbar dá fuil . a marbad do mhac Bhresuil
- G abtar mac Bresail ar Fionn . ná gabtar comha dá chionn !
ní bud comairce dho dhe . Diarmait Oisín ná Caoilte
- D ar do láim a Fhinn go nglóir . dar th'uaisle is dar th'onóir !
ní muirbfter mac Bresail . ó tarla ina imreasain
- A athair oiris gut chéill . a mheic Chumaill ar Oisín !
breth d'frech as dú do fhlaith . is ní briathar bhaegalbhraith
- G id sinne no biadh gan chosc . díotsa dlegar ár tecosc !
tabair fód déid fis do mhér . ná beir luaithbreith ar leithscéil
- G abtar Faelchú mac Fir chruim . gilla meic Bhresail bharrthruim !
mad do marbsan Guaire glan . marbtar latsa féin Faelchon
- T iagmait i ndegaid Fhinn bháin . ó mac Chumaill einechnáir !
co tucsam mac mBresail linn . co rígféinnid fhiann Eirinn
- D o fhiafraig Fionn d'Fionn aile . Fionn mac Cumail almaine !
créd má raibe do Ghuaire . ar nimthecht ar nanbhuaine
- G uaire do ghilla a Fhinn . bachlach do bí fád fhídhchill !
táinic trí maitne muiche . romgrenaig fá enchluiche
- R ucas cetra cluche ann sain . ar Ghuaire mac Bheobertaig !
romloisc in uair fa lonn leis . tré fheirg ocus tuc aitheis

O rat orum aithis tenn . i bfiadnaise fhiann Eirenn :
 nfrbam gilla nfrbam laech . tan ba hairc nfrbam óclaeach
 T ócbaim mo láim ndfrig ndeis . noch a ndernas ann éisleis :
 do radas dorn dar a bhél . ní innisim acht ffrscél
 B ennacht do'n láim do rat dó . ar Oisín ní him[argó] :
 do ghillasa a Fhinn na flath . ní gan fáth [fríth a marbadh]
 M una maithi in dorn co daith . fcfaiter rit a [rígflaith] :
 rotfia screbal óir gach fhir . olc dia [mbítheá gan chluinsin] ||
 D óig dámad maith letsa sin . a nolc do chosc ót ghillib :
 Guaire Comán Saltrán seng . ag imdergad fiann Eirenn
 G uaire do imderg Fionn bán . Glas d'imdergad do Chomán :
 mó gach scél Saltrán solam . do rád uilc re Ferdoman
 F ionn mac Bresail ó ráith chró . mad thuc dorn dod ghillasó :
 tabair a fhlaith na corn cain . dorn do gilla mheic Bhresail
 B eir mo bhennacht éirg dot thaig . ar Fionn re Fionn mac Bresail :
 luach a ndubairt Guaire féin . dligid sáirbriathar sáirbéim
 I s í ascaid iarraim ort . a fhlaith na fiann faebarnocht :
 nárab bés ó andiu co bráth . gilla d'fuigell re hoclách
 T ucsam luighe lám do láim . fiann meic Cumail einchnáir :
 nach lémadh beith i bfeinn Fhinn . gilla nach tibredh uirim
 M ise as gilla dháib anocht . urraim uaim dáib a bhanntrocht :
 tucas fóm bhréithir dheglách . nach trotfainn re hingenráidh
 G id clan do bheimís maile . a bhanntocht Fhinn almaine :
 céin bus cumain lim rem lá . ní imérsa rib a mhná

Adrae buaid ocus bennachtain a Cháilte ar Pátraic: is maith an fios ocus an forus sin do innis.

Ocus do éirghetar in slógh rompu do charn Fhraeich meic Fhiodhaig ocus táinic Pátraic suas isin cnuc. maith a anam a Cháilte ar Pátraic: ar chreidebairse do rí g nime ocus talman nó an fedabair a beith ann etir. frecraidh Cáilte sin: ro fitir in flaithféinnid ar Cáilte. ór ba drái ocus ba fáid ocus ba flaith é. ocus do thuicemarne uile co raibhe dia ann tré urchra aenoidche adchonncomar. crét an urchra sin ar Pátraic. teglach mór báí ag rí g Eirenn ac Cormac mac Airt. deich bfíchit mac rí g ba hedh a líon ocus ní báí duine díob sin acht mac rí g ocus rí gna. ocus ac ros na rí g fri áth [na Bóinne] anoirthuaid no bítís. crét in ros éiséin ar Pátraic. ros cailledh ar Cáilte ocus mÍle do chenél gacha crainn ann. ocus do bí rí gbruiden rómór ann ag na macaib rí g sin ocus ní déntái acht a cuid do thidlacad ó Themraig dóib. ocus do bádar iar nól ocus iar náibnes agaid ann. ocus ro dérgat a nimdaidhe dóib [ocus d]o bátar ann re hedh na hoidche sin.

Is ann sin [tái]nic prímrechtaire na Temrach .i. Binnde . . . d'agallaim meic rí g Eirenn do bí isin bruidin. [do hoscladh r]oime

in tech ocus is amlaid do bátar || marbh uile . ocus do thuicemar as sin go raibe in fírdhia forórda ann .i. in nech acá raibe comus ocus cumachta orainn uile . ocus atbert Cáilte :—

B aile na ríge ros Temrach . ann ba meinic mórtheglach :
 ba himda sluag is groige . ar a thaeb go tonnghloine
 D eich bfíthit mac ríge ba ráin . do bí san teglach tromnár :
 an coimlfon cétna do mnáib . do bí san tulaig thonnbháin
 N í fada urchra mar soin . a Phádraic uasail idhoin :
 iar ndul uile as maile . in slóg do bí i nénbhaile

Ocus do hadlaicédh isin tulaig sin na deich bfíthit fer ocus na deich bfíthit ban sin . conid cnoc an áir ainm in chnuic ó sin alé . ocus dála na cailledh arrabatar ro shluic an talam fána comair in ros uile . ocus ro thuicsem ríge nime ocus talman trít sin ar Cáilte.

Adrae buaid ocus bennachtain a Cháilte ar Pátraic.

Is ann sin adubairt Cáilte : is mithigh damsá imthecht amárach a anam a naemPátraic . crét um a nimthighi ar Pátraic . d'iarraid cnoc ocus céitedh [*ms.* céite] ocus dingnadh an bhaile arrabatar mo choicli ocus mo chomdhaltada ocus in flaithféinnid ocus maithe fiann Eirenn am fhochair . ór is fada lim beith i naeininad . ocus do bátar ann in agaid sin . ocus do éirig in slóg uile ocus do éirigh Cáilte ocus tuc a chenn i nucht Pátraic . ocus adubairt Pátraic : nemh uaimse duit gibé inad i muich nó i tigh angébhá dia lámh ort.

Is ann sin do éirig Muiredach mac Finnachta rí Chonnacht roime d'ímluad a ríge ocus a fhlaithesa . ocus táinic Pátraic roime do shíolad chreithe ocus chrábaid ocus do dhíchur deman ocus druad a hEirinn . ocus do thócbáil naem ocus fhírén ocus cros ocus ultadh ocus altóiredh . ocus do thairnemh idhal ocus arracht ocus eladhan ndrídhechta.

Dála Cháilte imorro ráinic roime bud thuaid co lethanmagh luirg in Dagda . ocus tar coirrléim na féinne risaráidter es meic Néira (*sic*) isin tan so . ocus i sliab seghsa ua Eibric bud tuaid . ocus i mbernaidh na cét risaráidter céis Chorainn . ocus i clármachaire in Chorainn amach.

Ocus is ann sin atchualadar in fídhren adbal dá ninnsaigid . ocus déchain [dá dtuc] Cáilte secha co bfacaíd [*ms.* fhacaidh] na náí n[daim díscire] alltaide . ocus rucsat náí nur[chair dóib || gur] marbsat na náí ndaim go raibe cuid na haidche acu . ocus do thócbatar orro iat ocus tucait co hes meic Modhairn re anabar es dara . ocus i crích in chosnama re anabar crích Chairbre.

ocus do rinn Ebha ingine Geibhtine meic Mórna áit ar bháid [*ms.* bhaith] tonn tuile í . ocus do druim deirg re anabar druim cliabh . ocus d'áth in chomraic re anabar áth doim ghlais . ocus luidset as sin rompo co lecht na muice áit ar marb an muc Diarmait ó Duibne . ocus go mullach na tulcha áit adtá [*ms.* ita] lebadh Dhiarmada . ocus do chuir Cáilte a arma re lár ann ocus do luig ar lecht ocus ar lighe a chomdalta . ocus ro cháiestar déra falcmará fírtruaga gur bo fiuch blái ocus bruinne dho . ocus adubairt : truag ám mar do chuaid mo chomdalta uaim . ocus do bátar ann ó medón láí co crích fuinid nóna : truagh sin a cháirde ar sé ní bud dúthracht limsa dul ó'n lighese co bráth do chumhaid Dhiarmata ocus a chloinne . cid ón ar Failbe : in rabatar meic ag Diarmait . do bátar imorro ar Cáilte ocus ac so a nanmanna:—

A nmann mac nDiarmata duinn . re hingin Chormaic í Chuinn !
 . . . chad is Illann is Uath . Selbach Sercach is Iruath

Ocus in táth daim glais sin adubramar is ann do chomraic Cáilte coscair ríge re Dhíthramach mac in Scáil meic Eogain mac ríge Muman ocus mac máthar d'Fionn é . ocus atbert Cáilte:—

D o chuirset comlann co cruaid . i fiadnaise in tslóig mhóir mhais !
 tócaibset fídbad ra feirg . ar in leirg ós áth daim ghlais
 C áilte ro dhiubraic ar tús . in sleig tré dlús gaiscid grinn !
 ní mhó iná a cur as a láim . in uair tarla an tsleg áig inn
 A lám dhes is a chos chlé . do bhen do Dhíthramach dhian !
 a cenn do fáic Cáilte cruaid . do'n táib atuaid do dhrúim chliab

Ocus lotar rompo go coill na mbuiden re anabar coill Muadh-natan . ocus tar beinn Gulbain guirt mheic Mhaeilghairb . ocus go garbros re anabar daire na damraide . ocus dogniat fianbhoth fairsing fulactaidh ann ocus do dhíonadar í do sheisc barrghláis buinghil [ocus doghníset a] fornasc . ocus dorónad inneonad || ocus fulachtad leo ann . in bfuil uisce i nimfogus dúinn ar fer díob . atá ám ar Cáilte .i. tipra Oisín . is dorcha an adhaig ar na hóc láich . ní damsa as dorcha ar Cáilte . uair ní fhuil inadh as a tabar lán éenchuaich a haill ná a habhainn i cúic ollchóigedaib Eirenn nacham eolach itir lá ocus oidche . ocus ro gab cuach airgididhe [*ms.* airghidhi] isin dara láim do ocus a shlega crainn-remra cródhaingne isin láim araill ocus táinic roime dochum na tiprat . ocus atchuala in mblaisechtaig ocus in mbuaidirt ar an uisce . ocus is edh búí ann torc taeiblebar ag ól an uisce . ocus tucastar a mhér i suainem na sleige seimnige sodiubraicthe . ocus

tuc urchar do'n mhuic corosmarb . oculus ruc leis ar a mhuin oculus in cuach ina láim.

Oculus do bátar ann re hedh na haidche sin . oculus tángatar rompu arna mórach tar es ruaid mheic Mhodairn . oculus co síd Aeda esa ruaid . oculus ar tiachtain dóib ann atchiat in tóclách ar an tulaig tonnghlais ar a cionn oculus brat corcra corrtarach uime . oculus delg aircit isin brut ós a bruinne . oculus geilsciath co tuaigmíolaib óir dheirg fair . oculus cuachsnaidm ar a fholt . oculus dá choin shelga ar slabradaib sníomacha senaircit ina láim . oculus airm tréna tromglasa ina láim . oculus ar rochtain do Cháilte dhá innsaigid toirbiris teora póg co díl is co díchra dho oculus suidhis ar in firt ina fhochair . cia thusa a óclách ar Cáilte . Derg dian-scóthach mac Eogain a tuathaib Uisnig amuich . do chomdalta budéin . cinnus atá do betha ag muintir do mháthar ar Cáilte . ní fil ní i nuiresbaid dúinn do biudh ná d'étach ar an tóglách . oculus ba hiat triar as mesa betha búi isin féinn .i. Ligairne licon . oculus Semenn sacaire . oculus Bec gilla na mbromhac . oculus ro bud fherr limsa beith ina mbethaid sin iná beith isin bethaid a fuilim isin tsídh . gídh uathad duitse oc seilg andiu ar Cáilte atchonnarcsa thu co mórbhuidnech i comar trí nuiscedh tes áit a comraic Siuir oculus Beoir oculus Berba . cúic cét déc óclách oculus cúic cét déc gilla oculus cúic cét déc ban . oculus atbert:—

U athad selga sin a Dheirg . do scarais red téinn 's ret sheilg :
in at eolach comall nglé . i noidhedaib na féinné

A m eolachsa línib gal . gach baile a torchratar : ||
gé bhiadh i sídh mo chú chain . fuil mo menma ar na fiannaib

N ocha rabhasa fós riam . toir ná tuaid ná tes ná thiar :

baile bud ghairde rem ghal . ná ina mesc gémad uathad

Maith a anam a Dheirg cia do'n féinn atá isin firt fótbaig ar atám ar Cáilte . is mise oculus tusa ro adhlaic é ar Derg : cóir gia bhiadh a fhios acam . oculus atbert:—

C uinnscleo gilla mac Ainnscleo . rosfoirgedh fira i fuirrsceo :
naenbar fó dairbre nduillech . foirgedh in cuingedh duinnscleo

C uinnscleo géir bhaeth nfr bhriathrach . do ba laech i ló luaithchrech :
áit a tollta scéith breca . nochar é in tegal uaimhnech

Cia risanderna an rith dian doilig a Dheirg ar Cáilte . risan ech ndubh ro báí ac Dil mac dá crec ar Derg:—

E ch dubh ac Dil mac dá crec . in gach cluiche ro chuirset :
ocon carraic ós loch gair . ruc trí lánbhuaada an aenaig

Gá tech arrabamar in adhaig sin a Cháilte ar Derg . i tigh

Catháir meic Ailella ar Cáilte ar mbreith Finn agus na féinne leis ar cuireadh. agus do bámar teora lá agus teora hoidche i tig Catháir gan uiresbaid bídh ná lenna ná leasaigte ar ár sluagaib. in tucsam ní dho a Cháilte ar Derg. tuc Fionn ar Cáilte trí cét bó agus trí cét brat agus trí cét uinge d'ór. agus adubairt Cáilte:—

T rí cét bó is trí cét brat. trí cét cloidem ba comnart!
do rad Fionn fiach a lenna. do Chatháir mac Ailella

Cia tuc in tech dub d'Fionn ar Derg: an é Dil mac dá [c]reca nó an é Catháir mac Ailella. Fiacha muillethan mac Eogain ar Cáilte. agus adubairt:—

A c súd duitse in tech dub dian. ar Fiacha re flaith na fian!
ac sút mo chloidem go mblaid. agus ech uaim dot araid
L uid Fionn d'imluad a[n] eich duib. gusin tráig ós Berramuin!
is teichimse di fó trí. ór bam luaithe iná gach ní

agus luid an tech go cenn iartharach na [trá]ga agus fuair bás ann do ghal retha. conad tráig in [eich] duib ainm na trága agus tráig Berramain a hainm co sin.

[Deiredh láí atá] ann ar Cáilte ór do chuadar neoil áille étrochta an láí as agus táncatar damalta dorcha || na haidche chucainn.

Is ann sin táinic Derg dianscothach roime isin síd anunn d'ur-fhuigell Cháilte re hIlbrec esa ruaid agus re hAed minbrec mac an Dagda. agus do innis a imacallaim re Cáilte ó do riacht chuire co haes na huaire sin. a thabairt isin síd ar siat. ór do chualamar a einech agus a engnam. agus luid Derg ar a chionn agus ruc leis é cona mhuintir agus ro [suidigedh] iat ina ninadaib dilse dingbála isin tsíd. ba hí sin aimser dorála cocad mór idir Lir sída Finnachaid agus Ilbrec esa ruaid. agus ticedh én co ngob iarnaide agus co nerr teinedh ar fuindeoig ordaide isin tsíd. agus do chrothadh é gacha nóna ann co nach fácbadh claidem ar cenn-adairt ná sciath ar delgain ná sleig ar aidhlinn gan lecadh i cenn lochta in tsída. agus do bítis lucht an tsída ocá dhiubracad. agus is edh do thecmadh ar cenn mheic nó mhná nó dhalta do lucht in tsída. agus ro hecradh a tech nóla in adhaig sin aca. agus do riacht in tén cédna chuca agus doróine in taidmilledh cédna. agus do bádar lucht in tsída gá dhiubracad agus nír chuimngedar a bec do. cia fot atá in tén mar sút ar Cáilte. ré bliadna anosa ar Derg ó ro gabsam cocad agus lucht an tsída aile.

Is ann sin tuc Cáilte a láim i comradh a scéith. agus flesc umaidhe báí aige agus tuc urchar do'n eon di co rusmarb co tarla

ar lár in tsída chuca é. in nderna nech riam lámach bud fherr iná sin ar Ilbrec. in raibe isin féinn ar Aed minbrec esa ruaid nech bhud commaith lámach fritsa. báigimse mo bhréithir ris ar Cáilte nár ba chóir do neoch sech araile díob bocasach do dhénam. ór do bí a lórdhaethain lúidh agus lámaig in gach fhíor díob agus do bí innamsa dno ar Cáilte.

Is ann sin tuc Ilbrec a láim secha suas agus tucastar gáí áith uillennghlas dá haidhlinn agus tuc i láim Cáilte í : décha lat a anam a Cháilte cia in tsleg sin agus cia d'fhiannaib Eirenn ocá raibe. ro benastar Cáilte a foirtched agus a hinchasnaide do'n tsleig. agus do bátar trícha semann d'ór thíre Aráibe [ar a chró] sleg Fiachach meic Chongha [. . . in tsleg sin. agus is tríthe] || do ghab Fionn mac Cumail ríge fiann Eirenn ar tús. agus a síd fhéruaine Fhinnachaid tucad í. agus Aillén mac Midhna do tuathaib dé danann do tigidh ó charn Fhinnachaid atuid co Temraig. agus is amlaid ticed agus timpán ciuil ina láim agus do chodlad gach nech atluined é. agus do chuireadh ainnséin cairche teined as a bheol. agus ticedh co Temraig i líthláithe na samhna gacha bliadna agus do sheinnedd a thimpán agus do chodladáis cách risin ceol síde dogníodh [*ms.* do níth]. agus do shéidedh a anáil fón cairche teined agus no loiscedd Temair cona turscar gacha bliadna amlaid sin fri ré trí mblíadan fichet. agus ba sí sin aimser a tucadh cath Cnucha. agus do thuit Cumall mac Trénmhóir ann. agus do fhácaib ben torrach dá éis .i. Muirne mhunchaem ingen Taidg meic Nuadat.

Ar ndíth Chumail tugad rígféinnidecht Eirenn do Gholl mórghlonnach mac Mórna agus do bí deich mblíadna aige. rucad iarum mac do Chumail .i. Fionn. agus do bí ar foghail agus ar díbfeirg co cenn a dheich mblíadan. agus dorónad féis na Temra isin dechmad bliadain le Conn céthathach. agus amail bátar fir Eirenn ag ól agus ag áibnes i tig mhór midchuarta nír rathagset ní nó gur riachd in macám óg ildelbach chucu. agus ro shuidestar i bfiadnaise Chuinn chéthathag agus Ghuill meic Mórna co maithib fhiann Eirenn uime isin tig. agus ba do bhuadaib féise na Temra ná lámadh nech fala ná frithfala do thabairt fri ré caeicdigse ar mhís. airté bíte ag ól féise na Temra. ro dhéich rí Eirenn in macám. dóig nír aithnid do é ná do nech ele dá raibe isin bruidin.

Is ann sin do riacht a chorn dála go rig Eirenn . ocus tuc i láim in macaeim é ocus do fiarfaig cuich in macaem. is mise Fionn mac Cumail ar an macaem : mac do'n óclách ocá mbái ríge na féinne anallana . ocus tánac do dhénum mo mhuinterdhais ritsa a rí Eirenn. mac carat ocus fir gráda thu a mhacaeim [ar Conn]. ocus do éirig in macaem ocus dorigne a chora[igecht ocus a mhuinterdas fri] ríge Eirenn. ocus gabus Conn ar lethláim é || ocus tic ar gualainn Airt meic Chuinn . ocus do gabsat ag ól ocus ag áibnes re hedh is re hathaid.

Is ann sin adracht rí Eirenn re beinn mbláthcháin mbuabaill do bí ina láim ocus adubairt : dá bfaghainn agaib a fhira Eirenn nech do choimétfadh Temair go tráth éirge do ló amárach gan a loscad d'Aillén mac Midna dobhérainn a dhúthchas do gémad beg gémad mór é. do éistetar imorro fir Eirenn co táí tostadhach ris sin . uair no choidéldáis mná co nidhnaib ocus laeich ledartha [ms. leadairthe] risin ceol sírrechtach síde ocus risin ngadán nglésta nguithbinn do chanadh in fer soinemail síde no loiscedh Temair gacha bliadna.

Is ann sin do éirig Fionn ocus adubairt re ríge Eirenn : crédbus cuir ocus bus tennta damsa tar do chenn im a chomhall sin. cóicedaig Eirenn ar Conn . ocus Cithruad cona dráithib. ocus tugaid uile isin coraigecht ocus gabus Fionn do láim Temair cona turrscar do choimét go tráth éirge arna mhárach. ocus do bí óclách gráda do Chumall i comhaidecht ríge Eirenn .i. Fiacha mac Conga. maith a mhacaeim ar Fiacha : cá luaigidecht doberthá damsa dá fagainn sleg neimnech duit ocus nír diubraic-edh urchar nimroill riam di. gá luach chuingi oram ar Fionn. gid beg mór do rath ghéba do lám dhes a trian damsa ocus trian do chocair ocus do chomairle. ragaid duit ar Fionn . ocus naidm air fó a bhréithir. is ann do ráid Fiacha : mar atchluinfí in ceol síde ocus an timpán téitbhinn ocus an fedán fogharbinn ben a cumdach do chenn na cráisige ocus tabair red tédan nó re ball eile dot ballaib . ocus ní léicfe gráin na sleige neime codlad fort.

Is ann sin do éirig Fionn i fiadnaise fher nEirenn do choiméd Temrach . ocus tuc Fiacha mac Congha sciath ocus sleg do gan fhios do mhacaib Mórna ná do neoch eile dá raibe i tig Themra ocus tárla roime mar sin i timchell na Temra. ocus nír chian do go cuala in ceol sírrechtach . ocus tuc slinn na sleige ocus a for-

gráin re a édan . ocus gabaid Aillén ac seinm a thimpáin || nó gur chuir cách ina codlad mar do chlecht . ocus léicid iar sin a chairce teined as a bheol do loscad na Temrach. ocus chuirios Fionn in brat corcra corrtarach búí uime i nagaid in chairche . ocus tuitid anuas isin aier co ruc in cairche in brat ceithirfhillte sé láma fichet i talmain . conad árd na teinedh ainm in áird ocus conad glenn in bhruit ainm an ghlenna. mar do rathaig Aillén mac Midhna a dhraidecht do mhilled uime táinic tar a ais d'innsaigid sída Finnachaid ocus go mullach sléibe Fuait. ocus lenus Fionn é co carn Finnachaid . ocus mar do bí Aillén ac dul tar dorus an tsída anunn tuc Finn [mér] i suainemh na sleige ocus tuc urchar ágmar urmaisnech co tarla í mullach a dhroma i nAillén gur chuir a chroide ina lía dubfola tar a bhél . ocus rosd'échenn Fionn é ocus tuc in cenn for cúla co Temraig ocus do chuir ar chuaille bhadbda . ocus do bí ann co héirge gréine ós áirdib ocus ós innberaib an talman. táinic iarum a mháthair co hAillén ocus tuc tres ar thoirse ocus do chuaid d'iarraid legha dho:—

T oirche a bainliaig immar tá . do gaet Aillén mac Midhna:
do shleig Fiacha meic Congha . do'n brat bodbda do'n birgha
U chán adrochair Aillén . táncatar a trí tonna:
atá sunn fuil a chroidhe . mar aen is smior a dhroma
U chán adrochair Aillén . sídhaide beinne Boirche:
anois táimic a mhaillnéil . a Boirche a bainliaig toirche
U ch ba suairc ón uch ba shuairc . Aillén mac Midhna a sléib Fuait:
co fa náí ro loisc Temair . ar gach nardblaid ba hí a chuairt

Is ann sin do éirgetar fir Eirenn uile um a ríg ar faidche na Temrach airm ambúi Fionn. atchí a rí ar Fionn cenn an fir do loisced Temair ocus a fhedán ocus a thimpán ocus a chairche ciuil . ocus dar lem do saeradh Temair cona turrscair.

Is ann sin do líonadh láthair leo ocus do cruthaigedh comairle ocus is í comairle do críochnaiged acu rígféinnidecht Eirenn do tabairt d'Fionn. maith a anam a Ghuill mheic Mórna ar Conn cédcathach : [cá ro]gha duit Eire d'fácbáil nó do lám do thabairt i láim Finn. [beirim b]réithir ar Goll is í mo lám dobér i láim Finn.

Is ann [sin imorro táinic] a nert isin sén ocus isin soladh . ocus do éirgetar [maithe na] féinne ocus tucsat a láma i láim Finn || ocus tuc Goll mac Mórna rompa comad lugaide an náire le nech eile do'n fhéinn a tabairt. ocus do bí Fionn isin ríge sin ar Cáilte nó go bfuaire bás ocus aidhed i naill in bhruc i luachair

degaid. agus an tsleg dobeirise am láimse a Ilbric is di dorónad an gnóm sochair sin d'Eirinn. agus is léi fuair Fionn gach rath riam. agus birgha ainm bunaidh na sleige. coimét acut in tsleg a Cháilte ar Ilbrec go finnam in ticfa Lir do dhígailt a e[oin] orainn.

Is ann sin ro tócbait a cuirn agus a cupada. agus do bátar ac ól agus ac áibnes agus ac urgairdiugad [men]man agus aicenta. maith a anam a Cháilte ar Ilbrec: c[ia dá tibre] comus in chatha dá tí Lir do dhígailt a eoin orainn. do'n tí dá tabradh Fionn comus a chatha .i. do Derg dhianscothach ann sút. in geibe do láim sút a Deirg ar lucht in tsíde. gabaim cona shochar cona dhóchar ar Derg. agus do bádar amlaid in adhaig sin. agus nír chian dóib ar matain go cualatar séitfedach na nech. agus culgaire na carpat. agus glonnbéimnech na sciath. agus tairm in mhórslóig. agus táncadar mon síd. agus táncas as in síd dá fhéad gá líon do bádar. agus is edh do bádar trí catha cródha commóra. pudhar lemsa ar Aedh minbrec andingéntar ann sin .i. bás agus aidhed d'faghbáil dúinn agus ár sídbrug do beith ag cloinn Lir sída Finnachaid. nach fedrais a Aedh ar Cáilte go téit an tréntorc allaid ó chonaib agus ó chuanartaib. agus in tan ghabus a bedg inbúirid an damh allaid téit imshlán o chonaib mar an cédna. gá comlann as doilge lib isin cath ar Cáilte. in fer as ferr engnam do thuathaib dé danann ar siat .i. Lir sída Finnachaid. an ní fá tucassa láim in gach cath riam ar Cáilte .i. in comlann as ferr do bhiadh ann do fritháiliomh ní léiciub andiu re lár é. agus caidhe do chomlannsa dhúinn a Dheirg ar siat. gá comlann as doilge lib ina dhegaid sút ar Derg. Donn agus Dubh ar iatsom. dingébatsa iat araen ar Derg. agus do éirgedar sluaig in tsída amach i naeinfecht chum in chatha. agus do diubraic cách a chéile dhíob do shaigdib [sochaith]m[e]. agus do gháib bega birgheda. agus do [laignib] lethanghlasa. agus do chlochaib m[óra] || ó sholustráth éirge do ló co medón láí. agus do chomraic Cáilte agus Lir sída Finnachaidh co fuilech fóbartach agus torchair Lir i crích in chomraic le Cáilte. is ann sin do gabsat an dias deglaoch .i. Dubh agus Donn dá mac Eirrghe anghlonnaig ac coimét an chatha. agus is amlaid ro chuirset an gliaid .i. Dubh i tosach na díorma agus Donn re degfheichium ina diaid. agus atchonnaire sin Derg dhianscothach. agus tuc a choirrmhér i suainemh na sleige agus tuc urchar ágmar do'n fhior

ba nesa do gur bhris a dhruim ar dó ocus go tárta i compar cléib an fir ba sia uaid go torchratar do'n aenurchar. is ann asbert Ilbrec:—

D orochair Lir le Cáilte . ocus ní gníom nach máidte!
 dorochair Donn ocus Dub . le mac Eogain d'aenurchur
 D o mhinaig in cath bud tuaid . ar Lir co méit a mhórsluaig!
 ní dhechaid dfob do'n muig as . acht éntriar co ndeigeolas

Ocus táncatar rompa isin síd iar mbuaid coscair ocus com-máidme ocus do gabsad nert ocus forlámus ar shíd Finnachaid as a haithle sin riam. do shleg duit a Ilbric ar Cáilte. ní r chomadh-as duit a rád rim ar Ilbrec. ó r gin go mbiadh d'arm im Lir acht an tsleg sin is duitse do rachadh. ó r comarba díles dingbála di thu. ocus do bátar teora lá ocus teora adaig isin síd iar sin.

Maith a anam a Cháilte ar Ilbrec esa Ruaidh : cia airm anderna Fionn creidem nó in derna riam ar sé. doróine ó n ar Cáilte. cáit anderna ocus crét adbar a dénma ar Ilbrec. i ndruim ndiamair risanabar druim dá én ar in Sionainn . ocus ba hé adbar in creitme arbtin Finnine ingine Buidb ro mharb a céile féin .i. Conán . ocus ro mharb cách a céile díob .i. Conán ocus Ferdhoman. ocus do riacht an fhiann co fíodh nénaig re [a]nabar druim ndiamair isin tansa . ocus tucadh loingsithal bán-óir do shaigid Fhinn . ocus do innail a ghelghlaca ocus do chuir in tuisce cocharghorm im a ghnúis . ocus tuc a ordain fó a dhét fis . ocus do faillsigedh fíor do ocus do ceiledh gáí fair . ocus do faillsigedh do go ticfad in táilchenn tabartach re deired domain. ocus go ngébadh tech ar leth Eirenn .i. Ciarán mac an tsaeir. ocus adubairt Cáilte :—

I nmain cell . . . mach . dias fó eochair na habann!
 mac . bud anacal mór nanam ||

Ocus do riacht fios an chomraic sin chucainn conice sin . ocus dorigine Fionn in creidemsa ann ocus fuair nemh trít :—

M airg féinnid atchuala in scél . ar techt dúinn co snám dá én!
 aided Conán mhaeil do'n mhaig . ocus aided Fherdomain
 D ruim ndiamair ó n druim ndiamair . a ainm so cusna fiannaib!
 druim nénaig ó sin alé . d'énach Fhinn is na féinne
 I s amra in gein bertar ann . do deoin ruire na róchlann!
 mac dingbála rí g nime . aingil oca fhúrnaide
 B ud eiside Ciarán cáidh . is é bérar san rígráith!
 gébaid leth Eirenn maille . mac in tsaeir a Muirtheimne
 R achait foghlaid a chille . bás obann do ruaidrinne!
 crechad is riagad gan rath . ocus iffern íochtarach

A deirimse ribse de . is fíor dam in fháitsine !
 creidim athair agus mac . is spirat naem i naeifeacht
 S áilim flaithes rí nime . as ferr iná gach fine !
 in rí romcuir ar cairde . nímléicfe fó bithmairge

Do bátar isin tsíd iar sin go cenn cáicdigis ar mís. is mithig dúinn imthecht ar Cáilte ór atámait re hathaid abus. bennacht dé agus dáine abus ort ar lucht an tsída . agus gí d choidche bud áil duit beith acainn foghébhá. agus ac súd ar Ilbrec ós imthecht dogní náí nédaige lígda lennmhaisecha . agus náí scéith . agus náí slega. agus náí cloidim inntláis órdaide . agus náí coin caeimshelga duit. agus do thimnadar céileabrad . agus do fhácbatar bennachtain agus rucsat buidechas . agus gér bfada an cath sin ba fhoide le Derg ndianscothach [scarad] le [a] choigle agus le a chomdalta budéin . ór ní faide leis in lá do scar re Fionn agus risin féinn iná in lá sin.

Táinic roime Cáilte agus in naenbar-nóclách sin agus do bí i sliab cuire . agus i sliab Cairbre . agus i sliab céide bud tuaid. agus do chathair daim deirg. agus ní chian do bátar ann co facadar in dias niamda ndathálainn ar a cionn isin carn .i. óclách álainn agus rígan a comaeise ina fharrad. fiarfaigis an tóclách scéla do Cháilte agus do innis Cáilte a scéla do : do mhuintir Fhinn meic Chumaill dam agus Cáilte mac Rónáin m'ainm . gá comainm thusa a ócláich ar Cáilte. Eoghan flathbrughaid m'ainm ar sé agus do shenmhuintir Chairbre lifechair mheic Chormaic dam . agus Becnait banbhrughaid ainm [na] mná maithesi agus comaeis damsa agus disi agus is slán deich bfíhit bliadan dúinn araen. na[ch raibe] || maithes móradbal acatsa a ócláich ar Cáilte. ro bóí imorro ar Eogan . ár ní raibe ó es ruaid mheic Mhodairn go cnoc in fhomorach bud tuaid re anabar Torach thuaiscirt Eirenn nach raibe fionnairge gach re mbaile nó gach tres baile díob acam. cid ro díobaidh sin ar Cáilte. torathar táide agus fomor fígrhána agus mac m'fraith ro mhill Fionn agus ro chaith na secht triucha cét comlána co ná fil nech re gabáil forba ná ferainn . co ro fhásaig uile arna ndíthiugadsom. agus ro díobaidh agus ro airg mise dana acht ocht fichit fionn-airge do deired mo mhaithesa ocum. cáit ambí in fer sin ar Cáilte. carrac comdaingen cloiche atá rinn atuid ar an cuan coimlethan is ann bhíos. agus beirid lán a luinge leis a triur muintire . agus comlann ceithre cét é féin . agus comlann trí cét a chú . agus

comlann trí cét a ingen . ocus ní chumngann nech ní dóib. cáit a ticsium isin cuan ar Cáilte. risin mbaile aniantuaid amne ar Eogan. do bádar ann re hedh na hoidche sin ocus ro frestladh ocus ro frithóiledh do gach leith iat.

Do éirig Cáilte a oenar co moch arna mhárach . ocus ro ghab a sciath ocus a chloidem ocus a dhá shleig . ocus táinic roime cusin carraic ndíthoghlaide do thaeib an chuain . ocus do bí re hedh ocus re hathaid ann co facaid in curach dá innsaigid ocus triar isin curach .i. madra gairbfionnach glasodhar ocus slabrad agarb iarnaide im a bhrágait . ocus scailp ingine maeile duibe fa cosmail re beinn cairrge do chéin í i tosach in churaig ocus birgha imdaingen iarnaide ina láim . ocus in teathach i ndeired in churaig. ocus do gabsat cuan ocus calad i comfocus do Cháilte . ocus do gab gráin ocus eglá Cáilte rompa. adubairt an fer mór re aingin : oslaic do'n choin ar sé ocus léic chum in aenduine móir út í co ro luinge a lórdhaethain de ré ndul ar fecht ocus ar turus. ocus ro oslaic an ingen do'n choin . ocus gabus gráin ocus eglá Cáilte roimpi nár ghab riam i cath ná i comlann . ocus adubairt : mo dhúilem ocus mo tháilgenn uaimse in bar [n]agaid ar Cáilte. ocus gothnait umaide bo bí aige ro di[ubraic r]oth nurchair di chum na con co tarla in dara [cenn do'n bhio]r isin carpat uachtarach ocus in cenn [eile isin carpat] íochtarach co rosdúin a glomar . [ocus do thuit as in curach co]mad i ndomain in mara fuair bás || ocus do chuir in tonn i tír í iar sin. táncatar an dias eile i tír ar amus Cháilte ocus do chomraicset co dána dúrchroidech ris . ocus tuc an ingen trícha gon ó ladhair a choise co a úrla air. ocus tuc Cáilte béim cloidim di gur léic a habach ocus a hinathar aisdi. ocus ro dhánaig ocus ro dhíchraig in comrac risin bfer mór. ocus dorigne trí hóirdne de ocus ba hí in tres órda díob a chenn. ocus do ben a trí cinnu díob ocus tuc leis iat chum na bruidne. do éirig Eogan ocus muintir Cáilte ocus tucsat aithne ar na cennaib sin ocus ro altaigset in gnóm . ocus suidis Cáilte co hanbfann étlaithe ocus ro thuitset taise ocus táimnélla fair. ocus tucadh lossa ícce dá innsaigid ocus báí re hedh caicdigis acá leighius co ndernad sleman sláinchréchtach de.

Imthecht acainn amárach ar Cáilte ocus bennacht fhácmáid acaibse. ocus ro thimnadar céilebrad d'Eogan ocus táncatar rompa as sin co tulaig na céd risaráidter tulach dá ech isin tansa. ocus do chúillios na féinne bud tuaid . ocus do churrach

na mflchon re anabar currach cuan . oculus do bhoith chnó bud tuaid áit ar thaispén an éigse cenn do Lugh lámfada mac Eithlenn . oculus in baile arrucadh Colum cille mac Feidlimid [*ms. feil-*] oculus do dhoire Guill bud tuaid . oculus ac toidecht dóib dar bórd in daire amach co facadar in taenóclách oculus a dhruim re cairthe comdaingen cloiche . oculus brat corrtarach uime oculus delg óir isin brut ós a bruinne . oculus inar maethsróil uime oculus dá choin caeimselga ina láim . cuanart gadar ina fhiadnaise . bennachais Cáilte do'n óclách oculus freagrais in tóclách in bennachad . cia danad muintir sibse ar in tóclách . ní mharann ár triath ná ár tigerna .i. Fionn mac Cumail ar Cáilte.

Is ann sin ro cháiesdar an tóclách déra falcmará fírtruaga gur ba fliuch blaei oculus bruinne do . cia thusa amlaid a ócláig ar Cáilte . doghén mo shlonnad duitse ar eisium : Donn mac Aeda mheic Gharaid mheic Mórna mise . do ba mhaith th'athair ar Cáilte . oculus adubairt :—

R o b'é in bríghach buanbladach . do b'é in féinnid fírghalach :
do b'é in ghég toraid co mblaid . re fogail séd in domain

Maith a anam a Cháilte ar Donn : in fuil sleg m'athar acutsa . atá cid a sciath oculus a chloidem ar Cáilte . [ar ffor] do ghaile oculus do ghaiscid frit ar Donn innis d[amhsa in tadbar] bunaid umar marbad é . inneos[atsa sin duit ar Cáilte ór isam] || mebrach ann.

Dubdithre rígféinnid fhiann Osraige do mharbad dot shenathairse do Gharad mhac Mórna . oculus carrac Guill do ghabáil ar Goll mac Mórna thiar . oculus trí catha na féinne do beith ac forbhaise fair go cenn caeicdigis ar mhís ann . oculus a bheith náí naidche gan biad oculus scíthlim do dul ar a lúth oculus ar a lámach . oculus dul do mac Smaile mhac Duibdithre anunn isin carraic oculus Goll do díchennadh i fiadnaise fhiann Eirenn . oculus tuc leis in cenn d'innsaighid Fhinn . oculus do bí th'athairse ag iarraid dligid oculus córa ar mac Smaile .i. inneoch ro búi idir ríg oculus óclách do tabairt do :—

Cáilte cecinit.

A dubairt nach tibredh cóir . do'n Aed fhinnghel ba mór ág :
acht dóbéradh corp re corp . in gach olc dorigne a lám

Oculus adubairt th'athairse coimdhilse do léicen etorra oculus mac Smaile . dóbérsa comha duit a Aed ar mac Smaile . gá comha sin ar Aed . dóbér ar eisium da shleig Guill meic Mórna . oculus

sciath Cairill í Chonbroin . ocus corn Duibdithre . ocus cloidem Muirinne macha do bí ac Goll . ocus muince selga Sigmaill . ocus mise ar Cáilte do chuaid leisín techtairecht . dia nebrad in láid :—

T iagat techta uainn co hAed . ráidhid risin ségainn saer :
 ar gelladh do tolaib gal . co brách nochá coiméltar
 T arga do muince selga . tucad d'Fionn assfth Nennta :
 gan cor dno í bfiadh tar cladh . nochá téit gan a mharbadh
 T arga sciath Cairill co mbloid . do bíodh air isin imghoin :
 suaírc in sét in sciath scenmda . gráin céd ar a tigerna
 T arga do in cloidem catha . do bíodh ac Muirinn macha :
 targa fós corn Duibdithre . gid do bádhas gá dhicleith
 gell caeca mogadh tar muir . atá d'ór ina bórduib
 T arga dhá sleig monar nglé . co crannaib ruis róbuidé :
 gid beg a fuile nó a loit . is marb gach duine a tiagoit
 O cus gé thargassa sain . nír gabsat clanna Garaíd :
 ar imad a slóg má sech . na mac mór fialgharg fuilech
 D o faeth le cloinn Mórna muill . Finntan ferda a fedaib cúill :
 Banbh Sinna Sciathbrec in áig . ocus Finn mór mac Cuáin
 S irt ar mac Lugach lonn . a éraic ór do gon Goll :
 is ar Cháilte in airm ghéir ghloin . 's ar . . . a luachoir
 [O clách do thuai]th Temra breg . do fer cuinnsleo re Goll ngel :
 maelgorm || san tres ferda in roinn . dar ainm Flaithes fíráloinn
 D á mbeítis trí caoca mac . ag Goll gasda na ngelghlac :
 nír bó annsa le a chloinn chain . ná limsa mo dhegathair
 M'athairse Dubdithre dian . féinnid forusda fírfhial :
 nír chlos a écnach í cath . fa maith a lúth 's a lámach
 R áidh risna feraib ní gó . uaim ní bérat ní bhus mó :
 náí céd is a ndruim re feart . isin tulaig a tiagat

Ar fíor do ghaile ocus do ghaiscid a Cháilte ar Donn tabair armghaisced m'athar dam . dobér imorro ar Cailte : dóig ba fialnár fíria hathchuíngid é féin . ocus tuc Cailte armghaisced a athar uile do . tabair eolus dúinn anosa a Dhuinn ar Cailte . cia hairm a sire eolus a rigféinnid ar Donn . do tig Conaill meic Néill ríge ceneoil Conaill :—

Cáilte cecinit.

A Dhuinn tabair eolus dún . gan maírg ocus gan mhírúna :
 ór atái at aenar maille . tar éis th'féinne is th'fairne
 D o chuadar as meic Morna . adbar bróin is bithdogra :
 deich céd laech ba hedh a lín . do b'é in toirecht gan imsnám
 A deirimse ribse de . bud fíor gach a ráidemne :
 re taeib óir is arcait uill . foghéba sin uaim a Dhuinn

Ragatsa romatsa ann sin ar Donn . uair derbbhráthair mo mháthar é ocus is é so oilesdar mé . ocus gid aigesium atá in ríge is acamsa atá a tóthacht . ocus do ghab Donn a arma ocus táinic

roime co tech Conaill co dún na mbarc. innis scéla dhúinn a Dhuinn ar Conall mac Néill. do innis Donn mar tuc Cáilte na hairm dó féin agus a beith ar sligid chum in rí. do gébasom sin ar Conall ór as do leith Cuinn do agus ar anderna féin do maith. ro thaidbsen Donn na hairm agus na hilfhaebair tuc Cáilte do. is ó degdhuine ar in tairecht fríth na haisceda út. is degdhuine imorro ar Conall. ór ní dubrad mac ócláich re duine bud fherr inás. agus mar atconncus Cáilte chum in dúnaid do éirig Conall co maithib a shlóig agus a mhuintire d'ferthain fáilte re Cáilte. agus suidis Cáilte ar in carn i ndorus in dúin agus suidhit in sluag uime.

Do fíarfaig Conall do Cháilte crét ima tucad carn Gairb daire ar in carn so. do fregair Cáilte in cesd sin ór is aige do bí a fios : óclách gráda d'Fionn mac Cumail do bóí ann so ar Cáilte .i. Garb daire mac Aengusa mac rí. Muman andes. agus do bóí oc dénum shelga laithe [noen] ann so agus do marb trí caoca dam agus trí caoca eilit agus [trí caoca torc]. agus atconncadar lucht na críche agus an [fherainn é] ||. agus ro lingset chuige agus rucsat a fhiadach agus a shelg uada agus torchratar trí céd óclách leis. agus do iadsat lucht in tíre uime agus dorónsat abhall im rennaib de agus do mharbsat é. agus do riachtsamne trí catha na féinne dia dhígailt agus do fholmaigsem an crích agus an ferann agus do marbsam trí ríga in tíre. agus do éladar drong eile i nailénaib díob:—

M arbtar Garb daire ar in tráig. le cenél Eogain imláin :
do marbsam caoca laech de. sunn i ndígail Gairb daire

Ocus is é atá isin charnsa cona armghaisced. agus is aige ro búí slabradh Logha mheic Eithlenn do blód ac coiméd brágit mac Míled agus tuaithe dé danann aige. ro bud maith linn ar Conall na hairm d'faghbáil. mad maith ar Cáilte tochailter in carn anosa. ní hedh ar Conall acht tochailter amárach é. ór adaig ann agus ól agus áibhnes dogéntar acainn anocht. agus tángatar rompa isin mbruidin móir agus tucad Cáilte cona muin-tir i tech ndeirrit ndiamair agus ro fritháiledh iat co maith. is í fa bainchéile do Chonall Bébionn ingen Mhuiredaig mheic Finn-achta ingen rí. Chonnacht. maith a ingen ar Conall : fad gairit bias Cáilte ibhus tabar próind deich céd gach láí dho. agus cuirter ocht fichit bó i férghurt ghabála ina urchomair agus a mbleghan gach noidche do.

Do bádar ann re hedh na hoidche sin agus adrachtdar arna mhárach co carn Gairb daire . agus ro tochladh in carn agus fríth slabrad Logha mheic Eithlenn . agus fríth in sciath imlán amail tucadh re [a] thaeib é. tucadh na hairm aníos agus tucadh in cenn . agus in fer fa mó do'n tsluag do thoilledh ina suide ar lár cinn in ócláich. is mór in cenn a anam a Cháilte ar Conall. fa mór agus fa maith in tí ar a raibe ar Cáilte . agus tuc Cáilte na hairm do Chonall agus do bí in slabrad aige féin do thabairt do naemPátraic . agus do múiredh in fert iar sin.

Is ann sin ro fhiarfaig Conall mac Néill do Cháilte : atá ailén ar ár comhair ar in muir amuig agus dúnad ann agus adlacad mór annséin . agus ní fhedamar crét dá fuil. ro cháiestar Cáilte acá chluinsin sin. ar fíor do ghaile agus do ghaiscid tarsa linne dá fhégain ar Conall. dar mo bhréithir ámh ar Cáilte is é sin in tres inadh i nEirinn [nár bh']áil limsa d'faicsin tar éis na muintire do bí ann . gidedh [rachad] letsa amárach ann.

Anaid in adaig sin isin dúnad. [ocus éirgit] arna mhárach Conall agus a ben agus sluag in baile uile [ocus ba mhédugad] menman agus aicenta leo Cáilte . agus táncatar || rompa chum an dúnaid anunn agus ro suidh Cáilte ar in fert bóí isin dúnad. secht fichit traigh do Chonall i fad in ferta agus ocht traigthe fichet ina leithet. maith a anam a Cháilte ar Conall : ní hinganta limsa ní dá faca riam iná in fertsa . agus innis dúinn cia isa [*ms.* ciasa] fert so. adér frit a fhírinne ar Cáilte .i. fert an cethramad ben as ferr do luigh le fer i naenaimsir fria. cia na cetra mná sin ar Conall. Sadb ingen Chuinn chédchathaig ar Cáilte . agus Eithne ollardha ingen Chatháir [*ms.* catair] mhóir . agus Aillbhe ghruaidbrec ingen Chormaic . agus ben in lechta so .i. Berrach brec ingen Chais chuailgne ingen ríg Ulad atuaid . bainchéile ghrádach Fhinn mheic Chumail. agus mad do bhí maithes d'ímarcraidh i mnái díob sin is inntisi do bí. is ina tig do bíod in táighe ó luan taite samna co luan taite nimbuilc agus a rogha do imthecht nó anadh ó sin amach. agus in duine nach faghadh a dhaethain airm nó édaig do geibedh uaithi a lórdhaethain. adbar a hoidheda ar Conall. atá liumsa duit ar Cáilte : máthair agus athair Ghuill meic Mórna ro oileasdar í. agus ní raibe banchomdalta agusom acht sí. agus ro chuinnig Fionn ar a hathair í agus adubairt nach tibredh d'Fionn í munbud deoin do Gholl mac Mórna. agus siris Fionn ar Goll a chomdalta agus

adubairt Goll : fuil coma ar a tibrinn í .i. gan a lécun tré bithu. agus a beith ina tres ben acut . agus gan a héradh um ní dá cuinnighfe fort. dobérthar uile ar Fionn. cia bhus cuir dúinn ar Goll. do rogha cuir ar Fionn . agus tuc Fionn a trí comdaltada féin i coraigecht fria .i. Daighre agus Garadh agus Conán. agus do bí ac Fionn co ruc trí meic do .i. Faelán agus Aedh bec agus Uillenn faebairdherg . agus do bí ina mnái grádhaig ac Fionn nó go ndechadar a comdaltada .i. clanna Mórna ar foghail agus ar d'bféirg ar Fionn . deich céd ar fhicit céd óclách a líon . amail do ráidh Cálte in rann:—

D eich céd ar fhicit cét ann . líon clainne Mórna miadchlann :
cúig céd déc ó shin amach . líon a rí is a táisech

Lotar meic Mórna co daire tarbgha i cúiced Connacht . agus rucsat trí catha na féinne orro ann résin do éirgetar as a longphort amach . agus ro thuitset cúig fhir dhéc dígraise degharmacha do mhacaib Mhórna isin daire. agus adracht iar sin in mflid mórchalma .i. Goll mac Mórna agus tuc sciath tar lorg. agus nír fhédsamne a bhec dóib ó ro ghab Goll sciath fair. agus dorónsat clanna Mórna comairle gan nech isa caradrad do biadh re Fionn agus risin féinn do léicen as cen marbad uile. agus is é tuc in comairle sin Conán mael mac Mórna . ár b[a] || debhtach muinntire agus ba himchasáidech slóig agus sochaide é. tángatar meic Mórna rompa cusin faidche féirghlaissi agus do bádar gá brethnugad cid doghéndais re Berraig bric re a comdalta budéin. agus adubratar coma do tabairt di .i. a seoid agus a máine agus a innmusa do bhreith di léi agus Fionn d'fácbáil agus nach bud ecal di iatsom. truag sin ar sí : an é m'olcsa do b'áil dúib do dénam a chomdaltada chroidhe. is é imorro ar siat. adubairt an ingen : ní tréiciubsa ar sí mo chéile agus mo chédmhuintir agus mo chaeimlennán oraibse eitir.

Do éirgedar meic Mórna in cathgrinne do bádar chum an baile . agus tuc cách a lám illáim a chéile imon mbaile agus do chuirset teinid gacha háirde ann. adracht in rígan agus trícha do bhantracht léi as in mbaile amach . agus do chonnaic Art mac Mórna í do sceimel an dúnaid ac dul ar in ngeltrácht ngainmidhe amach chum a luinge . agus tuc a mhér i suainem na sleige agus tuc urchar di. agus atchualaid in rígan fidhrén na sleige . agus impóis a haghaid ar an sleig co tárta ina huchd agus ina hurbruinne gur bhris a druim ar dhó co fuair bás. agus rucad suas iar

sin lena muintir féin í ar nargain an dúnaid ocus ro hadhnacht isin fhiortsa ar Cáilte ocus adubairt:—

B errach brec ón Berrach brec . ingen Chais chuailgne mo sherc:
do ba rígan fhuilt buidhe . fa ben díola degduine
D o marbadh í forsin tráig . do b'é sin in gníom nár cháir:
do ratad teine ina dún . do b'í in fhagal co mírún
T rí céd sciath ina tig thall . trí céd brannubh is fidcheall:
is trí céd bléidhe re hól . frisatabartha dergór
N ochar éir sí duine riam . fa maith a cruth is a ciall:
in bhaile atá a lecht co mblaid . frisaráidter fert Berraig

Ocus atá fúibse sunn ar Cáilte in ben isa fert ocus isa scéla sin.

Adracht Cálte iar sin ocus tuc láim risin mbaile bud tuaid ocus táncadar cách ina dhiaid . ocus tuc a láim ar lia cloiche búi as slis in dúnaid amach. a fhira ar sé gabaid lethchenn na cloiche ocus léicidh damsa in cenn eile. ocus tángatar na slóig dá hinn-saigid ocus nír fhétsat ní dhi. cáit a fil Donn mac Aeda meic Garaid ar Cálte. sunn ar Donn. éirig am agaid ór mac curad ocus caithmíled thu . ocus dá faghainn édáil fó'n cloich dobérainn [a trí]an duit. do éirgetar araen ocus tucsat srengtharraing ba[dbda] uirre . ocus ro tharrngsat co lonn ocus co láidir í go-[roschuirset re lár is re] lántalmáin. adrae buaid ocus bennachtain a Dhuinn ar [Cálte: is ferr do chongnam amáin] iná congnam ceineoil Chonaill [uile . ocus cáit a fuil Conall ocus in rí]an ocus Donn ar Cálte. || sunn ar siat. éirgid isin uaim anonn ar Cálte. ocus atáit trí dabcha innti .i. dabach óir . ocus dabach arcait. ocus dabach lán do chuachaib ocus do chornaib ocus do chupa-daib. ocus ná tabraidh do na sédaib damsa acht in craebghlasach cloidem sliasta Finn ocus escra láma Finn co tucar do Phátraic iat . ór atát trí caoca uinge d'ór ocus trí caoca uinge d'airget ocus trí caoca gem glainide ina coimecar. do chuadar a triur isin uaim ocus tucsat a noireda leo do gach mhaith díob sin . ocus téit in sluag uile isin nuaim ocus tucsat a lórdhaethain leo co nach raibe fine nónbair díob gan a lórdhaethain d'ór ocus d'airget.

Is ann sin táinic a charpat chum Conaill. éirc isin carpat a Cháilte ar Conall. ricim a les ar Cálte ór am scíth isin oirechtus. ocus do chuatar isin carpat. do ghreis Conall brod forsin echraid siar co tráig conbice . ocus do fhiarfaig Conall : cid fá tucadh tráig conbice ar in tráigse a Cháilte. ní annsa ar Cálte : cú grádach do bí ac Fionn . conbec a hainm . ocus in fiad frisaléicthi í ní fagadh a dhíon i nEirinn nó go tabradh i cenn con ocus gilladh

fiann Eirenn . ocus nír luig cú i naeinlebaid re Fionn riamh acht sí. ocus is ann so do báidh Goll mac Mórna í . ocus do chuir tonn tuile fó thír ann so í co fuil fó'n carn nglas adchí i cionn na trága. ocus atbert Cáilte:—

T ruagh lem oided conbice . conbec ba lór a gloine:
 ní fhaca bud chroibghlice . i ndiaid mhuice ná oige
 S aeth lem oided conbice . conbec in gotha gairge:
 ní fhaca bud chroibghlice . ac marbad daim gan cairde
 S aeth lem oided conbice . ós tonnaib árda uaine:
 a hoided ba chomraime . a bás fa lór a thruaige

Táncatar rompa co dún na mbarc in adaig sin . ocus adubairt Conall re Cáilte arna mórach : atá druim i comfocraib dúinn ann so . druim Náir a ainm . ocus atá muc ann ocus ní fhédaid coin náit dáine ní di. do bádassa lá ar Cáilte ocus ro b'fiadhaide mé. ocus cáit a fuil Donn mac Mórna ar Cáilte. sunn ar Donn. geib th'arma co ndechmais d'fiadach na muice in líon féinne atám. gluaisit rompa isin druim anunn ocus atciat in muic ann ocus ná fiacla as gach carpat di . ocus ro scréch in muc ac faicsin na con ocus na fer mór ocus do ghab gráin ocus eglá iatsom roimpi. leacar eadramsa ocus in muic ar Donn . ór cuma mo bhetha nó mo bás. ascaidh churad chuingi ar Cáilte. ocus do innsaig Donn in muic . ocus ac drut do'n muic chuige tuc Cáilte sádadh sleige uirre co riacht ó'n ascaill co araili di co t[orchair in muc] leo fó'n ninnus sin. ocus nír fhédsat a breith as [co táinic] slóg Conaill ar a cenn . ocus tucad i fiad[naise Chonaill í. is] mór in muc ar Conall. is fíor ar Cáilte: [is í in muc] slángha í ocus is um a leithéit [sin tárla cocad ocus imresain] cloinne Mórna ocus cloinne Baeiscne.

Ocus nír chian [dóib co facatar] || in móirsheiser chucu. canas-táncabair a óga ar Conall mac Néill. táncamar ar siat ó Phádraic mhac Chalpuirn ocus ó Oisín mac Finn ocus ó Dhiarmaid mac Cherbaill ar do chennsa ocus ar chenn Cháilte. ní héitir limsa dhul ann andiu d'éis mo shelga . ocus éirigse ann a Chonaill ar Cáilte ocus beir let na haisceda út .i. in tescra do bí ac Fionn do Phátraic . ocus in craebghlasach cloidem Finn do Diarmait mac Cerbaill do rí Eirenn . ocus in muc do marbad ann do rí Eirenn. ór is í so in mhuc shlángha ocus co faicit cách í ocus co roinne rí Eirenn dóib í idir mhaith ocus shaith. dorónad uile mar sin ocus tucad in cloidem i láim Duinn mheic Aedha mheic Gharaidh mheic Mhórna. a sochar ocus a dochar in chloidim ort a

ghilla ar Cáilte nó go ria co ríge Eirenn. ocus tuc Conall féin in tescra leis do Phátraic ocus tucsat na mogaid an muic leo . ocus lotar rompa co ráncadar cnoc uachtair Erca re anabar Uisnech isin tan so. ocus ar rochtain dóib ann is ann do bóí Pátraic i mullach Uisnech ocus Diarmait mac Cerbaill ar a láim ndeis. ocus Oisín mac Finn ar a láim clí . ocus Muiredach mac Finnachta rí Connacht for a láimséin . ocus Eochaid leithderg rí Laighen ar a láimhséin . ocus Eoghan derg mac Aenghusa rí dá cóiced Muma ar láim ríge Eirenn.

Táinic Conall mac Néill iar sin ocus tuc a chenn i nucht Pátraic ocus do shlécht do. tar sunn a Chonaill ar Diarmait. i bfiadnaise Pátraic biat ar Conall gurab é bias ós mo chionn i nim ocus i talmain. ríge uaimse duit ar Pátraic ocus trícha ríge dot shíol i ríge . mo chathair ocus m'abdaine duit fós ocus inneoch foghéb ó chóic ollchóicedaib Eirenn do chaithem acat.

Tuc Conall an tescra óir i láim Pátraic. do chara féin Cáilte mac Rónáin tuc in aiscidh sin duit ar Conall. is cara dar mo bhréithir ar Pátraic . ocus tuc Pátraic secha i láim ríge Eirenn é. ocus do bhí rí Eirenn acá fhégrad co fada ocus adubairt : ní facamar riam sét bud ferr iná in tescra . ocus dégha let a Oisín cia acá raibe. acam athair féin ar Oisín : ac Fionn mac Cumail. ocus tuc do bainchéile do .i. Berrach .brec ingen Chais chuailgne. is í ro marbsat meic Mórna. ocus is deimin lemsa ar Oisín in tí fuair so co fuair sé in sét eile as ferr do bí i nEirinn ná i nAlbain. [ocus cá bfuil in] craebghlasach cloidem Finn. atá acamsa sunn ar Conall [do rí]ge Eirenn . ocus is maith in aithne tucais. éirig [a Dhuinn] ocus tuc in cloidem do ríge Eirenn ór is do tuc Cáilte [é . ocus tuc Donn] in cloidem illáim Oisín ocus ba lán glac || Dhuinn do dornchla in chloidim. ingnad lim ar Oisín do ghlac do líonadh do'n chloidem . ór nír líon glac riamh acht glac fhir do chloinn Bhaeiscni nó do chloinn Mórna. can duit a ghilla ar rí Eirenn. Donn mac Aeda mheic Gharaid mheic Mhórna mise. dar mo bhréithir ar Oisín do ba mhaith th'athair ocus do shenathair. ocus tuc an cloidem illáim ríge Eirenn. caide dece an chloidim a rí Eirenn ar Donn. cá dece shire ol in rí. rígféinnidecht Eirenn amail bá ag derbbhráthair mo shenathar. mad cet le hOisín ocus le Cáilte ragaid duit. is ced ámh ar Oisín . ór is é mo chetsa ced Cáilte . ocus is dúthchas do Dhonn í ór ro ghabsat secht ríga uime rígféinnidecht Eirenn ocus Alban. is amlaid dobeirim duit

Í ar an rí gan chíos gan chánachus óir ná aircit do tabairt duit aisdi amail tucad do gach rígféinnid romat . acht comus selga ocus fiadaig Eirenn duit . ocus do ghabsom cuir ocus tennta ann sin . ocus do bí secht mbliadan fichet i rígféinnidecht Eirenn ocus Alban nó gur marb Dubh mac Dolair i cath cuire thall i nAlbain é.

Tucadh iarum in mhuc i fiadnaise ríge Eirenn . ac sin ar Conall in muc ro marb Cáilte ocus Donn . ocus tuc Cáilte duitse í dá roinn ar feraib Eirenn ar dáig cumad coimge dóib a cuid do'n muic slángha do rochtain dóib . ocus do roinn rí Eirenn in mhuc do na cúig cathaib fichet bátar fir Eirenn i nUisnech gurbat subach sobrónach uile iat . ocus ba hí sin muc shlángha dhéidenach do roinneadh idir feraib Eirenn.

Is ann sin adubairt Conall mór mac Néill re ríge Eirenn : cá breth as áil letsa do breith ar Cháilte dá tí dot innsaigid . próind deich céd óclách do ol in rí ocus ocht fichit bó do chur i férghurt gabála ocus a thabairt do ré luige ocus dá chomdalta d'Oisín . ocus do bátar ann in adhaig sin co harabárach.

Dála Cháilte imorro do gabadh eich Chonaill do ocus do hinnledh a charpat ocus táinic roime i fosmhullach sléibe Fuait . ocus do chaerthann ban fionn re anabar caerthann cluana dá dham . ocus d'árd in ghaiscid atuaid frisaráidter fochaird Muirtheimne bhaile anderna Cúchulainn in foicherd gaiscid ar sluaiged tána bó Cuailgne . ocus d'áth na carpat bud tuaid re anabar áth Guill . ocus d'echlaisc ech Conculainn re anabar lighe in léith Macha [eitir] dún dealgain ocus muir . ocus do sliab na con [risaráidter] sliab Bregh.

Is í sin aes ocus uair ro ghab [Diarmait] || mac Cerbaill mullach Uisnech ocus maithe bfer (*sic*) nEirenn ina fharrad ann . ocus do fhiarfaig in raibe uisce i comfhocraib do . ní fhuil ar cách . do chualaid Oisín sin ocus atbert : sithal dam ar sé co ndechainn d'iarraidh uisce . gilla let ar Diarmait . ní thicfa gilla ná óclách ar Oisín.

Adracht Oisín ocus do chuir in cain cinn frithroisc for a lurg co nach fecad nech i longphuirt fher nEirenn é . ocus ráinic d'innsaigid na tiprat .i. in fhinnlescach tipra Uisnech . ocus ó thucadh cath Gabra ní fhuair nech d'feraib Eirenn í co sin . ocus ráinic Oisín co griantrácht an tobair ocus atchonnaic na hocht néicne áille eochairbreca ann . ór do bí do dhiamair an inaid nár

ecal leosom ní ann . ocus benais ocht ngais bhiroir ocus ocht ngais fothlachta . ocus tuc in tsithal fón tiprait ocus tuc lais na hocht mbratáin beo ac baeithléimnech isin tsithail ocus na gais birair ocus fhothlachta ar a huachtar . ocus táinic roime co hUisnech amlaid sin ocus tuc in tsithal i fiadnaise ríge Eirenn . ocus ba hingnad le cách sin . ocus do théiged glún Diarmada i mbun gach gaise díob . a roinn sút ar dhó ar Diarmaid ocus a leth do Phátraic ocus a leth aile dúinne . ní hamlaid ar Pátraic ór lia dáibse . ocus roinnter ar trí iat ocus tabar a trian do'n neclais ór is í sin a cuit féin . ocus dorónad amlaid . maith a rí Eirenn ar Pátraic : ná benadh in dias út do chuid nime díotsa . cid ésein a naemPátraic ol Diarmaid . a mhéd dobeiri dot úidh iat ar Pátraic .

Dála Cháilte do riachtséin co faidche in bhroga atuaid . tar féig ar Bóinn bhántsrothaig . ocus lámh des re cnoc Tlachtga . ocus lámh clé re cnoc Tailltenn ingine Magmóir . ocus i rót na carpat suas i mullach Uisnech bhaile irrabadar fir Eirenn . toirlingid Cálte isin aenach ocus táinic mar a raibe Pátraic . ocus táirnios do ocus tuc a chenn i nucht Patraic . éirgis athlaech do mhuintir Phátraic roime .i. Muchua mac Lonáin . maith a anam a Cháilte ar Pátraic : innis dúinn cuich é Muchua . ocus atbert Cálte:—

[M uchua] mac Lonáin na lenn . meic Senaigh ar nach sáidhfem :
 meic Aenghusa in ghregha ghuirm meic Blait breacduirn
 Meic Aedáin meic . . . Fergais . meic Chinaetha meic Fhiachaid :
 [. meic] Mhuiredaig meic Eogain

Crét fuil acamsa || ar Muchua acht do chuimhnedsa i nocht tráthaib na hecailse .

Alléra aníos ar mo ghualainnse a Cháilte ar Diarmaid . ní fer gualainn ríge mé ar Cálte acht fer fiadnaise ríge ór mac ócláich mé ocus ferr in té atá ar do ghualainn innúsa . dom bhréithir fris ar Oisín nach ruc ben i comaimsir frit i nEirinn nech dar chóir a rádh gur ferr é iná thusa .

Is ann sin ro fersat fir Eirenn fáilte re Cálte ocus ferais in rí fáilte fó trí ris . ocus tuc Cálte teora póc d'Oisín ocus suidhis ar a lethláim . lán duirn do bhiror ocus d'fothlacht búí i láim Oisín tuc i láim Cháilte . birar ocus fothlacht na Fleisce so ar Cálte ocus in fuarais iasc innti . fuaras ocht maigre ar Oisín ocus atá in tochtmadh maighre acainn araen díob . dar mo bhréithir ar

Cáilte ní roibe mo chuitse riam illáim mná ná fhir bud annsa lim innáise.

Is ann sin tuc Cáilte a láim i comradh a scéith agus tuc slabrad línide Logha mheic Eithlenn ar lár ina bfiadnaise. i carn Gairb daire fuarais in slabrad a Cháilte ar Oisín. is ann co deimin ar Cáilte agus tuc Cáilte do rí Eirenn in slabrad. agus cúic catha fichet búi in sluag agus do thicedh ina timchioll. agus ocht cét óclách do thoilleadh ann agus dúnad ar in cétfher díob agus gan chomus a oslaicthe nó go noslaiced in cétfher.

Is ann adubairt in rí : maith a Cháilte ba maith in cethrar bátar i nEirinn i naenaimsir .i. Cormac mac Airt agus Fionn agus Cairbre lifeachair agus Oisín. ba maith in tóclách Cormac ar Cáilte agus do b'aithnid do chách maithes Finn. agus atbert Cáilte:—

D ia tísadh fó bhreith dála . a mhac chuige 's a náma :
ba do maithib líne dó . eturra ní bhéradh gó

Ocus a Cháilte ar Diarmaid inar fherr Cormac iná Fionn agus inar fherr Cairbre iná Oisín.

D ar in rí fhuil ós mo chionn . nfr fherr Cormac iná Fionn :
's nfr mesa Oisín co mblaid . iná Cairbre lifechair

Is ann do fhiarfaig Eochaid lethderg rí Laigen do Cháilte : crét fodera d'Fionn agus do'n fhéinn gan in péisd atá acainn i nglenn ruis enaig do mharbad sech gach narracht eile dar dhí-chuir sib a hEirinn. issed fodera sin ar Cáilte in cetramad rann d'inchinn Mesgedra í . agus ro sluic in talam ann í co nderna péisd adbal di. agus ní raibe i ndán dúinne a marbad nó go tóirsedh in táilchenn . agus deiscibal dá mhuintir chenglus d'aen shifinn luachra ar deiredh na haimsire í . agus biaidh isin cengal soin co tí in [bráth]. cid uma téigdís an fiann dá marbad féin [ocus do mharbad a con] ar an loch sin do'n phéisd. lennán síd[e ro búi ac Fionn] .i. Uaine ingen Modhairn agus tuc Fionn éradh [di fá'n] imat d'ilreachtaib a téigedh sí [ór ní raibe bethadach] || ná téigedh sí riocht. agus táncatar an fhiann laithe naen ar in carn ós cionn in locha sin . agus táinic in fiad amach ar in loch agus do lensamne ar in loch é . agus do éirig in péisd dúinn agus do marb céd cú agus céd fer acainn. agus do fiafraigessa d'Fionn in linn taethsadh in phéisd . agus dámad edh co cuirmís fria agus co ndíglaimís ar muintir uirre. agus tuc Fionn a órdain fó a dhéid fis agus do foillsiged fíor fáitsine do agus atbert:—

G lenn rois enaig bud fíor dam . bud binn guth cluic ann nach tan :
 gé biadh fíó damaib ruada . robsat ile a árdbhuaða
 R o ghab in doinenn dubad . ní soinenn acht ar selaib :
 do gab an talam trothall . do ghab cochall cenn enaig
 E nach féinne fadb fulaib . im rulaib garb re conaib :
 siat srotha elta enaig . rian tredain terca trogain
 C rotholl féinne fuath curraig . ós duilib ruada rinnib :
 sceo gaeithe ceo tar glennaib . ós rengaib lebra ar linnib
 C oscrach atchiusa in muirbig . rosc drecoin brath tar buidnib :
 taebuaine taithnem taidlib . biaid ac Caimgin i cuibrech
 M uirbech lonn locha enaig . tonn na degaid adraidhe :
 sisi ac slaidhe na féinne . óic na féinne gá slaidhe
 D eich mbliadna for dá bhliadain . a hocht riagail ar relaig :
 ar dá cét déc sét saeire . cusan áine fár genair
 L och nenaig adba elad . scíth cen fhianna ina fharrad :
 táilginn contaghfatimme . bud binne canfat amhar
 L och nenaig adba ela . dinn mbera idir dá broine :
 enach troghain blái théite . óthá in céite co aroile
 G lenn enaig idir dá shléib . is é as áille atchonnarc riam :
 abhann dá loch ar a lár . is in lán do'n leith aniar
 B ud adba ailithrech uar . bud adba truag ná bud tenn :
 bud adhnacht ríó cenn i cionn . ticfa Caeimgein isin glionn

Cid tra acht ní héidir áirem inneoch ro innisetar do dénam
 dóib féin agus do mhaithib na féinne do mhóirghnómaib gaile
 agus gaiscid re taeb dhinnsenchais cach cnuic agus cach ferainn
 ro fhiarfaigedar fir Eirenn d'íob.

Is ann sin táinic Trénbhrugaid mac Treoin .i. flathbrugaid
 cétach comramach do ríó Eirenn agus trí caoca fer mór ina
 fharrad . agus faiderán fíorghorm um gach fer d'íob . agus léinte
 líghda láinghela iompaib . agus trí caoca gaballorg ina lámaib.
 bennaigid do ríó Eirenn agus frecraissium iat. atá fíedh mór
 acainn duit [a rí ar sia]t .i. náí b'fichit dabach do mhíodh . agus
 deich b'fichit dabach do chuirm ghlain [ghabált]aig . cona ndae-
 thain do biadaib ilarda écsamla [leo. agus tucsat in b]iad agus in
 lionn leo do'n ríó . do fíarfaig rí Eirenn d'Oisín [in maraen re
 mait]hib Eirenn ragthaise do'n tech óil agus áibnesa [mar
 chác]h. ár cuid bídh agus lenna ar leith dúinn ar Oisín || ór ní
 lucht coimdhíne ná comáimsire dúinn na dáine anois. cá líon
 atáithe ar in rí. dá naenbar ar Oisín .i. naenbar damsas agus
 naenbar dom chomdalta do Cháilte. fiche dabach cona ndaeth-
 ain bídh dáib ol in rí. maith a rí ar Cáilte : ná cutramaigse sinn
 do biudh ná do líonn . ór in tan dóbertha deich ndabchas damsas

trícha dabach bud chóir d' Oisín. do chaithset in adaig sin co subach somhenmnach gan uiresbaid bíd ná dige.

Do éirgedar na slóig arna mhárach. agus do cuireadh a pupall tar rí Eirenn isin tulaig agus nír léiced acht rí nó rígdamna isin pupaill. agus tucad Pátraic cona chlérchib isin dara leith do'n phubaill agus nír léiced acht escop nó sacart nó mac ochta do rí nime agus talman isin leith irraibe Pátraic. suidhis Oisín i fiadnaise Pátraic agus Cáilte i fiadnaise rí Eirenn. cia acaib as sine ol in rí. mise ar Cáilte ór trícha bliadain ba slán dam in tan rucad Oisín agus secht mbliadna déc do am leabaidse. agus as mo thig ro ghab fhéinn agus fhoirinn.

Is ann sin do fíarfaig rí Eirenn: cá lón do rígaib Eirenn lasa-tucad ferann do'n fhéinn. fregrais Cáilte sin ór do báí a fhios, aige: rí ro gabastar Eirinn .i. Feradach fechnach agus do bátar dá mac aige .i. Tuathal agus Fiacha. agus fuair Feradach bás agus do roinnset a dhá mhac Eirinn etorra .i. a seoit agus a máine agus a hinnmasa a buar agus a bótháinte a dúinte agus a dingnada do'n dara fer. a hallá agus a hinnbera a mes agus a morthorad a héicneda áille eochairbhreca a fiadach agus a fian-choscar do'n fhíor aile. cáit andersat in roinn sin ar Diarmait. imon cnoc so ar a fuilmit inár suidhe ar Cáilte. ní samalta in dá roinn sin ar maithes bfer (*sic*) nEirenn. cia dlob roinn bud ferr libse ar Oisín. a fleda agus a tige agus a maithes ar chena ar siat. in roinn bud mesa leosan ar Cáilte is í bud ferr linne. ráidh agus innis a fírinne sút a Cháilte ar Oisín. agus asbertsom:—

R áid a Cháilte cid dia fil. mór neoluis ré fíarfaigid:
 céd roinn Eirenn leth ar leth. do gach crích fil in Uisnech
 C ia do rat fherann do'n fhéin. in abrai frim a Oiséin:
 cia do scar re gillacht con. cia rosdól fá thuarasdol
 M ebair lim in ní dia fuil. a meic ingine in Deirg druin:
 ó[r] lesaig Fiacha in féin. curro tréiged thu a Oiséin
 D eich mbliadna do flaithius mhaith. duitse a Oisín a r[í]g[hlaith]:
 Breg fa thuaid in féin. co ro tréicset tu [a Oiséin]
 D egmac Feradaig dar liom. dar ba c[omainm] Fiacha fionn[]||
 Eithne ingen Daire dhuib. in mhórrígan a máthuir
 F eradach is Fiacha finn. roinnset Eirinn tinn i tinn:
 bátar fíir Eirenn co mbladh. gan chogad gan chomardadh
 R uc do rogha in mac ba só. beith re féinn ní himargó:
 aibne fásaige feda. agus alla is innbera
 R o gab Feradach dar lem. airdríge ar fheraib Eirenn:
 a fleda a toirthe a taige. a táinte 's a rebraide

- R fge Feradaig ba maith . cor thuit le Mál in mórfhlaithe :
 ba thásca ríge do ruamnada gail . bás na flatha Feradaig
- L uid Fiacha i Temraig co rath . ó dorochair Feradach :
 gabus nert Eirenn uile . ar Mál mór mac Rochruide
- I ar sin do rat Fiacha in féin . do Mórna gusín mórmhéin :
 cethrar dóibseín dreimne gal . ina diaid ro gabsatar
- M órna mac Cairbre co ngus . deich mbliadna do i náirdchennus :
 a deich do Gharad dar lem . nó gur scarad re [a] chaeimchenn
- D aigre mac Garaid co ngus . cúig bliadna dho i noirechus :
 áiremh secht mbliadan gan brath . Donn mac Mórna in déidenach
- E ochaid mac Marcadha anair . rí fhiann Eirenn a hUlltaib :
 bliadain co leith a líne . ós fiannaib i náirdríge
- C as mac Cannan cruaid a gail . éinbliadain aige a hUlltaib :
 Dubán a mac monar ngrinn . dá bliadain aige áirmim
- G absat a Mumain miad celg . Liath luachra is Labrad láimdherg :
 deich mbliadain dóib lúth nár ghann . do macaib aithech Arann
- T rénmhór ua Báiscne fa balc . ba hua do Shétna shithbac :
 senathair Finn segda in roinn . athair Cumail is Crimhoill
- T arraid Trénmhór trén a bháid . fianna Eirenn i naendáil :
 do rígsat é tuaid is tes . secht mbliadna déc a reimes
- D o gab Amhall cruaid a neim . a los scéith ocus claideim
 ríge fá tuc trícha cath . scannlach congalach cothach :
 secht mbliadna dho sunna dna . co torchair i cath cnucha
- A r sin gabsat meic Mórna . ar brón is ar bithdógra :
 trícha laech ba mór a mblad . im Daigre im Gholl im Gharad
- G oll mór fa mslid i cath . mac do'n Mhórna dhéidenach :
 deich mbliadna do lúth nár ghann . i náirdríge fiann Eirenn
- A r sin ro gab in teo óir . Fionn mac Cumail mac Trénmóir :
 [ár] tabartach saer sluagach . ár sái amra ilbhuaich
- [D á cét b]liadan co mbláithe . ocus trícha gan tláithe :
 saegal [Finn ba fa]da in ré . co torchair gá léim aisé
- [N a secht ríge déc] as derb lem . do gab ríge fhiann Eirenn :
 ferr [Fionn ináit sin uile . caithmíslid árd Almuine ||
- C úiger druad ba dām duilig . as ferr tharaill thír búinid :
 is mebair liomsa co becht . a naisnéis ina ndráidecht
- B a díob Baghna a síd Baghna . is Cathfad dráí degamhra :
 Stocán mac Cuirc chédaig chaeim . Moghruith is Fionn a formaeil
- C úiger legh ba lúth namra . as ferr tharaill thír mBanba :
 gíd cian atúsa dá néis . isam eolach na bfaisnéis
- M iach is Oirbedh dálaib drécht . ocus a nathair Diancécht :
 Gabrán liaig tar muir anair . Fionn féin ó Báiscne barrghlain
- C úiger filed uasal drem . as ferr tharaill iath nEirenn :
 is mebair liomsa co becht . a bfaisnéis na bflidecht
- C airbre file fuair dar ler . Amairgin innse Gaeidel :
 Fercheirtne re Labraid lorc . Moghruith is Fionn faebarnocht
- C úiger ba gaeithe um céill ngrinn . do bhí i naeintig i nEirinn :
 Fíthal is Flaithrí a mhac . Aillmhe is Cairbre is Cormac
- I n cheisd do chuirdís tré chéill . prap ro fhuasladadh Fionn féin :
 in cheisd dogníodh Fionn na fíedh . nech do'n chúiger ní chuingedh

- C úiger laech luaidios ferga . as ferr tharaill iath nElga :
 bud gairbe gníom ocus glonn . bud ghairge i cath 's i comhlonn
- L ugh mac Céin meic Cháinte anall . Cúchulainn ocus Conall :
 Lugaid lagha lám ar ghoil . Fionn féin ó Báiscne barrghloin
- C úiger as féile fríth riam . bud ferr um brat is um biad :
 do chinedh na nGaeidhel nglé . maith ro chaithset a máiné
- L ugh mac Ethne Aengus án . Cúchulainn ba laechda lám :
 Conaire caem cruth nár chlaei . Fionn mac Lugach ar aenchaiei
- C úiger flatha fíorthar lem . as ferr tharaill iath nEirenn :
 is mebair lemsa co beacht . faisnéis ina flaitheamlacht
- E iremón mac Míled móir . Ughaine d'éis Eiremóin :
 Aengus tuirmhech ba trén gail . Conn cédcathach Fionn fortail
- L aech ar ghairbe is ar ghníom lonn . ocus óclaeach ar chumonn :
 cléirech ar phróicept mheic dhé . ocus flaith ar fhírinne
- N í fhedar locht ar fhéinn Fhinn . dar in rígh fhuil ós mo chinn :
 acht a dhé tadhaill talman . gan in mac do mhóradrad
- N í mharat in mhuintir mhaith . ní mharann Fionn in fírfhlaith :
 ní fhuil in cuire ina thig . mon ruire mon ríghféinnid
- F err a sretha iná gach sreth . ferr ná gach triath a táisech :
 mét a con ocus a bfer . mét a sciath is a cl[oidem]
- B a rí ba fáid ba file . ba triath co mé[t móirfhine] :
 ár ndrái is ár fisid 's ár fáid . fa bhinn li[nn gach ar imráid]
- G id mór lib mo theisd ar Fionn . dar in rí[g fuil ós mo chionn] :
 ferssom fó thrí comall nglé . gid m[ór lib anabraisé] ||
- C o fa secht do chreit in rí . Fionn mac Cumail almhain :
 in sechtmad fecht ro bóí ar fás . is de táinic a thiugbhás
- L eth Mogha ag Eogan do bóí . Trénmór is ré láim ro bóí :
 mac do Chairioll chnuic in scáil . fa binn leis gach ní do ráid

Adrae buaid ocus bennachtain a Cháilte ar Diarmaid mac Cerbaill . ocus cáit a fuileit sáithe ocus senchaide Eirenn. scríbtar i támlorcaib filed . ocus i slechtaib suad . ocus i mbriathraib ollaman . combeire cách a chuid lais dá chrích ocus dá fherann do gach fhios ocus do gach fhorus ocus do gach dhinnsenchus ocus do na gníomaib gaile ocus gaiscid do innis Cálte ocus Oisín . ocus dogníth amlaid.

Is ann sin ro fhiarfaig Fionn mac Faebairdheirg mac rígh ua Ceinnselaig do Cháilte : crét fodera in giusach Fhinn naeim ocus fíreoin acá hadhrad sech gach ninad aile isin crích. fregrais Cálte sin ocus atbert : lubghort selga d'Fionn í . ocus in tan nach faghdaís in fiann i cúiged ledarthach Laigen óthá inneoin maige femen co beinn Edair a ndaeithin selga do gheibdís isin ghiusaig Finn.

Maith a Cháilte ar Fionn mac Faebair : crét imanabar áth ferna frisín áth atá ar lár na giusaige. fregrais Oisín sin : Goll mac

Mórna ro mharbstar Ferna mac Cairill ann . ár foglaide cloinne Mórna ocus mac rí na nDéise andes é ocus óclách gráda d'Fionn é . ocus arna chur fó fhochladaib talman tuc Fionn a órdain fó a déd fis ocus ro foillsiged fírinne do ocus adubairt : mogenar duit a Fherna mheic Chairill ro hadhlaiced isin inad adtái . ór mór do cheolánaib céilebartha ocus d'finnlebraib tráth ocus d'edhbairt chuirp in choimded dogéntar uasat . *ut dixit*:—

- A th Ferna ón áth Ferna . áit a mbiaid Maedóc febda :
andiu gid imda a chuana . bud imda a dhuana nemda
A th Ferna na feorainne . bud febda in fer acá mbia :
dá róiset ann anmcharait . bat infhoicse do dia
D o ria Moedhóc muintarach . tar áth Finnghlaise fia :
bud croimchinn rostairceba . bud roibchinn duine dia
D o ria Moedhóc muintarach . maise gréine tar cithu :
do ria mac na rétlainne . rétlá bluada tré bhithu
[C i]dh é in tinad óirdnide . ambst fianna fá fulacht :
do ria Moedóc muintarach . mochen rí dánad tulach
[B ud é] in torc trén tulchainim . bud í in lasar borb brátha :
[do ria] Moedóc muintarach . bud tonn tar ilar átha ||

Maith ámh sin ar Fionn mac Faebair . ocus atá ceisd aile acam as áil dam d'fhiarfaigid dhíot a Cháilte . abair ar Cáilte . baile atá acainn ann so i comrac in dá cúiced .i. comar ollbhuidnech na trí nuisced áit i comraic Siuir ocus Beoir ocus Berbha . ros mbroc ainm in baile sin ocus do b'áil liomsa a fhios d'fagbáil uaitse cia fá raibe in dúnad fil ann .

Dá óclách gráda d'Fionn búi ann .i. Cellach braenbile ocus Muling luath do chóiced Laigen ocus do bádar dá chéd óclách ocus dá chéd gilla ocus dá chéd con ag cehtarnae . ocus gid iat trí catha na féinne ro sirthea fa terc ann dias bud ferr lúth ocus lámach innáitsium . ocus do bóí maith eile inntib fós . ór is ina tighib ro blódh in fhiann re bliadain gan teirce bídh ná lenna . ingnad linn ar Fionn mac Faebair usce in baile sin ina árd ocus a sruth ina all ocus fóiridh gach galar risambenann . adbar in raith sin ar Cáilte : is é sin cédusce ro bhennachsats aingil dé i nEirinn ocus is é usce déidenach beos . ocus Táidiu ainm na habann . ocus do bádar in dá óclách sin ann nó go ndechadar meic Mórna ar foghail . ocus nír rathagset adaig nann nó gur gabsat meic Mórna anair ocus aniar imon mbaile acu . ocus do bádar teora lá ocus teora adhaig ac dul ar in mbaile ocus nír fhédsat ní dho ris sin . ocus i cionn in tres lá fuaradar baegal

teined do chur ann . ocus do loiscedh ocus do hairgedh in baile
 leo ocus ní terna ben ná fer díob gan marbad nó gan loscad.
 ocus mar tháinic leo in baile d'innradh ocus d'argain tángatar
 rompa tar scairbh innbir dubghlaise tar Berbha siar ar sodhain.
 ocus ráncamarne trí catha na féinne chum in bhaile ann sin gin
 gur chabair dóib sin é . ocus suidis Fionn ocus trí catha fiann
 Eirenn ar faidche in dúnaid . ocus ro cháiestar co dérach dobrón-
 ach ór ní minic dorignedh riamh guin ba dhoilge lasin féinn iná
 sin. ocus tucad loingshithal bánóir chum na flatha Finn . ocus ro
 ionnail a láma . ocus tuc usce ima ghnúis ríghda róálainn . ocus
 tuc a órdain fó a dhéd fis. ocus in tres fios as mó ro foill-
 sixedh do riamh is ann sin ro foillsixedh do é . ocus adubairt :
 cethra fáide togaide thicfat tar m'éisse i nEirinn [ocus do ríg]
 nime ocus talman doghénat a bfáitsine ocus [a bfoirchedal] ||
 ocus ticfa in cethramad fer díob .i. Moling mac Faeláin meic
 Feradaig meic Fidghai . ocus cath chuirfidher re deired naimsire
 i nEirinn .i. cath muige ráth . ocus Suibne geilt tic as in cath sin
 is annsan bhailese muirbhíter é ocus aidhlécthar. ocus ben
 d'feraib Muman máthair in chléirig sin . ocus ní lémat fir Mu-
 man olc in baile sin do dhénam . ocus adubairt Fionn:—

R os mbroc aniu is conair chuan . romhuir ruad itir dá all :
 cian gair co tóirset naeim ann . Moling ainm intí isa ceall
 T aeide chorrach chaimlinntech . ar or chairrge is lia :
 do roichet sunn sochaide . dá noilithre ar dhia
 D o roichfe in fer foluaimnech . atuaid a muig rath :
 bud gairdiugad do'n chléirech . maidin co méd rath
 T ech Moling mheic Fhaeláin . mheic Fheradaig fhinn :
 uinge d'ór [dherg] ó [gach] nech . ar a thech na chill
 B ennán Moling luachair . bentar isna tráthaib :
 ní lémad laeich Luimnig . ben muimnech a máthair
 T icfat fir Chualann atuaid . forbha a sluaig co soich an chill :
 ó shoin amach co bráth mbecht . bud ferr sa ferr tech Moling
 A deirimse rib reime . bud fíor dam in fháitseine :
 geibh re hanmain Fhinn ibhos . tarrngaire Moling do'n ros

Is ann sin adubairt rí Eirenn re Pátraic : is mithig damsá dul
 co Temraig budesta ocus in ticthise lem a shenórcha. ní riagam
 ar siat co cenn mbliadna.

Is ann sin adubairt Eochaid lethderg rí Laigen : bératsa Oisín
 lem frisin mbliadain so ar sé co dún Liamna lennchacime ingine
 Dobráin dubthaire. bératsa Cáilte lem ar Conall mór mac Néill

co dún na mbarc bud tuaid risin mblíadain so. bératsa Pátraic lem ar Diarmaid mac Cerbaill co Temraig do bhaitesed agus do bhennachad agus d'órdugad fer nEirenn ina chert agus ina riagail féin.

Ro scáilset fir Eirenn ann sin chum a críoch féin co ro chomraicset i cionn bliadna i Temraig. curab í acallaim na senórach acon cairthe i mulluch Uisnech in sin agus gach ar chansat d'fios agus d'eolus d'feraib Eirenn ó sin amach.

Dála Cháilte imorro ro éirigséin roime mar aen re Conall mac Néill co ráith Artrach bud tuaid i crích ceneoil Chonaill. agus do éirgetar [ingena míne] macdachta mongbhuide agus meic beca brat[uaine in] dúnaid d'ferthain fáilte re Cáilte. agus do bádar || ac ól agus ac áibnes nó gur éirig grian asa cercail teinntide cor líonastar alla agus esa agus innbera in talman.

Ocus táinic Cáilte agus Conall co maithib a muintire as in mbaile amach agus do fíarfaig Conall : cidh fó tucad ráith Artrach ar in ráith sin agus ráith Mongaig ar in ráithse tuaid agus lios na néices ar in lios so thes. freccais Cáilte sin : trí meic do bádar ag Bodb derg mac in Dagda isin brug brechsholus .i. Artrach agus Aed álainn agus Aengus. agus tarla imresan etorra agus a nathair féin. maith a mhacu ar Bodb derg : fácbaidse damsa tuatha dé danann agus imthigidh chum rígh Eirenn chum Cormaic úi Chuinn. atá adbar fá'n cóir dúib tuatha dé danann d'fácbáil. ór ní fhuil do chrích ná d'ferunn acu a fulang féin agus fulang a fuil do mhaithius ag Artrach. agus is lia d'Aengus mac Buidb iná do thuathaib dé danann uile idir ghilla agus óclách. agus is lia d'Aed álainn éices iná do chliaraib Eirenn agus Alban.

Is ann sin táncadar trí meic Bhuidb co Cormac agus fíarfaigios díob cidh ro ghluais iat. ár nathair féin do fhógair a tuathaib dé danann sinn agus táncamar d'iarraid ferainn ortsá. foghébhaise sin ar Cormac : dobérsa dúib ceithre triucha na gairbthíre frisaráidter tír Conaill andiu. agus do bí in mac ba sine díob .i. Artrach agus bruiden secht ndoras aige agus muchen ré gach ndáim. ro bóí Aenghus ilchlesach i ráith Mongaig agus macu rígh Eirenn agus Alban ac foghlaim lámaig aige. do bí Aed álainn i lios na néices agus cliara Eirenn agus Alban ina fharrad ann. agus trícha bliadan ro chaithset do fhlaithius Chormaic nó go fuair bás ac ráith Speláin i mBregaib. agus táncatarsom for cúla doridisi co tuatha dé danann. agus ba lios ballach breicdherg in lios so do

chnóib caema cennchorcra coillide agus d'ablaib áille órbhuide
gidh ráith ruad andiu :—

Cáilte cecinit.

- I s ruad andiu ráith Artrach . gér bó ráith óg ilarmach :
solus bud des is bud tuaid . in ráithse co nilar bhuaid
I n chloch so leth tuaid do'n lios . sochaide fuil na hainbfios :
trí caoca uinge fó trí . fuil fó a bruinne i comhnaid
A inm na rátha rinn atuid . degráith Mongaig in m[órshluaig] :
is gairit uaithi bud dhes . co ráith Aeda na n[éices]

Cáit a fuil in chloch fó bfuil in tór agus in ta[rcat ar Conall]. ||
ní hí in chloch as doilig d'faghbáil ar Cáilte acht a tabairt a tal-
main. ní doilig ón ar Conall ag éirge co ceithre céd fer agus
tucsat a láma i naeinfecht mon cloich dá tarraing a talmain.
agus ní raibe tarba isin tréanfheidm ór nír fhétsat a bhec di. ní
fhuil fer cabartha ná tócbála eire acainn anos ar Cáilte ac tabairt
shádhaidh do chenn a shleige fúithi cor thócaib í dia háit. agus
tuc láim i ninad na cloiche agus tuc lia Finn meic Chumaill as.
ambátar trí caoca uinge d'airget agus trí caoca uinge do dhergór
agus trí caoca slabrad órda agus claidem catha. roinn na seoit a
Cháilte ar Conall. in claidem agus an slabrad duitse ar Cáilte
agus in lia dergóir do naemhPátraic ór is é lia creitme agus irse
na ngaeidhel é.

Is ann sin do ráid Conall : filet trí tulcha acainn ann so agus
ní fhedamar cidh dia fuilit na hanmanna atá orra. lecht na
laechraide ar thulaig díob . agus tulach in bhanchuire ar thulaig
eile . agus lecht na macraide ainm in tres tulach . agus tipra as in
tulaig sin agus abann aisdi agus glaise na fer a hainm séin. ben
tuc Fionn ar Cáilte .i. Sadhb ingen Buidb deirg mheic in Dagda
agus ro sirestar coibche air .i. leth féise agus leth édála do thabairt
di. agus ba hé adbar a iarrata sin ór is terc mad do bí ó innsib
Teprofane co garrdha na nIsperdha ben bud fherr oldás. agus ro
naidmedh d'Fionn í ac síd ar Femen re anabar síd ban fionn isin
tansa. agus arna naidm do do chuaid ar sliochtlogh chloinne
Mórna ro báí ar fogail agus ar díbfeirg fair co tóracht conicce an
ráithse .i. ráith Artrach . agus do gabadh sósad agus longphort
aige ann so agus do ráid re Ferdoman mac Buidb re bráthair na
hingine : is fada le Saidb ingen Buidb atúsa amuig . agus adéra is
ail agus aithis agus éislis tucassa uirre re bliadain innosa . agus
tehta as cóir damsa do chur ar a cenn agus cia as córa do chur
ar a cenn ar Fionn. a cethrar comdaltadh féin .i. Conaing agus

Cathal dá mac ríg Mumhan . ocus Cathal ocus Crimthann dá mac ríg Laigen. ocus is iat sin cethrar as dile léisi i nEirinn. ocus in tráth nach blódh ben i lebaidh Fhinn is iatsan do blódh ina fh[ar]rad. ocus cia uaib a fhiora rachus ar cenn na hinghine ar Fionn. sinne ann ar dá mac ríg Muman .i. Conaing || ocus Cathal . ór is inár crích ocus inár bferunn atá ocus is í as dile ocus as dócha linn do mhnáib Eirenn. ocus táncatar rompa trí cét ocus ceithre cét gilla cona conaib co síd ban fionn . ocus tiagat isin síd solusmhór anunn ocus ferthar fíorcháine fáilte friu gan meing gan mhebail ocus tucad dóib nua gacha bídh ocus sen gacha dige. ocus do bátar ann teora lá cona noidchib ocus do ráidhset iar sin : is ar do chennsa táncamar ó Fhionn mhac Chumaill. cidh fil ann ar an ingen acht dul dá innsaigid.

Is ann sin ro ghabsat in bantracht a neirreda ocus a nédaige aisdir ocus imthechta impaib . céd ingen ríg ocus táisech co nédaigib gacha datha . ocus táncatar conice in tulaigse ocus do scuirit a neich ocus ro gheltsad fér . is ann do ghab íota mhór an ingen ocus in bantracht uile. ní haithnid dam uisce ann so i comfhochraibh ar Conaing mac Duibh meic Aenghusa tírigh mac rígh Muman . ocus in ríghlia cloiche ro bhói i mulluch na tulcha tucsat feidm ferdha gacha fir uirre gur chuirset as a tuinide in tromchloch ocus ro moidh lochthopar grinn glainide as a hinad. is feramhail ro tochladh in tuisce ar an inghen ocus cá ferr ainm dá mbiadh uirre iná glaise na bfer . ocus atibhset a lór-dhaethain do'n uisce. dála Fhinn do ghellabhair do beith ann so ar an inghen. dar ár mbréithir ar siat is ann so do ghell beith ocus atá a fhios acainn is i ndegaidh chloinne Mórna do chuaidh i cúicedh ollbhladach Ulad ocus co bennaibh Boirche . ocus nír chian dóibh co facadar in luaithgrinne áigh ocus íorghaile atuaidh gach ndírech arrabhatar ocht cét óclach. in aithentai sút ar Sadbh. aithnimít ar Conaing : Goll mórghlonnach mac Mórna sút ocus is d'ár ninnsaighidne thic . ocus do cuired an ingen ina carpat leo.

Is ann sin adubairt Goll : in aithentai na fir út. aithnimít ar Conán mac Mórna : dá mac Duib meic Aengusa tírigh dá mac rígh Muman . ocus dá fer gráda d'Fionn mhac Chumaill iat.

Is ann sin tucsat muintir Fínn glún re gliaidh ocus aghaidh re híorghail do Gholl cona mhuintir ocus ro dhiubhraic cách a chéile dhíobh . cidh tra adrochratar ceithre céd fer narmach

ninchomlainn do mhacaib Mórna le muintir Finn ocus adrochratarasom féin gan éladhach i mb[ethaid díobh] . dála in banchuire tucsat a naighthe || [re lár ocus fuairset bás d'uathbás in] chatha. conid de atá tulach in banchuire [ar] in tulaigsi ar Cáilte.

Is ann sin táinic Fionn ocus trí catha na [f]éinne conice so ocus atchonncatar in tár . dála dhá mac rígh Laigen táncatar isin tulaig ocus tucsat a mbeoil re lár ocus fuaradar bás do chumaidh a comdhaltadh. atchonnaic Fionn sin ocus do thoitset a airm as a lámhaibh ocus ro cháiestar frasa falcmara ffortruagha cur bho fiuch blái ocus bruinne dho ocus ro cháiset in fhiann uile . ocus atbert Fionn : is maig ar sé ro soichsedh co tech Cuinn chétchath-aig co sídh Liamhna leannchaeime . ocus is olc in scél inneostar do Dubh mac Aengusa tírig do rígh dá chóiced Muman bhudh dhesh co cathair sléibe Claire ocus co himlibh sléibe Cua . ocus is olc in scél ro sia co Bodhb nderg co sídh ban fionn budh dhesh .i. bás a ingine.

Ocus ro éirig Fionn iar sin ocus ro féigadh an tár aige ocus ní fhuair Sadhb . do éirghedar in fiann ocus do chuireadar na ceithre cét sin do mhuintir Fhinn fó fhochladaib talman ocus is amhlaid fogeibthe gach fer do mhuintir Fhinn ocus fer do mhacaib Mórna marbh fáí . ocus ro scríbadh a nanmanna oghaim uasda ocus ro feradh a cluiche cáintech . gurab de atá cnoc na laechraide ar in cnoc so ocus tulach in banchuire ar in cnoc aile so . ocus ard na macraide ar in cnoc so thuaidh ó mhacaib rígh Laigen do cuireadh fó thalam ann . ocus is é sin a Chonaill an ní ro fiarfaighis díom ar Cáilte.

Is ann [sin] do fiarfaig Conall do Cháilte : in rabhatar gesa for Fionn . do b'imdha iat ar Cáilte ocus ní hiat táinic ris . ocus do gab crith ocus uróman mór Fionn ar cur na macraide sin fó talam . *ut dixit* :— .

T ruag an gníomh ón truag an gníomh . dá mac Duibh dá mac an ríogh :
ceithre céd gilla ocus con . adrochratar gan imrol

M ór in scél ón mór in scél . im ráith Artrach imat dér :

bás Conaing ocus Cathail . do beith um cenn aenachaid

G lais na bfer ón glais na bfer . budh é in topar suthain sen :

budh urdraic in scél ag cách . méraidh cotf bráth na mbráth

G an imthechd maidne i móin Breg . gan teichem re dáim fhiledh :

gan fhéis adhaig ac dún ráth . gan tuarasdál dá nóglách

[G] an féis re hingin Buidb deirg . fescor as faide tar leirg :

gan imthecht [sídh ar fe]men . re daighir nua ndeirgteined

[N f ro dhiult re duine] riam . fa maith a chruth is a chiall :
 [d'ulc nó do mhaith m]onar nglé . Fionn mac Cumail almhainé ||
 B ás Cathail is Crimthainn chais . atáit fó'n tulaig tonnghlais :
 cia do chonnaic tes ná tuaid . samail a náir re hénuaire
 D o marbad Fionn na féinne . ac tabairt a laeichléime :
 uch do bhris mo chroide ar trí . do chuir mo nert ar neimhní

Adrae buaid agus bennachtain a Cháilte ar Conall : is mór an fíor agus in forus do fhácbais acainn re innisin do lucht deirid na haimsire.

Táncadar isin mbaile anunn ar sin agus do bádar ac ól agus ac áibnes co tráth cumsanta . éirgis Cáilte arna mhárach agus tiomnas céilebrad do Chonall derg mac Néill agus dá muintir uile agus adubairt : is mithig damsa imthecht illeth naile fesda . agus téit roime sair co loch in daim dheirg an lá sin i ndáil nAraidhe . co hairm a mbádar dá chruimter uaisle do mhuintir Phátraic .i. Colmán éala agus Eoganán agus siat ac gabáil na canóine caeime coimdetá agus ac edarmholad in dúileman.

Is ann sin tángatar trí meic ecalsa do mhuintir na cléirech agus do chuirset a curach amach do gabáil éisc agus siat ag dénam a núird agus a tráth . agus atchonnaic Cáilte iat agus ro bóí ocá néisdecht . agus adubairt:—

B a hannam lá hó mo chinn . éisdecht re léigenn láinbinn :
 ba mheince liom ro bóí tan . éisdecht re dórdán degbhan
 G ébé nech ocá mbiadh penn . fada do biadh gá scríbenn :
 gid truag mar atám abus . is mór d'ingantaib fhuarus
 M all mo thuras ó thráig LÍ . fada atú gá fhúrnaidí :
 liubair léighinn mór in mod . a néisdecht liom ba hannom

Is ann sin táinic Colmán éala agus Eoganán amach agus adchonnacadar na fir mhóra agus na coin móra ina lámaib . is fíor ar Colmán : is é Cáilte sút . agus do mhuintir Fhinn é agus do mhuintir Phátraic fós do . a thabairt isin oilén d'ár ninnsaigid ar siat . agus tucait agus ro cuirít i tech ndiamair ndeirrit agus tucadh sen gacha lenna dói[b] ann agus nua gach bídh.

Agus ó tháirnic dóib a próind agus a t[om]altas do fhiarfaig Colmán do Cháilte : crét má tucad loch daim dheirg ar in loch so . fregrais Cáilte sin : d[am] derg ar sé ro bóí i leslercaib luachra lionn[bh]ra[enaige] thes agus téigedh d'fearaib agus do chonaib na [féinne] fecht fó trí gacha bliadna . agus ro lensat a m[bliadna é] || conice so . tarthamairne cethrar do'n fhéinn air .i. Diarmaid ua Duibne agus mac Lugach agus Glas mac éincherda Beirre.

ocus is mise ba nesa do ac techt chum in átha so. oculus do chaithsem ár cethra slegtha i néinfhecht fris oculus dorochair linn. oculus tarrassa in dara congna dhe oculus tarraidh Diarmait in congna aile. oculus ruc leis co Temair luachra d'innsaigid Fhinn. oculus tuc Fionn bun in chongna ar in traighid oculus do bí an benn uachtarach de ar a bhaithis. oculus is é nech ba mhó do'n fhéinn hé. oculus ro fhácbassa in congna aile i cionn na hinnsesea oculus dámad sholus dam is dóig co mbéirinn eolus air. oculus adubairt:—

- I n loch so loch in daim deirg. co a táncamar lerg do leirg!
 bud é a ainm ó sin amach. co tí an díne déidenach
 M ad sholus damsa co ffr. is mad lethan tar gach tfr!
 dobérsa dháib ar an lár. in congna oculus sé comlán
 I n cethrar lodmar aniar. a crích Muman na móirghiall!
 ba maith ár lúth is ár cloth. nó go ráncamar in loch

Adrae buaid oculus bennachtain a Cháilte ar Colmán is mór in fios oculus an ffreolus do mharthain ac nech. décha lat a mheic ecalsa ar Cáilte ar éirig in téasca ina phupaill aerda. ro éirig ar in mac ecalsa: conad comsholus muir oculus tír de. is ann ro éirig Cáilte i cúil iartharaig in oiléin. oculus tuc a láim síos isin mbruach oculus tuc leis aníos in congna oculus léicid ar lár in tige irrabatar na cléirig.

Is é ba rí Ulad in tan sin Eochaid foebairdherg mac Firghlinne. oculus do bóí i comfhocus dóibsum i tulaig na narm re anabar mag ráth. oculus do éirig Colmán oculus Eoghanán co moch sé meic ecalsa. oculus rucsat an congna leo dá thaidbsenad do rí Ulad oculus d'Ulltaib ar chena. dá chéd fer narmach dóib ann. tuc in mac ecalsa in congna i fiadnaise in rí oculus ro thuillfís uile fria dōininn oculus derdan fáí. cia fhuair in congna ol in rí oculus cáit a fríth. i loch daim dheirg fuair Cáilte é ar siat. mochen damsa ar sé dia tóirsedh dom innsaigid. ór do fhúicfedh senchus gacha críche oculus gacha céite oculus eidirdheiliugad gacha [tír]e acainn.

Dála na cléirech tángatar ar cúl dochum [in oiléin] oculus ro fácaibset in congna ac rí Ulad. [maith] a anam a Cholmáin ar Cáilte: crét adbar na [nocht trá]th út chum anéirgenn sibse etir lá oculus adhaig. || mór a nadbar ar Colmán .i. ocht caire atá ac lenmain chuirp oculus anma gach duine oculus díolait na hocht trátha sin iat. oculus adubairt Colmán:—

N a hocht caire colnaide . congeiltet co grian:
 na hocht trátha togaide . dá ndfochur co dian
 P rímh fria craes nach coimside . tert fria feirg na fáth:
 medón láí suairc soillside . uainn re hétradh ngnáth
 N óin i nagaid noccabair . ar brú talman teinn:
 esbarta shuairc shocamail . uainn re toirrsé teinn
 C oimpléid re sníom sechmallach . óir is comroinn chóir:
 iarmerige fhuar lethrannach . re máidhmige móir
 M aiden mheic dhé dhilgedhaig . fria ndiumas ndaor ndrocht:
 curomsoera a ríge bhrethaig . a Isa ar na hocht

Adrae buaid agus bennachtain a Cholmáin ar Cáilte : is maith ro fhuaslaicis in cheisd sin . agus cid damsá ar Cáilte gan na hocht trátha sin do thathaigid ó ro fhuirig dia mhé i comaimsir friu.

Is ann sin ro fhiarfaig Colmán do Cháilte : crét má nábair tipra in bhantrachta risin tipraitse i cionn in locha . fregrais Cáilte sin : Niamh ingen Aengusa tírig ingen ríge Muman luid ar aithed le hOisín mac Finn ó thá dún na mbarc i cóiced Muman conice an tipraitsea . agus do bí Oisín ina farrad ann caeicdigis ar mís ac dénam selga agus fiadaig cúigid Ulad . agus ticedh an ingen trícha ban gacha maitne d'ionnmad a lám agus a ngnúisedh as an uisce neocharghormsa.

Do chuir co mór ar ríge Muman a ingen d'élúdh le hOisín . agus do tinóiledh dá chúiged Muman leis cúic catha cróda com-móra agus tángatar i niarmoracht na féinne conice so . do bí Niamh cona bantracht ac ionnlat ocun tiprait in tan sin agus atchonncatar na cúic catha ar an tulaig ós a cionn . truag sin ar an ingen : mogenar do ghébadh bás agus aided sul dochichsedh a oide agus a athair agus a trí derbbráithre agus maithe Muman amlaid sin [f] . agus tuc a gnúis re lár agus fuair bás ann an trícha ban do bí . agus do ch[uaid] a craide ina lia dubfola tar a b[él amach . conid cnoc] in áir ainm na tulcha ó s[in alé . agus adubairt Cáilte]:—

A tá san cnuc in rígan . s[ochaide rissa dígal]:
 cnoc an áir ó sin alé . baile cháich na chomnaidé

Otchonncadar dá cúiged Muman bás na hingenraide adubairt rí Muman : is olc agus Oisín agus na féinne orainn . agus adubairt rena bhainechlach .i. re Muirinn ingen Muirisce dul ar agus Finn agus cath d'fócradh air . téit in echlach roimpe co ráith cinn con i ndáil Araide airm ambái an fhiann . fiarfaigis Fionn

scéla di agus do innis in echlach a toisc do. ro b'annamh sin cusandiu ar Fionn cath d'fuacradh oramsa . agus éirig a Gharbchrónáin agus abair risin féinn éirge chum in chatha. táinic Garbchrónán amach ós longphort na féinne agus ro léic a thrí barannghlaeda badbda co clos ar lár longphuirt na féinne . agus do fregradar an fhiann uair forfedatar co raibe deithber mhór air. agus ro éirgedar an fhiann agus ro hinnledh cath cróda acu. agus do fhiarfaigset d'Fionn crét adbar in chatha agus do innis Fionn dóib . is ann adubairt Fergus finnbhéil file na féinne re Fionn : a rígfhéinnid ní fhuil fíor catha acatsa do thabairt chatha do ríg Muman i folaid a ingine as marb acat.

Is ann sin do cengladh comairle ag Fionn agus ag maithib na féinne agus atbert Fionn re Smirgait ingin Abhartaig : abair re hAengus t'rech agus re maithib Muman dobérsa breith Cormaic úi Chuinn agus Eithne ollardha ingine Chatháir mhóir agus Chithruaid mheic Fhírchaecait dóib. do imthig an echlach agus do shlonn a haithesc . gébthar ol Aengus dá tuctar cuir agus tennta fris. cia na cuir chuingi ar Smiorgait. mac an fir doróine olc friom .i. Oscar mac Oisín . agus Ferdhoman mac Buidhb deirg mheic in Daghdha . agus Diarmaid mac Duinn mheic Donnchada. faemais Fionn sin agus do chuadar diblínaib co Temraig . agus is í breth rucadh dóib an ingen do thócbáil as in tulaig irraibe agus a cur i meidh . agus a comthrom d'ór agus a comthrom aile d'arcat ina héraic do ríg Muman . agus é[r]aic ar leith i]n gach ingin ríg agus táisig thorchair ann. [cinnus roinnfe]mait an éraic út a fianna Eirenn [ar Fionn. a] trian ó chloinn Báiscne ar siat || agus a dhá trian uainne inár bfiannaib. gurab í sin ar Cálte éinéraic do ronn Fionn ar an féinn . agus is é sin an scél do fhiarfaigis díom a Cholmáin ar Cálte.

Is ann sin do chuir Eochaid faebairdherg mac Firghlinne techta ar cenn Chálte ó ráith Aine co loch daim deirg. timnus Cálte céilebradh do Cholmán agus d'Eoganán . agus gellsat na cléirig nemh dosom agus a écnairc do ghabáil agus ríg nime agus talman do ghuide dia raith. luid Cálte i carpat ríg Ulad co ráith Aine i nairrthiur Ulad airm ambátar uaisle na nUlltach ima ríg. ba huasal agus ba hóirdnide an tí Eochaid faebairdherg. ár ní aircedh nech cen chóir agus ní bhenadh a bhunad cenéil féin do neoch.

Trí catha imorro ba hedh a líon in lá sin. do riacht Cálte

chuca iarum ocus tairrlingidh as in carput . ocus ferais rí Ulad cona shluagaib fáilte co fríochnamach fris. maith a anam a Cháilte ol in rí : gá ferr dúinn ní dá fíafrócham díot iná senechas na rátha so .i. ráith Aine. atá acamsa ar Cáilte in ní diatá:—

Aine ingen Modhairn ingen rí Alban anall ocus do bádar fir Alban agá rádh ria : cid dtáise a rígan cen féis la fer maith i nAlbain nó in nEirinn. adubairt an ingen nach raibe inntib sin fer bud dingbála léi acht Fionn mac Cumail. adclos d'Fionn sin ocus adubairt re Fionn fer in champair ocus re Rónán ríghoclách dá ríghféinnidh Alban dul dá tochmharc ar a hathair. gá coma bérmaid linn ar iatsom. comas a fil i nEirinn ocus i nAlbain acamsa di ar Fionn. maith a ríghféinnid ar siat : dias gráda dod ghnáthmuintir féin linn combud móide chreitifios an rígan sinn. do ráid Fionn friumsa ocus fria mac Lugach dul leo : ocus gidh mór gébthaise forailb dobérsa di é.

Luidsem romainn an cethrar saeroclách sin co dún mónaidh i nAlbain ocus tucadh i tech ndiamair sinn . ocus do riachd Modharn rí Alban isin tech ocus Aine a ingen aroen fris. do fhiarfaig ár bfecht ocus ár turus dinne ocus ro slonnsam do ár naithesc. atcluine sút a ingen ol in rí : in fer as ferr i nEirinn ocus i nAlbain dod chuin[gid]. fáifetsa lais ar an ingen . ocus ro naidmedh in [ingen] d'Fionn mac Cumail ocus gach ní do shir sí ar Fionn do thab[airt di]. || ocus táncamarne ocus an ingen linn dochum nEirenn co nilar gacha maithesa léi chum na ráthasa itám . ocus do riacht Fionn co trí cathaib na féinne inár coinne ocus inár comdháil ó Themair luachra conice in ráithsea. ocus dorónad dúnad ocus degbhaile ocus grianán aice ann . ocus do frithóil ocus do fresdail sí trí catha na féinne re bliadain ann gan uiresbaid bídh ná lenna orro re taeb ár náigedh.

I cionn bliadna adubairt mac Lugach re Fionn : is lór latsa do chrích ocus d'ferann Aine ingen Modhairnn. dar mo bhréithir a meic Lugach ar Fionn ní fhetarsa créd do shirfinn i nEirinn ná i nAlbain nach faghait in fiann i tíg Aine. ocus do bí in rígan sin co cenn secht mbliadan ina degaid sin ag Fionn ocus do bí buidechas bfer nEirenn ocus bfer nAlban fuirre ris sin. ocus ruc dá mac d'Fionn .i. Aedh bec ocus Illann faebairdherg. ocus marb isi do bhreith Aeda ar Cáilte:—

Cáilte cecinit.

F alamh andiu ráith Aine . a cuirdís óic ilgháire !
fa meinic slóig is groige . ar a taeb co tonnghloine

T rí cét rígan isin lios . sochaide atá ina ainbfios :
 ocus trí céd fer gráda . trí céd dalta dingbála
 F err in ben iná gach ben . do bí d'imat a háighed :
 as marb uile sin maile . gurro fholmaig in baile

Ocus do cuireadh fó fhochladaib talman ann so í ar Cáilte.
 ocus ro tócbadh a lia ós a lige . ocus ro feradh a cluiche cáintech.
 ocus do scríbadh a hainm ogaim.

Adrae buaid ocus bennachtain a Cháilte ar rí Ulad : is maith
 in scél do innisís dúinn . ocus scríbtar lib in scél út i támlorgaib
 filed ocus i lechtaib fiann.

Is ann sin do luid rí Ulad cona shlógaib roime co ráith na
 sciath ós cionn tráchta rómhir Rudraide . tonn Rudraide isin
 tansa . ocus táncatar isin ndúnad anunn ocus tugadh tech deirrit
 diamair do Cháilte ann . ocus ro frithóiledh co maith ocus tucadh
 in baile ar a chomus ó bhiuc co mór.

Is ann do iarfaig rí Ulad do Cháilte : atáit dá fhert ar tráig
 Rudraide ann so ocus cidh dia fuilet . dá mhac d'Aedh mhac
 Fidhaig mheic Fionntain do rí Chonnacht do hadlaicedh ann.
 ocus ba hionmain lé Fionn [ocus] lasin féinn uile iat . ocus do
 b'é adbar a ngráda dóib [uair] ní raibe do theirce ná d'ímad
 eladan ag nech [do ra]chadh uathaibseom gan ní . ocus ní bíodh
 i ndebhaid [re Fionn ocus risin féinn nach] síodhaigdís re bliadain.
 ocus comlann céd óclách || cechtar díob ar Cáilte ocus bud
 dá mhac d'ingbála do Chormac mhac Airt nó d'Fionn iat . secht
 mbliadna dhéc dóib isin féinn . fecht dana do riacht Fionn ocus
 trí catha na féinne co tráig Rudraide ann so ar móirsheilg Eirenn
 ocus adubairt Fionn foraire ocus forchoimét do dénamh . uair
 dias mac rí cona muintir dogníodh foraire Finn ocus na féinne
 gach noidche . ocus ráinic in foraire in adaig sin do dá mhacaib
 rí Chonnacht .i. Art ocus Eogan . ocus do éirgedar ceithre céd
 óclách ocus ceithre céd gilla ocus táncatar co cenn na trága so.
 ocus nír chian dóib ann in tan táncatar dá rí do rígaib Lochlann
 atuaid .i. Conus ocus Conmhael a nanmanna ar marbadh a nathar
 d'Fionn mhac Chumail i cath droma deirg thall i nAlbain . ocus
 do riachtadar in dá rí sin dá chath cróda cutruma cosin tráigse
 do dhígailt a nathar ar Fionn . ocus atchonnatar na ceithre céd
 sciatharmach urlam ar an trácht ar a cionn . ocus is amlaid bóí
 Art mac rí Chonnacht ocus gáí neimnech áith uillennghlas
 aige tucasdar Fionn do bliadain roime sin . in órlasrach a

hainm .ocus slegh aile fós tucasdair Fionn d'Eogan .in munderg a hainm.

Is ann sin ro fiafraigset na hallmaraig cia do bóí ac coiméd na trága. adubairt Art curab do mhuintir Fhinn iat. mochen ar siat do ghébadh in coimlón so dá mhuintir . ór ní rachaidh éladach i mbethaidh díb. má frith drem i mbaegal díob riam ar Art ní sinne fríth. ocus táncatar na slóig i tír ocus ba mór in tanfhorlann do na hocht céd óclách in dá chath cróda cutruma d'fulang. ocus ro chumaisc an imghuin ocus in timbhualad ó fhuined nél nóna co medhón oidche. ba hí sin uair a facaidh Fionn fíis ocus is edh atchonnaic : dá rón glasa ag diul a dhá chloch. ro mhúscail in flaithféinnid : cáit a fuil Fergus finnbhéil ar sé. sunn ar Fergus : crét atchonnarcas. dá rón mhuiride ac diul mo dhá chloch. dá mhac rí Chonnacht do chuiris d'forchoimét na féinne anocht atáit i nécomlann ag allmarchaib ar in file. éirgidh a fhira ar Fionn : is fíor anabair an file. ocus do éirgetar in fiann i naeinfhechd ocus i naenuair ocus táncatar co tráig Rudraige. ocus ní fhuaradar beo [dá bféinn féin] acht dá mhac rí Chonnacht ocus irse a sciath ima mbraigdib . ocus ní mó do bí fer do na || hallmarchaib beo. ocus is amlaid fríth dá mhac rí Chonnacht ocus a cuirp i crólinntibh ocus a scéith ocus a slega gá congbaíl ina sesamh . ocus ní dingaibset dias riam do'n fhéinn comlann mar sin. luidset in fhiann ocus ro airgset na longa do bóí ac na lochlannchaib ocus do tairrnedh i tír leo iat . ocus do cuired dá mhac rí Lochlainn fó fhochlaidib talman .i. Conus ocus Conmhael. ba marb dá mhac rí Chonnacht i cétóir . ocus tócbat an fhiann suas ós cionn tuinne Rudraige ann so [iat] ar Cáilte ocus ro fhiarfaig Fionn díob : in bud inleighis sib a cháirde ar sé. dursan duit a rád ar siat ocus febas th'aithne . ór ráncatar náí cét laech um gach fer uainn . ocus adrochradarsom ocus torchramarne dana. ocus déntar ár bferit ocus tócaibter ár lia ós ár lige . ocus na hairm dá ndernsam maith ar siat ocus tucaisse i tuarasdal dúinn adlaicter iat maraen rinn. ocus do dheilig anam re corp dóib ocus ro cuirir a ndís bráthar fó fhochlaidib talman ann sin . ocus is í sin an chúis ima roibe a mbladh ocus a nós dia néise.

Ar fíor do ghaile ocus do ghaisgid riot a Cháilte ar Eochaid faebairdherg tabair na hairm dúinn as in fiort fóthaig an/ós. is lesc lemsa sin ar Cáilte ar son Fhinn mheic Chumail ocus na

muintire móire maithe ro adhlaic iat . ocus do ghébhaise iat .
 ocus do éirgetar ocus do oslaicset an fert ocus tucsat na hairm
 ass .i. in órlasrach ocus in munnderg . ocus tucadh in dara slegh
 díob d'Aengus do mhac ríge Ulad . ocus in órlasrach ag ríge Ulad
 féin . conid cath trága Rudraige ainm in chatha sin ocus tallann
 do thallannaib na fiannaigechta . ocus do cuireadh isin bfiort iar
 sin iat ocus ro tócbadh a lia ós a lige.

Adrae buaid ocus bennachtain a Cháilte ar rí Ulad : is mór
 in teolus do fhácbaís acainn . ocus táncadar isin dúnad anunn
 ocus ro hegradh tech nóla aca ocus do bádar co subach ann in
 adaig sin.

Cáilte imorro robói crotbhall sádhaile ocus senórdachta air in
 lá sin . ocus táinic rí Ulad ar a amus ocus suidis ar an imdaid
 ina fharrad . cinnus atáthar acat andiu a anam a ríghéinnid ar
 sé . dá bfhaghainn selg ocus fiadach beinne [Boirriche do] dénamh
 dam is féirde do bheinn . [do ghéba imorro o] in rí . ocus no
 tionólaid a choin || ocus a chuanarta chuige ocus luid co beinn
 Boirriche bud tuaid ocus luid Cáilte leis . ocus do órdaig Cáilte in
 tselg in lá sin innus co tabradh in fer in coinéill i láim araile ó
 ethaig co tuinn tuile bud tuaid i náird thuaiscirt beinne Boirriche.

Is ann imorro do bóí Cáilte ocus rí Ulad ar thuinn tuile ac
 móirdhéchsain in mhara amach . ocus atchiat an ingen macaemda
 ar in tuinn imuig ocus sí ag cúlshnám ocus ac taebshnám ocus ac
 traighirshnám . ocus ro shuid ar in tuinn ina bfiadnaise mar do
 shuidedh ar thulaig nó ar charraic ocus ro thócaib a cenn ocus
 adubairt : nach é Cáilte mac Rónáin sút ar an ingen . is mé go
 deimin ar Cáilte . is mór lá atchonncamar thu ar in carraic sin i
 bfarrad in fhir as ferr do bóí i nEirinn ocus i nAlbain .i. Fhinn
 mheic Chumaill . cia thusa amlaid a ingen ar Cáilte . Lí bhán
 ingen Echach mheic Eogain mheic Ailella mise ar sí . ocus atú
 cét bliadan ar an uisce ocus nír thócbas cenn do neoch ó do
 chuaid in flaithféinnid cusandiu . ocus issedh fodera dam cenn
 do thócbáil andiu Cáilte d'faicsin . ina dhegaid sin tángatar na
 fiada amach isin mhuir ar teiched roim na conaib . iasacht do'n
 tsleig dam a Cháilte ar Lí bhán co marbar na fiada di ocus co
 cuirer ar tír suas dáib iat . ocus tuc Cáilte in coscaraig ina láim
 ocus do mharb na fiada di . ocus in tselg as mó dorigine Fionn
 riam isin ninad sin ba chommór ria in tselg sin doróine Cáilte
 ocus rí Ulad an lá soin . dála na hingine iar sin ro dhiubraic a

shleig chum Cáilte suas ar tír agus do imthig féin uathaib. agus innisid eolaig co ráinic muc agus agh agus eilid do gach cúicer d'Ulltaib in lá sin. agus ráinic trécha fiad fó dhilmáin do rí Ulad agus do Cháilte. agus tángatar rompa co ráith na sciath re anabar ráith imill isin tan so. conad í selg beinne Boirche agus imacallamh Lá báine agus Cháilte conice sin.

Táncatar anunn isin ráith agus ro córaighedh tech óil agus áibnesa acu. agus adchonnaic Cáilte réd ro b'ingnad leis isin tig nóla .i. ingen mán mongbhuide isin shochla fhéinned ac tidnacul shét agus mháine ar son ar gabadh do dhán agus d'eladain istig. ro fiarfarg Cáilte do rí Ulad : cia an ingen dá tabar in miad agus in mhóranáir s[in seoch] chách. ingen ócláig damsa ar rí Ulad agus ní fh[uil dá] || shíol i mbethaid acht an ingen. agus is amlaid atá an ningen a Cháilte ar rí Ulad agus lethrann aice agus ní faghann i nEirinn nech doghní lethrann díles do. adubairt Cáilte : ní fer dána mise agus gab a ingen an lethrann. agus adubairt an ingen an lethrann agus adubairt Cáilte ina dhegaid :—

D ún fir dhuib ón dún fir dhuib. is é in dúnad fó atá ár bfuil :

dixit Cáilte.

do chuadar as uile in fhian. ní marann fial ar a fuin

Ocus do chuir Cáilte in corn as a láim agus do cháiesdar déra falcmara firtruaga gumba fluich blái uas bruinne do. ciall in rainn a anam a Cháilte ol in rí. atá acamsa a chiall ar Cáilte. agus dursan dam a tharrachtain in ní diatá. agus in fedraisse a rí Ulad in cethrar as ferr einech ro bóí i nEirinn agus i nAlbain i coimré agus i comaimsir friu .i. Fionn mac Cumáill agus a mhac Oisín. agus Dub mac Treoin ann so do Ulltaib agus a mhac féin Fial mac Duib. agus ro bóí oinech d'imarcraid acu sin. ór dá tuctha arroibe i nEirinn agus i nAlbain dóib ro thidnaicfidis acht go b'faghdaís nech do iarrfadh orro hé. agus ba truag lá Cormac agus lá Fionn in toinech sin do bheith acu agus gan maithes móradbal acu do dh'olfadh é.

. Is ann sin tángatar fir Eirenn fecht co hoenach Tailtenn trí catha na féinne agus aes na trébháire uile. agus do riachd ann Dub mac Treoin agus a mhac Fial mac Duib agus ro shuidset i fiadnaise rí Eirenn. agus ní aithnid do rí Eirenn iat co sin acht a cluinsin. is é ro búí ar ghualainn Chormaic Fionn mac Cumáill. agus Oisín ar láim Fhinn. agus Cairbre lifechair ar

láim aile Chormaic. maith a anam a Chormaic ar Fionn : in aithnid duitse in tóclách atá it fhiadnaise. ní haitnid ámh ar Cormac. Dub mac Treoin do chóiced Ulad atuid agus a mhac Fial mac Duib. inné sút ar Cormac in tóclách daidbir déidenach ar a gcluinmit imrád. is é imorro ar Fionn. ro fhiarfaig Cormac : caide Fial mac Duib. ac so am fharrad é ar Dub. cid fodera in teinech atá acaib idir athair agus mhac agus sib in bhar macaib óclách. truag sin a uasail agus a áirdrí ar Fial : dar linn dá tucmais eitech nó éradh ar nech do ghébmais bás edir athair is mhac. truag dáib a fhira Eirenn ar Cairbre [liffech]air agus ar Oisín gan furtacht agus fóiridin do thabairt [ar D]ub mac Treoin agus ar a mhac. adubairt Cormac agus Fionn agus maithe [fer nEirenn] : dobéramne in fhóiridin aderthaise orro || ór is re feraib Eirenn caithfidir a tibérthar dóib. dobérsa ar Cormac cét do gach crudh gacha bliadna dóib. dobérsa in coibhéis cédna ar Fionn gacha bliadna dóib. agus do ghellsat maithe bhser (*sic*) nEirenn mórmaithe eile dóib. agus táinic Dub mac Treoin roime chum a dhúnaid féin agus ro bóí ag caithiumh in maithesa sin ann co cenn secht mbliadan ndéc. agus ní héitir áirem andersat do mhaith risin ré sin nó go táinic toirrchim agus tubaisd chuige ar faidche a dhúnaid féin adaig ann .i. marcslóg sírrechtach síde do thoidecht co ráith Duib. agus do fhiarfaigedar cia in baile. adubairt nech friu : baile Duib meic Treoin so. in aenócláig as ferr oínech do mhacaib Míled agus do thuaith dé danann. adubairt fer díob : is truag gan fer a fresdail acainne do thuaith dé danann. agus ro ghabastar fer díob sleg neimnech bóí aige agus tuc buille do Dhub i nodhur a chíche co rusmarb. agus gabus Fial a mhac a inadhb fri ré deich mbliadan agus trí fichet. maith a anam a ingen ar Cáilte : gá caradrad do bóí duitse friusan in tan ro fíarfaigis in scél díomsa. ingen do'n nóclách déidenach sin mise ar sí .i. d'Fial mhac Dhuib. agus ní mharann do'n mhuintir mhóir sin adchonnacais acht mad mise [am] aonur. agus aire sin a anam a Cháilte tuc rí Ulad comus a shét agus a mháine damsra re tidlacad. gá comainm thu ar Cáilte. Uaine ingen Féil ar sisi. cubaid do rí Ulad ar Cáilte comus a shét agus a mháine duitse re a tidlacad.

Is ann sin adubairt rí Ulad re a mhac .i. re hAengus mac Eochadha : tabair an ingen út do mhnáí a anam a Aenguis. uair ní fhuigbe tu i cóiced aile in nEirinn ben as ferr scéla athar agus

senathar innás. ocus tuc in tóclách hí iar sin ocus do bóí d'aenmhnái aige oiret ro ba beo. ocus do bádar ac ól ocus ag áibnes co cenn trí lá ina dhegaid sin.

Is ann atbert rí Ulad re Cáilte : ro bud maith lemsa dula d'fiadach ocus d'fianchoscar co forad na féinne ann so. ocus do éirgedar co moch arna mhárach trí catha co forad na féinne ocus Cáilte maraen friu. ocus ar rochtain dóib ann táncat[ar na maithe] ocus Cáilte isin lios mór búi ann [ocus atchonnaire Cáilte] || an tinad soin ocus adubairt : sochaide ámh ar sé ro dfoladh do'n tellach so d'fotaídh ocus d'ocaras ocus do dhán ocus d'eladain ac Fionn mac Cumail. ocus suidis rí Ulad ann sin ocus Cáilte ocus maithe Ulad. ocus ní cian do bátar ann co facadar in scolóc dá ninnsaigid ocus brat álainn uaine ocus delg aircit ann. ocus léine do shída buide re a chnes. ocus inar maethsróill tairrsi anechtair. ocus timpán togaide ar a mhuin. canas tice a scolóc ar rí Ulad. a sídh Buidb deirg meic in Dagda a deisciurt Eirenn. cid rotimluaid andes nó cia thu féin ól in rí. Cas corach mac Cainchinne mac ollaman do thuaith dé danann mise ar sé ocus damhna ollaman mé féin. ocus is edh romimluaid d'foglaim fhesa ocus fhíreoluis ocus scélaigehta ocus móirghníom ngaiscid na féinne ó Cháilte mhac Rónáin. ocus do ghab a thimpán ocus doróine ceol ocus airphéited dóib gur chuir i suan codalta iat. maith a anam a Cháilte gá fregradh dobeiri orm ar Cas corach. gach ní dá táncais [d']iarraid d'fagháil duit. ocus dá rabh acat féin d'eladain ocus d'inntliucht gach ní dorónsat in fiann do ghníomaib gaile ocus gaiscid d'foglaim. ocus ro bóí óclách isin bhailese .i. Fionn mac Cumail ocus do bud mór do chrodh ocus do thuarasdalsa uada ar th'airpéited cid falam andiu. ocus atbert Cáilte:—

F orad na fiann fás anocht. gus ticed Fionn faebarnocht!
do bhás na flatha gan bhrón. as fás Alma uasalmhór
N í mharat in mhuintir mhaith. ní marann Fionn in fírlaith!
ní fhuil in cuire gan chleith. ná ruire mon rígféinneidh
I s marb uile fianna Finn. gé do chuadar glinn do glinn!
truag in betha beith mar táim. tar éis Diarmada is Chonáin
D' éis Ghuill meic Mórna do'n maig. ocus Oilella chétaig!
iar ndíth Eogain in ghái ghlais. ocus Chonaill do'n chétfhrais
A deirimse rib reime. is fíor inaráidheimne!
is mór ár nesbada thall. gan Dubh dírna ac tech drumann
A r ndíth na cuire is na cét. is truag nach ann fuaras éc!
iarna ndul a hor i nor. gér ba [chomlán in] fojrod

[Is ann sin tuc] Cáilte dá úidh agus dá aire esbada na [cur]ad agus na ndrongbhuiden || mór idir a raibe . agus ro cháiesdar co truag toirirsech gur ba fliuch blái agus bruinne do. agus táncatar amach as sin co tulaig an trír agus ro shuidset ann rí Ulad agus Cáilte agus cách ar chena.

Is álainn in tulach a Cháilte ar rí Ulad agus crét má tucadh tulach in trír uirre . agus abhann déise ar an abainnsea . agus lecht cinn chon ar in lecht út tall. innésat duit ar Cáilte gen gub nua in ní diatá . agus ní ba sen mise in tan ro lenadar na hanmanna sin iat:—

Rí ro bóí ar Albain .i. Iruath mac Ailpín agus do bádar trí hingena aige . Muireasc agus Aife agus Aillbhe a nanmanna . agus tucsat grád do thriar óclách i fiannaib Eirenn .i. do trí macaib éincherda Beirre .i. Gér agus Glas agus Gaba . agus tucsat na hócláig sin grád dóibsiom agus ro bóí coimsherc re fichit bliadan eturra. agus do éladar na mná fecht ann agus táncadar cusin tulaig so . agus ro thuit a toirrchim suain agus codalta orra ann so. ba hí sin uair agus aimser do cuireadh bruiden uathmar ré Fionn mac Cumail ac mac Meiccon meic Maicniadh i cúiced Laigen . agus ní fuil áiremh ac fileaib a torchair do'n fhéinn ann agus do mhuintir Fathad canann. agus dorochratar ann dana na trí géraite gaiscid sin .i. trí meic éincherda Beirre. dála in trír ingen do mhúsgladar as a cotlud . agus dochonncadar triar óclách do'n fhéinn dá ninnsaigid agus ro fhiarfaigedar scéla díob. agus innisit an bruiden do tabairt agus ár na féinne do chur ann agus trí meic éincherda Beirre do thuitim. is ann sin dorónsat na hingena a nuall agus toirirse isin tulaigsi . agus fuaradar bás ann do chumaid an trírse. agus do bádar dá derbchomdalta ag na hingenaib sin .i. dá mhac ríg Catt atuaid . Uillenn agus Eochaid a nanmanna . agus dorónsat airbert tenn treorach i ndiaid a comdaltadh co riachtsat cusin nabainnsi agus ro thuil in abann friu. agus atchonncadar na héticaige iubhlaide ingantacha do'n leith aile agus táncadar isin áth co ródhána curro bháid tuile na habann iat . agus is iat atá fó'n dá fhert glasa út for ur in átha.

Lecht cinn chon dana ar Cáilte : cú grádach ro bóí ag Fionn mac Cumail . Adhnuaill a hainm . agus dorála ar sechrán agus ar merugad í ó'n bruidin bud tuaid . agus ro shir Eirinn fó trí co tóracht in táth so agus tuc a [trí] donala aisdi ann so agus fuair bás ann . conad [uaithi sin] atá lecht cinn chon agus is í

sin a anam a rí Ulad [ar Cáilte] an tres cú as ferr fuair Fionn
ria[m].

Dála] imorro dá rígféinnedh Ulad .i. Goll gulbain ocus C[as
cuailgne] || do bádar ac seilg ocus ag fiadach in mhuigese . ocus
adchonnatar na trí hingena mongbhuide ocus siat marb ar an
tulaig co saíne étaig gacha datha impaib . ocus do bádar gá
nécáine co fada ocus ro chuirset fó thalam a triur derbshethar.
ocus táncadar sísd isin náth ocus atchiat an dias óclách ann arna
mbádudh ocus ro chuirset fó fhóitib talman iat fós ar Cáilte.

Céilebraidh Cáilte do ríg Ulad iar sin ocus táinic roime i
nétnaib cnoc ocus carrac go fosmhullach sléibe Fuait féruaine.
co caerthann cluana dá damh ocus co rót na carbat . áit ar chuir-
set Ulaid a carpait uathaib ac dul i ndegaid catha gairide ocus
ilghairide . ocus ar rochtain do conice sin is ann dorála naem-
Pátraic co rae na carpat a trí caoca espoc ocus a trí caoca sacart
ocus a trí caoca deochan ocus a trí caoca sailmchetlaid . ocus ro
shuidset ann ocus ro báí Pátraic ac dénam a tráth ocus ac etar-
mholad andúileman. is ann do riacht Cáilte cona naenbar féinned
ocus Cas corach mac Cainchinne in táirphídech chuca . ocus ro fer-
sat fáilte re Cáilte . ocus do bádar na cléirig ac fiafraigid scél de
ocus do innis a imthechta risin mbliadainsi dóib.

Caide Brogán scríbnaid ar Pátraic. sunn ar Brogán. scríbtar
ocus lesaighter lat gach ar chan Cáilte ó do delaig rinne ocon
cairthe i mulluch Uisnech co ham na huairesea.

Maith a anam ar Pátraic : cia in macaem cennchas álainn
abhradghorm úd at fharrad ocus in crann ciuil aige. Cas corach
mac Cainchinne súd ar Cáilte mac áiríftid thuaithe dé danann.
ocus táinic d'foglaim fhesa ocus fiannaigechta chugamsa. maith
in chonair tháinic ar Pátraic . ocus a Cháilte ar Pátraic ro fuir-
gedh re maithius mór thusa .i. re haimsir creidme ocus naem
ocus fhírén ocus re beith i muinnterdus ríg neime ocus thalman.
ocus can dúinn a Chais choraig ní dod dhán ocus dot eladhain
féin. dogéntar imorro ar Cas corach ocus ní derna romat riam do
neoch darab ferr lem a dénam iná duitse [a] naeimchléirig. ocus
do ghab a thimpán ocus do ghlés [é ocus do] sheinnesdar cairche
ciuil uirre . ocus ní [chuala]dar na cléirig a choimmbinn riam
acht mad [claisceta] na canóine coimdetá ocus eadarmholad ||
ríg nime ocus talman. ocus do thuit a toirrchim suain ocus
codalta ar na cléirchib lasin ceol sírrechtach síde . ocus ó tháir-

nic lais a áirphítéd do dhénam do iarr luach a áirfítid ar Pátraic. gá luach shire a anam ar Pátraic. nem dam féin ar sé óir is é luach as ferr ann . ocus rath ar m'eladain ocus ar lucht m'eladan am dhegaid. nemh duit ar Pátraic ocus gurab í an tres elada ar a fagaibh nech a lesachad fria deired i nEirinn í . ocus gid mór in doichell bias ré fer th'eladan acht co nderna áirphítéd ocus co ninnise scéla gan doichell roime ar Pátraic . ocus fer leptha rí g tré bithu ret th'eladain ocus soirbes dóib acht nach dernat leisce. ocus ro chuirsum a chrann ciuil ina choiméd.

Maith an elada sin dorónais dúinn ar Brogán. is maith imorro ar Pátraic muna biadh sianargan in brechta síde ann . ocus ní fhuil ní bud chosmaile re ceol nime innás muna bhiadh sin ar Pátraic. má atá ceol i nimh ar Broccán cid nach biadh i talmain. ocus ní cóir amlaid in táirfítéd do dhíchur ar Brogan. ní abraim ar Pátraic acht gan róchreidem do.

Ní cian do bátar ann co facadar aenóclách forusda finnliath dá ninnsaigid . brat corcra uime ocus delg óir ann . ocus cloidem órdaide im a bhrágait . ocus lorg fhionnchuill isin dara láim do. ocus tuc a chenn i nucht Phátraic ocus sléchtus dho. cá comainm thu a óclách ar Pátraic. Eogan ardbrugaid m'ainm ar in tóclách . ocus do mhuintir rí g Eirenn dam .i. Diarmada meic Cherbaill. in acatsa atclos dúinn in maithes mór do beith ar Pátraic. is acam ar eisium. in adaig anocht ar do sheilb ar epscop Soicheill .i. prímronnaire Pátraic. gá hadaig anocht ar Eogan ardbrugaid. adaig shamna ar Pátraic. dogébtai fáilte acamsa ó anocht co hadaig belltaine in líon atáthai itir áigedaib ocus muintir. is méith in manach fuair in cléirech ar Beneoin. ragaid d'fognam na Macha bud thuaid ar Pátraic . ocus mása mhéith bud edh a mhac ocus a ua ina dhegaid. gá bferr ainm dá mbiadh orra ar Beneoin ináit úi mhéith Macha.

Is ann sin adchonnatar an caoca fer [mór dá ninn]saigid ocus deilge iarnaidhe ina mbrataib. cuich [iat sin ar Pátraic]. mo bhrugaideise ocus mo bhiat[aigse ar Eogan || . ocus] do shléchtsat do Phátraic uile. bar mbeomhaicne ocus bar marbmaicne do'n Mhacha co bráth ar Pátraic.

Is ann sin ro fherasdar troimshnechta ocus aincis fhuardachta ar an cóiced uile co roichedh formnada fir ocus feirtse carpat . co nderna gaidshnóm do barr na fidbaide forruaide co nach fétaitis dáine imthecht ann.

Is ann adubairt Cáilte : inam ar sé do dhamaib allaide agus d'eilltib dul i nionnaib cnoc agus carrac anosa . agus inam éigned do dhul i cuasaib bruach . agus adubairt an láid :—

[I] s fuar geimred adracht gaeth . éirgidh dam díscir dergbaeth :
 nochá te anocht in sliab slán . gé biadh dam dian ag dórdán
 N í thabair a thaeb re lár . dam sléibe cairn na comdhál :
 ní luga atchluin ceol cuaine . dam cinn Echtge innfhuair
 M ise Cáilte is Diarmaid donn . agus Oscar áith étrom :
 no choistmis re ceol cuaine . deired aidche adfuaire
 I s maith chodlus in dam donn . fuil is a chnes re coronn :
 mar do biadh fá thuinn tuaide . deired oidche innfuaire
 A ndiu isam senóir sen . ní aithnim acht becán fer :
 ro chroithinn coirrhleig co cruaid . i madain oighrid innfuar
 A tlóchur do rí nime . do mhac Mhuire ingine :
 dobeirinn mór sochd ar sluag . geber apocht co hadfuar]

Is mithig dúinn imthecht ar Eogan d'ár ndúnad agus d'ár ndegbaile . agus do éirgetar rompa agus atchonnacatar an dúnad ar a cionn agus tucadh in baile ar a cumus féin ar rochtain dóib . agus tucadh Cáilte cona muintir i ngrianán ndeirrit ndiamair agus do bádar ann sin teora lá agus teora aidche ac ól agus ac áibnes acht in comfad do bítís na cléirig ac dénam a núird agus a tráth agus ac edarmolad in dúileman.

Is ann sin táinic Eogan ardbhrugaid d'acallaim Phátraic agus do bóí gá innisi do gan uisce do beith i comfochraib dóib . ór ba scíth dáine ag [tabair]t uisce chum an baile sin . agus ingnad mar do [bí in baile] sin in lá sin ina latharpholl talman [uair is amlaid tar]la sliab uime anunn agus anall [agus gan dorus air acht in dorus] ar a ticte amach || agus nach fétfaitís fir dhomain foghail ná dibferg air cémad áil leo . do fhiarfaig Pátraic d'Eogan : in bfuarabar sliocht sluag ná sochaide romaib isin mbaile . fuaramar ar Eogan sleg agus cloidem agus iarnlestar ann . do gébtar a fhios sin ac Cáilte ar Pátraic . agus docuas ar chenn Cháilte agus tucadh d'innsaigid Pátraic é.

Maith a anam a Cháilte ar Pátraic : in fuil a fhios acat cia do bóí isin bailese ria nEogan . urusa damsá a fhios do beith agam ar Cáilte . ór is mé in tochtmad fer do bí ac tabairt in bhailese do'n fhiar dá tuc Fionn mac Cumail é .i. aenóclách dorigne a mhuinnterdas ar éicin riam re Fionn .i. Conán mac in léith Luachra aniar . agus dorála do olc mór do dhénam re Fionn .i. cú agus gilla agus óclách do mharbad ó'n tsamhfuin co araile do'n fhéinn . re taeb an tres duine as ferr do bí do chlannaib

Rónáin do mharbad .i. Aedh rind mac Rónáin cona trí macaib .i. Aedh agus Eogan agus Eobran. agus do riacht in flaithféinnid co carn Luigdech thiar i cóiced Muman. agus ar suide do ann iar ndénam shelga do riacht Conán dá innsaigid do leith a chúil agus do ghabastar tar a fhormna agus tar a armghaisced in flaithféinnid gan rathugad do. aithnis Fionn in té dongabastar amlaid sin. cid as áil duit a Chonáin ar Fionn. mo chor agus mo mhuinnterdas agus mo thairise do dhénam friutsa. ór atú secht mbliadna ac foghail agus ac dibfeirg ort agus ní fhuil fulang th'feirgese acam. gid mise rotgabadh ar Fionn atá dá mhét d'ulc agus d'écóir dorónais ar fiannaib Eirenn nach sáilim do ghabáil dóib chum sída. acht go ngabasa mé a rígféinnid léic edram agus fianna Eirenn ar Conán. gébat ámh ar Fionn gid coraigecht ar éicin dam. agus do ghab Fionn é agus dorigne a chor agus a mhuinnterdas ris. agus do riachtadar an fhiann ina ndrongaib agus ina mbuidnib dá ninnsaigid. agus ba hingnad la gach ndroing thiced ann in dias as mó ba námaít i nEirinn agus i nAlbain d'faicsin i naeininad.

Maith a Chonáin ar an fhiann : cid fil acat dúinn in[ár] mór-olcaib. fregrus Conán co comnart sin : gach [guais] agus gach éicin agus gach mórolc do ria chucaib cui[ridh mise i]na chenn ar Conán. acht dá toitersa ann [léicidhse] oram bar bfalta agus mina thoiter ann [curab oramsa] || bias a nós agus a orrdarcas. dar ár mbréithir ámh ar Oisín ní tucad dúinn riam coma bud ferr linn iná sin. agus dorónad sídh re Conán ann sin.

Cá lón atái do mhuinntir a Chonáin ar Fionn. cúic cét óclách agus cúic cét gilla agus cúic cét con ar sé. ó atái in coimlón sin ar Fionn sir féin Eirinn agus in triucha cét thoghfus tu féin innti dobérsa duit é. agus do luidsemne ochtar óclách leis ar Cálte conice in mbailese atám. agus ní raibe tairise ag Conán gia ro gabsat in fian é chum sída nó go táinic do'n bhailese. agus ótchonnairc in bailese cur ba dún diamair daingen dothoglaide é tucadar grád do. agus táinic lón a shlóig agus a muinntire agus do gabadh in bailese leis fria ré tríocha bliadan. agus gach cath agus gach comrac thiced chum na féinne fris sin ro dthingbadsom tosach gacha comraic díob.

Crét aided in Chonáin sin ar Pátraic. an cethramad fer ar Cálte fuair bás re hadhart do'n fhéinn é .i. cruimh neime do ghab ina chiunn agus fuair bás ó'n tráth co araile.

Créd ro b'uisce do ann so ar Pátraic. tipra flóruisce atá san baile so ar Cálte. is diamair an tinad atá ar Eogan ór ní fagh-mait ar lár talman í. is uathad do'n fhéinn d'ar eolach í ar Cálte nó gur urmais aenóclach díob uirre. agus nó gur urmaisessa ina dhegaid agus gur urmais fer in bhaile féin iar sin. éia in chétóclach ar Pátraic. Aedh mac Finn ar Cálte. agus adeirim nach raibe inad as a tuc duine lán bleidhe nó esca a haill nó a habainn nó a hinnber nó a hinad díthogla i nEirinn nach béradsom eolus i medón oidche ann. agus rucastar eolus gusin tiprait atá san bailese. agus is ann atá an tipra ar Cálte i sliosbórd na cairrge cennghairbe cloiche agus faircle comdaingen comdlúthta cloiche uirre. agus mór lá fuair Smirgat agus Derdubh [a d]uibsléib í. agus atbert :—

[E ol dam] tipra san leith thes. doghéna dáib bar ndeigles :

[ann atá] dúib for a lár. uisce eocharghorm imslán

[N í biaid uisce] ocon dún. atbert Eogan gan mhfrún : ||

mina cabra rí nime. mac maith Muire mín[ghile]

R o ba mhaith m'engnam san chath. i nagaid na nallm[arach] :

ro thuitset limsa fó thrí. caoca fer co caeime lí

S mirgat ingen Fathaig fhéil. agus Derdhub a duibsléib :

inmain dias téiged i fad. do'n fhéinn do brath a námad

R o bo mé in Cálte co cruth. sochaide dá tucas uch :

dá ro thinóiles dom rith. lánamain gach fiada ar bith

M aith in muintir muintir Finn. mairg fhuil dá néis i nEirinn :

mór mbeodachta in buiden bras. is mór niath ambói a neolas

Dul anois ar Pátraic agus in tipra d'faghbáil. is egal lem a faghbáil ar Cálte. ór naenbar curad no bhíod ac tócbáil a faircle di agus in coimlíon cétna gá chur uirre arís. agus is egal liom uisce na tiprat do bhádad in bhaile ár Cálte. is tualaing dia a dháil mar bhus cóir ar Pátraic. do éirig Cálte agus do éirgedar-sum leis. agus ríglia cloiche ro bóí asslios in bhaile amach iadhus Cálte a dhá láim uimpi agus tairngis chuige í co táinic rod-bhuinne róimher d'uisce eocharghorm fhirálainn as in carraic go raibe a[c] dianbhádad an baile. ann sin tócbus Pátraic an láim caeim credhail ro fhóired gach nairc agus gach nainches frisa tabrad í. agus sluicter in tuisce ar cúl doridise isin sliab agus isin charraic chétna co nach raibe acht lán baise Phátraic ac snighe aisdi amach do'n uisce. bas Pátraic ainm na tiprat budesta ar Beneoin. is ced lem a beith amlaid sin ar Pátraic nó go nderntar finghal acá duthaigh isin baile re deired naimsire.

Táncadar ar in faidche imach Pátraic agus Cálte agus an líon

do bátar isin dúnad. agus nírfhian dóib co facadar aenóclách dá nínnsaigid. agus is amlaid ro bóí an tóclách sin agus léine do shída bhuide ré chnes agus brat álainn uaine uime. delg óir isin brut ós a bruinne. cia thusa a anam a ócláich ar Cáilte. Aedh mac Aedha na nabasach a cnuc árdmulla amuigh do'n mhuir risanabar rachlainn (nó rachrainn) isin tansa agus macaem tuaithe dé danann uile [mise]. agus d'fíarfaigid neith díotsa thán[ac anois]. crét ro b'áil d'fíarfaigid díom [a ócláich ar Cáilte. || ní túsga n]fí dá fíafíochainn díot iná cid fá tucad carn Manannáin ar an carn so.

Oclách do thuaith dé danann ar Cáilte .i. Aillén mac Eogabail tuc grád do mhnáí Mhanannáin mheic Lir. agus tuc derbshiur Ailléin grád do Mhanannán .i. Aine ingen Eogabail. agus ba hannsa le Manannán í iná in droing dhaenda. is ann sin ro fíarfaig Aine dá bráthair .i. d'Aillén : cid ar sí ro thráig in delb rígha rómhór do bóí fort. dar ár mbréithir ámh a ingen ar Aillén ní fhuil do'n droing daenda nech dá ninnésmas sin acht mad thusa at aenur. agus do innis di : grád tucas ar sé d'Uchtdeilb ingen Aengusa finn do mhnáí Mhanannáin. am láimse atá a fhóiridin sin ar Aine. ór tuc Manannán grád damsa agus dá tucasom a mnáí duitse fóifetsa lais tar cenn furtachta d'faghbáil duitse. agus táncadar rompa ar Cáilte .i. Aillén agus Aine conice in tulaigsea. agus do riacht Manannán agus a baincheile lais. agus ro shuid Aine ar láim deis Mhanannáin agus tairbiris teora póg ndíl ndíochra do. agus ro fíarfaig cách scéla dá chéile díob. mar atchonnairc ben Manannáin Aillén tuc grád do. is ann sin adubairt Pátraic : is gabhlánach in scélaigecht sin .i. siur Ailléin meic Eogabail do thabairt gráda do Manannán agus ben Manannáin do thabairt gráda d'Aillén. conad de sin atá in tseinbriathar : gabhlánach in rét an scélaigecht. agus tuc Manannán a mhnáí féin d'Aillén mac Eogabail agus tuc féin Aine siur Ailléin. agus is iat sin a anam a Aed ar Cáilte in dá cheisd do fíarfaigis díom. agus do bátar isin baile sin re hedh sechtmaine. agus do thiomnadar céilebrad d'Eogan ardbhrugaid agus tuc Pátraic nemh do ar a nderna dá réir.

Is ann sin táncadar rompa co glenn in scáil soir risanabar muinnter Dhiugra isin tan so. áit arraibe Pátraic i ndaeire ac Milchoin mac úi Buain ac rígh dhál nAraide. agus atchiat cell shuthach ar a cionn agus tríocha mac necalsa innti ac edarmholad

in dúileman co díochra. ocus ac déchsain dóib do'n taeib eile secha atchiat in cell [ocus caemghort] cluana re a taeib. do rí nime [ocus talman atlóch]amar ar Cáilte : ro b'adhba slóg || ocus sochaide sin gid inat naem ocus fíréan anosa. cia do'n fhéinn do bí isin baile út ar Pátraic. Raigne roisclethan mac Finn isin dara baile díob ocus Caince corcarderg mac Finn isin baile eile ar Cáilte. ocus do marbsat clanna Mórna Raigne mac Finn conad uada atá mag Raigne. ocus ro marbsat in mac aile conad uada atá sliab Caince.

Ocus nír chian do bátar ann co facadar ingin mín macdachta mongbhuide dá ninnsaigid. ocus suidis ar in fiort fótbaig. cia thusa a ingen ar Pátraic. Edáin fholtfionn ingen Baedáin mise ar sí : ingen rí dail nAraide. cid um a tancais a ingen ar Pátraic. do thabairt ár mbeomaicne ocus ár marbmaicne duitse a naemPátraic ar an ingen. ór ní fhuil dom shíol beo acht mé féin ocus mo dherbbráthair. ocus tuc a láim etorra ocus a léinid ocus tuc caoca bruth óir ocus caoca bruth aircit arraibe caoca uinge d'aircet ocus caoca uinge d'ór ina screbal soiscéla do Phátraic. ocus do shlécht do. gá ainm atá ar do bhráthair a ingen ar Pátraic. Loingsech mac Baedáin ar inningen. ríge nEirenn uaimse do ar Pátraic ocus triur dia shíol i ríge dia éis. gach ní bias acainne d'Eirinn co bráth duitse a naeimchléirig ar an ingen. ocus do chéilebair dóib iar sin ocus do bádar ar in tulaig re hathaid tar éis na hingine.

Ocus do bí óclách comaidechta do Mhuiredach mac Finnachta do rí Chonnacht i farrad Pátraic .i. Corc mac Dairine mac rí chorca Dhuibne. fiafraigid ro b'áil lem do dénam díot a anam a Cháilte ar Corc : cid im a nabar tonn Chlíodna ocus tonn Téide risin tuinn aile. óclách gráda do bí ac Fionn ar Cáilte .i. Ciabhán mac Eochaid imdheirg mac rí Ulad atuaid. ocus is amlaid ro bóí in tóclách sin in derrscugad bheirios éasca ina ollchóiged déc do rétlannaib nime ruc in tóclách ar chruth ocus ar dheilb do mhacaib rí ocus táisech in domain. ocus ro ghab toirirse fianna Eirenn reime ocus ba hé adbar a toirirse ní raibe ac fíor ná gan fer isin féinn ben nach tuc grádh do. ocus ro dhiult Fionn roime ocus gia ro dhiult ro ba lesc leis acht ecal lais fianna Eirenn do ar mét a néda. ocus táinic roime co tráig an chairn renabar tráig na tréinfher i cúiced Ulad idir dhún Sobhairce ocus muir. ocus atchonnaire curach cennárd cóil[deiridh]

créduma ann . ocus dá ghilla óga isin churach ocus tuig[nech] forra co formnaib a ngualann. bennachais C[iabhán dóib] || ocus fregraitsium do. cia sib a ócu ar Ciabán. Lodán mac rí na hIndia mise ar fer díob . ocus Eolus mac rí na Gréige in fer eile út . ocus ro ghluais tonn sinn ar sé ocus ro imáin gaeth ocus ní fhedamar gá críoch nó cinél do'n doman idtám. in tí le a mbud áil siubal mara lib ar Ciabán in tibredh sib cumaid do'n churach do. dámad at aenar duit dobhérmais ar siat. maith a Chiabáin ar a muinnter : an í Eire as áil duit d'fácbáil. is í ámh ar eisium . ór ní faghaim mo dhíon ná mo chomairce innti. ocus táinic isin churach ocus do thiomain céilebrad dá mhuinntir . ocus do bádar co dubach domhenmnach ocus ba scarad cuirp re hanmain leo scarad fris. ocus dorónsat a caradrad Ciabhán ocus na hócláich do bí san churach.

Is ann sin ro éirgetar tonna gela gáirechtacha dóib comba cudrama re sliab gach mórthonn mhuiride díob . ocus na héicneda áille eochairbhreca no bíodh re grian ocus re gainimh co mbítís re sliosbhórdaib in churaig aca . gur ghab gráin ocus eglá ocus urómhan iatsom roime sin. dar ár mbréithir ámh ar Ciabán dámad ar tír do bheimís do choisénmais sinn féin illáthair chatha ocus chomlainn co maith. ocus do bádar isin móiréicin sin nó go facadar aenóclách dá ninnsaigid ocus ech dubghlas fáí ocus srian óir fria . náí tonna fó mhuir do ocus in dechmad tonn do éirged ar a huachtar ocus ní bha fluuch blái ná bruinne do. do fhiarfaig in tóclách díobsom cia luach dobhérad sib do'n tí do fhóirfed sib ó'n móiréicin sin. in bfil inár láim in luach shirter orainn ar iat. atá ámh ar in tóclách : bar mbeith féin ar chor ocus ar muinnterdus in tí no fhóirfed sib. ro aemsatsom sin ocus tucsat a láma i láim indócláich.

Is ann sin tuc in tóclách chuide as in churach iat ina triur ar an ech . ocus do bí an curach ar taebshnám re slios an eich co rángatar cuan ocus calad i tír tharrngaire . ocus ro thóirrlingedar ann sin ocus táncatar co loch luchra ocus co cathair Manannáin. ocus táirnic tech nóla do shuidhechan rompa [ocus r]o frestladh ocus ro frithóiledh iat a cethrar óclách ina [dhegaid] sin. ocus ro tócbait a cuirn ocus a cuaich ocus a cupada . [ocus ro éi]rgedar gilli áille abradghorma re bennaib [bláth]chaema buabail . ocus ro seinnit leo timpána || téitbhinne ocus cruite nuaibhinne náithédacha co tarra[a] in tech ina chairche chiuil.

Is ann sin ro éirgetar bachlaig shrubfada shálfada sheiredchaela ruadmhaela rionntacha do blódh ag dénam cles agus cluiched i tig Mhanannáin. agus ba hé so cles dogníodais .i. náí mbunnsacha biorghaise do ghabáil agus a ndiubracad co féice agus co formna na bruidne ar lethchois agus ar lethláim agus a ngabáil do fó'n cuma cétna. agus is uime dognídis sin d'imdhergad shaerchlann soicheineoil tictís a críochaib ciana comaitheche. agus dorigne in adhaig sin a chles feib dogníod roime. agus táinic d'innsaigid Chiabáin chasmongaig agus tuc na náí mbunnsacha ina láim. ór is é ba ferr delb agus toichim agus tuarascbáil do bóí do thua-thaib dé danann agus do mhacaib Míled i tigh Mhanannáin. do éirig Ciabán agus dorigne in cles i fiadnaise Mhanannáin agus mhaithedh tíre tarrngaíre mar bud é bud aenfoghlaím do riam. agus tuc illáim Eoluis mheic rígh Ghréc agus doróine co hathlam urmaisnech. agus tuc secha in cles illáim Lodáin [mheic] rígh na hIndia agus dorigne fó'n cuma cétna.

Báí tra prímmollamh ac Manannán i tír tarrngaíre .i. Libhra prímliaig. agus do bádar trí hingena aige .i. Clíodhna agus Aife agus Etáin fhoilthíonn. agus ba hiat sin trí taisceda genais agus aentamha tuaithe dé danann agus ní ecal ní dá marbadh acht gáí cró na genmnaidechta. agus tucsat in naenuair grád do'n triar sin agus do chinnsat éilód leo isin caemlaithes bud nesa dóib. agus táncatar co caladphort i coinne an trír ócláich sin. agus táinic Lodán mac rígh na hInnia agus Eolus mac rígh Ghréc i naenchurach. agus táinic Ciabán mac Echach imdeirg agus Clíodna i curach naile. agus seolait rompa óthá sin co tráig Théite ingine Ragamnach i ndeisciurt Eirenn. agus is uime tucad tráig Téite uirre .i. Téite bhrec ingen Ragamnach do dhul ann do chluiche tuinne agus trí caoca ingen léi cor báidedh ann iat. gurab de atá tráig Théite.

Dála Chiabáin meic Echach imdeirg ro ghabastar cuan agus calad ar in tráig cédna. agus luid do sheil[g agus do fhiadach] fó'n chrích ba choimnesa do agus [táinic in tonn] amuich dochum Clíodna [agus ro báidedh í ann] ||. conad uaithi atá tonn Chlíodna uirre. agus táncadar teglach tige Mhanannáin ina degaid .i. Ildathach agus a dhá mac ar tabairt gráda do'n ingen. agus ro báidit ar in tráig cédna. amail asbert Cálite:—

C lídna cheinnfionn buan in béd. ar in tráig táinic a héc:
damna dá máthair beith marb. in ní dá tárla in senanm

D á ndernad in taenach de . ag lucht tíre tarrngaíre:
 is é ruc a mnái tré cheilg . Ciabán mac Echach imdeirg
 R ígan in aenaig thall tra . ingen dar comainm Clídna:
 tar an ler lethan longach . ruc leis Ciabán casmongach
 R o fhácaib í ar in tuinn . luid uaithi ar echtra nádtruim:
 d'iarraid shelga monar mas . téit Ciabán fó'n bfíodh bfoltchas
 T áinic in tonn tar a éis . do Chiabán nír ba degghréis:
 móirghnfm ba dimda linne . bádad Clídna ceinnfhinne
 T onn dúine Téite na triath . is é ainm ro bóí ar in iath:
 nó gur bháid in tonn sin tra . in ben dar comainm Clídna
 L echt Téite isin tráigsi thuaid . acaib i mesc in mórshluaig:
 lecht Clídna isin leith bud dhés . re síth Duirn buide buinges
 F liuchtar folt in Duirn buide . a tonnaib in tromthuile:
 gid imda doneoch fhuil ann . is í Clídna nosbáideann
 C aoca long lotar tar sál . teglach tige Mhanannáin:
 nochar b'í in chongaib gan ghnái . báidter ar tonnaib Clídnái
 I ldathach is a dhá mac . báidter in triar ac tochmarc:
 maírg do adhar in long dna . nachasanaic tonn Clídna

Is ann sin do riacht Ciabán casmhongach d'ár nionnsaigid co
 druim nAsail mheic ú Mhóir . ocus isin oidche sin ba marb
 Eochaid imderg rí Ulad ocus do rígasdar Fionn Ciabán cas-
 mongach i ríge nUlad tar éis a athar . ocus is é sin a Chuirce
 mheic Dhaire in scél d'fíarfaigis díom ar Cálíte.

Ina dhiaid sin do éirgedar na slóig co ráith Mhedba ocus
 Pátraic maraen rú . cia in Mhedb ó nabar in ráith so a Cháilte ar
 Pátraic. Medhb ingen Echach feidhlig ar Cálíte. an é so do ba
 baile bunaid di ar Pátraic. ní hé etir ar Cálíte . acht fá líthlaithe
 na samna ticedh d'acallaim a druad ocus a filed ann dús cid no
 biadh ar mhaith nó ar shaith di an bliadain sin. ocus is amlaid
 thiced sí ina náí cairptib ann. náí carbait roimpi ocus náí carpait
 ina diaid ocus náí carbait cechtar do d'fí leithib di. crét um a
 ndénad sí sin ar Pátraic. co nach róisedh braenscóit na conaire
 ocus glomarchinn [na hechraide] ocus co nach salchadais na
 dechelta [nuaghlan]a. adbar subachais sin ar Pátraic. ||

Caide ainm an achaid so a Cháilte ar Pátraic. gort in fhos-
 dóidh ar Cálíte. crét in fosdódh ar Pátraic. óclách d'Fionn
 tarmairt imthecht uad ar bithin a thuarasdail . ór fada leis co
 ráinic do .i. Druimderg dána mac Duibdechelt do Chonnachtaib
 ann so. ocus táncadar trí catha na féinne dá fhostód ocus nír
 thairis acu . ocus do riachd Fionn dá fhostód ór bádar buada ar
 a fhostód ócláig . ocus ba do na buadaib sin acht go ndernadh
 Fionn trí rainn do comad sídach iarum . ocus atbert Fionn:—

T u sin a Dhruimdeirg dhána . a uirdeirc na hurbága :
 gé tís uaim aniu co mblad . is cétlad dúinn céilebrad
 D o ratas duit oc ráith chró . trí caoca uinge i nénlo :
 lán mo chuaich i carn Ruide . d'aircet ocus d'ór bhuide
 I n cumain lat ac ráith nAi . dá fuaramar an dá mhnái :
 ocus aduamar na cná . mise ann ocus tusá

Is ann sin do éirig in sluag uile co ros na hechraide re a nabar
 ail fionn. ocus is uime adertai ros na hechraide ris .i. in tan do
 bítís cúicedaig Eirenn oc ól i Cruachain is ann do bítís a neich
 ocus a nechrada i lubghortaib gabála.

Adrae buaid ocus bennacht a Cháilte ar Pátraic : is mór in
 teolus sin acut.

Ocus nír chian do bhátar ann co facadar in aenmnái dá ninn-
 saigid ocus brat uaine uimpí . ocus léine maethsróill ria a cnes.
 ocus niamlann d'ór buide re a hédan. canas táncais a ingen ar
 Cáilte. a huaim Chruachna ar an ingen. cia thu a anam a ingen
 ar Cáilte. Scothniam ingen Buidb deirg mheic in Dagda mise ar
 sí. cid rotimluaid illé ar Cáilte. d'iarraid mo chaibche ortsar an
 ingen. ór do ghellais uair éicin dam í. crét tuc ortsar gan techt
 dá hiarraid co carn Cáiredha thes i cúiced Laigen ór is ann do
 gelladh a fagháil duit. neimffrinnech adeiri sin ar sí ocus in
 deiliugad thucadh ó chéile orainn. ingnad linn mar atchiam sib
 ar Pátraic .i. an ingen co hóc ilchrothach ocus tusa a Cháilte ad
 shenóir chrónchrothach chróinliath. neimingnad in ní sin ar
 Cáilte. ór ní lucht coimdhíne ná comaimsire sinn. do thuathaib
 dé danann isi ocus neimirchradach iatséin ocus suthain a saegal.
 ocus mise do mhacaib Míled ocus dímbuan irchradach iat. tabair
 fregrad ar in mnái a Cháilte ar Pátraic. dobér imorro ar Cáilte.
 ocus do éirig roime co carn soghradach re Cruachain aniarthuaid
 ocus tuc a uillinn clí risin carn ocus do chuir secha é. ocus tuc
 a láim fó'n carn ocus tuc in lugbordach aníos .i. crannóc tucadh
 i c[omair chísa ocus] chánachais d'Fionn mhac Chumail ocus tuc
 Fionn ina thuarasdal do Choná[n mhael] mhac Mhórna. ocus do
 fholraig Conán isin carn í. ocus is am[laid] || do bóir in chrannóc
 ocus a lán d'ór innti. ocus tuc Cáilte ina coibche do'n ingen í. is
 gairit ó'n tsligid ocus ó ré na carbat fuarais sin a Cháilte ar
 Pátraic. ocus adubairt Cáilte:—

D áine bátar sunn co sé. saeire aidble a ninnile :
 nocha sochaide rusgaib. cincub cian ó shligedaib
 A tá folach i sléib Fuait. do chuirfedh Eirinn má cuairt :
 trí cét uinge do'n ór dherg. maraen is an duille derg

A táit cetra dabcha óir . i fírmhullach sléibe smóil[†]
 in dabach as luga díf . fairsing ndéise cumang trír
 A deirimse ritsa de . a mheic Chalpruin co naeime[†]
 go mairit na hinnmusa . is nach mairit na dáine

Ar ndénam a thráth agus a úird agus a aiffrind do Phátraic
 tucad Cáilte chuige agus do fhiarfaig de : crét fá tucad glenn na
 caillige ar an nglenn so thíos. aen do ló do bí Fionn agus in
 fhiann ann so agus atchonncamar amait chaillige corrluirgnige
 círdhuibe chucainn . agus ghrennaigios sinn um choimling do
 dhénam ria agus a ngnáithgell ó'n fhéinn uime sin . agus ba hiat
 gellta do snaidmedh ann a chenn do bhein do'n aen do fúicfide
 ann. agus do rithsamne triar do'n fhéinn ria .i. Oisín agus Diar-
 maid ua Duibne agus mise . agus do rithamar co háth mór re a
 nabar áth mogha isin tan so . agus is mise fa túsca ac dul tar in
 áth siar ar Cáilte. agus d'impódhas i nagaid na caillige aniar
 agus tucas béim cloidim di gur chuires a cenn dá colainn . agus
 is uaithi ainmnigter an glenn ó sin alé. agus táncatar isin mbaile
 anunn iar sin agus do bennachad acu é . agus do bí légeon d'ain-
 glib ós a chionn arna bhennachad . agus do bádar ann iar sin co
 cenn caeicdigise ar mís. /

Araile laithe dóibsum isin dú sin co facadar in taenóclách dá
 ninnsaigid agus ba maith a dhelb agus a dheise. cia thusa a mhac-
 aeim ar Pátraic. Aedh mac Echach leithdeirg mise ar sé : mac
 rí Laigen andes . agus imáin dorónad acainn ac síd Liamna
 lennchaeime agus do bí m'athairse agus mo mháthair i fiadnaise
 na himána .i. Bébionn ingen Chuain mheic Fhionntain ingen rí
 Chonnacht . agus ní fhuil gein cloinne aca acht mise am aenar.
 agus [ruc]assa secht cluiche ar in macraid. agus in cluiche d[éid-
 enach ru]cas is ann domriachtsat in dá mhnái agus [dá bhrat
 uaine] umpaib . agus dá ingen Buidb deirg meic in [Dagda iat .i.
 Slad agus] Mumain a nanmanna . agus ghabsat lám [cacha mná
 dam] agus rucsat leo mé chum in bhroga || bhrecsholuis . co fuilet
 mo mhuinnter gom cháined tar m'éise re trí bliadnaib agus lucht
 in tsída acum lesugad ó sin illé nó go fuaras etirbhaegal in tsída
 aréir . agus táncamar trí caoca macám amach ar in faidche as in
 síd. is ann tucassa dom aire in móiréicin irraba ac lucht in
 tsída . agus tánac am rith ó'n brug conice so dot innsaigide a
 naemPátraic. bud chomairce ámh duitse sin innus nach bia a
 nertsom ná a cumachta fort.

Is ann asbert Cálte re Pátraic : is mithig dúinn dul i cóiced Laigen bud des ocus a mhac do breith do rí Laigen ocus creidem do shólad ann ocus mainchesa do ghabáil. cáit a fuil Cas corach mac Cainchinne . sunn a naeimchléirig ar in táirfídech. blódh mac rí Laigen i naeinleбайд ocus i naenchumaid nó go rísem cóiced Laigen.

Táncatar rompa iar sin d'innsaigid chóicid Laigen ocus rán-catar co fert Raeirinne ingine Rónáin ruaid ar laechnachaire Laigen . ocus innisid Cálte dóib cid fá tucad in tainm sin ar in fert : aeinndeirbshiur ro bhói acamsa ar sé . Raeiriu a hainm. ocus ba ben do Gholl mhac Mhórna í ocus marb do bhreith mheic ar an tulaig so í ocus marb in mac léi . ocus do b'áil lemsa ascaid d'iarraid ort a naemPátraic ar Cálte. cia ascaid sin a anam a Cháilte ar Pátraic. mo dheirbshiur do thabairt a planaib ór tarrassa do mhuinnterdas ocus do ghráda. do mháth-air ocus t'athair ocus do thigerna Fionn mac Cumail do thabairt a planaib ortsa ar Pátraic mása maith le dia é. ro altaig Cálte sin do dhia ocus do'n táilgenn . conad í sin étáil as ferr fuair Cálte riam. ocus tángatar rompa iar sin co carn na curad re a nabar in gharbthanach i núib Muiredaig isin tan so.

Innis dúinn a Cháilte ar Pátraic cid fá tucad in gharbthanach ar an inadsa. fregrais Cálte sin : airdrí ro ghabastar Eirinn .i. Tuathal techtmar mac Fiachach fionnolaig mheic Feradaig finn-fhechtnaig . ocus is é in Tuathal sin do bhen a cinn do chúiced-achaib Eirenn . curab uime adubrad Tuathal techtmar fris ó'n techtad thucastar ar Eirinn ocus ó'n techtad thuc ar chóigedachib na hEirenn re Temraig na rí dá foghnam. do bádar dna dá ingin soinemla aige .i. Fithir ocus Dairine [a nanm]anna . ocus táinic rí Laigen d'iarraid in[gine díob] .i. Eochaid mac Eochaid ainchinn. do fhiarfaig [rí Eirenn : cá hingen] do na hingenab as áil duit. F[ithir ar rí Laigen]. || adubairt rí Eirenn ná tibredh in sóiser amach i fiadnaise in tsinnsir . ocus tucad Dairine ingen Tuathail do rí Laigen ocus tuc cét do gach crudh ina tionnsra. ocus ro bóí bliadain aige isan bailese . ocus nír inmain leis í. ocus do chum cheilg ocus eladain aige féin ina imdaidh adaig nann .i. ingen rí Eirenn do bhreith co lár in fheda diamair . ocus a shlechtad uimpe ocus tech deirrit diamair do dhénam di ocus naenbar comdhalta do bí aice léi . ocus a rád a héc ann. do gabad a eich do'n rí ocus do hinnled a charbat ocus táinic

d'agallaim ríg Eirenn co Temraig . ocus do fhiarfaig in rí scéla de. scéla olca ar rí Laigen : an ingen tucaisse dúinn a héc aréir againn. cid um a tângaisse dom innsaigidse ar Tuathal . ór ní chualasa scél as doilge lem iná in scél sin. tánacsa d'iarraid na hingine aile ort ar rí Laigen . ór ní háil dam scarad red charadrad. dar mo bhréithir ar rí Eirenn ní thaidbsenann sáime ná subaige damsá m'ingen do tabairt duit. ní hacamsa do bí cumus a hanma ar rí Laigen. ocus tucadh an ingen aile dosom ar Cáilte . ocus tuc leis cusin mbailese í ocus amail do riacht an ingen do'n baile is ann do bóí a siur isin tig ar a cionn :—

Cáilte cecinit.

T uc Fithir a bél re lár . nír é in caradrad comlán :

gur brised a croide ar trí . ar ndul dia níort ar neimní

Ocus ótchonnaire an ingen aile sin fuair bás do chumaid a sethar :—

F ithir ocus Dairine . dá ingin Tuathail tsubaig :

marb Fithir do nairine . marb Dairine dia cumaid

Ocus dorónad a tanach ann so ac ríg Laigen ocus asbert an rí : is garb in tanach ar sé . conad uada atá garbthanach ar an inad so. ocus do cuirít maraen annsa[n] bfiort fótbaignsea a naem-Pátraic ar Cáilte.

Adrae buaid ocus bennachtain a anam a Cháilte ar Pátraic is maith in scél sin.

Is ann sin atchonncatar férburgh gabála i nimfhocus dóib. ocus aenmhacaem soichim sainemail ann ocus trí caoca ech ina fhiadnaise isin férghurt. tic Pátraic chum in mhacaeim ocus éirgios in macaem reime. uaitne ríg umat a mhacaeim ar Pátraic ocus ac fer th'inaid ad [dhegaid] . ocus gá chomainm thu ar Pátraic. Muiredach mac [Tuathail] mheic Fhionnachta mac ríg in tírese mé [ar in macae]m. cia in dúnad úd atchiam ar Pátraic. [dúnad brugaid] do mhuinntir ríg Laigen ar Muiredach : || Cos-crach na cét a ainm. crét fá a nabar in tainm sin ris ar Pátraic. ní sédtar a crodh ináit a alma d'áirem nó go náirmher ar chédaib iat. in bfuigem féis na hoidche anocht ann ar Pátraic. doghéba ar in macaem . ór is coimsech ocus is cumasach mise isin baile ocus ní fhuil óclách in bhaile féin ann. ocus táncatar chum an baile ocus do chuir in macaem Pátraic cona mhuinntir isin rígtech rómhór ro bóí isin baile ocus dorónad a numalfhósaic ann.

Dála Cháilte luid roime co cloich na narm illeith thes do'n

dúnad . in baile a ndéndaís in fhiann a nairm do bhleith gacha bliadna re ríglia cloiche . ocus ro cháiesdar déra sírtruaga falcmará ann sin ós cionn na cloiche ag cuimniugad na muinntire móire maithe do bí maraen fris ós cionn na cloiche sin co minic . ocus nír chian do bí ann co facaid aenóclách dá innsaigid ocus brat corcra uime ocus delg óir isin brut . ocus delb degduine fair ocus foramh flatha lais ocus folt caem cas fair . ocus nír rathaig Cáilte é nó gur shuid ar lethcenn in lia ina fharrad . carsat comainm a óclách ar Cáilte . Coscrach na cét m'ainm ar sé . ocus in tusa m'aithnese ar in tóclách . cia th'aithne ar Cáilte . dar lemsa ar Coscrach is tu Cáilte mac Rónáin . is fíor curab mé ar Cáilte . maith lem do thecmáil chucam ar Coscrach . cid ón ar Cáilte . atáit ná seisrecha fichet agam ar Coscrach . ocus in tan as inam buana in trebaire tecaídh fiad imdhíscir alltaide ocus loitidh ocus millidh uile co nach bí tarba dúinne di . ocus ar fíor do ghaile ocus do ghaiscid fritsa a anam a Cháilte ar Coscrach na cét tabair furtacht ocus fóiridin orum im dingbáil in daim sin díom . in tan do bádassa am lúth ocus am lathar ar Cáilte do dhingébainn sin díotsa .

Is ann sin atchonncatar in luathgrinne áig ocus írghaile dá ninnsaigid ocus fidneimed do shlegaib urárda re a nguáillib ocus amdhabach do sciathaib donna deilighthe forro . cuich súd a anam a Choscraig ar Cáilte . Tuathal mac Fionnachta rí in tírese ar Coscrach . ocus do shuid in t[óclách] ar in faidche ar a rabadar .

Is ann do r[áid Cáilte] re Coscrach : dá fagthá techta co [cluain cáin] na fairche i cóiced Muman co daire [na finghaile . ocus] atát mo shecht líona fiadaigse ann [sin . ocus do chuadar na] || techta ar a cenn ocus tucsat na líona leo dá ninnsaigid . ocus ro chóraig Cáilte in tselg sin ocus ro chóraig tiugh na bfer ocus imat na con in teolus do shaeil in damh do thoidecht . ocus do chóraig a líonta fiadaig ar alltaib ocus ar esaib ocus ar innberaib in fherainn . ocus do riacht in fiad mór dá ninnsaigid mar a ticed gacha bliadna . ocus atchonnaire Cáilte in dam allaid ac tuidecht co háth in daim ar Sláine ocus ghabus in coscraig .i. a shleg ocus tuc rot nurchair do'n damh ocus sé ag lenmain isin líon co tarla fat láime laeich do chrunn na sleige trít . andar liomsa ro dergad ar in ndamh ar Coscrach . gunad áth dergtha in daim a ainm ó sin anall . ocus rucsat a dhruim co druim lethan re a nabar druim nderg na damraide isin tan so . maith do thoisc d'ár

ninnsaigid a Cháilte ar Coscrach na cét . ocus tancadar chum in dúnaid mar a raibe naemPátraic. ocus do rat Coscrach a chenn i nucht Pátraic ocus tucsat a shecht meic ocus a shecht ningena mar in cétna ocus ro shléchtsat do . ór tárladar a dhá les do in adaig sin .i. Pátraic do les a anma ocus Cáilte d'anacul a arbha .i. do mharbad in daim ro bóí oc fogail air. ocus do bátar ag ól ocus ac áibnes in adaig sin . ocus do ruacht in slóg uile arna mhárach ocus naemPátraic ar faidche in dúnaid amach.

Is ann sin ro fhiarfaig Coscrach na cét do Cháilte : crét fá tucad cloch na narm ar in cairthe comdaingen cloichese. is í sin ar Cáilte in chloch risa meildís in fhiann a nairm illaithe na samna gacha bliadna . ocus ar in cloich sin ro bóí in smachdcom-artha sída as ferr do bí i nEirinn ocus i nAlbain fria reimhes Cuinn ocus Airt ocus Cormaic ocus Cairbre lifechair .i. fail druimnech dergóir arrabadar ochd fichit uinge do dhergór . ocus poll trésin coirthesea ocus sisi trésin poll. ocus do bí d'febus ríge na ríog sin nach lámadh nech a breith leis . ocus do bí d'febus fhese na ndruid co nach lámtha a gluasacht ocus ac smacht na ríog (*sic*). ocus do chuadar as na ríoga sin co tóracht Cairbre lifechair mac Cormaic . ocus do thuit Cairbre i cath Gabra ocus luidsemne in deired féinne do bámar cosin náth so ar [Cáilte] . ocus ro impaidhessa in cairthe ocus tucas in leth ro bóí [tsua]s de síos co bfuil amail atchíthise. dá feicmis [in poll] ocus in comartha do chreitfimis sin ar in slóg. léicidse cáirde damsa ar Cáilte co ro thócbar in leth || atá síos di co rabh suas. ór deinmnedach in rét in gaeidel. conad de sin atá deinmnedach in raet in gaeidel. ocus do éirgetar uile i naeinfecht dá hinnsaigid in líon ro bádar ocus nírfhétsat a bhec di. do riacht Cáilte iarum ocus tuc a dhá rigidh uimpi ocus tuc a talam í . ocus is amlaid ro bóí ocus a fail óir fá'n poll íochtarach di co facadar cách uile í. luid Cáilte chum na falach ocus roinnios ar dhó í . ocus tuc a leth do Phátraic ocus a leth ele do lucht in baile arrabadar . conad cluain fhalach ainm in baile sin ó sin illé . ocus lia na narm ainm in lia sin . ocus atbert Cáilte in rann :—

M ór sleg dá ndéntar pudar . ocus cloidem caemchurad !
ro líomtha linn risin lia . sunn a Choscraig in gach dia

Adrae buaid ocus bennachtain a Cháilte ar Pátraic : is maith in senchas do innisís dúinn.

Is ann sin do gabad a eich ocus do hinnled a charbat do

Choscrach na cét . ocus táinic roime d'agallaim ríg Laigen .i. Eochaid leithderg co druim lethan Laegaire meic Ugaine soir go ninnisedh scéla Cálte dóib. is mór mo dhíomda ort a Choscraig ar rí Laigen gan a innisi dam Cálte do bheith acat.

Is ann sin adracht rí Laigen trí catha móra d'innsaigid Phátraic ocus Chálte co ráith mhóir maighe Fea re a nabar ráith mhóir ar machaire Laigen isin tan so. ocus suidis naemPátraic cona mhuinntir i ndorus na rátha conad suide Pátraic ainm an ionaid. ocus suidis rí Laigen líon a shlóig. ocus tuc a chenn i nucht Phátraic ocus a chomus ó bhiuc go mór do. gia thánacsa dot innsaigid a anam a naemPátraic ar rí Laigen ro bóí deifir mhór orainn anallana .i. cath ro fhógair Aillill mac Scannláin mheic Dhúngaile rí na nDéise orainn i caillidh in chosnama re a nabar mag Raigne . ocus do léices in crích do loscad dó ocus tánac do dhénam do riarasa ocus dot acallaim. relecc ríog nEirenn agut ina inadh ar Pátraic acht co tís timchell na leicesea aratúsa am shuide . ocus adubairt Cálte :—

A tá lec ina luige . ac druim lethan Laeguire !

maidm ré ríg Laigen na ler . dá tí in daigfer na [dheisel]

[Is] ced liom ar Pátraic in bhaile atá a[r maig Raigne] a shlucad do'n talam ann . ocus dor[ónad amlaid i cétoir] || ór do shluic in talam é tré bhréithir naemPátraic ocus gan nert do ghabáil d'fíor a inaidh ar ríg Laigen.

Is ann sin adubairt rí Laigen : mo mhóirchen do thiachtain a anam a Chálte gid ar th'agaid féin do thísda . ocus dú duit toidecht ór Eithne ingen Taidg do mháthair. ocus innis dúinn a ríghéinnid crét fá tucad tipra na scaidheirce ar in tiprait atá i ndorus na rátha acainn. Scáithderc ingen Chumail ro báidedh innti ac déchain na smirdrise locha lurgan . curob eisdi sin do éirig loch línide linnuar lurgan . co ro lethasdar óthá in corraball i cionn sléibe Smóil meic Eidlecair re a nabar sliab Bladma isin tansa connice so . ocus ro bóí ac lethnachad tar in cúiced uile. ocus is ann sin doróine Fionn in airbert trén togaide as ferr dorigine nech riam ná iarum .i. in sugmaire a tír na hIndia . ocus na dráithe a tír na hAlmáine . ocus na banghaiscedacha a tírib Saxan ocus Franc . go ro shúgedar in loch línide linnfuar sin.

Ro ba hurdraic in chéitfhiann sin Fhinn ar rí Laigen. nír mhesa gach fer díb iná gach fer uainne acht gan a tarrachtain i coimré ná i comaimsir dúibse. ocus is edh ba ghairdiugad

d'aedairib agus do bhuachaillib beith ac tinól a nairm agus a nédaig ann so . trí catha na féinne .i. Fionn mac Cumhaill agus Ferdhoman mac Imomain ó láthraig cáin do chúiced Ghailian. ar fíor do ghaile agus do ghaiscid frit a Cháilte ar Eochaid leithderg rí Laigen innis dúinn ina ndrongaib agus ina ndormaib inneoch ro bháid in smirdris locha lurgan dfb. agus adubairt Cáilte :—

Faelán fionnlocha aniar a cúiced Chonnacht . agus Aengus agus Dobarchú a cúiced Laigen . Druimdherg daire agus Dubh dá déit a cenél Chonaill atuaid . Iubar agus Aicher agus Aedh agus Art ceitri rí g caille in chosnama re a nabar Osraige isin tansa . Cairell agus Caicher agus Cormac agus Caemh cheitri meic rí g dál nAraide atuaid . Máine agus Art agus Aralt trí meic rí g Alban anall . Eobhran agus Aed agus Eogan trí meic rí g Bretan . Uai rí Ile agus a dhá mhac .i. Cerda agus Cernabrocc dá rí g innse Ghall [atuaid] . Diure agus Barrae agus Idae trí meic rí g [tuaiscirt] Lochlann . Luath agus Innell agus Eogan trí [rí g mairtin]e Muman aniar . Glas agus Delga [agus Duibne trí meic] rí g thuath mBreg agus Mide . || Illann agus Aed agus Eoganán trí meic rí g chenél Eogain atuaid . Samaisc agus Artúr agus Inbeir trí meic rí g ghallghaeidel anall . conad iat sin anmanna na triath agus na tigernad agus na bfer bferainn [*ms.* feruinn] do bháid in smirdris do chéidféinn Fhinn mheic Chumhaill. agus gid do chuaid ar mo lúth agus ar mo lámach tarras in magsa gur ba loch línide linnuar é agus ro ba ghlas gleorda a uisce . agus atbert :—

U isce glaise gleoraige . féth snaise fuaim niubraige :
 étach fiallaig ó'n gaire . ac brécad mhac ingaire
 D eich fir deich fichit deich cét . issed a fhíor is ní brég !
 do laechraid loinn lathar ndil . marb is ní do chloinn éinfr
 B ertsa mo chubus co grian . in gach cath andecha riam !
 co nár mharbassa ann de . acht mac rí g nó ródhuine
 D o sgáil mo dhelb is mo dhath . am mall meta mirbiollach !
 do chuaid mo chiall is mo chruth . co nach marann díom acht m'uch

Is ann sin tucsomh dá úid is dá aire a bheith i nécmais a fhéinne agus a fhóirne agus a fhírmhuinntire agus i nesbaid a lúith agus a lámaig in lá sin . agus dorigine toirrse móir ann sin. maith a anam a Cháilte ar Pátraic : nír chóir duit toirrse do dhénam . ár ferr do dhlúigse agus do dhíol innáit sin uile .i. mise do tharrachtain duit agus maithes an fhírdia fhorórda .i.

creidem ocus crábad ocus croisfhigill sech gach nech aile do'n fhéinn.

Is ann sin táinig deired in láí ocus urthosach na hoidche dá ninnsaigid . ocus adubairt Coscrach na cét re rí Laigen : atá fled mhórcháin agamsa duit ar sé .i. ocht fichit dabach do chuirn sho-óla shomblasda. ní tucad damsa riam ar rí Laigen fled darab buidige mé iná sin. ocus táncatar rompa chum na fleide in líon do bátar do shluagaib ocus do chléirchib um naemPátraic isin dunad anunn.

Is ann sin ro éirgedar dáilem re dáil ocus dórrsaid re dóirrseoracht ocus ronnaire re roinn . ocus ro benait a ceinnbheca dá ndabchaib dílse deirgiubair leo . ocus do éirgetar maccaeim re hescradaib bánóir . ocus ro forscáiled biad ocus lionn do chách i coitchinne.

Is ann sin adubairt rí Laigen re Pátraic : nach facamarne óirfí-dech acaibse. atchonnarcais imorro ar Pátraic [.i. Cas] corach mac Cainchinne atá ac dénam fhogl[ama] fhesa ocus eolais ag Cáilte. caide mac [na tráth ar Pátraic]. sunna a naeimchléirig ar in mac egals[a. dó dhuit a]mach ar sé . ocus tícedh Aed mac E[chach lethdeirg] || mac rí Laigen fá thimpán Chais choraig let ocus cochall ciarlebar uime. ocus do ratadh amlaid sin chum Pátraic ocus chum rí Laigen é.

Is ann sin ro sheinnesdar Cas corach a thimpán ocus tu nuallargan síde fuirri . ocus is amlaid innister co coidéldais fir ghonta risin ceol sírrechtach síde dorigne dóib. tucad iarum seoit ocus máine do'n áirfídech ocus dobeiredsom illáim an ghilla ocus dobeired in gilla do chách. cia díob sút as ferr oinech ar cách .i. in lucht dobeir na seoit nó in táirfídech nó an gilla. is ferr oinech in ghilla ar rí Laigen . ór is é dobeir do chách gach ní do gheib. gach ní do ghébsa tabradhsom amach é . ór ní ac iarraid édála atúsa i farrad in táilchinn ocus Cháilte acht do dhéanam fhesa ocus fhoglama ac Cáilte ocus d'faghbáil nime dom anmain ó Phátraic. cáit a fuarais in gilla a anam a áirfídig ar rí Laigen as ferr oinech innái féin. i cóiced Ulad tuaid ar Cas corach. gá hainm é ar rí Laigen. gilla fuaramar ar an táirfídech ná fes ainm ná máthair ná athair do.

Is ann sin adracht rí Laigen re beinn mbuabaill báí ina láim ocus adubairt : maith a anam a naemPátraic . dá rabamarne ac síd Liamna lennchaeime ocus do riachtsat chugainn dá ingin.

míne mongbuide agus rucsat leo m'aenmhacsa do lár an aenaig. agus ní fhedamar in i firmamint suas rucsat é nó in i talam síos. agus is gaeth re héinbhíle mise tar éis m'aeinmheic . agus atúsa ina uiresbaid ó sin illé nach fedar isin doman a dhíol. agus do bud maith lem fios a bhí nó a mhairb d'fagháil uaibse a naem-Pátraic. mad deoin do'n dúilemain do gébthar a fhios duitse ar Pátraic. agus do bádar ann co tráth éirge arna mhárach nó gur éirig grian as a cercaill teinntide.

Is ann adubairt rí Laigen re Pátraic : maith lemsa ar sé dula do sheilg agus d'fiadach co tulaig in mháil soir ar machaire Laigen . agus is cóir duitse tuidecht linn uair is gairde duit é iná beith isin baile ór ticfait slóig agus sochaide Laigen d'ár ninn-saigid ann. is ann sin do éirgedar dá drongbuidin móra leo .i. [buiden] re crábud agus creidium um Pátraic . agus buiden aile [re gnóm] radaib gaile agus gaiscid fhiann Eirenn um Cháilte mac Rónáin [agus um rí Laigen] . agus táncatar rompa co tulaig in mháil [ar machaire Laigen].

Is ann sin ro fíarfaig rí Laigen do Cháilte || : crét fá tugad tulach in mháil ar ar tulaigsi agus cnoc Aife ar an cnoc so thíos. airdrí ro ghabastar rige nAlban .i. Aiel mac Domnaill dubloingsig agus ro bóí mac aige .i. Mál mac Aieil agus do bí bainchéile aige .i. Aife ingen Ailbh meic Scoa ingen rí Lochlann atuaid. agus do bí dúnad agus degbaile ac Mál ac rinn ruis i nAlbain agus do bí dís ugdair agus ollamain agus aes dána fer nEirenn ac tathaige uainne ann . agus do bí dís na hollamain sin ac innisin tesda Finn agus na féinne i fiadnaise Mháil agus ingine rí Lochlann. agus do bóí óclách do mhuinntir Fhinn .i. mac Lugach . agus a ndéntai do dhán mholta d'Fionn eitir Eirinn agus Albain dogníthea formolad meic Lugach d'innisin ann. cíd tra ótchuala ingen rí Lochlann na móirthesda dobeirtís ugdair agus ollamain ar mac Lugach tucadar grád do ar a scélaib.

Is ann sin do chuaid Mál mac Aieil do dhéanam shelga shléibe móir monaid in nAlbain trí cét óclách a líon. agus dorigine an ingen comairle ina grianán tar a éis .i. naenbar derbchomdaltad búí aice do bhreith di léi d'innsaigid Eirenn . agus táncatar rompa tar moing mara in naenbar ban sin co beinn Edair meic Edghaeith in fhéinneda . agus táncatar i tír in naenbar ban agus in rígan in dechmad.

Ba hé sin lá dorónad selg beinne Edair . agus ba hé fad na

selga sin óthá goirtín tige Meille mheic Lurgan luime i cionn sléibe Bladma co beinn Edair. ocus is ann ro bóí Fionn ina shuide shelga ocus a dhalta caem carthanach ina fharrad .i. Duibrinn mac ríge cheneoil Eogain atuaid:—

Cáilte cecinit.

D uibrinn donn dénta an chomlainn . minic ghairmim um chuirmlinn :
mo dhaltán búilid béilchert . mo chroide in déinmech Duibrinn

Ocus do bí in macám ag móirdhéad uime ar gach leth co nfacaid in aenluing ag gabáil isin cuantraig ina fhiadnais . ocus rígan roscmhála ar laeí na luinge ocus naenbar ban ina farrad. ocus tángatar co hairm ambái Fionn co nimat gacha maithesa doneoch tucsat leo ocus suidis Aife ar lethláim Finn. sillis in flaithféinnid fuir[re ocus fiarfaigis] scéla dí . ocus do innis an ingen a [himthús ó thús] co deired do .i. a tuidecht tar m[uir d'innsaigid] meic Lugach ar tabairt gráda [do. ferais -Fionn fáilte ria ann sin] || uair fogus a charadrad do'n tí chum a táinicc .i. mac a mheic ocus a ingine.

Táirnic iarum an tselg ocus táncadar maithe na féinne ina ndrongaib ocus ina mbuidnib do shaigid Fhinn ocus do fhiarfaig gach drong ticed ann cia in rígan. ocus do innis Fionn dóib a hainm ocus a slonnad ocus in toisc uma táinic d'innsaigid Eirenn. mochen táinic a turus ar siat . ór ní fhuil i nEirinn ná i nAlbain fer as ferr iná in fer chum a táinic achtmad in flaith Fionn.

Do mhac Lugach imorro ráinic selg iarthair shléibe Bladma in lá sin . ocus do riachd fá dheoid chucainn in líon ro bóí. ro srethad a phupall tar Fionn ocus tucad an ingen ocus maithe na féinne isin pupaill . ocus táinic mac Lugach ocus suidis ar gualainn in rígféinneda ocus an ingen ar in láim araill d'Fionn. fiarfaigios mac Lugach an ingin mar do fiarfaigedar cách ar chena ocus do innis Fionn tuirthechta na hingine ó thús co deired : chucatsa táinic sí ar Fionn . ocus ac so as mo láimse it láim í ocus a cath ocus a congál . ocus ní bud thruime ortsa sin oldás ar an féinn uile. ocus táinic Fionn co hAlmain in agaid sin ocus trí catha na féinne ocus an ingen leo cona bantracht . ocus ro fhóiset in agaid sin mac Lugach ocus an ingen. do bí aige re mís ocus re bliadain gan iarmoracht . ocus dō bámarne trí catha na féinne ar an tulaigsi ar Cáilte ocus ní chian dúinn co facamar na trí catha cróda commóra d'ár ninnsaigid . ocus do fiafraigemar cia do bóí ann. atá ar siat Mál mac Aieil mheic Domnaill dub-

loingsig do dhígail a mhná ar [in] féinn. maith in tráth táinic ar Fionn in tan atámne uile i naeininad.

Is ann sin adrachtadar na catha chum a chéile . ocus adracht Aiel mac Domnaill dubloingsig ocus ro ghab a arma ocus táinic fó dheich trésin féinn ocus torchair cét laech leis re gach fecht d'fob sin. ocus ro chomraic ocus mac Lugach ar lár in chatha. ocus tuc gach nech d'fob cetra céimenna chum araile tar braigidib na sleg slemanchruaid . ocus ro ghab cách d'fob i cennaib a chéile do na claidmib claislethna . ocus gid cian [gairit ro] bás gun comrac sin adrochair Mál le mac Lugach [ocus ro cuired fá] thalam isin tulaigsi ar Cáilte . ocus atbert:—

[I s i so tula]ch an mháil . is tulach diambóí [mór náir]:
 [bá]tar laeich ann i fuilib . ocus nert i laechbuilib ||
 S echt fichit long do lod Mál . tar in sáile solusbhán:
 ní dhechaid d'fob na mbethaid . acht mad foirenn aenethair
 L os scéith is cloidim catha . ocus édaig ildatha:
 ba chalma Mál tar in muir . ba laechda a lám i nforghuil
 M ór nall ocus ninber nán . mór nabhann is mór sruthán:
 mór cor mór pudhar mór nuch . nó go táinic in tuluch

Conad uada sin áta tulach in máil ar in tulaig sin ocus cath tulcha in mháil . ocus tulach Aife ainm na tulcha so thíos ar Cáilte ór is fuirre báí an ingen céin ro bás ac tabairt in chatha. ocus do bóí ac mac Lugach ó sin amach conad í fa máthair chloinne do.

Is ann sin ro éirig Pátraic ocus in slóg uile i naeinfecht do'n tulaig for a rabadar ocus luidset rompa co tulaig na fiad allaniar do'n tulaig sin . ocus atchonnaic Cáilte dá ráith do bóí um thulaig na fiad .i. ráith Speláin ocus ráith in mháil . is mór in dana ráith a anam a Cháilte ar rí Laigen . ocus cia ro bóí inntib. dá brugaid do rí Eirenn .i. do Chormac ua Chuinn ar Cáilte . is inntib sin do b'tís braigde Eirenn ó laithe mhís trogain risanabar in Lugnasad co laithe na samna gacha bliadna acá mbiathad ac Beccán bóaire ocus ac Spelán mac Dubáin con dá brugaid sin.

Is ann sin atchonncatar tulaig aile i fogus dóib. cid um a tucad caeilesna ar in tulaigsi a Cháilte ar rí Laigen. is mebair lemsa sin ar Cáilte: Milid mac Trechosaig anoir mac rí in domain móir táinic trí caoca óclách do ghabáil ríge nEirenn. ocus do bóí ac iarraid braiget ar Fionn mac Cumail . ocus adubairt Fionn ní thibred gilla ná aítire do'n choimlón sin do dháinib in domain uile. ocus ro fhógair Mílid comrac éinfir ar

Fionn ocus ro éirgessa dna ar Cálte . ór ro bóí dingbáil deigfir innam in lá sin . ocus torchairsium lem ar scís chomraic ar Cálte. ocus do bí dá fhebus le feraib Eirenn a thuitim co tugad ní de gach tulcha airegda . ocus ro fácbad dá chaeilesna de ar in tulaigsi conad de atá in tainm sin.

Ocus táncatar rompa as sin co ráith mhóir mhaige fea co dúnad ríg Laigen. ocus ro hecrad tech nóla in adaig sin ag in ríg . ocus adubairt a thimpán do thabairt do Chas chorach mac Cainchinne [co] ndernad áirfíted do na slógaib. tabrad in gill[a fuar]amar ar Pátraic .i. a ghilla féin a thimpán do. ocus tuc in [gilla in] timpán leis ocus tuc illáim an áirfídig é . ocus [ro ghab Cas corach] an timpán ina láim. ||

Is ann do ghab teine i féice an tíge . ocus ro bóí cách oc fégad na teined i naefecht ocus ro fhóbair in táirfídech a thimpán do chur as a láim ina choimét. adubairt a ghilla fris : ná tairmiscet thu dot eladain ná dot áirfíded . ocus léic damsa in tech d'fóiridin. ocus lia cloiche ro bóí i lónscóid a léined con gilla ro dhiubraic rod nurchair di co ruc in teine ocus in féice tar sonnaigib sithárda in baile imach . conad árd féice ainm an inaid ó sin illé. buaid lámaig ort a mheic ar Pátraic . ocus buaid roinne ocus buaid coscair. do ráidset lucht in tige uile ní fhacamar riam ag áirfídech ar siat gilla bud ferr lúth ná lámach ná einech iná an gilla úd. ocus do bádar ann sin co harabárach . ocus do éirgedar na slóig ocus naemPátraic ocus do chuadar ar chnúc na ríg re a nabar Maistiu . ocus suidis Pátraic ann. dála ríg Laigen imorro do córaiged selg ocus fiadach lais isin inadh re a nabar árd na macraide isin tan so . ocus árd scol a chomainm anois . ocus co lios na mórrígna re a nabar Maistiu. ocus ní raibe do mhuinntir Phátraic ina fharrad ocon tseilg sin acht an táirfídech ocus a ghilla . ocus ní riacht nech do mhuinntir ríg Laigen cédghuin mhuice ná áige ag an áirfídech ocus acá ghilla . ocus ní dernad ó do chuadar in fhiann selg bud toirthige iná in tselg sin.

Is ann sin do éirig Pátraic ocus doróine próicept ocus senmóir do chách. ocus tucsat cúiced Laigen trian a cloinne ocus trian a nionnmais do naemPátraic . conad cnoc na dechmaide ainm in chnuic ó sin anall . ocus mag in trín ainm in muiqe . ocus árd in phróicepta ainm an áird anderna Pátraic in próicept.

Is ann ro ghab íta mhór Pátraic a haithle na senmóra. ocus atchonncatar baile i fogus dóib . tech cruinn ainm in baile . ocus

fled mhór urlam ann . ocus ro cuinged deoch do Phátraic ar fhior in baile . Maelán mac Dubáin eiside . ocus érais Pátraic um dig do'n fhleid sin. ocus lonnaigter in fírén risin leochaill ocus adubairt : ní rabh gein meic ná ingine acut a Mhaeláin . ocus ná rabh fer fine ná aicme . ocus ní roibe dna.

[Do chu]adar na slóig rompa iar sin co hárd Cuillinn i machaire [Laigen] ocus ro bádar ac déchain na haille ocus na habann [uaithib ocus] áirde Cuanaide. is ann sin ro fíarfaig rí [Laigen do Cháilte :] crét fá tucad árd Cuanaide ar an áird || rinn anall ocus árd Cuillinn ar an inad so. ro cháiesdar Cáilte ann sin co truag toirrsech ocus adubairt : aencomdalta ro bóí acumsa ann so .i. Cuanaide mac Linn meic Faebair mac ríg Laigen . ocus nír bo deigben a máthair .i. Cuillinn ingen Dubtaig. ocus do bámarne ar Cáilte ar sliochtorg cloinne Mórna ocus do riachtamar do ghillib óca éidedecha fhiann Eirenn trí caoca sciatharmach ann so . ocus ní raibe guala gan gheilsciath ná cenn gan chathbarr. ocus adubartsa re Cael cróda cédghuinech ua Nemnainn in lorg do lenmain. ocus do éirig in tóclách sin ar in sliocht conice in mbaile irraibe in bhanmuilleoir . ocus atchonnaic in gilla óc abratghorm i farrad na mná ocá hacallaim . ocus léine do shróll ríg ria chnes ocus brat ciumsach corcarghlan uime ocus delg óir isin brut . ocus sé ina shuide ar sceimelbórd in léibinn ina farrad. a dheigmeic ar Cuillinn déna imthecht budesta . ór ní hinad duit beith gum acallaimsi ann so. ocus do riachtadar clannmaicne Mórna tar an áth ocus tar an abainn. ocus bidbada bunaid d'Fionn iat. ocus luid Cael cróda chucainn ar Cáilte ocus do hinnised dúinn in scél sin . ocus ro éirgemar i naeinfecht éirge athlam éinfir ocus do riachtsam dá innsaigid ocus ní tucsam aithne fair .i. ar Chuaide mac Linn [meic] Fhaebair ar mo chomaltasa. ro impasom a agaid óirn ocus táinic fecht fó trí tromhainn . ocus in tres fecht táinic tuc urchar sleige damsa co ndechaid tria adhám ghlún . ocus gach cnoc ocus gach carrac frisa riothaimse ar sé iarsma na sleige sin tic friom. ocus tucassa urchor dosom co tarla tar brollach a inair gur dhúirbris a dhruim ar dhó ann . ocus ba marb ocun árd út tall é conad árd Cuanaide aderar fris.

Táncatar rompa in slóg ocus Pátraic maraen friu co ráith móir mhoige fea . ocus táncadar isin degbaile anunn ocus do bádar ag ól ocus ag áinuis ann re hathaid. tabar do thimpán duit a Chais

choraig ar rí Laigen . ocus tucasdár a ghilla a thimpán do . is ann [sin adubairt] Bébionn ingen Chobáin ingen rí Chonnacht : [ingnad liom] ar sí in cochall ciallebar úd [um chenn ghilla] in airfidig gan a bhein de [illó ná i noidche] . || gá fios nach cenn ainmhe fhuil air ar rí Laigen . acht gach ball atchiamne de ní fhuil esba delba air.

Is ann adubairt Eochaid lethderg rí Laigen re Cálte : atá crann sleige acum ocus is áil dam cetri fithsnaise do thabairt duitse fair . ór atchuala nach roibe i nEirinn ná i nAlbain crannaide bud fherr anáisiu . adeirim friut ar Cálte in crann sleige nach fétdais fir Eirenn do dénam as mise ro fhédad ní de . ocus tucad in crann i láim Cálte ocus dorigine a shnaide co dingbála co nach raibe i nEirinn ná i nAlbain crann bud ferr dénam inás . déna ionnsma na sleige anois ar rí Laigen . ocus tucad in tsleg i láim Chálte . ocus tucasdár a chois re colba comdaingen in tige ocus sáidis cenn na sleige isin colba . ocus ro ghab féin crann na sleige ina láim ocus tucasdár rot nurchair dochum in chinn ocus aimsig é co comnart co tarla ina halt ocus ina hinad chóir amail no biadh aimser fhada ina hionnsma . ag so do shleg duit a anam a rí Laigen ar Cálte . gabus in rí an sleig ocus maith ro bóí . adhám ech ocus mo charpat duit a Chálte ar rí Laigen : fiach ionnsma na sleige . conad iat sin dá ech ocus carpat for a raba Cálte fá dheired i nEirinn . Err ocus Innell anmann in dá ech sin.

Ro búí imorro in tsleg illáim in rí ocus ro bóí oca sírfhéga ocus ba dhoilig mhór leis gan chomorba meic lais ina hurchomair . ocus ro mhebada déra uiscide dar a ghruaidib . fiafraigis naempátraic de cid um a nderna in toirre sin . a hadbar agam ol sé . crét in tadbar ol Pátraic . a los in mheic adubart friut roime so ar in rí : gan chomarba dílios dingbála acum do'n tsleig sin ro innsmasdár Cálte dam . maith ar Pátraic : tabar illáim ghilla in airfidig co fesam in ba lán a ghlac dá hinnsma ocus dá cró . tucad in tsleg illáim an ghilla ocus ro bhog ocus ro bhertaig í co lán-chalma . ben díot do chochall ciallebar budesta ar Pátraic ocus domhela sleig th'athar . ocus ro ben [in gilla a cho]chall de ocus ní raibe ann nech [nach tuc] aithne fair . is taisced deig[chléirig dar ár] mbréithir ar in toirecht . ocus a naempátraic || ar rí Laigen ná blódh comus tuaithe dé danann ar an mac ó ro oilis ocus ro altromais é cusandiu . an bás ro órdaig rí nime ocus talman isé

foghéba ar Pátraic. is ann sin ro éirgedar sluag ocus sochaide in dúnaid ocus dorónsat a cura ocus a muinnteras frisin macaem co raibe deich céd do shluag im thráth éirge arna márach.

Tángatar rompa in sluag uile ocus Pátraic immaraen friu ocus luid Cálte isin charpat tuc rí Laigen do . ocus táncadar rompa co hard fostada na féinne amach tar Sláine ocus tairlingid Cálte as in carpat ann sin ocus ro srethad selg leo. maith a Cháilte ar rí Laigen : crét fá tucad árd fostada na féinne ar an árd so. is mebair liomsa ar Cálte gingub nua in ní diatá:—

Laithe naen táinic Fionn mac Cumail ocus trí catha na féinne cusin náthsa . ocus mar do bámar ann inár suide ar Cálte co facamar indaeiningin ar an cloich cuirr ós cionn in átha thall. inar sróill ocus brat uaine impi . ocus delg óir isin brut . ocus mionn óir i comartha rígha ós a cenn ocus adubairt : ticedh aenoclách acaib a fhianna Eirenn dom acallaim. luid diu Sciath brec mac Dathcháin dá hacallaim : cia as áil duit ar sé. Fionn mac Cumail ar sí. luid Fionn chum an átha d'agallaim na hingine : cia thu a ingen ar Fionn ocus cid as áil duit. Dairenn ingen Bhuidb deirg mheic in Dagda misi ar sí . ocus d' féis letsa thánac tar cenn tionnsra ocus tirthocraice. crét tinnsra ar Fionn. coraigecht aenmhá re bliadain dam ar an ingen ocus leth féise do ghrés. ní thabramse sin ar Fionn do mhná do mhnáib in domain ocus ní thibér duiti dna.

Is ann sin tucasdár an ingen cuach fionnarcait as a coim ocus a lán do mid so-óla ann ocus tuc illáim Finn. crét so a ingen ar Fionn. mid so-óla somescda ar sí. ocus ba geis d'Fionn fled d'obad ocus gabus in cuach ocus ibis dig as ocus ar nól na dige do ro meschbuidred é . ocus tucasdár a agaid ar in féinn ocus gach olc ocus gach ainim ocus gach lén catha do fidir ar gach fer díob ro thuib ina nagaid lasin mescad tuc an ingen air.

Is ann sin do éirgedar maithe fiann Eirenn ocus ro fácbadar in maigin do .i. gach nech díob do [dhul dochum] a fhorba ocus a fherainn . ocus nír fácbad ar in tulaig sin [arsa Cálte] acht mad mise ocus Fionn. is ann sin ro éirges [i ndiaid] na féinne ocus adubart : a fhiora ná fá[cbaid bar triath] || ocus bar tigerna tré mhilled mhná sírrachtaige síde fair . ocus fecht ar a dhó dhéc ro thiomsaiges iat ocus ro thiomairces ar an tulaigsi. ocus ó tháinic deired do'n ló ocus tosach do'n oidche do chuaid a neim do tengaid Fhinn ocus in fecht déidenach do fhosdas iat táinic a chiall

ocus a chuimne do ocus do b'ferr lais toitim im a arm ghaiscid
ocus bás d'fagháil iná beith beo. ocus is é sin in dara lá as mó
fuaras d'ulc riam ar Cáilte : in lá sin ac fosdad na féinne ocus in
lá ro fhuaslaices Fionn ó Chormac in tan tucas in choirrimirce
do. conad árd in fhostada ocus áth in fhosdada iat ó sin illé.

Cáilte cecinit.

- A th fosduda féinne Finn . adér rib co háith imrinn !
is é a ainm ó sin alé . áth fostada na féinne
B ás Conaing ocus Cathail . dorála um chenn aenachaid !
torchratar do'n tsluag iar sin . Bran is Bresal na mbráithrib
A tá i senghabair na sreath . Flann ocus Fionn fionnabhrach !
Aedh ocus Congal cliodna . siat araen fá aendiongna
F a mór esba féinne Finn . ar ndul dóib a hiubairghlinn !
mó a nesba i cionn trachta . cath fíothnasach fionntrachta
A r nesba i cath monaid . ar ndíth Deiccill an dolaid !
ar marbad Failbe mheic Mhain . ocus Meirge ina fhochraib
A r nesba i cath Clidhna . dá táinic rinn a idhna !
ar marbad cét fer fó trí . do laechraid fa leor luinnf
C etri náí créchta is náí céd . inneoch dar sháilessa ég !
gid fada bias gá rim de . ní horra atá m'écaine
A deirimse ribse de . is fíor anaráidemne !
gé bhiadh mo chroide ina mhairg . is maith do anas gun aird

Is mór d'ulc ocus do chathaib ocus do chomracaib fríth ann
sin a anam a Cháilte ar Eochaid lethderg mac Aengusa fhinn
rí Laigen. ní hedh tic andiu frinn díob sin ar Cáilte achtmad
críne ocus senórdacht.

Is ann sin táncadar rompa in sluag ocus Pátraic maraen riu tar
duibfid re a nabar fid dorchá . ocus co sliab na mban re a nabar
sliab Aige mheic Ugaine . ocus táncadar i mullach in tsléibe suas
ocus do bádar re hathaid ina suide ann.

Do fhiarfaig rí Laigen do Cháilte : crét in sliab so ocus in
tinad atám ar sé. [s]liab so ar Cáilte ocus sídbrug ann . ocus ní
fhuaire nech riam é [acht Fionn] seiser óclách .i. baethlaeg álainn
alltaide [do dúí]sced dúinn ar Cáilte ac Toraig tuaiscirt [Eirenn
ocus do] lensamne é seiser óclách ó Thoraig conice an [sliab so
.i. co sliab Aige mheic Ugaine] . ocus tucastar in laeg a chenn
i talam ann so || ocus ní fhedamarne cia leth do chuaid. ocus ro
ferastar troimshnechta mór ann co nderna gaidshn/m do bharr
na fidbaide . ocus ruc ár lúth ocus ár lathar uainn mét na doin-
inne ocus na derdaine táinic ann . ocus a dubairt Fionn friomsa :
a Cháilte in fagha díden dúinn ar in doinnin anocht. ocus tucassa
bertugad orum tar uillinn in tsléibe bud dhes . ocus in déchain ro

déchas secham co faca in síd solusmór co nílár chuach agus chorn agus chupad. agus do bhádas athaid i ndorus in tsída oca dhéchain agus do smuaines cinnus dogénainn re dula isin síd d'fíafraigid scél in tsída nó in d'innsaigid Fhinn cona uathad féinne no raghainn. agus is í comairle ar ar chinnes do chuadas isin síd anunn. agus do shuides i catháir ghlainide ar lár in tsída agus do déchas in tech umam agus atchonnac ochtar ar fhichit óclách isin dara leth do'n tig agus ben chaemchruthach ar ghualainn gach fir díob. agus seiser ingen mín mongbuide isin leth aile do'n tig agus tuignech pudraille forro co formnaib a ngualann. ingen mhín mhongbuide i catháir for laeclár in tsída agus cruit ina láim agus sí acá sefnad agus acá sírsheim. agus gach uair do ghabad láid dobeirthe corn di co nibed dig as. agus dobeired in corn illáim in fhir dobeired di é agus do bídlíssium ag áines uimpi.

Dam th'umalfósaic a anam a Cháilte ar an ingen. ní démh etir ar mise ór atá dām as ferr iná mé féin am fharrad .i. Fionn mac Cumail. agus do b'áil lais féis na hoidche anocht d'fagháil isin sídh so. adubairt óclách in tsída: éirgse a anam a Cháilte ar chenn Finn. ór nír dhiultsumh re duine ina thig féin agus ní dhiultfaider acainne dosum. agus do chuadassa ar chenn Finn. is fada atái inár nécmais a Cháilte ar Fionn. ór ó'n ló ro ghabas airm laeich am láim ní fhuaras adaig as mó do chuir oram iná in adaig anocht.

Táncamar iarum isin sídh solusmór in seiser sciatharmach do bámar ar Cáilte .i. Fionn agus mé féin agus Diarmaid ó Duibne agus Oisín agus Oscar agus mac Lugach. agus ro shuidsem ar cholba chiuil isin tsíd agus táinic [ingen mhín mhacdachta mhong]buide d'umalfósa[ic dúinn ar Cáilte. agus tuc in ingen sinn] i catháir gleorda gl[ainide ar laeclár in tsída] || agus tugad nua gacha bíd agus sen gacha dige dúinn. agus in uair táirnic ár naithgéire agus ar níota do chosc is ann adubairt in flaithféinnid: cia agaib dá fíafrócham scéla. fíafraig do'n tí darab áil duit ar in tóclách ba mhó díob. cia thusa a anam a óclách ar Fionn. ór ní fhedarsa in oiretsa do dháinib i nEirinn gan a naithne acam. an tochtar ar fhichit óclách út atchí isin tsídh inann máthair agus athair dóib. agus clann do Mhidair mhongbuide mac in Dagda iat ar in tóclách. agus Fionnchaem ingen rígh shída monaid anair ár máthair. agus dorónad tinól agus tóichesdal tuaithe dé dan-

ann trícha bliadan cusin lá amárach ac tabairt ríge thuaithe dé danann do Bhodb dherg mhac in Dagda acon brug braenach brechsholus. ocus do bóí oc cuingid braghat orainne an líon bráthar so atám ocus adubramar nó go tucdais tuatha dé danann braigde do nach tibremis féin.

Is ann sin adubairt Bodb derg re Midair .i. re ár nathairne : muna chuire do chlann uait múirfimitne do shíd ort. ocus táncamarne amach ar in tóclách in tochtar for fhichit bráthar so d' iarraid inaid shída ocus do shiremar Eirinn nó go fuaramar an tinad diamair deirritsea ocus atámuid ann ó sin alé ar Donn mac Midir. ocus ochtar ar fhichit derbbráthar atám sunn . ocus deich cét óclách la gach fer uainn ocus ro díobaigtea uile sin acht in tochtar ar fichit atámaid do chloinn aenathar ocus aenmháthar. cinnus díbaigter sib ar Fionn. tuatha dé danann do thecht fó trí gacha bliadna do thabairt chatha ar an fhaitche fhéraigsi imuich dúinn. cia in fert foda nua atchonncamar ar in faitche amuig ar Fionn. fert Dianghalaig drái sin ar an tóclách : drái maith ro bóí ac tuathaib dé danann . ocus is é sin an esbaid as mó tucad orro ar Donn mac Midir. cia do marb é ar Fionn. mise do marb é ar Donn. caide an esbaid aile ar [Fionn. i]nneoch ro bóí do shédaib ocus mháinib ocus [d'inn-musaib] etir chornaib ocus chuachaib ocus bhleidib [buis ocus bánóir] ac tuathaib dé danann tucsam linn i [naeinfecht uaithi]b. caide an tres [esbaid ar Fionn. .i. Fethnaid] ingen Fhidaige ar Donn [mac Midir banáirfítech thuaithe dé danann .i.] a ceol ocus a niontlás || menman uile sin . ocus atá a ndáil sunn amárach do thabairt chatha dúinne ocus ní fhuilmitne do líon chatha acht an tochtar ar fhichit derbráthar atám ina nagaidsium. ocus ro rathaisgem ár mbeith i mbaegal in nuathad ocus i nécomlann. ocus ro chuirsem an ingin maeil út ar do chennsa co Toraig thuaiscirt Eirenn i riocht baethlaeig allaid ocus ro lenabairse é cusan síd so. ocus in macaem út atchíthi ocus in brat uaine immpi ac innail is í do chuaid ar bar cenn . ocus in leth salam atchíthise do'n tsíd ar Donn inad in tslóig ro marbsat tuatha dé danann éséin.

Ocus do bádar ac ól ocus ag áiníus in adaig sin. ocus mar do éirgedar adubairt Donn mac Midir re Fionn : tairse lemsa ar in faitche co faice tu in bhaile a cuirmitne ocus tuatha dé danann cath gacha bliadna. ocus táncadar amach ocus do bádar ac fégad

na fert ocus na lecht. conice so atá dáil tuaithe dé danann chucainne ar Donn. cia díol as a dáil atá chucaib ar Fionn Bodb derg cona secht macaib . ocus Aengus óc mac in Dagda cona secht macaib . ocus Fionnbarr medha siuil cona secht macaib déc . ocus Lir sída Fionnachaid cona secht macaib fichet ocus cona clannmaicne ar chena. Tadhg mac Nuadhat a síd álainn Almaine . Donn ailéin ocus Donn dabhaige . ocus in dá Glas a síd Glais i crích Osraige . ocus Dobrán dubthaire a síd Liamna lennchaime i cúiged Laigen . ocus Aed ailéin a Rachrainn atuaid . ocus Feraí mac Eogabail ocus Aillén mac Eogabail ocus Lu mac Eogabail ocus Fainnle mac Eogabail a síd Eogabail a Mumain . ocus Cian ocus Cobán ocus Conn trí meic ríge sída monaid anall a hAlbain . ocus Aed minbrec esa ruaid cona secht macaib . ocus clann na mórrígha ingine Ernmais cona seiser ar fhichit banghaiscedach . ocus in dá Luath a Lifenmaig [a maig Life] . ocus Bratán ocus Baillghel ocus Aball roisc a síd ochta chleitig a Bregmaig . ocus Cathal ocus Caithre ocus Catarnach a síd dhroma dheirg a crích cheineoil Chonaill atuaid . Derg ocus Dreacan a síd beinne Edair anair . Bodb derg féin cona mhóir-thealach .i. deich fir ocus deich fichit ocus deich cét . conad iat sin na [fla]tha ocus na tigernada ferainn do thuathaib dé danann tec[ait do] thocailt ár sída orainn gacha bliadna.

Ocus tá[naic Fionn i]sin síd ocus do innis Fionn dá mhuintir sin . ocus a [aes chumtha ar] sé is mór éicen ocus anfhórlann s[ioithber ocus . . . na muintire acá] fuilmít . ocus dorála i móir[éicin sibse] || ocus muna dernam maith acár cosnam féin is cuntabairt nech d'ár féinn ná d'ár foirinn d'faicsin dúinn. cáit a facaisse a anam a Fhinn ár ndroichengnam in tan atái ac tabairt rabhaid dúinn. dobeirimse mo bréithir ar Fionn dá sirinnse in doman uile nach biadh óman ná ecla oram ocus in coimlón so d'fiannaib Eirenn am fharrad . ocus do bádar ann co tráth éirge do ló arna mhárach. ocus do éirgedar lucht in tsída amach ocus Fionn cona seiser óclách maraen friu. maith a Dhuinn ar Fionn in i ló nó i noidche theccait tuatha dé danann chugaib. i com-dáil na hoidche ar Donn mac Midir comad truimide in fhogail dogéndaís. ocus do bádar ann co táinic adaig.

Ocus adubairt Fionn : imthiged nech acaib ar in faitche ocus dénaid foraire ocus forchoimét dúinn nach tísat tuatha dé danann chucainn gan fhios gan fhorchlaisdin dúinn. ocus ní himchian

do bí fer na foraire ann co facaid na cúig catha cróda cudrama dá innsaigid. dar lemsa ar fer na foraire is imda curaíd ocus caithmílíd um fhert in druad anosa. ocus is comlann curad istráthsa iat. ocus atbert Fionn:—

C omlann laech im fhert in druad. co nílár sleg rinnghér ruad:
 erctha ruibne rád amne. fil i tosach na buidne
 I mthiged Diarmaid imach. is Oisín caem comramach:
 is mac Lugach re gníom glé. is Oscar re hursclaidé
 R o lónsat slóig in ráith mbáin. rachatsa is Cáilte ina ndáil:
 ocus rachmait uile imach. immaraen is in teglach
 N a trí caeca co bha trí. do laechraid as calma i clí:
 dingébat díob gach re bfer. do'n tslóg as calma coimмер
 A deirimse fribse de. bud fhíor anaráidemne:
 dá rús in cath cróda crom. mébaid romam in comlonn

Cáit a bfuil Oscar anosa ar Fionn. sunn a anam a rígféinnid ar Oscar. déna calma andiu i cath thuaithe dé danann. ocus dénad Diarmaid ocus mac Lugach. mise ocus Cáilte ocus Oisín as sine acaib ocus léicidh deired in chatha dúinn ocus aincidh meic Midir dúinn isin chath in tuathad bráthar atáit. ocus fell ar einech ocus ar inchaib dúinne [ol]c d'fagháil dóib ó tháncamar chuca.

Is ann sin [do rat]samne in cath ar Cáilte ó fhuin néll nóna [co crío]chaib na maidne muiche arna mhárach. acht [aenní chena b]a hí esba thuaithe dé danann isin chath sin deich f[ir ocus] deich fichit || ocus deich cét.

Is ann sin aduba[írt Bodb derg ocus Midir ocus Fionn]barr : cinnus [dogénam risin nár so ar] siat. tabrad Lir sída [Fionnchaid comairle] dúinn ór is é as sine acainn. dobérsa ar Lir com]airle dáib. beiredh cách [a carait ocus a comaltada ocus] a meic ocus a mbráithre leo dá síd[aib ocus tabar múr] teined do'n dara taeb uainn ocus tabar múr uisce [do'n] taeb aile. ocus iar sin ro thócbadar tuatha dé danann leo an lecht lige sin ocus nír fhácbadar ní ar a tairisfedh in brainén do'n ár sin tucsat lucht in tsída orra.

Táinic tra Fionn ocus clann Midir isin síd anunn co créchtach cróilintech. ocus do bóí triur co lánolc acainn ar Cáilte .i. mac Lugach ocus Oscar ocus Diarmait. ocus táncatar tuatha dé danann fó trí risin mbliadain sin d'innsaigid an tsída chétna ocus trí catha tucsamne dóib frisin mbliadain sin. ocus ro b'é ár nesbaid uatha ar Cáilte Conn cruthach mac Midir. ocus gid

sinne ro b'ainicnech sinn ó'n chath dhéidenach . ór ro luig for Oscar agus for Diarmaid neim agus fórlann in chatha . gurab lúbáin fhionnchuill ro bóí oc imfhulang a nédaig tharrsa ina cosairlebaid chró . agus luidsemne amach ar in faitche in cethrar óclách slán ro bámar agus a dubairt Oisín : is olc in turus tancamar co síd meic Midir d'fácbáil mo mheicse agus mo chomdalta . mairg dna ar mac Lugach dobéradh aighid ar in féinn ar fácbáil Oscair agus Diarmada . ór ní raibe ac congbáil in fhianghaiscid dias bud fherr ináit . gibé dobéra ar Fionn ní mise dobéra . agus do riacht Donn mac Midir chugainn . maith a anam a Dhuinn ar Fionn in fil a fhios ná a eolus agat in ní ro ícfadh na fir út . ní haithnid dam ar Donn acht éinliaig fil ac tuaith dé danann . agus munar tescadh smior a ndroma do gébthar furtacht agus fóiridin ré nómaide uada combad slemain sláinchréchtach iat . cinnus do ghébmais é ar Fionn ór ní caraid bunaid dúinne in lucht acatá . mochtráth do laithe [ar] Donn ticsiumh as in brug amach do thi[nól losa] íce co tairthedh fó lionnbraen [na maitne iat] . faghaibse damsa a Dhuinn [ar Cáilte nech dobéra] aithne ar in liaig sin agus [ticfa a beo nó a marb liomsa] . ||

Is ann sin adracht Aedh mac Midir agus Flann fuilech mac Midir : tar romainn a anam a Cháilte ar iatsom . agus tángatar rompa co faitche in broga braenaig . agus in tan ráncadar adchonnadar flesc gilla óic éidedhaig go mbrat d'olainn na nosmholt a tír trédaig tairngire agus lán íochtair a bhrait aice do losaib leigis agus íocshláinte dá cur i cnedaib agus i créchtaib in lochta ro loited isin chath do thuaith dé danann . cia sút a Aedh ar Cáilte . is é súd in tóclách dá tancamar iarraid ar Aedh . agus frithóilidh co maith é co nach dechad uaib isin síd . agus do rithsam i naenuair ris ar Cáilte agus tarrassa ar fhormna é . agus tucsam linn é óthá sin co háth fostada na féinne ar Sláine ar laechnachaire Laigen . agus ro éirig fédh fia umainn co nár léir sinn . agus in uair ráncamar in tulaig ós in áth adchonnadar in cethrar agus cethra bruit chorra corrtharacha impaib . agus cetra cloidme órduirn ina lámaib . agus cetra coin caeimshelga acu . agus nír léir dóib sinne trésin fédh fia ro bóí umainn agus ba léir dúinne iatsom . agus is iat bóí ann dá mac Fhinn .i. Caine corcairderg agus Raigne . agus mo dhá mac .i. Colla agus Faelán . agus ba hé a comrád .i. esbaid Fhinn mheic Chumail a triatha agus a tigerna risin mbliadain sin orra . agus atchualasa ar Cáilte

comrád mo dhéise mhac agus dá mac Finn agus ba truag liom a nacallam . agus adubratar : cid dogénat fianna Eirenn bodesta gan triath agus gan tigerna acu ar Raighne roisclethan. ní fuil acu ar Colla mac Cáilte acht dula do Themraig agus scáiled do dénam ina dhegaid nó rígféinnid do dénam acu féin ann. agus ro cháiset na meic sin co trom taidbsech d'esbaid a dhá nathar agus a tigerna. agus tángamarne uathaib ar Cáilte nó go ráncamar co loch dhá én re a nabar sliab Aige meic Ugaine [isin tan so . agus [tánca]mar isin síd anunn agus ferais Fionn agus Donn mac [Midir fáilte re] Libhra liaig agus ro taispénad [Oscar agus Diarmaid d]o. ac sin ar Donn dá bráthair [dam . agus déch let in] bud inothrais iat nó [in bud inleighis. agus dé]chaid in liaig iat agus atbert : || is inleighis iat mad maith mo luach leighis. bud maith ámh ar Cáilte . agus cá fod beiter acá leighios. ré nómaide ar Libra prímliaig. dogébasa ar Cáilte luach maith .i. th'anam do léicen duit . agus muna térnat na hóic lat ar Cáilte benfaidh mo lámsa do chenn díot. agus dorigne in liaig a leiges agus a lesugad ré nómaide cur bo slemain sláinchréchtach iat.

Ocus ina dhegaid sin táinic gilla ó Chormac mhac Airt ó rí Eirenn ar chenn na féinne co hAlmain ar nesbaid a triatha agus a tigerna Fhinn mheic Chumaill dá ndul le Cormac d'ól féise na Temrach. agus do riachtsat fianna Eirenn co himlán idir fhior is mhnái idir ghilla is óclách is áirífeach co fert na ndruad ar fhaitche na Temrach.

Is ann sin ro shuid Goll mac Mórna ar lethláim rí Eirenn agus ro shuidset cóigedaig Eirenn cona sochraide i Temraig. is mór bar nesbaid a fhianna Eirenn ar Cormac .i. bar triath agus bar tigerna Fionn mac Cumail. is mór imorro ar Goll mac Mórna. is mór ar Cormac . uair trí hesbada cudrama tucad ar Eirinn roime so ar sé .i. Lugh agus Conn agus Conaire . agus is í so in cethramad esbaid as mó thucad ar Eirinn. gá hionnrámh no sdiurad dobeirise ar in féinn anosa a Chormaic ar Goll mac Mórna. dobheirim imorro ar Cormac comus fiadhaig agus fianchoscair Eirenn duitse a Ghuill co fesdar in esbaid do bhunad d'Fhionn . agus roga selga do chloinn Bháiscne agus do chlannmaicne Fhinn uaitse risin mbliadainse . agus ro aemsat fianna Eirenn sin. ní thiciubsa re Fionn um rígféinnidecht [ar Goll] nó go mbiasom trí bliadna d'esbaid for cách agus go nach rabh súil duine d'fearaib Eirenn fris.

Is ann sin do ráid Aillbe ghruaidbrec re Cormac : cinnus dogénat fionnbhantracht Finn .i. na secht rígha déc so. dogénatar grianán deirrit degdaingen do gach mnái fó leith díob gona bantracht re mís agus ráithe agus bliadain nó go fionntar beo nó marb Finn . agus a lórdhaethin [bíd] agus lenna dóib fris sin.

Is ann sin tucsat áirfítig Fhinn a nagaid ar Chormac .i. Daigre mac Mórna . agus Der ua Daigre . agus Senach ua Daigre . agus Suanach mac Senaig . agus Su[anach] mac Seinchinn senscélaide Finn mheic Chumail . agus is é as [binne do] ghab timpán ina láim i nEirinn ná i n[Albain . agus Cnú] deróil in tabach agus Bláthnait a bhen. fregrais [Cormac dóib agus atbert : || maith liom] bar mbeith i Temraig ar sé . agus lethdliged uaimse dúib agus coibéis in tuarasdail dobeired Fionn dáib dobérsa.

Do riacht Fergus finnbhéil file na féinne dá ninnsaigid . deich cét imorro ba hedh a lón d'fíledaib agus d'aes dána. prímsordhan Eirenn acamsa dáib ar Cormac .i. ó thuinn Chlódna co tuinn Rudraige.

Táinic iar sin meidhescaí Finn im Garbchrónán táisech na ngilladh mór. tabair úid orainn a Chormaic ar siat. dobeirim ar Cormac óthá áth lethan lóiche aniar co beinn Edair mheic Edgáith sair do shordhan dáib.

As a aithle sin táncadar rompa i Temraig . agus táinic Cormac i tech mór midchuarta . agus do córaiged gach nech ar dualgus a athar agus a shenathar aige ann. agus tucad Goll mac Mórna i ninad ríghféinneda aige ann . agus Eithne ollamdha ingen Chatháir mhóir i ninad rígha . agus Aillbe ghruaidbrec ar a láimside. agus Maiginis ingen Gharaid ghlúnduib ar láim Aillbe agus cách ar dhánaib agus ar dhualgus ó sin amach . agus ro forscáiled biad agus ro dáiled dig orro iar sin.

Is ann sin ro éirig Cormac re beinn mbláith mbuabaill bóí ina láim agus adubairt : maith a fhiru Eirenn dá bfaighad nech uaib i ndíonn nó i ndiamair nó i ndroibhel nó i nall nó i ninnber nó i nabainn nó i síd do shídbhrogaib Eirenn nó Alban scéla Finn dúinn.

Is ann sin do fegair Bernghal bóchétach a heochairimlib sléibe Fuait atuaid agus flathbrugaid do rígh Eirenn é : in lá tháinic atuaid in flathféinnid i ndegaid an fiada síde in seiser óclách ro bóí agus do rat in sleig neimnig náith nuillennghlais am láimsea agus muince con agus adubairt frium a marthain acum nó go

comraicmís i naenmhaigin. agus tuc Berngal i láim Chormaic in tsleig agus in muince . agus tuc Cormac i láim Ghuill agus do bádar acá fégad . agus adubairt Cormac : is esbaid mhór d'fearaib Eirenn in fer isa sleg agus isa muince so . agus ro fíarfaig Cormac do'n óclách in rabadar coin ac Fionn [nó] ag in muintir ro bóí ina fharrad. do bádar ar in brugaid. [cá] coin súd a Ghuill ar Cormac. Bran agus Sceolang [i lá]im Fhinn ar Goll . Adnuail agus Féruaine i láim [Oisín . Ia]rratach agus Fosdadh i láim Oscair. Baeth [agus Buide] i láim Dhiarmata. Brec agus Luath agus Láinbhinn [i láim Cháilte] . Conuall agus Comrith i láim mheic Lugach. ||

Caide Fergus finnbhéil ar Cormac. sunna a uasail agus a airde ar Fergus. in fidir gá fad ó t[esta] in flaithféinnid uainn. is mebair liom ar in file : mí agus ráithe agus bliadain ó tesda sé. agus adubairt Fergus:—

A irem Finn in fedh dia fuil . sechtmain trí mí ar bliadain !
 mithig andiu d'fiannaib Fáil . deiliugad uile d'énláim
 R áithe ar mí is bliadain . ó thesda fer in fiadaig !
 ó do chuaid [amuga] an rí . Fionn mac Cumail almáin
 M ór an esbaid mac Lugach . in tóclách segainn subach !
 agus Oscar luaidedh gail . is Oisín álainn ionnmáin
 M ór an esbaid Diarmaid donn . dalta na fiann ba forlonn !
 Cáilte is Fionn ferda na fir . mór an esbaid re a náirim

Is ann adubairt rí Eirenn : is mór an esbaid ar sé . ór ní hí ár menma fuil re faghbáil in tseisir sin as ferr ro báí i nEirinn agus i nAlbain . agus a Chithruaid ar Cormac is mór do shédaib agus do mháinib agus d'ionnmasaib thucasdar in flaithféinnid duit cen co ninnisi dúinn in beo nó in marb é . is beo in flaithféinnid ar Cithruad . agus mise do dhénam sceoil fair nochu dingén ór ní ferrde lais féin scél do dhénam fair. ba fáilid cách uile deside ár ro fhedatar cach ní ro thirchan Cithruad riam co táinic. foirchenn fair sin ar Cormac. in adaig dhéidenach d'féis na Temrach adchichfider in flaithféinnid ag ól ar Cithruad mac Firchaecait. gurab ceisd sin ar imacallaim na senórach cá fad bóí Fionn i síd dhá én. agus ina dhegaid sin ar Cáilte bámar isin tsíd frisin caicdigis ar mhís ro bás ac ól féise na Temrach nó gur ghabsam braigde tuaithe dé danann do Dhonn mhac Mhidir. agus ní mó no chaithdis fianna Eirenn aes na trebhaire ináit tuatha dé danann ó sin amach.

In am ro bóí Cáilte oc innisi in sceoil sin d'Eochaid lethderg

do rí Laigen co facadar aenóclách dá ninnsaigid agus léine do shról rí ria chnes agus inar maethsróill tairsi dianechtair . brat corcra corrtarach uim delg óir isin brut ós a bhruinne . clai[dem órdhuirn] ina láim agus cathbarr óir imma [chenn . agus is é] do bóí ann Donn mac Midir . agus tuc a [chenn i nucht] Phátraic agus tuc comas tuaithe dé danann do agus [ro shléchtsat uile do Phátraic] . agus tuc Donn mac Midir féis [dithat na hoidche sin do Phátraic cona mhuintir] . || agus dá éise sin táncatar in sluag uile agus Pátraic maraen riu co ráith móir mhaige fea . agus an oidche sin do riachtadar fesa ó rí Mhuman ar chenn naem-Phátraic co mbiadh ar a shoiscéla . agus timnais Pátraic céilebrad [do rí Laigen agus] do mhaithib a mhuinntire agus a chríche uile . agus táncatar rompa óthá sin co lios na laechraide re a nabar caisel na rí isin tan so.

Is ann sin táinic Eogan lethderg mac Aengusa rí dá cóiced Muman co sluagaib móra uime i coinne naemPhátraic . agus ro shléchtsat maithe Muman uile do agus tucsat a crích agus a maithe uile ar a chomus . screbal soiscéla do naemPhátraic a rí Mhuman ar Beneoin . cá screbal sin a chléirig ol in rí . críoch agus ferann do ar Beineoin . in baile so ar rí Muman d'fognum do co bráth agus dá mhuinntir ina diaid . cinnus dobéar dúinn sin ar Beineoin . mar so ol in rí : toidecht do Phátraic ar leic na cét agus inneoch dochichfe do mhín Mhuman ar gach leith do beith aige . agus táinic Pátraic ar lic na céd agus do éirig in ghrian re hagain in naeimchléirig cumba sholus do ar gach leith . agus amail tuc Pátraic a chois ar in leic ro éirig légeon agus mfe do dhemnaib a bennaib na cloiche amach co ndechadar i naier agus i fírmamint ar teichium naemPhátraic . bennaigios Pátraic in cloich iar sin agus fácbus buaid comairle do dénam di agus bennachtain fuirre agus aingel dé gacha tráthnóna acá tairm-thecht . agus troscad do rí Mhuman naenbar mac fírfliatha fuirre agus an itche chuingios d'faghbáil do . agus in tres teine beo ar a mbia rath fá dheired i nEirinn í.

Is ann sin fherais rí Muman fáilte re Cálte agus ferait maithe Muman ar chena . a anam a Chálte ar rí Muman crét fá tucad lec na cét ar in leisci . am mebrachsa in ní diatá ar Cailte . ór ní roibe fios nime riam acainne nó gur shuid Fionn ar in cloich sin agus co tuc a órdain fá chéd fó a dhét fis agus co ro foillsiged nim agus talam do . agus creidem an fhírdia fhorórda agus do thoid-

echtsa d'innsaigid Eirenn a tháilcinn ar Cáilte . ocus naeim ocus
flreoin ocus creidem crosa ocus crábaid innte . cia doróine dúnad
ann so ar tús ar rí Muman . Fiacha muillethan [mac Eogain ar
Cáilte] ocus do bóí trícha bliadan i ríge dá cuiced [Muman ocus
is l]ais dorónad cladh daingen [im in mbaile so] ocus ro bóí i
nárus ann . *ut dixit* Pátraic ||:—

I n chlocha a hainm cloch na cét . sochaide bhias uimpe ac ét :
bud inad crábaid is cros . d'aithle gach áruis shuaros

C aisel cenn Eirenn uile . benn im a téigenn teine :
inad a fríth fios nime . ní ró a chfós do ríge eile

B ud maith mo chell istír thuaid . i crích Chonnacht in chathsluaig :
dá fúiciub ann glan a lí . mo bhretha co caemghlainf

M o bhailese i crích nUlad . is lem chraide bhus cuman :
beimid is bud ghlan ár lí . triar álainn i naenbhailf

D eich fir deich fichit deich cét . is é a fhfor is nochá brég :
is é ghébus mo chell chain . d'abaib ocus d'fírénaib

G ébtar sailm gébtar créda . paidreacha is soiscéla :
gébtar sailm sunna co moch . imon carn i fil in chloch

Adrae buaid ocus bennachtain a naemPhátraic ar rí Muman :
is maith in fios tucabar dúinn maraen.

Ócus do bádar na slóig uile ann sin nó gur éirig grian as a
circaill teinntide ocus cur líon dá soillse in doman . ocus lodar
rompa as sin co ráithín na niongnad siar ar mag feimin . ocus do
shuidestar rí Muman isin dara cenn do'n ráith co maithib Muman
uime . ocus suidis naemPhátraic ocus Cáilte isin chionn aile na
rátha.

Is ann sin do fíarfaig rí Muman do Cháilte : crét fá tucad ráithín
na ningnad ar in ráith so . conad ann asbert Cáilte in rann:—

I ngnad turchairthe fuair Fionn . ar in ráithsea ar a chionn :
in triar fer ba chaeime i cliu . ocus aenchú etorrú

Laithe naen ar Caeilte dá tancamarne trí catha na féinne
conice in tulaigsi ocus atchonncamar in triar óclách ar ár cionn
ocus aenchú aca . ocus ní raibe isin doman dath nach roibe ar in
coin ocus do bóí aidble mhéide fuirre sech na conaib eile . ro
shuidset na hócláig i fiadnaise Finn . cánas tancabar a óca ar
Fionn . as in Iruaith móir anair ar iatsom . cid um a tancabar ar
Fionn . do dhénam ár cuir ocus ár muinnterdais friotsa ar iat .
cia maith bias dúinne in bar mbeithse acainn ar Fionn . an triur
atám atá feidm ar leith ac gach fíor acainn . gá feidm sin ar
Fionn . dingébatsa faire fiann [Eirenn ocus Alban] ar fer díob .
cach feidm catha ocus comlainn teic[ébus] chum na féinne ar in

dara fer dingébatsa d'fob [ocus bid] uile ina tost. dingébatsa ar in tres fer gach doithber theicémus chum mo thigerna ocus gach ní d[ogéntar] d'athcuingid air do gébtar uaimse é . ocus [dála na con ar in tóclách] in comfad bias fiad i nEirinn dingé[baid sf] || gach re nadaig d'fiannaib Eirenn ocus dingébatsa in adaig aile. crét shirfidi orainn ar Fionn ocus bar mbeith acainn amlaid sin. trí comtha dúinn ar iatsom .i. gan nech do thecht chum ar long-phuirt ó thicfus adaig tré bithu do chian ná d'focus . ocus gan a bhec ná a mhór do chomroinn do thabairt dúinn tré bithu . ocus diogha selga dúinn ó fhiannaib Eirenn. ar bar cubhus rib ar Fionn crét um a sirenn sib gan nech do bar faicsin ó thic adaig. atá adbar acainn ar siat ocus ná sir ní aile orainn gid fada gairit bhiam ar aeinrian . ocus in triar óclách so atám ar siat bíd in tres fer acainn marb gach tres noidche ocus is uime sin nach áil linn nech d'ár bfaicsin . ocus blomaitne ac faire an fhir sin. ocus ba gheis d'Fionn marb d'faicsin acht muna marbdais airm é . ocus no blódh a fhóiridin sin i comfochraib ac Fionn ar Cáilte .i. toidecht timchell na rátha so.

Is ann sin do riacht móirseiser aesa dána co Fionn do mhuin-
tir Chithruaid mheic Airim mheic Fhirchaegait do chuingedh
duaise duaine .i. trí caeca uinge d'ór ocus trí caeca uinge d'airced
do breith co Temraig do Chithruad. dogébtar againne a fhóiridin
sin ar Scannal ua Liathan .i. óclách gráda d'Fionn. maith a aes
dána ar na hócálach : in ferr lib duais bar nduaine d'faghbáil
anocht iná amárach. is lór linn amárach ar in taes dána.

Is ann sin tángadar in triar óclách sin co lepa in chon ó ráithín
na ningnad amach . ocus ro scéesdar in cú ina fiadnaise trí caeca
uinge d'ór ocus trí caeca uinge d'aircet ocus tucadh do'n aes
dána sin ocus ro imthigset.

Is ann sin adubairt Fionn : cinnus dogénat trí catha na féinne
anocht gan uisce aca . is ann adubairt óclách díobsom : cá mhét
corn comaidechta atá ac Fionn. dá chorn déc ocus trí cét . amail
atbert Caeilte :—

D á corn déc ocus trí cét . do chornaib co nór ac Fionn !
tan no tócaibthea do'n dáil . ba hadbal a lán do'n lionn

Tabair na cuirn am láimse ar in tóglách . ocus gibé ní dóberar
inntib ibidhse é . ocus ro líon in tóglach fó trí na cuirn dóib.
ocus ba mesc medharcháin iat do'n tres fecht ro líon iat. ingnad
ámh ar Fionn in córugad fleidesi. gurab lios na fleide ainm in

lesa a tucad d'Fionn í . ocus lebadh in chon ainm [na] leptha. ocus is uime sin ar Cáilte tucad ráithín [na ní]gnad ar in ráithínsea ocus ráith chinn chon ar in [ráithín] ailesea. ocus do bádar re bliadain isin féinn mar sin. ||

Is ann sin táinic Eogan leithderg mac Aengusa meic Natfraeich roime ocus Pátraic maraen ris ocus Cáilte co ráith cinn chon i ndeiscert maige feimen ocus co lios in bhantrachta bud dhes. ocus ro shuid in sluag uile ar in ráith . ocus suidis Cáilte i fiadnaise ríge Muman ocus fiarfaigios in rí : cid fá tucad ráith cinn chon ar in ráith so ocus lios in bhantrachta ar in lios so. fathbrugaid cétach ro bóí ann so ar Caeilte : Cellach mac Duib déd. ocus in uair ro h[áirimthea] a sheoid ocus a mháine isedh no bódh [lán laech]muige feimen aige . ocus ní raibe isin domhan duine ba mhó cuid dibhe ocus leochuillechta inás. ocus tángamarne tríchat sciatharmach um rígeféinnid Eirenn ocus Alban ar ndénum shelga shléibe Cua dhúinn ocus ro shuidsem ar cholbadaib ciuil ann . [ocus sul] táirnic fósaic do dhénam dúinn tuc fer an tige ail ocus aithis ar gach fer fo leith uainn cenmothá Fionn.

Is ann sin ro labair fer borb do'n fhéinn ris .i. Cuinnscleo mac Ainnscleo mac ríge Bretan anair ocus adubairt : is mer in scemh cinn chon dobeir in taithech ar fhiannaib Eirenn ar sé. tarrais buadfhocal anma air ar Fionn : léic cenn con air.

Ocus crét fá tucad ráith in bhantrachta ar in ráithsi ar rí Muman. ní annsa ar Cáilte : caeca ban ngresa as ferr do bóí i nEirinn do thinóil in flaithféinnid d'innsaigid na rátha so fá chomair erraidh ocus édaig do dhénam d'fiannaib Eirenn . ocus tuc a cennus sin uile d'ingin ríge Bretan d'ar ba chomainm Der-goda bainchéile Oscair mheic Oisín. ocus do bádar ré fada do bliadnaib isin bailese . conad uatha atá ráith in bhantrachta ar in ráithsi.

Crét in cairthe comdaingen cloiche út ar lár na rátha ar rí Muman. caindelbra in bhantrachta ar Cáilte . ór ní bháil leo teine acht fó trí san bhliadain ar ná róisedh smál ná denngar ná dethach na teined iat féin ináit a nádach. ocus do bádar isin bhaile re tréimse do bhliadnaib ac dénam lámda ocus ac córugad éd[aig do'n fhéinn] . ocus do bóí gairdiugad mór cun [mbanntracht sin] .i. trí ingena ríge ó Cein[nselaig .i. Fionnchas] ocus Fionndruine ocus Finningen [a nanmanna] || ocus timpán bec acu cona leithrinn aircit ocus cona dheilgib óir bhuide . ocus

mná re gúrlámnad no choidéldais frisin ceol sírrechtach síde dognítis in triur ingen sin do'n bhantracht.

Crét in dá fhert móra so atchiam a Cháilte ar rí Muman. in triar óclách doróine a muinnterdas ac ráithín na ningnad re Fionn ocus in cú aca is iat ro marb in dá óclách as a ferta sin .i. Donn ocus Dubán dá mac ríge Ulad atuaid. cinnus adrochratar ar rí Muman. a mbeithsium i ninad ar leith ó'n féinn ar Caeilte ocus a cú i medón etorra. ocus ó thiced in adaig do blódh múr teined impaib co nach [lá]madh nech a bfégad etir. ocus do bádar dá mhac ríge Ulad ac foraire fhiann Eirenn ocus Alban in adaig sin. ocus táncatar fó trí i timchioll na féinne ocus in tres fecht táncatar atchonnacdar in múr teined. ocus adubairt Donn mac ríge Ulad : ingnad mar atáit in triar óclách ocus a cú etorra re bliadain innosa. ór ro fhógradar gan nech do dhul dá bfégad ó thicfad adaig. ocus tängadar meic ríge Ulad dá ninnsaigid trésin múr teined anunn. ocus ó ráncadar tucsat a nairm re a nais ocus do bádar ac fégad in trír óclách ocus na con. ocus in chú rómór do blódh gach láí aca oc seilg nír mhó iná crannchú bhíos ac rígain nó ac ródhuine an uair sin í. ocus óclách díobsom ocus cloidem áith urnocht ina láim ac coimét na con. ocus óclách aile díob ocus cuach fionnaircit aige re bél na con. ocus roga gacha lenna no shired gach fer díob is ed do chuired in chú tar a bél isin chuach.

Is ann adubairt óclách díobsom frisin coin : maith a uasail ocus a fhíreoin a fhermaic. mothaig lat in brath tugad ó Fhionn fort. is ann sin do chraith in chú a herball co táinic gaeth dhoilbte dhráidechta co ro thuitset a scéith dá nguailib ocus a slega as a lámaib ocus a cloidme dá slesaib co rabadar isin múr teined ina bfiadnaise. ocus ro marbsat na hóglaig sin dá mac [ríge U]lad. ocus ro impó in cú ar marbad na bfer [ocus tuc a haná]l fúthaib co nderna min ocus luaith [díob co nach fr]th fuil ná feoil ná cnáim [díob. ocus is] iat sin ar Cálte in dá fhert [ro fhiarfaigis díom. ocus gibé] ro oislécadh orra || ní fhuigbedh a bhég inntib acht mad a lán úire ocus gainme.

Nír innisis dúinn riam ar rí Muman scél as inganta ocus as diamra iná sin a Cháilte. ocus crét in sonn árd út do thaeib in chairthe thall isin ráith. tuarasdal in bhanchuire ó Fhionn gacha bliadna sin ar Cálte. ocus Oscar mac Oisín do fholraig é .i. deich bfíchit uinge d'ór fó trí. ocus is ann do fholraig é fó bhun an

chairthe sin. agus do éirig in sluag agus ro oslaicset fair agus tucsat in tór as . agus tucad a trian do rí Muman . agus a trian do Phátraic agus do Cháilte . agus in trian aile do na cléirchib. maraid an tór ar Cáilte agus ní mhar in flaithféinnid ná Oscar dosfolaig . agus adubairt Cáilte:—

M araid andiu ráith chinn chon . gan aille gan imreson !
 is ní mharann mo ruire . Fionn mac Cumhaill almuine
 M araid ann lia na rátha . cusa ticmis gach trátha !
 is maraid in tór derg dron . agus ní mharann Oscan
 O ided Dhuinn is Dhubáin díl . fuaradar bás anaithnid !
 do bóí sinne gá niarraid . sechtmain ar mís ar bliadain
 T impán bec ro bóí ac na mnáib . cona leithrinn airgid bháin !
 cona dheilgib óir buide . cona thédaib fionndruine
 C aeca lebadh istig thall . caeca corn caeca fidcheall !
 caeca uinge d'ór dherg dhron . gacha bliadna a tuaradól

Dála an trír óclách sin a anam a Cháilte in acaibse do bádar as a haithle nó in uaib do chuadar. is acainn do bádar nó go ndernad becbhuidne do thrí cathaib na féinne .i. naenbar ac ráithín na naenbar ar laechmachaire Laigen . agus ráinic nónbar óclách agus nónbar gilladh in gach énbhaile i nEirinn d'iarraidh dá mac rí Ulad adrochradar le macaib rí na hIruaithe anair.

Dála imorro Finn meic Chumhaill ráinic roime co Temair luachra ar scáiled na féinne do . agus ní raibe do'n fhéinn ina fharrad acht daescarshluag agus gilli [*ms.* gille] fhedma na féinne.

Dála na naenbar sin dorigne Fionn d'fiannaib Eirenn d'iarraid dhá mac rí Ulad táncadar co Temair luachra in naenadaig d'innsaigid Fhinn gan fhios a mbí ná a mairb na fer sin leo.

Dála Pátraic imorro agus rí Muman tángatar secha bud dhes co beinn mbáin in retha idir shléib chlaire agus sléib crot. agus ro shuid [Pátraic] agus na slóig uile ann sin agus do fiarfaig rí Muman do Cháilte [crét] fá tucad benn bhán in retha ar in mbeinn [sin . agus frechrais Cáilte sin]:—

Fecht noen dá raibe Fionn ar in tulaigsi agus at[chonncadar] in mnái ar a cionn forsin tulaig . brat c[orera ||
 [*ann so bud chóir senchas na beinne agus fochann báis Etdíne fuilthfinne . an ní dá bfuil Cuillenn ó gcuanach . agus ní do thurus Bhébhíonn inghine Threoin d'ionnsaigid Fhinn*].
 ámh ar Goll ní fhaca agus ní fhaca nech aile. agus tuc in ingen

an láim lebairghil amach as a coim agus do bádar trí failghe óir uimpi agus dá fhalaig imon láim aile . agus ba choimreamar re cuing nimechtraig gach fail díob. scéla as cóir d'fíafraigid di ar Goll. cinnus ro fédfaidhe eiséin ar Fionn muna éirgemne inár sesum . agus is cuntabairt dá cluine sinn mar sin.

Is ann sin ro éirgetar in slóig uile ina sesum do chomrád agus d'imacallaim ria agus ro éirig sisi maraen friu. suidh a ingen ar Fionn agus tuc th'uillinn frisín tulaig mad áil ní do chluinsín dúinne uait. tuc iar sin a taeb risín tulaig agus ro fíarfaig in flaithféinnid scéla di . cia tír as a táinic agus cia hí féin. a tír na ningen aniar mar a fuinidh grian . agus ingen rí an tíre sin mé féin. cá hainm thu a ingen ar Fionn. Bébionn ingen Treoin m'ainm ar sí. crét um a tucadh tír na ningen ar in tír sin ar Fionn. ní fhuil d'feraib innte ar an ingen acht m'athairse cona thrí macaib . agus náí ningen a agus secht bhíchit do geinedh uada conad aire sin aderar tír na ningen risín tír sin. cá tír as nesa di sin ar Fionn. tír na fer ar sí. cia as rí fuirriséin ar Fionn. Cétach croidherg ar sí. agus ocht meic fichet do mhacaib aige féin agus aenigen. agus tucad mise do mhac do .i. Aedh álainn mac Chédaig chroidheirg . agus fá thrí tucad mise do agus ro élaidhes fá thrí uada . agus is í so in tres uair díob. crét tuc éolus in tíre seo duit ar Fionn. triur iascairedh do ghluais gaeth as in tírsí d'ár ninnsaigid agus ro innisedar scéla in tíre seo dhúinn agus adubradar óclách maith do beith innti .i. Fionn mac Cum-aill . agus mása thusa in tóclách sin ar sí tánacsá dot innsaigid dom bheith ar do chomairce. agus do bhenastar a lámainn dí agus tuc a láim i láim Finn. maith a ingen ar Fionn : tabair do lám i láim Guill mheic Mhórna . ór ní córa duit do char ná do chomairche re hénóclách [i] nEirinn iná risín óclách sin. tuc iarum an ingen [a lá]im illáim Guill agus doróine a car agus a com[airche] fris.

Is ann sin adchonnadar dam im[dh]scir] alltaide dá ninnsaigid agus araile do chonaib [na féinne] ina dhegaid. léicidh a oenar do'n dam || ar Fionn ór ní taeb re seilg ár gcon dóberam anocht acht toeb re hóclách éicin d'fiannaib Eirenn . agus cáit a fil Fionn mac Cuain ar Fionn. sunn ar mac Cuain. éirig romainn dod thig agus déntar ár frestal agus ár fritháilem let anocht. comáin dúinn ní do thabairt duitse ar Fionn mac Cuain . ór atát ocht bhíchit fionnairghe acamsa i leslergaib luachra agus is díotsa

tarras iat uile. ocus ba do bhuadaib Fhinn mheic Chumaill gid mór dobéradh do neoch nár mháidestar illó ná i noidche fair. is ann sin do éirig Fionn mac Cuain d'innsaigid a dhúnaid riasin féinn.

Dála na hingene ro bhenastar a cathbarr caem clochórda dá cionn ocus ro scáil a folt fionnchas forórda im a cenn ina shecht fichtib dual. ocus ba hingnad le cách uile méd in fuil arna scáiledh. is ann sin adubairt Fionn : a mhóirdhé adhartha bud mór in tingnad lá Cormac ua Cuinn ocus le hEithne ollamda ingen Chathaeir mhóir ocus le fionnbantracht na féinne Bébionn ingen Treoin d'faicsin. maith a ingen ar Fionn : in beg letsa comroinn deich gcét do thabairt duit. sillis an ingen forsin abhac .i. Cnú deireoil báí ac seinm cruite i fiadnaise Finn : gid bec mór ar sí dobérasa do chomroinn do'n fhior bhec út ac sefnad na cruite ní bec liomsa a ordail fris.

Is ann sin ro chuindig an ingen digh ar Fhionn. cáit a fil Saltrán sálfhada ar Fionn. sunn a ríghféinnid ar in gilla. tuc let lán chuaich smera puill d'uisce in átha út. ól trí nónbar do'n fhéinn isin chuach. tuc in gilla leis lán in chuaich ocus tuc illáim na hingine. ocus ro dhoirt an ingen ar a bois ndeis in tuisce ocus atibh trí bolgama as. ocus ro thócaib a bois ocus ro chraith in tuisce ar in sló[g] cur mhebaid a ngáire orro ocus ar in ingen [féin leo]. ar do chubuis frit a ingen ar Fionn cid tuc or[t gan] an tuisce d'ól as in chuach. n[í]r íbessa] ní a lestar riam ar sí acht a l[estár] a mbiadh imdhénam óir nó air[cit ris. ocus in déchain ro dhéchassa] thoram ar Cáilte [atchonnarc] aenóclách mór d'ár ninnsaigid [ocus gér mhór in ingen] || ba mhó eisium. tuigneach pudraile fair do thiced tar ormnaib a ghualann. gan ulchain fair. ocus dá mbeidis fir dhomein d'aentaeib ní fuigthe díob nech bud áille inás. brat uaine ime ocus delg óir isin bhrut ocus léine do shról ríge a chnes. sciath craebchorcra fair. claidem órdhuirn for a chliu. sleg chrannremar churata ina láim.

Is ann sin ro dhéich in slóg uile air ocus uathad ag[ainn acht] fir ghaiscid nár ghab gráin ocus eglá reime. [ocus] ro bói aicnedh maith ac Fionn ar Caeilte ór ní ghab eglá roim dhuine riam é illó ná i noidche. ocus is edh ro ráid an ríghféinnid : ná labradh gilla ná gaiscedach acaib. ocus ná gluaisedh nech as a inad. ocus in aithnenn nech agaib in tóclach út ar Fionn. aithnimse

ar an ingen : is é sút in fer ar a tánacsá teichem . ocus do éirig an ingen ocus ro shuid idir Fhionn ocus Gholl . do riacht an tóclách d'ár ninnsaigid ocus in ní ro bóí i menmain indócláig ní raibe in naicned dúinne eiséic . mar táinic áirde i náirde re Fionn ocus re Goll ro thócaib in sleig ocus tuc sádhad sanntach sotalbhorb ar an ingen co mbóí fot láime laeich do chrunn na sleige do'n leith aniar di . ocus ro tharraing in sleig ocus táinic roime tar in slóg amach . atchíthi súd a fhira ar Fionn . ocus ná bódh a mhenma frisin fiannaigecht inti nach aithfe in ainicin út ar an óclách.

Is ann sin ro éirgamarne ar Cálte trí catha na féinne i naeinfecht co nár fácbadh ar in tulaig acht triur .i. Fionn ocus Goll ocus in bhen beoghonta . ocus gabmait uile i ndiaid an ócláig co ráith na macraide re anabar ráith na caerach i laechemachaire Lf tes . ocus do chorcaig maige Ulad siar áit arrabadar Ulaid i longphurt i forbhaise ar chathair na claenrátha d'ar mharbsat Coinrái mac [Dair]e . ocus do láthair luinge síos áit ambtís [longa c]loinne Degaid . ocus d'innbiur labarthuinne re hEirinn [aniar .i.] Labar ingen Míled esbáine do báidhed ann [nó ro labair t]onn re tír ann . ocus do thiprait in [laeich leisc s]iar ar tráig Lf meic Oidhremail . [ocus do rinn chán]a in baile i tabraitís na [hallmaraig a cíos cánachais do Choin]rái mhac Dhaire || gacha bliadna . ocus tuc a agaid ar in cuan coimlethan [amach] ocus do báimairne cethrar óclách i comfochraib do ar Cálte .i. Diarmaid ó Duibne . ocus Glas mac éincherda Beirre . ocus Oscar mac Oisín . ocus ba mise in cethramad . ocus tucsam agaid ar na tonnaib amach . ocus tucassa síde retha rinnluaith ina dhiaid . ocus tucas sreó nurchair do co tárla in tsleg i niris a scéith ocus ina ghualainn chlí co tárla in sciath ar in tuinn síos . ocus do frithóilessa in sciath am láim chlí . ocus tucsomh a láim ndeis do bhein na sleige as . ocus rucassa ar in sleig báí ina chléláim ocus ro siacht lem í . ocus in tráth do fhuabras a dhiubracad dá shleig féin tárla remhar na tonn ocus domhain in mhara edram ocus é . ocus mar do bámar gá shírfhéag adchonncamar in luing lánmhóir aniar d'ár ninnsaigid ocus dias acá himramh . ocus do chuaidisium isin luing inár bfiadnaisé [ms. fhiadnuise] ocus ní fhedamarne cia leth do chuadar uainn . ocus do riacht-samne aniar conicce in tulaigsi ar Caeilte trí catha na féinne . ocus ro fiarfaig Fionn scéla dinn ocus do innisessa do . ocus ro

chuirsem na hairm ar lár i fiadnaise Fhinn. maith ámh na hairm sin ar an ingen : in tsleg darab ainm in torannchlesach agus an donnchraebach in sciath. maith a Fhinn ar an ingen : déntar m'fert agus m'adhnacal co maith . ór is ar do chomairche agus ar th'oinech fuaras bás . agus is chugat tánac i nEirinn. agus tucastar a failghe do'n aes dána .i. do Chnáí dheireoil agus do Bhláthnait agus do Dhaighre cuitire. agus ro dhelaig anam re corp di agus do cuireadh fo thalam í ann so . agus is uaithi tucad druim na mná mairbe ar an druimse a rí Muman ar Cáilte.

Ocus daire in chocair cid diatá ar rí Muman. an cethrar atchualdhais liom ac ráithín na ningnad .i. in triar óclách agus in cú ro chocradar in fhiann a marbad ann so. cá fochainn cocair búi aca orro agus siat acu féin ar rí Muman. nír thuicset in córugad nó in tionnramh tucsat forro .i. longphort ar leith acu agus múr teined ar lasad impaib agus gan nech dá faicsin isin múr teined sin co tráth éirge arna bárach. agus adubairt Fionn : ní háil liomsa a marbad etir . ár [triur] as ferr lúth agus lámach d'feraib domain iat . [ocus atáit] trí heladhna acu agus ní cóir a marbad [illos na] neladan sin .i. fir dhomain do beith [i ngalur agus i nesláinte] agus in tres fer díob do ch[ur losa ris]
[deireadh in scéilse annas . agus echtra trí mac Uair mhic Indaist dá bfuil ráithín na sénaigeachta . agus sén na nén do na gortaib. agus tosach scéil bhreithe Phátraic ar Aillinn ilchrothaig agus ríg Chonnacht . sin suim na hesbadh so]
 is mé ar an ingen. is maith do dhelb agus t'imdhell ar Pátraic. agus crét chongbus sib i rinn bar crotha agus bar ndelba mar sin. gach aen ro búi ac ól fleide Goibhnenn acainn ar sí ní thic saeth ná galar friu . agus a naemPátraic crét do breth orumsa agus ar rí Chonnacht. is maith í ar Pátraic . ro chinnestar do dhia agus dámsa ar Pátraic beith ar aenmhná cengailte agus ní fhuil acainn dul tar in cinnedh sin. agus mise dno ar an ingen crét doghén budhesta. dul dot thig agus dot shíd ar Pátraic . agus mad túsca ingen rí Laigen innáisiu do beithsi d'aenmhná ag in bfiur [*ms.* agonfhir] dá tucais serc ó shin amach. agus dá tucairsi aidmilledh láí ná aidche ar an rí ná ar a mhná ar Pátraic millfetsa thusa co ná bud áil let mháthair ná let athair ná let toide th'faicsin. agus adubairt Pátraic:—

A Aillinn a fhialchorra . a ingen maith Bhuidh :
 ní dhechub duit iarmarta . taet romat cót chuirm

N ír bho eolus sídchaire . toidecht co beinn mbailb:
 nír bho einech fírgadair . rachaid duit in phailm
 B ud chaem ar ár comairce . an ingen do chéin:
 soiscéla Chríost chomachtaig . d'ár coimét ar phéin
 B ennaigimse in cóicedsa . óm chonn is óm chéill:
 co nach loitet allmaraig . co millet bodéin
 N á déna dún tabarta . a ingen mhín mhas:
 éirig is beir bennachtain . is imthig fá bhlas

An í sin dáil cinnte fhuil agat ar an ingen : gan mo thabairtsi do'n rí g céin bhias in bhen út aige . is í imorro ar Pátraic . crét fhuil ann a naeimchléirig ar an ingen acht ar fhíor do bhréithre friut mad túsca ben in rí g innúsa mo thabairtsi do'n rí g . adeirim i fiadnaise m'fírinne ar Pátraic mad túsca co tibérthar thusa do.

Is ann sin ro cháiesdar an ingen co falcmar fíorthruag . is inmain let mise ar an rí . is inmain ámh ar an ingen . ní fhuil do'n droing daenda nech as annsa lemsa innáisi ol in rí acht ná hétaim techt tar slánaigeacht agus tar sénadh in táilchinn agus in fhírdia . agus adracht an ingen chum a sída nó go tabar in scél fuirmhed doridise fuiri.

Do bóí iarum Pátraic agus Cáilte agus in slóg isin dú sin teora lá cona noidchib . agus tångadar rompa co fert [F]iadmóir ar machaire in scáil renabar magh [n Aei] mhallghuba agus ro shuidetar in sluag uile ann agus [suid]is Pátraic . conid suide Pátraic ainm an inaid sin.

[Is ann sin] ro fherastar rí Connacht fáilte roim Cháilte agus do [fiarfaig de : cr]ét im a tucad fert Fiadmóir ar an ||
[tosach echtra Fhiadhmóir mhic Airist go hEirinn d'iarraidh Aei inghine Fhinn mhic Chumail bud dhual ann so]
 agus do bámar ar an comrac sin ó fhuine nél nóna co matain arna mhárach co rabadar ár [cuirp] i crólinntib fola . ar áí tra is sinne ba choscarach isin chomrac . agus ro bensam a trí cinn do na curadaib agus do chogamar comairle .i. na trí cinn sin do breith linn agus techt tar ais . agus ro locamar in comairle sin agus ro impaidhsem chum na loingse ar in tráig . agus ro mharb-sam ceithre cét óclách díob inár cétchuinnscleo chatha . agus ro dháil[set na trí] catha orainn agus do bámar oc cathugad riu [re hed] in chaemlaithe choidche . agus in uair adcho[nncadar] a tréinfhir do thuitim ro mebaid [díob] chum a long agus a lúth-barc . agus tångamarne co créchtach crólinntech as.

Is ann sin ro ghab epla in flaithféinnid as ár [losne agus]

adubairt : éirgidh a fhianna Eirenn ar sé [i ndegaid] an trír óclách do chuaid uaib. ocus in tráth do éirgedar in fhiann ina trí cathaib cengailte is ann do riachtamarne cusin tulaigsi chuca ocus do chuirsem na trí cinn ar lár i fiadnaise Finn. ocus is mise ar Cáilte ro mharb Fiadmór. ocus Diarmaid ro marb Circall. ocus Oscar ro marb Congna. ocus tucad na trí cinn sin ar na trí tulchaib sin gurab uatha atáit na hanmanna sin orro . conad cath trágha Eothaile ainm in chatha sin isin fiannaigecht.

Adrae buaid ocus bennachtain a Cháilte ar rí Connacht . ocus dámad áil duit seoit ocus máine dobérmais duit. is ferrde thusa a taircsin ar Cáilte ocus ní ricimse a les iat.

Is ann sin tancadar na slóig rompa co breicsliab renabar sliab formaeile ocus co suide Finn i mulluch in tsléibe . ocus mar do shuidetar ann ro cháiesdar Cáilte ac fégad an inaid ambíodh Fionn ina shuide. crét dobeir cáí fort a anam a Cháilte ar rí Connacht : in ac faicsin an inaid ambíodh Fionn ina shuide .i. formaeile na fiann. is edh imorro ar Cáilte . uair rogha selga na gnáithféinne in sliabsa .i. loch na neillted renabar loch formaeile. ocus cluain na damraide renabar cell tulach isin tan so . ocus baile sin Conáin mhaeil mheic Mhórna . ocus ros na macraide renabar innairm . baile a[mbíóis drong] d'echaib na féinne . ocus dún Shaltráin shálfada [risaráidter] cell Cháimín ar Shucu . ocus co móin [na fostada] renabar móin [in t]achair . ocus go car[raic in fhomorach] renabar [dún] mór isin tansa. ||

Ro fhiarfaig rí Connacht do Cháilte : can d'Fionn mhac Chum-aill. do Laignib ar Cáilte .i. de úib Tairrsig nó a glaise Bolgáin. ocus adubairt Cáilte : Fionn mac Cumail mheic Thréduirn mheic Chairbre gharbshróin mheic Fhiachach fóbhric de úib Failge. can dá mháthair ar rí Chonnacht. Muirne munchaem ingen Taidg mheic Nuadat do thuaith dé danann . ocus ro b'é sin in cúicedh gaiscedach as ferr do ghab sciath ocus cloidem i nEirinn. ocus in lámh tairbherta séd ocus máine ocus mórthuarasdail iarthair thuaiscirt in betha . [ocus in tres] fer as ferr taraill inis na ngaeidel . ocus in tí nár dhiult re nech riam acht co mbiadh cenn re ca[ithem] neich aige ocus cosa re himthecht . ocus nár dhéach dar a ais riam ar ná hapradh nech dá [mbiadh] ina dhegaid comad eglá do bhiadh fair ar Cáilte.

Caide anmanna na gnáithféinne ar rí Connacht. Fionn mac Cumail ar Cáilte . Oisín cona chetra macaib .i. Oscar ocus Oisín

ocus Echtach oculus Ualach . Raighne roisclethan mac Finn oculus Caine corcairdherg mac Finn oculus Uillenn faebairdherg mac Finn oculus Faelán feramail mac Finn oculus Aed bec mac Finn . Fionn mór mac Cuain mheic Mhurchada rígféinnid fhiann Muman . Fionn mac Temenáin rígféinnid na déise Muman . Fionn mac Casúrla rígféinnid thuath mBreghe oculus Mide . Fionn mac Urgna rígféinnid cheineoil Chonaill . Fionn mac Fogaith oculus Fionn mac Abratruid dá rígféinnid dáil nAraide atuid . Fionn bán ua Bresail rígféinnid ó Ceinnselaig . Fionn fer in champair rígféinnid Alban . Goll gulbain oculus Cas cuailgne dá rígféinnid fhiann Ulad . trí meic Degóic .i. Fed oculus Faeidh oculus Foscadh . trí meic éincherda Beirre .i. Glas Gér oculus Gubha . Cálte mac Rónáin oculus a dhá mac .i. Faelán oculus Colla . Goth gaeithe mac Rónáin . is é [bhódh] urchar saighde roim an féinn in tan ro [thacra]d a rith féin do . Legán luath [a luachair] aniar . is é no beiredh na heillte [d'edruth amail] dobeired cách a bhái dilse . D[iarmait ó] Duibne d'feraib Muman ar ná [raibe scís cos] ná luas anála ná scís [maige na taige riam . oculus mac Lugach] lonn láidir [.i. soermacám fhiann Eirenn oculus Alban oculus aidhle]nn || ghaiscid na fiannaigechta uile . oculus Bran bec ó Buacacháin .i. rígrechtaire fiann Eirenn oculus Alban . Scannal ua Liatháin táisech macám fiann Eirenn oculus Alban . Sciath brec mac Dathcháin saerfher cluiche fiann Eirenn . Goll mór mac Mórna cona dhá tríocha derbbráthar oculus cona chúic cét déc d'aenmaicne . oculus trí fir in chairche ó eochairimlib sléibe Fuait oculus trí cairche ciuil acu oculus iat ocá chur i nucht a chéile oculus ní bhódh duad ná decair ar nech in tan atchluinedh in ceol sin . caidhét anmanna na nóclách sin ar rí Chonnacht . Luath oculus Léitmech oculus Lánláidir ar Cálte oculus do'n ghnáithféinn iat . conad iat sin anmanna na triath oculus na tigernad oculus na fer ferainn do bí ac Fionn oculus do bhiathad ina lios féin fó thrí gacha bliadna é oculus ro chanad in dórdfiansa . conad iat sin a rí Chonnacht ar Caeilte na cesda ro fiarfaigis díom . oculus ro thuit-siumh ar in tulaig i támh oculus i taise . oculus do bóí teora lá oculus teora aidche iar sin gan tuailnges aisdir ná imthechta a haithle a choicled oculus a chomaltad . is ann sin do gabad longport ac rí Chonnacht ann sin oculus dorónad fothracad acu do Chálte .

Oculus táncadar rompa iar sin co cluain na ndamh ré nabar cluain imdhergta isin tan so . oculus ro gabsat longport ann oculus

do bennaig Pátraic in baile . ocus do fíarfaig rí Chonnacht do Cháilte crét fá tucad cluain dam ar an inad so ocus cluain imdergtha ar in cluainse:—

Turchairthe selga fuair Fionn ocus trí catha na féinne ann so .i. dam gacha déise d'fiannaib Eirenn ocus trí daim d'Fionn. ocus is uime sin tucad cluain dam ar an inad so. ocus is uime thucad cluain imdergta fair .i. in tan do bádar clanna Mórna ac foghail ar Fionn nír rathaigedar an tinam do bádar ar a cuid ocus a comroinn ina bfiadnaise co tancamarne imon ndruimse iompaib. is ann adubairt Goll mac Mórna : is mór an timdergad tucsat na fir dúinn ar sé. bud chluain imdergta a h[ainm] bud-esta ar Conán mael mac Mórna. ocus a maith ní dhlígmít do cheilt ar chlannaib Mórna ar Caeilte . [acht] táinic in cipe trom trénlaid[ir tré lár] chatha na féinne amach ocus ní riacht f[uiliu- gad ná] fóirdergad uainne orro . ocus ro [shuidemar ac na teinn- tib ann so] ocus tucad [sithal bánóir chum Finn ||
[deiredh an sgéilse chluana imdhergtha thesta ann so . agus sgéal Raduibh mhic Dhuibh agus Aeife deirge inghine rí Chonnacht. doichell Tigernaig mhic Chuinn roim Phátraic agus an ní dá bfuil ráth Chais agus ráth Chonaill .i. dá mhac rí chineíl Chonaill agus tobar Pátraic . díbirt na naoi namaidedh do Phátraic go hinis scríne ar fhionnloch chera . fochain turuis Chaolte go hes ruaid agus a rochtain ar dtús t stodh dhumha i luighnib Chonnacht. agus loinges Gairb agus Eoluis .i. dá mac rí Lochlainn agus Bé dreacain inghine Ioruaith go hEirinn do chur in chathasa indr ndéidh]

[is ann sin ro fíarfaig Cas corach mac Cainchinde do thuaith dé danann in] bfuil sciath cadat comdaingen [cruaid acaib] damsa ar sé. atá acamsa ar Donn mac Midir. [tabair] damsa é ar Cas corach . ocus tucad do in sciath ocus [do ga]b in cloideb ina láim. ocus táinic roime [mar] a raibe in banghaiscedach ac faire ocus ac forchoimét a loingse. crét tu féin a mhacáim ar sí. do chomrac friotsa tánac ar sé. gusandiu riam ar an banghaiscedach nír chomrac duine ná déise misi ocus ba mheince lem m'egla ar chath chróda chudrama . ocus tusa a mhacaeim is becht nach fuarais inad isin doman in tráth tánacais do chomrac friumsa. ar a ái sin ro chomraicset co fuilech fóbartach co tuc cechtár díob tríocha crécht nadbal ninothrais ar a chéile. táinic iarum in macám ina timchioll co tric ocus co tinnesnach ocus ro ghab acá hairrlech

ocus tarraid béim baegail tar bile in scéith fuirre cur bhen a cenn di . oculus in cenn leis d'innsaigid thuaithe dé danann oculus adubairt Caeilte in rann :—

D o mharb Cas corach na cét . an ingin ní himerbrég :
ro fácaib f forsín [tr]áig . is cubar ina comdál

Mór an gníom dorónais a mhacáim ar an loinges lochlannach .i. in trén ro báí againn oculus ro dhiongbad gach éicin dinn do mharbad inár bfiadnaise.

Is ann sin ro rígsat an loinges Eolus bráthair in rígs oculus tán-
catar i tír d'fógrad chatha ar tuaith dé danann. dóberam ar tuatha
dé danann . ór is usa sa chách linn cath do tabairt dóib.

Is ann sin atracht Fer maise mac Eogabail mochtráth do ló
résiu ro éirig nech do'n tsluag oculus ro ghab in fogha foghablach
ina láim . oculus is uime adeirthe fogha fogabhlach fris .i. cúic
gabhlá no bhíodh ar gach taeb de oculus corrána ar gach taeb
díob sin . co tescfad gach corrán díob fionna i naghaid shrotha.
a mo dheer ar in macám cá delb duine Eolus. óclách as caeime
ocus as cruthaige d'feraib domain ar in fer bóí ina fharrad. ná
héirc i nimchiana uaim ar in macám . acht bí ac múnad eolais
dam.

Is ann sin ro ghabustar Eolus a eirred comlainn oculus catha
uime oculus a armghaisced [ina] láim . oculus táinic ar sceimelbórd
na luinge imach. ac sút [a mhacá]im in fer gá dtáí iarraid [orm
do mhúnad duit oculus in mionn óir fá a chenn oculus in sc]iath
croiderg fair oculus [in tétach engach uaine uime. || is ann sin
tucsomh a chos re taca na talman] oculus tuc a mhér i suainem
an fhaga . oculus tuc urchar do co tarla i mbile in scéith oculus cur
bhreis a dhruim isin deglaech oculus gur chuir a chraide ina chaeip
chró tar a bhél gur ghab rinn in fagha bórd na luinge trít. cid
tra ótchonncatar in loinges lochlannach in triur sin ar tuitim ro
dhiultsat in cath oculus ro imthigset dá tír féin . oculus adubairt
Caeilte in rann :—

I s fáilid lucht in tsída . dar linn ní conair chfá :
a toidecht dóib ó'n chath chas . gan esbaid gan imarbas

Oculus ro horrdráiced fó Eirinn in triur sin do thuitim . oculus ba
hamra le tuaith dé danann oculus le feraib Eirenn in gníom sin .i.
in drem thiced gacha tres bliadain dá nargain is dá nionnrad a
tuitim leisín triur sin.

Cáit a fuil Eogan fáid ar Caeilte. sunn ar sé. faghaib a fhios

ocus a fhíreolus damsa fot mo shaegail . ór is crotbhall senórach mé ocus is deired aeise ocus aimsire dam. is ann asbert Eogan in rann:—

S echt mbliadna déc ó'n ló andiu . duit a Chaeilte co caemchlú:
co taethais ac linn Temrach . gid docair leisín teglach

Adrae buaid ocus bennachtain a Eogain ar Caeilte : is inann in fháitsine sin ocus in fháitsine doróine mo thriath ocus mo thigerna ocus m'oide caem carthanach damsa .i. Fionn. cá saegal ar siat adeir Eogan do beith agat. secht mbliadna déc ar Caeilte. bud fíor sin ar siat . ór ní dhubairtsium saegal do beith riam ac nech nach ticfadh do . ocus do bí ocá innisi rómhór do bliadnaib co tuitfedh in triur út libse do na harmaib sin.

Is ann adubairt Caeilte : maith ámh a lucht in tsídha in toisc frisatánacsa chucaib déntar mo leighes lib . ór tucas logh mo leighis dáib . in sochar as mó dorónad dúib riam is mise doróine dúib é. is fíor ám a dhénam duit ar siat . ocus doghéntar linne sóud crotha ocus delba duitse co rabhais (*sic*) fó lúth ocus lánchoibled . ocus saermhacámdacht tuaithe dé danann duit leis sin. truag sin ar Caeilte : mise do ghabáil deilbe dráidechta umam ní ghéb etir . acht in delb tuc mo dhéntaid ocus mo dhúilem orum .i. in fírdhia forórda ocus iris creidim ocus crábaid in táilchinn an tí tarras i nEirinn. guth fíorlaeich ocus fíor-[ghaiscedaig] sin ar tuatha dé danann . ocus is maith in ní ráidhi. cá[irde iarrmait um]at leighes ar siat. créad ad[bar na cáirde ar Cáilte. [ocus atbertatar :] || trí fiaich tecait chucainn atuaid gacha bliadna . ocus in uair bít macrad in tsída oc immáin tóirnid ar in macraid ocus beirit fer gacha fiaich leo díob gach agaid samhna ar Ilbrec. ocus do bádar ann go táinic lá cona lánsoillse ocus d'éirgedar tuatha dé danann i fiadnaise na himána . ocus tucad fídhell gacha seisir dóib . ocus brannabh gacha cúicir . ocus timpán gach deichenbair . ocus cruit gacha cét . ocus cuislenna féige forbartacha gach nónbair.

Is ann sin atchonncatar na trí fiaich a himdhomein in mhara atuaid cor thúrnsat ar in mbile mbuada bóí forsin faidche mar dogníttís roime ocus ro léicset trí grécha doilghe duaibsecha eisidib . ocus dámad díor mairb a talmáin nó fuil do chennaib dáined dobhérdais na trí scrécha sin . gur mhescbuaidersat in slóg uile.

Is ann ro ghab Cas corach mac Cainchinne fer d'fearaib na

fidchle ocus tucastrar urchar d'fiach d'lob co tarla ina bheol ocus ina bhragait corusmarb. ro dhiubraic imorro Fer maise mac Eogabail fiach aile dhlob ocus nosmarb. ocus rosdiubhraic Caeilte in tres fiach ocus do mharb fón chuma chétna. ocus adubairt Cálte : adrochradar na heoin ocus déntar mo leigessa bodesta. adubradar lucht in tsída : nach fedrais a Cháilte glifit mór i lenmain tuaithe dé danann fada anois. cá glifit sin ar Cálte. trí meic ríge Ulad atuid .i. Conn ocus Congal ocus Colla atáit ac fogail forro . ocus tecaít chugainn gacha bliadna ar Ilbrec d'iarraid éra Echach mundeirge ríge Ulad a senathar ro mharbsat tuatha dé danann i cath trága Baile tuaid . ocus sirit comrac trír gacha sída i nEirinn gacha bliadna. ocus ní coimthenn in comrac sin ar Ilbrec. . ór in triur théit uainne isin chomrac marbtar iat ocus térnait in triar bráthar as . ocus do lucht in tsída soichios isin bliadainsi comrac do dénam friu. ba hann imorro do bídis meic ríge Ulad i mbennaib Boirche i cúiced Ulad thoir a haithle a fogla ocus a ndfbfeirce ar thuaith dé danann gacha bliadna.

Is ann sin adubairt mac d'lob [cá síd] as linn a mbliadna d'inn-saigid. sídh Ilbhric esa[ruaid ar na b]ráithre. atá óclách do mhuintir Fhinn mheic Chumaill [sin [tsíd sin ar fer] d'lob . ocus dias macámh [ina farrad ocus do bud imgabhta cach nath ocus cach néislínn dóib .] || ocus adéraitium dá ndernamne [imghab-áil in ts]da sin is ar a nadh ocus ar a néislínn féin [dogénamais]. do bádar ann in agaid sin . ocus ro dhaingnigedar a [nairm ocus] a nilfhaebair ocus do riachtsat co moch arna m[árach co] hes ruaid . ocus táncadar lucht in tsída amach ar [in faidche] ocus táinic Cálte ocus a dhias macám leo. in iat sút ar [Cálte] in triar thic do bar ninnsaigid. is iat co deimhin ar iatsom. is maith delb ocus indell na bfer ar Cálte.

Maith a fhira ar Cálte : cá fad atáithi ac comrac re tuaith dé danann. atámaid cét bliadan ar iatsom . ocus marbmaid triar gacha bliadna d'lob. mad dogníthi ro dhíoglabair fá thrí bar senathair forro . ocus dá comraicthi ar Cálte is sibse thuitfios ór as sibse atá for an écóir. dobéramne coma dúib ar Ilbrec as gach síd i nEirinn .i. fiche uinge d'ór ocus fiche uinge d'aircet ocus cách do thabairt shlána dá chéile. gébhmaid sin ar siat. ocus tucad sin dóib ocus do imthigset iarum.

Mo leigessa do dhénam budesta ar Cálte . ór is mithig lem é. cáit a fuil Bébionn ingen Elcmair ar [Ilbrec.] sunna ar an ingen.

beir let Cáilte mac Rónáin i ninad diam[air] agus déntar a leiges agus a lesugad co maith acut ór ro dingaib sé fogail agus d'fheirg do thuaith dé danann agus d'fearaib Eirenn . agus dénadh Cas corach mac Cainchinne ceol agus áirf[ited] do agus b'odh Fer maise mac Eogabail ac foraire agus ac forchoimét agus ac frith-áilem do.

Ocus táinic Bébionn roimpe i tech na narm agus a dá mac maraen ria. agus dorónad lebad luchair leigis do Cháilte isin tig sin . agus tucad loingshithal bánóir ar amus na hingine agus a lán d'uisce innte. agus tucasdar lathamar glaine dá hinnsaigid agus tuc na losa inn agus ro minaig iat ar an uisce . agus tuc in tsithal illáim Cháilte agus íbios dig móir eisti. ar nól na dige do ro scéstar scéith uaine . a inghen ar Cáilte crét in bharamail fhuil agat disí. [gaeithe] cró na nes agus na nabhann agus na ninber agus na selg mochtráth rogníthe latsa sin ar sí . agus íbh d[ig] aile.

Ocus íbios Caeilte agus scéios cróbhainne [scéithe] ruaide . agus crét in sc[é]ith sin a ingen ar Cáilte. crólinnte] neime na sl[eg] agus na faebar tucad ort isna comraicib irrabais riam.

Ocus íbios dig aile] aiste agus scéithidsium scéith círdhuib. || cá baramail do biadh di sin a ingen ar Caeilte. cumha [do ch]oicled agus do chomdaltad agus do thriatha agus do thigerna Fhinn mheic Chumail sin . agus íbh in cethramad deoch.

Ocus ro íbh agus ro scéasdar scéith buidhe iarum. crét in scéith sin a ingen ar Caeilte. coiméta agus fuibreachta do neime agus do ghái chró doneoch ro bóí innat innallana . agus íbh in loim ro fhácbaís innte ar an ingen. is lesc lemsa sin ar Cáilte ór ní fhuaras i cath ná i cliathad ná i comlann ní as decra lem iná a hól.

Ar a áí sin atíbsium . agus scéios scéith co nilbhrechtugad gacha datha innte. crét in scél sin a ingen ar Caeilte. cumasc gacha retha agus gacha rónéirt agus gacha hengnama dorignis i nagaid gacha céite agus gacha cnuic agus gacha cairrge . agus dath fola fhuil ar a huachtar crólige do chuirp agus do cholna féin sin agus issed as nesa do shláinte é. agus tuc an ingen báiglinn lemnachta do agus atíbh . agus ro bóí anbfann imeslán d'aithle na scéthrach sin re teora lá agus teora aidche.

Dar liomsa a anam a Cháilte ar an ingen fuarais furtacht agus fóiridin. fuaras ám ar Cáilte acht mét trebhlaide mo chinn ac

toidecht frium. dogéntar folcad Flainn ingine Flidaise duitse ar Bébionn . ocus gach cenn ar a tabar é ní tic teinnes ná maelad cinn na esbaid radairc ris . ocus dorónad an leiges soin dosom re hedh ocus re hathaid. ocus dorónsat lucht in tsída trena díob dá fios ocus dá urgairdiugad . trian dá maithib ocus dá móruaislib. trian aile dá macaemaib . trian aile d'ingenraid'ocus d'ollamnaib fad gairit do biadh ina lebaid leigis. ocus gach turchairte selga nó fiadaig fogeibdis lucht in tsída dobeirte do Chaeilte é.

Bái iarum an ingen ocus a dá mac ocus Cas corach mac Cain-chinne ocus Fer maise mac Eogabail ac ól ocus ac áibnes i fochair Cháilte go cualadar in fogar ocus in cairche ciuil chucu ó es ruaid mheic Mhodairn . ocus do thréicfed nech ilcheola in domain ar in ceol sin. ocus cuiritseom na cruite i cernaib na colbhad ocus tecait uile amach . ocus ba hingnad le Caeilte sin ocus tuc dá úid ocus dá aire ann sin beith i nécmas a lúith ocus a lámaig ocus a lánchoiblid : ocus mór do bhoirbhgleoab badbda ocus d'irghalaib ocus do thosaigib cath chum a roichinnse ocus ná fuil do nert ná do thracht inam dul amach maraen re cách andiu . ocus ro mháidset déra dar a ghruaidib.

Do riachtsat lucht in tsídha amuigh a haithle in chiuil do chluinsin ocus ro fhiarfaig Caeilte scéla díob : ocus crét in cairche ciuil || atchualamar ar sé. Uainebh[u]ide a síd D]juirn bhuide andes ó thuinn Chlód[na ocus énlait]h] tíre tarrngaire ina farrad . ocus ba [háirfitech] tíre tarrngaire uile í. ocus a mbliadna is [léi techt] d'innsaigid in tsída so ocus bliadain gacha sída ar an ingen . ocus táncadar isin síd anunn iar sin ocus táinic in énlait]h] gur shuidset ar chorraib ocus ar cholbadaib an tsída. ocus táinic trícha én díob i tech na narm in bhaile ambói Caeilte ocus do ghabsat cliar istig. ro ghab Cascorach a thimpán ocus gach adhbann ro sheinned ro ghabdais in énlait]h] leis. is mór gceol do chualamar ar Caeilte ocus ní chualamar ceol a chommaith sin.

Ann sin dorónadh folcad Flainn ingine Flidaise dosom ocus esbaid amairc ná éistechta ná fuilt ní rabha air in céin ro ba beo ocus ba slemain sláinchréchtach . ocus adubairt : in tadbar ocus in fhochain im a tánacsa do leigios mo choise déntar é budesta. dogéntar isin madain amárach ar an ingen.

Is ann sin tuc sí dá fhedán Binne ingine Modairn d'innsaigid Chaeilte . ocus ro shúigestar banmogh fedán díob ocus ro shúig-

estar fermogh fedán aile co nár fhácbadar esláinte ná galar ná gáí cró ina chois ná tucsat eisti cur ba shlán slemainchréachtach iar sin. ocus do bátar ann re teora lá ocus re teora oidche d'aithle in leigis.

Is ann sin do éirgedar lucht in tsída amach [co] or esa ruaid ocus ro bensat a nédaige díob ocus do [chuad]ar ar an es do shnám. ocus adubairt Cáilte : crét damsa gan dul do shnám ór táirnic mo shláinte dam. ocus doróine a mhescad ar an uisce ann sin. ocus táncatar isin síd anunn iar sin ocus ro hecrad tech nóla acu in oidche sin. ocus do bóí Caeilte ac céilebrad dóib ocus ac breith buidechais a leigis : ór am slemain sláinchréachtach ar sé ocus bennacht foruibse. ocus atbert :—

B endacht ar lucht in tsída . fdir rígha is ríga :

an bithslán do'n chuire chas . fuaras uile a nóláchas

M aith mo thurus isin tsíod . dá fuaras ann mid is fíon :

febas a fer 's a mban de . binne ceol a n[én]laithe]

B endacht ar Bhébinn gan chiaich . ingen Elcmair mo bhainnliagh :

is maith a ciall is a cruth . fácbaim ibhus mo bhenducht

Dar ár mbréithir ám ar lucht in tsída ní fhacamar riam óclách bud fherr innáisiu ar tonnchlár [talman . || ocus dar linn nír] ferr Fionn féin innái. t[ruag dono] ar Cáilte : dámad é Fionn bud a[marc d/]bse dobérad sib in drong dhaenda uile [airgan a fais]néis. ocus is mithigh damsa imthecht ocus bennacht foruibse. atá dail bfer [nEirenn i] cionn bliadna do Themraig . ocus ní fhédaimse gan [dul d'a]callaim mo choicle ocus mo chomdalta .i. Oisín [mheic Finn] . ocus tré fhorchongra in táilchinn form do aithin [díom dul] ann ocus maithe bfer nEirenn i naeininadh [d'inni-sin] móirghnóm ngaile ocus ngaiscid na féinne [ocus Finn mheic] Chumail ocus mhaithedh fer nEirenn ar chena dá lesugad [d'ug-dar]aib ocus d'ollamnaib co deired aimsire. fil cabair [again]ne duit ar an ingen. cá cabair sin ar Caeilte. deoch [chuimn]igthe céille d'innlacad dúinne duit co Temraig . co nach tarla duit es na abann ná innber [ná] cath ná comlann nach bia i cuimne acat. is furtacht firmhuintire ocus carat ar Caeilte . ocus dá mbiadh againn ní bud áil dúib do ghébadh sib uainn é.

Is mór in chomáin tucais dúinn ar Bébionn .i. dingbáil in lochta ro bóí ac fogail ocus ac díbfeirg orainn gacha sechtmad bliadain . ocus atá léine asnadach órsnáith acamsa duit ocus ní ghéba turbródh thu eisdi etir . ocus brat ciumsach corcarghlan d'olainn tíre [tarrngaire] anall cona ciuonais órbhuide ocus som-

aise [gacha dá]la agus gacha oirechtais ar in tí umambia. [ocus aisced sh]ád hail shenórach duit ar sí .i. dubhán . agus [aiccill mac m]jogha a chomainm ar sí . agus ní chuif[eása i nes ná i ninnber n]á i nabainn é ar a ticfadh [dilmain ná folam. cinnus dogénasa] a Fhir mhaise meic Eogabail ar Cáilte. [dogén] beith isin tsíd so ar eisium nó go nderntar féis Temrach agus go mberar lem gach ní do gheall Bébionn duitse. agus tusa a Chais choraig cid dogénair. dul letsa ar Cas corach d'foglaim fhesa agus fhíreolais nó go ndeiligid fir Eirenn i Temraig. agus ro thimnadar céilebrad do lucht in tsída agus táncadar co cnoc in nuail imach . agus tucsat lucht in tsída nuall mór ann sin ac deiliugad re Caeilte conad cnoc in nuail a ainm ó sin illé. ní thiciubsa arís do'n bhailese ar Cáilte nó go tí in bráth [ocus tiuglai]the in betha.

OCUS tángatar rompu co hes na fíngaile re a nabar es Crónáin meic in bhailb isin tan so . [uair móirsheiser derbbráth]ar do bádar ann agus tárta etorra || im an nes [*ms.* ummonnes] curro marb [cách a chéile díob . conid uaithib sin] atá es na fíngaile fair. agus ro mharastar a nathair [dia] néis .i. Crónán mac in bhailb . agus ticed conice so agus [do]gníodh Crónán accáinedh a mhac agus ro moidh a chroide [ina] chliab agaid nann . conad uada atá es Crónáin.

OCUS ní r chán dóib co táncadar neoil deirid láí chuca . agus tecaít rompa ó'n es agus atchiat fer mór ar tulaig ar a cionn agus ro shuidset ina fharrad. canas táncabair ar in tóclách. innisit do a nainm agus a slonnad agus a tuirthechta. cuich thusa ar iat. Bláthmac bóaire mise ar sé ó eochairimlib sléibe luga ó chúil radhairc frisanabar cúil ó bFinn isin tan so. áigidecht na hoidche anocht do b'áil linne d'fagháil uait ar Cáilte . agus fer ba mhó doichell agus díbe bóí i nEirinn in tóclách sin. dá tucadh sib luach damsa dobérainn féis agus fritháilem na hoidche anocht dáib. cá luach sin ar Cáilte. trí cairtheda cloch atá i cionn mo bhaile. cairtheda an trír aderar friu agus ní fhedamar cia ó sloinnter iat. do fhedarsa duit ar Cáilte ór isam mebrach ann:—

Oclách maith no bóí i fiannaib Eirenn .i. Fionn bán ua Bresail agus do chlannaib Báiscne do . agus do bádar trí hingena soinemla aige . agus ní raibe do chlannaib Báiscne acht mad triar fer a chommaith .i. Fionn agus Oscar agus Oisín. agus do bádar tréde ac na mnáib sin i nagaid mhaithesa na fer sin ór ro chinnset ar mnáib Eirenn i ndruine agus i ndeglámha

ocus ní raibe i nEirinn triur ban ba ferr delb ináit. ór édach dígraise dathálainn dobeired nech leis i naenach Thailten nó i mórdháil Uisnech nó ar féis Temrach ocus ní ba áil le nech acht in tédach doghnáit na mná sin . ocus adubairt Fionn friu : a ingena ar sé ná dénaidh féis le feraib acht na fir dá tibera sib ocus dá tibrít fianna Eirenn. ocus do bágarsom le bréithir na flatha Finn i nAlmain laigen amlaid sin re hed ocus re hathaid. co táncatar triar do chlannaib Mórna sech carraic na hAlmaine ocus co facadar na hingena ag dénam a ndruinechais ar charraic Almaine anairtuaid. ocus táncadar in triar óclách sin .i. Conán ocus Art ocus Mecon a nanmanna . ocus adubradar : is maith an baegal écha út ar Fionn ocus ar chlannaib Báiscne . ór ní fhuil díob acht Fionn ocus Oisín ocus Oscar triur as ferr iná in triur út. ocus ro gabsat na mná ocus tucsat leo iad cusin tulaig [so] || in bhaile arraibe Goll ocus a mbráithre. canas tugad na bainchimedha ar Goll. a hAlmain laigen ar in ben ba sine dhíob. adbar sída do dhéanam risin féinn sin ar Goll. dar ár mbréithir ám ar Conán ní do dénam shída friu tucsam linn iat acht dá marbad in bar fiadnaise. ár mallacht ar in tí mhuirbfios iat ar Goll . ocus sinn do beith i fiadnaise a marbtha ní bhiam etir.

Is ann sin do éirgetar clanna Mórna i naefecht do'n tulaig acht in seiser sin. ocus adubradar na hingena : in é ár marbadne as áil dúib. is é imorro ar Conán. dobéramne comha mhaith dáib ar na mná .i. gach olc ocus gach écóir dorónabair re Fionn ocus risin féinn riam a maithem dáib . ocus síd do dénam edraib. ocus ár mbeith féin do mhnáib acaib. ocus ní damad dóibsiuim etir in ní sin . ocus tucsat trí béimenna dóib gur bhensat a trí cinn díob . ocus do cuiread fó thalmain ann so iat co fuilit fó na trí cairthibsea ocus conad uatha ainmnigter iat . Etáin ocus Aife ocus Aillbe a nanmanna.

Adrae buaid ocus bennachtain a Cháilte ar in tóclách : is maith in fios dam féin sin ocus dom mhac ocus dom ua . ocus rachaid fáilte na trí noidchesea dáib ar in senchas sin.

Ocus táncadar rompa co lios na mban i cúil radairc rénabar cúil ó bFinn . ocus táncadar isin dúnad anunn ocus ro fritháiled co maith in oidche sin iat. ocus tuc in tóclách a lán i mbeinn bhuabaill as in dabaig mheda bóí aige do Cháilte ocus adubairt : in dabach duit a Cháilte . ocus gid re bliadain bud áil let beith bus doghéba. adrae bennacht ar Cáilte ocus ní bhiam acht anocht.

máisedh ar in tóclách atá ní eile acam ré fhiarfaigid díot . crét fá tucad lios na mban ar in lios so.

Naenbar derbsethar do mhnáib tuaithe dé danann táinic ann i coinne naenbair óclách d'fiannaib Eirenn . oculus ar techt dóib ann so ro urmhairetar clanna Mórna orro oculus ro mharbsat iat ar dtecht i coinne in nónbair sin do'n fhéinn . conad uatha atá lios na mban ar an inad so ar Cáilte. oculus do bádar ann sin in agaid sin . oculus ro thimnadar céilebrad arna mórach oculus fácbait benn-achtain.

Táncatar rompa co carn na fíngaile rénabar dumha na con. oculus ac techt isin tulaig dóib atchiat nónbar ban mínálainn ar a cionn oculus rígan chaemchruthach etorra ar medón. || léine do shról ríg [re a cnes . oculus inar maeth]sróil tairrsi dia[nechtair oculus brat colpadach] corcra uimpi oculus de[lg óir isin mbrat ós a bruinne. oculus ann sin ro éirig] an ingen ac faicsin Cháilte oculus ro [thairbir póic] do. cia thu a ingen ar Cáilte. E[chna ingen Muir]edaig mac Finnachta mis[i ar in ingen .i. ingen] ríg Chonnacht. oculus is amlaid do bátar oculus fidchell acu acá himirt [oculus baiglenn] do mhídh sho-óla acu acá hól oculus [benn bláthcháin] bhuabaill ar uachtar na banglinne . oculus in tan do tháirsed in cluiche do breith do ídhís díg oculus dognídhís ól oculus áibnes. oculus is amlaid do blódh in ingen sin oculus trí buada fuirre . ór ba do mhnáib glica in domain dí oculus in té dá tabradh comairle do blódh conách oculus airmítiu [ms. airmheidi] air as a haithle. c[áit] a rabadhais aréir a anam a Cháilte ar an ingen. i tig Bláithmeic bóaire i cúil radairc thíos [i] luighne Chonnacht. dia do bhetha ar an ingen : is í do chonair féin tánacais . oculus gab ar sí in dara cenn do'n fhídhchill . oculus gabaidh Cáilte in fhídhchill ina ucht. fada uada ar sé nár imressa fidchill.

[Is ann sin tar] éis a himerta trell do chuirset in fhídhchill uadaib . oculus atchonncadar trí dúinte i nimfhocus dóib oculus do fhiarfaig Cáilte do'n ingen : cia na dúin sin. acamsa dorónad ar sí. is ac degmhnáí dorónaid ar Cáilte. crét in tairfídech út at fharrad a Cháilte ar an ingen. Cas corach mac Cainchinne airfídech tuaithe dé danann uile ar Cáilte . oculus in tairfídech as ferr i nEirinn oculus i nAlbain. is maith a dhelb ar an ingen mása maith a airfíted. dar ár mbréithir ám ar Cáilte gídh maith a dhelb is ferr a airfíded. gab do thimpán a ócláich ar sí . oculus ro ghab oculus ro bóí acá shefnad oculus acá shaeirsheinm. tuc iarum an

ingen in dá fhalaig bhói imma lámaib do : adrae buaid ocus bennachtain a ingen ar Cas corach ocus ní ricimse a les iat . ocus ní thibér do neoch eile iat as ferr lem innáisi féin ocus bennacht duitse leo.

Ba dheired do'n ló ann sin . ocus táncadar do'n dún fa [nesa] dóib do na trí dúnaib sin ocus tucad i tech ndeirrid ndiamair iat. ocus d'éirig Etrom mac Lugair a [haite na] hingine ocus ferus fáilte roim Cháilte ocus do [riacht || in ingen istech ina degaid sin ocus] do bádar ag ól ocus ag [áibnes mar sin. maith a mh'anam a Cháilte] ar an ingen : crét im a [tucad carn na fingai]le ar in carn so ocus дума [na con ar in d]uma so amuig. Ben mhe[bla] ingen Rónáin bandrái do thuaith dé [danann ocus tucas]dar grád d'Fionn mhac Chumaill . ocus adu[bairt Fionn] ní thibred bandrái choidche [*ms.* choighthe] [in comfad] dogébad ben eile isin doman. ocus do [riachtad]ar coin léicthe Finn conice so trí caeca cú [ocus tuc an ingen] a hanáil fúthaib gur chuir isin дума [iat ar] ulcai re Fionn . conad de atá дума na con [air so ar sé. ocus] carn na fingaile ar an ingen : cid dia bfuil. [Lámh lu]ath mac Cumaisc dhebtha mheic Dhénta chom[lainn d]o lucht in tíre so é . ocus in comlann thiced [dochum] rígnEirenn (*sic*) .i. Art ocus Cormac ocus Cairbre eisium ocus a [athair ocus a] shenathair dogníodh gach comlann díob i cionn a chéile.

[Is] ann sin do bí óclách i nduibthír ocus i nduibh[fíodh ocus i] sléib Guaire rénarbar sliab Cairbre . Borbchú mac [Trénlámaig] ainm in ócláich ocus do bóí ingen aice . Niam a [hainm .] ocus nónbar derbbráthar ro bóí ac Láim luaith [ocus táinic] gach fer fó leith díob d'iarraid na hingine ar Borbchoin . [ocus is edh a]deired gach fer díob : muirbífmit thu féin ocus do mheic i naeinfecht muna tuca th'ingin dúinn. ocus issedh a[deired] Borbchú re gach bfer fó leith díob ar eglá a mharbta : rachaid duitse í.

Is ann sin adubairt Lám [luath] laithe naen ann ar in tulaigsi : in fíor sibse a bhráithre ar sé d'iarraid na mná ro shiressa ar Borbchoin. is fíor ar siat. is ann táinic idha [éta] dá innsaigid ocus ro éirig ocus ro ghab a chlaidem ocus tuc [béim] do'n bhráthair ba nesa do gur mharb é . ocus in [móirsheiser] derbbráthar do bádar tucsat a mbeoil re [lár ac faic]sin na fingaile ocus fuaradar bás do chumaid [a mbráthar. ocus] do cuired isin carn so iat . conad uatha atá carn na fingaile a ingen ar Cáilte.

conad ina inad sin dorigne[sium buidechas naemPhátraic] i Temraig ocus adubairt co ngébad [do chlaidem fair] féin acht co nabradh Pátraic ris é.

[Adrae buaid ocus bennacht a mh'anam a Cháilte ar] an ingen is mór in [fios ocus in ffreolus do fhácbaís againn]. ocus in fidir tusa a Cháilte [ar in ingen uiresbaid fil ormsa ocus ní faghbaim] a furtacht. || cá hesbaid sin ar Cáilte. ceinnesláinte thic formsa ocus ní fhuil uisce acainn i fogus dúinn dá ionnuarad. ór do gheibim furtacht in tan chuirim uisce ar mo chenn. cáit a fuil Cas corach mac Cainchinne ar Cáilte. sunna ar sé. éirig amach chum na tioprat ocus beir in tuisce coiserctha so let ocus craith ar in tiprait é. ocus rachaid in fiad dráidechta atá uirre dí ocus foighénaid do gach nech. ocus tipra Aillbe gruaidbhrice ingine Chormaic in tipra sin. do éirig Cas corach ocus ruc leis amach an tuisce coisercta ocus chraithios ar in tiprait ocus tadbaidh do chách í. fiach do shoichle duit a ingen ar Cáilte in tipra d'fognam duit ocus do lucht na críche. ocus ro bóí in tipra soin ac fognam dóib nó go ndernsat dá rí ro ghab ar chúiced Chonnacht finghal etorra féin. Aedh ocus Eogan a nanmanna. ocus do marbad Eogan le hAedh ag lic in fhomorach rénabar lic Gnathail isin tan so. ocus in agaid sin ar Cáilte tucad na trí hesbada is mó thucad ar chóiced Chonnacht riam .i. in tes do thiced ó innber na fer rénabar in Mhuaid isin tan so do thrágad. ocus in lán mára do thiced as in muir ammach ar in ngaillim ocus co mbíodh lesugad in chóicid air gacha bliadna do thrágad in adaig chédna. ocus in tipra so fós .i. tipra Aillbe.

Imthecht as linn amárach ar Cáilte. ocus ní thucassa mo chenn i tech mhná bud ferr innáisiu. rét soidheithfirech do b'áil lem d'fíarfaigid dh'ot ré nimthecht a anam a Cháilte ar an ingen. cá ní sin ar Cáilte. cuich in tairfídech út it tfarraḍsa ocus cia a mháthair nó a athair. Cas corach mac Cainchinne ar Cáilte: mac ollaman tuaithe dé danann ocus ollam é féin. ocus Bébionn ingen Elcmair in bhroga a mháthair. dursan dono ar an ingen nach mac do Bhodb nó d'Aengus nó do Thadg mhac Nuadat é. créd ón a ingen ar Caeilte. grád trom taidbsech tucas do ar sí ocus ní thucas grád do néoch roime riam. ní bud ferr nech díob sin fá deired inássom ar Caeilte tré bhreith naemPhátraic co mbia ollamnacht Eirenn aige fá deired. ocus cuirfidh tuatha dé danann i nédnaib cnoc ocus carrac acht muna fhaice trú tadall

talman do thaidbred achtmad in tairfídech so. caidhe th'aicned uime sút a Chais choraig ar Cáilte. is é mh'aicned ar Cas nach faca do mhnáib in domain riam ben bud ferr lem inás an ingen út. c[rét do]beir oraib gan chomaentugad ar Cáilte. do[t dheoinse]ocus dot chomairle ar in ingen]

ocus dorónad selg sléibe gam oculus sléibe na seghsa ua Eibric oculus clármhachaire in Chorainn chladhuaine ac Fionn. oculus do rith in gilla i ndegaid fhiada ann co tárta a shleg féin for forfholum a chléib co ndechaid fot lámha laeich do chrunn ruad róremur a shleige féin trí. oculus táncamar trí catha na féinne dá innsaigid oculus do bóí náí noidche ina bhethaid ac taircsin a leigis acainn. oculus fuair bás iar sin oculus do múired in tulach thonnglas so air:—

Fionn *cecinit* in rann.

T ruag a Eolair ilchrothach. a chur chróda chomramach;
fuil do chuirp ina crú thécht. do shíl tar crécht confadach

Oculus cnoc in eolais ainm eile do ar Cáilte. crét in teolas sin ar Pátraic. Coinnillsíath dráí do mhuintir Fhinn do bí ac cailleo-racht ar nélaib na firmaimeinte i fiadnaise Fhinn: ac sút ar sé in bhaile a cuirfider bruiden re Fathad canann mac Meccon mheic Mhaicniad. atchiu ám sin ar Fionn oculus atbert:—

A tchiu trí neola co nim. a Choindilscéith os bruidin;
abair re cách mása cet. tucair cá fáth má fuileit
A tchiu nél glan amar ghloin. fil ós bruidin béllethoin;
biaid triath dáma tailc in mod. cailc na sciath [ocá] scoltod
A tchiu nél glas gellus brón. fuil etorra i ceírmhedón;
ticfa mian na mbadb do'n bher. niam na narm acá nimert
N éi derg nach deirge crú glan. atchiu ann ar a nuachtar;
mad cath bud fatha feirge. dath na fala foirdheirge
T arngairit curpu do chrád. oculus díth mórshlóg mochtráth;
a rí chliach atgeoin gach lá. na trí neoil ciach atchiusá
A Choindilscéith abair sin. gach ní gá d[tú] i sraithid;
ná ceil ar do thriath mar tá. na trí neoil chiach atchiusá

Iar sin tra do chuadar co Temraig oculus do innis i fiadnaise fher nEirenn Cáilte oculus Oisín oculus do lesaiged gach ní adub-ratar ac ollamnaib Eirenn.

Adrae buaid oculus bennachtain a uaisle ar fir Eirenn: gín go mbiadh d'fios ná d'eolus i nEirinn acht ar fhácsabair acu anois ro bud thionóilte d'feraib Eirenn i naeininad dá fhagáil.

Is ann sin do éirig Cas corach mac Cainchinne oculus adubairt:

a anam a Cháilte is mithig damsa imthecht festa agus bennacht gacha dalta fortsa. bennacht gacha haide ocá raibe dalta ortsa ar Cáilte. ór is tu as ferr eladha atchonnarc riam. is ann adubairt [rí Eirenn .i.] Diarmait mac Cerbaill : ollamnacht Eirenn || uaimse duit in comfad rabursa ina ríge.

Is í sin uair agus aimser táncadar trí naenbair d'iarsma na féinne do bí i farrad [Cháilte] ar in tulaig leith aniar do Themraig agus tucsat dá núid agus dá naire beith i nécmáis allúith agus a lathair agus a lánchoiblid agus gan a beith do rath ná d'aire orro nech do beith ac comrád friu. agus tucsat a mbeoil re lár isin tulaig agus fuaradar bás ann agus do cuiread fó thalmáin na tulcha iat. conad cnoc na nónbar ainm in chnuic dá néis.

Truag ám sin ar Oisín : issed sin ro mharastar d'iarsma na muintire móire maithe do bí ac Fionn mac Cumáill agus acainn. agus do bádar na senóire co toirrsech truag in lá sin tar éis na nónbar soin ó nár mharastar do thrí cathaib na féinne achtmad Oisín agus Cáilte agus iatsom. agus do bádar fir Eirenn uile ina tosd ga[n fer] do labairt re chéile díob ar a mhéid do chuir orro a ndernsat na senóire do thoirrse tar éis a bféinne agus a bflormhuinntire. agus adubairt Oisín :—

I n bfuil sunn nech ro fheised . gémad fhann gémad eisel :
in bhaile ar fácbad cuach Finn . ina aénar i croimghlinn

Ní rabasa riam ar Cáilte lá nach bud éscaid lem labra fritsa a Oisín achtmad andiu . agus adbert Cáilte :—

A tá sunn nech ro fheised . mar ar impó Fionn deisel :
in baile idtá san nglinn nglais . ní fholaig acht fedh fíothnais
Oisín cecinit.

I n fil sunn nech ro fheised . gémad fann cémad eisel ;
cia do rat cenn Churraig chain . isin chnuc ós Bodhamair

Tusa do bhen a chenn de ar Cáilte . agus t'athair do loit é. agus mise ro mhúir in cnoc air :—

Cáilte dixit.

R ucas liom an cenn iar sain . cusin cnuc ós Bodamair :
co bfil ann ó sin illé . isin chnuc na chomnaidé

Ocus in cumáin letsa a anam ar Oisín cia ro diubraic Goll mac Mórna maiden ós beluch ngabhráin. mise ro dhiubraic é ar Cáilte : gur chuir an cathbarr óir do bóí uma chenn de agus co ruc coimremar crainn na sleige dá fheoil de. uallach ro gabad aiges[ium ar] Oisín : gér ba mór in chned [ro ghab] || in cathbarr

uma chenn ocus ro ghab a airm ina láim ocus adubairt ré bhráit-
rib nach raibe poinn [náire] air. ocus ad[ubairt Oisín:—

I n fil] sunn [nech] ro fheised (ocus araile)

[Is] ann [sin] ro fíarfaig rí Eirenn díobsom : cia do mharb
Cairbre lifechair mac Cormaic i cath [Gabr]a. Oscar mac [Oisín]
do marb é ar Cálte. [a fhírin]ne as maith a anam ar Oisín. c[ia
chen]a [ro marb é] ar Diarmait. Orlám rí fotharta [andes ar
Oisín] .i. óclách ro bóí acamsa [ocus gom athair rom]am. ocus
Oscar ar Diarmait : cia [rosmarb. aen]urchar Cairbre mheic Chor-
maic ros[marb ar O]isín. ocus mac Lugach ar Diarmait : cia
[rosmarb] isin chath chédna. Bresal mac [Eirge mac] rí ghall-
ghaeidel [ánall . ocus táisech teglaig rí] Eirenn é. ba mór . . .

[Ocus ro b' í sin adaig dé]idenach [féise] Temrach ocus do
[bádar ac ól ocus ac áibnes ann an oidche sin .] ocus do éirgetar
[na slóig] arna mhárach.

[Is ann] sin tra ro scáilset fir Eirenn dá [críochaib ocus] dá
[cúic]edaib féin ocus dá ninadaib bunaid. [ocus atracht rí] Eirenn
ann sin ocus táinic co lic na ndru[ad fri Temraig anair tuaid
ocus] Bébionn .i. ingen Al[aisc meic Aengusa ingen] rí Alban
a bhen . ocus do [labair léi ocus issed atbert : is áil liom] ar
sé dul ar [saerchuaire] Eirenn . ocus is áil lem do bheithsi [i
Temraig oc fritháilium] na senórach ar ná ria [oil ná aithis]
mise ó fheraib [Eirenn]. dogéntar [a réir mar óirdéchairse
ocus m]ar adérait [féin ar in rí]gan. [ocus táncatar] maraen
isin tech [irrabadar n]a senóire .i. [Oisín] ocus Cálte ocus do
[innis in rí] dóib in sin. ocus is amlaid ro búí [Oisín issé]
fer ba fhialnáraige ro bóí i nEirinn [é . ocus adubairt : ní ham-
laid] dogéntar a uas[ail ocus a rí] . acht blódh] do bainch[éile
it] fh[arrad féin ocus aithin do'n rí]echtaire [sinne. máissedh ar
in rí] tabar [in rechtaire chucaí]nn . ocus tucad é féin [ocus
a bhen ann ocus atbert in rí] friu : ac so mar [órdaigim dúib
biathad n]a senórach sunn [.i. secht bfíchit ba do chur i bfer-
ghurt ghabá]la ocus a mblegun [sin dóib cach noidche. ocus
próind deich cét ó] fh[eraib Eirenn] || dóib . a lionn ocus a loim
i.Temraig ocus a fothracad gach re lá ocus esrad úrluachra ina
lepthaib . ocus co ná táir deired in lenna d'ól in tan bhias in
lionn nua urlamh acu. ocus atáit secht meic acat a rechtaire ol
in rí . ocus muirbfíder acam iat ocus tusa leo dá rabh ní i nuire-
baid dóib.

Adubairt Oisín : nír inganta lige indabhaic i Temraig dá tictís fir Eirenn uile dá fhéad inás.ár mbeithne acár naithne do Mhael mhuirir mhac nDubáin rechtaire na Temrach agus do Chuarnait ingin Bhecáin bóaire dá mhnái.

Crét éiséin in tabac a anam a Oisín ar rí Eirenn. turchairthe flatha fuair Conn cédcathach ar Oisín . agus trí duirn Chuinn chédcathaig ina áirde agus isé fídhellach agus brannaidhe as ferr do bó i nEirinn é . agus uile ghallra in domain do bheith ar nech acht co tucad a láim air do fhóirfed . agus fir Eirenn do beith i láthair chatha agus chomraic dogénadsan síd eturra. agus cloch ro bóí sunna i Temraig ar Oisín is uirre sin ro bóí a lepaid. agus ba hingnad dála a leptha ar Oisín .i. in fer ba mhó d'fearib Eirenn do bódh a choimse i lepaid in abaic . agus in nádhe ba lugha dogheibthea ní bódh acht a coimse innti. agus ba hé sin agus in lia fáil bóí i Temraig dá ingnad na Temrach.

Cá ningnad ro bóí ar in lia fáil ar Diarmaid mac Cerbaill . gach aen ar a mbiadh leithbriathar d'fearib Eirenn ar Oisín dobeirthea ar in leic sin é agus dámad díles é gile agus deirge dogníodh do . agus a chur ar in lia fáil agus dámad aindíles é ball dub do beith i ninad suaichnid fair. agus in tan ticedh rí Eirenn fuirre do ghéised in lec fáil co frecraitís prímthonna Eirenn í .i. tonn Chlíodhna agus tonn tuaidhe agus tonn Rudraige. agus in tan ticed rí cóicid fuirre ro bhúired in lec fáil. agus in tan téigedh ben aimrit fuirre drúcht dubfhola no mhaidedh treimpi . agus in tan téigedh ben do b . . . ticed braen alaid tríthe. [agus cia ro thócaib] in lec sin nó ruc a hEirinn í ar Diarmaid mac [Cerbaill]. óclách mórmhenmach ro ghab ríge ||

[*gan chríochnugad mar sin*]

Aided Echach maic Mairéda in so.

Rí maith ro gab Muma .i. Mairid mac Caireda . bátar dá mac maithi leis .i. Eochaid agus Rib. Eibliu imorro ingen Guairi a bruig maic indóc is í ba ben do Máirid. ro laeside menmain for a maccsom .i. for Eochaid . is ó'ndEiblinn sin dana ainmnigter sliab nEiblinne. báí sí tra oc tothlugud in gilli fri ré ciana . ro láí sí trá fo deoid áilges fairsium co tudchad for aithed léi. asbert

imorro Rib fria bráthair arambérad leis in mnái siu no biadh fó aithis ocus no ragadsom a tír leis. dobert iarom Eochaid Eiblinn leis for aithed ocus tic Rib leo. deich cét allíon do feraib. is amlaid táncatar co nétaib ocus co nalmaib leo. asbertatar a ndrúid friusom connach i noeninud bóí i ndán dóib orba do gabáil. scarait iarom oc beluch dá liac. luid Rib siar co tír cluichi Midir ocus in maic óic (.i. mag finn). || luid Midir chucu ocus capall cengalta oci co srathair fair iar marbad dosom a neochu remi. doberatsom a crod uili fair co ruc leo co tici mag nArbthen .i. áit i fil loch rí indiu. laigid in gerrán occo ann sin ocus sioblais a fual cor ba thipra. conid é sin tánic tairsibsium iar sin corosbáid uile conid é loch rí. luid dana Eochu co ránic in mbruig maic indóc. tánic fer mór chuca ocus dlomaid dóib as indferunn ocus ní densat fair. marbaid in fer dana a neochu uili indaidchi sin. tic in fer cétna ar a bárach ocus asbert friu : mair-fedsa far ndoeine uili innocht for sé mini fágthai in tír forsatáithi. dorignis mór d'ulc frinn chena for Eochaid ár neich uili do marbad. cia bad áil dún techt ní étam dul cen eochu. dobeir Oengus ech mór dóib ocus cuirir a crod uili fair. ocus asbert friu cen scor indeich ocus ar ná léictis airisem dó ar nár sioblad a fual ar ná bad fochonn báis dóib. imthigit iar sin dia domnaig isin mís medónaig indfogomair co ráncatar liathmuine in Ultaib. tecait uili dia saightin indeich ocus benait a crod uili de i noenfecht ocus ní ro sói nech d'fb aiged indeich in frithlorg. silis in tech oco iar sin combo thipra. dogní Eochu iar sin tech immon tiprait ocus comla fuirri ocus oenben ocá haithigid. ro chosain Eochu lethrigi nUlad iar sin fri Muiredach mac Fiachach finnamnais.

Fecht ann trá ná ro iad in ben in tiprait atrárecht linn muini dar liathmuine ocus ro báided Eochu cona chlaind ann acht LÍban ocus Conaing ocus Curnán óinmit. is ó'n Chonaing sin dana ro chinset dál mBuain ocus dál Sailne. báí trá Curnán oc taircetul dóib indlocha do thiachtain táirsib conid ann asbertsom:—

T icid tigid . gebid faebra . snáidid ethra . ticfa muine dar liathmuine collethlia . báidfidir Airiu ocus Conaing sin linn lethain . snái sair siar sanchan tar cach trethain.

Fír ón dosom sin . ár ro bóí LÍban trí chét bliadan ar fut in mara ocus a oirce irricht dobráin ina diaid cach conair no théiged can scarad fria etir do grés . conid sí féin no innis a himthechta

do Beoán mac Inli dia ra gab í ina línaib . conid ann sin ro chan
sí inna briatra sís iarom:— ||

F ó loch Echach adba dam . ard in sceng dron dringed graig:
erdálta fó brunnib barc . tonn mo thuige tracht mo fraig
D úil echnat indairmairi¹ . ní gnáth brónán forsuidi:
is maireg frisatibi gen . in ben di thonnaib² tuili
F ossad a tonn medrach menn . mandra sál fri ainbthe hfr³:
tairinn dī etan do fraig⁴ . nomléic bicatam do thír
A stu dī etan fort cinn . cian ó ra ét locha linn:
trí chét bliadan ó atú sunn . ó báite ann Eocho finn
I mda imned in cech dú . ní mád chin dún mac na mná:
mag imbtífs dronga ech . conid ethair immará
T ipra maic Mairéda mais . benaid frais fri hadba nuis:
allinn láichnech lethan glais . imma téged cách dia chuis
D iambá fó linn locha láin . imrórdus ríge richid ráin:
ateoch⁵ in nathair as naem . atlóchur braen batais báin
B ása inón biasta noll . ro snáideas muir medrach menn:
domfuc tonn ós lethra linn . irricht iaich acht mo chenn
C iapsa duine ciapsa bled . romcharsat máil maigi Breg:
nir ba lesainm bása lí . romanacht rí rethes ler
M áré matan matan mairt . ní fuar ethar ní fuar bairc:
is ann dolluid ba scél nglé . linn muini dar liathmuiné
F ó mo matan do maig cecht . son forcetal immomracht:
siachtísam doinn ocus uacht . domruacht tonn fri trethantracht
M'oenarán im romra ró . ro snó fairrci garba glenn:
mé muc mara méthas tonn . baithium anfud mflach menn
A rdomneat anfud uar . fri uar fairrci duilgi fál:
murbrúcht-locha Echach áin . cenid mé in muirgelt már
D orairngert Curnán cét gal . in scélsa do deochad dún:
tipra ro bóí inár tig . issí noncuirfed dar múr
F ota mo chomnaide sunn . amail romórdaig mo rí:
mar romchertaig dia do nim . ar cinn indfir Brénainn bí
N á téig a Brénainn ná téig . conidarlasar do léir:
innis dam ar dia do nim . cia rí dofil for loch Léin
A tbertsa frit ní rád mer . is rí Fiachna formna gil:
nothecht aichnid ó mac dé . inné do dechaid do nim
F oimtiu do chách crád maic de . dáig issé connic cach ní:
co síd na naem násad nán . dia már mided ar cach ní
N fr bo mé in muirgeilt már . ní bo mé in traighech thrén:
blaisiu maigri matan moch . fó loch Echach adba én
M ithig damsá dul for cel . scarad frim etal bes ní rom:
blaisiu maigri matan moch . fó loch Echach adba dom
G uidim Brénainn tria bith sfr . i cén beo fó linnib ló:
cobair fir a cuilche chlar . romain co cian fuinche fó ||
T ipra maic Mairéda maiss . for linn laiss lodomar dó:
uasú immi roas muir . ocus is tír i fuil fó

¹ .i. do'n topur ² .i. in tipra ³ .i. firinni ⁴ .i. tabair th'aigid form

⁵ .i. atchim

Issed sin dana as mó ro scáil Ultu fó Eirinn tomadm locha Echach fó thír . do ratad dana ainm do Lfban iarna baisted .i. Muirgein .i. gein mara . a lleth ina bratán ro bóí ocus alleth naill ina duine . is disí ro chet in senchaid na runnusa:—

M uirgein is gein co mbuadaib . ingen Echach imuallaig!
do chuaid sech cfsu co cert . cé do rat Isu inanrecht
R o char in ben secech treib . Lfban ingen indfir sein!
ro airbir bith fón tsruth trom . nó co tard guth do Cholom
A llos a lfn is a chrainn . Beoán iascaire Chomgaill!
dosrat iarna taistel tair . co ro baisted indabaig
I ngnad in richt as báí lus . dia dorigne in firt follus!
a drech abbán cerr bo cacht . alleth do bratán bitbale
D ia nebart carais maeda . Oengus ua Aiblen aebda!
moe mo dia is ada sein . gein mór in mara muirgein

Lfban trá ocus Airiu dá ingin Echach finn maic Maireda . ro báided Airiu ben Curnáin ann . atbath dana Curnán dia cumaid-side. *inde* carn Curnáin *nominatur* . airec Curnáin ann sin.

Bliadain lán trá do Lfban ina grianán fón loch ocus a mesán ina farrud ann ocus dia ocá anacul ar uiscib locha hEchach. conerbairt sí inaraile ló ann : a choimde for sí mogenair no biad irriucht na mbratán combeth sechnón in mara for comsnám friu. ro sóied sí iar sin irriucht bratáin ocus ro sóied a hoirce irriucht dobráin co mbíod ina degaidsi fó na uiscib ocus fó na muirib cach conair no imthiged sí for cach náird . co raibe sí ó aimsir Echach maic Maireda co aimsir Comgaill bennchair fón ninnas sin.

Ro láí Comgall uaid Beoán mac Innli ó thig Dabeoc co Róim do acallaim Grigair for cenn úird ocus riagla. in tan imorro ro bátar lucht curaig Beoáin oc imram forsindfairrci co cualatar célebrad aingel fón churuch . co ro iarfaig Beoán : cid diatá in célebradsa for sé. messi dogní for Lfban. cia thusa ar Beoán. Lfban ingen Echach maic Maireda missi for sí. cid fodera duit bith amlaid sin ar eisium. attú trí chét bliadan fónfairrci for sí . ocus is dó tánac || dia innisin duitsiu mo dála chucutsa siar co inber Ollorba . ocus fritháilter misi acaibse for naemaib dáil Araide isindlósa i ciunn bliadna . ocus abairsiu fri Comgall ocus frisna naemaib olchena in sein. ní ebur sin for Beoán acht mini thucthar a log dam. cia log conaigi ol isi. t'adnacal ocumsa féin im mainistir. rotfiasu sin trá ol isi. tánic Beoán anair iar sin ocus ro innis do Chomgall ocus do na cléirchib olchena scéla na muirgeilti.

Tánic in bliadain ass fóí sin agus ro inniltea na líona agus ro gabad sí illfón Fergusa a Míliuc. tucad co tír í iar sin agus ba ingnad a tuarascbáil agus a delb. táncatar sochaidi dia deiscin agus sí isindethur agus uisce impi ann.

Ro bóí tóisech ua Conaing ann cuma cháich agus brat corcra imi. ro bóí sí dana oca sírdeiscinside. ro iarfacht in tóclaeach di : masa th'aire téit do'n brut for sé rothfía. ac for sí : ní hairi atú cá deiscin etir. acht brat corcra ro bóí im Eochaid in lá ro báided é. rath fortsa dana for sí agus for fiur t'inaid ina log sin. agus nírab éicen iarfaigid fir t'inaid do grés in cach airiucht imbia.

Tánic laech forgráinni dub mór agus ro marbsaide a mesánsa. forácaib sí dosaide agus dia thuaith a ngaisced for a notraigib agus can a nuilc do dígail dóib nó co ro troiscetís aiccisi. slécht-aid in tóclaeach di iar sin.

Ro bóí iarom imcosnam impi. asbert Comgall ro ba leis í ár is ina ferunn ro gabad í. asbert dana Fergus ro ba leis í ár is ina líon tarras í. ro ráid Beoán dana cor ba leis í ár ro gell féin do. ro troiscset uili inna náim sin trá co rucad dia breith etorro ima nimresain.

Asbert in taingel friaraile nduine ann : ticfat dá dam allaid imbárach for sé a carn Airenn. agus tabraidse in carpat foruib for sé agus in leth bertait sin í léicidse dóib. táncatar na daim arna bárach amail ro thingell in taingel agus rucsat í co tech Dabeoc. tucsat na cléirig a roga di iar sin .i. a baisted agus a tocht dochum nimi fó chétóir isinduair sin. nó a fuirech in comfot cétna agus a techt dochum nimi iar sírsaeglaib. issé roga ruc sí || a éitsecht ann sin. ro baist Comgall í agus issé ainm do rat di Muirgein .i. gein in mara nó Muirgeilt .i. geilt in mara. ainm naill di dana Fuinche.

Dogníter dana ferta agus mírbhaili tréthisi ann sin agus atá amail cach naemoíg cononóir agus conairmitin amail doridnacht dia di innim.

. Finit .

[*Echtra ríg thuaithe luchra is lupracán go hEmhain agus fochonn báis Fherghusa mhic Léide ríg Ulad síosana*]

Rí fíren forglide fírbrethach ro gabastair flaithes agus forlám-as for clannaib rathmara Rudraige .i. Fergus mac Léite mhic Rudraige . is iad fa churaid agus ba chathmhílíd aige .i. Eirgenn agus Aimirgin iurtunach . agus Conna buide mac Iliach . agus Dubán mac Luigdech.

Dorónad fled mór lasin rí sin [in]nemain Macha gur bo hullam inchaithme agus gur bo solum solesaithe í. is í sin uair agus aimsir dorigned fled ac rí thuaithe luchra agus lupracánach .i. Iubd[án] mac Abdáin. ba hiat so anmanna na cathmíled bátar ag Iubdán .i. Conán mac Ruichid . agus Gerrchú mac Gairid. agus Rigbec mac Róbic . agus Luiccín mac Luiccid . agus Glúnán mac Gabairn . agus Febal mac Feoirnín . agus Cinnbec mac Gnu-máin. agus Brigbec mac Buain . agus Bran mac Luain . agus Methar mac Mintáin.

Tucad tréfnar tuaithe luchra agus lupracán chucu .i. Glómhar mac Glaiss mic Glomraide . agus fa hí tréfnardacht dogníodh in fothannán do trascairt d'óenbuille agus do blódh feidm in dá fer déc acasan ag trascairt in fí sin. tucad tánaiste in rí chucu .i. Bec mac Bic . agus tuccad ollam in rí agus a fer dána .i. Eisirt mac Bic mic Buaidgeine agus maithe thuaithe luchra agus lupra ar chena.

Do cóirged in tech nóla sin aco ar dánaib agus ar dligtenas. tuccad Iubdán ar slíos in tige nóla [agus a] bainchéile ar a ghualainn .i. Bébbó . agus a ollam ar in gualainn aile do . agus tucad Bec mac Bicc ar in slíos rí araill ar agaid Iubdán agus maithe na táisech uime . tucad tréfnar in rí .i. Glómar mac Glais mic Glomraide i nursainn in tige. ro benad a gcinnbecca dá ndabchaib iar sin agus is amlaid ro bátar na dabcha sin agus siad donna ar lí dergiubair. ro éirgedar dáilemain re dáil agus rannairi re roinn acu agus ro dáiled lionn sen suain somblasta for na sluagaib comtar mescta medharchain iat [leth] ar leth.

Is ann sin ro éirig a náirdrí agus a cenn comairle .i. Iubdán leisín corn mbrec . éirgis Bec mac [B]ic do'n tslios rí i nagaid

Iubdán dá onórugud agus ro ba sochomráid Iubdán : in facabair riam ríg bud ferr iná mise. ní facamar ar siat. in facabair riam [tré]nfer bud ferr iná mo tréner. ní facamar ar siat. in facabair riam curad ná cathmílid bud ferr iná a fuil [sin] tigse inocht. dar ár mbréithir ar siat ní fhacamar. do[beirim] dom bréithir ris ar Iubdán co mbud doilig braigde [ná br]aite do breith ar éicin as in tigse innocht ar || febus a churad agus a chathmílled . ar imat a tech agus a tréner . agus le himat a rígdamnad merborb merláidir midhachda. ro tibestair Eisirt .i. ollam in ríg a gháire acá chlos sin . fiafraigis Iubdán de : cad fá ndernais in gáire sin a Eisirt ar sé. is aithnid dam ar in tollam érchúiged d' Eirinn agus dobérad éner díob géill agus braigde ó na ceithre cathaib atáise do thuathaib luchra. gabtar lib in tollam ar Iubdán co ndígailter a mórbríathra fair . agus dorónad amlaid. bud olcc duitse in gabáil sin a Iubdán ar Eisirt . ár bairse féin cúig bliadna i láim i nemain Macha i níc na gabála agus ní tiucfair as nó co fácbair rogha do shét agus do maoined . agus is ar son na gabála sin tuitfios Cobtach cas mac ríg Muman agus Eochaid mac Néid mac ríg Laigen . agus rachadsa féin co tech Ferguis mic Léite agus bet san chorn ar eocharsnám agus is bec nach báidfiter mé ann . agus atb[ert]:—

F led mór inocht i nEmain . olc do mnáib f olc d'fearaib :
 gé atáit slóig co subach de . bud brónach [d]ubach doirche
 R achadsa co hEmain de . co tech Ferguis mic Léite :
 in tráth bias cách ac in ól . bet san chorn ar eocharsnám
 I s trít tuitfios Cobthach cas . mac ríg Muman móramnas :
 is Eochaid mac Néid connim . gid é as áirdríg ar Laignib
 B eirse bliadain it chimid . cot choimét ac gairbgillib :
 tré gabáil Eisirt iar sin . tré bithin na fleide sin

Olc in gabáil sin dorinnis ormsa a airdríg ar Eisirt . agus tabair cáirde trí lá agus trí naidche damsá co ndechainn co hemain Macha co tech Ferguis mic Léite . agus dá fagar comartha su-aichnid ar a tiubartháise aithne co fuil in ffrinne acom co tucar lem é . agus muna tucar dénaidse in ní bus áil lib rim. is ann sin ro scáiled d'Eisirt . agus ro éirig agus ro gabastair léine do maethsról mánétrocht ré a gheilcnes . agus inar finnchlechtach forórda tairsi sin imuig inechtur . agus brat corcra cortharach imálainn lebarboc do chorcair tíre na finn cona ciumais do bánór brioc . agus a dá bróic áille fhinndruine co forniamad óir itir a troigtib agus talam . agus a fhlesc fhileta fhinndruine . agus a

chochallbrat sróill . agus tánic reime i nathgairit gacha sliged agus gacha heoluis agus ní haitrister a imtecht co ránic co hemain Macha . agus ro chroith a fhlesc fhileta fhiled i ndorus in baile agus do chuala in dóirseoir in fuaim sin agus tánic imach agus do chonnairc in fer bec beoda bithálainn agus do roiched fér séta slím glas na faitche co a glún agus co remar a sliasta do. agus ro gab ingnad in dóirseoir acá faicsin agus || do chuaid in dóirseoir istech agus ro innis d'Fergus agus do'n tsluag . agus issed adeirdís : in luga é iná Aedh. ollam Ulad in tAedh sin agus abac é agus do bíodh ar basaib na fer mór. dar mo bréithir ar in dóirseoir do thuillfed sé ar bois Aedha. agus rucsat in sluag breisim i naenfecht dá féchain ár ba fata le gach naen aca co faiced é agus arna faicsin co labrad ris. dorigned cumus da gach leith de d'fearaib agus do mnáib. atbert Eisirt : a daeine móra ar sé ná lenaidh bar nanála coirpte coimgerra dún. acht léicid in fer beg út as luga agaib chucum agus cid beg acaibse é do bud mór san crích ina mbímse. agus ruc Aedh éiges ar a bais leis sin tech mór é. ro fiarfaig Fergus sc[él]a de cuich é féin. Eisirt mac Big mic Buaidgeine mise ar sé : ollam agus fili agus éiges tuaithe luchra agus lupracán.

Is ann sin ro bátar na sluaig ac caithem na fiede agus tánic in dáilem leisín corn go Fergus : tabair do'n fíor bec chucum ar Fergus. ní chaithiubsa bar mbiad agus ní hib bar lionn ar Eisirt. dar ár mbréithir ar Fergus óir asat fer seguinn fochuid-bithe is cóir do chur isin chorn gumad coimdes duit in lionn d'ól umat do gach leith. agus acá chloistecht sin do'n dáilemain do iad a glaic uime agus do theilg san chorn é co raibe ar snám ar uachtar in chuirn. mo chubus ám ar Eisirt a ollamna Ulad is mór d'fios agus d'eolus do ricfed sib a les d'fagáil uaim gé lichí mo bádud. tucad aníos iarsín agus do niamghlanad do bréitib búilide breicsróil agus do léintib sainemla sídaide é. fiarfaigis Fergus de : cad é in col adubrais ó chianaib fá nach caithfeá ár mbiad. inneosatsa ar Eisirt an ní muna tí t'fersa rium. ní ticfa ar Fergus agus slonn lim [gac]h ergh[aire] . agus atbert Eisirt in láid :—

- A Fergus nadfergaigter . re briatraib féige filed :
 coi[sc] do glór ndúr ndergnertech . ná hérig l[im] gan dlig[ed]
 A fir bic na hairide . is do thene bís díthach :
 nó in imthigi aininne . for in linn ag inethach

M ása rimsa bertaigi . bretha forglide fíra :
 Tusa i ngnáis mná in rechtairi . do dalta i ngnáis na rígha
 N a mná finna fáthacha . gé b'edh d'febus a ndelba :
 na rígh garba gnáthacha . ní horra bíos a menma
 A Éisirt nit lenbaide . is fer fíre rotermuis :
 a shúil mall || gan ainmide . nochó bia rit ferg Fergus.

D[ar ár] mbréithir ar Fergus is fíor mo chuidse de sin . [uair is fíor co mbí]se ag mná in rechtaire agus is dóchaide lium in chuid [eile] do beith ina fhírinne de. caithfetsa bar mbiadsa festa ar Eisirt ó do atmhaig tusa in tolc . agus ná déna arís é . agus do bí Eisir[t go] subach somenmach agus adubairt sé : dorignessa duan dom tigerna féin agus dámad áil libse [do] ghébainn dáib í . is binn linn éistecht ria ar Fergus . agus atbert :—

I ubdán mac Abdáin . rí buadach blaithbinn :
 [rí m]juige líne . rí muige faithlín
 G uth gluair áib uma . gruaid chaeir dath fala :
 rosc séim sruth meda . dath ela uan aba
 T ensum sluag buide . roinn buar is boeighe :
 gort congabair buide . dia uidhe oeidhe
 F er dara fonn fiadach . tonn fíedartach laemrach :
 cenn na sluag srianach . miadach mór maenach
 B ró dianmarcc drechda . na srianmarc sruthra :
 barr fraechmin d'afost . ar laechraid luchra
 N a hainndiada áille . na bainndiada buide :
 bar r[í] saer slat caeille . Iubdán na finne fuide
 M eoir bar chorn cherblán . osnad trom [tiuglán] :
 mian ban serc fort dán [s]erc Iubdán

A haithle na láide [sin] do egratar na hUlltaig é d'ilimad gacha maithes[a gur ba] comárd agus fer mór díob gach carn do bí do gach [ní] de. mo chubus ám ar Eisirt is frecre degdáined sin agus gided berid féin in maithes úd lib . da[r lim ní] ricimse a les ris ár ní fuil aenduine acom thigerna gan maithes co leor aice. dobermáit dár [mb]réithir ar siat dá tucmáis ár mná duit agus ar crodh u[ainn] nach bérmaisne én rét uait de . agus a tuca-mar ní béram. a ollamna agus a éigse Ulad ar Eisirt roinnid súit . agus blódh a dá trian agaibse agus tabraid in trian aile d'ec[hlach]aib agus d'oblóraib Ulad. agus do bí Eisirt i nEmain co cenn trí lá agus trí naidce . agus do timain céilebrad d'Fergus agus do maithib Ulad. ragatsa let ar Aedh .i. ollam Ulad agus a fer dána . agus do blódh i nucht no i coim gacha deglaeich aca agus fa fomóir é i farrad Eisirt agus do blódh-som ar bais Aedha.

ní mese déra rit ar Eisirt dul lim . óir gémad mait dogentái ort
[dérfa] gur gellad duit í dá niarrainnse lium thu . ocus dá ndern-
tar ort í ocus gan a gellad duit bud buidech thu.

Ro imgetar in dá éiges sin rompo a hemain || Macha ocus ba
mó coiscéim Aeda : is olc siublus tusa a Eisirt ar Aedh . ruc
Eisirt urracht retha co mbúi urchar saigde roim Aedh . atorra sin
atá in chóir ar Aedh . dar ár mbréithir ar Eisirt issed sin do
chuala do'n chóir acá ráda acaib ó atú faraib.

Tángatar rompo co tráig na tréinfer i nUlltaib . créd dogénam
anois ar Aedh . in muir d'imthecht tar a doimnib ar Eisirt . ní
roichiubsa co brách de sin ar Aedh . ingnam a rochtain damsá
ocus gan a rochtain duitse ar Eisirt . ocus dorigne Aedh láid
ocus do fhregair Eisirt é:—

A Eisirt fhéil . cá dluidh dogén . risin muir móir
gaeth dom breith síis . do'n tuinn gan tlás
dá ndech suas . do gébar bás
E ch Iubdáin fhinn . ticfa ar do chenn
éirigse air . tar romuir menn
ech maith ní bréc . séd bíos ag rí
is commaith lí . itir muir is tír
ech buide bláith . rodbéra leis
an fair gan meirg . is eirg dá fheis

Ní fada ro bátar ann co facatar in foluaimnech tar bárr uacht-
air na tonn chuco . fair a chol ocus a dhuabais ar Aedh . créd
dochí ar Eisirt . in míol mongruad muige ar Aedh . ní hé ar
Eisirt . acht ech Iubdáin ac techt ar do chennsa sin . ocus is
amlaid do bí ocus dá súil gríbda glanshoillse glóir ina ciunn.
ocus mong chóemálainn chorcarglan uirri . ocus cetra cosa uaine
fái . ocus erball gnáthchas go [hi]mleabair fair . ocus niam órda
ardcherdach uirri . ocus srian óir druimnig ria . ocus do chuaidh
Eisirt ar a muin . tarr aníos a Aedh ar Eisirt . ac a ollamain ar
Aedh : ní fuil écht do choite féin inti . ná dénasa cesacht uirri a
Aedh ar Eisirt . ár gé atá tromdacht na hecna innatsa béraid sí
sinn araen léi . ocus do chuadar aroen uirri tar barruachtar na
tonn ocus tar laechmuinchinn na fairge ocus tar imdomnaib in
aigéin go rángatar gan brón gan bádhad co mag faithlinn . ocus
ro bátar tuatha luchra i noenach ar a gcionn . Eisirt chucainn ar
siat . ocus fomóir farais . is ann sin tánic Iubdán i gcuinne Eisirt
ocus do rat póig do . a ollamain ar sé cid ima tucais in fomóir út
chucainn dar marbad . ní fomóir é ar Eisirt . acht ollam Ulad

ocus a fer dána oculus abhac in rig sút . oculus is é sút duine as luga sin tír asa tánic. dóig bí sút i nochtaib na bfer mór ann oculus i mbasaib amail do biadh lenb . oculus gidedh rictíse a les bar coim-ét fair. cá hainm sút ar siad. Aedh éiges || a ainm ar Eisirt. uch is mór a fhir t'athach ar siat sin.

Is ann sin atbert Eisirt ré hIubdán : cuirimse gesa nach fuilngid fírlaeich orts a Iubdán co ndechairse féin d'féchain in tíre asa tángamarne . oculus gomad tu céit duine fecmhus ar tús in lite coimded dorigned do rígl Ulad inocht. is ann sin tánic Iubdán co dobrónach domenmnach d'acallaim a mná .i. Bé bó . oculus ro innis di a chur fó gesaib d'Eisirt oculus adubairt ré techt leis. rachad ar sí . oculus égcóir a ndernais ar sí .i. gabáil Eisirt.

Oculus do chuatar araen ar in ech mbuide Iubdán oculus Bé bó oculus tángatar rompo co hemain Macha in oidche sin oculus do chuatar sin mbaile inonn gan mothugud. sir in baile a Iubdán ar Bé bó do'n litin adubairt Eisirt oculus imgem sul éirgius lucht in baile. cid tra acht do chuatar sin mbruidin istech oculus fuaratar coire mór na hEmna oculus fuighell liten na sluag ann . oculus do chuaid Iubdán chuide oculus ní ránic do lár é. éirig ar t'ech ar Bé bó oculus éirig do'n ech ar bórd in choire. oculus dorignesium sin oculus ní ránic a lám cos na léige airgid do bí san choire ár ba gerr in lám oculus ba fata síis in lite . oculus sínedh dá tuc síis sciorruis a chos gur thuit isin choire co ránic a imlinn ann. mar do beitis gemla iairn in betha fáis is amlaid ro cenglad oculus ro cuibriged itir chois oculus láim é. is fata atái a fhir duib ar Bé bó . ár is amlaid ro búí Iubdán oculus folt cas círdhub fair oculus ba giliter oculus uan tuinne a chnes . ba deirge iná corcrán caille a dhá gruaid. fuilt chasa fhionnbuide bátar ar thuaith luchra uile acht eisium amáin oculus is uime sin adertái fer dub ris. oculus atbert Bé bó, oculus do frecair Iubdán í:—

- A fhir dhuib ón a fíir duib . is mór in gábad i fuil:
is gabtha indiu in gabar bán . óir is dolar lán in muir
A bhen fhionn ón a ben fionn . romfost geimel do'n lánlionn:
ní lecair mé chum mo shlóg . nó co tucar ór dom chionn
A Bé bó ón a Bé bó . tánic matain imthig dó:
do len mo chos is tuir taeis . atáisi ar baeis a Bé bó
B riathar bil ón briathar bil . do radaisse thall got thig:
co nach fastfadh nech fó ghréin . munbud deoin let féin a fhir
B riathar bil ón briathar bil . do ratassa thall gum tig:
betsa bliadain línib lá . gan faicsin dam mná ná fíir
Imthig a Bé bó ar Iubdán oculus beir in echsa let d'innsaigid

tuaithe luchra. ná habairse sin ar Bé bó : dáig nocho nimtheoch-
adsa uaitse go bráth co faicer cá réim || bias ortsá. ro éirigsetar
sluaig in baile iarsin agus fuaratar Iubdán san coire litten agus nár
b'éitir do a fhágáil . agus ro léigset na sluaig a niolach gáire ós
áird acá fhaicsin fó'n innus sin . agus ro tógadar as in coire
iarsin Iubdán agus rucatar leo mar a raibe Fergus é. mo chubus
ám ar Fergus ní hé siut in fer beg do bí ann so roime . uair folt
fionn do bí ar in fer mbec roime agus casair círdub atá air siut.
cé thusa féin a fhir bhic ar Fergus : nó cá tír asa tángais. do
thuathaib luchra dam ar sé . agus is mé as rí orra sin agus Iubdán
m'ainm . agus ben dam in ben úd atchíthlise im fochair . agus is
í as baintigerna ar thuathaib luchra agus Bé bó a hainm . agus ní
dubarta brég riam ar Iubdán. aspert Fergus : berar sút imach i
gcenn in gairbteglais agus coimétaidh co maith é. rugad Iubdán
immach iarum agus ro fágad Bé bó istig i fochair Fergus agus
tuc Fergus grád dermhár di agus do comriacht rí. agus in uair
ro búi Fergus ic comriachtain rí tug lám ar mullach a cinn agus
ro fhiarfaig in rígan de cid imar chuir in lám ar a bathais.
ingnam lium ar sé in ball ferrda ina bfuilit secht nduinn agus gan
innatsa acht trí duinn gan a dhul trét chenn sechtair . agus is
uime sin do chuires mo lám ar do chenn. léig as alé a Fergus ar
sí : is mór ní súigios lesrach banscaile.

Táic Iubdán istech irraibe Fergus iar sin. do chuadassa got
mnái a Iubdán ar Fergus. maith léisi sin ar Iubdán. do chuad-
assa arís ar Fergus. maith letsa sin ar Iubdán. do chuadas
in tres uair ar Fergus. maith lib aroen ar Iubdán. do chuadas
in cethramad uair ar Fergus. cac innti festa ar Iubdán. agus
mad áilt maith do dénum orumsa a Fergus ar Iubdán ná léig
atorra so mé . ár dogénait anála na bfer mórsa coirpthe díom
agus dobérsa mo bréithir duit nó gomad deoin let féin agus le
hUlltaib é nach rach uaib co bráth. dá sáilinnse sin ar Fergus ní
beitheása itir in ngairbtheglach. ní thánacsá tar mo bréithir riam
ar Iubdán agus ní ticfat co bráth. is ann sin rugad Iubdán i
seomra deirit degmaisech do bí ag Fergus agus || ro hórdaiged
gilla gráda d'Fergus ina fhocair dá [fri]thálam. is maith in tara-
culsa ar Iubdán : agus gidedh is ferr m'araculsa féin iná é . agus
do ráid in láid :—

A racul fil acamsa . san talmáin atua :
in dara leth de d'ór derg . airget in leth fil fua

A fordorus d'fionndruine . is a tairrsech d'uma :
 is d'eitib én bfionnbuide . dar lium fil a thuga
 A chainnelbra órdaide . mon cainnill is lór glaine :
 co ngeim do líg loghmaire . i certlár in taige
 A cht mise is an airdrigan . ní fuil nech uainn fó duibe :
 teglach ann gan arrsaidecht . folta barrchasa buide
 F ichellach gan oenduine . dáma maith ann gan tachor :
 ré fer ná ré mnái dá dhul . ní gabtar in taracul

Do bí Fer dédh .i. in gilla tened ac fadódh teined i fiadnuise
 Iubdáin ocus do chuir feithlenn fó chrand uirri maille cinél gacha
 crainn eile . ocus atbert Iubdán : ná loisc ríg na gcrann ar sé uair
 ní dlegar a loscad . ocus a Fhir déd dá nderntá mo chomairlese
 ní biadh gábad mara ná tíre ort . ocus atbert in láid ann :—

A fhir fhadós teine . ac Fergus na fled :
 ar muir ná ar tír . na loisc ríg na fed
 A irdrí feda Fáil . im nach gnáth sreth sluag :
 ní fann in feidm ríog . snfom im gach crann cruaid
 D á loisce in fid fann . bud mana gréch nglonn :
 ro sia gábad rénn . nó bádad trén tonn
 N á loisc aball án . na ngéc faroll faen :
 fid man gnáth bláth bán . lám cháich na cenn chaem
 D eorad draigen dúr . fid nach loiscenn saer :
 gáirid elta én . tréna chorp cid cael
 N á loisc sailig sáir . fid deimin na nduan :
 beich na bláth ac deol . mian cáich in cró caem
 C aerthann fid na ndruid . loisc caemchrann na gcaer :
 sechain in fid fann . na loisc in call caem
 U innsenn dorcha a dath . fid luaite na ndroch :
 echlasc lám lucht ech . a cruth ac cládh chath
 C rom feda déin dris . loisc féin in ngéir nglais :
 fennaid gerraid cois . srengaid nech ar ais
 B ruth feda dair úr . ó nach gnáth nech séim : ||
 tinn cenn tís ó a dhúil . tinn súil ó a ghrís ghéir
 N a fern urbadb fheda . in crann as teo i ngliaid :
 losc go derb do deoin . in fherm is in sciaig
 [C ui]lenn loisc a úr . cuilenn loisc a críon :
 gach crann ar bith becht . cuilenn as dech díob
 [T] rom dana rúsc ruad . crann fírrghona iar ffor :
 loisc co mbeidh na gual . eich na sluag a sfod
 C id na fharrad faen . béithe ba blad buan :
 loisc go deimin derb . cainnle na mbalg mbuan
 [L] éig sfós madat maith . crithach ruad na rith :
 loisc co mall co moch . crann 's a barr ar crith
 [S] innser feda fois . ibar na fled fis :
 déna ris anois . dabcha donna dis
 [D] a nderntá mo thoil . a Fhir dédh dil :
 dot anam dot chorp . ní bud olc a fhir

Do bísiú isin baile mar sin agus saerchoiméat air . agus ba hurgairdiugud menman agus aicenta leisna hUlltachaib beith acá fheichem agus ag éistecht a briathar.

Lá ann do chuaid Iubdán co tech in banntreachta agus siat ag dénum fhoilcthe agus fhothraicthe agus ac slemainch/orad a gcinn tibis Iubdán a gen gháire uime sin. cad fá ndernais in gáire sin a Iubdán ar Fergus. is fada ó'n chrécht in tionnrach ar Iubdán. créd tuicter trít sin ar Fergus. a gcinn dogníd na mná d'folcad agus do fríochnam ar son a tón ar Iubdán . ár is tíos atá in crécht agus tuas atá in folcad agus in fothrugud .i. na cinn dá nige agus dá sgiamghlanad.

Uair ann do chuaid Iubdán co tech amhais d'amsaib in ríog agus bróga nuada aige agá ngabáil uime . agus ro bí ag techt ar thanacht bonnadhad a bróg agus ag cesacht orra. dorigne Iubdán gáire uime sin. cad fá ndernais in gáire sin a Iubdán ar Fergus. adbar gáire dam ar Iubdán in fer úd ac cesacht ar thanacht a bróg agus ní chesann ar a shaegal . ar gid tana na bróga úd ní chaithfidseom iad. agus ro b 'fíor d'Iubdán sin . uair do chomraic in fer sin agus fer eile do muir Fherghusa re chéile agus ro marbsat a céile || ré noidce.

Lá eile do bí fer do'n teglach ag buain brodh d'édach a mná agus dorigne Iubdán gáire. cad fá ndernais in gáire sin a Iubdán ar Fergus. maith adbar mo gáire ar Iubdán : in fer úd benus na brodha d'édach a mná a marbad bud cóir do . uair fúithe do bí in tétach úd co trátsa agus fer eile ag dul uirri.

Lá eile do bátar in teglach ag imrad gach neich co ndéndáis é agus ní dubratar má áil le dia . agus do rigne Iubdán gáire umpu agus dorigne in láid :—

L abraid duine . innisid dia :

meithel ceithel dóib gach ní . léigid mar do fhidir dia

A irdrí na ndúla . ro bud cóir gach ní ro termuis :

rí na ríog ro fhidir . gach a sirim ort a Fergus

S illed súla . saeghal gach duine cid amnus :

gid mac ríog . nochó nfitir in fíor labrus

Cid tracht do bí Iubdán i nEmain mar sin nó go tángatar tuatha luchra secht catha commóra dá iarraid co faitche na hEmna . agus ní rug nech díb imarcrad ó chéile d'áirde iná do méit. agus tánic Fergus agus maith Ulad amach dá nagallam agus adubratar re Fergus : tabair ár ríog dúinn rena fhuasglad ar siat agus dobéram luach maith dá chiunn. cá luach sin ar Fergus.

dobéram ar siat in mag mórsa na hEmna fá bróin chruithnechta gacha bliadna gan tsíol gan trebad. ní thiubarsa Iubdán ar Fergus. dogénamne foghal ortsa innocht ar siat. crét í in fhogal ar Fergus. léigfemáid laeig Ulad co a máithreacha co nach fuigter díol énnaidhen amáin do luim nó do lemnacht i gcóiged Ulad ar maitin. bud é sin bhus lib ar Fergus agus ní bud hé Iubdán. agus dorignetarsan in fogal in oidce sin . agus tángatar ar maitin ar faitche na hEmna agus do bátar ag iarraid Iubdán agus co neiseochataeis gach ní dar milletar . agus adubairt Fergus nach tiubradh. dogénamne dígaltas eile inocht ar siat. cá dígaltas sin ar Fergus. cacfam i nesaib agus i ninberaib in chóigid. || fogal beg sin ar Fergus . conid de sin atá in senfocal .i. cac i tibráid. ní fuigtíse Iubdán ar a shon sin ar Fergus. agus dorónsat amlaid agus tángatar in tres lá co hEmain agus do iarratar Iubdán. ní tiubar ar Fergus. dogénamne dígaltas eile ar siat. cá dígaltas sin ar Fergus. loiscfemait átha agus muilte in chúigid inocht. ní bfuigtíse Iubdán. ro imthigetar rompo agus dorignetar mar do gellatar agus tángatar in cetramad lá co hEmain agus do iarratar Iubdán. ní tiubar ar Fergus. dogénamne dígaltas ortsa. cá dígaltas sin ar Fergus. gerrfam a gcinn do diasuib in chúigid inocht. ní fuigtí Iubdán ar a shon sin ar Fergus. agus dorónsat sin agus tángatar in cúiged lá co hEmain agus do bíodar ag iarraid Iubdán. ní tiubar ar Fergus. dogénamne dígaltas eile ortsa. cá dígaltas sin ar Fergus. berrfam fuilte bar mban agus bar bfer co mbeid fó méla agus fó aithis co brách. dar mo bréithir ar Fergus dá ndéntáise sin muirbfetsa Iubdán.

Ní hedh sin as cóir ann ar Iubdán . acht ligter mise féin amach dá nagallaim agus dá rád riu imtecht agus ar milletar do lesugud. agus do léiged eisen imach dá ninnsaigid. mar do chonncatarsan chucta é do léigetar ilgáire móra ós áird ár ba deimin leo gurab leo do cedaiged dosum dul. a oes chomtha ar Iubdán dénaid imtecht ár ní ligter mise lib . agus lesaigid ar millebar agus ná millid ní as mó . agus dá milltí muirbfiter mise. doimthigetarsam co dubach dobrónach agus dorigne fer díob in láid ag imtecht:—

- F ogal uainne ort inocht . a Fergus co nimat port?
 benfam a gcinn dot diasuib . ní bud ferrde dod miasuib
 R o loiscsem bar nátha de . is ro millsem bar muille?
 ro léigsem bar laeig co becht . dochum a mbuair i noinfecht
 T escfamait folta bar fer . agus folta bar ningen?
 ní ba maise bar norba . bud é deired ár fogla

G urab bán bar nech co hág . a rí Ulad óg óghslán :
 gurab corcra a heirred ann . in uair bes i cath nó i comhlann
 N í rotgaba in tesbach oll . ní rodgaba in galar bronn :
 nidria in galar súl i bful . 's ní ar do ghrád a Fergus. ||
 M ana biadh Iubdán i bful . ar a chumus ac Fergus :
 ro bud olc diultad gan ail . mar dogénmais ár bfogail

Dénaid imtecht fesda ar Iubdán . uair do tairrngir Eisirt damsa
 nach rachainn as ro co fágainn roga mo shét . ocus do bí Iubdán
 i nEmain co cenn bliadna acht becán . ocus adubairt Iubdán re
 Fergus : beir énroga mo shétsa ocus ní dlígi mo chongbáil ní as
 sia iná a ndernais . ocus is maith mo sheoit ar sé ocus ro gab ac
 áirem na sét ocus atbert in láid ann :—

B eir mo ghó ón beir mo ghó . a Fergus d'an bidba bró :
 comlann céd i cathaib í . fágaid rí fó rennaib ró
 B eir mo sciath ón beir mo sciath . a Fergus is maith in fiach :
 nocha gontar ar a scáth . ógán go bráth ná fer liath
 M o chlaidem ón mo chlaidem . i leith re claidem catha :
 nocho nfuil i ninis fáil . séd as ferr illáim fhlaitha
 B eir mo bhrat ón beir mo brat . is gé beire lat is nua :
 a Fergus is maith in brat . méraid dod mac is dot ua
 M o léine ón mo léine . gé beth thall ina hinne :
 ben athar mo shenathar . a láma is iat dorinne
 B eir mo chrios ón beir mo chrios . ór is airged iarna bños :
 galar ní géba nech as . in cnes tar a mbia mo crios
 M o chathbarr ón mo chathbarr . nocha nfuil séd as cóime :
 gach én gébus má baithis . ní bia fó aithis móile
 B eir m'inar ón beir m'inar . édach sídamail socuir :
 gid céet bliadan bés um nech . nocha mistide a chorcuir
 M o chaire ón mo chaire . maith in sét ar a ghaire :
 bud biad dingbála flatha . gid clocha dech im chaire
 M o dhabach ón mo dabach . illeith re ndabaig ndeise :
 téit i noesaib co fo trí . gach oen fhothraigios eiste
 B eir mo mhell ón beir mo mell . ní beri lat sét as ferr :
 illó chomlainn chatha glinn . dideonaid náí gcinn mot chenn
 B eir m'echlasc ón beir m'echlasc . echlasc in eich bláith buide :
 féchaid mná in domain do ghnúis . is fort bés a ndrúis uile
 M o thimpán co téidbinne . a himlib mara rodain :
 atá i mbun a leitrinne . airfided ban in domain
 A rann glésta mo thimpáin . gidbé dá tegma i mboegal :
 gingob é in fer dána ifus . is oirfidech é a oenar ||
 U ch is binn a baegalán . ocus is caem a chédail :
 mar sinnios a haenarán . gan mér ar théid dá thédaib
 M o dheimes ón mo deimes . dorigine goba barráin :
 gach aen ghabus ina láim . do geibid uile lennáin
 M o shnáthad ón mo snáthad . dorigned d'ór in enaig :
 dá ngabad mullscóid muilech . do bud druinech na degaid

B eir dá muic dom mucaibse . méraid duit go lá t'éga:
 a marbad gach énoide . 's a mbeith beo sa tráth chétina
 M'aghashtar ón m'agastar . gid bé do biadh re hédáil:
 gid bó dhub chuireadh nech ionn . do bud bó fhionn i gcédáir
 B eir m'asa ón beir m'asa . bróga finndruine go feib:
 cuma imthig muir is tír . is mongenar rí rosbeir

Beir th'énroga seoid díob a Ferguis ar Iubdán agus léig mise
 ass.

Is í sin uair agus aimsir a dtánic Aedh éiges dá echtra . agus ro
 bátar ollamain Ulad ag iarfaigid scél de tige Iubdán agus a
 teglaig agus tuaithe luchra uile . agus do bí Aedh agá innisin sin
 dóib agus ag tabairt a tuarascbála . agus atbert in láid:—

I ngnad echtra ingnad echtra . romégla uaib ar filedaib:
 co sídbrug slóig co sídbrug slóig . go rígraid móir go bfinnferaib
 D á dorus dég dá dorus dég . ar in treib tolgmóir toebsoluis:
 go mormair móir go mormair móir . co gcomlaid óir gach oendoruis
 D erg is buide derg is buide . is uaine glas gorm rochoilcte:
 cumachta cian cumachta cian . fulachta fian is fothroigte
 A léibinn bláith a léibinn bláith . do blaeisg uighe Iruaithe énuha:
 colba glaine colba glaine . colba airgitt is crédumha
 S ída is sróll sída is sróll . sréin is buabae is birtenga:
 cumachta cian cumachta cian . fulachta fian is fichella
 S gélaigeacht ann sgélaigeacht ann . gach lá do bíodh is fiannaigeacht:
 duanaigeacht ann colbaigeacht ciuil . cornairecht chiuin is cliaraigeacht
 R í uasal é rí uasal é . Iubdán mac Abdaein echbuide:
 gan deilb do chlód gan deilb do chlód . gan fheidm go mór ar ercnuide
 I ngena ann ingena ann . ag snám locha go lérgluine:
 go nétach sróill go nétach sróill . go slabrad óir gach énduine
 A mais in ríg amais in ríg . go trillsib folt cas chaemshalais:
 fir fhinna fhois fir fhinna fhois . tuilledh ar bhois gach aenamais
 B é bó binn bláith Bé bó binn bláith . rígan Iubdán na tromtuile:
 ní bí || in gég gel ní bí in gég gel . gan trí chét ben na banchuire
 B anntrocht Bé bó banntrocht Bé bó . beg luaidid d'olc nó d'ardfolaid:
 rógela a cuirp rógela a cuirp . soichid a fuilt go fadbronnaib
 O llam in ríg ollam in ríg . Eisirt mac Big meic Buaidgine:
 rosg nguba ngorm rosg nguba ngorm . luga ná dorn in duainire
 B en in éigis ben in éigis . ba maith gach hí ro adradh sí:
 ben álainn uill ben álainn uill . im lámmainn chuiri do chadladh sí:
 D áilem in ríg dáilem in ríg . maith in fer comtha cuirmthige:
 inmain Ferór inmain Ferór . do bí i medón mo muinchille
 T rénfer in ríg trénfer in ríg . Glómar mac Glais mic Glomruide:
 in glonnmar garg in glonnmar garg . taeth fothannán ard d'aenbuille
 S echt ngéise dég secht ngéise dég . im uchta do'n lucht cumtha sin:
 cetrar im chrios cetrar im chrios . is fer gan fhios im ulchainse
 A deirdís rim adeirdís rim . óig is ánrada in tsfodasain:
 guth na slóg saer guth na slóg saer . uch is mór Aedh a fhíorathaig

S í sin m'echtra sí sin m'echtra . a meic Léide na móirídbad :
a Fherguis fhéil a Fherguis fhéil . domtánic inné móiríngnad

Is ann sin rug Fergus roga na sét sin Iubdáin agus is í roga rug sé .i. bróga Iubdáin. is do chéilebair sé d' Fergus agus do maithib Ulad uile iarsin agus ro fhág sé bennacht aca agus rug bennacht uatha . agus fa cumach Ulltaig ina diaid. ní hair aith-rister in sgél festa.

Dála Fergusa imorro is uime rug sé na bróga do rogain . lá dá rála sé agus óglach dá muir ag siubal láim re loch Rudraige agus do chuatar isin loch dá fothrugud agus mothaigis in péist ro búí isin loch iad .i. in tsinech locha Rudraige . agus croithis í gur ba hanfad agarb anbáil in loch uile agus éirgis suas ina stuaig shes-maig shígránda gur ba commór í agus sduag nime i naer . dochon-catarsan chucu í agus snámaid in loch cum tíre . agus snámaid sisi ina ndiaid go trén tinnesnach gur ba chosmail re buinne mborbruad ndilenn in dá buinne bátar ima taeabaib. léigis Fergus a óglach roime chum tíre . gur ben anál na péiste re Fergus co nderna cam siabhartha saebsúilech de gur || chamastar óna béal co clais a chúil é . agus ní raibe a fhios aige féin a beith amlaid sin. agus nír lám nech a fhiarfaigid de cad dorigne sin ris agus nír lámad scáthán do thabairt i nóintig ris.

Cid tra acht innis in tóglaech dá mnái féin sin agus innis in ben do'n rígain do mnái Fergusa é . go tarla itir in rí agus in rígain tré imremim fothraicthe go tuc in rí dorn di gur bris fiacail ina ciunn. gabais ferg in rígain agus adubairt : do bud chóra duit ar sí a dígailt ar in sinig locha Rudraige do cham do béal go clais do chúil iná báinghníma ban do dhénúm. tucad scáthán d'inn-saigid Fergusa iarum agus do féch é féin agus adubairt : is fíor don mnái a ndubairt sí ar sé . agus is í in péist tuc in díol so orumsa . conad uime sin rug Fergus na bróga do rogain tar shédaib Iubdaib uile.

Ro tinólad cúiced Ulad uile le Fergus iarsin cona longaib agus allaidengaib co loch Rudraige agus ro chuirset a longa ar in loch . agus mar rángatar amach ar lár medóin in locha ro éirig in phéist agus ro chroith í co hagarb ainíarmartach co nderna bríoschrúar do na huile longaib . cor ba chommin agus barrgar crann gcríon fó chosaib echraide gach long díob gur báithed uile iad sul rángatar tír . agus adubairt Fergus re hUlltaib : anaid

ann so ar sé agus suidid uile go faicti cá réim dogénsa agus in péist ar a chéle.

Is ann sin ro gab Fergus bróga Iubdáin uime agus lingis isin loch ina stuaig niamda neimmertnaig cum na péiste. ótchuala in péist fothrom in rígmíled ro nocht a fiacla amail coin re luirg agus do lonnraig a súile mar dá ríchoinnill ar lasad. agus ro garbglés go grod a géiringne. agus ro stuag go stuagamail a stuagmuinél. agus ro nasc go laemda a lipada. agus ro mael co mímaisech a motharchluasa. agus ro éirig gruaim gráinemail glémer uirre. ro ba maig duine ar doman dá raibe i ndán beith i noirchill chomraic na péiste sin. ár ba hárracht cennmór cláirfhiacloch í. is amlaid ro búi in torathar trén tailc tinnesnach || sin agus í clorach cennmór cláirfhiacloch mongach gránda gairb-fhinnfadach goiblethan garb glennshúilech. agus trí caeca cos cruaid coimlethan as gach tóeb di. agus trí caeca ionga frith-bacánach ar gach nénchois. agus corp cosnamach coimremar aici. motharchluasa móra mímaisecha lé agus fiacla anarrachta áithe aici. fá duibe iná gual nó druimne daeil a glúine. trí chaeca traig a háirde in uair do shíned í. fa chruinne iná aball in uair do chrapad agus ba chommór ré cnoc airdsléibe airegda aitenngairbe (*sic*). agus doconnairc in rí in péist agus ro innsaig í go urlam obann agus dorigne in rosgad ann:—

F í domtánic célmáine. cóiged Ulad ollbladhach. sinech shármór shogherrtha. loch Rugraide rithestar. ochna ré creich ngnáthferge. comlann catha commaeides. asa ána órdaide. eirred echraide ég-comlainn. treise triath tuinithe. barca tarbith brúidestair. echna ré sluag sírfhéga. beit gan rí re róchathaib. asa Iubdáin áilimse. ag airlech in arrachta. coimsig cruth a coimferge. dotaeth in mbéist mbithadbail. dom éid is dom mórbuillib. cian ómtanic fi

Iarsin ro éirigset ar lár in locha agus ro chrithnaigset in loch go rabatar na héicneda eochargorma ag bidgléimnech tar bruachaib in locha. dóig ní fuaratar inad comnaide sin loch uair do bí gainem fionntrachta in locha ar a uachtar. in dara ham ba gilithir iná lemnacht in loch. in tres am ba chubar forderg fola in loch uile. is ann sin ro éirig in péist ós cionn in locha ináirde amail rígdair rómóir ar teichem roim Fergus. agus gabuis in rígmílid comnert comtrén comchruaid uirri do brathbuillib mera móraibsecha co torchair leis. co nderna óirdne coimgherra di leis in claidem do bí ina láim .i. in caladcholg. in claidem as ferr do bí in Erin in uair sin. agus tuc craide na péiste lais go port

in locha mar a rabatar Ulltaig. ocus gid eisium dono nirsat luga a chrécta . ár nír ba tuille criathar iná a chnes. ocus tuc in péist fiacail do go tuc dubfhuil a chraide amach . ocus is suaill má do fhéd labairt ocus tuc a osnad as. ocus gér b'iad Ulaid dono nír ba sám dóib ag féchain in chomlainn sin . ocus || issed adeirdís dámad ar tír do choimreogdáis .i. rí Ulad ocus in péist gomad maith do choiseonatáis é . conad ann sin dorigne Fergus in láid:—

U chbadach mo chraide inocht . is trén ro cirrbad mo chorp :
do luid co trén trém chraide . péist locha ruaid Rudraige
A sa Iubdán tuc mé as . gan mo bádad do'n gai glas :
do'n chaladcholg is dom gó . dfob dorignes in cruaidgleo
R o díglas ba mór in blad . ar in sinig mo shiabrad :
ferr lium bás dom breith a fhir . inás mo bheith fó ainim
A illin ingen Echach uill . domrad i náit nécomluinn :
in tecasc tuc damsa Iubdán . noch a liumsa nach uchbád

Iarsin atbert Fergus : fuarassa bás a Ulta ar sé . ocus taiscid in claidem so nó go tí tigerna a dingbála féin do Ultaib im degaidse ocus bud Fergus a ainm .i. Fergus mac Rosa ruaid. ro bátar tra Ultaig go huchbadach égcáintech ós cionn Fergusa. ocus tánic Aedh éiges .i. fili in ríg ós a chionn ocus do bí agá égcáined . ocus dorigne in rann ocus do fhrecair Fergus é:—

C laidter lib fert Fergusa . in áirdríg móir meic Leite :
mór in béd a marbadsan . tré briathraib baethmná beice
T aiscter lib in cloidem so . arm dá ndingantar ernmas :
ticfaid sunn im degaidse . fer dámad comainm Fergas
C oimédaidh in cloidemsa . nach ruga uaib nech eile :
go bráth bud é mo díol de . techt tar sgél in chloideimse

Ro sgar a anam ré chorp d'Fergus iar sin . is do claided a fert ocus do scrfbad a ainm ogaim ocus dorigned a chluiche cáintech. ocus is ó na hulltaib cloch dorónsat Ulaid agá cháined gairter Ulltaig díob.

Conid iad imtechta tuaithe luchra ocus aided Fergus conuige sin.

. *Finit* .

Geinemain Cormaic ua Chuinn in so stós.

Luid Art mac Cuinn chétchathaig do thabairt chatha Mhuc-rama i nagaid Mheiccon. issed luid co mórsluagaib fer nErenn dar Sionainn siar. ro fer diu a áigidecht in aidche riasin cath i tig Uilc acha in gabann. bátar míthurusa agus drochráidte inn-aidche sin aco. báí Olc acha gá radha fri hArt nár b'iomaircide agus nár coimide do cath do thabairt do Maccon ná do Eogan mac Aililla úluim. agus ro b'olc a fola fris ár ro dlig Lugaid fiacha de. cá mét do chloind fácbaisiu ar in gaba ria hArt. ní fhedar ar Art acht oenmac nammá. róbec sin ar sé. faei lam ingeinse anocht a Airt ol in gaba. ár atá i tairngire damhsa ordan mór do geinemain uaim. ba fíor ón. ba mór in tordan .i. Cormac mac Airt meic Chuinn chétchathaig.

Fáidid iarum in rí la hEtain ingin Uilc acha in aidche sin. is ann concoimpert Cormaic. asbert Art ria no bérad mac agus ro bad rí ar Eirinn é. is ann adfed di cach folach forfolaich dia tharbugud in meic. agus asbert ria no muirbfíde arna mhárach. agus céilebraid di iar sin agus asbert ria: beir do mac let for altrom co a charaid do Chonnachtaib .i. Lugna fertrí i Corann. marbtar in rí iarum isin chath amail adfed féin.

Ba torrach diu Etan agus táinic for menmain di dul co tech Lugna fertrí comad ann no túismed in gein búí fó a brúinne. luid ima carput iarum agus oenben léi do saigid Lugna sin Chorann. ó ráinic iarum in tír do fea cara alla man agus tairblingis as a carput agus arsisbis mac. luid in inailt agus benaid fidnaig fúithi. conid de atá Fidnacha i Corann. do chuaid torrainingbreisim isinnaer lá gein in meic. asbert Lugna oc cloistecht in delma:—

D elm . torann . gein rí . tórmach netha . díbad ngua . for-mac náine.
 eras céille . adpad sír . dubad nach innsce . ticfa ith sceo blicht
 d'echtra Airt do thig Uilc is do gein a meic móir adfet nem fáilte
 suba . ár bud sognasaig soacallma in mál mór is in mac dororba
 nem a chommáidem . diadrocht cor ndelma

Fíor ar Lugna: is é mac na sírflatha Cormac mac Airt ro

genair anosa . ocus tiagam for a iarair ar sé ór is riom ro herbad a choimét comad infhorba.

Ro chodail imorro Etan a haithle na seola ocus erbus risin inailt coimét in meic co róised leo imthecht. cotlus dono in inailt . ocus do roich chucu mactíre ocus beirid in mac léi co hairm a mbádar a cuiléin ocus cusin uamaid cloiche fil i cionn cráibige ocon achail i síde Chormaic andiu. diuchtrais in ben iarsuidiu ocus dobeir a mairg eisti ór nach uair in mac. do roich diu Lugna chuici ocus imbafoacht díob cid diambátar. ráidis in ingen fris uile . conid dia saigid féin do deochaid ár is fris ro herbad in mac d'altrom. beirid Lugna leis iar sin dia tig in mnái . ocus asbert cébé ro gébad do fios nó forus forsin mac co tiubrad a itche féin do.

Bái Grec mac Arodh inaroile ló oc cuartugud in ferainn conus-tarla forsin uamaid co facaid na cuiléna oc áine i ndorus na huama ocus in blaicne meic etorro for a láma. fíor or sé. luid iarum co hairm irroibe Lugna ocus naiscis fair a choma dá fagh-bad do mac in rí. faemus Lugna in ní sin . conid de do radad do in ferann fórsatát Greagraige . log faghbála Chormaic do Ghrec. lotar iar sin Lugna ocus Grec cusin uamaid ocus do benad leo in mac ocus na cuiléna eisti. conid ann ro chachain Lugna in so oc tairchetail do:—

M ochen Cuinn comarba buadach sírfios sírinne ina ciurt fri dála deich-bire . bud ergnaid ngáise . bud sobraide . bud saitech . bud féinnid . bud gartaid . bud sognasaid sofer . bud mer a mórgníma . bud fómám mided ar díl sluagaib cengat cách . bud fíorfáid finchlesa fri hulu errudu diambia díobad a ruirech róruanaid . conleicfi loinges diambia at esbaid fria ré nae mís . fíorfáid caipthiug condathrinne bodbada . ardibiba sluaga dia luaignib . concertfa clænrecht for iathu Banba . biaid airecht fer nEirenn mag concoicerthar a mórbretha isin innse so co foirchenn in betha . cuirfid Banba a brón digairse dia inorba in ruire rothaigthe . bud rí Temrach co bo trí . conbebat siabra iar caithem cethrachad [mbliadan] irríge for cathair cro-ainn . conanebrad fris Temair a Chuinn comarba is mochen

Ailter iar sin in mac ac Lughna || ocus ní lámhtai a lonnugud fria escáirdib a athar. ba hingelt dono súl sochaide diu in mac .i. etir dheilb ocus dheichelt ocus chóire ocus chutruma ocus urlabra ocus áinius ocus mhaise ocus mhiadamlacht ocus bhruth ocus bhríg ocus bharann. is é ainm dobeirthea do diu Lugna .i. corpmac irriocht forfhácaib Art a thabairt fair.

Báiseom Cormac ocus meic [Lugna] firtrí .i. Ochomon ocus

Nathnach oc áine fecht ann. buailissem fer díob. fa or eside : rombuail in ~~fer~~ nach fes cland ná cenél acht a bheith tuirgein cen athair. luid Cormac iarum fá bhrónduba co hairm imbái Lugna ocus chanus fris a imcháined. ní flor sin or Lugna : is tu mac na sírflatha .i. mac Airt meic Chuinn chétchathaig ocus is duit atá i tairngire stiuir t'athar do luamairecht . ár ní bia ith ná blicht ná mes na murthorad ná slón i cóire céin rabaisiu i Temraig i tigernus. tiagam dono ol Cormac coroilem airneolus i tig ár nathar i Temraig. tiagam dono ar Lugna.

Lotar iarum .i. Lugna ocus Cormac cona chonaib ocus fírchúl leis do chethairnib bátar i Corann ó aimsir Echach aireman conici sin . óir is iad ro marb Eochaid airem .i. cíos trom do-beirthea forro. is iad sin fírchúl Breg andiu .i. is iad lotar do chomaidecht lais.

Tiagait diu co rángatar Temraig . ocus feraid fáilte friu ocus gabaid Cormac ó mud dhaltasa. báí banbrugaid i Temraig in inbaid sin .i. Bennaidh. lotar a caeraigehta conduadar glaisín na rírna . berar in riar co Lugaid. aspertsíde na cáirig i níc na glaisne do'n rígain. ac ol Cormac : leor lomrad na caerach i lomrad na glaisne ár faide díblínaib. is í in fhírbreth or cách : is é mac na sírflatha ruc in bhreith. luid só'n all leth do'n tig irrucad in ghúbreith . méraid samlaíd co bráth . coníd sin claénfherta Temrach.

Ní ba maith imorro ríge Meiccon. dlomsad fíir Eirenn do iarum ocus doberaíd ríge do Chormac. ba lán in bith do gach maith iar sin céin báí Cormac beo. bádar imorro a choin la Cormac iartain . ocus isedh fodera in cadhas mór báí la Cormac for conaib .i. a oilemain do chonaib.

Conrochd dono in Temair do athnúidedh lais amail nach roibe roime itir tige ocus chluidhe ocus chumdaige olchena . itir laech-tigib ocus ghrianánaib ocus tige talman. ba maith tra báí Eire fri linn in ríge sin. ní féta uisceda abann dol fri slómrád a héisc. ní féta a caillte co hurusa d'imthecht fri himad a mesa . ní ba réid imthecht a maighed fria himad a mela iarna tidnocol do nim tria fhírinne a flaithesa . nosfóirfed do biud ocus do shásad a dháined imad a faidmhól cen co bedh arna buain aco.

Báí Cormac iar sin ina ríge i Temraig ocus is leis conrothacht iar sin in cumdach as airegda dorónad riam i Temraig. ocus ní scarad fri flaithemnus é ce tháncus fris ó Ultaib . co fuair bás i

ráith Speláin in brugaid hicheⁿ tech dia ro len cnám bradáin ina bhraigid ro fuined triasin cruithnecht do radad do . conid de a bás.

Isedh ro fácaib Cormac acá aes gráda ocus do aithin dá aes grádaⁿ adnocul isin brug ár nír b'inann dia ro adair sin ocus in lucht ro hadnaiced isin brug . ocus asbert a adnocol i ros na rí^g ocus a agaid sair cach ndírech fri turcbáil ngréine . dia nebairt:—

D lom mac Airt iath meic moch guid fod fair i ros na rí^g . bertha le slóg na mbrug mbreg conerracht re ucht Boann brí^g.

. *Finit . Amen . Finit.*

[*Echtra Laegaire meic Crimthainn go magh mell in so.*]

Bátar Connachta fecht ann i ndáil oc énoch for maig Ai. Crimthann cas ba rí Connacht in tan sin. ansat in aidche sin isin dáil . atrachtadar matan mhoch arna mhárach confhacatar an fer chuca triasin ciaich . brat corcra cóicdiabail imbe . dá shleig coicrinn ina láim . sciath co mbuaile óir fair . claidem órdhuirn for a chríos . mong órbhuide dar a ais.

Tabraid fáilte do'n fhior dothoet chucaib for Laegaire líbhán mac Crimthainn . macsein as áiníumh bú' la Connachta . fochen do'n loech || nátaithgenmar ol Laegaire . i. buide lem ol sé . cid im a tudchais ol Laegaire . do chuingid shochraite ol sé . can duit ol Loegaire . do feraib sída dam or sé : Fiachna mac Retach mo ainm . mo ben rosfucadh dom chionn .i. rosfuc Eochaid mac Sail . dorochairside liomsa i raei chatha co ndechside co mac bráthar do .i. co Goll mac Duilb rí dhúine muige mell . do radassa secht catha dho ocus ro mebhatar form uile . forfuacad cath linn inndiu ocus do chuingid chabhartha do deochadassa [ocus dobér urrann argait ocus urrann óir do gach aoinfher dianad áil do chionn techta lem . lasodain imsóí uadaib.

Is mebal dúib or Loegaire cen chabair indfhir út . forthuab-airside coecat lóech ina dhiaid . gabaidside reimib fó'n loch . gabaitsium dono ina dhiaid . atchonncadar in dúnad ar a gcionn agus in cath agaid i nagaid . téitsium rempa co ráinic a dhúnad

.i. Fiachna mac Retach confhacatar na dá cath i suide. maith tra ol Loegaire : coindriocubsa frisin tóisech anall coecat loech. rottioncubsa ar Goll mac Duilb.

Imustuairect a ndfb coecdaib . do luid Loegaire as i mbethaid cona choecaít iar tuitim Ghuill cona choecaít ime . máidid in cath reimib iar sin co ro laadh a nár.

Cáit idtá in ben or Loegaire. atá i ndúnad muige mell or Fiachna ocus in tsluaig uimpe. anaid sunn contorossa ocus mo choeca ol Loegaire. || luid Loegaire iarom co dúnad muige mell. ro bás imorro ac gabáil in dúine. bud bec tarba or Loegaire : dorochair bar rí ocus dorochratar bar coeim . léicid in mnái immach ocus tabar slán dúib thairis. dogníther ón . is ann asbert ac tuidecht immach .i. osnad ingine Echach amlabair.

Luid Loegaire iar sin co tard a láim illáim Fhiachna . ocus ro fóided re Loegaire in aidche sin .i. Der gréine ingen Fiachna ocus [tuc]ad coecaít ban dá chaecaít laech ocus anaid leo co cenn mbliadna. tiagamne d'fios scél ár tíre ol Loegaire. dia tísaid doridise ol Fiachna beirid eocha lib ocus ná túirlingid díob.

Dogníther ón. tiagat co ráncatar in taenach . bátar Connachta ann sin oc cáined in fhiallaig remráidte i cionn na bliadna condasairnectar ós a cionn. ro lingset Connachta d'fáilte friu. ná toeit or Laegaire : do chéilebrad dúib do dechamar. nachamfágaib ar Crimthann : ríge Chonnacht duit . a nór ocus a narmat a neich ocus a sréin ocus a mná coema dot réir ocus nachamfácaib.

Iar sin ro sói uaidib isin síd doridise condofil i leithríge in tsída fri Fiachna mac Retach ocus ingen Fiachna ina fharrad ocus ní tháinic as fós.

. *Finit* .

[*Tóraighecht in ghilla dhecair ocus a chapail in so*]

Rí uasal oirderc ro ghaib flaithes ocus forflaithemnas for Eirinn fecht naill .i. Cormac mac Airt mac [Chuin] chétchathaig . ocus do bí Eire co rathmar riagalta ocus co sona síthchánta ocus co saidbir somaínech le linn in tréinríg sin. ocus nír b'iongnad a beith amlaid sin . óir fa bhrugaid ar bhrugachas ocus fa fhile ar fhilidecht ocus fa rí ar rígamlacht in Cormac sin.

Do bí Fionn mac Cumail mhic Thrénmóir úi Bhaoiscne í náirdchennas ar fhiannaib Eirenn le linn in tréinríg sin .i. Cormac in táirdrí agus rí na gcúiced agus in rígféinnid . agus do b'é Fionn in sechtmad rí do háirimti in Eirinn in tan sin.

Ba mhór tuillme agus tuarastal Fhinn agus na féinne in tan sin .i. baile in gach tuaith agus cethrama in gach baile . coilén con nó gadhair ann in gach tech ó shamain co belltaine agus mórán sochar eile nach áirmither ann so. agus gér mhór na sochair iad sin fa mhó co mór na duaidh agus na dochair do bí ar Fionn agus ar fiannaib Eirenn ina dhiaid . mar atá cosc [ogus] díchur danar agus allmarach gada agus díbfeirge ó Eirinn || maille le gach olc eile ar chena . innus gur mhór d'olc agus d'imshníom do gheibdí in fhiann ac cosnamh Eirenn mar foillsigter ann so.

Laithe nann dá raibe Fionn agus fianna Eirenn in Almain lethanmhóir Laigen ac ól fleidhe meiscemhla medharchaoine samhna . agus do bátar maithe agus móruaisle féinne Eirenn ina fharrad in tan sin . ro fhiarfaig Fionn díob inar mithig dóib dul do sheilg agus do shírfiadach. óir is é fa ghnáth le Fionn agus le fiannaib Eirenn in bhliadain do chaithem .i. ó bhelltaine co samain le fiadach agus le fianchoscar . agus ó shamain co belltaine [le] coimét cinnte comchoitcheann ar fheraib Eirenn.

Cid tra acht do cinnedh as a haithle sin dul do chommórad na seilge móire sin aco . agus is é inad fá ndechadar dá dénamh .i. fá dhá chúiced mórdhálacha Muman. do ghluaisedar iarum i nathgairid gacha conaire ó Almain co ráncatar crích ó mBuilc. co lár bfer gcell agus co broснаig Bladhma . agus co dá sliab déc Eiblinne . agus co cnámchoill mic Raighne . agus co drom collchoille re a ráidter Aine cliach in tan so.

Do srethad agus do sraonad in tselg le Fionn agus le fiannaib Eirenn fá imlib na foraoise risa ráidter [fir] muighe indiu . agus fá dhiamraib dorchá agus fá fherannaib aimréide agus fá chríochaib caoináille caoinréide agus fá shléibtib urárda Desmuman risa ráidter || luachair Dhegaid indiu . fá shliab chaomálainn chrot agus fá thulchaib mánáille [sléibe] muice . agus fá chríochaib oirermíne na Siuire srebhuaíne . agus fá mhagaib féruaine sírghlasa Feimen agus fá Dhéisechaib urárda agarba aimréide Eithne . agus as sin co belach ngormchoilltech nGabráin.

Cid tra acht ní raib fidh ná mag ná móirshliab in dá chúiced Muman nach raibe taoisech naonbair ac fiadach agus ac fian-

choscar ac srethad ocus ac sraonad na seilge amlaid sin. is ann sin do shuid Fionn ina dhuma sheilge ocus d'fanadar drem do na deglaochaib ina fhochair .i. Oisín mac Finn . Oscar mac Oisín. Goll mac Mórna . Art mórbhuillech mac Mórna . Sciath brec mac Dathchaoin .i. fer iomchair scéithe Fhinn . na trí Bailbh ó'n mboirinn trí meic aoincherda Beirre . Caoilte mac Rónáin . Diarmait détsholus ó Duibne . Liathán luath ó luachair Dhegaid. Conán [maol] mac Mórna .i. fer aithise ocus mslabhartha na féinne . ocus Fionn [bán] mac Bresail. acht atá ní chena fa bhinn le Fionn ocus le fiannaib Eirenn guth ocus glám na ngadhar . ocus glaothach groidmher na ngasradh . ocus tormán na dtréinfher . fedghail ocus fíorgháir na féinne isna foraoisib ocus isna fásaib ina dtimchioll.

Is ann sin ro fíarfaig Fionn do'n druing sin do bhí ina fhochair cia do rachad d'faire ocus d'forchoimét na tulcha. || do frecair Fionn bán mac Bresail úi Bhaoiscne do'n rígféinnid ocus adubairt co rachad féin ann. ann sin tuc Fionn bán lám tapaid deglaoich tar a lethanarmaib ocus do ghluais roime co hárd na tulcha. ocus ro ghaib ac féchain uada ar gach taobh de [mar atá] soir siar ba dhes is ba thuaid . ocus nír chian do in tan atchonnairc sin náird anair gach ndírech dá innsaigid in fomór ferrda fíorghránda . ocus in dúil diablaide dodelba . ocus in mogh modarda mísciamach. ocus is amlaid ro bí ocus sciath dron dubh dathghránda doilbir ar stuaigleirg a dhroma . ocus cloidem claislethan glainbhéimnech ar a chroisshliasaid chírdhuib chlí . ocus dhá shleig shénta shlinnlethna nár tógbad cian d'aimsir roime sin i naimsir throda ná thegmála rena ghualainn amach . brat briste bogshnáithech ar uachtar a eirrid ocus a éidid . ocus ba dhuibe iná gual gobhann arna bhádad i nuisce fhuar oigreta cach aighe de. capall modarda mísciamach cretlom le caoildeired liath lúdartha fannchosach ocus aghastar agarb iarnaide uirre ocus é acá tarraing ina dhiaid . ocus ba hingnad mór nach dtairrngedh a cenn as a caomcholainn nó as a muinéil le cach tarraing dá dtugadh do'n aghastar agarb iarnaide ac iarraidh aistir ocus imthechta do bhuain aiste. ocus ba mhó iná sin in tingantus nach tairrngedh sise na láma fada sithremra do bí ac in bfer mór as || chompar a chléb le cach stad ocus le cach fuirech dá ndénadh uaid ac dul tar a hais. ocus ba shamail re tormán tuinne trén-móire cach buille bailcbhrígmair buanláidir dá mbuailledh in fer

mór do'n luirgfhersaid iarainn ar in gcapall ac iarraid aistir agus imthechta do bhuain aiste. agus arna fhaicsin sin d'Fionn bhán mhac Bhresail do thuic aige féin nár chóir a leithéid sin d'echtrannach ná d'allmarach do léigen gan fhios ar Fhionn agus ar fhiannaib Eirenn. agus do ghluais roime ina chéimennaib trénuatha agus ina ghaisib cosluatha nó go ráinic Fionn agus fianna Eirenn. agus adubairt in laoidh:—

N a dee dot bennachad a Finn . a fir in chomráid chnesdá:
 tancas féin dot ghrésachtsa . mar do bí oram eglá
 C rét fár fágbaís t'foraire . a Finn bháin an [re] droichscél:
 crét as fáth dot chorrachad . fár léigis díot do choimét
 D úil co ndroichdeilb ndiablaidé . as mó gráin do'n druing daonda:
 ac tiacht cusna fiannaibse . atá le siubal saothrach
 E ch modarda mísciamach . ina diaid cen chéim deithnis:
 agastar agarb iarraimn . atá ar chenn in eich sin
 D á shleig shétha shenlethna . atá aige dá nimchar:
 is lorg d'iarann aithleghta . a chloidem cruaid le ciorrbad
 ag so fáth mo dheithnisse . ní thiocfainn co tráthnóna ||

A haithle na laoidé sin atchonnadar in fer mór dá ninnsaigid agus gér gherr uatha é is fada do bí ac techt ar olcas a aistir agus a imthechta . agus do bhennaig d'Fionn in tráth tháinic dá láthair agus do chrom a chenn agus do fhill a ghlún agus tuc comartha umla d'Fionn. tócbus Fionn a lám ós a chionn agus tuc ced aithisc agus uirghill do agus fhiarfaigios Fionn scéla de . cia d'folaib uaisle nó anuaisle in domain mhóir thu ar Fionn. adubairt seisen nach raib a fhios sin aige cia dhíobsan é . acht aonní amháin gur bfómór é do bí ag siubal ar rígaib certbhrethacha na crístaigechta ag iarraid tuillme agus tuarastail i ngell air féin agus co gcuala nár eitig Fionn duine ar thuarastal ariam. ní dherna go deimin ar Fionn agus ní mó eiteochaid sé thusa. créd dobeir gan ghilla thu a fhir mhóir ar Fionn. is maith in tadhbar ar in fer mór óir ní fhuil sin doman ní as decra liom iná gilla do bheith agam . óir is próinn trí céd fer do bhiad agus do thomaltus fhognus dam co cenn do ló . agus is beg liom sin dam féin agus is mór liom gilla ina thimchioll agam. masadh créd é in tainm atá ort ar Fionn. atá orm in gilla decair ar sé. créd fár tugad in gilla decair ort ar Fionn. is maith in tadbar ar in fer mór . óir ní fhuil isin doman ní as decra liom iná aonní || do les mo thigerna ná aonduine agá mbíam do dénam. a Chonáin mic Mórna ar in fer mór cia as mó tuarastal marcaig sin bféinn nó tuarastal coiside.

is mó tuarastal marcaig ar Conán . óir atá dá oired risin gcoiside ag in marcach. cuirim a fhiadnaise ortsa a Chonáin gurab marcach mé agus co bfuil ech agam agus fós gurab ar marcaigeacht do bhíos ag techt i gcionn na féinne . a Fhinn mhic Chumaill ar in fer mór léigfed féin mo ech amach ar do chomairchese agus ar chomairce na féinne i bfochair echrad na féinne. léig ar Fionn. tairrn-gios in fer mór in tagastar agarb iarnaide do bí rena ech agus do ghluais sí roimpe ina céimennaib trénuatha retha nó go ráinic echrad na féinne . agus do ghaib dá ledrad agus dá luathmarbad. agus do bhained in tsúil do ghreim as ech agus do bhained a chluais do ghreim do'n dara capall agus do bhrised cos eich eile. tabair th'ech let a fhir mhóir ar Conán : ranna nime agus talman i gcoraigeacht orm muna mbiadh mar do léigis amach ar chomairce Fhinn agus na féinne í co léigfinn a hinchinn tré fhuinneogaib a cinn agus a cennmhullaig amach . agus cid imda droch-thurchartha do fuair Fionn i nEirinn ariam ní bfuair turchair ba mhesa iná thusa. ranna nime agus talman i gcoraigeacht ormsa ar in fer mór má thugaimse liom í . óir ní fuil gilla dogenadh gillaigeacht dam agus ní hobair liom féin m'ech do beith im || láim agam.

Eirgios Conán mac Mórna in tan sin agus ghlacus an tagastar agarb iarnaide agus chuirios re hech in fir móir é . agus tuc leis mar a raib Fionn agus fianna Eirenn í agus do bí i bfad ina láim aige. a Chonáin mic Mórna ar Fionn ní ghéillfeá gillaigeacht do dénam do dhuine bud ferr iná in fer mór i bfiannaigeacht . agus dá ndéntá mo chomairlese is é ní dogentá dul ar ech in fir móir agus cnuic is cabháin agus maga mánscothacha do chuartugad léi nó co mbristeá a croide ina cliab tré ar mharb sí do echraid na féinne. eirgios Conán in tan sin agus tuc echléim ar ech in fir móir agus bhuaillios a dhá sháil co dian agus co díchellach uirre agus ní chorraig ech in fir móir leis sin. aithgnim in ní sin atá uirre ar Fionn : nó co bfaghbaid sí comtrom a marcaig féin do daoinib uirre ní bfoghaptar aister aiste. do chuadar trí fir dég d'fiannaib Eirenn ar chúla Chonáin ar ech in fir móir agus luigios fútha agus éirgios arís. mesaim gurab ag magad is ag fonomaid atáthaoi faoi mo ech agus ní saor mé féin uaib mar in gcédna. agus is maire dam do chaithfedh in chuid eile dom bhliadain agat a Fhinn do ráid in fer mór agus in mhéid so do bar sige d'faicsin in chéd lá . agus aithgnim gur teist bhréige do chuaid

ort ocus biad ag imthecht uait . ocus adubairt in laoid mar lenus ||:—

B iadsa anois ac delachad . riot a Finn is ret fiannaib !
 ní bfuil ann acht merachad . do laoch tuidecht dot iarraid
 D o muinte cid mórdálach . a Finn mic Chumail chreachaig !
 ní mérad it ócláchas . ní anfa in gilla decair
 G id do chuaid do degtásca . a Finn ar fed na talman !
 is edh ort nach gceilimse . do chlú éirgenn gan adbar
 G uth oraim ná tabairse . ná himthig uainn fá dólás !
 luigim fá na harmuibse . nár chailles riam ar óclách
 D á bfantása im farradsa . fedh bliadna a ghilla decair !
 dóbérainn cen charrachad . ar ghellas duit na degaid
 D á mbud gan do'n bliadainse . a Finn acht aon lá beith ann !
 ní anfainn it fiannaibse . tré a ndernsat orm do braflang
 C uirim suas dot muinterdas . a Finn cid maith do fregradsa !
 sin bféinn ó nár fuilngebar . ag imthecht uuibse biadsa

Eirgios in fer mór a haithle na laoide sin co meta mthapaid ocus co hanbfann atuirsech nó gur chuir tulach idir é féin ocus fhianna Eirenn . ocus ar ndul tar binn áird na tulcha do tógaib ós mellaib a mhás co lánárd . ocus do ghluais roime mar luas áinle nó feirbe nó mar shíde gaoithe glóraige ag dul tar cenn machaire nó móirshléibe i medón msa mártá . ba hé sin trebar-luas déine ocus dígaire in torainn tennretha do bí leisín bfiór mór ag fágáil na tulcha.

Mar atchonnairc ech in fir móir a tigerna ag imthecht uaithe nír fuilnged sin léithe . || gé gur mór a heire ocus a hualach do ghluais roimpe ina buinne retha róghéir i ndiaid a tigerna . ocus mar atchonnairc Fionn ocus na fianna na trí fir dég sin ar chúla Chonáin mhic Mhórna ar ech in fir móir ocus í ar siubal do screadar le gáir fonomaid faoi . ocus mar atchonnairc Conán nach raibhe ar a chumus túirling d'ech in fir móir do scread ocus do scréch ar Fhionn ocus ar fhiannaib Eirenn fá gan é féin do léigen leisín bfer mór fírghránda aduathmar nár bfes cá chlann ná cinél do . ocus do ghaib dá naithisiugad ocus dá nimdergad . nél marb ós uisce ort a Fhinn ar Conán : mac moghad nó ladrainn na fola anuaisle bud mhesa iná thu féin do mhac athar is máthar do bhuain do chinn is do choiméta bethad dhíot muna lenair sinn ocus gidbé iath nó inse nó oilén i mbéraid in fer mór sinn ár dtabairt let co hEirinn arís . éirgios Fionn ocus fianna na hEirenn in tráth sin . ocus do lenadar in gilla decair tar maolinn gacha mórchnuic . ocus co hísle gacha glenna . ocus tar snám gacha

hinbir . oculus co sliab lánaoibinn luachra . oculus co tulaig na sen-
ghaoithe risa ráidter berna chabair . oculus co crích corca Dhuibne.
oculus tuc in gilla decair a agaid roime gach ndírech dochum na
fairrge falcmair fírdhoimne oculus tar sálmuir srebuaine . oculus
bheirios Liagán || luaimnech ó luachair Degaid a dá láim i nerball
eich in ghilla dhecair oculus do mes a tarraing chuige i ndiaid a
fuilte oculus a sithfinnaid oculus in lucht sin do bí uirre do chongbáil.
tuc sise suinnedh láidir lánchalma do Liagán luaimnech oculus
thairngios i mbél mara oculus mórfairrge amach é . oculus ghrem-
aigios Liagán luaimnech d'erball eich in ghilla in uair sin . oculus
do bí in fhairrge ina maoltonnaib móráibsecha ag éirghe ina
ndiaid oculus ina tráig ghainme rompa in gach áit ina ngébdaois.

- Ba himshníomach le Fionn na cúig fir dég sin dá mhuintir do
bhreith uaid oculus é féin d'fágbáil fá ghesaib. créde dogenam anois
ar Oisín re Fionn. créde dogenmaois acht ár muintir do lenmain
oculus gídbé iath nó inse nó oilén i mbérfaid in fer mór iad a
dtabairt linn ar ais nó ar éigen co hEirinn arís. créde dogenam
gan luíng ar Oisín nó luathbarc againn. atá ar Fionn gur fhág-
badar tuatha dé danann do bhuadaib ar chloinn Ghaodail ghlaís
mic Niuil mic Fhéiniusa farsaid gídbé aca re a mbiadh gnóithe
le hEirinn d'fágbáil [acht] dul co beinn Edair oculus gídbé líon do
rachadh leis ann co bfuigdis a sáith do luíng nó do luathbarc
ann.

Fhéchus Fionn do thaob na fairrge in tan sin oculus atchonnairc
dias gaisgedach sin || chonair chuige ba mhó do mhíledaib oculus ba
láidre do laochaib oculus ba chalma do churaib . oculus sciath
druimnech dathálainn ar stuaigleirg a dhroma ag in gcédfer díob
co ndeilb leoman oculus onchon oculus gríob ingantach arna mbuain
oculus arna mbechtarraing innte. colg toirtemail trénbuillech cru-
adlownerda lánáibsech ar shliasaíd a choise clí . oculus dá mhan-
aois móirremra rena ghualainn . oculus brat buanchorcra uime oculus
delg óir sin mbrot ós a bhruinne . flesc ingantach fhionndruine
ima chenn oculus ór fá gach cois de oculus a leithéid sin d'innioll ar
in dara fer . oculus ní fada in comnaide dorignedar co dtáncatar do
láthair oculus do chromadar a gcinn oculus do fhilledar a nglúine
oculus tucatar comartha umla d'Fionn. tócbus Fionn a lám ós a
gcionn oculus tuc ced aithisc oculus úirghill dóib . fiarfaigios Fionn
scéla díob cia d'folaib uaisle nó anuaisle in domain dóib. adu-
bradar gur chlann do rí na hInnia iat oculus gurab é fáth a

dturais co hEirinn .i. ar thí beith bliadain ar thuillem ocus ar thuarastal Fhinn in Eirinn .ocus co gcualamar nach bfuil in Eirinn duine bud ghlice iná é .ocus breith do breith idir na cerda do bí aca. créd na cerda atá agaib ar Fionn. atá agam do cheird ar in chétfer acasan .i. tuag saoir || ocus cranntabaill .ocus dá bfuighbinn deich gcéd fiched d'feraib Eirenn ar aon láthair dogenainn a sáith do luing nó do luathbarc dóib le trí builledaib dom thuaig do bhualad isin gcranntabaill .ocus ní iarrfainn do chuidiugad orra acht a gcinn do chromad in fedh do bheinn ag bualad na dtrí builled sin. is maith in cherd sin ar Fionn .créd í in cherd atá ag in bfer eile úd ar Fionn. atá agamsa do cheird arsa in dara fer co mbérainn lorg na crannlachan naoi nimaireda ocus naoi neitreda nđ co mbérainn ina lebaid ocus ina hinad uirre .ocus is comthrom dobeirim sin ar muir ocus ar tfr. maith an cherd ar Fionn. ocus bud mhór ár bfeidm orraib dá dtuct-áidhse congnam lorgairechta dúinn. créd dorucad uait ar fer díobsan. innsios Fionn scéla in ghilla dhecair dóib ó thús co deired. créd na hanmanna atá oraib ar Fionn. atá orm Feradach fírchalma mac rí na hInnia ar in cétfer díob.

Is ann sin do chromadar fianna Eirenn a gcinn .ocus éirgíós Feradach fírchalma in tráth sin ocus bhuaillíos trí builleda do'n tuaig do bí aige sin gcranntabaill co nderna ciúmsa in chuain ocus in chaladphuirt lán do longaib ocus do luathbarcaib. créd doghenam d'iomad na long úd ar Fionn. dogenam a gcur ar neimhní ar Feradach acht in méit ar a mbeidh feidm || agatsa.

Eirgíós Caoilte in tráth sin ocus do léig trí glaoda móra mór-áibsecha as ocus atchualatar fianna Eirenn sin in gach áird irrabatar. ocus do shaoileadar gurab i nairc nó i néigen do bí Fionn ocus in chuid eile d'fiannaib Eirenn ag echtrannaib nó ag allmarchaib .ocus do ghluaisetar rompa ina gconlánaib bega bélscaoilte co ráncatar clochán cinn chait i niarthar chorca Dhuibne. ocus fíarfaigíós fianna Eirenn scéla d'Fionn créd in téigen nó in tuathbás doruc air in uair do tharraing as a láithreachaib léicthe ocus as a bforaoisib fiadaig ocus as a ninnellaib selga iat. innsios Fionn scéla in ghilla dhecair ó thús co deired dóib.

Is ann sin do chuaid Fionn ocus Oisín i gcomairle etorra féin ocus is é atconncus dóib ó nach rucad acht cúig fir dég dá muinntir ó Fhionn é féin ocus cúig fir dég eile do dhul dá lorgairecht

ocus Oisín d'fácbáil i gcennas na féinne ag coimét na hEirenn.
ocus do chum Oisín agus Fionn in laoidh:—

T usa ar écht ac imthecht . a Fhinn a armruaid fhuilg !
do thoidecht illuing leabair . co hoirecht in fhuinn fhuinid
T usa uainn ag anamain . i ndáil in tslóig cen ailbéim !
a dhuis dfona in degshlóig . is a ruisc mhfonla mhaillréid
E cht ort a Fhinn almaine . écht as oirches ort d'fógra !
iompádh isin chuan chétna . co tí fionnchlár fuar Fódla ||
T usa uainn ac anamain . ní bfuil céim nach bud usa !
cé do chuaid do chlú chatha . is derb co racha tusa

A haithle na laoidhe sin do desaiged long luchtmar lánáibsech
d'Fionn agus dá mhuintir . agus do cuiread biad i ninad a chaithme
agus ór i ninad a bhronnta innte . agus do shuidetar na hóicfir
arrachta sin agus na curada caomchalma ar shlesaib agus ar
bhórdaib na luinge ina rabatar . [agus do ghabatar] na ráma fada
slislethna sithrigne ina ndóidib débla dóidlethna doleointe . agus
dorignetar imram tinneseach trénláidir tar crioslachaib na fairrge
falcmaire fírdhoimne . agus tar glenntaib na mara móraidbéile
mellghruamda . agus tar glenntaib druimlethna drechduba dian-
luatha in chuain chraoisleabair chubarbháin.

Is ann sin d'éirig in fhairrge ina huathbás ingantach blaoisc-
ghéimnech . agus ina bróintib borba breacuallacha baothtroma.
agus ina cnocaib corracha camthacha cennghruamda . agus ina
bruachaib dorcha duba doscaoilte . agus ina tonnaib craoislethna
cnisghela . agus ina maoilennaib mongruada mera míchéillide.
agus ina srothaib gáibthecha glaisimda . agus ina linntib lucht-
mara lethangharba lí-uaine. ba cheol codalta agus ba mhoch-
chorrugad maidne d'Fionn agus dá mhuintir beith ac éistecht re
coicetal na mara mongruaide mórfairsinge ac crónán agus ac
congháir agus ac || coimdecht le slesaib is le bóirdaib na luinge
irrabatar.

Trí lá agus teora oidche d'Fionn agus dá mhuintir nach bfac-
atar taob críche innse ná oiléin. i gcionn na ré sin éirgíod fer do
mhuintir Fhinn i gcorr tosaig na luinge agus atchonnairc garbalt
glasmhór uaidh . agus do sporadar in long d'innsaigid na haille
sin . agus fuaratar carraic cerchaille comdhaingen ar bhruach na
haille agus ba shleimhne iná mong escuinne i nfochtar aibhne a
slesa . agus fuaratar lorg in ghilla dhecair ac dul d'innsaigid na
cairrge agus ní bfuaratar aonlorg acá fácbáil. do labair Fergus
finnbheoil ollam Fhinn in tráth sin agus atbert : is meta agus is

*Manannán, 1. 1. 14. 733,
Aongus*

míthreorach do theichis a Dhiarmaid úi Dhuibne ar sé . óir is ac Manannán mórchomachtach mac Lir dorignis foglainn agus oilemain i dtír thairngire i gcíochaib na gcuan . agus ac Aongus óc mac in Daghdha do bechtmhúined thu . agus is égcóir nach bfuil cuid dá ngoil ná dá ngaisced agat agus Fionn is a mhuintir dobhreith i nagaib na buinne nó na cairrgesi . dergtar fá ghnúis Dhiarmada a haithle na mbriathar sin agus bheirios ar chrannaib buada Manannán do bí aige . agus ar naithdergad do Dhiarmaid do éirig do léim agus do chlesaib goile ós crannaib a chraoisech nó gur ghaib lán a dhá bonn do'n talam tromfhódach ar bhruch na fairrge . fhéachus mac úi || Dhuibne faoi síos ar Fhionn agus ar a mhuintir agus cémad mhian leis dul síos nír fhét Fionn ná a mhuintir do bhreith suas . fhácbus mac úi Dhuibne in charraic ina dhiaid agus ní fada do chuaid in uair atchonnairc in fíodh fásaig foithremail . agus na coillte díona dosmhóra duillebair as mó fuaim srotha foghar gaoithe glór én agus dórd bech dar shiubail ariam . do bhí mac úi Dhuibne ac siubail in mhaige anoir is aniar andes agus adtuaid agus féchain dá dtuc sé uaid atchonnairc in bile flescach foithgégach ar in maig . agus carraic commór cloiche ac in mbile . agus benn bláithgér buabaill ar bheinn na cairrce . agus tiobraid álainn síruisce fá bhun na cairrce . agus do bí tart agus tiormlach ar mac úi Dhuibne i ndiaid shiubail na mara agus do b'áil leis lán na beinne buabaill d'uisce na tiobrad d'ól agus chromus uirre . agus atchualaid in torann agus in trostán mór dá innsaigid . tuicios mac úi Dhuibne gur do ghesaib na tiobraide gan aonbhraon dá huisce d'ól . agus [ar a aoi atbert] ólfad mo dhóithin de .

Ní fada ina dhiaid sin do mhac úi Dhuibne in tan atchonnairc in gruagach chuige agus innell agus agaid íorgaile air . agus ní bennugad dorigne do mhac úi Dhuibne in tráth táinic do láthair acht achmasán ainiarmartach do thabairt do . agus adubairt gur b'égcóir do beith ac siubail a fhoraoise agus a fhásaig agus ac ól a choda uisce . tuc mac úi Dhuibne agus || in gruagach agaid ar a chéile co dásachtach agus co nimnech míchéillide . agus co calma curata . agus co fraochmar foirniata . co rabatar ac frestal agus ac fritheolam a chéile do bhuilledaib gáibthecha gérluatha agus do bhéimennaib borba nó co ruc nóin agus deired lae orra . agus ba mhithid leisín ngruagach delugad re comrac mhic úi Dhuibne agus tuc a thennléim i nfochtar na tiobraide uaid . agus ba him-

shníomach le mac úi Dhuibne a chéile comraic do dhelugad leis mar sin. féchus mac úi Dhuibne na ceithre hárdha agus atchonnairc elba fiad ac gabáil na foraoise . agus dhruidios ina gcoinne agus tuc roth nurchair ar in naigh allaid ba choimnesa do gur léic a habach agus a hinathar co lár. agus tuc leis / agus bheirios tenlach teined amach . agus dorigine mac úi Dhuibne teine thrénmór agus dorigine aigeda beca bélscaoilte d'feoil na haige agus chuirios ar beraib fada fionnchuill iat . agus ithios a sháith d'feoil na haige in oidche sin agus d'uisce na tiobraide le chéile.

Mhúscus mac úi Dhuibne co moch arna mhárach agus fuair in gruagach ac in tiobraid roime. dar liom féin a mhic úi Dhuibne ar in gruagach nír leor let siubal mo fhoraoise ná mo fhásaig do bheith agat gan fiadach mo fhoraoise. acht chena tucatar goin sin ngoin agus buille sin mbuille agus sáthad sin tsáthad dá chéile nó co ruc nóin agus deired lae orra. || trí lá agus teora oidche do mhac úi Dhuibne agus do'n ghruagach ac comrac re chéile agus agh imdhíscir allta gacha hoidche ac mac úi Dhuibne. ar in lá déidenach do'n chomrac tuc in gruagach a thennléim ó mhac úi Dhuibne d'innsaigid na tibraide . dob áil le mac úi Dhuibne lám do chur fá brágaid in ghruagaig agus do chuatar faoi in tibraid re chéile. fácbus in gruagach mac úi Dhuibne ar ndul faoi in tibraid . lenus mac úi Dhuibne in gruagach ar bfácbáil na tibraide ina dhiaid agus fuair in mag mínscothach fairsing mórálainn roime . agus in chathair ríгда rómhaisech ar lár in maige . agus tiug slóig agus sochaide ar fhaitche in longphuirt. agus mar atchonnacatar siubal ac mac úi Dhuibne ar in ngruagach do léicetar ród ríг agus conair coitchenn do nó co ndechaid tar dorus in dúnaid istech . agus do dhruidetar dóirse na bruidne air agus tucatar na slóig sin agaid ar mac úi Dhuibne. agus ní ar metacht ná ar mílaochas do chuaid sin do mhac úi Dhuibne. óir do chuaid fútha agus trítha agus tarsa mar do gébadh sebac tré mhineltaib . nó mar fhaolchoin tré thrét caorach . nó mar thrénbuinne shrotha shaobháird ac dul tar faill mara nó mórfairge acá sírledrad ac marbad agus ac mórmúchad na slóg sin . co ndechatar fá fhedaib fásaig fírdaingne na críche agus in chuid eile tar dorus in dúnaid istech aca agus do dhruidetar dóirse na bruidne agus na cathrach ina ndiaid. || agus luigios mac úi Dhuibne ar in maig agus do bí co cnedhach créchtach crólintech a haithle na troda trénmóire sin.

Táinic gruagach láidir lánchalma chuige agus buailios do phreib do leith a dhroma é. músclus mac úi Dhuibne agus tuc a lám tapaid laoiach tar a armaib. fóill ort a mhic úi Dhuibne ar in gruagach : ní do dénam díthe ná dochair duit táncas chugat acht dá innsin duit gurab olc in tinad suain agus sírchodalta i bfuilir ar faitche do bhiodbad agus th'esgarad . agus tar liomsa is do ghébair inadh suain agus codalta as ferr iná sin duit. lenus mac úi Dhuibne in gruagach agus do chuatar i bfad agus i gcéin as sin . agus fuaratar cathair cennárd ar a gcionn . agus trí caogaid laoch lánchalma sin gcathraig cona ndól do mhnáib banamla maraon re hócmaoi déitgil goirmdercaig glaicmínla malachduib ar slios na cathrach sin agus brat sróil ina timchioll . agus inar engach órsnáithech impe . calla bláithcert banrígna im a cionn. do ferad fírchaoín fáilte re mac úi Dhuibne ina ainm agus ina shloinne féin . do cuiread mac úi Dhuibne i nadhbaid focshláinte do bí sin chathraig . agus do cuiread luibe uaisle ina chnedhaib agus ina chréchaib agus ba slemain sláinchréchtach é. agus do suided búird agus binnseda na cathrach . agus ní cuiread ísel i ninad in uasail ná uasal i ninad in ísil acht gach aon ina inadh imchubaid do réir a uaisle agus a atharda agus a eladan ar na bóirdaib sin. tucad biada || saora sochaithme chuca agus deocha blasta brígmara . agus tucatar in chétshel do'n oidche re hól . in dara sel re ceol agus re haoibnes agus urghairdiugad menman agus aicenta. tucatar in tres shel re suan agus re sírchotlad do dénam nó gur éirig in ghrian ina circhaill teintide ós cionn na talman trom-fódaige arna mhárach.

Trí lá agus teora oidche do mhac úi Dhuibne sin gcathraig agus in fíed as ferr dá bfuair ariam acá tabairt do. fiarfaigios mac úi Dhuibne i gcionn na haimsire sin cia hí in chathair nó cia in chríoch ina raib nó cia ba chenn uirre. adubairt in gruagach gurab í sin tír fá thuinn . agus gurab é rí tíre fá thuinn in fer sin do bí ac comrac ris . agus gurab gruagach na tibraide ba fhorainm gaiscid do . agus gurab náma agus esgcara láime deirge do féin é. innsios do mhac úi Dhuibne mar in gcétna gurab é féin gruagach in ghaiscid . agus co raib bliadain ar thuillem agus ar thuarastal Finn mhic Chumail in Eirinn agus nár chuir tairis bliadain ba haite leis iná í. fiarfaigios gruagach in ghaiscid scéla do mhac úi Dhuibne créid in siubal nó in timthecht do bí roime. innsios mac úi Dhuibne scéla Finn agus in ghilla dhecair do ó thús co deired.

Acht [atá n] chena in uair ba fhada le Fionn agus lena mhuintir || mac úi Dhuibne do beith ina nécmairis dorignedar dréimreda do thétaib na luinge i nagaib na beinne agus na cairrge ar lorg mic úi Dhuibne. do fuair Fionn agus a mhuintir fuigell feola mhic úi Dhuibne agus ní dhuaid fuigell feola dá raib aige ariam. féchus Fionn do gach leith de agus atchonnairc marcach sin maig dá innsaigid agus stéd dubdhonn dathálainn faoi shrian degmaisech dergóir ria. bennaigios d'Fhionn in tráth tánaic do láthair. agus do chrom a chenn agus tuc teora póc do agus iarrus é leis dá árus. do chuatar i bfad agus i gcéin as sin agus fuaratar longport lethanmór lánarmach rompa agus tiug slóig ar faitche in dúna. trí lá agus teora oidche d'Fionn agus dá mhuintir sin dún sin agus in fhled as ferr dá bfuair ariam acá degthabairt dóib. fiarfaigios Fionn i gcionn na haimsire sin cia hí in chathair nó in chríoch ina raibe. adubairt gurab í sin críoch na Sorcha agus gurab é féin rí na Sorcha. agus co raib bliadain ar thuilleam agus ar thuarastal Finn in Eirinn agus nár chuir thairis bliadain ba haite leis iná í.

Do commórad lá aonaig agus árdoirechtais le Fionn agus le rí na Sorcha in uair sin agus atchonnacatar bainechlach ag techt sin aonach dá ninnsaigid .i. bainghilla turais. Fiarfaigios in rí scéla di. adubairt sise co raib scéla aice .i. co rabatar ciumsa in chuain agus in chaladpuirt || lán do luathbarcaib. slóig ar fad na tíre agus [iat] ac dénam édála na críche. aithgnimse sin ar rí na Sorcha. áirdrí Gréc atá ann ar sé ac dénam ghabáltais ar fedh in domain. agus do b'áil leis in doman mór do chur fá smacht agus fá chíos do féin agus gabaidh in chríchse mar gach crích eile. féchus rí na Sorcha ar Fionn in uair sin agus do thuic Fionn aige féin gurab ag iarraid chabhartha agus chuidigte air féin do bí in rí. gaibimse cosnam agus coimét na críchese orm ar Fionn nó co bfácbad í.

Eirgios Fionn agus a mhuintir agus rí na Sorcha agus do lenadar in sluag sin. agus tucatar ár féinned agus feróglách orra agus dorignedar sceolanga scainnerda scélbhuaidhertha díob. agus elta imeclach édtualaing. agus ní mó iná lucht scéil d'innsin do léicetar as díob. do labair áirdrí Gréc in uair sin agus is é adubairt : cia dorigne in dianmarbad út ar mo mhuintir. adubairtsen nach gcualaid énréd do ghoil ná do ghaisced fer nEirenn ar marthain nó ar mórchuimne ariam roime sin. agus co ndíbeorad

sé sliocht nGaodail ghlaís mhic Níuil mhic Fhéniusá farsaid as Eirinn co deod ocus co deired in domain. is ann sin do thógaib Fionn ocus rí na Sorcha puball uaine ilchrothach ós comair choblaig áirdríg Ghréc. is í in phuball irraibe Goll mac Mórna ocus Oscar mac Oisín puball fa choimnesa dóib do shlógaib na críche.

Do labair áirdrí Ghréc in tráth sin || ocus is é ro ráid : cia do ghébainn do dhígail maslaid ocus marbtha mo mhuintire ar Fionn ocus ar rí na Sorcha. do ghébair mise ar mac áirdríg Frangc. ghluaisios roime ac tinól a thromteglag ocus tuc agaid ar in bpupaill irraibe Fionn ocus rí na Sorcha. ocus mar atchonnairc Goll mac Mórna sin éirgíosa ina choinne ocus ina chomairchios. crét sin do b'áil let do dénam a Ghuill ar Oscar. do b'áil liom comrac in lae andiu do dénam ar son Fhinn ar Goll. ná dén ar Oscar. óir is í do lám as mó do fionnad i gcathaib ocus i gcomlannaib ocus léic damsa comrac in lae aniu do dénam ar son Fhinn. tuc Goll ced in chomraic d'Oscar ocus tuc Oscar ocus mac áirdríg Franc agaid ar a chéile in tan sin mar dhá dhreacan ar dhásacht. nó mar dhá ruadbuinne lasrach lethanmóire. nó mar dhá thuinn robarta róghéire ac dul tar bennaib cairrce. ba hí sin teist ocus tuarascbáil na déise deglaoch sin.

Do éirig Goll mac Mórna ar gcengal a chuirp ina chaithéided ocus tuc ruathar léidmech lánchalma faobrach fuiltech foirniata borb tréinbheoda coimnertmar nemheclach fá mhuintir ocus fá mhóirtheaghlach mic rí Franc nó co nderna duille siabhartha sechránach soghluaiste díob. gur fágbad cinn gan cholna ocus cuirp gan anmanna ocus mná gan feraib ocus máithreacha gan mhacaib do'n mhórruathar sin. ||†

Is ann sin do dhlúthaig Oscar armighlonnach áthasach ar díchennad ocus ar tabairt aididh ar mac rí Franc. ocus arna dhíchennad do fillios ar Gholl ocus chuidigios leis in méit nár marb do mhuintir ocus do theglach mhic rí Franc do marbad. ocus do chroith cenn mic rí Franc i bfiadnaise choblaig áirdríg Ghréc. ocus do léicetar gáir coscair ocus commaoidte re Fionn ocus rena mhuintir ocus gáir dubachais ocus domenman re muintir coblaig áirdríg Ghréc.

Do labair rí Ghréc fá'n am sain ocus is é ro ráid : cia do gébainn do dígail mo mhaslaid ocus maslaid mo mhuintire ar Fionn ocus ar rí na Sorcha. do gébair mise arsa in macám mór mac

ríg na hAfraice. gluaisios roime collfón a shlóig cus[*in bpupaill irraibe*] rí na Sorchá. mar atchonnacatar clann rig na hInnia sain do éirgetar ina choinne. crét do b'áil lib do dénam ar Fionn. do b'áil linn comrac in laoi andiu do dénam ar do shonsa ar Fera-dach fírchalma mac ríg na hInnia. ní dénfair ar Fionn óir ní bfuilte sel comraic ar mo thuarastal. luighim fóim armaib goile ocus gaiscid nach biam ní bud fhaide ar do thuillem ná ar do thuarastal muna dtugair ced comraic dúinn ar iatsan. is ann sin do éirgetar na huaithneda coimchliste catha. ocus na honchoin oirbertacha ||. ocus tucatar in gleo gáibthech gráinemail ocus in úirlech aduathmar ainiarmartach ocus in torann trénmór dá chéile. gur bhrisetar craoisecha crannremra cinnderga crófhair-singa ocus gur scaoiled a gcathbairr chunna cherdamla re tuar-gain ocus re tinnios na dtérlaoch sain. imthúsa chloinne ríg na hInnia do díchennad in macám mór mac ríg na hAfraice leo i bfiadnaise na sluag sin. ocus chraithios [*Feradach*] in cenn i bfiadnaise chatha áirdríg Gréc. do léicetar gáir coscair ocus com-maoidme re Fionn ocus rena mhuintir ocus gáir dubachais ocus doménman re muintir áirdríg Gréc.

Do labair áirdrí Grec in uair sin ocus is é ro ráid : cia do gébainn do dígail maslaid mo mhuintire ar Fionn ocus ar ríg na Sorchá. do gébair mise ar mac áirdríg Gréc féin. óir dobérad cúig fir déc liom do chomrac risna cúig feraib déc atáit ac Fionn ocus dobérad féin cenn Finn chugat ocus dobéraid cach fer dom mhuintir cenn fir dá mhuintir leis.

Do bí ingen óc aontuma ac ríg Gréc .i. Taise thaoibghel a hainm. ocus amail téit in mhuir ós na srothaib ocus in tSinann ós na haibnib ocus iolar ós in énlath is amlaid do chuaid ar dheilb ar áilne ocus ar fhaicsin tar mnáib na cruinne. ocus tuc grád écmaise d'Fionn || ar méit a theiste ocus a thuarascála ar fedh in domain. ocus iarrus mar athcuinid ar in ríg í féin do léicen d'féchain in chomraic sin do bí itir Fhionn ocus a derb-bráthair. tuc in rí in ced sin di ocus ruc a cumal coimdechta léi.

Is ann sin tuc mac áirdríg Ghréc agaid ar in bpupaill irraibe Fionn ocus rí na Sorchá. aithgnim so ar Fionn : comrac énfir do b'áil le mac áirdríg Grec d'faghbáil uaimse .i. é féin do chomrac liomsa ocus fer dom muintir do chomrac leisín bfiór dá mhuintir-sen. is ann sin tuc Fionn ocus mac áirdríg Ghréc agaid ar a chéile mar dá leoman lánchalma. nó mar dá nathair nime ar

naimdenus . nó mar dá ghríb ingnecha ina ngaisib casluatha nó cor chrithnaig in talam tromfhódach fána gcosa agus gur theilgetar a gcuilg comdíreacha á ndóidib agus á nglacaib re deithnios agus le degbualad na déise deglaoch sin gur clos i naltaib agus i nimchianaib iat . is ann sin tuc Fionn béim toirtemail trénbuillech do mhac rí Gréc gur dhiubraic a chenn dá cholainn agus dá chaolmuinél do'n bhéim sin . do léiced gáir coscair agus commaoidme le Fionn agus lena mhuintir . agus gáir dubachais agus domenman le muintir choblaig áirdrí Gréc . is ann sin do || tócbad a lia ós a lecht agus do scríbad a nanmanna i nogaim ós cionn cach énfir díob . agus cé mór in grád tuc Taise thaoibgel d'Fionn roime sin tuc a shecht noiret do ghrád do le linn a derbbráthar do marbad . agus chuirios techtairecht ós ísel dochum Finn dá furáil féin air agus ba luthgáirech láintintnech re Fionn sin.

Elaigios Taise thaoibgel in oidche sin dochum Finn agus músclus in rí arna mhárach agus atrubrad leis Taise thaoibgel d'élódh dochum Finn . nír chaoin sé díth a mhuintire acht Taise thaoibgel agus adubairt gídbé dobéradh chuige ó Fionn í co dtiubradh seoid agus maoin do . do labair taoisech teglaig do mhuintir in rí agus is é adubairt : comail damsa a ndubrais agus dá gcomallair dobérad in ingen chugat ó Fionn . óir atá craob derschainte álainn agam agus dá bfuighbinn slóig in domain ar aonláthair do chuirfinn ina dtóirchim suain agus sírchodalta iat re foghar mo chraoibe do chrothad ós a gcomair . gluaisios in taoisech teglaig agus tuc agaid ar in bpupaill irraíbe Fionn agus rí na Sorcha . agus chroithios in chraob ós a gcomair agus do chuir ina dtóirchim suain agus sírchodalta iat agus ghoidios Taise taoibghel in oidche sin . agus is é comairle dorigined le rí || Gréc ó rucad Taise taoibghel chuige arís gan ní bud mó dá mhuintir do marbad le Fionn . agus do chuaid roime co críochaib na Gréice.

Chrithnaigios Fionn arna mhárach Taise thaoibgel d'élódh agus do bí co dubach domenmnach i ndiaid ingine in rí . a Fhinn ar rí na Sorcha ná blódh dubachas ná domenma ort do chumaid na hingine . óir rachadsa co dtiug slóig let co críochaib na Gréice agus dobéram ingen rí Gréc linn ar ais nó ar éicin . agus adubairt in laoid:—

B uadach sin a mhic Chumaill . fuaras doilges ó'n debhaid!
 ar mbreith buada do bidbad . ingnad do bheith it bethaid
 S lóig na Gréice co dtuille . do bátar uile ar th'agaid!
 acht triar agus trí cetráir . nochá raib d'fedáin agaib
 L etsa is led becán buidne . a mhic Chumaill na mórslóg!
 duitse ba bec in pudar . rí na gcurad do chlaochlód
 A onmac áirdríg in domain . do fuair aided ret armaib!
 le do muintir as a aithle . do thuitset maithe in chablaig
 [T aise taoibgel do breith uait . do'n áirdríg saidbir sluagach]:
 fá'n gcás ná bí co dubach . biaid do thuras co buadach

A haithle na laoidé sin do commóradh lá aonaig agus árd-oirechtais le Fionn agus le rí na Sorcha . agus atchonnacatar na bratacha bláithbreca || breclómtha agus na meirgeda maothsróil agus na glaschloídhme comrigne catha re guailnib na gcurad agus na gcathmíled . doireda dlútha dianmóra do shlegaib séta sithrigne ós a gcennaib . agus Diarmait détscholais ó Duibne dtosach na fedhna fírmóire sin . aithgnios Fionn é agus chuirios Fergus finnbheoil chuige dá fhiarfaigid de cia in elada sin . nó cia in chuidechta irraibe . nó in bfuair scéla a mhuintire chuige . adubairt seisen gurab é sin gruagach in ghaiscid . agus gur fhoillsig do tréna eladaín draoidechta gurab é Abartach mac Allchaid tuc na cúic fir déc sin ó Fhionn co tír tairngire . is í comairle dorigned le Fionn ó do ruc mac úi Dhuibne ar Gholl agus ar Oscar a gcur co críochaib na Gréice ar chenn ingine in rí agus Fergus do chur do maoidem a néchta agus a náthasa leo . agus é féin agus in chuid eile dá mhuintir do dhul co tír tairngire agus gídbé aca bud luaithe ann fuirech leisín gcuid eile.

Is ann sin do desaiged long luchtmar lánáibsech d'Fionn agus dá mhuintir agus ní haithrister scélaigeacht orra nó co rabatar í dtír tairngire . agus atchonnacatar in taonach agus in tárdoirechtas irraibe Abartach || mac Allchaid . agus chuirios Fionn techtairecht chuige d'iarraid a mhuintire air nó cath do thabairt do . is é comairle dorigned le hAbartach aisioc a mhuintire do thabairt d'Fionn agus a bhreth féin do thabairt do ina mhasla agus ina mhóirsiubal . agus ruc Fionn abhaile dá longport féin agus do bí in fhled as ferr dá bfuair Fionn ariam acá degtabairt do ann . agus fhanus Fionn i dtír tairngire nó co mbérfaitís Goll agus Oscar air.

Do desaiged long luchtmar lánáibsech bhennchorr bhláth-daingen do Gholl agus d'Oscar . agus tucatar cúl le tír agus

agaid do mhuir agus do chiumsaib na bóchna breacuaine is do bhennaib fergacha fiarghruamda fuairfhliucha na fairrge. agus do ghluaisetar rompa co láidir saothrach siubalghrod co rabatar ac éistecht re faoidh na muc mara agus na murduchan agus re piastaib ingantacha na haibéise gur ghabatar cuan agus caladphort i gcríochaib na Gréice glanáilne. agus do thairngetar a long i dtír i ninad nár fhét tonn a tuarcain ná a minroinn ná carraic a combrised. agus atchonncatar uatha cathair na haithne isin nGréic. agus ar ndul ar tír dóib fuaratar aodhaidreda na cúirte agus cethra na críche. d'fíarfaigetar scéla do na haodaidredaib cia hainm in chathair atchonncatar. nó cia || hí in chríoch ina raibe. nó cia ba chenn uirre. d'fíarfaigetar na haodaidredha díobsan in i nglennaitib diamra doeolais rucad iat in uair nach raibh fios na cathrach sin ná a hainm aca. agus adubradar gurab í sin cathair na haithne isin nGréic. agus nach raibhe isin domhan cathair ba lia lám láidir laoch agus curad agus dronga dianmóra le goil agus gaisced iná í. crét dogénam anois ar Oscar re Goll. crét dogénmaois ar Goll acht dul isin gcathraig agus Taise taoibgel do tabairt linn ar ais nó ar éicen. ní dénfam ar Fergus finnbeoil : tabraidse fighe cethardualach ar bar bfolt agus innsid gurab fíleda faobracha focailcherta sib atá ar siubal ar rígaib corónta certbrethacha na crístaidechta. crét dogénam ar Goll dá niarrthar elada orrainn. dogénadsa elada ar bar son ar Fergus finnbeoil. dorignetar amlaid sin. agus do ghluaisetar rompa dochum in dúna agus do bhuailetar béim fleisce fri fárdorus na cathrach. agus adubairt in dóirseoir nach raibhe in rí sin mbaile. co ndeachaid sé dochum seilge agus nach raibhe istig acht Taise taoibgel agus a cumal coimdechta. agus nach dticfad aonduine || ina cionn nó co dticfad in rí abaile.

Táinic in rí agus do commórad selg móráibsech leis. ba chenn-derg coin ba láimderg laoch agus ba chenn-trom gillanrad agus gairbteglach in rí i ndiaid na seilge tromtorrthaige sin. bennaigit do'n rí agus fíarfaigios in rí scéla díob agus ruc leis istech co cathraig na haithne iat. agus aithgnios Taise taoibgel iat agus ní labair riu. agus in tráth táinic am codalta agus suain chuca iarrus Taise taoibgel in taos eladan anaithnid sin do léicen léi féin dochum scélaigechta do dénam léi. agus do chuatar i néntseomra agus do léicetar a naithgne dochum a chéile. agus fíarfaigios Fergus di crét in tinnell i nélóchad sí dochum Finn

arís. adubairt sisi co rachadh in rí dochum na seilge cétna arna mhárach agus co nélóchad féin le Goll agus le hOscar d'innsaigid na luinge ó a dtáncatar. do chuaid in rí dochum na seilge agus élaigios Taise thaoibgel le Goll agus le hOscar co rabatar i dtír tairrngire. agus ótchonnairc Fionn in cúicer sin uada tuc baraimail aithgne dóib agus adubairt gur b'inmain leis na daoine re a saimeoladh iat .i. Goll agus Oscar ||. Fergus finnbeoil. Taise taoibgel agus a cumal coimdechta.

In uair rucatar a mhuintir uile ar Fionn adubairt Abartach mac Allchaid le Fionn a bhreth féin do bhreith ina mhasla agus ina móirshiubal. adubairt Fionn co léicfedh sé in tuarastal do ghell sé d'Abartach agus in bhreth i nagaid a chéile. ní fhuil maith damsa ann sin ar Abartach agus fer aithise agus mla-bartha na féinne mar atá Conán mac Mórna gan a bhreith féin do tabairt do. renna nime i gcoraigeacht ormsa ar Conán nach bud réid mise muna bfuigbed sin. ghellus Abartach sin do Chonán. agus is í breth ruc Conán ar Abartach na ceithre mná déc do b'ferr i dtír tairrngire do tabairt leis re cois a mhná féin. agus a bhen féin do chur i nerball eich in ghilla dhecair mar do bí Liagán luaimnech ó luachair dhegaid. agus na ceitre mná déc eile sin dá mhuntir [ac marcaigeacht uirre] nó co mbiadh i niarthar chorca Dhuibne.

Ocus blódh a fhios agat nach ór ná airget tuc Conán do bhreith acht amail mar adubramar .i. na ceitre || mná déc do b'ferr i dtír tairrngire do tabairt leis mar aon le mnaoi Abartaig. agus ben Abartaig do chur i nerball in eich mar do bí Liagán luaimnech. agus na ceitre mná déc eile do chur ar marcaigeacht mar do bí seisen agus in chuid eile dá mhuntir nó co mbeidís i gclóchán chinn chait i niarthar chorca Dhuibne.

Ag sin do mhuntir a Fhinn ar Abartach. féchus Fionn do cach taob de agus ní fhaca sé Abartach shíos ná shuas. agus ruc Fionn Taise taoibgel leis co hAlmain lethanmóir Laigen agus dorigensat banais na déise sin.

Gurab í sin tóraigeacht agus echtra in ghilla dhecair ó thús co deired.

. *Finit* .

[*Echtra in chetharnaig chaoilriabaig nó chetharnaig úi
Dhomnaill do réir dhruinge*]

Lá dá raibh O Domnaill i mbél átha Senaig .i. Aodh dub mac Aodha ruaid mic Néill ghairb mic Thoirdelbaig in fhóna ag caithem fleide agus fésta agus maithe agus móruaisle a thíre agus a thalman maraon ris . do fritheolad agus do frestlad iat le nua gacha bíd agus le sen gacha dige ar chena. agus in tráth fa subach sáthach somhenmnach cách uile i gcoitchinne is ann do labair gallóglách do mhuintir úi Dhomnaill agus is edh ro ráid : dar slán dé ar sé ní fuil as so go mór tige rí Grég tech as ferr iná in tech so . ná dís ar fhíchit as binne iná in dís ar fichit atá sin tech so . mar atá Conán maolruad O Raithbertaig . Diarmaid O Gillagáin . Cormac O Ciaragáin . Tadhg O Crugadáin . agus muintir eile nach náirmither sonn.

Ar in gcomrad sin dóib atchonnadar chuca in cetharnach caoilriabach agus in tuisge ac plibarnaig ina bhrógaib . agus barr a dá cluas tréna shenfuan . agus leth a chloidim nochtaithe i dtaob shiar dá thóin . agus trí gaethe boga bunloiscthe chuillinn ina || dhesláim aige. go mbennaigid dia duit a úi Dhomnaill ar sé. go mbennaigid dia duitse ar O Domnaill . cá thaob as a dtángais a óglaoich anaithnid ar sé. i ndún monaidh i mbaile rí Alban do chodlas aréir ar in cetharnach : bím lá in Ile . lá i gcionn tíre . lá i Manainn . lá i Rachlainn . agus lá eile ar fionn-charn na foraire i sliab Fuait . agus is duine síofóidech suairc siubail mé agus agatsa atáim anois a úi Dhomnaill ar sé. goirter chugam in dóirseoir ar O Domnaill. tánic in dóirseoir do láthair : an tusa do léig in fer so istech ar O Domnaill. ní mé ar in dóirseoir agus ní fhacas ariam roime so é. léig thort é a úi Dhomnaill ar in cetharnach . óir ní usa linn techt istech iná dul immach in tan as áil linn féin. suidh síos ar O Domnaill. suidfed nó ní shuidfed ar in cetharnach . óir ní dhénaim ní ar bith acht mar as áil liom féin. d'éist O Domnaill fris gan fregrad do óir b'ingnad leis cá cinél duine bhiadh ann do thicfadh istech isin dúnad gan dóirseoir ná nech eile dá fhaicsin ag in dorus nó

go dtarla ar lár árais úi Dhomuail . agus do bhádar in lucht eladan go gérsúilech ag féchain fair. ||

Seinn port ceoil dúinn a Chonáin mhaolruaid úi Raithbertaig ar in cetharnach . do sheinn Conán maolruad port ceoil ar chomairle in chetharnaig . seinn port dúinn a Dhiarmaid úi Ghillagáin ar in cetharnach . sheinnios Diarmaid duan agus degcheol do . seinnidh ceol dúinn a Chormaig úi Chiaragáin agus a Thaidg úi Chrugadáin ar in cetharnach . agus do sheinnedar na fir sin¹ fraisceol do'n cetharnach.

Acht chena do sheinnedar na saoithe sin uile cuir agus puirt sligtecha siublacha taigerta taitnemacha agus cuislena ceoilbhinne cruite . go gcuirfidís daoine ina gcodlad le fuaime in cheoil shírbinn síde do sheinnset . dar trí slánaib dé a úi Dhomnaill ar in cetharnach ó do chualas tuairisc na muintire bhí re seinnim gach uile . mar bhí lucht eladan *Bhelsibub Abiron* agus na prinn-sada puiblidhe (*sic*) ag imirt na niarann agus na nórd i bffríochtar ifrinn . ní chualas doicheol as mó iná do mhuintir ar sé.

Is ann sin do rug in cetharnach ar in gcláirsig agus do sheinn sé cuir agus puirt shligtecha siublacha taigerta taitnemacha agus cuislena ceoilbhinne cruite . go || gcuirfide mná ré nidnaib . agus fir ghonta . agus laoiach arna ledrad . agus curada arna gcrécht-nugad . agus aos galair agus géresláinte in domain i dtóirchim suain agus sírchodalta le foghar in cheoil fírbhinn síde do sheinn sé in tan sin . dar slán dé ar O Domnaill ó do chualas tuairisc na muintire bhíos re seinnim ceoil síde isna cnocaib agus isin talam fúinn shíos . mar bhí Fergus fionn mac Forgaide . agus Sennach O Doirge . agus Suanach mac Senaig . agus scológ chille cuilinn . agus bacach beinne Boirche . ós iat do chuiread daoine chum codalta agus daoine chum gola agus drong eile chum gáire . ní chualas ceol bud bhinne iná do cheol óir is duine róbhinn tu ar O Domnaill . bíom lá binn is lá serb ar in cetharnach . éirig suas

¹ *Eg. 164, f. 148*.—do shinneadair na saoithe móra sin cuir agus puirt agus adhbhann ciuil agus silteacha seanma agus cuislionna ted bhinne tiaghur dar mo bhriathair air an cearnach ó do chual- fn. tuairasgabhail bheilsibub agus abíróin agus shatain dhamhlóid agus sop seit agus athuinne agus prions-dubha dorchá puiblidhe dubhneallaibh fochtair ifrinn ní chuala féin ceol ba mhesa no sibhse sinn féin raod dhuinn air ó domhnaill do dhéan no ní dhéan air an cearnach oir ní dhenad acht mur as áil liom fn. *leg.* :—
adbanna ciuil agus sligthe silteacha senma agus cuislena teidbinne taidhiuire . . . agus prionnsada duba dorchá pobail duibnélaig

a chetharnaig ar in fer fritheolta agus suid i gcumaid agus i gcuimhrinn úi Dhomnaill . óir atá sé ag tabairt cuire dhuit . ní rachad ar in cetharnach . óir ní bhiad acht mar chrochaire ghránda dhénfadh ealada do dhaoib maithe . ar in adbar sin ní rachad tairis so suas acht cuiridís a maith chugam anuas más mian leo . agus ann sin do chuireadar inar agus atán agus léine riabach agus matal || leisín bfer fritheolta dochum in chetharnaig . sin culaid do chuir O Domnaill chugat ar sé . ní háil liom í ar in cetharnach . óir ní beidh aonní le maoidem ag in duine maith orm go bráth .

Is ann sin do chuireadar fiche marcach arna gcengal i narm agus i néided ar gach leith do'n dorus immuig . agus ós a chionn sin fiche gallóglách ar gach taob de dá choimét istig agus immuig im dhóirsib in dúin . óir do brethnaigedar nár ba dhuine saogalta é . créid do áil lib riu sút ar in cetharnach . dob áil linn tusa do choimét ar O Domnaill . dar trí slána dé ar in cetharnach cé maith sibse is bar gcoimét ní hagaib do chaithfed mo phróinn amárach . a dhé cá heile ar O Domnaill . i gcnoc Aine ar in cetharnach : dá mhíle déag ó Luimnech amach áit i bfuil Seaan mac an iarla i nDesmumain . dar slán dé ar gallóglách díob dá bfaiginn thu ac cur aonchuir díot go maidin dogénfainn mell comchruinn ar lár le cúl tuaige díot .

Is ann sin tug in cetharnach lám fón gcláirsig agus do sheinn cuir agus puirt agus cuislena ciuil go gcuirfide fir ghonta . agus mná ré nidnaib . agus aos othair agus géresláinte in domain ina gcodlad le fogar in cheoil chaoibinn tsíde do sheinn sé . cá bfuil || a ghallóglácha ar in cetharnach : so chugaib immach mé agus dénaidh géchoimét nó biad ar siubal uaib . mar do chuala in chétghallóglách na briathra sin ro éirig ina shesam agus do thóg a thuag agus do bhuaib in fer fa nesa do gur thresgair go lár é . ótchonnairc cách imroll urchair in fhir do thógbadar uile a dtuaga go fíochmar fírnimnech i nagaib in chetharnaig le béimennaib bríogmara ar amus a chinn . gidedh is ar fer aca féin do tharla gach buille díob sin . is amlaid do chuir in cetharnach na gallógláig ag gabáil do chúlaib tuag ar a chéile idir mharcach agus ghallóglách co rabadar uile ina gcosair chró . táinic in cetharnach gan fuiliugad gan foirdergad fair d'innsaigid in dóirseora agus adubairt fris fiche bó agus cethrama d'ferann tsaor d'faghbáil ó O Dhomnaill do chionn a mhuintire d'aithbeo-

ugad : ocus cuimil in luibsi ar sé do charbaid uachtaraig gach fir d'fob ocus éireochaid slán arís. dorigne in dóirseoir amail thegasg in cetharnach do . ocus fuair in fiche bó ocus in chethrama ferainn ó O nDomnaill ar son a mhuintire d'aithbeougad.

Tárla Seaan mac in iarla .i. iarla Desmuman in tráth sin i naonach ocus i nárdoirechtus ar faitche a dhúna ocus a dhegbaile || féin. féchain dá dtug tairis atchonnairc sé in cetharnach caoilriabach chuige ocus leth a chloidim nochtaithe i dtaob shiar de . ocus a shenbróga lán d'uisge ag fedalaig uime . ocus barr a dá cluas tréna shenfuan . ocus bonnsach bogloiscthe ina láim aige. go mbennaigid dia duit ar in cetharnach. go mben-naigid dia duitse ar Seaan mac in iarla . cánas a dtángais a óglaoich ar sé. i dtig úi Dhomnaill i mbél átha senaig do chodlas aréir ar in cetharnach . i ndún monaid i mbaile ríg Alban do chodlas in oidche roime sin . ocus ann so agat anocht a mhic in iarla ar sé. cá hainm atá ort ar mac in iarla. Dubhartán O Dubhartáin m'ainm is mo shloinned ar in cetharnach. cá slige ar ghabais chugainn a Dhubartáin ar Seaan. d'es ruaid mhic Modhairn frisa ráidter Sligeach ocus go céis caomálainn Corainn. ó'n gCorann go coirshliab na seghsa ocus go máig luirg in Dagda . ocus do leth taoib Chruachna maige hAoi . ocus do mhaig mhucraime . do chríochaib ua gConaill ghabra ocus go soiche thusa anois a Sheaaín mhic in iarla ar sé. tugad Dubartán istech ocus d'ól deoch ocus ro niamghlan || a chosa . ocus do bí ina chodlad go tráth éirge do'n ghréin arna mhárach.

Táinic Seaan mac in iarla ar cuairt chuige fó'n am sin . ocus do labair sé leis go mín muintir da ocus issedh adubairt : dar liom is fada do chodlad . ocus ní hingnad duit é óir do b'fada do shiubal andé . acht do chualas go rabais tréigthech ar lebraib ocus ar chlairsig ocus bud maith liom do chloisdin ar maidin ar Seaan. atáimse róthréigthech isna heladnaib sin go deimin ar in cetharnach. tugad lebar chuige ocus nír léig aonfhocal . tugad cláirsech dá innsaigid ocus nír sheinn aonphort. is cosmail go ndechaid do cheol is do léigenn uait ar Seaan mac in iarla . ocus ar in adbar sin dorignes rann duit¹ :—

¹ *ms.* :—dubhartán ó dubhartáin . nach leighenn aon lebhár ar dia is mór an clú . nach bfuil maith ina mheabair *Eg. 164, f. 151 b* :—a dia is mór an chliu . nach leighionn le lebhair dubhartán ó dubhartán . gan aonfhocal do mheabhair *Eg. 166, f. 10* :—duartán ó duartán . ní leighenn sé lebhár a dhiadh is mór a chloigenn . is gan aon fhocall age do mheabhair

U ch a dhia is mór in clú . nach léighenn líne lebair!

Dubartán O Dubartáin . 's gan aonfhocal do mhebair

Mar do chuala Dubartán é féin dá cháined agus dá imdergad dorug sé ar shenlebar shenchais Sheaaín mic in iarla agus do léig sé síos go stuama stuidértha blasta binnbriathrach é. dorug ar in gcláirsig iarum agus do sheinn sé fraisceol caoinbhinn cuis-lennach co gcuirfedh aos galair agus géresláinte in domain dochum || suain agus sírchodalta re fogar in chaoíncheoil téit-bhinn tsíde do sheinn sé. is fírbhinn in fer eladan tu a Dhub-artáin ar Seaan mac in iarla. bím lá binn is lá serb ar Dubartán.

D'éis medóin lae d'éirig Seaan mac in iarla immach ar chnoc Aine agus Dubartán maraon ris . an rabais ar in gcnoc so riam roime so a Dhubartáin ar Seaan. do bhádas ar Dubartán maraon re duine maith ar a ndechaid clú selga agus fiadaig agus fian-choscair inallód . mar do b' Fionn mac Cumail¹ mic Thrénmhóir mic Bhaoiscne mic Fhiacha saidbir mic Bric mic Dhairne duinn mic Dhegaid. do bádar na móirféinneda ann .i. Oisín mac Finn agus Raigne mac Finn . agus Oscar mac Oisín . agus Glúndubh agus in Dubchosach beinne gulbain . agus in Dubthuath . agus Art mac Mórna . agus Goll . agus Conán . agus Beith barrghlas mac Mórna maille ris. do suided in tselg fá'n gcnoc so agus do cuireadh míl muige re mullaigib . agus sinnaig ar sechrán . agus bruic a broclasaib . agus eoin ar eitiollaig . agus laois arna lua-g hail linn. agus do ghabamar ag éistecht re mongáir na míled agus re sníom na slabrad . agus re gothaib na ngadar . agus re grésacht na ngillanrad . co ndechaid fiad ballach² báinderg ann so siar reomainn agus do b' ilar datha ann. do || léig Fionn a iallchoin dá innsaigid .i. Bran ceoilbhinn in chú ghel agus in

¹ *Eg. 164, f. 152*:—Fionn mac Cumail mic Trénmhóir úi Bhaoiscne mic Fhiacha saidbir mic Bric mic Daire duinn mic Degaid . do bhí mac Finn ann .i. Oisín mac Finn agus Cairell a mhac agus Roighne roisclethan mac Fhinn agus Diarmaid ó Duibhne agus Oscar mac Oisín Garadh glúndubh Dubhchosach agus Dubhach Art mór Goll Conan agus Beithi barrgheal mac Mórna fairis ann

² *Ibid.*:—do cuireadh fiadh ballach báinderg siar ann so romhainn agus do bhí iolradh gacha datha innte . do léig Fionn mac Cumail iallchoin do bhí aigi léithe .i. sithlear in chú ghel agus in chú chruadlethan agus mac an truim agus léim tar luachair agus do chuadar na coin ann ag dul tar in maoilinn sin siar . fhéich Seaan mac in iarla do'n taobh shiar de [agus] síos ná suas soir ná siar budh dhes ná budh thuaid ní fhacaid sé in cethernach agus ní fios do cáit i ndechaid uadh d'árdaibh in domhain

chú chrón Enán .ocus mac in truim ar léimnech luath tar [sliab] luachra siar.¹ fhéachus Seaan mac in iarla thairis ó thaob dhes co tuaidh agus ní fheca sé in cetharnach . agus ní bfu do cá háird do áirdib in domain ar ghab sé uaidh.

Tarla fá'n am sin duine maith do laigneachaib .i. Mac Eochaid ollam re dán agus a chos briste le ré ocht sechtmained dég ag síled a choda smera agus fola co féig firfuiltech . nár bfeidir táth ná leiges d'fagbáil di agus dá fer dég do laignib agus do tháith-legaib do b'ferr i laigneachaib aige ar fed na ré sin. atchonnaire Mac Eochaid in tóglach caoilriabach dá innsaigid agus fuan-bratán uime agus lebar ina láim agus dórdán abráin dá ghabáil aige. go mbennaigid dia duit a Mhic Eochaid ar in cetharnach. go mbennaigid dia duitse ar Mac Eochaid . cá háit as a dtángais a óglaoich ar sé . i dtig Sheaaín mic iarla Desmuman do chodlas aréir ar sé . i dtig úi Dhomnaill i mbél átha senaig do chodlas in oidche roime sin. i nOilech na ríge do rugad mé. bíam lá in Ile . lá i gcionn tíre . lá i Manann . lá i Rachlainn || agus lá eile ar fionn-charn na foraire i sliab Fuait . óir is duine siublach suarach saob-nósach mé. cá helada duit ar Mac Eochaid. adbar legha mé ar in cetharnach. cá hainm atá ort ar Mac Eochaid. Cathal O Céin m'ainm is mo shloinnea . agus dá léigfeasa in doichell agus in ghorta agus in droichbés atá innat díot do leigesfainn do chos atá sin innam gan amrus ar Mac Eochaid nó go nibim trí deocha agus is cuma liom crét dogní cách ó shoin immach. an léigfir in doichell is in ghorta díot ar mo chomairle ar Cathal O Céin. léigfed chena ar Mac Eochaidh. tug Cathal O Céin luib íce im-mach is do chuimil do chois Mhic Eochaid í : éirig suas a Mhic Eochaid go bfaicem an bfuil ruith agat. d'éirig Mac Eochaid ina shesam agus tug sginned immach fá imell in mhachaire agus cách ina dhiaid le huathbás . gur fhágaib sé in dá liaig dég do thorad a retha.

Dorignes do leiges a Mhic Eochaid ar in cetharnach . agus má gní tu doichell ná gortad as so suas ticfad chugat agus brisfed in chos sin do leigised liom . agus ní hé sin amáin acht in chos

¹ *Eg. 166, f. 10 b*:—tar sliabh luachra siar agus dar liom ar se do chloinim anois caismirt na bhfer thionnall agus fead ghair na bhfer fiadhach luightha na laochradh agus maoidhebh na bhfer ogleach ar na morchonaibh agus dar liom do chim an fiagh ag gabhaill an niar agus an fhiann inna dheigh agus an conhart ar mirre agus ar dasacht inna dhiadh féachas s. mac an iarla

eile . ocus ní leigisfid lega na bfiann tu as sin suas. ní dhén ar Mac Eochaid . ocus atá ingen álainn agamsa ocus dobérfad duitse í ocus trí cét bó is trí cét capall || is trí cét caora is trí cét muc léithe . ocus biad féin am chliamain mhaith agat. maith sin ar Cathal O Céin : má atá sí glan nó má atá sí gránda beidh sí agam.

Do chuir mac Eochaid fled mhór dá hollmugad is dá comm-órada do Chathal O Céin . ocus in tan fa hollam in fhled is ba hinchaithme in chuir m thógbus Cathal O Céin air is nír luaithe míol mongruad lá mártá iná Cathal ag dul tar maoilinn in chnuic bí ar agaid in bhaile. táinic in fer fritheolta chum Mic Eochaid ocus issé adubairt : in liaig út bí agat ó hUlltaib dá ngoirter Cathal O Céin . ní luaithe in míol mongruad dá ngoirter in gerr-fhiad iná eisen ag dul tar maoilinn in chnuic út thall . is ann sin dorigne Mac Eochaid in rann mar lenus.¹—

I n liaig a hUlltaib inmain . mar is inmain Ulltaig féin :
mac in athar ó'n áird tuaid . ní mairg fuair Cathal O Céin

Ghluaisios Cathal O Céin ocus ní derna fos ná frithairisem nó go raib i Sligech. ocus is í sin tráth ocus uair fá a raibe O Conchobair ag dul do dígail chléibín na caillige connachtaige forsin gcaillig muimnig . ocus ar mbeith do ag imthecht atchonnairc || in cetharnach caoilriabach chuige. go mbennaigid dia duit a úi Choncobair ar in cetharnach. go mbennaigid dia duitse ar O Conchobair . ocus cá háit arrabais anois ar sé. do bíos aréir i lagan Laigen i dtig Mhic Eochaid . ocus do bíos in oidche roime sin dá mle déc ó Luimnech i gcnoc Aine i dtig Sheaaín mhic iarla Desmuman . do bíos in oidche roime sin i dtig úi Dhomnaill i mbél átha senaig . ocus i ndún monaid i mbaile ríge Alban in oidche roime sin. i nOilech na ríge do rugad mé. bíom lá in Ile ocus lá i gcionn tíre . lá i Manann ocus lá i Rachlainn ocus lá eile ar fionncharn na foraire i sliab Fuait . óir is duine suarach siublach saobnósach mé. cá hainm atá ort ar O Conchobair. Gilla dé as ainm damsa ar sé . créd ghluaisios sib as bhaile ar

ms. liaigh ó hulltaibh inmhain . mar is inmhain olltaig féin a mhic an athar ó'n áird shoir . ní mairg fuair cathal ó céin *Eg. 164, f. 11 b:* liagh ó olltaib inmhain . liagh mar as inmhain olltaigh féin mac an athar ó'n áird tuaid mo mhairg do fuair cathal ó céin *Eg. 166, f. 155 b:* liaigh a hulltaib inmhain . liaigh mar is inmhain ulltaig féin mac an athara ó'n áird tuaid . ní mairg a fuair cathal ó céin

Gilla dé. dochum catha i nagaid na muimnech do thiagaim ar O Conchobair. dá bfoisteochad sib mise do rachainn lib ar Gilla dé. dar mo bhréithir ar cetharnach do mhuintir úi Chonchobair ní hé amáin nach bfoisteochamaois thu acht ní ghébmaois cennach ná cumha is do leithéid do beith linn. ní libse do rachainn ar Gilla dé acht le hO Conchobair. agus do bféidir || nach misde d'O Chonchobair mise beith leis. crét as cennach duit a Ghilla dé ar O Conchobair. ní iarraim acht gan lethchuma do dénam orm ar sé in fedh bím friut. doghébair sin ar O Conchobair.

Do ghluaisetar rompa tar Sinainn siar agus fir Chonnacht uile i naonréim go dtugadar sgeimell trí lá i ndiaid a chéile i mesg muimnech agá slad agus ag breith leo gach ní ba hinaistir. agus ag cruinnechad a mbó is a gcapall is a dtréd co haoninad. fua-radar trí ba breca agus tarb maol na caillige muimnige agus tug O Conchobair iat sin do'n chaillig chonnachtaig i ndiaid a cléibín. nír bfada dóib ag timáin na creiche co bfacadar gasrad dá cúiged Muman ac tóraigeacht i ndiaid a dtána. is ann sin táinic in Gilla dé do láthair úi Chonchobair agus tuc a rogha do in chrech do thimáin nó in tóir do chosg. adubairt O Conchobair gur b'ferr leis in tóir do chosg. fillios in Gilla dé ar in tóir agus boga agus ceithre saigde fichet leis. agus nír léig aonurchar nár thuit naoi naonbair do mhuimnechaib leis innus nár fhan aon-duine fó fhad ghona urchair shaigde do. agus dá || ndechadaois fir Chonnacht uile i dtimchioll aonfhichet bó díob ní bhérfadaois fad urchair shaigde leo iat.

Ann sin do chuir O Conchobair iarraid ar Ghilla dé agus adubairt fris in chrech do thimáin. fhregrus in Gilla dé sin co hobann is do chuaid i dtimchioll na creiche mar luas áinle. corro thinóil agus cor thimáin iat uile do dhruim degretha co mbátar i bfad as amarc fer Muman. mar atchonncatar na muimnig in Gilla dé ac tabairt a chúil dóib do deifrigetar i ndiaid fher gConnacht co mbátar agá marbad gan choigilt. innus gurab éigen do'n Ghilla dé filled ar in tóir arís.

Mar sin do ina rith itir in tóir agus in chreich nó co ráncatar tar Sinainn aniar. agus ó shoin co Slígech agus co dúnad úi Chonchobair. téid O Conchobair istech roim chách. tugad deoch ina láim agus nír chuimnig ar in ngilla dé nó gur íbh í. tic in gilla dé do láthair úi Chonchobair agus adubairt co raibe ac gabáil a cheda aige. agus nír maith le hO Conchobair sin agus

adubairt co dtiobrad a bhreith féin do ar son in lethóil dá nderna sé fair im in dig sin. adubairt in gilla dé nach ngébadh sin uadaocus nach bfuireochad || ní bud sia .ocus adubairt co nderna rann im in adbar sin¹:—

L ethchuma ar Ghilla dé . ní cuibe do'n té dogní:
 issedh innsimse do'n fhlaith . ní maith in breth ruc in rí
 N í mise nach ndechaid leo . ar cenn na mbó co tráig Lf:
 in té do choisgedh in tóir . ní breth chóir a bheith cen ní
 D á mbiainse is Murchad mac Briain . ac gabáil giall bó is crech:
 tobach cfsa in domain móir . ní thiubrainn do acht a leth

Féchain dá dtuc O Conchobar tairis nír bfios do cá háird do áirdib in domain ar ghab in gilla dé uada.

Tárla fá'n am sin Tadhg O Cellaig i naonach lánoirechtais a dúin ocus a degbaile féin. atchonnaire in cetharnach caoilriabach dá innsaigid ocus leth a chloidim nocht do'n taob shiar de ocus barr a dá cluas tréna shenfuan ocus senbróga lán d'uisge ac fedalaig uime. go mbennaigid dia dfb ar in cetharnach . do frecradh é mar in gcétna. cá háit irrabais anois ar Tadhg O Cellaig. i dtig úi Choncobair shligig do chodlas aréir ar in cetharnach . ocus i dtig Mhic Eochaid i lagan Laigen in oidche roime sin . ocus i dtig Sheaaín mhic in iarla in oidche roime sin. i dtig úi Dhomnaill i mbél átha Senaig roime sin ocus i mbaile ríge Alban roime sin. || i nOilech na ríge do rugad mé. bím lá in Ile is lá i gcionn tíre . lá i Manann ocus lá i Rachlainn . ocus lá ar fionncharn na foraire i sliab Fuait . ocus is duine siublach suarach seafóidech mé. crét as elada duit ar Tadhg O Cellaig. clesaide maith mé ar in cetharnach . ocus dá dtucthása cúig marga dam dogénainn cles duit. dobérsa ar Tadhg. chuirios in

¹ *ms.*:—Leathchuma ar ghiolla dé . ní cuibhe don té do ní innsighimse don fhlaith . nach maith an bhreith do rug an ríge Misi neoch a ndeachaidh le. ar chionn a bho go tráigh lí an té do choisgedh an tóir . nír bhreith chóir a bheith gan digh Dá mbiainse is muirech mac briain . ag gabháil giall bó is crech ag tobhach cfsa an domhain móir . ní thiubruinn do acht a leth *Eg. 164, f. 157 b*:—Leathchuma ar ghilla dé . neamhchumaoin don té do ní innis uaim don fhlaith . ní maith in bhreith do thug an ríge Ní mise nach ndechaid leo . ar ceann na mó go trágh lí gidh bé do choisgedh an tóir . ní breith chóir bheith gan ní Dá mbeinnsi is murchadh mac briain . gabháil giall sa dénamh creach aig tógbháil chfsa an domhain mhóir . ní thiubhainn se dho acht a leith *Eg. 166, f. 12 b*:—Ní misie nach decha leo . andhiagh na mbhó go tráiligh ge bé do choiscéach an tóir . nír bhreach cóir do bheith gan aon ní Dá mbeinnse mar cháich . agus mhic briain agabhail giall agus dennadh créach ag tógbhaill cfsa an domhuin mór ní thuabharing do acht a leath

cetharnach trí simne ar a bhois agus adubairt co gcuirfedh in tsimin medóin as le séideoig agus co bfuicfedh in dá shimin foirimellacha ann. déantar sin let ar O Cellaig. chuirios in cetharnach barr a dhá meor ar in dá shimin do b'foide ó a chéile díob agus do shéid in tsimin medóin dá bhois. ag sút cles agat a Thaidg úi Chellaig ar in cetharnach. dar mo chubais ní holc in cles ar O Cellaig. nár raib maith ó dhia ac fer a dhénta arsa cetharnach do mhuintir úi Chellaig. agus dá dtucthása leth na gcúig marg út damsa dogénainn in cles út. dén in cles út sin nós chétna ar in cetharnach caoilriabach agus dobérad leith na gcúig marg út duit. do chuir in tóglách trí simne ar lár a dhernann agus do chuir barr a dhá meor ar in dá shimin leithimellacha agus tuc séided do'n tsimin láir co ndechaid barr a dha || meor tré chlár a dhernann immach ar chúl a láime. ob ob a dhuine ar an clesaide caoilriabach : is mistuama in cles sin dorignis agus ní mar sin dorignes féin. acht chena ó chaillis in tairget dogénsa do leiges. chuimlios in clesaide luib íce do'n láim corbo slán i gcétoir í.

A Thaidg úi Chellaig ar in clesaide dá dtucthá cúig marga eile dam dogénainn cles eile duit. cia in cles sain ar Tadhg. do bhogfainn mo lethluas ar mo lethcionn agus do bhiadh in lethluas eile ina comnaide ar in clesaide. dén sin dúinn ar O Cellaig. chuirios in clesaide a lám suas is do ruc ar a lethluais agus do bhog ar a lethcionn í. dar go deimin is maith in cles ar Tadhg O Cellaig. nár raib maith agatsa ar cetharnach úi Chellaig. agus munab é in donas orm dogénainn féin in cles út. ó sháraig in cles eile thu arsa in cetharnach caoilriabach dén in cles út anois. do chuir in tóclách a lám suas agus do bhog a chluais ar a lethcionn co dtáinic in chluas ó'n lethcionn leis. is míthapaid in cetharnach so agat a Thaidg ar in clesaide. dóig ní mar sút dognímse in cles. acht chena dogénad a leiges agus dá dtucthá cúig marga eile dham dogénainn cles eile duit. || dobérad ar Tadhg.

Tuc in clesaide ceirtle sída immach as a mhála chlesaidechta agus tuc urchar ináirde de co ndechaid i nél in aieoir. agus tuc gerrfiad immach as in mála chétna agus d'imthig in gerrfiad ina rith suas ar in tsnáithe. agus tuc cú bhec agus do léig i ndiaid in gerrfiad í agus do bí sí ac tafann co binn ar a lorg. tuc gilla bec i. mmach as in mála chétna agus adubairt leis dul suas ar in

tsnáithe indiaid na con ocus in gerrfiad . tuc óigben álainn inn-ellta immach as mhála eile do bhí aige ocus adubairt léithe in gilla ocus in chú do lenmain¹ ocus in gerrfiad do chaomnad gan maslad ó'n gcoin. do rith in óigben ina dhiaid co luath ocus do b'aoibinn le Tadhg O Chellaig beith ac amarc ina ndiaid ocus ac éistecht re sestán na selga co ndechatar suas sin nél as aithne co léir.

Do bátar sel fata ina dtost iar sin co ndubairt in clesaide : is ecal lim ar sé co bfuil drochchor gá dhénam ann sút tuas . ocus má atá ní rachaid cen dígail. crét sin ar Tadhg O Cellaig. atá ar in clesaide co mbiadh in chú ac ithe in gerrfiad ocus in gilla ac dul chum na mná. bud dual sin féin ar Tadhg. tairrngios in tsnáithe iarsin ocus || fuair in gilla itir dá chois na mná ocus in chú ac creim chnám in gerrfiad. línus ferg mór in clesaide cor tharraing a chloidem ocus tuc buille ina mhuinél do'n ghilla cor theilg a chenn dá cholainn. adubairt Tadhg O Cellaig nár maith leis gnám chom míchubaisech sin cá dhénam ina fhiadnaise féin. má ghoillenn sé ortsa mar sin ar in clesaide is furus limsa a lesugud is do ruc ar in gcenn ocus tuc urchar de ar in gcolainn ocus d'éirig in gilla ina shesam ocus do leith a dhroma do bí a agaid. do b'ferr do beith gan anam iná beo mar sin ar Tadhg O Cellaig. arna chlos sin do'n chlesaide do ruc ar in ngilla ocus d'imp- aig in cenn ar in gcaoi chóir air ocus d'fág² slán é mar do bí roime . ocus dorigne in rann:—

¹ *Eg. 164, f. 159 b*:—adubairt léi an giolla agus an chú ocus an gearrfhiadh do lenmhain . dorine an bhen sin ocus bhí tamall eile mar sin ocus adubhairt go raibhe eglá air go raibhe a ghiolla páirteach rena mhnai agus go raibhe an chú ag ithe an ghearrfhiadha . tairrngios an tsnáithe leis anuas

² *ms.*:—dobheir begán dobheir mórán . dobheir na fithche marg dobheir beo fer gan anmain . mian gach righ ar talmhain tadhg *Eg. ibid*:—d'fág slán é mar do bhí roime . acht a úi chellaigh ar an clesaidhe d'fág mo ghiolla mo bhen féin torrach agus is é toirrchias atá aice mac agus tabhairse luach oileamhna an mhic sin uait . béra ar tadhg . tug tadhg cúig maing do'n toirrchios do bhí a mbroinn mhná an chleasaidhe . a thaidhg úi cheallaigh ar an cleasaidhe sín beann do bhruit go náirmhed féin mo chuid airgid . do shín ocus d'áirimh an cleasaidhe a cuid airgid agus fuair sé fichid maing aige .i. cúig maing le gach cleas agus cúig maing do'n toirrchios sin do bhí a mbroinn a mhná . a thaidhg úi cheallaigh ar an cleasaidhe rinne mé rann duit . dar mo bhréithir maith é ar tadhg . dobeir beagán dobeir mórán dobeir fós na fiche maing dobeir ní d'fear gan anmain . mian gach righ ar talmhain tadhg *Eg. 166, f. 14*:—do bheir morann do beir begann do bheir fós an fhithcid mharg do bheir uaim dfer gan anim lé mian mo croidhe ar talmhuin thaidhg

D obeir begán dobeir mórán . is dobeir in fichid marg !
dobeir beo fer gan anmain . mian gach rí ar talmáin Tadhg

Féchain dá dtuc Tadhg O Cellaig dá leth taoib nír b'fios do cá háird do áirdib in domain do gab in clesaide.

Fled do commórad i dtig rí Laigen fó'n am sain ocus || atchonncatar in cetharnach caoilriabach chuca ocus in tuisge ac fedalaig ina senbrógaib ocus barr a chloidim nochtaithe do'n taob tiar de. co mbennaigid dia díb ar in cetharnach. co mbennaigid dia duitse ar rí Laigen ocus cánas a dtáncais chucainn arsa in rí. ó thig Taidg úi Chellaig tháncais anois . i dtig úi Chonchobair i Sligeach in oidche roime sin. in Oilech na rí do rucad mé. bíom lá in Ile is lá i cionn tíre . lá i Manann lá i Rachlainn is lá eile ar fionncharn na foraire i sliab Fuait . duine siublach suarach siofóidech mé ar in cetharnach. cá hainm atá ort ar rí Laigen. gilla decair as ainm dam ar sé.

Do bátar sé fir déc re seinm tét i dtig rí Laigen in tráth sain. dobeirim mo briathar ar in gilla decair ó chualas féin torann na nórd i níoshtar ifrinn ní chuala comolcas bar ceoil ar sé. a chladaire smertha arsa in fer fa harrachta do'n aos tét is olc as fiu thusa sin do rád linn. co deimin adeirim letsa ar in gilla decair cé doilig dul tarsna cúig feraib déc sin eile le docheol is tusa féin bheir barr seirbe orra uile. do thóg in fer tét a chloidem is do bhuail¹ in || gilla decair i mullach a bathaise ocus dar leis féin dorigne dá leith certa dá chionn . ocus is amlaid tarla do ionad ar bhain in buille dhe féin ina chenn co nderna dá leith de . ocus in méit do roiched do'n aos tét chuice do bhuailed gach aon díob lán a láime fair ocus ar cach aon díob féin do bí in buille fá deoid.

Is ann sin d'fógair rí Laigen de chuid dá derbchomdaltadaib féin in drochduine sin do breith leo ocus a chrochad. do rucadar air ocus do chrochadar é dar leo féin . ocus ar filled dóib do láthair in rí fuaratar in gilla decair rompa istig. nach tu d'fágbamar crochta sin chroich ar siat. féch sin ar in cetharnach . d'féchatar sin ocus fríth in derbchomdalta fa hanna le rí Laigen crochta

¹ *Eg. 166, f. 14 b*:—agus dar leis f- gur bhuail an giolladh decarach a mullach amhathais ocus do shíol go ndearna 2h leith 2h chenn as amhl- do bhí as ar f- do bhual se an ii bhuille agus do reinn se 2h leith 2h cheann f- *leg.*:— agus dar leis féin gur bhuail an giolla decair i mullach a bhathaise agus do shaoil go ndearna dhá leith dhá chenn [acht] is amhlaidh do bhí is air féin do bhuail sé an dá bhuille agus dorigne se dhá leith dhá cheann féin

i náit in ghilla decair. dorignedh in cles sin fó trí leisín ngilla decair cor crochad triur do derbchomdaltadaib in rí g ina áitsen ocus cor marbad urmór a aosa eladan.

D'fan in cetharnach i tig rí g Laigen can buidechas co tráth éirge gréine arna mórach. do chuaid do láthair in rí g ar maidin ocus adubairt : a rí Laigen ar sé do chuires cuid dot mhuintir chum báis aréir ocus fúicfed slán agat féin arís iat. || is maith liom sin ar in rí. d'facaib in gilla decair muintir in rí g slán ocus ruc ar chlairsig ocus do sheinn cuir ocus puirt shiublacha binne sídhe co gcuirfedh aos galair ocus géresláinte in domain i dtoirrchim suaín ocus sírchodalta re fuaim in cheoil fhírbinn shiabartha do sheinn sé in tan sain. amharc dá dtuc in rí tairis ar a lucht chiúil féin nír bíos do cá ndechaid in gilla decair uaidh. ocus ní comnaide ná fosad dorigne corráinic co [cill] scíre¹ co tig Sheaaín

¹ *ms.* :—go sgíre go tigh cheasam ui dornáin *Eg. 164, f. 161b* :—ocus d'imthig féin roime go ráinig cill sgíre go tigh sheaaín úi dhomnalláin ocus tugadh meadar bainne reamhair ocus mias d'ubhla fiadhaine chuige ocus chaith a lórdhaothin díobh ocus ghluaisíos as a bfiadhnaís ocus ní fios cáit a ndechaid uatha ó shoin alé . conadh é sin sgéal in cheatharnaig chaolriabhaig .i. ceatharnach úi domhnaill conuige sin *Eg. 166, f. 15* :—do thearrngn sé luibh do bhí age amach as a mhála cleasiacht agus do choimmill sé an luibh do charabad uachtarach . gca. fer dhíobh agus déruigadh slainn mar do bhídar ríomhe sin ríomh . agus do ghluais uatha amach as a mhbfennuise agus ní dharnna stád na caomhní no go ndecha go teach cheann í dhornainn ocus tugabh meadair bhainne ramhair sge agus miadhs dubhadhla fiainn agus dith a leor dhaoichuint feinn díobh agus do ghlúis 6 amach as a mhbfiannuisa gan chead gan cheluirra dhoibh agus do ghluais se ríomhe na dhia deannaraith ar ghléis nar bhfes ff cá hard dardaibh in domhuinn mhóir do ghaibh se uatha acht immacht gan tuarraighe ag sin dhíobhse cuard slanmhnaínn mc lír do thuatha dé dd á sé do bhí ar siubhaill mar súid an nfhér chleasiachta agus a nfer aillaidh deoirrachta is draoidhchta ar gc uile dhuinne no go dár fá dhearrh gur uimhe sé uainn gan aguinn acht a thuaraisc mar uimhe gach draoidhtheoir ocus aillaidóir dá raibh an ríomh agus mar sin an nfiainn agus gc draim dá dáinig ó hoinn agus dá dtuicfa go bráich agus sinni leo na nia ar na sgiobha le próinsias ó mullune ó shráid an dreatheid an fidhthui lá donn mhaoi dheannach ā nóibhar 1740 *leg.* :—do tharraing sé luib do bí aige amach as a mhála clesaiagechta ocus do chuimil sé an luib do charbad uachtarach gacha fir díob ocus d'éirghedh slán mar do bíodar roime sin riam . ní derma stad ná comnaide nó go ndechaid go tech Sheaaín í Dhomnalláin agus tugad meadair bainne remair chuige agus mias d'abla fiadhaine agus d'ith a leordaoithin féin díob agus do ghluais sé amach as a bfiadnaise gan ched gan chéilebrad dóib . agus do ghluais sé roime ina diaid i dtennaruih ar ghlés nár bhfes dóib cá háird d'áirdib in domain móir do ghaib sé uatha acht a imthecht gan tuairisg . ag sin díobse cuaird Mhanannáin mhic Lír do thuathaib dé danann ós é do bíodh ar siubal mar súd ina fher chlesaiagechta

úi Dhonnalláin . agus tucatar medar bainne remainr agus mias do ablaib fiadaine chuice agus do chaith a leordóithin díob. agus do ghluais as a bfiadnaise can fios dóib cá háird ar ghab sé uatha . agus ní chuala a bhec do scélaib in chetharnaig chaoil-riabaig ó shoin a leith.

. Finit .

*Ag so turus Caoil an iarainn meic rí na Tesáille go
hEirinn agus chom mífhortúnach is d'éirig
a shiubail leis.*

Lá aonaig agus árdoirechtais do commóradh le Fionn mac Cumail mhic Airt mic Thrénmóir úi Bhaoiscne le secht gcathaib na féinne agus le secht gcathaib na gnáithféinne ac beinn Edair mhic Edgaoithe. súil dá dtugadar tar muir agus tar mórfhairrge co bfacadar in long luchtmar lánáidbsech fána lán-réim seoil sin bfairrge anoir co láindfrech dá nionnsaigid . innell cogaid agus cointinne uirre. agus nír chian dóib in tan atchonn-arcadar in taonóglách mór míleta merchalma ac éirghe d'urlannaib a shleg agus do chrannaib a chraoisech nó gur ghab leithed a dhá bonn do'n tráig gheighainmide. lúirech líomtha lánmhaisech air . éidedh daingen dobhriste uime . sciath donnálainn ós áird a ghualann . clogad cruaidiarainn fána chenn . cloidem claislethan cuilgdhírech ar a thaob chlí . a dhá shleig chrainnremra chróna ghéra ina dhá dhorn . brat sciamach scáirléide fána ghualnib agus delg óir loiscthe ina lethanbrollach.

Táinic i láthair Fhinn agus na féinne ar in innell agus ar in órdugad sin . agus do labair Fionn agus is edh adubairt : cia thu a ghaiscedaig d'folaib uaisle nó anuaisle in domain . nó cia háird do na ceithre háirdaib inar ghabais chucainn. Caol an iarainn as

agus ina fher eladhadóirechta agus draoidechta ar gach uile dhuine nó go dtarla fá deired gur imthig sé uainn gan againn acht a thuairisg mar imthig gach draoideadóir agus gach eladadóir dá raibh ann riam agus mar sin don fhéinn agus gach drem dá dtáinig ó shoin agus dá dtiocfaid go bráth agus sinne leo ina diaid. arna sgríobad le Próinsias O Maoildúin ó shráid an droichid an fichmedh lá do mhí dhéidenaig an fhogmair 1740.

ainm damsa . mac rí na Tesáille . agus in mhéit do shiublas do'n chruinne ó d'fágbas mo thír féin conice so nír fhágbas ionnta innse ná oilén gan chur fá áirdchíos mo chloidim agus fám láim féin . agus is é as mian liom áirdchíos agus cennas na hEirenn do breith liom do'n dulsá . ní chualamar ariam laoch agus ní fhacamar gaiscedach nach bfuightide fer dá chlaohlód in Eirinn ar Conán . ní fuil acht glór óinmide agus amadain acam ad ghlórsa a Chonáin ar Caol . óir dá raibe a bfuair bás le secht mbliadnaib do na fiannaib i gcionn a mairenn díob doberainnse braon báis agus begshaogail orra uile i naonló amáin . acht chena dogénad ní as réide iná sin lib . má gheibtidh iomorro in bar mesc aonlaoch amáin bérus barr ormsa do rith ná do chomrac ná do chorraigeacht ní dhénad ní as mó buaidhertha ná trioblóide do chur oraibse ná ar nech eile acht filledh tar m'ais dom chrích féin arís . maisedh in gilla turuis atá againne ar Fionn . mar atá Caoilte mac Rónáin . ní fuil sé sin mbaile in tan so agus dá mbiadh do chaithfed sé rith letsa . agus más duine thu a ghaiscedaig ar sé fhanfus i bfarrad na féinne nó dogénus caradrad agus comall leo co dtéighedsa ar chenn Chaoilte co Temair na rí muna bfaighbad ann sin é dogébad go derbtha i gcéis Chorainn na bfiann é . déntar amlaid ar Caol .

Is ann sin do ghluais Fionn sin mbelach agus ní cian do chuaid in tan tarla ar choill aimréid dorchá agus bóthar fírdomhain méise ag gabáil tré chertlár na mórchoille sin . ní cian do chuaid innte in tan tecmaic ar in ndúil diablaide droichdeilbe agus in narrachtach éigciallach agus in fiadfathach || cretbuide cnáimremar agus cóta fada lachtna co colpa a dhá cos síos air . ba shamalta re crann seoil luinge lánmóire gach cos faoi ag iomchur chuirp aimriagalta in fhir móir . agus ba shamalta re taob báid bronnfhairsing gach bróg do'n dá bhróig do bí fá chrúba crotacha caimingnecha in fathaig . agus leithed méise pétair d'íochtar dhóibe buide ar in gcóta lachtna do bí ar in bfer mór . agus gach coiscéim dá siublad do bhuailledh in tíochtar dóibe buide sin colpada a dhá cos innus go mbainedh fuaim asta dochloisfide lánmhíle ferainn uada . agus gach uair dá dtógbadh a chos do scárdadh lán bairille do'n ghrellaig suas fána mhásaib agus fána chorp cretbuide air . do ghab Fionn ag féchain ar in bfer mór ar fedh tamaill fhada óir ní fhacaid a shamailsen riam roime . agus do bí ac siubal roime sin tslige nó gur labair in fer

is co ndubairt : crét é in raon siubail ná sechráin so do bain duit a Fhinn mic Chumail ar sé at aonar agus at aonracht gan duine d'fiannaib Eirenn at fochair. atá ar Fionn do mhéit mo bhuaidertha agus mo thrioblóide nach bfuil faill acam ar sin d'innsin duit . agus dá mbiadh gan maith acam ann. muna ninnsi dam é ar in fer mór beir fána dholaide agus fána dhígbáil co bráth. maisedh ar Fionn más éicen dam sin d'innsin duit blódh a fhios acat gurab é Caol an iarainn mac rí na Tesáille tháinic istech co beinn Edair mic Edgaoithe sin medón lae indiu ac gabáil áirdchíosa is áirdchennais Eirenn acht muna bflagbadh aonlaoch amáin bérus buaid air do rith do chomrac nó do chorraigecht. cad as mian daoib do dhénam ar in fer mór . óir is aichnid dams go maith é agus ní fuil énní dá ndubairt in laoch sin nach dtic leis a choimlónad . agus dogénad ár bfer agus bferóclách do thabairt ar in bféinn go huilide. is mian liom ar Fionn dol ar chenn Chaoilte co Temair na rí . agus muna bflagbad ann sin é dogébad go derbhata i gcéis Choraínn na bfiann é innus co mbenfadh gell retha do'n laoch út. maisedh ar in fer mór is duine gan ríacht tu más é Caoilte mac Rónáin do chrann bagair. ní fhedarsa tra cad dogénad ar Fionn. atá a fhios sain agamsa ar in fer mór : dá nglacfa liomsa dar mo mhionna do bhainfinn gell retha do'n laoch út. mesaimse ar Fionn co bfuil do dhíchell le dénam acat do chóta is do bhróga móra d'iomchur aoinleithmíle amáin d'ferann sin ló agus gan dul i ngell retha risin laoch út. dar go deimin muna mbainedsa dhe é ní bainfidh fer d'feraib Eirenn ar in fer mór. déntar amlaid ar Fionn . acht crét as ainm duit. bodach in chóta lachtna as ainm dam ar sé.

Ann sin fillios Fionn agus bodach in chóta lachtna tar a nais agus ní haithrister a naister ná a nimthecht nó co ráncatar co beinn Edair mic Edgaoithe.

Is ann sin do chruinnigedar fianna Eirenn uile i dtimchioll in fhir móir uair ní fhacatar a shamail riam roime. táinic Caol in iarainn do láthair agus d'fearfaig an tuc Fionn leis in fer do rithfedh ris féin . agus adubairt Fionn co dtuc agus do thesbáin do é. ar bfaicsin in bhodaig do Chaol adubairt nach rithfedh rana leithéid do bhodach smertha choidche. arna chloistin sin do'n bhodach dorigine glámrad garb gáire agus adubairt : is mellta ataoi dom thaobsa a ghaiscedaig ar sé . agus tabair dam fios na scríbe rithfios tu agus muna rithedsa sin riotsa agus

tuilled más é do thoil é is letsa breith || in ghill. ní háil dam ní bud lugha iná trí fichid m'le do scríbh retha do beith reomam ar Caol. is maith mar tharla ar in fer mór : trí fichid m'le go cinnte ó beinn Edair mic Edgaoithe co sliab luachra na Muman . agus muna rithedsa sin riotsa agus tuilled más é do thoil é is letsa breith in ghill. déntar amlaid ar Caol. maisedh ar bodach in chóta lachtna is é ní as cóir dúinn do dhénam gluasacht siar co sliab luachra na Muman agus comnaide na hoidche inocht do dhénam ann innus co mbiam réid do chum ár naistir agus ár nimthechta ar a m'arach.

Is ann sin do ghluais in dias deglaoch sin . mar atá Caol an iarainn mac rí na Tesáille agus bodach in chóta lachtna . agus ní haithrister a nimthús co ráncatar sliab luachra na Muman ac dul faoi do'n ghréin. is ann sin do labair in bodach agus is é adubairt : a Chaoil in iarainn ar sé is cóir dúinn árus toige nó botháin do dhénam bhias ós ár gcionn inocht. dar go derbta ní rachad do dhénam toige ar shliab luachra na Muman mar ghell ar chomnaide aonoidche is gan súil agam re techt tar m'ais lem ló arís. déntar amlaid ar in bodach . acht má thic liomsa árus toige nó boithe do dhénam is fada uada immach bhias cach aon nach dtiubradh a chongnam dochum a dhénta.

Is ann sin do ghluais in bodach fá'n gcoill aimréid dorchá ba choimnesa do . agus ní stad ná mórchomnaide dorigine nó gur shnaidm sé ceithre cúpla fiched do mórardmad agus co dtuc leis iat fóna ndíol taobán gcoille agus d'úrluachair in tsleibe do'n ualach sin . agus gur chuir tech fada fairsing ina shesam fó dhíon agus fó thégar. ina diaid sin do chuir mórthorc mórardbal móirtheined d'úrach agus do chríonach na coille ar úrlár in lóistín sin agus do labair in dara huair le Caol : más duine thu thiocfús liomsa d'fiadach ar bith fó na coilltib so. ní fios damsa é ar Caol . agus dá mb'edh ní led leithéidse do rachainn d'emhnad.

Is ann sin do ghluais in bodach fá'n choill aimréid dorchá ba choimnesa do . agus ní cian do chuaid innte in tan do mhúscaill sé scaoth muc bfiadhain . agus do ghab i naghaid na scaoithe agus in torc ba threise atchonnaire sé do scar risin scaoith agus do len i réim gacha conaire agus gacha diamrach é gur sháraig le tréine retha agus saothair é. do thrascair co lár agus co lántalam é . do chóirig co glan degthapaid é . agus do chuir i gcionn na teinedh lánmóire sin dá róstadh é agus glés iompóidh ar na

beraib sin uathaib féin. is ann sin do ghluais in bodach agus ní stad ná mórchomnaide dorigne co toigh mbarúin innse úi Chuinn do bí deich míle fichet ó shliab luachra . agus tuc leis dá bairille fíona dá méis pétair agus arraibe d'arán ollmaighte sin tech. bórd agus cathaoir . agus tuc leis do'n ualach sin iat corráinic co sliab luachra na Muman tar a ais . agus do fuair a chuid feola rósta roime. do chuir leth an tuirc leth an aráin agus bairille fíona i noirchill na maitne . agus do chuir leth aile ar bórd faoi féin. do suid síos co sadhail sóchma . d'uaid a leordóithin bídh agus d'ól bairille fíona ina chorp síos ina dhiaid. do chroith lánbhrat luachra ar úrlár in lóistín sin . agus do bí ina thoirrchim shuain agus shírchodalta nó gur éirig grian lántsoillsech arna mórach agus co dtáinic chuige Caol an iarainn do bí in oidche sin ar taob in tsléibe gan biad gan dig agus gur mhúscail as a chodlad é . agus adubairt : éirig a bhodaig ar sé is mithig dúinn dol dochum ár naistir agus ár nimthechta || festa. Is ann sin do múscail in bodach agus do chuimil bos dá shúilib agus adubairt : atá uair dom chodlad gan dénam agam go fóill . acht ós deifir atá ortsa dobeirim mo thoil duit beith ac imthecht agus biadsa ad dhiaid gan amrus.

Is ann sin do ghluais Caol roime sin tslige agus ní raibe gan móiregla air fón nemshuim atchonnairc ac in mbodach acá dénam de. acht in tan do chodail in bodach a leordóithin d'éirig ina shuide . d'ionnail a agaid agus a láma . do chuir biad ar bórd faoi . do suid síos go sadhail sóchma agus d'uaid leth in tuirc leth in aráin agus d'ól bairille fíona ina chorp síos ina dhiaid.

Is ann sin d'éirig in bodach agus do chuir cnáma na muice co bailech i mbeinn a chóta lachtna . do ghluais roime mar luas áinle nó ferbóige nó mar ghal ghaoithe ruaide mhárta ac gabáil fó mhaoilinn chnuic nó chairrge cennghairbe nó co ruc Caol in iarainn istech. agus do theilg cnáma na muice tarrsna sin tslige roime agus adubairt : a Chaoil in iarainn ar sé féch in bfuigtheá creinnt ar bith ar na cnámaib sin . óir is derb co bfuilir lán d'ocrus ar mbeith ar sléib luachra na Muman aréir ad throscaid. do chrochad dogébhthá a bhodaig ar Caol sul rachainnse ag iarraid bhídh ar na cnámaib do bís ac creinnt led chraoisfhiaclaib. maised ar in bodach ní mór duit cor siubail do chur ort bhus ferr iná chuiris co fóill.

Is ann sin do ghluais in bodach ina réim siubail amail do

rachadh i bffirgheilt ghlinne nó co ndechaid deich mfe fiched dá shlige do'n scríbh sin. is ann sin do ghab in bodach ac ithe smér do na driseogaib do bí ar dá thaob in bhelaig nó in bhóthair co dtáinic chuige ann sin Caol in iarainn co ndubairt : a bhodaig ar sé atáit trí mfe fichet as so siar in áit i bfaca beinn dod chóta lachtna casta fó bhrágaid tuim agus benn aile fá bhrágaid tuim deich mfe uadh sin siar. in iat benna mo chótasa ar in bodach ac féchain síos air féin. is iad co deimin ar Caol. maisedh ar in bodach is é as cóir duitse do dhéanam fuirech ann so ac ithe smér co bfilledsa agus benna mo chóta do thabairt liom. is derb nach ndénfad ar Caol. déntar amlaid ar in bodach.

Is ann sin do ghluais Caol roime agus fillios in bodach co bfuair benna a chóta mar adubairt Caol . do suid agus do tharraing immach a shnáthaid is a shnáithe gur fhuair ina náit féin iat arís . is ann sin fillios in bodach tar a ais. ní fada do chuaid Caol in tan ruc air agus adubairt leis : a Chaoil ar sé is cóir duit cor siubail do chur ort bhus ferr iná mar do chuiris fós más mian let áirdchíos na hEirenn do breith let mar adubrais chena . óir ní biadsa ac filledh tar m'ais festa.

Is ann sin do ghluais in bodach mar luas áinle nó ferbóige nó mar ghal ghaoithe ruaide mhárta ac gabáil fo mhaoilinn chnuic no chairge cennghairbe amail is go rachad i bffirgheilt ghlinne. corop é sin tréinréim ruathair shiubail do bí fá'n mbodach co ndechaid fó mhaoilinn chnuic do bí fó chúig mfe do bheinn Edair mic Edgaoithe. is ann sin do chrom an bodach ac ithe smér do na driseogaib co nderna sac sughlfonta de féin. cid tra acht chuirios an bodach a chóta lachtna de . agus do tharraing immach a shnáthaid agus d'fuaig a chóta co nderna mála fada fairsing fírdhomain de. líonus in bodach a chóta co bél do na sméaraib agus do chuimil a lán díob dá chroicinn co raibe chom dub re gual gobann. do thógaib in bodach in tualach smér sin ar a ghualainn agus do ghluais roime co talcanta || traigésa ac innsaigid bheinne Edair.

Is amlaid do bí Fionn agus in fhiann co coitchenn lán do mhóiregla gurab é Caol in iarainn do bí i dtosach . óir do chuir-
etar uile a muinigin i mbodach in chóta lachtna is gan fhios ar bith aca cia ar bh'é. do bí techtaire áirithe ag Fionn immuich ar mullach na tulcha d'féchain cia aca do'n lucht retha do bí i dtús. ar bfaicsin in bhodaig do do chuaid istech agus d'innis Fionn co

raibe Caol ac techt i mbél in róid agus in bodach marb ar a ghualainn. culaidh airm agus éididh ar Fionn do'n té dobéirus chucainn scéla as ferr iná súd. do chuaid in dara techtaire im-mach agus d'aithin gurab é in bodach do bí ann, do chruinn-igetar fianna Eirenn uile co ró luthgáirech i dtimchioll in bhodaig agus d'fíarfaigetar scéla de. atáit scéla maithe acam dúib ar sé. acht atá do mhéit m'ocras nach bfédaim a gcraobscaoiled nó go nithed mo dhóithin mine loiscreín agus sméra le chéile. tucas féin [na sméra liom agus tabraidse] mo dhóithin mine loiscreín dam. is ann sin do scarad brat mór ar in mbeinn fá'n mbodach agus carn mine loiscreín ina chertlár. agus do dhoirt in bodach a tsac smér ar fud na mine agus do chrom ac ithe fó thenn.

Ní cian dóib in tan atchonnarcatar Caol i mbél in róid agus a lám i ndornchur a chloidim agus a dhá shúil ar derglasad ina chenn agus é réid le dul fá'n bféinn dá gcoscairt agus dá gcnáimgherrad. ar bfaicsin Chaoil ar an órdugad sin do'n bhodach thócbus lán a chraige do'n mhin agus do na sméaraib agus thucus urchur nertmar ar Chaol díob gur chuir a chenn fedh maith ferainn óna chorp. rithios in bodach mar a raib in cenn agus tucus in dara urchur de d'innsaigid na colna gur dhaingnig é chom daingen is do bí riam. acht is amlaid do bí a agaid ar a dhruim agus a chúl ar a bhrollach. do rith in bodach mar a raib Caol agus do bhuail compar a chléib agus a chuirp go hathlam sin talam agus do chengail co cruaid docrach doscaoilte é agus adubairt : a Chaoil ar sé nár dhrochbaramlach duit a rádh co mbiadh áirdchfios agus áirdchennas na hEirenn let do'n dul so. acht ní biaidh lena rádh re fiannaib Eirenn co dtiubradaois braon mbáis nó mbegshaogail d'aonlaoch amáin is gan nech aige acht é féin dá chosaint. agus más duine thu bhérfus grian agus éasca i dtacaidecht le cíos na Tesáille gacha bliadna red ló do chur fó dhéin Fhinn agus fhiann Eirenn biaid t'anam let ar in dóig i bfuilir anois. tuc Caol grian agus éasca i dtacaidecht rissin do choimlónad gacha bliadna rena ló. ann sin beirios in bodach ar barr láime ar Chaol agus treoraigios dochum a luinge é agus chuirios ina shuide innte é. ina dhiaid sin bhuailios in bodach preb i ndeired na luinge agus chuirios secht léige ar fairrge immach do'n phreib sin í.

Ag sin mar d'éirig a thurus le Caol in iarainn mac rí na Tesáille. a léigen a bhaile ar ghlés óinmide agus amadáin agus

gan do nert aige buille do bhualad i gcath ná i gcuadchomrac rena ló arís. fillios in bodach tar a ais mar a raibh Fionn agus fianna Eirenn agus d'innis dóib gurab é síogaidhe rátha Chruachan tháinic dá bfuascailt as in ngéibionn irrabatar. is ann sin dorigne Fionn fleid agus fésta lae agus bliadna do'n tsíogaide.

Gurab é sin echtra Chaoil in iarainn mic rí na Tesáille agus bhodaig in chóta lachtna conice sin.

. *Finit* .

[*Leighes coise Chéin mheic Mhaeilmuaid mheic
Bhriain síosana*]

Laithe naen do chuadar máir Bhriain bhoraime mhic Cheinn-éidid do thógbáil a chíos agus a chánachais in Iarmumain agus rángadar co tegh í Chrónagáin choireille agus ní roibe O Crónagáin féin san bhaile . agus óglách do Chian mac Maeilmuaid O Crónagáin.

Ocus d'fíarfaig ben í Chrónagáin cé hiad féin. máir rí Eirenn ar siad. cé as rí ar Eirinn ar ben í Chrónagáin. Brian mac Ceinnéidid ar iadsan . agus ac tógbáil chíos agus chánachais atámaidne. nochta tucamarne cíos do dhuine riam agus ní thiubram dosan. agus do imthigedar na máir co cenn corad mar a roibe Brian agus maithe dháil gCais . agus do bí fled mór ag Brian agá tabairt d'fearaib Eirenn agus do innsedar na máir an esonóir tuc ben í Chrónagáin choireille dóib. agus do fhedarsa mar dogéntar sin ar Brian : rachadsa sul sgáilfid fir Eirenn uaim do dhígailt m'esonóra ar O Chrónagáin. is oirchis sin ar maithe dháil gCais uile . agus do ghluaisedar rompa co coireill í Chrónagáin agus do loiscedar in triucha cét fa choimnesa do . agus ní roibe O Crónagáin san bhaile.

Ocus dá éise sin do len ben í Chrónagáin iad agus fuair sí Brian agus maithe dál gCais ar deired na crech . agus do bendaig dóib agus do fregair Brian í . agus adubairt sí : a Bhriain is écóir dogní tu na crecha so orainn óir ní tucamar cíos do dhuine riam . óir an tigerna atá orainn nír bhoin sé cíos dinn riam. cé hé sin ar Brian. Cian mac Maeilmuaid agus óglách duitse é.

masadh ar isi tabair achuinge dam féin a Bhriain. dobér ar Brian. masad ar isi tabair mo choin beca ocus mo cháirig dam. dar mo chubais is achuinge mhná maithe sin ar Briain ocus doghébairsi sin . ocus éirig a Chéin mhic Mathgamna ocus fasdó cach ní ar a mbéirair do na crechaib ocus tabair di siud iad d'febus a huirchill . ocus ticedh O Crónagáin am degaidse co cenn corad ocus dogéba sé a chrecha uile nó a néraic.

Ocus ina || diaid sin táinic O Crónagáin ocus do desaig é do dhul i ndiaid Bhriain dá fer dég ocus édach odhar can ucadh umpu uile . ocus do ghluaisedar rompa co sliab na luachra. ocus dochonnaic O Crónagáin cú chuige ocus a leth gel ocus a leth eile uaine . ocus do ghab í ocus do chuir slabrad i cédóir uirre. ocus do chuaid co cenn corad ocus ro fer Brian fáilte ris O Crónagáin ocus do shir O Crónagáin achuinge ar Brian. dogébthar sin ar Brian . ocus do éirig O Crónacáin : masad ar O Crónagáin tabair an tseisrech ngadar mbec tuc rí Frangc duit damsa. dogé-bair ar Brian. ocus do éirig O Crónagáin co moch arna máirech ocus ag imtecht do tarla Murchad mac Briain do ocus adubairt ris can imtecht nó co fagadh sé a chrecha . ocus adubairt O Crónagáin gur ferr leis a fuair iná maithes Eirenn uile.

Ocus do ghluais roime co sliab luachra . ocus do gluais in gadar míol muige ocus do lig O Crónacáin in cú do'n mhíol ocus do len in cú in míol . ocus do suidh O Crónagáin féin ocus adubradar a muinnter co nimtheochdais féin ocus nach anfadais ris. ocus is gairid do bí O Crónagáin ann an tan atchonnaic in míol chuige ocus in gadar ocus in cú ris . ocus ba ghairid idir in choin ocus in ghadar ocus in míol. ocus do luid in míol i nucht í Chrónagáin ocus adubairt : comairce so a í Chrónagáin . ocus dorigned macám maisch mná do'n mhíol. dogébthar sin ar O Crónacáin . ocus adubairt in macám co tiubrad in achuinge ba [maithe] leis O Crónagáin do : ocus tarr lium féin anocht ar in ingen. ocus do chuaid i sídbrug álainn ocus do bí lánamain aesda astoig ar a cenn . ocus do chaithedar biad ocus deoch ocus do cóirged imdaid ocus airdleabaid d'O Chrónagáin . ocus adubairt risin macám dul roime san leabaid ocus gurob í sin in achuinge do iarrfadh sé uile uirri. ocus adubairt sisi gér les g léi co coimélladh sí sin . ocus adubairt in lánamain aesda gur fada leo féin sin ocus nach fedadar nach ag Brian do bí in éirge sin.

Ocus dá éise sin do éirig O Crónagáin ocus in macám mná
 arna máirech ocus do gluaisedar rompa co coireill í Chrónagáin.
 ocus ag dul do'n baile dóib tarrla óclách dóib ocus d'innis
 d'O Chrónagáin co tesda a bhen. ocus dá éise sin || dochonnaic
 O Crónacáin hallada ocus tige móra ina baile ocus do b'ingnad leis
 sin. ocus do bí in ben sin aige co cenn trí mbliadan . ocus do bí
 O Crónagáin ag techt ar a agaid arís innus co roibe sé marc-
 shluag mór ocus dáine imda. ocus adubairt nach roibe locht air
 acht énlocht . ocus do iarfaig a ben de cad é in ténlocht. adubairt
 seisen can fleid do tabairt do rí Eirenn . ocus adubairt sisi nach
 ráinic a les ocus co cualaid Brian a áirem ocus a bladh . ocus adu-
 bairt seisen nach gébadh can a tabairt do. ocus do ullmaig fled
 do Brian . ocus do chuaid féin co cenn corad ocus tuc Brian leis
 ocus maithe fer nEirenn co coireill . ocus do bátar co cenn trí lá
 san bhaile ar cháin fresdail ocus fritheoilte. ocus tuc Brian ocus
 Murchad mac Brian grádh a nanma di .i. do mnái í Chrónagáin.
 ocus do bo bec sin ag féchain in gráda tuc Cian mac Maeilmuaid
 di. ocus do éirig Brian i cionn in ceithre lá d'imtecht. ocus
 adubairt O Crónagáin gur b'olc leis Brian d'imtecht an oidche
 sin . ocus adubairt a ben nár misde imtecht do ligen dóib ocus
 nach fuighidís i nEirinn fled bhud fherr iná fled trí lá co noidche.
 ocus adubairt O Crónacáin nach léigfed sé uadh Brian an lá sin
 ocus anaid isin bhaile in oidche sin . ocus adubairt Cian co nding-
 nadh féin frithólam in oidche sin. ocus do suidh O Crónagáin
 ocus do bí Cian ocus ben í Chrónagáin ocus adubairt Cian re
 mnái í Chrónagáin co tuc sé grád rómór di ocus gur b'áil leis
 beith aice . ocus adubairt sisi nach biadh sé aici co bráth. ocus
 do éirig Cian ocus do leg í . ocus do éigh sisi ocus dorigned láir
 mór groidhe di. ocus do léig sí chum in doruis í . ocus ruc Cian
 ar chois deirid uirri . ocus do thóg sisi in cos eile ocus do bhuail
 sí Cian ar a chois ocus do bris in cos ocus d'imthig féin roimpi.

Ocus d'éirgedar na sluaig arna máirech dá tigib ocus d'imthig
 Cian co hinnis Céin . ocus do bí sé bliadain i nothras a choise nár
 fédadar legha a snadhmad ná énræd dá nimh do buain aiste.
 ocus an lá i cionn bliadna ar ndul do muinntir Chéin chum
 aifrinnt táinic macám istech ocus do suidh i farrad Chéin . ocus
 d'fiafraig Cian de cá roibe sé ag aifrinnt. do bhádasa i cathair
 Rémais na rí san Fraingc ar sé. mór an tingnad adeiri ar
 Cian. dochonnac || ingnadh ba mó inásé ar in macám. cad é

féin ar Cian. mac derbráthar duitse mé féin a Chéin . ocus do bí lennán síde agum i cnoc grafann ocus tucassa grádh d'ingin rí na Déise tar a cenn . ocus do chuir sisi fó ghesaib mise muna fágainn Eire ocus an tan do ghrádóchainn na dáine gurab ann sin do fúicfinn iat . ocus do chuadassa san Fraingc ocus do ghrádaigedar a maithe uile mé. ocus ar ghrád t'einig a macáim cala an tingnad adubrais co trásda. inneosadsa duit sin ar in macám : do chuadassa co tegh rí na Dreolainne ocus do bí ingen álainn aentama ag rí na Dreolainne. ocus tánacsa san Fraingc arís ocus do bí rí Frangc can mnái aige ocus d'fíarfaig díomsa an roibe brath mná agum do rí Frangc. ocus adubartsa co roibe ingen rí na Dreollainne i naentama ocus gur maith in ben do í . ocus nár fhogain dosan a hiarraid nó co ndernadh crecha ocus airce ar dtús. ocus do ghluaisios rí Frangc co ráinic an Dreollainne . ocus do loisc in crích i cédóir. ocus do chuadassa co dúnad rí na Dreollainne ocus d'fíarfaig rí na Dreollainne díomsa : cuich iad na mórsluaig so . ocus adubart gurob é rí Frangc ag techt d'iarraid a ingine sin. dobérainnse m'ingen do ocus gan é féin dá hiarraid. ocus do innisessa in fregra sin do rí Frangc ocus adubart ris can seoid ná máine do gabáil ó rí na Dreollainne acht na ceithre mogha fiched do bí aige ocus na ceithre ridireda fiched bhíos agá choiméd . ocus fuair sé sin. ocus tuc rí Frangc in ben leis ocus na moga ocus na ridireda san Fraingc. ocus dá éise sin do chuadassa amach ar faitche an dúnaid ocus dochonnac chugum dá manach dég ocus náí moga . ocus tuag sháirse ag cach mogh díob ocus ultán i nucht an manaig mhóir. ocus adubairt an manach mór do bí ann : maith an tinadh do dhénúm mainisdrech . ocus do fosgail a ucht ocus do chuir mesóga ann sin ocus tángadar ina ndarachaib móra . ocus dorignedar na sáir clára díob i cédóir. ocus dorignedar na manaig ael ocus dorignedar mainisdir mór ocus do bádar ag dénum a tráth. ocus do chuadassa farrú ocus do benadar cluic ocus adubradar riumsa || dul ar chenn rí Frangc. do chuadas ocus tucas rí Frangc lium ocus a ben ocus táncamar san mainisdir . ocus táinic an manach mór inár coinne ocus do shlécht do rí Frangc ocus dá mnái . ocus do fíarfaig do rí Frangc anar misde leis in mainisdir do dénum. ocus adubairt rí Frangc gur maith leis a dénum ocus co tiubradh congnam dí . ocus is é congnam tuc dí triucha céd ocus tuc a ben triucha céd eile. masad ar in manach mór

b'ise farumsa anocht ar bhanaís mo mainisdrech . ocus táinic rí Frangc ocus maithe na Fraingce chucu ocus do fresdlad ocus do frithólad iad co maith . ocus do cuiread rí Frangc ocus a ben ocus iarla na comairle ocus a mná (*sic*) i naentseomra . ocus do b'inmain leo sin a mná . ag éirge do'n rí ní fuair a ben farais ocus d'fíarfaig d'iarla na comairle an roibe a ben farais ocus adubairt iarla na comairle nach roibe a ben farais . ocus is é inadh arrabadar ann sin ina seomradaib féin . ocus tángamarne a ndúnad rí Frangc d'iarraid na mainisdrech ocus ní fuaramar . ocus an tinadh arroibe sí ní fuaramar crann ná clár ná cloch ann acht faitche coimréid ocus rucad a mná uathasan . ocus a Chéin mic Maeilmuaid ar macám in fhagháin is mó d'ingnad sin iná mo beith féin ag aifrionn i farrad rí Frangc ó chia-naib i cathair Rémais na rí ocus mo beith ann so anois . is céd mó arsa Cian . masad ar macám in fagháin is do do leighius tánacsa . ocus do chuir in macám urbruith síos .

Ar [ghrád] t'einig ar Cian cinnus do chuadar na mná sin . inneosad duit ar macám in fhagáin : do lenassa ben rí Frangc ocus tesda in tiarlla do chumaid a mná . ocus ránacsa san Gréic ocus tarla duine dam ocus do bhás ag fíarfaigid scél de . ocus adubairtsen co facaid i cionn bliadna roime sin cethrar ar fichid do manchaib ocus eich fútha . ocus nach fídir cár ghabadar ó shoin anuas . ocus do bádassa bliadain ac siubal . ocus i cionn bliadna tarlla dúnad dam ocus do bádassa ag fíarfaigid a scél . ocus adubradarsan || co facadar ceithre bráthair fiched ar echaib i cionn bliadna roime sin . ocus do ghluais mise ocus do bádassa bliadain ar fud Gréige . ocus i cionn bliadna tarlla dúnad rígdá romór dam ocus adubradar rium co facadar ceithre fichid do macámaib óga ocus días ban acu . ocus d'innsedar dam gurab é mac rí na Sorcha do bí ann . ocus dar do láimse féin a Chéin nír anassa co ránac dúnad rí na Sorcha . ocus do chuadassa san ghrianán arrabadar na mná . ocus táinic mac rí na Sorcha san ghrianán ocus ro fer fáilte riumsa . ocus do shir mise ben rí Frangc ocus ben iarla na comairle . ocus adubairtsen co fuighinn ocus nár chiontaig fer ria ó shoin . ocus adubairt gurab é adbar fá ruc leis iad róméd in ghráda do bí agá feraib féin dóib . ocus do shiressa iodhlacad air . ocus do chuir seisen a derbráthair féin liumsa .i. fer an bruit lachtna .i. an lám as ferr do bí san doman ina égmais féin . ocus do ghluaisessa féin le fer an bruit

lachtna ocus na mná . ocus ruc oidche orainn i cédóir ocus adubarta co rachainn i farrad mhná an iarla . ocus adubairt fer an bruit lachtna dá ndechainn go rachadh féin i farrad mná ríg Frangc. ocus an uair dochualassa sin ní dechasa i farrad mná an iarla.

Ocus rángamar arna mórach co dúnad an impir almánaig (*sic*). ocus do bí ingen ag an impir ocus ní roibe san doman ben do b'annsa liumsa inásí ocus fós do bí sisi damsá mar sin. ocus do éirgemar arna máirech ocus do ghluaisemar ó'n bhaile . ocus adubairt fer an bruit lachtna gur fág sé dermad san bhaile . ocus d'inntódh do'n bhaile ocus tuc leis ingen in impir dá nainndeoin ocus do marb mórán do na halmáinechaib ocus ruc orainn i cétóir. ocus rángamar san Fraingc an oidche sin . ocus do chuadassa i farrad mná an iarla ocus do chuaid fer an bruit lachtna i farrad ingene in impir . ocus dar do láimse féin a Chéin do b'olc liumsa sin. ocus do chuadassa i farrad mhná an iarla (*sic*) ocus adubairt fer an bruit lachtna gur ionnlaic sé sinn san Fraingc ocus co nimtheochad sé féin ocus co mbéradh a bhen || leis. ocus do chomraicemar ocus do benassa a chenn deisen . ocus tucassa a bhen féin do ríg Frangc ocus d'ionnlaices ben an iarla dá tig. ocus d'imthigessa ocus rucassa ingen an impir lium co hoilénaib ríg innse Orc . ocus do bádassa trí bliadna ann ocus ruc sí triur mac dam risin ré sin . ocus rucadar triur iarladh lochlannach leo iad dá noilemain.

Ocus doclos fae sin macám an bruit lachtna do thuitim liumsa ocus tángadar sluag mic rí na Sorcha dom iarraidse san Fraingc. ocus do loiscedar críocha na Fraingce ocus dorignedar airgthe ocus crecha ocus do marbadar ríg Frangc ó nach fuaradar mise ann. ocus tángadar trí mic iarla na comairle san oilén arrabassa dom iarraidse rem marbad trí mar dorignessa mic rena máthair . ocus dar do láimse féin a Chéin do marbassa ina triur iad ocus a sluag fós. ocus d'éirges arna máirech ocus do b'áil lium imthecht ocus an toiléin d'fágbáil . ocus tarrla coblach mór dam ar chuan an oilén . ocus dochonnac curach chugum ocus macám mór mfléta as amach ocus glún dub aige. ocus táinic mar a rabassa ocus mo ben . ocus tuc aithne ar ingen an impir ocus tuc póc di ocus d'fíarfaig dímsa cad é a gael dam . ocus adubarta gurab í mo bhen í. ocus adubairt macám an ghlúin duib nár b'í. óir is é macám as áille dochonnac riam é acht glún dub do beith

aige. ocus do chomraicessa ocus macám an ghlúin duib fá cenn sin .i. fó chenn na mná . ocus ar mbrised ár narm dúinn tucamar cuir diana trice tinnesnacha dá chéile . ocus is deimin gur chengail macám an ghlúin duib mise ocus ruc mo bhen uaim . ocus do bádassa bliadain san oilén sin cengailte . ocus tángadar triur iarlad lochlannach noch ruc mo thriur mac leo uaim dá noilemain chugum ocus is iad sin do sgáil díomsa. ocus do fágassa an toilén ocus do bádassa ag siubal tíre ocus mé ar merugud re bliadain innti . ocus is é inadh a roibe mé i cionn na bliadna an tinadh ar fágas mo long. ocus do || chuadassa innti ocus tarrla i noiléin mé ocus ní roibe do dháinib san oilén acht aen ingen álainn aentama. ocus do bádassa bliadain ann ocus ruc in ingen mac dam i cionn na bliadna ocus do fágas í ainnséin. ocus is fada do bádas ag siubal ocus tarrla i ndeired láí mé indúnad rígdá rómór . ocus do ligessa mo shleg ar lár ocus is é inadh a tarrla am throig féin ocus do chuaid trithe go lár . ocus do bhádassa bliadain i nothrus mo choise san dúnad sin . ocus tucad [lega] ocus fisiceda dom leigius ocus fa móide mo nimh a nderrnadar dam. ocus i cionn na bliadna táinic macám ingine chugum ocus tuc ultáñ losrad léi ocus do chuir ceirín re mo chois de ocus do bádassa slán dá éise. ocus dúnad rígdá Orc an dúnad sin ocus ingen do rígdá innse hOrc issi . ocus a Chéin is í sin in ceirín tucassa féin chugudsa. ocus do cuiread um chois Céin í ocus do bí slán. ocus dogén féin anois imtecht ar macám in fagáin. ar ghrád t'einig ná déna fós ocus innis tuillead dot imthechtaib dam . ocus ní tiucfaid lucht an aifrinn fós chugainn.

Inneasad fós ar macám an fagáin : do ghluais mise lá ocus ránac í críochaib Lochlann . ocus tarrla triur macám donn degdhénmusach dam ocus stéda mera fútha . ocus do fíarfaigedar díomsa cé mé féin. ocus adubartsa gurab mé féin macám an fagáin . ocus adubradar na macáim gur mic damsá iad féin óir do b'iad sin an triur mac ruc ingen an impir dam . ocus tángadar ina triur liumsa d'iarraid macáim an ghlúin duib. ocus adubartsa riusan cuid do'n doman do gabáil . ocus do gabamar inadh coinne re chéile i noirthir an domain ocus gébé againn chum a teigmadh macám an ghlúna dhuib a mharbad do dénum.

Ocus do ghluais romam trí an Gréig ocus do chríochaib na Sorcha. ocus do bádassa ac dul sech dúnad rígdá na Sorcha ocus tarrla óclách dam . ocus adubartsa ris a ráda re mac rígdá na Sorcha

nach rabas féin am manach riam ocus nár dhelbas mainistir bréige trí eгла duine || riam. ocus nír innis in tóglách sin an oidche sin ocus d'innis arna máirech. ocus d'aithin mac rí na Sorcha gurab mise adubairt sin . ocus do chuir sé náí moga dom iarraidse fó'n doman.

Ocus do ghluais ocus do bádassa ar merugud ocus tarlla macám dam ocus sdéd mer fae . ocus adubairt rium gur mór an merugud ar a rabassa . ocus adubairt co mbéradh féin eolus dam. ocus do ghab mo lám ina láim ocus do bádassa aige in lá sin agum tarraing i ndegaid a eich . ocus do chuir i ndúnad mé ocus do bádassa bliadain ann ó'n calann co chéile nár fédas a fhácáil. ocus ní roibe énduine san dúnad sin acht mé féin am aenar . ocus do b'imda biad ocus deoch san dúnad sin. ocus i cionn na bliadna táinic in macám chugum ocus ruc leis mé coruige an tinadh a fuair sé mé roime . ocus adubairt rium nach bérad sé d'eolus dam acht sin ocus do fág mé. ocus do ghluais mise romam a Chéin co dubach dobrónach dérach . ocus dochonnac romum san slige cethrar ridired ar echaib ocus ultaig óir acu . ocus do fiarfaiges cé hiat féin ocus adubradar gurab iad féin máir macáim an ghlúna duib. ocus dar do láimse féin a Chéin do marbas in cethrar sin. ocus do ghluais ocus tarlla abann mór orum ocus aith-each mór ag an abainn . ocus do léigessa d'innsaigid na mara mé. ocus adubairt an taithech dá ngabthái sligthe in betha romum mar do gabad an tslige sin nach mór do shligtib in betha dogé-bainn co bráth. ocus adubartsa rissen in tslige d'fágáil ocus adubairt in taithech nach fágfadh. ocus do chomraicessa ocus in taithech ocus do thuit in taithech liumsa . ocus do bádassa bliadain re hagaid na gabla mara sin. ocus i cionn na bliadna sin rángas táirsi ar éigen ocus is bec nár marb sí mé.

Ocus do ghluais ocus dochonnac dúnad ocus degárus mór uaim . ocus tucas aithne gurab é dúnad an macáim ghlúna duib é. ocus || dorignessa fianboth ar faitche an dúnaid ocus dochonnacdar maithe ocus móruaisle an bhaile mé . ocus do cuiread laech láidir lánalma chugum d'fiarfaigid scél díom. ocus dar do láimse féin a Chéin do tuit an laech sin liumsa . ocus dar do láimse fós a Chéin do thuitedar trí cét laech díob liumsa sul táinic tráth nóna. ocus ina degaid sin dochonnac macám óg éidigte chugum ocus écosc filed air ocus errad filed uime . ocus d'fiarfaig díomsa cár b'ainm mé ocus adubartsa gurab mé féin macám an

fagáin . ocus adubairtsen gur mac damsa é féin ocus do b'ingnad liumsa sin. ocus d'fiarfaig mise cá roibe an dias mac eile . ocus adubairt seisen co fuaradar bás ocus nach ac cathugud ná ac comrac fuaradar an bás sin . ocus d'innis nár adhlaic iad. ocus d'innis sé dam co roibe sé féin ar tuarastal ac macám an ghlúna duib. ocus do fiarfaigessa de an facaid sé a máthair .i. ingen an impir . ocus adubairtsen co facaid ocus nach tug aithne air . ocus do fiarfaiges anar imthig comrac nó cathugud air féin i farrad macáim an ghlúna duib ocus adubairtsen gur imthig. ocus adubairt gur marb sé derbráthair do macám an ghlúna duib ar muir an scáil : ocus is do ched macáim an ghlúna duib do marbas é. ocus d'innis dam mar do gab sé tigernas ar ghruagach an ghlenna. ocus dar do láimse a Chéin adubartsa rissen dul istech ocus a innsin d'ingin an impir gur mé féin do bí ann. ocus d'innis gurab é féin an tres mac do ruc sí do macám an fagáin ocus co roibe sé féin ar in faitche . ocus do gab lúthgáir mór ingen an impir trít sin ocus do chuir sí próinn céd do biad ocus do dig chugum . ocus do bádassa féin ocus mo mac i farrad a chéile an oidche sin. ocus do éirgemar co moch arna máirech ocus adubartsa rissen dul san dúnad ocus a innsin do macám an ghlúna duib gurab mé féin do bí ann ocus a innsin gur mac dam é féin. ocus d'innis an macám sin. ocus dar do láimse féin a Chéin do bádassa féin ocus mo mac re bliadain ann sin . ocus do marbmáis dias gach laei ocus do marbmáis cethrar laeithe eile do shluagaib na Gaethlaige. ocus i cionn na bliadna dochonncamar chugainn dias macám ocus do innsedar scéla dúinn || ocus do fiarfaigedar scéla dinn. ocus d'innisessa dóib gur mé féin macám an fagáin ocus gur mac dam do bí am fochair. masad ar iadsan is dias mac duit sinne. ocus d'fiarfaigessa díob cinnus fuaradar bás. ní edamar ar iadsan cinnus fuaramar bás ná cinnus fuaramar betha fós . acht do haithbeoagied sinn. ocus d'innis mise mo ghnímrad féin ocus gnímrad in macáim . ocus adubradarsan co coiscfidís feidm catha dinn re bliadain eile . ocus dorignedar sin. ocus i cionn an dara bliadain do bámar ár cethrar co hanfann ocus dochonncamar sluaig imda ac techt i tír san cuan . ocus issedh do bí ann sin .i. náí moga noch do chuir mac rí na Sorchá dom iarraidse. ocus dochonncamar do'n leith ele dinn macám as ferr cruth ocus delb ocus innell dá facamar riam conuige in lá sin . ocus táinic mar a raba-mairne ocus d'fiarfaig cé sinn féin . ocus d'innis mise gurab mé

féin macám an fagáin agus gur triur mac dam do bí farum . agus adubairt seisen gur mac damsá é féin . agus adubairt mise má b'edh co naitheonainn féin ar na comarthaib noch dobérad seisen dam . agus is deimin ar in macám gurab mac duitse agus d'ingin rí innse Orc fós mé . agus is é m'ainm fós macám in uaignesa . agus ó'n oilén a rugad mé ainmnigter mé .i. oilén in uaignesa as ainm dó . agus is mór do siubal dorónas fós got iarraidse . agus lá dá rabas ag siubal i críochaib na Sorchá agus do bádassa ag dul re taeb dúnaid rí na Sorchá agus d'fíarfaigedar cé mé agus d'innisessa gurab mé macám an uaignesa . agus fós d'innisessa gur mac do macám in fagáin mé . agus táinic mac rí na Sorchá amach agus do chomraic riumsa agus do tuit sé liumsa .

Ocus dá éis sin a Chéin d'innis mise mo ghnímrad féin agus gnímrad na macám risin dá bliadain . agus adubairt macám in uaignesa co coiscfedh sé féin comrac bliadna dinne . agus d'innsaig sé na sluaig agus do marb sé na ná moga . agus do bí sé re bliadain ac cathugud agus ac sírmarbad na sluag . agus dar do láimse féin a Chéin do tuitedar leis uile fó deired . agus dar do láimse fós a Chéin do chomraic macám in uaignesa agus macám an ghlúna duib re chéile agus ní dernad riam aencomrac ba ferr iná sin . agus do tuit macám an ghlúna duib le macám an uaignesa . || agus dar do láimse a Chéin do lingemarne fae in dúnad dá éise sin agus tucamarne ingen an impir linn agus is í sin ben atá agum ó shoin aleith . agus dogénsa imtecht fesda a Chéin . agus atáid na mic sin co himresnach ac cennairc re chéile d'éis an domain do gabáil dóib . óir ní háil leo tigernas do macám in uaignesa ar son febaís a máthar féin agus ar son gurab sine iad féin . agus gidhed is ferr gaisged macám in uaignesa agus is cróda é iná na macám sin eile . agus imtheochadsa anois a Chéin do réidiugud aturru . agus gurab soraid duitse agus dar liumsa is maith atá do chos anois . uair is do do leigius tánacsa .

Ocus ac sin leiges choise Chéin conuige sin *et reliqua* . agus mé féin mac . ccc .

. Finit .

[*Bruidhen chéise in Chorainn mar leanus*]

Selg fiadach agus fianchoscairt do commórad le Fionn mac Cumail mic Airt mic Thrénmóir úi Bhaeiscne le fiannaib glan-áilne gaedhal fó chríochaib caemáilne in Chorainn . agus fá thuathaib lánmhaisecha Luighne . agus fó chríochaib Bréifne . agus fó ghlenntaib daingne doeolais Dalláin . agus fó chríochaib cnuastorthacha Chairbre . agus fó choilltib comdhaingne Chonchobair . agus fó magaib réide rófhairsinge Chonaille.

Is ann sin do suidh Fionn mac Cumail ina dhuma shelga i mullach chéise áirde in Chorainn . agus níor fhan i bfochair Fhinn in tan sin acht a dhá choin .i. Bran agus Sceolaing agus Conán mael mac Mórna . agus ba binn le Fionn in sel sin beith ac feithem is ac éistecht gotha na ngadhar agus glaedh nglan ngrennmar na ngasradh . luadhaile na laechradh lánlúthmar agus tormáin na dtréinfher agus fedgaire na féinne fá fhoraoisib fiadha fásaig na críche . gur ba chlos do na cóigcríochaib ba choimnesa dóib na gártha selga do léicetar . innus gur cuired || fiada as fhásaigib . agus mfolta ar mullaigib . agus sionnaig ar sechrán . agus bruic as bhroclasaib . agus éin ar eitíollaig . agus do léicedh gach cú fhergach fhríneimnech dá héill fá'n tulaig fá'n am sin.

Cid tra acht is é triath do bí ar chéis in Chorainn in tan sin .i. Conarán mac Imideil taeisech do thuaith dé danann . agus mar do chualaid sestán sechránach ar na conaib adubairt rena thrí ingenaib gránda [is iat] lán do dhraeidecht dul do dhígail in fhiadaig ar Fhionn in ríghféinnid . do chuatar na hingena co dorus na huama do bí ar in tulaig agus do shuidetar i bfochair a chéile . agus do chuiretar trí hiarnadha geinntlidge gesrógacha ar trí cuailib fiarchama chuillinn agus do bádar acá dtóchardad ar tuathal i ndorus na huamha . ní cian dóib amlaid sin in tan táinic Fionn agus Conán ar ur na huama co bfacatar na trí caill-echa róghránda ina suide ac in obair sin i ndorus na huama . a dtrí fuilt fhíorgarba forscailte forru . a sé súile siltecha caeir-therga leo . a dtrí beoil duba drochchuma . agus fiacla fírgheara

firneimnecha fóchama i gcarbaid gach drochmná díob . agus a dtrí muineíl chnámaltacha ac congábail a gcenn ar na laechchaillechaib sin || . a sé láma lánfhada leo . agus ba shamail re had-airc buinremair barrchaeil buabail cach ionga fhíorgránda fherchonta bhí ar cach mór díob . agus sé cosa fóchama foltchlúmacha caeilméracha fútha . agus trí coigéla cruaidghéra ina lámaib leo.

Do chuaid Fionn agus Conán triasna hiarnada d'féchain na gcaillech . agus táinic crith in bháis forru cor chaillset a nert i gcétóir agus cor cenglad co daingen doscaeilte iat leisna caillechaib calma sin. táinic dias eile do'n fhéinn agus clann Nemhainn maraen riu . agus tiagait triasna hiarnada mar a raibe Fionn agus Conán agus do chaillset a mbríóg agus do cenglad i gcuibrech chruaid leisna caillechaib cétna iat. agus d'iomchratar na curada leo isin uamaidh istech as a aithle.

Ní r chian dóib in tan sin co dtáinic Oscar agus mac Lugach do láthair agus maithe agus móruaisle chlann mBaeiscne leo. táncatar clanna Mórna fós do láthair . agus ar bfaicsin na niarnad ní r fhan nert mná seolta i naen díob. táncatar clanna Chocráin do láthair . agus ótchonncatar na hiarnada do chuaid a ngoil agus a ngaisced ar gcúl mar in || gcétna. acht chena do cenglad clanna Smóil agus in fhiann uile itir ísel is uasal . co rucatar na caillecha leo iat ina gcimedaib crepailte cruadchuibrighte i bpollaib duibdhiamra agus i ndroibhelaib dorcha doeolais.

Cid tra acht do b'iomda glám chon i ndorus na huama ac iarraid a dtriath is a dtigernad tar éis a nimthechta agus a naistir. agus do b'imda fiadh créchtach cnáimgherrtha agus muc allta arna mbuanmharbad . agus bruic beoraebtha agus míolta mongruada muige arna móirbhreogad ar thaeb na tulcha ar gcengal na druinge do bí acá niomchar conice sin.

Is ann sin táncatar na mná móra míleta merchalma sin dochum na háite irribatar in fhiann cengailte agus trí cloidhme cruada claislethna ina lámaib leo. agus d'féchatar uatha ar cach taeb d'fios a bfaicfidis aenfer ná taistelach slige d'fiannaib Eirenn co dtiubrataeis bás agus buanoidhed dóib . agus ó nach bfuatarar sin do b'áil leo dul istech sin mbruidin do choscairt agus do chnáimgherrad na féinne can choigilt.

Ní r chian dóib amlaid sin co bfacatar in taenóclaeach mór míleta merchalma déitghel || degcherdach chucu . agus do b'é sin

in leoman lúthmar láinfernach agus in confadh catha agus in lóchrann loinnerdha lá na hÍorghaile .i. Goll móirmhenmnach mac Mórna mic Chormaic mic Maghtain mic Gharaid ghlúnduib mic Aeda dhuaanaig mic Aeda chinn chlaire mic Chonaill mic Shaidbe (*sic*) mic Cheit mic Mágach mic Chairbre rí Chonnacht. agus arna fhaicsin do na trí mnáib duba duaibsecha droichdelbacha sin táncatar co prap ina choinne agus do fheratar gleo gáibthech gér gráinemail re aroile. cid tra acht do fergadh in curad co fíoradbal agus do gab do builledaib buanbásacha agus do béimennaib borba for na fiadmhnáib fíochmara fíorghránda sin. gur thógaib a chloidem claislethan cuilgdhírech agus dobeir béim bithnertmar do na harrachtaib bhí ar a agaid .i. Caemóg chruadchomlannach agus Cuillenn chennruad. co nderna sé oirdnecha certchomtroma commóra díob do'n aeinbhéim sin. agus ba hé sin in tres bhuille as mó tucad in Eirinn ariam .i. buille tuc Fergus mac Rosa [ruaid] i gcath mórthána bó Cuailgne inar gherr sé na teora maela Mide d'aeinbéim. agus buille Chonaill || chernaig do Chet mac Mágach. agus in buille so Ghuill mic Mhórna d'ar marb sé Caemóg agus Cuillenn cennruad dá ingin Chonaráin mic Imideil.

Is ann sin d'iad sinnser chloinne Chonaráin a lám i dtimchioll Ghuill do leith a dhroma .i. Iaran ní Chonaráin an fedh do bí sé ac díchennad na déise eile. iompaigios Goll fria dá haimdheoin agus iadus a dhá láim lebhra lánfhada ina timchiollsa. co dtucatar coraigeacht cróda glacláidir boirbnertmar dá chéile re hedh na huaire sin. co dtuc Goll aenchor curata calma do'n chaillig cor thrascair co lár agus co lántalam í. agus chenglus co daingen doscaeilte do iallach scéithe í. agus nochtus a chloidem iarum do choscart agus do chnáimgherrad na caillige co ndubairt sí: a laeich nár leonad agus a thréinfir nár thim ariam i gcath ná i gcomlann cuirim mo chorp agus m'anam ar chomairce do ghoile agus do ghaiscid. agus bud ferr Fionn agus in fhiann duit ar in chaillech co himlán gan fuiliugad gan foirdhergad ar aennech díob. agus luigim fá na déib dá nadhram co gcoimlfonfad duit anabram.

Is ann sin scaeilios in rígmhílid do'n chaillig agus téit rompu as a aithle cusin genoc irrabatar || in fiann cengailte cruadchuibrigte agus Fionn maraen riu. co ndubairt Goll: scailter d'Fergus fhinnbeoil agus do aes eladan na féinne ar dtús. agus

scaeliter d'Fionn agus d'Oisín agus do naei macaib fichet Mórna agus do'n fhéinn co coitchenn ó shoin immach. do scaeil in chaillech d'fob amlaid sin. d'éirgetar in fhiann co hobann immach as in uaim iar sin agus do shuidetar re taeb na tulcha. do fhéich Fergus finnbheoil file na bfiann ar Gholl agus do gab dá admolad fó'n ngníom dorigne.

Níir chian dóib mar sin co bfacatar chucu in dúil duaibsech doidelbach agus in tarrachtach éigciallaide .i. senchaillech chnapach chuislennchruid rengach agus co nanfadh mionabhall nó móráirne ar cach ruibe do na mailghib garba glaisliatha do bí uirri. súile siltecha ar lasad ina cenn. srón mór ghorm ghlaislethan ós ur a sreingbheoil duib duaibsig dhroichdelbaig. agus gairbegar gránda d'fíaclaib coganta ina craeisbhél. láma caela cruadchuislennacha agus iongain fada ferchonta fírneimnecha fuirre. éidedh daingen doibhriste uimpi. cloidem claislethan coilgdírech rena sliasait. agus sciath mór m'leta ós áird a droma. ||

Táinic sí i bfiadnaise Fhinn fó'n gcuma sin agus do chuir fó ghesaib é fána sáith do chomrac aeiníir do thabairt di. adubairt Fionn re hOisín : éirig a mic ar sé agus cosc dúinn in tarracht caillige úd. ní fétaim ar Oisín tar éis a bfuaras d'olc agus do masluga ó na caillechaib chena. agus is í so Iarnan ní Chonaráin ac tiacht do d'fógail a sethrach. agus is amlaid do diult Oisín agus Oscar. agus Conán. agus mac Lugach. agus Diarmait ó Duibne. agus Caeilte mac Rónáin. agus Cairell. agus maithe na féinne [olchena] comrac na caillige do dénum. co ndubairt Fionn co rachadh féin do chomrac ria. is ann sin adubairt Goll mac Morna : a Fhinn ar sé ní cubaid duit comrac caillige. agus rachadsa do chomrac ria óir is ann derbtar in cara in uair as mó in téicen.

Is ann sin d'éirig Goll co grodúrlam i gcomdail na caillige. agus dorigne comrac mer menmnach m'leta mórdálach agus gleo díscir dásachtach can fios time ná tláis ac cehtar d'fob ar a chéile. cid tra acht chuirios Goll a lám i gcuibrech a scéithe agus tuc a cholg neimnech immach. co dtuc rot nurchair di gan chaime gan chlaenad gur chuir tré [chobrad a] scéithe || agus tré chroide na caillige do'n taeb thall é. is amlaid torchair an chaillech ar in láthair sin.

Do chuaid Goll iar sin co céis in Chorainn iar marbad thrír

ingen gConaráin mic Imideil . ocus dorigne doighir doinnderg lasrach do'n bhruidin ocus tuc na huile mhaithesa fuair innti d'fiannaib Eirenn. tuc Fionn iar sin a ingen féin do Gholl .i. Caem chneisghel . ocus is í ruc in mac oirderc do .i. Fed mac Guill mic Mórna . ocus do marbad leisín bféinn é i gcionn a shecht mbliadan ndéc ar in ráith chétna.

Conid í sin bruiden chéise Chorainn [conice sin].

. *Finit* .

[*Fotha chatha mhucrama ocus fochonn oidheda Lugaid meic chon in so*]

Ailill ólom mac moga Nuadat do shíol Eibir meic Míled espáin. rí Muman didiu in tAilill. Sadb ingen Chuinn chétchathaig leis. trí meic di Eogan mac Aililla ocus Cian mac Aililla ocus Cormac mac Aililla . diatát Eoganacht ocus Cianacht ocus dáil Cais. dalta dana do Ailill ocus Saidb Lugaid mac con do chorco lóigde . for oenghlún ocus oenchích ro alta ocus Eogan mac Aililla.

Luid Ailill iarum aidchi samna do recare a ech i nAine chliach . dérgaither dó istiolaig . ro lomad in tiolach innaidchi sin ocus ní fes cia rosloim. fecht fó dí dó fón innas sin . ba ingnad leisseom. fóidis techta uad co Ferches mac Commáin éices ro báí immairg Laigen . fáith side ocus féinnid. dolluid side dia acallaim. tiagait a ndís aidchi samna issin tiolaig . anaid Ailill istiolaig . báí Ferches frie anechtair. dofuit didiu cotlud for Ailill oc coistecht fri fogeilt na cethra. dollotar as in tsíd ocus Eogabal mac Durgabail rí in tsída ina ndiaid . ocus Aine ingen Eogabail ocus timpán creda ina láim oca sheinm dó ar a bélaib. atraig dó in Ferches co tabairt buille dó . ro roith Eogabal reime issa síd. atnuarat Ferches di gáí mór corroemid a druim trít in tan donnanic co Ailill. condránic side frisingin. eiret ro búí issuidiu ro den in ben a ó co ná farcaib feoil ná crocann fair ocus co ná ro assair fair riam nduair sin . conid Ailill ólom a ainm ó shoin. olc ro bábair frim ar indAine : mo shárugud ocus marbad m'athar . notsháraigiubsa ind .i. noconfáicébsa athgabáil lat in

tan immoscéram. ainm na ingine sin fil for in tiolaig .i. Aine chliach. bruig rígid didiu domsod indAililla i comfocus do'n Máig .i. uisce mór. is de asbert in file:—

U isce Máige céin bad sruth. bad lustai || cen fursunduth:
fo bíth dothaet sech thoeb lis. Aedáin meic Melláin éicis

Luid dna fecht aile Eogan mac Aililla agus Lugaid mac con .i. a chomalta co hArt mac Cuinn dia mbái for cuairt Chonnacht do thabairt ech agus srian uad .i. bráthair máthar do Eogan. oc techt dóib sech ammag co cualatar in ceol issin dus ibair ro búi óssindes. berait leo co hAilill aridisi .i. in fer thucsat assin dus ár bátar oc imresain imme corrucad aib breith dóib. fer bec. trí thét ina thimpán. cia t'ainm. Fer fl mac Eogabail. cid dobrintái or Ailill. atám oc imresain im in fersa. cinnas fir so. timpánach maith. seinnter dún a cheol or Ailill. dogéntar or sé. ro shephainn dóib dna goltraige conadcorastar i ngol agus i cói agus derchóiniud. ro ges dó anad de. ro sheinn dna gentraige conadcorastar i ngen ngáire acht naptar ecnai a scaim. ro sephainn dóib dna suantraige condacorastar i suan ó'n tráth co araile. atrullaiseom iarsuidiu alleth dia tudchaid agus forácaib droichimdel eturru ár ba sirsan leis.

Atragat iarsuidiu: beir breith dún a Ailill. bec torbai or Ailill: cid atrubartbair in tan fríth in fer. atrubartsa or Lugaid: lem a cheol. atrubartsa ar Eogan: is lem in ceolaid. is fíor or Ailill: la Eogan in fer. is droichbreth or Lugaid. fíor dam or Ailill. ní fíor or Lugaid: ní gnáth fíor fort beolu. ní tú as cóir dia chairiugud or Eogan: aithech samlut. bad aithech samlumsa or Lugaid loiméras a cenn sin díorais agus sailtéras fort lecaín. cinnas dogéntasu or Eogan. irrói chatha or Lugaid: allasa i ciunn mís dotéis co comairsem i ciunn abrat. ba fíor són imorro. coindrecat dia mís cách cona shochraite co mbátar na dá idna aigid i naigid.

Luid dna la mac con isin cath a aite .i. Lugaid lága mac moga Nuadat. is and luid mac con imacallaim fria drúith. Dodera a ainmside. do dairinib dó in tainriuth. comchosmail crotha agus delba in drúth fri mac con. maith or Lugaid: fóicéraid Eogan comrac déise formasa innosa agus donscéra a bruth mac indríg agus a adbar agus ua araile. ní mataet fort beolu ar in drúth: at lomthrú. regatsa ar a chenn ar in drúth agus do mionnasa for mo chiunn agus t'eirred imum conerbara cách is tusu dothaet and.

má beith ní iarum toitim damsá notbeirsíu as fó chétóir . ár atbéra cách is tusu dofaeth and ocus mebais in cath iarsuidiu. biaid imorro Eogan oc do chuingidsíu sechnón in chatha . dia n-aicéara iarum do cholpthasu notgignether ón. || dogníther ón. marbthair in drúth. ro fitir imorro Eogan nár bu é Lugaid ro marb. fecaid for a iarmoracht iar sain. ro mebaid in cath or cách : dorochair Lugaid. ba fíor són . máidid for Lugaid. atchondairc didiu Eogan dá cholptha Lugaid trésin sluag amail snechta n-~~no~~aidche ar thaitnemchi a dá cholptha . ro raith Eogan ina diaid co tarlaic irchor fair conidnécmaing ina ghairr . is de atá brén gairr forndortai. in ránic in ~~ir~~chor ol sé. máidid iar sain . is de ro chet :—

C ath chinn ebrat ro mebaid . for mac con chétaib acan :
ciunn secht mbliadan ní duibel . do fich mucrama matan

amail ba fíor són.

Ní ro fhét Lugaid beith in Erinn iar sain la Eogan . co ndechaid reime in Albain for teiched ocus noconfes cairé ro chuaid. ro chuaid Lugaid lága (.i. láigine mór no bód ina láim) la mac con . trí nónbair dóib nammá. issed didiu do chuatar corríg nAlban . dosrionchoisc iarum Lugaid co mór a muintir ar ná bad baeglach no beitis .i. ar ná tuctha aichne forru . ar dáig ná ro marbtáis la rí nAlban ar rí nEirenn .i. Art mac Cuinn. ocus asbert mac con fria muintir ar a ndernad cách d'ob riar araile amail bad rí cach fer d'ob dialailiu . ocus dna conná abrad nech a ainm féin frissium. fáilid friu imorro rí Alban. nocondernsat a slonnud ocus noconfes can dóib acht a mbeith do ghaedelaib. muc ocus ag cach nóna dóib i tech fó leith co cenn mbliadna. ba hingnad iarum lasin rí febas a ndelba ocus a nairechas ocus a nengnama etir brisiud catha ocus imairec ocus chomlainn . ocus buaid noenaig ocus chluiche ocus chéite . ocus imbert brandub ocus buanbaig ocus fidchille . ocus nadraibe taeisech forru in tsainriuth.

Laa and didiu búi Lugaid oc imbert fidchille frisin rí conacatar fer écosca ingnaid chucu istech. can do'n fhiur ucú ar in rí. de ghaedelaib ol sé. cia dán airbere ar in rí. éicse ol sé. scéla fer nEirenn lat ar in rí : in maith flaith Airt meic Cuinn. is maith ol sé : ní thánic in Eirinn riam flaith samlaid. cia as rí Muman ar in rí. Eogan mac Aililla ol sé . ár is senóir a athair. ocus Lugaid mac con ar in rí. niconfessa a imthechta iarna inn-

arbud do Eogan mac Aililla. mór liach ón ar in rí : mairg Eire ar a testá . ocus ceinél Lugaid ar in rí cinnas atá. nísfil ammaith ol sé : acht i ndaeire ocus i ndochraite ocus i cumalacht do Eogan. amail ro chuala Lugaid ón bátar fir óir ocus argait ina láim. dobert a mér for dís fá thriar díob condaforlaig in tairinech búi ar a bélaib. donéca in rí . ell chondalba dotic ale or in rí : is lóí atchuas a scél. luid Lugaid immach lasodain. maith a ócu ar in rí : is é Lugaid téite immach . atchiusa || issindábairt doringne. comgairther fer aile dó arna bárach ocus adfiadar a scél cétna dó is í indábairt chétna dogénaí side. is fíor ar in rí : issé Lugaid in so ocus is ar m'ómunsa nachasloinnet. doberthar tra muin impu co fesamar . berar muc ocus ag for a cois dóib ocus apar friu ammuinter féin dá nirgnum dóib. foscichret i crannchor iarum. fáicébhair Lugaid fris anechtair . forcomoso frisin ferthaigis. do chuaidseom imorro i crannchor indurgnama. maith or in rí frisin ferthaigis : fionnta cia as tóisech fodla ocus arandéntar bélaib. ní búi ann ón acht in rechtaire a oenur. fíor or in rí : marbaid dam dreim de lochdaib. dobeir imorro luch for cuibrenn cech fhir díob issí derg cona fionn ocus doberar ar a mbélaib . ocus atrubrad friu co mairbfitís mani éstáis na lochtha. imma dóib . ro bántá co mór iar sain . noco tucad chucu riam ainceis bud doilgiu leo. cinnas atát or in rí. atát ina mbruc ocus ammiasa ina fiadnaisi. is broc Muman dar miasa ón ar in rí : apar friu mairbfter mani éssait. níp sen ó a timarnad or Lugaid la tabairt na lochad inna beolu . in rí ocá deiscin. dosmberat na fir uile lasodain . búi fer dobrónach díob no scéad la tabairt erbaill nallochad dia bélaib. colg dart bráigit or Lugaid : issithe lochad co allos. sluicid iarum erball nallochad. dogniat ní airiut or in rí ó'n dorus. dognímse errosom dna or Lugaid. in tusu in Lugaid or in rí. issed mo ainm or Lugaid. fochen duit ám or in rí : cid dia rotdichlis fhormsa. ar th'ómun ar Lugaid. do dígélainnse th'osnaidsiu cosindiu dianotfesainn. domairsedsa cobair cid indiu or Lugaid. rotbia imorro cobair or in rí : rí Alban atomchomnaicse . ingen ríg Bretan mo máthair . ingen ríg Saxan mo ben . nosbérsa lat uile frí dígail th'osnaide. am buidech de or Lugaid. dosnuc didiu in toenfher for oensluagud uile in muin-tirse. an ro báí iarum di longaib ocus libarnaib ocus báraib i nairiur Saxan ocus Bretan tarchomlátha co mbátar i purt ríg i

nAlbaocus todlach mór di churachaib leo. asberatsom ba hoendroichet báí etir Eirinnocus Albain di churchaib.

Dolluid Lugaíd didiu cossindarbaocus cossin tromsluag mór sain do dígail a ainchridi for firu Eirenn. nír bo ghor in mac dosnuc. ro indretar diu in Eirinn co ro giallsat sochaide mór díob dó.ocus nístarraid debaid corráncatar || mag mucríma i crích óc mbethrae fri Aidne atuaid. ó áth chliath dna sathuaid.

Mag mucríma didiu .i. muca geintlechta do dechatar a huaim Chruachna. dorus iffirn na hEirenn sin. is eisti dna tánic in teillénn tréchenn ro fhásaig Eirinn. conid ro marb Amairgene athair Conaill cernaig ar ghalaib oenfhir ar bélaib Ulad uili. is eisti dna do dechatar indénlaith chruan co ro chríonsat in Eirinn nach ní taidlitis a nanála condaromarbsat Ulaid dna as táiblib. is eisti iarum do dechatar na mucasa. nach ní immathéigtís co cenn secht mbliadan ní ásad arbar ná fér ná duille trít. baile irrímtís ní antáis ann acht no théigtís i tuaith aile dia nirmastá arrím. ní rímtís fó chomlón .i. atát a trí ann ar in fer. is mó a secht ar araile. atát a nóí ann ol araile. oenmuc déc. trí muca déc. attróithe arrím fóndinnas sain. forfhéimditís dna a nguín. ár dia ndiubairgtís ní arthraigtís. fecht ann didiu luid Medb Chruachanocus Ailill dia rím .i. immaig mucríma. ro rímthea leo iarum. ro búí Medb ina carput. ro leblaing muc díob tarsin carpat. is imarcraid in muc sain a Medb or cách. ní bud hí seo ol Medb la gabáil a colptha na muice. corroemid a croicenn for a hétan condafargaib dna in crocann ina láim cossin cholpduocus noconfes cia deochatar ónduair sin. is de sin atá mag mucríma.

Rolléiced tra do mac con indred na hEirenn corránic mag mucríma i nairthiur Chonnacht. is mithich ol Art mac Cuinn debaid do na feraib. mithig imorro ar Eogan mac Aililla. luid dna Eogan allá ria sin co Díl mac ú Chreca di Osairgib ro búí i ndruim Díl. drúi side is é dall. tair liomsa or Eogan do shinnath na ferocus dia ndíchetal. maith or sé: regasa lat. abaid a athair ol a ingen. ben oentama ón .i. Moncha ingen Díl. a ingen ba hara dó. amail ro siachtadar mag cliach atgeoin imorro in drúi for labrad Eogain ropad trú. maith a Eogain ar in drúi: in fácbaisiu iartaige. ní mór itir ar Eogan. maith ám a ingen ar Díl: fóí la Eogan dús in biad ríge Muman uaimse co bráth.

dérgaiter do'n lánamain. maith a ngein concoimpred ann .i. Fiacha muillethan mac Eogain.

Lesainm dna dósom fiacha .i. fer dá liach .i. allá dorónad marb-thair a athair arna bárach . allá rucad marb a máthair allá sin. liach dna cechtarnái díob sin conid de sin ráiter fer dá liach. Fiacha muillethan dna is de ro ainmniged .i. || rosgabsat idain Moncha ingen Dlí oc áth nemthenn for Siuir. olc ná bad matain imbáarach notassáitither ar a athair . dia mbad ann ar in drúi forbiad Eirinn a ngein co bráth. fíor ám or sí : acht mani thí triam thaebu ní tharga nach conair aile. téit uaidib issin nuisce. cloch fil immedón indátha dosléice impe. cotomgaib or sí. búí issin tuinide sin co tráth teirt arna bárach. is mithig tra ol a hathair. do scuiredar tar a cenn . atbaillet a beoil. ro lethai didiu cenn inna nóiden forsin chloich conid de ro bóí Fiacha muillethain fair . athair Eoganachta uile.

Luid tra Art mac Cuinn dar Sinainn siar co mórshluaigaib fer nEirenn imme . dogenai Olc acha .i. goba di Chonnachtaib a oeigedacht innaidchi riasin chath. bátar é dna a imráitiside : is trom in dámsa donuc mac con cucaib . bad amnas dombúirfet cucaib in damradsa Bretan ocus Alban . ní fil ammenmain for teiched ár is fota a teiched co sléibe Elpa araill díob. is olc dna a fhola indfir lastiagar issin cath . dligid Lugaid fiachu de di'n chursa. cia mét di chlaind forácbaisiu a Airt ol sé. oenmac ar Art. róbéc ám or sé : fói la m'inginse (.i. Achtan a hainm) innocht a Airt . atá i tairngire damsa ordan mór do gheinemain uaimse. ba fíor són . ba mór a nordan .i. Cormac mac Airt meic Chuinn. fóid lé innaidchi sin . is ann ro coimpred Cormac. asbert fria nobérad mac ocus ropad rí Eirenn in mac sin. is ann atchuaid di cach folach forfholaig dá tharmnugud do'n mac sin. ocus asbert nó mairbfide arna bárach . ocus céilebraid di ocus asbert fria arambérad a mac dá altrom co a charaitseom de Chonnachtaib . ocus luid dochum in chatha arna bárach.

Batar erlama imorro la Lugaid a chomairli .i. do chuaid leth a fianlaig uad i talmain .i. dogníthe derc do'n chétfóit ocus cliatha tairsiu . no briste in gae ar bulg ocus a rinn trésin cléith. áit ón irraibe úire fer nEirenn. coimrigthe dna cos in ghaeidil di chois indalbanaig ar ná digsitís na gaeidil for teiched . ocus dá bretnach im ghaedel. ro suidigthe tra na dá indna do chechtar na dá leithe. na ríge dna ro bátar i nairenuich in chatha .i. Lugaid mac con ocus

Lugaid lága agus Béinne brit i nairenuch in dala indna . Art mac Cuinn agus Eogan mac Aililla agus Corbachacht mac Aililla i nairenuch in chatha aile. forruacart imorro Lugaid comrac déise for Eogan. asbert Eogan nadragad ina aigid do'n chur sain ár batar olca a fholaid fris. asbert dna Lugaid ná bad drúth dar a chenn di'n chur sain cia dofóitsed . ár rop fherr leis coin fer nEirenn d'á ithi oldás buith fria thír anechtair ní bad shire. ||

Ba dub imorro in taer uasaibseom colléic do na demnaib oc irnaide na nanman truag dia tarrung dochum iffirn. acht dá aingel amáin ní bátar ann . ós chiunn Airt imorro no bítísíde cach leth imatéiged issin tsluag fó bith fír naicnid na sfiorflatha.

Is ann tra forfópart cechtar na dá ergal dochum araile. amnas imorro in gres rollásat for cechtar na dá leithe . amainsi na taidbsin ro bátar ann .i. finn-nél na cailce agus indaeil dochum inna nél asnaib sciathaib agus asnaib bocóitib ocá nesorgain de fhaebraib na claideb agus de imfhaebraib na ngae agus na saiget iarna ndegursclugud do na curadaib . agus béimnech agus brioscbruar na mbocóiti iarna truastad de na colgaib agus di na buirrib . in tairbrech di na diubairgthib na narm . in toescach agus in tionsaitin na fola agus na cró a ballaib na néclann agus tré thoebu na míled. is amlaid imorro ro bátar na dá Lugaid sechnón in chatha amail bíte mathgamna etir banbraid ac fápo cach fhir ar nuair uaidib . cathbarr clorach má chenn cehtarnái agus lúirech iairn imbe agus claideb mór ina láim. immusrubartatar forsna sluagaib co ro thrascratar ilchéta díob. fó'n cosmailius cétna ro bóí Eogan mac Aililla agus Corbachacht mac Aililla as indleith aile. bá tnúthach agus ba hinfhír in comracsa condráncatar fír Eirenn agus Alban .i. is bec nach saltrad cach fer for cosaib a chéile ocondimthuargain. in tan tra ro bátar ciunn ar chiunn no gonta in fer as in talmain dia díb culadaib condacuiured dar cenn. atosrerachtatar dóib as in talmain fír Alban co ro iadsat impu. máidid iarum for Art mac Cuinn co feraib Eirenn co ro laad a nár. sades ro memaid in maidm do áth chliath i crích óc mbethra. atá a notharlaiige frisinnáth atuaid .i. secht meic Aililla óluim. atá dna turloch Airt airm i tall Lugaid lága mac moga Nuadat a chenn de forsin chloich fil i turloch .i. in tan rombúi Béinne brit oc béim a chinn de Eogan mac Aililla donarraid Lugaid lága. is ann asbert ár rangab ell chondailbe : ó a díb nguailib suas ataco-maing Béinne .i. íselbéim benus Béinne . ardbéim benus Béinne.

dothaet mo recht as a riocht béimenn benus Béinne brit. dobert béim lasodain do Béinne dar a muinél co mbúi a chenn for bruinni Eogain. donairthe mac con oca sain. olc indimbeirt sochraití sin a Lugaid ar sé. cuma duit or Lugaid : dobérsa cenn ríge Eirenn duit || innosa tar a éissi. luid i naigid in madma sathuaid arridisi co comairnic fri Art conid ro marb ocus décmaing a chenn de . is de atá turloch Airt i crích óc mbethra.

Gabais Lugaid mac con iarsain ríge nEirenn ar éicin co mbúi i Temraig secht mbliadna lána . ocus gabais Chormac mac Airt ina ucht i naltrom.

Beo imorro Ailill ólom beus ocus ba hé a annacul:—

I t crína indiu mo chrúi . nisfeithet meic ná húi!
is é mo thimna cen on . atbiur i ngra do mac con

Ba hé a annacol meic con i ndéid a drúith:—

N í éla gáire . ó luid Dadera
fó bithin it máigine . dar éis drutháin Dáirine

Ba hé a hannacol Saidbe ingine Chuinn chétchathaig:—

M airg damsas de mairg do chliu . dia frith fer fith ina eu!
is de docer Art mac Cuinn . ocus secht meic mo Uluim
M airg damsas de mairg do chliu . dia frith fer fith ina eu!
foder écomlann do Art . ocer lige do Chorbchacht

Fecht and didiu dofeotar caercha glaisin na ríga indí Lugaid. táncas irréir meic con. atbeirim or mac con na cáirig ind. ro bóí Cormac ina mac bec for dérgud ina fharrad . acc adaeteac or sé : bad córu lomrad na cáirech illomrad na glaisne . ár ásfaid in glaisen . ásfaid indolann forsnaib cáirib. is í indfhírbreth ón or cách : is é dna mac na fíorflatha rodfuc. lais sin focheird leth in taige fó'n aill .i. in leth irrucad in gúbreth . méraid co bráth fó'n innas sain .i. in chloenfherta Temrach . is do sin ro cet:—

R o huc Lugaid laechda eo . gubreth i ceo cruth atchiu!
maraid dó ó shein co bráth . cloen indráth di'ndleith adiu

Bliadain do iar sain irrígu i Temraig ocus ní thánic fér tria thalmáin ná duille tré fhidbaid ná gráinne i narbur. rondlomsat didiu fir Eirenn as a rígu ár ropo anflaith. luid siar iarum co mórimirge dia thír. ní dechaid imorro Lugaid lága leis : áit or sé i tuithchedsa frim bráthair fót bíthinsiu ocus i ndernas fingal noco riocub arithisi . dombér i ndíol do mac indríg ro marbas. co bo thrí didiu nonaithned mac con do Chormac ocus tintád fris beus . céilebrais dó iarum. issed luid siar co Ailill .i. dia goirig-

ud . luid illes cucai . dobeir Sadb a dí láim má bráigit . ná éirg a maccáin or sí : is olc in fer cosa téigi . ní dílgedach . fochen ón or Ailill : tair chucum tra commaragba dún . co ndernair athair díomsa ocus co ndernarsa mac díotsu || ár ná filet macu lium dom ghaire . dobeir iarum lecaín fri lecaín dó . donarraill imorro co fiacail fidba ro bóí ina chiunn ina lecaín . rotánic ale or sé ocus docóinfe colléic . luid uad immach lasodain . is and immaránic fri Saidb . fé ón or sí oca déicisiu:—

I s é forgab dia tuit rí . ro géguin fiacail fidbúi ;
ro gab suainiud do delbad . bá diorsan in céilebrad

Ba fíor són.

Tar éisi didiu tánic Ferches mac Commáin co hAilill . fé a Fheirchis or Ailill : i ndiaid Lugaid duit . ré ciunn trí tráth ro legai leithchenn Lugaid . luid Ferches ina diaid . ro siachtsom a thír i suidiu . do rat a druim rí coirthi isin tsluag . conacatar ní in Ferches . nachalléicid illé for Lugaid . sciathaigit indfhir eturru . dosléici chuide darsin sluag connecmaing ina étan co ro recart in coirthe fris aniar corosecai cen anmain . luid Ferches imorro résin sluag issinnes co tochrad casnaide a ghaei dóib forsinnisce . is de atá es Ferchis . is do sein atbeired Sadb ingen Chuind:—

M airg damsá de mairg indiu . dia fríth fer fíth inna éu :
issed nombéra do don . irchor Ferchis for mac con

Is and asbert Ailill:—

T rícha bliadan mad cose . opsa senóir dífmellte :
condomdersaig as mo ches . erchor meic Chommáin éices

Gabais Ailill iarsain ríge Muman secht mbliadna . cath maige mucríma in sin i torchair Art mac Cuinn ocus secht meic Aililla co nár fer nEirenn impu . dia nerbrad:—

M atan maige mucríma . ina dtoetsat ríge ile :
ba diorsan do Art mac Chuinn . isoin adbaill in slige

Asberat imorro araile ro báí Lugaid mac con trícha bliadan irríge nEirenn . unde dicitur:—

G abais mac con tír mBanba . cach leth co glasmuir ngléidenn :
trícha bliadan án nalann . ro bóí irrígu Eirenn

. Finit .

[*Cath Chrionna in scél so síos mar lenus*]

Bái rí amra for Eirinn .i. [Cormac] ua Cuinn. búí rí for Ullt-aib in [in]baid sin .i. Fergus duibdé[ach]. bátar dá bhráthair la Fergus .i. Fergus foillebar agus Fergus teine fó Bregu. is ann búí tech Cormaic i Temraig in tan sin . agus tech gach áirdríg in Eirinn ar daigin féise Temrach do dénom .i. caeicdiges ria samfuin . agus laithe na samna . agus caeicdiges iarum. is aire no thinóldais cacha samna ár is ann ba haipche mes agus toirthé dóib. is aire dogníthe féis Temrach . uair in smacht dognítís fir Eirenn ann ní lámtha techt tairis nó go comraictís i cionn bliadna doridisi . agus in tí no ticed thairis ba herfuacarthach ó fheraib Eirenn.

Do lotar diu Ulltaig do tomáit féise Temrach agus mórtinóil leo . agus fáidit techta rempa d'fios a tige féin agus do décsain na Temrach. is amlaid iarum fuaratar a tech gan tuigid gan técar iarna scáiled agus iarna chethrugad do chethraib agus do chonaib in ríghaile. impóidit na techta agus asbertadar nár bó inndola isin tech . agus asbertsat nach báí Cormac i Temraig acht uathad. do lotar Ulaíd iar sin in oencomairle co fesdais cid dogéndaís. is í comairle dorónsat idna catha do dhénom dóib agus dul ar amus Chormaic . doberat iarum fesa co Cormac do thecht ar a gcionn agus idna catha etorra. ní búí imorro Cormac líon catha dóib . acht issed doróine a nimgabáil. agus do luid siar a Temraig agus lotar a aes grada chuige . agus aspert friu cia comairle dogéndaís agus cia hairm as a cuindigfedh sochraite. is ann aspert Cesarnn file Cormaic:—

A Chormaic mina cara cathbuadach cuindig do'n Mumain mflid trén tolc tigernai bérus uruath necraite uait . ná caith comarbas daim do cid soer mag ríge rois . ar nárab rath Cuinn comardad cin comarbus necht

Aspert Cormac iarum mad inann comairle dóbera Cairpre agus do rat Cesarnn is í dogén. is ann ispert Coirpre:—

C unla a mo chaemchormaic || . . . d duit fri fecht echtra . . .
diamba crinna comh . . . tarngarar bud bert . . . im mo
bráthair ronascar . . . riar fine. ol as mac meic . . . aid
comarba . nír bo tláith innsaigti . nimbés ómnech étuailgnech . nír bo
dersaid derchaeintech . ní bebais liac dia tionnsra tochluchud co tuctha
lat in caithmflid do'n Mhumain

Tadg éim mac Céin meic Aililla óluim is é dobeir cath Crinnai ocus is do atá i tarrngaire a thabairt . ocus mac ingine Chuinn a athair . ocus éirigsiu bu dhes co Tadg ocus tabair dó gach ní cuindigfios fort ar thecht lat do thabairt in chatha.

Do dechaid iarum Cormac co tech Aililla óluim ocus ro fáilt-niged co mór fris ann. is aire éimh do ruachtamar ar Cormac do chuingid bar fáiltésea. fagébasa sin ol iatsom .i. ar Cormac cas mac Oililla óluim ocus ar Fiacha muillethan mac Eogain ocus ar Oilill féisin . uair isat sin roptar comorbai do Oilill in tan sin .i. Cormac ocus Fiacha muillethan . ocus is etorra ro rann a fherann . ár nír ba héidir leis bodéin a fhollamnacht .i. cach re cáille do Cormac ocus in cáille eile do Fhiacha do'n ferunn ó'n náth chliath co a chéile . ocus báí Tadg mac Céin i rígdamnacht etorra.

Dorónsat comairle iarum etorra .i. Oilill ocus Cormac cas ocus Fiacha muillethan ocus is ed ro chinnset .i. eolas do thabairt ria Cormac co hairm i fuigbedh Lugaid lága do dhul lais bud thuaid do thabairt in chatha. do lotar iar sin co hairm i mbái Lughaid lága . ocus is ann búiside san Etharlaig conusuaradar ann gá fhothracad ocus sé dfairm. dogniat imorro trí timchuarta díob ina thimchioll má cuairt . ocus tic Cormac cuige ocus nochtus a chloidem uas a chionn ocus atbert fris : bás uasat a Lugaid. bás uaim do chionn mo bháis ol Lughaid. do chenn díot a Lugaid ar Cormac. cenn uaim tar cenn mo chinn ar Lugaid. ní ghébsa ón ar Cormac minba cenn ríge i gcath. doberthar in ní sin ar Lugaid. || ní ghébsa or Cormac me[nbud chenn Fergusa] duib-dédaig ríge Ulad. [fagébasa sin ar Lugaid. tabair t]hoinech inn ar Cormac. [dobeirim] ar sé. tócbaid Lugaid [a chenn] iar sin ocus asbert : nír bud slá[n duit] t'inchoisc . comairle in tsenchoma[irilig i]n sin . sech rop olc a thosach dún ocus bud olc a dheired. iar sin tra téit Cormac co Tadg ocus ro fher Tadg fáilte mhór fris. conađ ann sin asbert Cormac fria Tadg : a ua Shadba ingine Chuinn chétchathaig tar do dingbáil dochraite dinn uair is duit tairngertar a dingbáil dinn. ní ragsa éim ol Tadg do thabairt chatha Chrionna . ár ní díom dlegar . ocus noch a nár m'ferunn áitigter ann . ocus noch a né mo thellach trebtar. is ann asbert Cormac : féch cia uainn diar bud tócha in rannsa Chuinn do chosnam . is ua Saidbe ingine Chuinn tusa a Taidg . ocus dia ro faghbainnse m'fherann dobertha duitse nanimthigfedh do charpat

ó'n uair nó brisfithé in cath co hoidche agus dot cheinél co bráth agus do thuarastal rá taeib . agus ní fil againn acht ár gcáirdes do slonnud friotsa co tarta foirnn in furtacht as uaisle dúinn .i. Temair do chosnam. ní gébsa éim do láim in ní sin agus ní ragh do cath fria hUlltaib. is ann asbert Cormac :—

Slán Cuinn céilebrad (ocus araile).

Táinic Tadc iarum la Cormac agus dorónad fiad mór fris conattuil Tadc tromchodlad agus contarfás brinnu agus tairchetal neith búi ar chionn do. agus báí Cormac cin chodlad oc éistecht fris . *et dixit* Tadc :—

M ár ngal már ngrís már ngaes . már nindtech nécomlainn . doraecar baes . mór faebar fultana ronar cailg . mór troch tall tromadbal doria-dat maig . mór colann coillfíder . fuamnaigfiter sluaig . dia tibra tét-béimenn . an claidem cruaid (ocus araile)

Iar cantain na láide sin do dhúiscestar Tadc agus atbert || a láim dar a agaid agus aspert : is mithig dúinn ascnam do thabairt in chatha. is mithig éim ar Cormac . agus ro chan in láid :—

N a brinna ón na brinna . dogní Tadc ria cath Crinna :

beitit mair de fó fhaebraib . is fuil tar taeibaib gilla

M airg d'Ullaib ón maig d'Ullaib . tachar friomsa fó'n cuchtair

tucsam sochraiti srethghlain . a Mumain lethain luchtmair

N a curaid ón na curaid . tucas liom as in Mumain :

beitit mná de fó achán . agus biaidh athár Ulaid

C uirp fhaena ón cuirp faena . beit i Crinna cin chaema

issed innocht atchuala . agus bud ruada raena

C ath Chrinna ón cath Chrinna . cuirfios Tadc caoca ngilla :

do shlonn Cesarann is Cairbre . ó'n bfiór a nairde a brinna

Táncatar iar sin co Crinna agus atbert Tadc fri Cormac : tair slóig do chur in chatha uair nach tánacsá acht uathad bec óm thír .i. caeca caithmiled agus tríochat ríg agus Lugaid lága agus mé badéisin. ní thibérsa ámh sochraite lat do thabairt in chatha ar Cormac . acht tabairse dilse mo chríche agus m'ferainn féin damsá agus dobér féin an cath . nó tabairse in cath an líon tánacais agus beir t'ferann amail dorarngaired duit co bráth. dorigne iarum Tadc cath dia mhuintir . agus do rat a ghille uime fadéisin i tosach in chatha . agus do rat a óclaecha i medón an chatha . agus do rat a liatha fá deoid. uair as é bés ro búi in Eirinn co sin alléith i tosach . agus a nóclaecha i medón . agus a ngille fá deoid . agus is aire dogníthe an ní sin oc feraib Eirenn co ro chaithed cách ní dia saegul féin. is aire iarum do rat Tadc a ghille i tosach in chatha ar nachasgabadh imecla oc faicsin na liath do letradh ina bfiad-

naise. dogniat imorro Ulaid cath díob ann sin . ocus doberat a liatha i tosach . ocus a nóclaecha i medón . ocus a ngille fá deoid. dothoet iarum Cormac co Lugaid lága : a briathar ra cech flaith ocus ra cech fírénach ar sé . cenn ríge i cath damsa uait i néraic chinn mh'athar ro marbais i cath Mucraime . ocus curab é cenn Fergusa duibdédaig ríge Ulad. || dobretha duitse sin ar Lugaid.

Is ann sin do choiméirgetar na catha d'innsaigid araile. foscuirset Ulaid bedga baeise díob gur chrithnaig in talam fá chosaib na curad . co ro máidesdar dá ngroigib allmarda éiciallaide for dreimne ocus dásacht le meirblide na renn faebranch forderg forórda . ocus le béimnig na sciath cródhonn catha . ocus le sesdán na sleg slinghel sithremar . ocus le dronghaire na lúirech trebar taitnemach. is ann sin ro thuitset léith Ulad ocus gille Muman comthuitim.

Do riacht Lugaid iarum trésin cath co Fergus ocus ro imir a barainn for na slógaib nó go ráinic é . ocus ro ledradsom co mór de séin ocus geibid chuige cenn Fergusa ocus nos benann de . ocus do luid lasin cenn co hairm imbóí Cormac ocus asbert fris : ac so a Chormaic cenn ríge i cath amail ro gellas duit .i. cenn Fergusa duibdédaig. bennacht do ghaile ocus do ghaiscid fort a Lugaid ar Cormac : ní ferr lem cenn in ríge do thabairt dam inás cenn a dherb-bráthar. in edh dorála ann ar Lugaid. is edh éicin ar Cormac. doberat Ulaid ríge fó chétóir do Fergus fhoiltlebar ocus doberat cathbarr an ríge im a chenn ocus gairter gairm ríge de ac Ulltaib ocus doberat cath for a seilb. maith tra a Lugaid ar Cormac : in ní dorarngartaissiu damsa . cenn ríge i cath do rochtain damsa uait. is réil duit innosa nach é cenn in ríge . uair atchiam in ríge beos ocus a chathbarr im a chenn. is menann diu or Lugaid : cuiridh supa sesca am chréchteaib dús in caemhsainn ní do'n Fergus út. dotoet ara Cormaic chuige ocus dobert na supa ina chréchteaib co nurlainn a ghái féisin . ocus rossoich fó'n sluag fó'n innus sin. is ann sin dorála do Thadg ocus d'Fergus foiltlebar comrac ocus dia nóclaechaib. do luid Lugaid secha triasin cath do shaigid Fergus ocus do bein a chinn de amail dorairngert || . ocus ro chomtuisset na hócláich anair ocus aniar comtuisset ocus búí Tadhg beos ina shesam. do luid Fergus co hairm in ro marbad a bráthair ocus luid Lugaid ina diaid . ocus do chomraic dóib co tall Lugaid a chenn de forsan chloich chétna i tall a chenn dia bráthair. ocus dofuit a chathbarr dia chionn forsin chloich

ocus dobreth Lugaid a chenn oculus a falaig leis co Cormac oculus atbert fris : cenn ríge i cath duit a Chormaic. buaid th'einig oculus th'anma duit a Lugaid ar Cormac : ní ferr linn cenn in ríge inás in cenn do ratais dúinn. cid ón nat é cenn in ríge é. nat é imorro ar Cormac. flossum ar Lugaid. flos ón ar Cormac. féig lat a gille innosa ar Lugaid cinnus coindrecait na catha nó in fil Tadge ina shesam beos. atá imorro ol in gilla. cid dogniat innosa ar sé. atáit ol in gilla na laeich liatha aniar ic saigid na ngilla sair. tabraid bioc supa am chréichtaib co ro láar mo bhúrach mbáis for Ulltaib maille ra liathaib Muman. ro gart gairm ríge la hUlltaib d'Fergus teine fó Bregaib oculus tucad cathbarr an ríge imbe. oculus lotar gilli Ulad uime do thabairt in chatha. do lotar diu léith Mhuman im Tadge oculus im Lugaid do'n leith eile do thabairt in chatha oculus ferthar cath amhnas etorra. máidid for gillib Ulad oculus marbthar Fergus teine fó Brega. oculus benaid Lugaid a chenn de forsin leic chétna beos oculus dobreth lais co Cormac. is edh imorro aránaic Cormac Deilenn dráí do thabairt ina inadh ríge. ár rongeib óman ria Lugaid. is edh imorro do ráid Deilenn nach rachadh nó go tuctha saeire a cheineoil do. culaiti Brega. dobertar sin duit ar Cormac. do luid diu Deilenn isin inadh ríge oculus geibid cathbarr in ríge ima chenn. dothoet imorro Lugaid oculus cenn in Fergusa déidenaig ina láim ar amus Chormaic. oculus do rat urchar ar amus Chormaic do'n chionn co rusmarb Deilenn. i. i riocht Chormaic. || oculus sáiter a lia ann sin conad de atá duma Deilenn.

Dothoet iarum Cormac co Lugaid oculus atbert fris : ní maith romba dam a Lugaid oc marbad mo dhruad. ní hé rob áil dam do mharbad ar Lugaid acht tu féin. is ann asbert in file:—

F or an aenlic oc ráith chró. ortta na trí Fergusó:
coneibirt Cormac maile. nír cheileadar a laide

Co cuala Lugaid in gáir mór fris atuid : cia gáir dochluinim innosa a ghilla ar Lugaid. gáir fher Muman i ndiaid in madma ar in gilla. in tan búí ann co cuala in tromgháir ina nagaid anair. cia gáir so anair a ghilla or Lugaid. gáir Ulad oc inntúdh i nagaid in chatha ar an gilla. is ann atbert Cormac:—

E irig a Lugaid nach lac. d'innsaigid Echach gunnat:
ocus adhail mar adraig. i cenn an máil a Mumain
E ochaid gunnat is gníom laeich. nochó monar macaeim maeith:
is óman do Tadge romcar. in fer árd dá aithletrad

M airg cusambeir ruathar ríog . Eochaid gunnat as garb gníom :
 ní roich céit i cenn catha . i nagaid in árdflatha
 M ithig duit fóiridin Taidg . éirig a Lugaid lángairg :
 gidat beoguin narbaidh nim . a meic Eoguin is éirig

Is fíor ar Lugaid : is Eochaid gunnat do dechaid innosa isin chath agus ní fuil fer a frithólma mína rísarsa chuige . ár ní hobair gille óic amulchaig iarna chréchnugad agus iarna atchuma frithá-lam in onchon sain . agus in beg dom anmain fil indam is frissium connéltar é ar Lugaid. adraig suas iar sin agus téit co hairm i rabatar cách ac cur in chatha agus fechtair cath eturra . agus ó thairnic dóib a nairm uile do chaithem nochá dénadh in fer díob acht inathar araile do tharraing cona láim . conad de atá áth an inathair fri Crinna anair tuaid.

Máidid for Ulltaib iar sin . agus atberat aineolaig Eochaid gunnat do mharbad do Lugaid isin chath sin agus ní fíor son. ro bristea secht catha || isin ló sin for Ulltaib .i. cath Crinna. cath rátha cró . cath aircetrois . cath conachaid . cath sithbiu. cath átha an inathair . cath droma fuait.

Doberat iar sin Ultu rige do Eirnemach agus doberat cath for a sheilbh i sithbiu . agus máidid forro agus marbtar ann Erne-mach. do lotar iar sin co haircetros agus ferait cath ann . agus máidid forro iar marbad a ríog ann. lotar as sin co conachad. agus mar in cétna co druim fuait . agus ní lenad secha sin iat.

Dothoet Taidg iar sin co Cormac iar mbrised in chatha. an ní do gellad damsa .i. a timchellfad mo charpat co haidche iar cur in chatha a thabairt damsa. dobertar duitse in ní sin ar Cormac. doberar carpat Cormaic agus a ara .i. Maeldóit do breith eolais do in conair no ragadh . agus asbert Cormac fria Maeldóit : a ghilla ar sé in tan bias Taidg ina niul tucsa agaid in charpait sair. cia lóg doberthar damsa aire sin ol in gilla. saeire do chlainne agus do cheineoil co bráth or Cormac agus ná tuc Tailtiu ná Temair do Thadg. dogéntar in ní sin ar an gilla. dothoet Taidg iar sin timchell a fherainn . agus issedh dogníodh an gilla in tan ba nél do Thadg agaid na nech agus in charpait d'impód sair doridise. an tan imorro no dhúisced Taidg no impoidedh in gilla siar aigid na nech. do riachtsat co habainn Life só'n innus sin agus ro b'fescar dóib : maith tra a ghilla ar Taidg : cia habann so. Life éim or in gilla. in tucsam Themraig agus Tailte linn a ghilla or sé. ní thucsam or an gilla. in tucsam cechtar díob or

Tadg. ní tucsam ar an gilla. olc tra in ní sin or Tadg . ocus ní ghéba greim duitse in ní ar a ndernais in aithrecadsa. benaid Tadg a chlaidem as a thruaill ocus dogní teora bloa do Mhael-dóit isin inad sin . conid iat sin cnuic Máildóit oc abainn Life ó sin allé.

Luid Tadg iar sin co Temraig || do chuinchid a leigis co Cormac. dogéntar imorro do leiges ar Cormac . ocus doberthar lega chucat. doberar iarum lega co Tadg ocus co Lugaid lága ocus doberar cechtar díob i tech fó leith . ocus gelltar luaigidecht mór do na legaib ar neim ocus ar dhaela ocus ar cholg do thabairt ina créchtaib ocus ina náladaib dia mudhugad ocus dia marbad. ocus is é fáth ar ro deiligid cechtar de i tech fó leith ar dáig ná haictís na hécóire dobertha i taoib araile díob. ro bátar imorro fó'n ninnus sin corbat dithre acht bec. berar iarum fios ó Tadg bud des co síol nOililla óluim .i. co Cormac cas ocus co Fiacha muillethan mac Eogain do thabairt legh dóib chuige dia fhios in bud inleigis é. luid Cormac co mbái oc agallaim Luigdech lága . uair forfhidir nach bad beo Lugaid. is ann asbert Cormac : ar do ghail ocus ar do ghaiscid a Lugaid ar sé uair nach saili do betha innosa abair frium citne abarta dorigne mo athair .i. Art mac Cuinn ocá mharbad duitse ocus oc bein a chinn de. fogébas a fhios sin ar Lugaid : ro bebraig amail bhoc . ro búirestar amail tarb . ro iachtastar amail mnái. ocus is aire do ráid Lugaid sin óir ba dóig lais Cormac dia mharbad . ár ba ferr lais bás d'fagbáil oldás beith mar do bóí. táinic ferc ocus luinne iar sin do Lugaid ocus ro líon at ocus infisiu é ar in ní ro fiafraig Cormac de . ocus ro sceinnset a ghói cró as ann suide ocus inaraibe do dhaelaib ocus do bhiasdaib ina mhedón co rabatar ar an achad ina fhiadnaise triasin feirc táinic do. ocus rongab nertlic ina láim dochum Cormaic co ro imgaib Cormac roime. ro diub-raicsium rot nurchair do'n chloich co ndechaid comfhod || fir i talmain . conid é fatha térnóidh Luigdech do'n chur sain. do riachtsat iar sain na lega andes co Tadg dús in bad inleigis é. ba héinirt ocus ba diachrach ro bás oicesium co cualadar na lega tarsin tech imach in cnet búí ann. cnet galair so ar fer díob ocun rí. cnet do rinn ol araile. cnet do míol beo ar an tres fer. ric a les a leiges ol siat.

Tiagait iar sin na lega isin tech i mbúi Tadg ocus fásaigter in tech impa. ní calma atáthar ann sin ol siat. ní calma éim or

Tadg. is menann diu ol in liaig ní bad fer do leith Chuinn bérus do bhuid acht mad meise. is ferr limsa ar Tadg mo buaid do breith duitse iná do leith Cuinn. dotoetsat na lega iar sin co Tadg ocus fásaigter in tech impa co ná búí ann acht Tadg ocus na lega. ocus séitter buile gabann acu fó'n coltar cur bo derg. ocus doberar fuasmhad de ar amus bronn Taidg co ro sceirt úrmór a raibe ann do bhiastaib ocus dhaelaib ocus do gháib cró ocus do cach ulc archena co rabatar ar lár i fiadnaise cháich. doberar fó trí an innus sin ar amus a bhronn co nár fhácaib cnet ná galar ann. co mba slán iar sin. marbus Tadg tra na lega tuc na biasta ina mhedón.

Dothoet Tadg iar sin bud des dia thig. ocus triallus Cormac gan in ferann do thabairt do co ro thinnscaim Tadg do thabairt chatha do Chormac im a ferann. conid í comairle doróine Cormac dilse a ferainn co bráth do thabairt do amail dorarngair. ocus is amlaid bias co bráth.

. *Finit* .

Echtra mac Echach muigmedóin.

Bai ri amra airegda for Eirinn .i. Eochaid muigmedóin. bádar cóig meic aige. Brian. Ailill. Fiachra. Fergus. Niall. Moingfionn ingen Fidhaig máthair Briain ocus Fiachrach ocus Fergus ocus Aililla. Cairenn chasdub ingen Saxaill bailb rí Saxan máthair Néill. ba miscais laisin mrlgáin in tí Niall. ár dar a cenn dorigne in rí ria Cairinn é. ba mór dono dochraite Chairinne oc in rlgáin. ocus ba hé méid na dochraite corba héicin di uisce na Temrach do tharraing do leith ocus cach cumal ar a riar ina hagain. ocus in tan ro bo torrach í for Niall ba héicen di sein uile ar dáig co neipledh in lenab ina broinn.

Ráinic tra co ham túismeda di ocus ar a áí nír scar di'n fognam. ruc sí iar sin mac forsin faidche na Temrach ocus sí fó leith ina dromlaig. ocus nír lám in mac do ghabáil chuici do lár acht ro fácaib isin inad sin fó na hethaidib. ocus nír lám nech d'feraib Eirenn a breith leis ar uamain Moingfinni. ár ba mór a huaminsí for cách. táinic Tórna éices iar sin ar lár na faidche ocus atchon-

daire in náidin a aenur ocus na hethaidea oca fhuabairt . ro gab tra Tórna in mac ina ucht ocus ro faillsig do cach ní do biadh iar sin . conebert:—

M ochen áigedán . bad é Niall noeigiallach . rusfit ria re tuir . mórfaidter maige . sráinfiter geill . firfiter catha . taebfota Temrach . dúnadach femenuigi . costadach maenmaigi . áirmínech ármair . airsíd Life . glúinfionn Codail . secht mbliadna fichet . fallannaigtech Eirenn . ocus bad uada érnail co bráth . ár ba maith in tinnsceal ocus in forba Forghal foltgharb . co nebailt i niarnóin dia satarnn uas muir icht iarna geognad d'Eochaid mac Enna ceinnselaig

Ruc Tórna leis iar sin in mac ocus ronalt . ocus ní táinic Tórna ná a dhalta co Temraig iar sin corbo inríge in mac . táinic iar sin ocus Niall co Temraig . is ann tarla Cairenn dóib oc tabairt uisce do Temraig . asbert Niall fria iar sin : léic a aenur in fognam ol sé . ní lámaim ol sisi frisin rígain . ní bia mo máthair ol sé oc fognam ocus mé mo mac ríge Eirenn . do rad leis iar sin í co Temraig ocus do chuir édach corcardu uimpi .

Ro gab ferg in rígan ocus ba holc léi sin . ba hé rádh fer nEirenn ann sin bad é Niall bus rí taréis a athar . conid iarsin ro ráid Moingfionn re hEochaid : beir breith itir do macaib ol sí cia díob gébus t'forba . ní bér ol sé . acht béraid Sithchenn drái . ro fáided iarsin co Sithchenn cosin ngabainn báí i Temraig . ocus ba fáid amra side . ro loisc iar sin in gaba in cherdcha forro . do riacht Niall immach ocus in inneoin cona ciop leis . Niall co fortamlaidh ar in drái ocus bud inneoin fothamail é co bráth . do riacht Brian ocus tuc na húird leis . Brian do bar cathráib ol in drái . do riacht Fiachra derb corma ocus na builg lais . far sciam ocus far ndán la Fiachra ol in drái . do riacht Ailill ocus in comra a mbádar leis . Ailill da bar ndígail ol in drái . do rocht Fergus ocus cual críonaig lais ocus crann iubair innti . Fergus críon ol in drái . ba fíor ón . ár ní maith síol Fergus a cenmothá aen .i. Cairech dergan cland Bairinn . conid de sin atá maide iubair i cuail críonaig . conid dia foirgell sin rochan in senchaid:—

C óig meic Echach Niall inneoin . ollBrian órd fri tuargain fíor:

Ailill comrar gáí fri fine . Fiachra side Fergus críon

I s lá Fiachra ól corma . is lá hAilill gáí bodba:

is lá Brian tocht isin chath . is lá Niall intinn arrad

Ro ba trom tra la Moingfinn an ní sin . connebairt fria macaib : trodaidse ar sí bar cethrar mac co tí Niall da bar nedrain

ocus marbaid é. trodaít iarum. ferr damsa a nedargain ol Niall. nathó ol Tórna. ba sidaig meic Moingfinni. conid de sin atá in senfocal.

Ro ráid diu Moingfionn ná biad ar in mbreith sin. ro fáidedh co Sithchenn cétna iat d'iarraid arm. dollotar iarum cosin ngobainn ocus doróine sé arma dóib. ocus in tarm as derscaigthe báí d'fob do rad illáim Néill ocus ro thidnaic na hairm ar chena do na macaib aile. éirgid festa do selgad ocus fromaid far narma ar in goba.

Do chuatar iartáin na meic ocus dorónsat selgad. dosrálatar for merugud iar sain co fada iar niadad do gach leith umpu. ó ro ansat do'n merugud ro fadaigset teinid dóib. ocus ro fuinset ní do'n tseilg dóib ocus ro thomailset comdar dóithenaich. bátar i tart mór ocus i n'otaid iar sin de'ndfulacht. tiagar d'iarraid uisce againn ar siad. rachadsa ar Fergus. do luid in gilla d'iarraid uisce conustarla dochum topair. ocus faghbus sentuinne oc coimét in topair. is amlaid báí in chaillech comba duibiter gual cach nalt ocus cach naighe di ó mullach co talam. ba samalta re herboll fiaideich in mong ghlas gháisechtach báí tria chleith a cennmullaich. conselgad glaisgég darach fo breith dia corrán glaisfhiacra báí ina cionn co roiched a hó. súile duba dethaige léi. srón cham chluasach. medón féithech brec bainnech ingalair léi. ocus luirgne fiara fochama is iat adbronnach lethantsluaistech. is í glúnmar glaisingnech. ba gráin tra tuarascbáil na caillige. amlaid sin ol in gilla. is amlaid éicin ol sí. in ac coimét in topair || atái ol in gilla. issed ol sí. in cedaigi damsa ní do'n uisce dobreith lim ol sé. cedaigim ol sí acht conomthí aenphóc dom lecaín duit. nathó ol seiseom. ní berar uisce uaim ol sisi. doeirim mo briathar ol seisem conid taesca no eibélainn d'otaid iná dobérainn póc duit. do luid iarsin in gilla co hairm irrabadar a bhráithre ocus ro ráid riu nach fuair uisce.

Do luid Oilill d'iarraid uisce. ocus do rála cosin topar cétna ocus ro ob póc ar in caillig. ocus rosaicen uisce ocus ní ro ataim in topar d'faghbáil.

Do luid Brian sinnser na mac iar sin d'iarraid uisce ocus do rála forsin topar cétna. ocus ro ob póc forsin tsendtuinn ocus rosaicen uisce.

Do luid Fiachra. ocus ro fuair in tobar ocus in caillech ocus ro iarr uisce. dobér ol sí ocus tug póc dam do. dobeir inn póice

uad di. inntadhall Temrach duitsiu ar sí. ba fíor ón . ro gab dias dá shíolsom ríge nErenn .i. Dathí agus Ailill molt agus nír gab nech do síol na mac eile .i. Brian . Ailill . Fergus. ro sáí tra cen uisce.

Do luid Niall d'iarraid uisce agus do rála forsin topar cétna. uisce damsá a ben ar sé. dobér ar sí agus tuc póic dam. luigfed la taeb póice do tabairt fria taeb. tairnidh uirri iar sin agus dobeir póc di. in tan imorro ro sill fuirri iar sin ní raibe ar doman ingen bud cháime toichim ná tuarascbáil inásl. ba samalta ria deiredh snechta i claidib cach nalt ó chionn co bonn di. rigte remra ríгнаide léi. méra séta sithlebra. colpada dírgе datháille léi. dá mhaelasa fhionndruine etir a troigtib míne maeithgela. agus lánbhrat lomarda lánchorcra uimpe. bretnais ghelaigrid i tiomthach in bhruit. fiacla niamda niamanda léi. agus rosc raegnaide rómór. agus bél partaingderg. is ilrechtach sin a bhen ar in mac. fíor ón ar sí. cia thusa or in mac. misi in flaithes or sí. agus asbert in so:—

A rí Temra is mé in flaithes. adbér rit a móрмаithes!
 dot shíol go bráth uas gach claind. is é in fáth fíor fá a nabraim
 L et gart is céim garg fri gail. ní chaemsat fir t'fulachtain!
 bat teinn treorach ma clí amach. bat cend cróda comramach
 B ud let Temair taidlech tenn. is forlámas fer nEirenn!
 do chland ní scérthar fria rath. acht aendias do tsíol Fhiachrach
 F ir Muman cid cróda i cath. scérthar friu flaithes Temrach!
 ón mo ghuide brat cen bí. ní ghab díob Eire acht aenrí

Eirgid do saigid do bráithrech or sí festa agus beir uisce lat. agus chena bud lat agus lat chlaind co bráth in ríge agus in forlámas cenmothá dias do shíol Fiachrach .i. Dathí agus Ailill molt. agus aenrig a Mumain .i. Brian boroma. cen fresabra na ríga sin uile. agus amail adcondarcas missi co gránda conda aduathmar ar tús agus álainn fá deoid is amlaid sin in flaithes. uair ní fogabar é cen chath agus cen chongala. álainn maisch imorro rí neiche fó deoid. acht chena ná tabairse in tuisce dot bráithrib co tucat aisceda duit .i. co tucat a sinnseracht duit agus co ro togba th'arm edh láime uas a narmaibseom. dogéntar amlaid ol in gilla.

Céilebrais in gilla iar sin di agus beirid uisce dá bráithrib. agus ní tarad dóib co tucsat do cach coma ro iarr forro amail ro thecaisc in ingen é. fonaiscid forro iarum cen tiachtain fris féin ná fria chloind co bráth.

Lotar iar sin co Temraig. ro tógaibset iarum a narmu. agus ro tógaib Niall edh láime laeich uastu. deisetar ina suide agus Niall i medón etorro. ro fiarfaig in rí scéla díob iar sin. ro freg-air Niall agus ro innis a imtechta. agus amail ro chuadar d'iarraid uisce agus amail ro ládar ar in topar agus cosin mnái. agus amail ro thairngirside dóib. cid fodera nach é in sinnser innisios na scéla for Moingfionn .i. Brian. do radsam ár sinnseracht do Niall agus ár ríge in cétfhecht dar cenn uisce ar siat. do radsaid do ghrés ar Sithchenn. ár bud leis agus le a chloind chaidchi in forlámás agus ríge nEirenn ó'n uairse immach. ba fíor ón dono. ár nír gab nech eile ríge nEirenn ó Niall allé acht nech no ua cosin tolgbuillech Uisnig .i. Maelsechlainn mac Domnaill acht mina gabad co fresabra. ár ro gab Fiachra a húib Néill in deiscirt nó in tuaiscirt .i. deichnebar Conaill agus sé ríge dég Eogain amail adfed:—

I s eol dam in lfon ro ghab. Eirinn ó Niall na nárdghal!
 ó flaith Laegaire mad chin. cusin tolgbuillech Uisnig
 L aegaire is a mac ní chél. Diarmaid agus Tuathal trén!
 nónbair Aeda sláine sláin. 's mórsheiser cloindi Cholmáin
 S e ríge dég Eogain aird. deichnebar Conaill cruadghair!
 do fhuair Niall fri soirthe seoin. ríge choidche a cheineoil

. *Finit.*

*Aided Crimthainn meic Fidaig agus trí mac Echach
 muigmedóin .i. Brian. Ailill. Fiachra.*

Rí uasal airmírnech ro gab ríge nErenn fecht naill .i. Eochaid muigmedóin mac Muiredaig thírigh. báí banchéile a dingbála láis .i. Moingfionn ingen Fidaig. bertsaide ceithre meic d'Eochaid. Brian agus Fiachra. Ailill agus Fergus a nanmanna. atchí a máthair aislingthe dóib. ba hí in aislingthe a ndul i ndelbaib ceitre con .i. Brian i ndeilb leomain agus Fiachra i riocht míolchon. Ailill i ndeilb gadair agus Fergus i ndeilb madaid. no bíds iarum oc imsrengail agus oc coinghleic etorro. sráinis in míolchú for in leoman cach re fecht i tosach. fortamlaid in leoman ann sein forsin triur eile agus adnaigit co deaith agus co riarach cen chrithorcain do. innisid Moingfionn do Sithchenn dráí in fls. fíor ar in dráí: bud

leoman láimtenach lonnainscech Brian agus a síol dia éis . agus bat irgal neime fergaib cáich . agus batidura ag fulang imfochaide cháich forro . bud cuag agus bud tairchill diu Fiachra dia éis . consela for Brian . consela diu Brian fairseom . téid cirghala agus imsherga etorro agus rannfaider in ríge cach re fecht itir a clannaib . acht chena fortamlaid síol mBriain fá deired for clannaib na mac eile combo leo anaenur in tairechas . bud gadar tafainn imorro Ailill oc iarraid agus oc cosnam críoch macdata dia bráitrib . Fergus imorro ní báí acht broc a síolsaide aithech . agus is bec cid dia festar a cheinél.

Marb Eochaid iardtain . báí diu imchosnam dermair im forba Echach itir a cóic macaib .i. Niall ina aenur di'n dara leith agus ceithre meic Moingfinne do'n leith eile . issedh tra ^m n^m arráinic Moingfionn ó nach fuair chena in ríge dá mac .i. do Brian . ár ba hésiide a lennán dia claind . a aslach for feraib Eirenn tria impide agus tria cherd ndráidechta . ár ba heolach side in cach cerd ndráidechta agus aimidechta . in ríge dia bráitrib só bithin co ro cuiread sí Brian tar muir dia foglaim in mílte agus comad gaiscedach amra iardtain fri cosnum na ríge.

Luid iarum Brian dar muir . agus ro foglaim suithe oc Senoll mac Ongai i tuaisccert Alban corba treorach in gach cerd gaiscid agus engnama . iar forbad iarum a fogloma in tí Brian i cionn secht mbliadan do dechaid anair iar sin . fer donn tailc tarbda co sonairte ballraid . co nert nónbair . co comdheise engnama ó a díb lámaib in tí Brian.

Báí Crimthann irríge nEirenn beos . ba saeth la Moingfinn nach é Brian ba ríge . luid diu Crimthann for cuairt ríge in Albain . ár is amlaid ro chinged rí Temrach for a cuairt ríge .i. i Temraig i cóiced nGailian . agus a sein for dá chóiced Muman . i cóiced Olnécmacht i sennath . a sein i cóiced Ulad . in Albain a suidiu . gabsad iarum meic Moingfinne foirnert agus forlámás for forba Crimthainn . [táinicsen] anair iarum iarna chloistin sin agus ro thinóil slóig agus sochraiteda leis i Connachtaib do innarbad mac a shethar as a ríge . cechaing iarum cor gab longport oc Muaid oc Connachtaib . imorgenair comairle iarum la Moingfinn . agus is í comairle arriacht fled do thargad aici dia bráitrib i nínis Dornnghlais for Muaid ua nAmalgaid . agus a bráthair do ghairm chuici ann amail bud do síth fria macaib . agus neim do dháil fair ann só dáig na ríge do Bhrian.

Tic || diu Moingfionn iarum do thaig a bráthar . ocus doróine síth ceilge etorro ocus a clainn ocus beirid léi a bráthair do saigid na fleide . ó ro scaich iarum tesbénad na fleide dobert Moingfionn copán neime illáim a bráthar . nocho nib ar Crimthann nó co nebasa ar tús . ibid Moingfionn dig ocus ibid Crimthann iarum . atbail iarum Moingfionn aidche samna do sonnrad . conid sí aided Moingfinne bansdaide . conid de garar féil Moingfinne frisin samain ocon daescarshluag . ár ba chumachtach side ocus bantuaithaid cén bá i colainn . conid de cuindgit mná ocus daescarsluag itcheda aidche samna fuirri .

Tic Crimthann atuaid iartain do fascnam a chríche bhunaid .i. fer Muman co ráinic sliab suide in ríge co nerbailt ann sin . conid de sin garar fert Crimthainn . do chuaid Fidach a athair ocus a máthair ocus a muime conice in baile i nerbailt Crimthann . ocus feraid nemféile truag ann ocus atbatatar a triur isin maigin sin . conid de ro chet in senchaid so:—

- F ertán Crimthainn cid diatá . sloinnid sruithe senchasá :
 mac Fidaig do bí a rúine . i tilaig in phrímdúine
 G abus Crimthann ríge réil . i focus i neitirchéin :
 for iath mBanba co mbladaib . ro bo dhamna mórghalair
 O lc le Moingfinn co fáthaib . ríge do beith cá bráthair :
 ferr léi ríge cach tíre . cá mac féin is áirdríge
 L ennán Moingfinne dia cloinn . Brian mac Echach imáloinn :
 is do ro b' áil di tria fell . ríge nEirenn co coitcheinn
 D ognáther aici fledh mór . oc Moingfinn inna mórslógh :
 co ro dáiled dig thonnaich . for mac fidaig fíorghlonnaich
 I s desen tug Moingfionn dig . illáim Crimthainn meic fidaig :
 ní rosib Crimthann in lionn . nó co rosib in Moingfionn
 I bis Moingfionn copán cóir . is ibis Crimthann na deoid :
 cia rob [marb] in fer do'n lionn . is de sin ba marb Moingfionn
 I ar sin tic Crimthann atuaid . tar crích Connacht claidebruaid :
 rob é fod a cháirde ann . adbath i fertán Crimthann
 A r sin tic máthair in ríge . iar toirse ocus iar nimsnám :
 dogniat a hathaig ar sár . in chathairse man fertán
 A r sin tic Fidach andes . in senóir oide ár néces :
 ó do ró in carn ar chrád . ann is marb ocon bfertán
 A cht cid carn Ferchair in dú . fil forsin charnsa itú :
 mad dia fégha slechta naill . mó as ainm do fert Crimthainn
 A r sin táinic buime in ríge . ocus nír lugu a hámnsám :
 is ní fil acht carnn namá . ó'n carn conice in fertán

Ní ro fogain tra ní do Moingfinn in celg sin do rad im a bráthair ocus bás do thoga di féin ar dáig comad é Brian bud rí ar a héissi . ár is é Niall náigiallach ro gab ríge nEirenn ar éis Crim-

thainn. acht chena is é Brian ba tuairgnid catha fria láimsiden ac tócbáil ghiall agus chánadh do as cach tír.

Gabus Brian iarsin ríge cúigid Chonnacht . gabus Fiachra diu ó charn Feradaig co mag mucrama. bai imchosnam agus tnúth mór eitir Brian agus Fiachra de sin co fás cocad etorro. doberar cath damchluana etorro agus máidid for Nathí agus for a athair. agus éloid Nathí as agus gabar Fiachra ann agus ídnaicter co Temraig illáim Néill a bráthar é. fásaid árdchocad mór deside eitir Nathí agus Bhrian arís . is ann báí a longport ac damchluain i núib Briuin seola i nocus conmaicne cuile . Nathí co clannaib Fiachra i nAidhne i nagaib Bhriain. doberar a dhráí co Brian .i. Drithliu dráí . agus fiarfaigis de cinnus no biadh imscaradh a cocaid agus Nathí. asbert in dráí comad é Nathí bud choscrach. agus co ngébadh ríge co sliab nEalpa. doberar a chlann co Brian agus bendachus iad . agus asbert friu comad é Eichen a sinser bud rí dóib dá éisseom. ceithre meic fichet ro bátar oc Brian . dia nebairt in file:—

Brian mac Echach muigmedóin . is maith a chlann can chaite!
 cliar dhrechach nár dhuibderóil . ceithre meic Fiachrach aice
 Dáí galach fial foirglide . do chuaid a chlann i lithed!
 ferr in taenmac oirdnide . ná na ceithre meic fichet

Bendachus diu in sósar co mór .i. Dáí galach . agus ro tharrn-gair do comad uad in ríge. tic Nathí co nidnaib catha lais do saigid Bhriain áit i mbáí uathad ina longpurt agus ferthar cuib-leng angbaid etorro . agus sráinter for Brian ann sin cath damchluana agus lentar Brian as in chath co tulchaib Domnaill. agus marbus Crimthann mac Enna cheinnselaich é . agus marbus Enna emalach mac Briain Crimthann fó chétóir. agus adnaicther Brian isin maigin sin. tic iarum Beaedh rois caim iar céin móir iartain agus beirid taise Briain co ros caim leis co ro adnacht iad i ros caim . conid de atá otharlige Briain andiu. marbtar diu Drithliu dráí for brú fionnlocha conid uad ainmnigter aenach nDrithliu. conid díob sin ro chet in senchaid:—

Gabus Brian ríge rebach . for leith Chuind chaem chomramach:
 ba maith cadhus leithe Chuind . uair ná ro mair ua Oluim
 I cionn chúic mbliadan mbuada . ro bris in cath damchluana:
 ro mebaid for Nathí in cath . is ar Fiachra mac Echach
 Gabar Fiachra isin tres . berar co Temraig soirdes!
 cur cinned rí nEirenn de . a breith imon mbráthairse

I s de sin ro fás can brath . cocad || Briain is clann Fiachrach :
 is de ro slecht ro chuala . for Brian degcath damchluana
 M aith in dias adrochair ann . in rí as rídamna Eirenn :
 do feill na fer imon nglenn . is de atá aenach nDrithlenn
 B rian badna bertad agraíd . mac Echach meic Muiredaig :
 laech do Laignib ro chuala . romb í cath damchluana
 I s di'n sceol sin ferrde de . do chóid Fiachra co ríge :
 's comad tuairgnid catha amáin . imon ríge do ghabáil

Léigid Niall náigiallach im Fiachra a geimil ann sin ocus
 dobeir ríge Connacht do . ocus is é ba tuairgnid catha fri láim
 Néill iar sin oc tobach giall co Temraig . berar Fiachra ocus mac
 Amalgaid meic Fiachrach féisin i ngiallnus illáim Néill . conid i
 ngiallnus i Temraig as marb Fiachra mac Nathí . conid uad úi
 Fhiachrach cúile fabair i Mide.

Lotar tra meic Echach .i. Fiachra ocus Ailill do thobach
 chána ocus ghiall i Mumain co sluag ocus co sochraite dermair.
 tiagait rompo co Caenrige ua Cairpre . tinóilit iarum fir Muman
 ina nagaíd im Eochaid mac Crimthainn móir meic Fidaig ocus im
 Maige mescorach co nidnaib catha inagaíd Fiachrach . ba maith
 ám in tí custáncas ann sin .i. Fiachra . ba laech ar ghaiscé . ba
 coichertaid catha ocus tíre ar gháis . ba rígdá ar dheilb .i. laech
 foltfionn lebar co mbenadh braine a dhá imdadh . conid de
 dogarar Fiachra foltshnáithech de . doberait iarum fir Muman
 cath do i Caenraige ocus gonuis Maide mescorach co hamnas
 Fiachra isin chath . atchi iarum in cath for feraib Muman ocus
 for Ernadaib ann sin tria nert imbualta ocus láiter ár forro .
 dobeir iarum Fiachra caecait giall amMumain leis ocus dobeir a
 láncháin . ocus luid reime iartain do fásnam co Temraig.

In tan iarum do rocht forraig i núib meic Uais mide atbath
 Fiachra dá ghuin ann sin . ro claided a lecht . ocus ro laiged a
 fhert . ocus ro hadnad a chluiche caeintech . ocus ro scríbad a
 ainm ogaim . ocus ro hadnaiced na géill tucad andes ocus siat
 beoa im fhert Fiachrach comba hail for Mumain do ghrés ocus co
 mbudh inchomrama forro . issed adberaid cach fer oca cá cur beo
 i talmain : is for uch dogníther na fertasa ar cách . bud é a ainm
 ar in drái : forrach . conid do foirghell na ngníomsa ro chan in
 sedchaid :—

M aicne Echach ard a nglé . im Niall im chánaid carné :
 im Fergus frosaib rinne . im trí macaib Mongfinne
 M aith for Fiachra feochair gal . dar bo mac Dathí talchar :
 is Brian ar Banba brollach . ocus Ailill anghlonnach

A ichre triri rotangal . mairbtis im chrích do Chrimthann :
 gab a chrích in gcéin báí thair . for cuairt ardríg i nAlbain
 A ilill is Brian breo dreman . is Fiachra fionn foiltlebar :
 rannsat Banba bailc tóla . trí cuibrenna commóra
 D echaing cucu Crimthann cas . conuaill conffor conermas :
 is cachtsais cach colaech lais . i ninis dualaig Dornghlais
 D o luid máthair mac nEchach . in brig Moingfionn mórbrethach :
 gaid cairdine co nglinne . do rí g daigrech Dairine
 D obert ó brú na hinnse . dochum dige domillse :
 do cher mac meic Daire de . do thonnaig truim treimsíde
 M ár in gníom dogein tria gus . bráthair Daire tria diumus :
 bad é ferta fáth co fí . cath cruaid curad Caenraig
 G ae do Fiachra fer togach . maidse Maide mescorach :
 ba hé treise do gheall guin . do slóg droma Eogabuil
 E o dega deirg . . . a dreich meic meic Muiredaig (tírig) :
 nír bo thriamain cér bo thrú . tuc a Mumain máirghiallú
 M eic na fer fichsatár cath . fri Fiachraidh frisin tirath :
 fil cúic deich dfob dáí fri dáí . im fert Fiachrach i forrái
 C ethrar do söl Bhreogain bháin . ro lonsat Eirinn imláin :
 Eiber is Lugaid nár lag . is Eiremón in tardmac

Tancatar fir Muman iartain aniar iar cloistin éga Fiachrach.
 ocus gabtar Ailill la hEochaid mac Crimthainn meic Fidaig lá
 rí nEirenn. ba folaich lá firu Muman in ní sin uair ba dóig dóib
 do tegmáil chucu mac na mná do marb a tigerna . ár rosaigedh
 in fer sin a nenghresa fri críocha echtranda . ocus ro innsaig giall
 cáich . ocus do rat iathu Eirenn ocus Alban fó smachtflaithes
 Muman. dogníther guin galann ann sin d'Ailill . conid amlaid
 sin fuair bás. báí cocad mór etorro fri ré ciana iar sin cona fotha
 do chosnum in ferainn forsatait aniu sin . ocus conid iat sin fotha
 chocaid Chonnacht ocus fer Muman iartain ocus cach imfhorráin
 forgeinset etorro . conid de asbert in senchaid :—

T rí meic Echach na ngníom ngrinn . Fiachra is Brian is Ailill :
 docher Fiachra iar ngleo i ngail . do ghuin Mhaige mhescoraig
 O c dún Daire dabroc thall . ro geognad Brian na mbladbann :
 fuair Ailill ní congair cain . dig tonnaich lá hairdEochaid
 I s iat sin aideda in trír . uallaich árdghasta im árdbrí :
 gníom árd na comloinn tiar thair . nír forlonn ar in triar sain

Lugaid mend mac Aengusa tírig meic Firchorp is é ro gab ar
 éicin ferann Tuadmuman ar tús . ocus is de sin ráidter gairb-
 fherann claidim Luigdech láimdeirg ár is iat dá ferann do
 choşainset fir Muman ar éicin .i. ferann Osraige i néraic Edirsceoil
 ro marbsat Laigin . ocus ferann Tuadmuman i néraic Crim-
 thainn meic Fidaig. acht chena ní dlegait sin ar a dlistenus sin

ár is do chúiced Chonnacht iar ndligiud roinne chóicid in ferainn sin Tuadmuma . ár is ó Luimnech co Drobaeis é.

Conid aided Crimthainn meic Fidaig agus Moingfinne agus trí mac Echdach muigmedóin . Fiachra . Brian . Ailill in sin.

. *Finit* .

Bruiden bheg na hAlmaine.

Fledh mhedarchaein mhóradbal do commórad le Fionn mac Cumail mic Thrénmóir úi Bhaeiscne in Almhain lethanmóir Laigen . agus in tan ba hollamh ionchaithme in fhled tancatar maithe agus móruaisle na féinne dá caithem. agus is iat do b'uaisle agus do b'onóraige díob i nagaid Fhinn .i. Goll grennmar gnímhachtach mac Mórna . Oisín firghlic fírnimhnech mac Finn . Oscar anghlonnach mac Oisín . mac láimechtach Lugach. Diarmait drechsolus ua Duibne agus Caeilte mac Rónáin . agus clanna gusmara Duibdhfóir . agus clanna Smóil . agus aicme Duib dá boirenn . agus Goll gulban . in Corr cosluath agus a chlann .i. Conn . Donn . Aedh . agus Anacán . Iobhar áirdéchtach mac Criomthainn chróda choscartaig agus dias mhac do rí Laigen . agus fa daltada d'Fionn iat araen . agus Coirell coscartach ua Conbroin. tancatar dochum na fleide dias mhac do rí Alban agus dronga diandásachtacha || do macaib rí agus rouaisledh in domain maille friu.

Acht atá ní chena tancatar fianna Eirenn uile ann agus do shuid Fionn isin fhochla féinneda [ar lár] na bruidne . agus do suidh Goll grennmar mac Mórna isin fhochla féinneda eile . agus maithe a muintire féin fó gach aen acu. agus do suid gach aen acu ó shoin amach do réir a nuaisle agus a natharda ina ionad chinnte comadhais féin amail fa ghnáth in cach áit agus cach aimsir roime sin dóib.

Is ann sin d'éirgetar fedhmanaig go flóraichbéil re frestal agus re friothólam na bruidne . agus do ghlacatar cuirn chlochbua-dacha co nemannaib glanáilne gloine agus co gcerdacht chruithniamda for cach escar loinnerda láinghrésach lánálainn díob . agus do dáiled deocha garga gabáiltecha do lenntaib réide rómhíle do

na deglaochaib sin. agus d'éirig greinn ina ngiollanraid . mire agus menma ina míleadaib . míne agus macántas ina mnáib . fios agus fáistine ina bfileadaib. .

Is ann sin ro éirig boltsaire co cert comathlam agus do chroith slabrad acarb iarnaide do chosc mogad agus ladronn . agus do chroith slabrad sínte senaircit do chosc maithed agus móruasal na féinne agus aeis dána ar chena . agus d'éistetar cách co taei tostadach. || agus do éirig Fergus finnbeoil .i. file Finn agus na féinne agus do gab duana agus drécta agus degdhána a shen agus a shinser i bfiadnaise Fhinn mic Chumaill. agus do dhíol Fionn agus Oisín . Oscar agus mac Lugach . in file co fíoraibhéil do uaisle cacha maeine agus cacha maithesa. agus do chuaid iar sin i bfiadnaise Ghuill mic Mhórna . agus adubairt bruidne agus toghla . tána agus tochmarca a shen agus a shinser do . innus cor ba subach soimenmnach meic Mórna ó na heladnaib sin.

Is ann sin adubairt Goll : cá hionad i bfuil m'échlach féin ar sé. atáim sunn a ríghféinnid ar sí. ar thucais mo chíos láime ó Lochlannchaib chucum ar sé. tucas co derbta ar sí. agus arna rádh sin di ro éirig co prap prímscaid agus do léic mar thort mhuipe móraibhéile nó mar eire laeich láidir mherchalma do ór álainn aithlegtha ar lár na bruidne i bfiadnaise Ghuill . agus do scaeil in cumdach do bí ac imdíten in chíosa sin agus do léic na seoit saera somaisecha ar lár i bfiadnaise na bruidne sin. agus do díol Goll Fergus mar ba gnáth leis . agus ní raibe file fiosach focailghér . ná degfher duasmhór dána . ná cuitire ceoilbhinn || . ná senchaide seolta snuadhfoclach . ná aenduine re heladain do Eirennchaib ná d'Albanchaib dá raibe i mbruidin na hAlmaine in oidche sin nach dtuc Goll comaein óir nó aircit nó iolmaeine do cach aen díob.

Is ann sin do labair Fionn agus adubairt : a Ghuill ar sé cá fada atá in cíos út acutsa ar Lochlannchaib agus mo chíos féin orra . agus co bfuil laech ac coimét mo chíosa is mo chána . mo fiadaig agus mo fhianchosair innte. agus is é in laech sin .i. Ciarán mac Lathairne . agus is curad cruadchomlannach in tréinfher sin agus atáit deich gcét laech lánchalma ar a theglach féin.

Is ann sin do labair Goll le mac Cumail . óir do thuic sé co raib ferg agus format ac Fionn fris . agus adubairt : a Fhinn ar sé is fada atá in cíos sin acumsa ar Lochlannchaib ó'n uair do chuir

th'athairse cocad agus cuinnsleo orm . agus do chuaid rí Eirenn cona chóicedachaib im agaidse le Cumall agus do b'éicen dam Eire d'fáchbáil dóib. agus do ghluaises romam co Bretain . agus do gabad in chríoch sin liom agus do marbas in ríg féin agus do chuires ár ar a mhuintir . agus do chuir Cumall as sin mé. tiagaim as sin co Fionnlochlannta agus do thuit rí fionnlochlainn liom maille rena theglach . agus || do chuir Cumall as sin mé. agus táncas as sin co hAlbain agus do thuit rí Alban liom . agus do chuir Cumall as sin mé. táncas as sin co Saxain agus do thuit rí Saxan liom maille rena teglach . agus do chuir Cumall as sin mé. agus táncas co cath Cnuca agus do thuit t'athair liom ann . agus is í sin uair i fuarassa in cíós út ó Lochlanntaib ar Goll. agus tucas thusa féin liom ar ndul co dúnad ríg Lochlainn agus do chúic fir déc maraen riot . agus ben ríg Lochlainn iar dtabairt grádha duit agus do beith ar láim i gcarcair thalman ar fedh bliadna . agus lá cinnte acu dochum báis d'imirt ort féin agus ar do mhuintir. agus dar do láimse a Fhinn do chuadassa co dúnad ríg Lochlainn agus do marbas in ríg féin .i. Eogan mór. agus do chuires ár a mhuintire agus do bhenas a nór agus a naircet díob. agus d'fáchbas ríg ar Lochlanntaib .i. Tine tréinnertmar mac Trioscaill agus do naisces cíós dam féin ar Lochlanntaib. agus ac sút é ar Goll. agus a Fhinn ar sé ní cíós láime atá acutsa orra acht rígféinnidecht agus maerchoiméta atá acut innte . agus ní mhillfedsa sin iomat. agus a Fhinn ar sé ná b'ise ac tnúth liomsa fá'n gcíós út . óir dá bfaghbainn ní bud mhó iná sin is duitse agus d'fearaib Eirenn dobérainn^eé.

Is ann sin do fregair Fionn co fergach || fírniata agus adubairt : a Ghuill ar sé ro admais as in scél sin co dtáncais ó chathair na Beirbe co Cnucha agus cor marbais m'athairse ann sin . agus is dána duit sin d'insin damsa ar Fionn. dar do láimse ar Goll dá dtucthása esonóir dam mar thuc t'athair is é in díol cétna dobérainn ort mar thucas ar Chumall. a Ghuill ar Fionn do bud maith m'acfainnse ar gan sin do léicen let . óir cét féinned fíorchalma atá ar mo theglach i nagaid cach acin dá bfuil ar do theglachsa. mar sin do bí t'athair ar Goll agus do dhíoglassa m'esonóir fair. agus dogénainn mar in gcétna fortsa dá dtuilleá uaim é.

Do labair Cairell cneisghel ua Baeiscne agus adubairt : a Ghuill ar sé is iomda fer do choiscis i dteglach Fhinn mic Chumaill. do labair Conán mael mallachtach mac Morna ac rád : luigim fám

armgaiscid ar sé nach raibe Goll ariam dá laghad muinte do biadh aige nach mbiadh fer agus céit ar a theglach agus co gcoiscfedh gach aen acu thusa. in d'fóbsan tusa a Chonán chlaenchaintig chennluim ar Cairell. is d'fóba a Chairill chiaraig chréchtíngnig chnesbhrogaig bhecnertaig ar Conán . agus do rachainn dá shuidem ortsa co raib in égcóir ac Fionn. ||

Is ann sin d'éirig Cairell agus do buail dorn dána dásachtach ar Chonán. agus ní hurramach do frecrad sin ac Conán . óir do buail in dara dorn ar Chairill i gceitlár a étain agus a fhiacal. acht atá ní chena tucatar sídhte seingmhera sárлуathа firminecha i gcorpaib agus i gcesuib a chéile . cor ba buanraebtha bruinne agus brollaige na ndeglaech sin ó'n móirghleo sin.

Is ann sin ro éirig dá mac Oscair mic Oisín .i. Echtach agus Iollann . agus dorignetar léibenna dlútha doscaeilte dá sciathaib ina dtimchioll agus tucatar sídhte doimhne doleighis ar Chonán isin chomlann. arna fhaicsin sin do dhá mac Ghuill mic Mórna .i. Conán do bheith isin éicin sin . ro éirgetar agus do ghoinset clann Oscair isin íorghail.

Is ann sin do éirig in leoman láidir lánchalma agus in drecan dian dásachtach doedranda .i. Oscar anghlonnach mac Oisín. agus do chuir a chulaid álainn óir fána chaemchorp .i. scaball cuanda cerdamail fána mhuinél . agus a sciath mór mleta ar a láim chlí . agus a chloidem cruaid cuilgdírech isin láim aroile do agus do chuaid co rachtmar róacentach d'furtacht a chloinne agus Chairill a bráthar. cidedh níor nocht a chloidem || . acht do ghab dá órdúrladhaib .i. órd in cach láim do isin ghroidghleo sin. adubairt Conán re hOscar : dobeirim a bhuide risna déib do thecmáil i gcóir chomlainn friom a Oscair ar sé . óir snígfed snáithe do shaegail.

Is ann sin do chomraic Oscár agus Conán re chéile . agus do b'é críoch a ndála gur claidhed Conán agus gur bhain Oscar osnad égcomlainn as. d'féch Conán ar Art óc mac Mórna . agus d'éirig in mílid mórarrachtach Art óc agus do goinedh Oscar leis. níor fuilngedh sin le hOisín flórláidir mac Finn agus do goined Art óc leis. ro éirig Garbfoltach mac Mórna agus do goined Oisín leis. ro éirig mac Lugach calma agus do chuir a chulaid catha agus cruadchomraic uime agus do goined Garbfoltach leis. ro éirig Garadh uchtlethan mac Mórna agus do goined mac Lugach leis.

Is ann sin ro éirig Faelán mac Finn cona thrí cét bráthar maraen fris agus do chuaid co láidir lánchalma isin chomrac agus do cuiread meic Mórna dá náitib uile leis.

Is ann sin do éirig in leoman lánchalma . agus in mflid mórdhálach móirmenmnach . agus in drecan dian dásachtach . agus in bheithir bharramail . agus in barann buaintiodlaicech . agus in ursa forghaile . agus in colamhan cruadchomlannach cocaid .i. Goll grennmar || gníméchtach gruadchorcra glainmenmnach mac Mórna . agus do ghab a chulaid catha agus comlainn uime .i. scaball sciamda scoithbreghe im a mhuinél . agus a chotún caemchadásach ciumaisghel im a chaeimchneis . agus a chloidem rinnghér ródhaingen sobhuailte ina dhorn doinningnech . agus a sciath mór mflata bocóitech ar a láim chlí . agus do chuaid co dána dásachtach dochoiscthe fó'n mbruidin . agus níor fhác tápar tromlasrach ná lóchrann loinnerda lántsólus isin mór-bhruidin can múchad . ná bórd can blogha beca bélscaeilte do dénam díob.

Is ann sin do ghoir Fionn a chaismirt catha .i. a scál coille co congáirech . agus adubairt re fiannaib Eirenn meic Mórna do múchad agus do marbad can choigilt.

Is ann sin dorignetar fianna Eirenn léibenna dlútha daingne doscaeilte dá sciathaib ina dtimchioll . agus do chuaid Fionn i dtosach na dtréinfer sin agus do ghabatar ac cnáimgherrad a chéile can choigilt . is ann sin do ghab fiuchad feirge Goll . agus dorigne sciath daingen doibhriste de féin ar scáth a mhuintire . is ann sin fá fíochmar na trénbuidne agus na sárflatha . agus fa mer na mflid . agus fa líonmar na laechrada . agus fa chréchtach || na caithmflid ó'n gcath nertmar nemcharthannach nimnech tucsat na fíorlaeich sin dá chéile . do b'iomda ann sin fuil ac síled ina srothaib re slesaib na saerchlann . agus cnedha doimne do-leighis forsín ndruing díobhálaig doedranda sin . do b'olc in áit do dhuine anbfann eslán . nó do mhnaoi mhíonla mhéirleabair . nó do shenóir aesda chianarrsa beith i mbruidin bic na hAlmaine in oidche sin ac éistecht re hosnada óg agus sen . ísel agus uasal . co hesbadach anbfann égcruaid dá núirled agus dá nathchumad . agus do bátar ar in aiste sin ó thosach oidche co héirge gréine arna mórach can choigilt dá chéile.

Is ann sin ro éirig in file fáthach focailghér agus in degfer duasmhór dána .i. Fergus finnbheoil . agus aes eladna na féinne

maraen fris . ocus do ghabatar a nduana ocus a ndegdánta ocus a ndréchta degmholta do na laechradaib sin dochum a gcoiscthe ocus a gcennsaigthe.

Iar sin do scuiretar dá núirliugad ocus dá nathchumad re ceol na bfiled . ocus do léicetar a narma re lár ocus ro thócbatar na filid na harma ocus do ghabatar gréim réidtig etorra . ocus adubairt Fionn nach || ndénfadh síth re clannaib Mórna co bfuigbedh breith ríge Eirenn . ocus Aillbhe ingine Chormaic mic Airt mic Chuinn chétchathaig . ocus Chairbre lifechair .i. rígdamhna Eirenn . ocus breith Fithail ocus Flaithrí . ocus barr na breithe do beith ac Fionntan mac Bóchna . ocus adubairt Goll co dtiubradh sin do . ocus do chuiretar coraigecht na bfiled orra araen só anmain i mbun na síthe sin . ocus do dhaingnigetar lá áirithe .i. caeicidigis ó'n ló sin ar faidche na Temrach.

Do féchad uiresbada na féinne in tan sin ocus is é do b'esbadh do mhuintir Fhinn .i. aenchét déc d'feraib is do mhnáib. ocus do b'iomda rígain rathmar róuasal . ocus ainder álainn ilchrothach. ocus maigden mhíonla mhilisbriathrach . ocus laech lánchalma léidmech ar dtuitim ann sin. ocus do b'iomda srón arna crécht-nugad . ocus súil arna hathchumad . cluas arna ciorrbugad ocus cos arna cnáimgherrad . ocus lám ar ledrad . ocus corp arna ciorrbad . ocus taeb arna tollad ac in ndruing do bí beo do mhuintir Fhinn mic Chumaill in tan sin.

Imthúsa Ghuill ocus a dhegmuinntire .i. clanna Mórna níor || thestaig uatha acht aenfer déc d'feraib ocus caeca ban . ocus ní hé marbad na mban dorigned acht éc dóib re huaman ocus re hecla . ocus do cuiread dá leighios gach aen do ba inleighis díob. ocus dorigned ferta fiordhoimne fótfairsinge do'n méit do marbadh díob ar gach leith.

Iar sin do glanadh in móirthech sin na hAlmaine ocus do suid cach aen acu do réir a uaisle ocus a atharda. ceithre lá déc dóib ar in órdugad sin . ocus i gcionn na ré ocus na haimsire sin téidit co Temair . ocus do suid Cormac ocus Cairbre . Aillbe ocus Fithal . Flaithrí ocus Fionntan mac Bóchna i nionad bhreithem-nais. ocus do chuaid Fionn i gcionn a scél d'innsin ar dtús . ocus a dubairt Goll : a Fhinn ar sé ní duit dobérmaeis innsin na scél do biadh etrainn . óir dogéntása fírinne do'n bhréic ocus bréc do'n fhírinne im agaidse. ocus tabram araen innsin ár scél d'Fergus . ocus luiged fóna dhéib fírinne do dhénam etrainn.

Do aentaig Fionn sin agus tuc Fergus daingniugad só'n bfiinne do dénam . agus ro innis gurab é Cairell do bhuail dorn ar Chonán ó thúis . agus co dtáncatar dias mac Guill do chobair Chonán || agus co dtáinic Oscar d'furtacht a mhuintire féin . agus leissin gur éirgetar fianna Eirenn agus clanna Mórna i nagaid a chéile . agus gur ghabatar ac cnáimgherrad a chéile can choigil ó thúis na hoidche co héirge gréine arna mórach . agus gurab iat esbada muintire Finn mic Chumaill risin ré sin .i. aenchét déc d'feraib agus do mhnáib . agus aenfer déc d'feraib is caeca ban esbada cloinne Mórna . agus fós co raibe in iomad esbadach díob só'n ruathar sin leith ar leith.

Is iongnad liom laghad díthe chloinne Mórna ar Cormac . agus in méit do bí ina nagaid . adubairt Fergus gurab é Goll do chuaid ar scáth a scéithe ar a mhuintir féin . agus is iat sin scéla na bruidne sin a rí Eirenn ar Fergus . adubairt Flaithrí : einechlann do chlannaib Mórna ar sé ós orra do tosaiged in tadbar . ní breith mhic ollaman sin ar Cormac . óir dleghaid cach óclaeach urraim dá thigerna . is fíor sin isin mbánbhualad ar Flaithrí . agus ní hedh i ndortad na fola . adubairt Fithal : saermaid clanna Mórna can einechlann do thabairt uatha ós orra do tosaiged in tadbar . agus fós saermaid Fionn ar méit a esbadh can einechlann do thabairt uada . adubairt Fionntan mac Bóchna : || is breith mic ollaman sin ar sé . agus do mhol Cormac agus Cairbre in bhreith sin.

Iar sin do goiredh in fhiann do láthair agus ro hinnsedh in bhreith dóib . agus dorigned síth etorra amlaid sin . conadh í sin bruiden bec na hAlmaine conice sin.

. *Finit* .

[*Echtra Thaidg mheic Chéin in so stós*]

Fecht naen diam[búi Taidg] mac Céin meic Aililla óluim f[or cuairt] rígdhamna i niarthar Mu[man] agus a bhráithre bunaid mar ae[n] ris .i. Airnelach agus Eogan . trí chaegait laech ba hed allíon . is í sin uair agus aimser tháinic Cathmann mac Tabairn .i. rí tíre fíráille Freisen in fer sin . ferann sein fhuil i comair

Espáine sairdhes . táinic in Cathmann sin foirenn nóí long lán-mhór a tírib Freisen for uiginnecht agus for iarmoracht in mhara co rabatar ic taiscelad an tíre .i. iarthair Muman co fuaradar baegal an tíre má Beire do bhunadus . co táncatar i tír in loinges cur hairged agus cur hinnrad an tír leo . agus ní ro airigset lucht na críche iat no gur iadsat imá duineghabáil agus imá bógabáil. gur gabad muinnter Thaidg uile ann sin . agus do chóid féin ar éicin uathaib a los engnama agus eisimil. do gabad ann tra LÍban ingen Chonchobair abratruaid ben Taidg meic Chéin . agus a dhá bráthair .i. Airlach agus Eogan . agus ruait i nérnalaib braide agus gabála i lámaib ladrann agus ar iocht allmarach no go rán-catar Espáin agus críocha Freisen. agus adaidh Cathmann mhnáí Thaidg ar lebaid agus ar láimdhérgad chuige féin . agus adaidh a dhá bráthair i ndaíre agus i ndochraide .i. Eogan ag imchur coitcheann tar cael uisce do bí isin tír . agus Airlach ac buain chonnaid agus ac dénam teined do'n tsluag . agus ní tabartha acht síol eorna agus uisce criad círdhub dóib dá bfulang.

Imthúsa Taidg innister sunn bodesta. táinic dobrón agus domenma do i cinaid a bhráithrech agus a mhná agus a mhuinntire do bhreith d'allmarchaib uada. térnadar imorro cethracha laech dia mhuintir gan oirleach do na hallmarchaib . agus ro marbsat fer gacha fir agus tucsat éinfher do na hallmarchaib leo illáim . agus do innis sein dóib scéla in tíre as a táncus chuca. is í comairle ro chinn Taidg ann sin curach caem comnart chóic ses fichet do buanchórugad i ndechadh cethracha daimsheiche do dhoinnlethar chruaid choirtigthe. agus do órdaig iar sin gach ní ba díor do trelmaib a curaig || [do sheolchrannaib remaráir] de rómhóra . agus do luamhair[edib láineolacha . agus do rámaib] lethanbasacha . agus do shesaib so[dhaingne soshuidte arn]a nionnsma ina ninadaib . [cor ba chomch]ubaid comdlúthta in curach sin.

Ro thré[ntairngetar agus ro chuir]set iar sin in curach go coimdíchra ar [muir . ar]aill do na hairsedaib i nartrach re frestal na tonn tréntaidbsech tromuaine . agus re héirge in mhara maigh-rig mongruaid i móráirde . agus re srothaib rogharba in rabarta. agus ro lónsat a curach do biadaib agus do lóintib . gíamad re hed mbliadna do beidís for muir co raibe a bfulang ag na féinnedaib do dig agus biad agus bláithédach. agus in tan ba herlam na hóic atbert Taidg : a fhira ar sé tabraid bar curach ar muir

ocus triallam iarmoracht ár muinntire atát re hathaid inár nécmáis . ocus atbert an láidh:—

C uirid bar curach amach . for in muir nárd nainbthenach:
 for srothaib garba líth lem . for adba na bfionnfhaeilenn
 R ecmaid a les triall air sin . tar in muir nuair nanaithnid:
 fó dhiamair gach tíre de . for iarraid ár muinntire
 T ar domgnas Neptuin anunn . go crích Freisen atfedhum:
 ocus mó d'esbaid dar muir . seoch in espaid tréuillig
 T ioncaid bar rámda rib . cuirid uaib bar nairm amlaid:
 suidid for sesaib iar sin . ocus frestlaid gach nainbthin
 D ogén luamairecht ládhaig . in churaig chaeim chomrámbhaig:
 d'fácbáil iatha Banba bil . a fhiana calma cuirid

Cuirít iar sin a curach caem coimretha immach forsin naibéis nanbail nemfoirchennaig . ocus tar tuile na dilenn tréine tromaidble . co nach facatar tír ná talam rompa ná dá néis acht léibenn na haibéise aidble. ocus atchualadar impaib iar sin coicedal na nén niomda nanaithnid . ocus tromthairm in trethain trénadbail . ocus na bradána taidlecha táirrhela ic léimnig i timchell in churaig immá gcuairt . ocus na tarbróin remardhonna rómóra ina ndegaidside co scoiltdís in raen rámda ruithenda ocá rólennmain . ocus na bleidmhíola móra muiride ina ndegaid sein . cur ba aenach do na hócaib || beith acá mídemain ocus acá m[óir-dhécsain le hingan]taige a ninnill ocus a nórdagthe [ocus a nécsamlachta . uair] nár gnáthaigset ilpiasda aidbl[e aigénta ná mórárrachta] muiride d'faicsin co sin. bátar [amlaid oc iomram fors]in muir fri ré fichet lá ocus fichet oidche . [ocus ann sin] adchonnccatar uathaib tír thaidsenach taebálainn toghaide . ocus imrit gach ndírech ina dochum nó go riachtadar í. ocus tiagait uile i tír ocus tairrngid a curach ann . ocus fadóit breoithe . ocus tecat a bfiánlóinte chuca . ocus notasloinget na laeich go léitmech. ocus dogniat dérgada dóib forsin feor nálainn nuainecda . ocus adagat ina suanaib óthá sin co solustráth éirge arna mhárach. ocus éirgíós Tadhg co moch arna mhárach ocus téit do thaísiul ocus do shúr in tíre . ocus do chur a chuarta dús in raibe áitreb dhaeine ná ainmided sin innse. adracht Tadhg iar sin ocus ro ghab a eirred catha uime . ocus do éirgetar tríocha laech dá mhuintir immaille fris fó a narmgaisced. ocus tiagat rempa ocus sirit in toilénn . ocus ní uaradar áitreb dáine idir ann acht mad treoit caerach uile. ocus ba díaisnéise a méid . ár nibdar luga ináit eich aidble ocus in toilénn uile lán dá nolainn . ocus fuaradar

aentrét díreca dermair do reithedaib aidble ann .ocus báí aeinreithe ann ro derrscaig díob uile. náí nadarca fair .ocus do ratside turrac tairptech ar na tréinferaib .ocus impóit muintir Taidg co fraechda fris .ocus ferthar gleo etorra .ocus brisis an reithe cúic sgéith dá sciathaib do'n scainnir sin. tairrngios Tadg iarum in gáí doimghabála diubraicthe .ocus tuc urchar aghmar do'n reithe co rosmarb .ocus eire in nónbair ar fhíchit do bátar is edh búí ann re imchur. .ocus tucsat leo cusin curach .ocus urlamaigid .ocus inneonait co hathlam gur ba biad inchaithme do na hócaib é. .ocus tinólaít mór do'n olainn ar a háille .ocus ar a hingantaige .ocus ar a haidble .ocus do chuirset isin churach. trí hoidche do bátar isin oilén .ocus molt gach noidche do dhólad na deigfir. .ocus fuaratar cnáma dílmóra dáine ann .ocus ní fes dóibsum cia bás ruc iat . in dáine ro ort . nó in támh || [nó te]idm rostromdúthig . nó in iat na reitheda [ro]smarb.

Fábait iar sin in toilén sin .ocus imrit rempa . .ocus fogabat dá oilén ingnathacha in teolus do chuatar .ocus loin imda ingantacha inntib. araile díob i méit ilar nó chorr .ocus siat corcra .ocus cinn uaine orthaib .ocus uige gorma glanchorcra acu . .ocus aduadar dáine díobsom ní do na hugaib sin .ocus do fhásad celtchair clúim i cétóir tré gach aen no ithed . .ocus in tan dognídís fothracad uisce téiged díob i cétóir in clúm sin. .ocus in tallmarach báí acu is é tuc in teolus sin dóib . ár ro búiside for uidigecht in mara fecht naill ín chonair do chuatarsom.

Imrid rempa iar sin fria ré caeicdigis ar mís .ocus ní fhuaradar tír ná talam frisin ré sin . co nebert in tallmarach : atám ar sé ar merugad mhara . .ocus rucad sinn i naicéin domain diginn na haibéise aidble. adracht in ghaeth gharbglórach iar sin . .ocus táinic tairm mhór isin muir co raibe ina tulchaib tócbálacha .ocus ina sléibtib dílmóra doimthechta. do gab eglá mór muintir Taidg meic Chéin re faghbáil na ndoinenn .ocus na nderdan .i. in ní nár ghnáthaigset d'fulang ná d'faghbáil conuice sin. adaidh Tadhg iar sin ag grésacht .ocus ag gríosad a mhuinntire .ocus asbert friu fritháilem na fairge co feramail . .ocus atbert:—

E irgid a óga Muman . a iarsma na nárdchurad !
cosnaid bar mbethaid uile . fáí trethnaib in tromthuile
M araid re hathaid dá néis . dúib as oirches a faisnéis !
do gach aen bíos i ngábad . beodacht orro d'fuláram
M einic térnus mór in mod . sochaide dá mbí i ngábod !
ocus téit éc nech aile . ge biadh céd gá ingaire

Ocus a fhira ar sé dénaid calma ocus cosnaid bar mbethaid fria tonnaib na haibéise allmarda atá oc éirge fri slesaib an churaig cucaib. adracht Tadhg a aenar forsin dara leith do'n churach ocus a mhuinnter uile isin leith araill ocus is é Tadhg ba fhortaile ar na féinnedaib. ocus ro shódad a aenar in curach forsna náí feraib fichet. ocus do roiched uaid taescad ocus tirmugud in churaig maílle fris sin. táinic cóir na gaeithe do na hócaib iar sin. ocus tócbat a seol ocus ba lughaide ro línta in curach forra. ocus tic féth || forsin fairge ocus do íslig in muir. . . ghor co mbói ina finntéicle álainn airt. . . co raibe longhaire na nén nilarda nanai[thnid] impaib do gach áird. ocus dochiat uathaib iar sin samail tíre taebáille taitnemaige ocus dogniat subáchas ocus somenma re faicsin an tíre. ocus ro soichset in tír ocus fuaradar innber álainn uchtuainecda ann. ocus grian glantobrach go taithnem aeinghel arcait. ocus bradána baillbreca bitháille co ndathaib dígraise donnchorcra orra. ocus caillte caema cennchorcra um srothaib taithnemacha in tíre i táncatar. is álainn an tírse a óca ar Tadhg. ocus mochen dámad betha bhunaid beith innti. ocus atbert Tadhg in láidh:—

A lainn in tír i tánac. mochen rí dámad dela!
 lim ní bud olc a hiarraid. a diamair is a feda
 T ír coimtech mar thír nime. ro bud toirthech iarsuide!
 ní fhedar ór ní am aithned. in fil ann áitreb duine
 D ámad dam ro bud duthaig. ní sheichénainn nach inbaid!
 ac dercad ar a henaib. is ac fégain a fidraid
 D o thréicinn talam tairthech. idir mól ocus duine!
 gidedh sin ro bud chuma. is beith sunna iarsuide
 A m sanntach ar a sirthin. in daighthír inamtáraill!
 noch a nfaca a macsamla. is amra ocus is álainn

Is álainn ocus is toirthech an tírse i táncamar ar Tadhg. ocus tiagam i tír ar sé ocus tócbaid bar curach ocus tirmaigid é. tiagait rompa ann sin fiche laech láidir ocus fácbait fiche eile oc coimét a curaig. ocus gér ba mór d'fuacht ocus d'ainmne ocus do dhoininn ocus do dherdan fuaradar ní raibe saint bhíd ná theined ar na trénferaib iar rochtain in tíre i táncatar. ár ba lór do bhiud ocus do shásad dóib bolad craeb cumra corcarghlan na críche sin. tecaít rempa iar sin ar fut na coille bu choimnesa dóib ocus fuaradar aballghort co nabraib caema cennchorcra. ocus co ndairghib duillecha datháille. ocus go collaib cnóbhuide crob-aingecha. ingnad lem a fhira ar Tadhg in ní dobeirim dom áidh.

geimred againne inár tír féin innosa oculus samrad sunna || [is] in tírse ar Tadhg. ba hanb[ail áibnes in bai]le irriachtadar . oculus fácbait [é oculus fogab]at fionnchoill álainn iar [sin oculus b]a mór febas a bolaid oculus a [boltanais oculus cae]ra corcra cruinne fuirre. ba méidither [cenn fi]r gach caer díob. énlaithe álainn édrocht oc tomait na gcaer fínemna. oculus ba hécsamail an énlaithe búi ann .i. eoin ghela co cennaib corcra oculus co nguilbnib órda. canait ceol oculus airphéited oc tomait na gcaer. oculus ba sirrechtach sainemil in ceol sin . ár no choidéldáis aes othair oculus aes athghaeta fris . conid do sin ro chan Tadhg an láidsi síos:—

B inn lem menmain mar mhídim . faeide in cheoilse dochluinim :
ní sám scarad gé scaraim . acht anad mar a bfuilim

C óicedal ciuin én nidan . cáin in scél fris a scarub :
do'n cheol chanait gan phudar . lem do bud umal anud

N ocho dímiad mo ráithe . is is fírian in fríthe :
seol roscadach gach ráithe . in ceol sostadach síthe

R ígda in rian rathmar ráidim . in fhiann athlam is áibinn :
suairc in ténlorg én álainn . ní scélberb amar scáilim

A bla cumra for conair . oculus a nabla foráib :
romgab foltnugad subach . fá boltnugad a mbolaid

N í gluais gaeth ar chrann duille . im a bharr maeth comaille :
imda ann mes for cranna . talla for cnes na caille

A cná cosbuidé at mára . for na sostuide saera :
atát na congaib cuana . ann for na collaib caema

G otha a hén mar atchluinim . as trén mothaigios m'ainim :
in drem dar linn dochluinim . lem as binn is as raibinn

Táncatar rompa iar sin co mag mor mán scoithsemrach fó drúcht mela . mag coimréid comárd esein gan ísel gan árd acht trí cnuic áille airegda ann oculus trí dúin díthoglaide i nimel na cnoc sin. tiagaitsium rompa ar fud in mhoige mhínálainn sin co ráncatar in cnoc || ba choimnesa dóib . oculus fu[aratar in ingen] coirpgel ann ba ferr de [mnáib in domain oculus : mochen do thecht] rotfa do betha oculus do bith[fritháilem a Thaidg meic] Chéin or sí. in cétna duitsi mad dlig[er uaim . oculus cissi do] chomainm a bhen bhúilid binnbriathr[ach ar sé] . ingen Goithniad ben tSlánge meic Dela meic Loith misi ar sí. is maith ana ráidi a rígan ar Tadhg . oculus innis uait damsa gach gabáil ro gabastar Eirinn oculus gach bérda do fhogain do gach gabáil ó ré Chesra co gabáil mac Míled ar Eirinn. am eolach dá innisi ar an ingen . oculus adubratar an laid:—

I s maith ro ráidi a ben . a ingen Goithniad ghrinnghel :
foda d'aimseraib dar linn . ó do bhádais in Eirinn

N ímaráidi in focal féig . a meic sochraid trebairtréin !
 ní búi Eire uirre d'ainm . re linn Shláinge gá sírgairm
 A m aineolach féin rá fes . a rígan chruthach gan ches !
 gnáithbérla na ngabal ngrinn . cétna tharla for Eirinn
 A bhra do Chesair ghlain ghlé . gréc do Phartholón féiné !
 gréc is laitín lúth co ngail . ac Neimed cona mhuinntir
 G réc laitín bretnais co mblaid . ac feraib bolg co mborrfaid !
 ocus belgaid bérla binn . rosfofnadh dóib mar deirim
 G ermáin ac tuathaib dé dron . laitín gréc gaeidélg belgod !
 cicluces ainm dénma amach . do bérla na fomarach
 B érla teibide co tenn . gaeidélg sciamda gá scríbenn !
 at fine gaeidil co daith . duit a Thaidg curab tréinmaith

Maith atá sin a ben ar Tadhg : isat fisid fíreolach ocus innis dúinn cia in dún ríгда romór so thall ar imel oirtherrach in árdchnuic ocus in múr do marmair ghil uime. dún na rígráide sin ar an ingen. cia rígrad sin ar Tadhg. rígrad Eirenn ar an ingen : ó Eiremón mac Míled go Conn céthathach . is é Conn do chóid fá dheireann ann. cia ainm an tírese ar Tadhg. inis locha a sídaib so ar sí . ocus dá ríг atá fuirre .i. Ruadrach mac Buidb ocus Dergcroiche mac Buidb. cia atá || [isin] dún mór medónach út co ndath óir fair. ní misi dogéna a fhaisnéis ná a innisi duit ar sí . acht éirig cusin cnoc medónach út ocus fogéba a fios ann. téit in ingen uathaib iar sin co dún na marmaire gile. tecaitsium rompa .i. Tadhg cona muintir nó co ráncatar in cnoc medónach . ocus fuaratar rígan chaenchruthach ann ocus tlacht órda uimpi. marthain duit a Thaidg ar sí. a chommáin sin uaim duit a ingen ar Tadhg. cian ó do báí i tarrngaire duit tuidecht in turus so a Thaidg ar sí. cia do chomainm a ben ar Tadhg. Cesair ingen Betha meic Naei ráidter friomsa . ocus is mé céitben do riacht Eirinn ria ndlínn ocus triar fer immaille friom .i. Bith ocus Fionntan ocus Ladra. ocus ó tháncamar asin chrích nírchradaig nanshodhaig sin atámaid i mbethaid shuthain isin tírse. isat ben fhesach fhíreolach amlaid sin ar Tadhg. am eolachsa ám ar Cesair ar gach ndruing ocus ar gach ndíne ro ghab Eirinn cusandiu. cia ainm na hinn-sise ar Tadhg. farfaigid iar fios sin ar in ben. ní fhedar ar Tadhg in inann scéla latsa ocus lasin ingen ro agailsem riam. is inann ón ol sí : inis derglocha ainm na hinnsise .i. loch derg atá innti ocus inis ann ocus sonnach óir uile ina timchioll. inis *Patmos* a hainm . ocus is innti atát na huile naeim ocus fíreín rosfogain do dia. ocus ní facadar súile dáine riam iat . ár ní fétait ár ndercane taidbred ná tadall forro le ruithne na diadachta ocus leisín ima-

calluim fil orro ó dhia ocus ó na ainglib . ocus do chan an ingen an láid :—

- I nis locha deirg co ndlús . lasna rígaib a himthús !
 inis ináitreb dia díl . ní fétaít dáine a deicsin
 F frinne ro fogain dóib . ó do scarsat fri hécóir !
 is imda fer saer iar sin . ocus naem san innse sin
 R echt aicnid ra búí re hedh . oc in dreim atám tuiremh !
 ó ré dšlinne na dtrét . a bšfrinne gá coimét
 G ach rí chongbus in recht rán . doneoch chreitis Críost comlán !
 bud chaem a taitnem maile . a naitreb sin innse ||

Fionnam uait a ben ar Tadhg cia fil isin d[ún] atchiam ocus in múr álainn órda uim[e]. ní annsa ar an ingen : gach rí ocus gach oirrig ocus gach fer uasal óirdnide doneoch ocá raibe ardchomas Eirenn ó ár naimsirne co haimsir mac Míled is iat atá isin dún út . idir Pharrthalón . ocus Neimid . ocus feraib bolg . ocus tuathaib dé danann . maith sin a ben ar Tadhg : at fesach fíreolach . am eolachsa ám ar Cesair senchas in domain . ár is é so cethramad parrthas in talman do shunnrad .i. inis Daleb i ndeiscert in talman . ocus inis Ercandra i tuaiscert in talman .i. do'n leith i tuaidh do'n oilén dub uiscide . ocus parrthas Adaim . ocus in tailén atáithíse in cethramad tír i náitrebait síol Adaim doneoch atá fírenach díob . cia bíos isin dún oiregda atchiam ocus in múr airgdide uime . ní hedh fil ann nach fetar ocus ní aibér frib ar an ingen . acht éirgid gusin cnoc nálainn út ocus fogébháí a fhios ann . tiagait rempa co ráncatar in tres cnoc . ocus fosad flóralainn i mullach in chnuic ocus lánama mín macaemda co nēcusc nálainn nanaesda impaib ocus siat i fosmullach in chnuic . pudralla caema co foirnéim óir forro . tlachta caema cudrama do édach álainn uainecda impaib a ndís . ocus dar le gach nech ba aenathair ocus aenmáthair ó ar chinnset . ár ní raibe écsamlacht écoisc ná inill etorro . slabrada dergóir imma mbraigidib anfos ocus muineda óir foraib anuas . is ann adubairt Tadhg :—

- C aem inad atá bar codhnach . caem dé ó a ndáilsebair . cáin cruthach bar caemghnúise . gignithir ó déib uaisle adartha . a degchlann tsaer thaitnemach . na ndé cumachtach caem

Is ann ro chansatsom :—

- F ó Tadhg . in tuir trén . fer co rath . scáilid cloth . brúigid cath . i cró cruaid . curad cain . breisim búid . borb a brig . rathmar rian . rí co rath . maith a chiall . mór a rath . dévla in donn . garg a ghleo . trén an triath . ní fial fó

B ennacht foraib ar Tadhg : is maith bar caeineiberta || . . . eis . is
 rathmar bar ngnáis . . . aeis . is suairc bar sellad . . . nad.
 is laithmech bar ndliged . . . at saera bar sonarc . at [lebra bar
 n]dladfholt . ná am léicid gan a[m]arc. is beirid mo bennacht

Cia do chomainm a chaeimrigan ar Tadhg . oculus can do
 cheinél. ní annsa ol sí : Ueniusa m'ainm . oculus ingen do
 Adam mé . ár ceithri hingena atám isna ceithrib tírib diamra
 dráidechta do innis an ingen uachtarach duit .i. Ueniusa oculus
 Letiusa oculus Aliusa oculus Eleusa ár nanmanna . cionta imarbais
 ár máthar tucad orainn gan ár mbeith i naeininad . oculus is aire
 tucad sinn isna sosaidib suarcasa ar ár nóige oculus ar ár nionn-
 racus do choisecramar do dhia. cia in gilla óg ilchrothachsa it
 fharrad ar Tadhg. slonnadh fadéisin duit ar an ingen . ár atá
 innsce oculus urlabra aige. is amlaid búi in macaem oculus aball
 caem cumra co ndath óir fair ina láim. oculus no chaithed tres de
 oculus ní fa lugaide é gach a caithed. oculus ba hé sin biad no
 imfhuilnged iat a ndís tré bithu . oculus ní théiged aes ná urchra
 air ná orrosom iarna chaitium. fhregrus in macaem Tadhg con-
 debairt : mac do Chunn chétchathach mise ar in macaem. in tu
 Connla ar Tadhg. is mé imorro ar in macaem . oculus in ingen
 ilchrothach so tuc mé conice so. is cosmail oculus is cubaid ar
 Tadhg. tucassa grád carthanach do ar an ingen . oculus tucas
 chugam isin chríchsi é . oculus is é ár náibnes ár ndís beith oc
 silled oculus oc sírdhécsain araile oculus ní dénmaít col ná corbad
 eile acht sin. is aebda oculus is ait sin ar Tadhg . oculus cia fuil isin
 dún álainn oiregda út atchiam oculus in múr airgdide imme. ní
 fhuil én nduine ann ar an ingen. cid ón ar Tadhg. i comair na
 ríge bífirén ghébus Eirinn iar creidium atá in dún soin . oculus inne
 choimédus é nó co tísad na flaithe fírénda sin inn ar an ingen.
 oculus a anam a Thaidg ar sí fogébasa inad urdalta ann. cinnus
 ón ar Tadhg. creit in coimde uilechumachtach ar sí oculus fogéba
 in tech út co fuigell || mbrátha oculus flaith dé [ina diaid. admaim]
 oculus adraim oculus ailim é [ar Tadhg. tiag]am romainn anosa
 ar i[n ingen co bfaicem sui]dehad na tegdaise úd. d[o ragainn]
 dámad ched dúin[n] ar Tadhg. is ced [ar in ingen. táin]ic Tadhg
 cona muintir roime iar sin oculus in lánama chédna immaille friu
 do shaigid in dúin ina raibe in múr marmaire . oculus ní mór mad
 do lúbad rinn an fheoir álainn uaine fó bonnaib míne maeithgela
 na lánaman sin. tecaít rompa isin sduaghdorus stiallarchobrach

cona cennphartaib óir fhorloiscthe. tecaít i sraith suairc sreth-naide arna coimecar do mharmair mhíngil is sí gorm glanchorca co rángadar in tech adbal oiregda i mbói in rígrad rathmar roálainn. ba shuairc ocus ba sochartha in tech sin. úrlár álainn airgidide cona cetra doirrsib dígraise datháille do'n ór fhorloiscthe. lega cristail ocus carmogail arna necar ocus arna nórdugad isin fraigid fhírlainn fionndruine comba comsolus lá ocus agaid ann le taitnem na leg lógmar. gabus in ingen oc innisi suidigte ocus tuarascbála in tige dóib ocus adubairt : atámaid airithe ann so i comair gach ríg ocus gach cóicedaig ocus gach cinedaig in Eirinn. ocus do chan in láidh:—

- E ire do ronnad i cóic . la cúic macaib ua tribhóit:
 suidechad in tíre atái . fó'n ninnus sin ar aenchái
 L aechrad Laigen línmar sluag . imon tuir óir ní dímbuan:
 fá Fhionn ua mBáiscne mbladach . fá'n cur cróda comramach
 F ir Muman is mór a mblad . ar in slíos tall co trebar:
 im Aengus im Chorc chuimnech . is im Lorc ua laechLuigdech
 L aechrad Chonnacht fá garg gail . fá Eochaid mac Muiredaig:
 isin tulchain tréin trebair . gusin mairgreit méinemail
 C etra meic dec Néill na clann . ar in slíos tuaid ní chélam:
 ocus medón in toige . do'n dreim álainn foltbuide
 A airrther d'Ulltaib emna . cusna cathaib coimferda:
 cróda in fairenn ar gach maig . fá Chairell mac Muiredaig
 F ine Temrach sosad sluaig . idir in[d]es is ituaid:
 [bias] ar taeb in tige thall . saer in fine dá tabram
 [A t] mór na slóig sin uile . nochar gein díob én nduine:
 lembud haithrech is flór sin . beith tré thaithlech istig sin
 T usa ocus cách chinnfios uait . a Thaidg tháinic in tsaerchuairt:
 beimítne féin sliocht amne . sin inadsa it fhiadnaise

Déchaid Tadhg uad fírlait in ríghige rómóir confacaid dosaball díonmór fó bláth ocus fó thorad abaid. crét in aballsa thall ar Tadhg. is é torad na habla sin ar an ingen bus biad do'n tsluag bias isin tig seo. ocus aball d'ablaib na habla sin tuc Connla chucamsa . ocus do ráid in láid:—

- A ball fíona for a lár . osasdar sluag Fódla féig:
 is éided is sásad slán . násad nár nach tréiceb féin
 R athmar in crann cumra caem . sásad clann a abla óir:
 craeb dhathglaen rén cuibde cáil . renab dáig suirge gach slóig
 D ecair dul uada co bráth . in crann buada co mbláth caem:
 nech dá nanann fóna bláth . ní benann rú co gnáth gaeth

Is ann sin adubairt an ingen re Tadhg : déne oirisem ocus anadh ann so . ocus ní hacamsa atá críoch do bethad d'innisin duit ocus fogéba nech innisfios duit ar sí. do scarsat in lánama sin

friu ann sin . ocus do bí do thaitnemaige in tige nach tucadar duba ná dobrón dá náidh d'éis na lánaman sin dá fácbáil.

Ní r chian dóib co facadar bantracht álainn ilchrothach dá ninnsaigid ocus ingen mhaisech míndelbach etorra ba saeire ocus ba sercaige do mnáib domain re a décsain. ocus ó do rócht co láthair adubairt : mochen duit a Thaidg ol sí. a chommáin sin uaim duit ar Tadhg . ocus cia thusa a ingen ar sé. Clíodna cheinnfionn ingen Genainn meic Triuin do tuathaib dé Danann . lennán Chiabáin chasmongaig meic Echach airmdheirg. ocus atám re hathaid sin innsese . ocus is uaim shloinnter tonn Chlídna i crích-aib Muman. ocus is é as biad ocus as betha dúinn torad na habla atchonnacais ó chianaib. ba háibnes ocus ba hurgairdiugad le Tadhg ocus le a mhuintir beith oc éistecht re hurlabra na hingine. is a haithle sin do ráid Tadhg : is mithigh dúinn triall ocus imthecht || d'iarraid ár muinntire. maith linne g[ach fosad] ocus gach fuirech bias oraib againn ar an [ingen]. ocus mar do bátar ar na bráthraib sin confacad[ar] tri heoin áille tré shlios an tige istech chuca .i. én gorm co cenn corcra . ocus én corcra co cenn uaine . ocus én brec condath óir for a chenn. ocus suidit forsin abaill nálainn búi ina bfiadhnaise . ocus caithit aball gacha heoin ocus canait ceol milis múisicda co coidéldáis othair fris. ragait latsa na heoin út ar Clídna . ocus bérail eolus duit . ocus dogénat ceol ocus airfítéd dúib . ocus ní bia duba ná dobrón oraib ar muir ná ar tir nó co róisdí Eirinn. ocus beir in copán álainn uainecda so lat ar Clídna . ocus atáit buada imda air . uair gid uisce dháilter inn bud fíon fó chédóir. cia bhaile i ndernad é ar Tadhg. ní annsa ar an ingen : bleidmól do chuir in muir isin purtsa i táncabairse . ocus ro coscrad againne é ocus fríth i medón a chroide in cupán sin . ocus is é a ainm in biasdain. ocus ná scaradh do lámsa fris . ocus bíodh ina chomartha acut . in tan élóbbhus uait fogéba tu bás gar dá éise. ocus is ann fodgeba bás isin ghlinn fuil ar bhrú na Bóinne . ocus fásfaid in talam ann sin ina chnuc adbul ocus is é ainm bias air croide eisse. ocus is ann adhnaicfetsa do chorpса iarnatghuin do oss allaid anfosaid artosaig . ocus notmuirbfit allmaraig iar sin ocus ticfa th'anam lemsa conicce so || . ocus géba corp étrom áierda umat iar sin . ocus beimít sunna co lá in mhesraigte. ocus beir in téidedsa umat ar an ingen . ocus gid mór do chathaib ocus do chomlannaib chuirfios tu bud slán dot anmain gé créchtnaigter do chorp. ocus do

ghabastar Tadhg oc céilebrad do'n ningin ocus dorónsat in láid etarra:—

- M ithidh dún imthecht co humal . tar in linnmhuir lethain :
 fácbam in crích corcra cubaid . tír re [a]ndocra dedail
 B eith at ingnuis dam is docair . ar innmus ná ar echaib :
 scarthain risin slóg saer suthain . nachar chlaen re clethaib
 A Thaidg shaeir shubaig a Temraig . a fhir chubaid chornaig :
 a fhlaith mhór co sostain sebraig . léir cosnad gach congail
 I ré déidenach do bethad . gléideired do thachair :
 ragat féin a chraeb sheng shuthain . ar do chenn dom chathraig
 A chuiléin ghaiscid nach gléghann . ro thaisdil tír tséimseng :
 a fhir delbda as lánmhaith luadaill . uait beidh delbna Eirenn
 G einfidit uait in drong dfona . in slóg lonn bud laemda :
 drem nachat fiarshlata faena . na Cianachta caema
 B ud mor do fhlaithes ria chaithem . flaithes ná bud fhrithir :
 bud rathmar gach slógad soithim || . do mhóradh as mithid

Triallait rompa iar sin as in tegdais taidlig taithnemaig i rabatar . ocus téit inningen leo dia nidlacad nó co riachtadar in port ar fácaibset a muinntir ocus a curach . ocus feraid in ingen fírcháine fáilte frisin ndreim ro búi isin purt ac coiméd in chur-aig . ocus tucsatsom comáin a fáilte di . ro fiafraig in ingen díob cia fod do bátar isin tír . dar linn ar siat ní fhuilmíd acht aenlá innti . atátháise bliadain chomlán innti ar an ingen . ocus ní fhuarabair biad ná dig frisin ré sin . ocus gid fada no biadh sib sunn ní biadh fuacht ná íta ná ocaras oraib . moghenar do biadh do gnáth isin bethaid sin ar muinntir Taidg . is mithid dúinn triall ocus ascnam d'fácbáil an tíre taitnemaig atám ar Tadhg . gid doilig ocus gid decrach linn imthecht . ocus asbert in ingen:—

- D énaid imthecht beirid lib . bennachtain mbuain mbithfáilid :
 solad co soirbe bar sét . in coimde do bar coimét
 D áib a dhrem dhétla dhámach . a chomann saer soghrádach :
 ó thárla scarthain dúinn de . bar marthain is bar coimde
 I nmain in curach glan glé . imthigis muir gan míné :
 inmain in lucht as líth lem . fidraid a ucht chum Eirenn
 C aem in curach cubal Taidg . maith imthigios gach énaird :
 is suaire in ghasrad ghlan ghlé . ro taistil tír tarnгаíré
 I nmain lem in laech líth ngal . atchiu thall for an imram :
 imrid é uile énar . in duine co ndeigdénam

Imrit rompa a curach caem coimretha tar drumcla na haibéise anbhaille . ocus do gabsat na heoin ac cantain chiuil ocus airfítid dóib . ocus gér dhubach dobrónach iat roime iar scarthain risin tír toirthig as a táncatar ro fáiltinig ocus ro áilgenaig || airfítid ocus ilcheol na nén niamda nairbitnech comtar subaig somen-

mnaig uile iat . ocus in tan ro dercsat dia néis ní facatar in tír as a táncatar ár tucad [di]cheltcair dhiamair dráidechta tairrsi fó chédóir.

Seolait rempa iar sain ar in fairge fria ré dhá tráth déc ocus siat i suanaib sírchodalta nó co ráncatar críocha Freisen . ocus ro rathaisget iar sin cuan ocus calad do ghabáil dóib ocus anaít na heoin ina tost. ocus do éirgedar na hóic ocus do chuatar i tír ar tinnenus . ocus do ghabsat ag cumadh a comairle cinnus do ragdáis ar iarmoracht a mná ocus a muinntire. is ann sin adub-airt Tadhg : raghatsa m'aenar ar sé do shur ocus do thaistel in tíre. ocus tucad a arm ocus a éided dá innsaigid . ocus do imthig an táirsid gan óman ocus do ghab ac siubal in tíre co talchair nó co ráinic gusin ngabail mara do bí etorra ocus dúnad in rí. ocus do chóid co hor in chalaíd dá chuartugad . ocus dochonnaic in curach isin chuan ar a comair . ocus do iarrastar Tadhg in tethar do imluchtaid. ocus do éirig óglách in imluchtaid ocus táinic ina agaid ocus do ghabastar ac midhemain in mhíled. ocus do fháiltiníg a aicned re hinnell in óclaeich ocus re comrád in churad ó atchuala a urlabra. ocus do imrestar an curach co coimnertmar chuige ocus do chuaid i calad i cédóir . ocus do aithin Tadhg mar atchonnaic ar in cuan é. ocus gid é Tadhg nír urusa do degaithne ar a derbbráthair . dóig ro chlaechmhó cruth ocus delb in deglaeich ó mhogsaineacht in mara ocus gan aithne in fhedma sin as a óige aige. ar a ái sin tra do aithnetar craideda na curad a chéile . ocus tucsat póga co díchra dúthrachtach || dá chéile ocus suidit i farrad araile ar an fheorainn . ocus fia-fraigis Tadhg scéla Airnelaig ocus na hingine d'Eoghan . ocus dorónsat an láid etorra:—

S céla agut a Eogain . innis co daith a dheoraid :
 sloinn a fhir co m'ne nglac . imthús in tíre i tánac
 I n mair Airnelach mét ngluinn . degua Oililla óluim :
 nó in tesda Lsban mo ben . in rígan ghasda ghruaidgel
 I s é Airnelach co fíor . gilla teined in tréinríg :
 is agat mhnái a Thaidg na tres . atá in dúnsa co díles
 A tá fós do ben fá bhuaid . ingen an fhir abradruaid :
 nír mhill in rí gá raba . a hóige ná a haentama
 I s é dobeir oirnn a fhir . beith mar tám sin tír thoirthig :
 grian is éasca ó'n coimde chain . atát oirne fá anmain
 M ór d'ulc uaramar dar linn . ó ro fhácsamar Eirinn :
 a Thaidg co ngalaib géra . ac sin duit ár móirscéla

As a haithle sin do ghab Tadhg ac aithfíarfaigid scél d'Eogan

cinnus do bí in dúnad fá daingne agus fá deithide . nó in raibe lucht fala ná flochmairechta gun rí nóch do choisén a chrích ris nó agá raibe innell aimlesa in airdríg . atáit co deimin a dheglaeich ar Eogan . agus is buadach in tráth tháncabair . agus ní fada ó do sóbradh an dúnadsa d'innsaigid . cia dogénadh in gníom sin ar Tadhg . dá mac rí rúaisle atáit isin tírse . agus d'fuil agus d'fialus in airdríg iat sein .i. Eochaid airmderg agus Tuire tortbuillech dá mac bráthar in rí Chathmainn . agus atáit re bliadain oc foghail agus ac díbfeirg ar in tírse . agus do bátar andé ar in oirersa . agus rucad mise dá nacallaim agus do fiafraigse scéla in dúnaidse díom . agus do ghabsat gum ghuide co gér . agus ag cuimniugad m'escáirdis agus m'esanáora frisin rí || ocá raba i ndaeire agus i ndochar . agus nír chuiressa díom nach dingninn a ndubatar .i. brath in áirdríg dá escáirdib . agus do chuadassa dá innisi d'Airnelach . agus ro ghabsam aires risna hócaib sin itús na hoidche innocht isin inad so do dul d'innsaigid in dúnaid agus d'faghbáil araig ar an áirdríg . agus do innisemar do'n rígain in rún sin agus ro fháiltig a haicned uime . uair nír charasdar in chaeimrígan Cathmann agus nír chuir do chétghrád carthanachsa ar cúla . agus ó fuaramarne inntinn na hingine agus ár naicenta i naeininad . agus in dámraid dhíbfeirge dheghshluaig .i. bráithre bunaid in rí . is í comair[le] ro chinnsem innsaigid in airdríg innocht . agus is amlaid as dénta duitse anois ó atá banais na hingine urlam agus ó tháinic cenn in cháirde ro chuindig ar Cathmann . éirig i mesc do mhuinntire dá mbrosdugad . agus ragatsa ar amus in fedha út airm i fuilit dá mac rí thíre Freisen .i. Eochaid airmderg agus Tuire tortbuillech . agus innisfet dóib do thuarascbáilsiu agus do thuidecht isin tírse do dhígail do mhná agus do mhuinntire . agus d'ár mbreithne as in ndáire agus as in ndochraite atám . agus gellfat ríge na críche seo do na curadaib . agus adér friu tuidecht urthosach na hoidchesea at choinnese chum na cathrach dá coimínnsaigid.

Adubairt Tadhg iarum re hEogan na comráidte sin do chríochnugad . agus Airnelach agus an ingen d'agallaim agus techt d'innisin scél do féin . agus do innis féin ní dá aister agus dá uathbásaib agus dá ingantaib d'Eogan . agus ro scarsat ré a chéile co coaementadach ann sin.

Imthúsa Thaidg || táinicsein co suntach somenmach do shaigid

a mhuinntire . agus do fháiltigetar na hóic ac faicsin Taidg cusin trácht uair do ghab ecla agus imshníom iat im a fhad do bí ina nécmas . agus ro fíarfaigset scéla in tíre de . agus do ghabsom co subach oca slonnad agus do innis a imthúsa ó thus co deired dóib . agus ba mór lúdh na laechraide do na scéla sin . agus do médaigset a menmanna ótchualatar Eogan agus Airnelach do mharthain sin chrích ar a gcionn . agus do ráid Tadhg in láid :—

M aith bar turus tar muir menn . a ócu innse hEirenn !
 mór ningnad fuair sib re sel . co ráncabair tír Freisen
 D o chuadas turus ága . uaib a ghasrad ghlédána !
 d'acallaim Eogain cen ail . bráthair ágmar Airmelaig
 D o innis scéla doilge . as teinn lem chraide a choimde !
 a mbeith féin i ndaeire de . ac sluag adbul na hinnse
 A dhámbráthair is mo ben . atáit isin dún daingen !
 ac ríge Freisen ní fó lem . a hócu a hinis Eirenn
 M adham beosa buan in fherg . a bhuiden ágmar airmderg !
 díglat féin ar in flaith . anderna rium gid rómaith

Dénaid éirge a dhegmuintter ar Tadhg . agus tiagam i coinne na curad do gheall inár comdail . agus do éirgetar in bhuiden chróda churad sin i timchell Taidg dá thrénchoimét . agus ráncatar rómpa do'n ruathar soin gusin calad i ndénad Eogan in timluchtad . agus ba hurthosach oidche do na hócaib ann sin . agus i naefecht do Thadhg isin trácht agus d'Eochaid airmderg agus do Thuire thortbuillech do'n táib eile ina arrthaist . agus do bátar oc acallaim araile tar in ngabail mara co muinnterda . agus ro fhersat na freisenaig fáilte re Tadhg cona thréinferaib . agus mar || do bátar ar na briathraib sin confhacatar Eogan ina ethar dá ninnsaigid . agus táinic airm i mbóí Tadhg agus do innis scéla in dúnaid do . agus mar do acaill Airnelach agus in ingen agus na slóig ar suide do thochaithiumh na troimfhleide . agus do innis tegh nóla in áirdríge arna ecar agus maithe thíre Freisen co fosaid oc fledachad ann . agus forcla na fuirece arna dháil ar na degshlógaib comdar mesca medarcháine . agus adubairt re Tadhg gur ba ham innsaigte na hárdchathrach . agus do himluchtad le hEogan chum a chéile na curaid co rabadar re taeb in dúnaid . agus ó rángadar na rígmacaím sin co Tadhg dorónsat a cura agus a muinnteras fris . agus tucsat a láma i láim Taidg ar in tulach . agus tucsomh ratha tar nach ticthe do na tréinferaib im ríge

tháire Freisen do na feraib sin dámad iat bud coscarach ó'n chathugad. ocus do b'é líon na laechraide ar in láthair sin secht cét curad arna coimecar. a nimthúsa conuice sin. ||

Imthúsa in allmaraig do bí i farrad Thaidg ar in turus soin inneoch ro gabad im chenn na cédimresna ag na curadaib i niathaib Eirenn. is é ruc eolas ocus oirbert do Thadg ar in turus sin. ocus do bísein ar in láthair ag daingniugud do na curadaib re chéile ocus ní tucsat dá núidh feichem ná forchoimét fair. ocus táinic báidh ocus connailbe ina chraide odchualaid innell oidheda in áirdríg gá órdugad. || [ocus d'élaig da]r deired na degbuidne sin [d'innsaigid in] dúnaid co deibidech do tha[bairt rabaid do'n] rí g rómpa soin ocus táin[ic cusin] dúnad. ocus mar do bí ac roch[tain doruis na bru]idne dochonnaic in taeinfer [chuige] .i. Airlach mac Céin. ocus do fiarfaig scéla de creit in deibedh nó in deithnes báí fair. mór [a] aba ocus a adbar dam. dóig atá Tadhg mac Céin cona chuingedaib a hiathaib Eirenn do bar ninnsaigid do dhígail a mhná ocus a muintire oraib. ocus atá Tuire tortbhuillech ocus Eochaid airmderg ina fharrad. ocus romléic thart d'innsaigid in rí g le rabad. ó atchualaid Airlach esein ro iadastar a dhá láim le barghasda má ormnaib in allmaraig ocus do chuir tar dorus in dúnaid amach é. ocus ruc lais ar faithche in dúnaid ocus rosdíchenn co degthapaid an danar. do riacht iar sin Tadhg cona tréinferaib ar in faitche. ocus do éirig Airlach ina nagaid ocus do toirbir do pógaib iat co cáirdemail. ocus ro léicset ar amus in dúnaid co díghair ocus ráncatar gan airiugad inn. dóig ní raibe dóirseoracht air fó'n nam sin. ocus do bhensat re cnes na bruidne do'n bhreisim sin. ocus tucsat gáirthe groidbidgacha i timchell na tegdaise. ocus do chuirset teinnte ocus tennala ina taebaib.

Imthúsa slóig na bruidne. ó atchualatar na hilgáirthe árda esmuinnterda sin do éirgetar co hathlam ocus do ghabsat a nairm ocus a nilfhaebair dá ninnsaigid. ocus is amlaid do bátar slóig in dúnaid fá an tráth sin ar chaei mheisce ocus mheraigte. ocus is iat ba huaisle ocus ba hoiregda do bí i farrad in rí g in tan sin .i. Illan[n] áithesach énmac in áirdríg. ocus Conán codaidchenn táisech teglaig in tréinríg. ocus dá chét déc do churadaib críche Freisen ina farrad. || táncatar iar sin [ocus is amlaid fuair]set ina imdaid é [ocus a chulaidh] chatha ocus chomlainn uime. [ocus tucatar ruathar dar] dóirrsib na bruidne [amach gur múchad] na

teinnnte leisna tréin[feraib ocus co tucadh] ár ocus esbada ar na hócaib. [nír fuilnged] eitir ag na hEirennchaib na hainicne ocus na hesbada sin ó na hallmarchaib. ocus do innsaigetar arís dochum na bruidne dá baeglugad ocus ro fregrait co hainmín ag na hallmarchaib. is ann sin do aithin Tadhg dá muintir cródacht ocus curatacht do dhénam. ocus cinnemain ar cách isin chaithírgail. ro fregrad ag na hEirennchaib esein ocus do gabsat co dúr ocus co díchra ag díthiugad na nallmarach. is ann sin dorála Eogan coscarach mac Céin ocus Conan codaitchenn táisech teglaig in tréinríg i coinne a chéile isin chathugad. ocus dorónsat comrac nemfhuis niata naimdid. is ann sin táncatar nónbar curad do lucht chúlchoiméta Chonáin do'n taeib eile d'Eogan dá áirrelech. ocus ba hí críoch a cuinnscleo adrochair Conán cona nónbar laech le hEogan co hathlam isin imresain. ocus gidh Eogan ní derna acht cenn Conáin do chommáidium ocus ro thuitestar isin chosair chró chédna. ó atchonnaic Illann áithesach na héchta ocus na hesbada sin do éirig a fherg. ocus do árdaig a aicned ótchonnaic a muinnter do mharbad ocus do mhudugad. ocus táinic reime do chuartugad in chatha. ocus tarla Tuire tortbhuillech dá innsaigid ocus do chomraic do na curadaib i cédóir isin chathláthair. ocus ba choimtrén in comrac uair ro chomthuitset na curaid isin chliathad. otchonnaic Tadhg ocus Eochaid airmderg na héchta sin ocus a muinnter bhunaid do baeglugad do léicedar fó na sluagaib ocus tucadar ár ocus esbada aidble orro. condrochratar dá chét curad leisna caithmíleadaib || [do'n chu]musc sin. ocus nír ansat na hallmaraig [fris]na hógaiib isin inad sin. co fríth baegal na bruidne do'n bhreisim sin. co riacht Tadhg cona Eirennchaib uime co himdaidh in ríg bhaile i mbói. ro len Eochaid ocus Airnelach na hallmaraig ocus ro ghabsat gá ndíthiugad ocus gá ndianmarbad in céin ro ansat re hurlaide do na hócaib. ocus ar nimpódh do na háirsedaib fuaradaí Tadhg ocus Cathmann ag comthuarcaín a chéile ar chertlár na bruidne. ocus tucastair Cathmann tríocha troimchrécht ar Tadhg isin tres sin. ocus tucastar Tadhg in talam uachtarach air-sium .i. ro scarasdar comarba in chuirp re a cholainn .i. in cenn. ocus do chommáidh cenn ocus coscar Cathmainn iar sin.

Otchuala imorro in rigan .i. Líban ingen Chonchobair abratruaid na hilaige ocus na héchta sin táinic d'innsaigid a céile gan cháirde gan choigill. ocus ro ghab ag lúthgáir ocus ac lainnige

ima lennán . ocus do ba bhuide faicsin in churad do'n chaeimríg-
ain. ocus do bátar co cenn cian caeicdigis isin cathraig sin . ocus
do ríogadh Eochaid airmdherg do'n dula sin ar chríochaib fíor-
áilne Freisen. ocus tucsat a ngéill ocus a mbraigde do Thadg.
ocus ro gabastar Tadg láma ar a mhuinntir fá imthecht . ocus do
ráid friu innsaigid in mara co menmnach. ocus tuc seoit ocus
ionnmusa ocus édála as in cathraig sin . ocus tucastar LÍban a
bhainchéile ocus a dhá bráthair .i. Eogan ocus Airnelach. ocus
do riacht Eirinn iar mbuaid ocus coscar . ocus do ráid Tadg in
láid ar deired in sceoil:—

M ithig dúinne triall d'ár toig . a mhuinntir álainn inmoín

[*cætera desiderantur*]

Incipit Bóroma.

Airdrí ro gab for Eirinn .i. Tuathal techtmar mac Fiachach
fionnfolaid meic Fergusa finnfechtnaig . is é in Tuathal sain ro
gab Eirinn ar éicin. is leis ro marbad Ellim mac Conrach i cath
Aichle i taeb Temrach . ocus ro bris cóic catha fichet for Uлтаib.
ocus a cóic fichet aile for Laigniu . ocus a cóic déc ar fichit for
firu Muman . ocus a cóic fichet for Connachta. i ndígail sain
marbtha a athar ocus a shenathar sain ro marbsat aithechtuatha
Eirenn . ár is for aithechtuathaib Eirenn ro bris Tuathal techt-
mar na cathasa uile. condeisid i Temraig iartain ocus conernad
féis Temrach leis . co táncatar fir Eirenn chucai feraib mnáib
sceo macaib ocus ingenaib . ocus co tardsat ráth fris na nuile
ndúl ná coiséntáis ríge nEirenn fris nach fria shíol co bráth. it
iat so rí na cóiced bátar ac indféis sin .i. Fergus febail rí Ulad.
Eogan mac Aililla éránn rí chóicid Chonraí . Eogan mac Daire
rí chóicid Echach meic Luchtai . Conrach mac Deirg rí Chonn-
acht . Eochu mac Echach doimlén for Laignib.

Bátar dana dá ingin grádacha la Tuathal .i. Fithir ocus
Dáirine a nanmann. cotarat Eochu mac Echach Doimlén rí
Laigen inningen ba sinu .i. Fithir . ár ní ba gnáth sósar d'féis i
fiadnaise sinsir in tan sin in Eirinn. || dosrat iarum Eochu a
mnái leis co ráith imil ilLaignib . dalta dil imorro do rí Chonn-

acht indingen sin Tuathail. atbertatar imorro Laigin fris : is ferr indingen ro fhácbaís . conid iar sain do chuaidsium fó thuaid aridise co Temraig conerbairt fri Tuathal : marb ar sé indingen rucassa lem ocus bad áil lem th'ingensa aile do thabairt. atrubairt Tuathal : dá mbiadh ar sé ingen ar chaecait acum dobertha duitsiu co tormaltá ben díob. tucad do iar sin indingen aile .i. Dáirine . dalta saide dana do ríge Ulad . ocus dosrat leis co ráith imil áit imbái indingen aile ar a ciunn. amail atchonnairc imorro Fithir Dáirine atbail Fithir de náire fó chétóir . amail atchonnaircside éc a sethar atbail de chumaid. doringned iar sain a tanach na dá ingen . conaprad cách : is garb in tonachsa . conid aire ráidter garbthanach.

Ránic iarum ffrinne in sceoil sin co Temraig co Tuathal. rucad fios iartain ó Thuathal co ríge Connacht .i. co haite Fithirni . ocus co ríge Ulad .i. co haite Dáirine. ro thinólsatsaide a sluagu leo co áit imbái Tuathal techtmar . ó do chomraic imorro dóib i naeninud atbert Tuathal : is mór ar sé in técht doringne rí Laigen bás mo dám ingen do thuidecht trína cheilg. is amlaid ro bóí cá rád is doringne láid:—

F ithir ocus Dáirine . dá ingen Tuathal turaig :
 marb Fithir do náirine . marb Dáirine dá cumaid
 A t aidble na hécóra . atbeirim ropa déta :
 at troma na tuicthena . a tabairt fí ndáil néca
 D o aenlannad ructhasom . dá ingen Tuathail trétaig :
 at tréna na tuicthena . innuair aile la hécaib
 F ithir álainn in málla . ingen airdríge na Temra :
 ro b'f a tochmarc díngbála . in ben do rat rí Berba
 M á dorochair Dáirine . ac ríge Laigen do líonaib :
 atbiursa ní maigine . is díomsa tic a díogail
 M á ro thuitset m'ingenrad . ráidim rib ní rád clithe :
 dígéltaí ar Laighechaib . ar na laechaib alLife

Issed tra ro ráidset Connachta ná gébtáís ó Laignib cen chath. issued a cétna ro ráidsetar Ulaid. atrubairt imorro rí Eirenn : ní lainn lemsa ar sé cath do thabairt do Laignib . ocus cid ed mad fí bar comairlese téiged cách ina chomair chucu. ba hé imorro allíon uile dá míle déc. ro gabsat tra cóiced Connacht rempu dar Gualu co Nás corragbaisset longphort ann. atráchtatar imorro sluaig Temrach im ríge nEirenn dar Graifrenn . dar Buaidgein. dar Ríge . dar mag Nuadat co Nás . corragbaisset longphort ann.

Atráchtatar dana Ulaid dar Esa . dar Odba . dar Fithairt . dar Faendruim co Lethduma || . ocus ro gabsat longphort ann. ceng-

ait imorro Laigin ina ndáil co fersat cath fri hUltu co torchair ann Fergus febail rí Ulad ocus borbraige Ulad ar chena.

Atráchtatar na sluaig ar chena ocus ro loiscset Nás ocus Ailinn. Maistin ocus Ráirinn . ocus ro múirsetar báirc mBresail. báirc side feda nemchríonda doringned oc Bresal brathairchenn . oc airdríg in domain. fochengat Laigin ina ndáil . náí mÍle allíon Laigen. co ro chuirset cath oc ráith imil frisanapar in garbthanach indiu. ro ferad cath fíochda amnas eturru corráimid for Laignib uair ní ro damad fíor comlainn dóib. ro marbad tra Eocho mac Echach doimlén rí Laigen sin chath sin ocus fíche ríg maille ris. ó thaite fhogmair co taite samna do leith Chuinn ac innriud Laigen condernsat Laigin síd fá deoid ra Tuathal .i. éraic a ingen dó . ocus ro fhácaib ríge Laigen oc Erc mac Echach doimlén. issí so imorro innéaraic .i. trí chaecait cét bó . trí chaecait cét muc . trí chaecait cét lennbhrat . trí chaecait cét slabrad airgit . trí chaecait cét molt . trí chaecait cét coire uma . coire mór uma i téigtís dá muic déc ocus dá ag déc i tech Temrach féin . tríocha bó fíonn óidherg collaegaib a comdatha ocus co nascaib créduma. ocus co mbuaigib créduma . ocus conacóidib créduma fair sin anuas. is de sin ro cet:—

T uathal techtmar techta in talman . tictís co Tuathal dia thaig:

deich cét do chathaib ro chuibsig . cóic achaid Uisnig ro air

I s é Tuathal tall a cinnu . de na cóicedaib cen chleith:

is é dorinne fhlesc láma . tinne dána tána eich

D á ingin ac Tuathal techtmar . cuma cen co ructáis lib:

siniu a meic inát a méra . giliu inát néla do nim

F ithir is Dáirine donngheal . inniasat dúib immar bias:

dá ingin ac Tuathal techtmar . ba hólac duachad debtha in dias

F ithir fuair tocmarc i Temraig . tennáil tigi Rosa ruaid:

Eocho mac Echach a hAilinn . ba trebthach a ainim dual

A lainn in bhen ben mheic Echach . ingen Tuathail tulcha glais:

co ro bhris a céile a connail . far sub sléibe Chollain chais

G eibidsium reime co Temraig . taeibghel truisten nár ba thúr:

anaid sí thes ar mag Mugna . buidiu iná mes cumra a cúl

O ro siacht in fer sain Temraig . tiolach || i toimled mid Medb:

innisid a mnái do moichég . ro báí for droichsé co derb

R osfrecair fíorflaith fer fuinid . atrubairt ris i ráith móir:

rotfia Dáirine ní daidbir . co láimire d'failgib óir

D o uc leis a mnái co Maistin . maethnáidiu temra Dathí:

fuair sídeic a siair i sláinte . do chriaid fhir na báirce í

R o b'ólac lé sárgud a sethar . im a céile ní ro cheil:

atbail náidhenán de náire . cáigherán oc Sláine sein

M ar atbath Dáirine donnghel . do décsain ar Fithir finn !
 is dia cumaid as marb Fithir . uch ropo fhrithir in rinn
 N ostic in sruth sain ria samain . sruth mná Nechtain cussin neim !
 ro báí longphort acu in Almain . co taite samraid iar sein
 S irset in cóiced im Charman . ó Charman co Comar cas !
 ní hénairt immar doringned . ruc éraic a ingen as
 A dbal innéraic rá háirim . innisios fer brec nach beo !
 trí chaecait cét bó cach bliadna . ba ghairit lán liamna leo
 T rí chaecait cét slabrad nargaid . álainn ro thaitnífts thall !
 is adbal oculus ní saebghó . slabrad cach aenbhó ann
 T rí chaecait cét muc no méhtáis . immórchailltib imbft luin !
 trí chaecait cét moltrad mongach . nocho nolc in chongab chruid
 T rí chaecait cét lennbhrat Life . llogda lethtáis dar a lár !
 trí chaecait cét nanart niomda . condath nadarc miorrda mán
 T rí chaecait cét coire numa . imbeirbthea mid maige Mháin !
 molt rismbenad ucht aroile . ba hé lucht in choire cháim
 C oire uma díob i Temraig . dá muic déc ann síos má sech !
 in dá muic déc nocho díorad . issued ro líonad a leth
 C ert co líon na muc sain d'aigib . ed nostailled aice thall !
 is de sin ba lán in caire . do cuirthea ár aige ann
 O ré Tuathail dóib cá tobuch . co ré Fionnachtá na forc !
 dá fhichit ríge do chlaind Tuathail . rosen a bruachaib bríge molt

Dorochair tra Tuathal iar sain indál Araide immónai in chatha
 la Mál mac Rochraide iar forba deich mblíadan ar chét . oculus
 tríocha bliadan díob dó irríge nEirenn . ro gab iar sain Mál mac
 Rochraide ríge nEirenn oculus ruc inmboroma . rosfuc iar sain
 Feidlimid rechtaid ó Choin chorb oculus ro marbad Cú corb la
 Feidlimid i cath . rosfuc dna Conn mac Feidlimid iar niolchath-
 aib . rosfuc Conaire cliamain Cuinn . ro gab tra Art ríge nEirenn
 oculus báí oc iarraid na borama oculus nísfuair cen chatha . rosfuc
 Cormac mac Airt . rosfuc Fergus duibdéadach aenbliadain .

Iar sain gabaid Cairpre lifechair oculus ro báí oc tobuch na
 borroma for Laignib . issued imorro ro ráid Bresal bélach mac
 Fiacha baccid nach tibred cen chath . doringned iarum léir-
 thinól leithe || Chuinn la Cairpre lifechair co Cnámros illaighnib .
 ro tinólait dana Laigin conice in garbthonaig oculus ro iarfaig
 Bresal díob : cinnus dobéram in cath . oculus doringne láid :—

'D énaid dún bar comairle . a lucht in chóicid chnedaig !
 apraid rinn a róLaigniu . in síd as lib nó in debaid
 N ím choimlfon in chathasa . d'feraib na hEirenn uile !
 atmaim dúib in fathasa . nocho cheilim ar dhuine
 S óid gáí ar uathad sochuide . ac na feraib a Fánait !
 is snám i tuinn rothuile . ríge neich oca námait

I 's uainne na hécóra . is sinn ro bhris in caemna :
 is aire isam édána . ní fes nach fhorm bus raena
 A nas fherr dot chomairlib . a meic Fhiachach na tána :
 airisem ri róLaignib . fios uait co Fionn innága
 F ianna Finn co faebraige . tinóil a meic na flatha :
 bít acut i naenbaile . remut féin i cenn chatha
 F ionn fer álainn úirdnide . isat iolarda a scéla :
 dá tóra Fionn almhaine . armshlaide ar sain déna

Tiagar tra uait a Bhresail ar maithe in chóicid d'innsaigid
 Fhinn meic Chumaill. ní bad nech aile ar Bresal acht mé féin
 ocus bar maithese lem. tánic iarom reime fó des corrinn deiscirt
 risanapar rinn Dubáin ailithir indiu . áit israibe Fionn mac
 Cumaill. ro fóchtait scéla do rí Laigen i tig ríghéinneda
 Eirenn .i. Finn meic Chumaill. ro innis iar sin in rí a écomnarta
 ocus ro ráid : ní dúthchu ar sé do'n tí thiocfad do díchur in chlósa
 dochraidse de chóiciud Laigen . ocus is amlaid ro báí cá rád
 ocus doringne láid :—

A Fhinn in néirgi ri báig . in bia is Laigin d'aenláim :
 má thici éirig ferchath . ra prímthuathaib na Temrach
 I n cualadais in cáin truim . berair uainn illeth Cuinn :
 tríocho bó is náí mfe . do buaib caema coimdíne
 I n cualadaissiu Laigin . do thuitim inaenmaigin :
 nó in cualadais fhichit rfog . do thuitim trfsin míghnfom
 O r memais mo chride cain . acht mani dfoglar m'athair :
 mani imriu a uabar ard . ar Choirpriu life lángharg
 M airg triallus cen luing dar ler . mairg triall a hard infsel :
 mairg baile bíos ar dá raind . mairg dobeir sár for saerchlaind
 A meic Chumaill aidble glonn . geib imut is imthigeom :
 beirid bar narmu co grinn . ocus éirgid a fhiann Fhinn

Ro éirig iar sin Fionn ocus a fhiann maille ris . ocus ro gabsat
 rompo ocus allám chlé ra Berbai corrinn rois bruic ós Berbai. ro
 shuid in ríghféinnid for drumain uas in rus . atchonnaic sluag
 sírechtach séimide ina mbuidnib suas dochum nime ocus anuas.
 cia sluag sút bar indfhiann. aingil sin bar Fionn .i. teglach rí
 nime ocus talman . ocus tailchinn ticfat ifus áit i fuilet na hain-
 gil út.

Bátar imorro trí derbchomdaltai d'Fiunn issin baile .i. trí meic ||
 Fhiacha meic Chonga . ba hiat a nanmannsaide .i. Molling luath.
 Cellach cael . ocus Braen. níor ba chian dóib ann sin co facatar
 chucu Molling luath. ocá fhaicsin do Fhiunn is ann doringne in
 láid seo :—

M olling luath Cellach braen bil . trí meic Fiacha cosin neim !
 druim ndubghlaise i fuileit airm . ní ba uadaib ainm fair sein
 D o ragat sunna dá néis . bad glan a séis imon ros !
 bad chích let aingil ó dia . ní bad bá duille for dos
 B rénainn biorra Brénainn fáith . ní ba tláith thicfáit in ros !
 do raga ina ndiaid do'n ghlinn . Molling fáid co cétaib cros
 D ia dom dhftin dia dom fhius . dia dom choimét d'iplib dos !
 coragba ra hanmain Fhinn . tairngirios Molling sin ros
 T ellach Brénainn isin druim . in tellachsa tellach Finn !
 in tres tellach as dech lem . tellach as fherr teg Molling

Iar sain iarfaigis Molling luath : cid má táncabair illé . is ann atbert Fionn : rí Laigin tánic d'accáine a imnid ocus a fhoiréicne frinn .i. fir Eirenn im Chairpre lifechair do fhuacradh chatha fair nó do breith na bórrama . is adlaic linne tochta imbáig Laigen. issed imorro ro ráid Molling ra Fionn can tocht uathad i cenn rí Eirenn co feraib Eirenn imme. is é imorro líon ro bóí Fionn ann sin cóic cét déc rígféinned ocus deichenbar ar fhichit cach rígfhéinneda díobsaide. ro ráid imorro Molling luath ra Fionn : airis acainne innocht ocus fogéba airigthe imda . ced fata etir na hinadaib as a fuigbither doberthar inaenbhaile. is amlaid ro báí cá acallaim ocus doringne láid:—

R otfasu imbrocros . a Fhinn innágha
 mónainn na móna . saill muice slángha
 D ercain a dithruib . staec thuirc na tuinne
 eoin airir Lemna . iaich Berba bruinne
 F ulacht Chinn tíre . iasc inbir Fhéile
 feoil daim chnuic Chláire . saill bruic a Béire
 C náí alleitir fhaelchon . a fíodh dá ruba
 sméra na gréine . sléibe dá duma
 N a habla áilne . a fedaib cua
 na háirne a hEiblinn . fíd fáinghlinn fua
 S uba a sléib Bairche . rotbia co háilgen
 láig bheca ar bheraib . a fedaib cáibden
 C óic cét déc rígfir . atát fót riagail
 tríocha fer fáilid . cach áinfir d'fiannaib
 P ill cuilcthe clúime . dúib cen choll ngeise
 brothracha beca . lepa cach deise
 L epaid ard áibinn . rotfasu féine
 comól ra sláinte . fáilte ra féile
 A iris rit mhuintir . a mheic na flatha
 ní maith rí uathad . oc tabairt chatha
 I s comrac bidbad . sluag Bregb is Berba
 atrochair th'athair . ra cathaib Temra
 N a ceithri chóicid . la Coirpre nuachar
 maírg bíos || cen bráthair . sóid gáí for uathad

D áirine is Fithirt . má fríth mór nimned
 is fuilled nága . dála in dá ingen
 E ocho mac Echach . co cétaib dethach
 ro b'é in bfódc ruanaid . gníom nuabair nEchach
 T ánic ra hEchaid . a breith co huathad
 atrochair Eochaid . sin chath ac Tuathal
 R ici a les muintir . sin maig immárach
 dá tí in Coirpre . bad é in goirgne glámach
 A iris ra Laignib . ra laechraid mBerba
 ná digis t'aenur . i cenn ríg Temra
 N á bít it écmais . t'fiann álainn amra
 nár thuiti i tétnais . ac ríogaib Banba
 F ir Eirenn uile . atát inaenmaig
 is lór do chruaidneim . aiged ra faebraib
 F ios uait co Fiacha . co fer na neime
 fios uait co hAgruan . co harmruad neine
 F ios uait co Dicoll . co druim dá chonar
 fios uait inAdar . co Donn mac nDogar
 F ios uait co Cémán . co crotaiB Aine
 fios co hAed mbóinne . fios uait co Sláinge
 I s ann atá Dubán . [dub] ac druim Dáile
 do maithib na féinne . Lugaid is gáine
 I s ann atá Idlann . indún ós leiter
 is ann atá Garad . isin ghlinn i Ceipten
 B resal ua Báiscne . do bráthair féine
 Crimthann ard armruad . dithrabach déine
 M aelchruinn a cremchoill . Maelugra innastair
 Flaitches in ghaiscid . is Cuan in chascair
 I nmain éim seiser . Garbdaire Daelgus
 Miledán Uargus . Ethladán Aengus
 G atal a gatlaig . Bran ó thul tuinne
 Guaire na háibe . Dub dáile duinne
 F erscar is Cara . tiocfait dot chabair
 Ferdomon fuilech . Cellach cinn mhagair
 C uana ó chreic éiscne . Fer uaine a hAidne
 Dubróit dubdola . Fer aba a hAilbe
 I mchian is Ruadchú . Nertach is Lia
 triar tenn do rat roa . as ferr rotfa

Ro choiméirig iar sain indfhiann ocus ro léicsed dá conaib.
 dercais in rígféinnid for a chonaib ocus for a shluag ocus is ann
 atbert : is conair chuan innocht rós mbroc . ocus doringne in
 láid :—

R os mbroc indiu is conair chuan . romuir ruad etir dá all :
 cian gairit tiocfait náim ann . is bad teg Molling a ham
 B aethláig mera nach mfn céim . cailig fheda im in fíod ngluair :
 giugrainn gerga cocrait gáir . sám ra brocnait beith na huaim

U anbach tonn tarclaim ra hor . condál con fá chétaib cuan :
 rosbia tailchinn dar linn láin . focherdfat imme ar nuair
 G áir na Gairbe clithar fid . maigre ina srib || suas do ráith :
 allgaire cuach mellach linn . eicet cor finn foscad tráid
 T áidiu grianach géntar leis . beith ar a greis bad maith lem :
 cian gairit tiocfat náim inn . Molling ainm in tí isa chell
 A r cúl ra doithnen nán ndian . ár naiged ra sliab dá raen :
 arráir dúinn i sléib dá thorc . innocht co ros mbroc na mbraen
 F uinsid anuad ó dubnóin duinn . dar tuinn sruthra sáile sing :
 i fiad feimin i fiod crot . fácaib ros mbroc ná bí inn
 A ibinn lem réclam dhaim dhéin . résin féin i fiod dá dall :
 ráimten tuinne dar táib chuain . fogar esa uair ra hall
 I lle alle dá chét naem . do ria do'n raen co ros mbroc :
 sesca bliadan cheithre chét . co tóirset tailcinn in port
 N í bad sinn ón ní bad sinn . dobéra in cíossa co grinn :
 ní bad chath is ní bad chrech . ní bad nech acht mad Molling
 D ofaeth linn ón dofaeth linn . Fathaid tualaing comól grinn :
 indfogail mheic Bhresail bháin . dofaethsat flaithe Fáil finn
 G lórach for dubghlais innocht . feraid folc for fiod dá brón :
 nocho ní cheilios a tairm . sneigios risin Gairb a glór
 G lór na gáithe trésin sín . mar as deoin re rí na mbreth :
 in tuisce sfos ina ráin . in sáile anfos immasech
 S nigid snechta do cech raen . d'innaib craeb a caillid chuan :
 atracht snechta d'fiannaib Fáil . is ard gáir in mara muad
 E nghuba esa ra hail . fuaim chroite Brain broscar niad :
 cáisecha Duibíothruib déin . fodhordán Céin meic dá rian
 C omnuall na nela do'n tuinn . esnad daim duinn d'ograis bann :
 fodórd féinne ra fuaim sreb . éngháir ra gren gníom nad gann
 B ad adba chaingen can chacht . bad adba aingel mon port :
 adba iath adba én mbec . adba lec ngér ros na mbroc

Ro gabsat do rígbuidin Molling luaith . ro cóirgit cách díob
 ar miadaib ocus ar honóirib . ro cachainté ceoil cor ba chairche
 chiuil uile in teg sain ó'n chúil co araile.

Batár triar óclách i fiadnaise indféinneda . ba sed a nanmann
 Miledán . ocus Eithledán . ocus Enán na huarboithe. Enán na
 huarboithe immedón eturru. fíls Enáin sunn for bóromai:—

Ba sed atchonnaire cléirich ac aiffríund ina fhiadnaise co
 nétaigib srebnaide sróldai impu . é féin eturru ac dénam indaiff-
 rind leo. ba hiat cléirig bátar ann Molling cona muintir iartain.
 ro éirig iar sain Enán ocus ro fhégimme in sluag . ocus ba ||
 hiongnad leis in sluag atchonnaire annsaide . ocus doringne láid
 ocus ro thiorchan co tiocfaiís cléirig:—

R os mbruic baile buiredach . ós tuinn Berba bánghlaine.
 tailchinn ina tromdámaib . contrebfat re a thaeb

bad é in tinad arduasal . bad cenn uide aillithrech.
inaimsir na naem

A ille uathmar eidnénach . inad na nos naltaide.
rosbia Brénainn borrfadach . atchonnarc im shuan
gáir na Gairbe gainmige . ra tul tuinne tulghuirme.
glenn oilénach uar

T áidiu corach caimlinntech . fa hur cairrge craebghlaise.
doróiset sunn sochaide . dá himthecht ar dia
dá chét naem conárghlaine . muintir choimded chumachtaig.
Molling luam na ffrinne . cid fota daria

A tchuala na haiffrenna . atchonnarc na saltracha
na sreith taeb ra taeb
croimchinn atachonnacsa . cona crannaib croimchenna.
atchonnac na tailchenna . is taidbsiu na naem

M olling luam na ffrinne . fáid meic Maire mórglonnaig.
mise for a chomairce . co bráth ó indiu immach
beit cléirig na comnaide . uas altóirib ainglide.
do raga fer foluaimnech . atuaid ammaig rath

T aige arda airerda . cruaide ocus comnarta.
filet sunn innocht
epscuip ocus áncharait . uasail ocus ailethraig.
dá néis irros mbroc

Tri lá ocus trí aidche d'Fiunn cona fhéinn isindinud sain co
torachtatar fianna Eirenn as cech áird chuide. táncatar uile reppo
iartain co ráith imil risanapar in garbthonach indiu . is ann sin ro
iarfaig in rígféinnid Fionn mac Cumail : cáit sunn ar sé ropsat
mairb na hingena triasamberar in cíosca a Laignib. ro múined
dó iar sain in tionad ocus deisid Fionn issindinud sin ocus dorin-
gne láid:—

M ór in gnfom doringned sunn . má fuaratar fir forlunn:
dá ingin ríge Temrach tuaid . ropsat mairb ann fri aenuair

E ocho mac Echach na nath . ránic reime tech Temrach:
ropa chliamain ro báí than . do ríge Themra do Thuathal

D á ingin oc Tuathal trén . Fithirt is Dáirine a tér:
Dáirine is Fithirt cen ail . dá ingin Tuathail techtmair

T ucad d'Eochaid Fithirt fhinn . i Temraig ós raenaib rinn:
ba roga nuachair cen ach . ingen Tuathail na Temrach

C eisid in rí ar Fithirt finn . ropa ghnfom écóir imghrinn:
nó co tuc Dáirine lais . anall ó Themraig thaebglais

M ar dorocht Dáirine donn . rop adbal in tanforlonn:
marb Fithirt de náire de . marb do chumaid Dáirine

D ogníther tanach co trén . i tig meic Echach doimlén:
d'ingenab in ríge co rath . conid de atá garbthonach

R o soich Temraig fios in sceoil . ropa ghnfom áigsech aichbeoil:
tríocha ar trí caecdaib ammaig . marba do mnáib dá cumaid ||

E irgit sluaig Ulad innáig . ocus anairdrí d'aenláim :
 eirgit sluaig Temrach na tlacht . ocus sluaig chóicid Chonnacht
 C onrach mac Deirg ba trén smacht . is é ropa rí Chonnacht :
 Fergus febail fáth co ngail . is é ropa rí d'Ultaib
 D alta rí Connacht na cath . rop í Fithirt na prfomrath :
 dalta rí Ulad na nech . rop í Dáirine doinnghel
 R í Temrach dá mfe déc . issed tánic sunn ar sét :
 sé mfe d'Ultaib cen acht . sé mfe do shluag Chonnacht
 C omraicit i Temraig tréin . im in ngnfom náigsech naichbéil :
 dogniat comairle co mblad . la rí Temra la Tuathal
 I s ferr lemsa iná cath . atrubairt rí na Temrach :
 ní háil dam cath co cruaide . do shluag Berba bratuaine
 A dubairt rí na Cruachna . a haithesc febda fuachda :
 ní bad choma acht cath mór mer . gébat ó rígraid Laigen
 A trubairt rí na hEmna . a haithesc fuachda febda :
 conná gébad acht mad cath . ó Laignib arna bárach
 R o ráid rí Temrach . aithesc allata imlán :
 taet cách uaib ina chomair . fó Laignib in laechdolaid
 G absat sluaig Ulad ré cách . dar Esa dar Odba ngnáth :
 dar Fithart cusna fonna . dar faenlargaib Faendroma
 R o gabsat sluaig na Cruachna . dar Gualu ba ghnfom fuachda :
 ráncatar Nás lfonaib nath . sin matain arna bárach
 R o gabsat sluaig na Temra . dar Graifrenn ba ghnfom febda :
 dar mag Muagenn líth nad lac . dar Ríge is dar mag Nuadat
 C engait Laigin ina ndáil . fó chomrepinn fó chombáig :
 cor thuit Fergus fáth nguba . ar in leirg ós lethduma
 I nnister do rí Themra . mar dorochair rí Emna :
 issed atrubairt rí Breg . is ascalt rí a muintir
 L oiscther Nás is Ailenn án . loiscther Maistiu mflib dál :
 loiscther Ráiriu ba ruad d'fuil . ocus múirther barc Bresuil
 G absatar na sluaig iar sin . co ráncatar ráith imil :
 sluaig na Temrach tolaib tlacht . ocus sluaig chóicid Chonnacht
 C engait Laigin ina ndáil . dá rí Temrach ba trénbáig :
 co ro fhersatar cath cruaid . ra ráith nimil anairthuaid
 T inól Laigen lathar nglé . cóic mfe is ceithri mflé :
 cóic mfe déc mór indnim . is sé mfe ina naigid
 B rister ar Laignib nallong . uair fuaratar écomlonn :
 marbthair rí Laigen sin chath . ocus térnaid rí Temrach
 I mpáid rí Temrach fa thuaid . co riacht Temraig in tromshluaig :
 iar marbad in fhichet rí . ruc leis éraic cen imshnám
 T rícha bó atiat finnfherga . bat imlána óidherga :
 nói mfe bó do rí Breg . inéraic a dá ingen
 A trian isin Temair truim . is amlaid rainnit leith Cuinn :
 a trian in Emain cen acht . a trian i Cruachain chonnacht
 M ór de rígaib tiar is tair . rosteclaim co roich Temraig :
 in tsechtmad bliadain ba bhrón . is ann berair incháin mhór

Bátar iarom indfiann innaidche sin oc in garbthonaig . ro éirgi-
 set immucha arna bárach i comdáil rí Laigen . táncatar tra

tromlach na féinne agus tromlach cúicid Gaillian agus tucsat || a naigid innaenfecht for leth Cuinn . is ann bátarsaide oc Cnámross . ro cuired cath cruaid combágach comramach eturru leith for leith . ar a áí sin ní ro fhulangair do leith Chuinn co ráimit forru agus co ro marbait náí mÍle díob im thrí macu Cairpre life-chair .i. Eochaid . agus Eochaid doimlén . agus Fiacha roiptine dianebrad:—

I n cath ac Cnámross . ní chélam coscrad síthe
im thrí rígu . docherdatur ann trí trí mÍle

Ní rucad tra in bórama iar sain alLaignib co ro marbait in trícha rígingen agus cét ningen im cach naeningin i Temraig la Dunlang mac Ennai niad . diambái in chlaenferta i Temraig . co ro athsnaidmed in bórama doridise for Laignib . is mór cath tra ro fhersat Laigin ó shein mán mbórama co ro gab Laegaire mac Néill ríge nEirenn . agus ité in so na catha sin agus na héchta .i. cath maige Nuadat ria mBresal mbélach beus cath Chruachain chlaenta ria Labraid for Eochaid muigmedóin . dá chath déc ro bris Enna for Niall náighiallach . marbad dana Néill náighiallaig ac muir nicht la Eochaid mac Ennai.

Gabaid iar sain Laegaire mac Néill ríge nEirenn . agus tinólais leth Cuinn leis do thobuch na bórama agus tic ar sluagud ilLaignib . is é ba rí Laigen in tan sin Enna ceinnselach mac Labrada meic Bhresail bhélaig . tinólait iarom Laigin im Enna agus doberat cath do Laegaire .i. cath átha dara for Berba . máidid ann for Laegaire agus marbthair dergár leitthe Chuinn ann . agus tinólaite a cinn co ndernad carn díob ar brú na Berba immaig Ailbe . irgabthair dana Laegaire mac Néill féin ann . ro ghell dana ná toibé Chad trí bithu in mbórama agus a anacul . do rat iarum ráthachas na ndúl dar a chenn ná ticfad dá tobuch tria bithu ilLaignib . agus issed ón ná ro chomaill . uair tháinicsium i ciunn dá bliadan colleith co ro gab bú oc síd Nechtain . conid aire sin tucsat na dúile dáil báis do Laegairiu i taeb Chaise .i. talam dá shlucud . agus grian dá loscud . agus gaeth do dula uad . is de sin ráidter:—

A thath Laegaire mac Néill . i taeb Chaise glas a tír!
dúile dé darstánic dáil . rucsat dáil báis forsin ríge

Ro gab Ailill molt mac Daithí ríge nEirenn iar sain agus toibgid in mbórama . itiat so dana na catha ro bhrisise Laigin for

Ailill molt ocus forsna rígaib aile ro gab indegaid Aililla muilt co Aed mac Ainmeirech ||. cath luachra Breg . cath dumai Aichir. cath Ocha . for Ailill molt in sin . isin chath dhéidenach doroch-air Ailill molt la Crimthann mac Ennai. cath Grainne . cath Tortan . cath droma Ladgainn . cath breg Eile . cath Fremann míde ré Failge rot (*nomen illius magni regis*) mac Catháir. ocht catha fichet ré mac nDúnlaing tré bréithir mBrígte. cath maige ochtair for Lugaid mac Laegaire . cath droma damaige . cath Dúin másc . cath Ocha alachath . cath Slaibre . cath Chinn sraithe. cath Fionnabrach ria nAilill mac nDúnlaing . cath ria Coirpre illadach . cath droma Laegaire ria nAengus ocus Fergus dá mac Crimthainn meic Ennai for Diarmait mac Cerbaill. cia no thoibgitís tra na ríge no gheibitís Themraig in mbóroma is sochaide d'fob nach beired cen chath.

Gabaid Aed mac Ainmeirech ríge nEirenn. . itiat so meic Aeda .i. Domnall ocus Maelcoba cléirech . Gabrán ocus Cumascach. tánic in Cumascach sin d'acallaim a athar ocus issed ro ráide fris : bad adlaic damsas saerchuaire maccaemnachta Eirenn do dénam ocus biaid ben cech ríge in Eirinn aidche acum. tánic iarum Cumascach reime for saerchuaire na hEirenn co tóracht dar Ríge anall ar amus Laigen . ceithri catha a líon. is é ba rí Laigen in tan sin Brandub mac Echach meic Muiredaig meic Aengusa brugaig meic Feidlimthe meic Ennai cheinnselaig. ro innised iarum do Brandub mac ríge Eirenn dá innsaigid ar saerchuaire . atbert Brandub : tiagar ar sé inanaigid ocus apar friu co ná filimse ann acht do chuadas imBretnaib do thobuch chlósa ocus chána. ocus déntar a coinnmhed ó Bóinn co hInneoin ocus marbad cách a choinnim . ocus ticed Cumascach féin chucamsa co trí chét mac ríge imme ocus dobérsa mo mnái dó amail do ratsat ríge na cóiced ar chena. doringned tra in coinnmed . ocus do riacht in cethramad cath d'fob co tech mBranduib co belach ndubthaire risanapar belach Conghlais indiu. deisid iarum Cumascach for erlainn in baile . tancas dá fhrestul ocus do ratait iat uile inaentech.

Isindló sin tánic Maedóc ua Dúnlaing d'innsaigid Branduib ocus aisceda leis .i. aél . ocus coire . ocus sciath . ocus claidem. báí acá tespénad do'n ríge ocus doringne láid mbic:—

F uilet sunn aisceda ríge . a meic Echach cen imsnám !
aél co mbrannaib braine . sciath is chlaidem is chaire

I n taél allus in bíd . issed as chubaid ra hairdríg :
 in coire do bruith na nom . ro órdaig Críst in comgor ||
 I n sciath ra hucht in chatha . inaigid na nanflatha :
 in claideb do chlód na gcath . bíd acut a meic Echach
 C onnláid cerd Brígte ní chél . is é doringne innaél :
 Grésach doringne in caire . do mac Néill do Laegaire
 C laideb Crimthainn sciath Ennai . is uaimse dorogébai :
 aél meic indéicis Fhinn . coire Dubthaig ó dhuiblinn
 D o rat Laegaire na lenn . do Dubthach d'ollom Eirenn :
 do rat Dubthach dian a ghal . d'Fiac do mac a shethar
 T uc Fiac do Dhúnlang do'n réim . do rat Dúnlang é d'Ailéill :
 do rat Ailell damsá iar suin . dosbiurtsa duitsiu a Bhranduib
 M aithe na cruid beiri lat . aél is choire comnart :
 claideb Crimthainn arnat chuir . sciath Ennai as comderg ra fuil
 I s mise Maedóc nammed . tussu Brandub rí Laigen :
 mise ac crábud 's ac comaid . tussu ac éirge ra folaid

Tiomnais Maedóc céilebrad iartain do Bhrandub ocus dogní na briathra becase :—

M' aél trébenn torcbálach . tucad lem do Bhrandub bhorbdálach . mo
 choire dron dergdualach . tucad uaim do mac Echach ardbuadach .
 cét tinne ro fhiala . talla ann frí béim naéla

Imthigis Maedóc iartain . ro gab dana Brandub étach mogad
 imme . ocus ro ghairm Aengus mac Airmedaig ríge ua Failge
 chuide ocus atbert fris : éirgem ar sé ocus cuirem in coire út for
 teinid ocus líonam é do mucaib ocus do martaib . ro tócbad leo
 iarum in coire for teinid ocus ro líonad do thorcaib ocus do
 martaib é . ro hatád torc trichemruad móirtheined imme co rom-
 berbastar .

Ba hann sin ro ráid mac ríge Eirenn : cáit ar sé atá ben Bran-
 duib . docuas ar cenn na ríge uad . tánic in ríge dá acallaim
 ocus ro fher fáilte ri mac ríge Eirenn : tabair ar sí aiscid damsá
 uait . cia aiscid chonnaigi ar mac ríge Eirenn . ní annsa ar sí .
 dál damsá ar sí cen m'astúd co táir dam rainn do'n tsluag ocus
 co ro chennagar m'einech uaidib . do ratad éim disi innaiscid sin .
 ocus ro imthig reimpe iar sain corránic clithar diamair dúine
 Buichet . ocus fácbais in mbaile uile .

Ba hann sin tánic Glasdám cáinte meic ríge Eirenn cona nón-
 bur cáinte imme d'iarraid airigthe forsna luchtairib . atbert
 Brandub ris : in tu féin dóbera béim naeoil duit nó in mise .
 issed atbert in cáinte : tabairsiu ar sé . do rat imorro Brandub
 innaél sin choire ocus dobert náí naisle d'aenbéimim aníos .
 atnaid in cáinte acá fhégad . dar bréithir bar in cáinte ní tidnacul

mogad acht tidnacul ríg . ocus ruc leis corice in tech irraibe mac in ríg ocus issed a cétna ro ráidside.

Is sin tan sin atbert Brandub ra Aengus mac nAirmedaig : líontar ar sé bara acainn ocus berar do mac ríg Eirenn. doringned tra amlaid sin ocus ro thócbatar na dá ríg forru in bara .i. Brandub ocus Aengus ocus dosberat slaet de i fiadnaise ríg Eirenn . ocus táncatar rempo immach ocus ro iadsatar in rígchomlai móir in rígthige dar a néise . uair báí nert nónbair in cach fhiur díob. do ratait ceithre teinte iar sain sin teg .i. teine cacha slesa . ocus is ann sin ro ráid Cumascach : cia gabus in teg forainn. mise ar Brandub. ba hann sin atrubairt Glasdám cáinte : ná déntar mebal fhormsa ar sé . uair ro chaithes do biad. ní dingéntar ar Brandub : dring risin tech ar sé ocus ling dar féice in tige . ocus ling dar barr na lasrach immach ocus bad slán duit uainne. atchluini sút a Chumascaig ar in cáinte . geib m'étachsa immut ar in cáinte ocus éirc immach. ro chuaid iarum Cumascach só'n innas sain immach ocus ro brised co mór. ro gab reime iartain co hanfann co mónaid Cumascaig i ciunn faitche chille rannairech. ba hann sin dorála chuice Lóichine lonn sen ua Lonáin airchinnech cille rannairech ocus benais a chenn de iarna shlonnud dó . ocus ruc leis in cenn co hairm imbái Brandub ocus ro thespén dó in cenn. conid aire sin do ratad sáire do chill rannairech.

Is sin tan sin tánic epscop Aedáin dá ninnsaigid .i. epscop glinne dá loch . ba mac máthar side do Aed mac Ainmeirech. issed ro ráid in cléirech : at móra ar sé na héchta so doringsid. cia forsandigéltar iat ar Brandub. ro recart in cléirech : is cet liom ar sé cid for mac mo máthar .i. for Aed mac Ainmeirech . ocus doringne láid : guidim coimdid cumachtach . coimsid cille rannairech . *et cetera alibi in hoc libro scripsimus . ||*

- [G uidim coimdid cumachtach . coimdid cille rannairech :
 ro b'é dígal Chumascaig . guin Aeda meic Anmairech
 G uin Aeda meic Ainmeirech . atá dúib i tairngire :
 rí in talman do thurchairthe . is adbal indainbtine
 T rí catha meic airdEchach . co Aed inna urnaide :
 ticfa uair na dergmaitne . is bud cruaid in comraicthe
 G uin Aeda iar nguín Chumascaig . dogéntar mar áirmimse :
 sé mfe mar máidimse . scél fire issed ráidimse
 B ud garb gleo na cétaíne . do Themraig na torcraide :
 ní bud suail in lechtlaige . bias re rígaib Lorcmaige

B eitit mná can muntera . beittit fir i fuiledaib :
 beittit meic for merugud . do sceol meic meic Muiredaig
 B ud chotach bud chomfosad . cé beit catha coimdéine :
 bud chumtach bud chomraichne . ra hUltaib innershléibe
 I s í seo mo chomairle . do mac Echach ainbtenach :
 ná bíodh in rí róbladach . im shíd ra mac Ainmerach
 I s í seo mo chomairle . mairg nach dogní dormuine :
 mairg fhaemus a ainfine . mairg mhórus a mhogduine
 D ar Scadarc re sciathbuidin . doria mac meic Muiredaig :
 dar Muintech dar Muinigin . dar Dáimne co nduibfedaib
 D ar Etar dar ardchailid . doria forglá ár tionuailne :
 dar ard mBresta mbladáibe . dar ses Sláine sriobuaine
 D ar fé cusna fídlesaiib . dar romag re roshluagaib :
 doria rena rodhiormaiib . bud chomraicte comhuabair
 B eit fir ina faenligi . re mac Echach erbadaig :
 snigfid fuil dar fídrengeaib . suidfit bruin for bernadaib
 A tchiu goa gérgorma . ós a sluag collfónmaire :
 atchiu adbar ármaige . ós rennaib a ríograide
 A tchiu chath can chuntabairt . atchiu in badb cá tharrngaire :
 atchiu adbar fórgaile . ac sluag Berba barrglaine
 A tchiu maidm ar mórshluaigaib . nochó lem nach duainmiobair :
 atchiu braen dar sáirshlegaib . atchiu Aed in uairiolaig
 A tchiu ár ar Eoganchaib . atchiu lén ar Aidnechaib :
 atchiu leth Cuinn comchubaid . do thuitim re Laignechnaib
 A tchiu ár inaenbaile . ar leith Chuinn in chomlongaid :
 atchiu chlaind Néill niamchoraig . is a naigthe inaenchnonair
 A tchiu mana mórchatha . for leith Chuinn co comramaib :
 atchiu degríg ndagLaigen . do dréim dar a normanaib
 C reitim Isu narchainglech . in ruire cá ruibimse :
 rí nime ní cheilimse . is é in coimdiu ghuidimse ||

Issed ro ráid epscop Aedáin ra Brandub : tiagar uait co
 hAilech co tech Aeda meic Ainmeirech ocus innister dó a mac
 do marbad. conid ann atbert Brandub : cuirfiter ar sé . ocus
 doringne láid :—

T iagar techta uainn co hAilech . co rí Eirenn niorradach :
 inniset do rí in tochair . mar dorochair Cumascach
 R op í in choinnem neimnech námat . mac in daigríg deoradhaig :
 issed tánicside ar sét . trí fichit cét d'Eoganchaib
 D obeerthe chuire ina lepaid . do mac rí na Samhuairé :
 ben cech airdríg fhuair in Eire . do rí Eirne adhuairé
 T éiged Munchorach is Murchad . co teg Aeda daigfledaig :
 téiged Ciar caille is Daelgus . is Aengus mac Airmedaig
 I nniset ar cholbu Ailig . in dáil imma tiagatsom :
 ocus ná léicetsom sech láim . in mbáig imma tiagatsom

Dollotar iarum na techta fo thuaid co ráncatar Ailech. ro iar-

faig rí Eirenn scéla díob. issamlaid || ro báí in rí agus corn ina láim ac ól meda. issed ro ráidset na techta : na scéla filet acainn ní innisfem iat cen lóg. ac seo in corn so dúib bar Aed. conid de atá corn Laigen in Ailiuch. ro innisetar a scéla iar sain : ro marbad ar siat do macsu agus ár a muintire acainn. atchual-amarne chena na scéla sin agus ar a áí roseisidse imshlán. agus dá roisemne in bar ndegaidse ar sé adchichistí. táncatar na techta rempo atuid iar sain co tórachtatar bail irraibe Brandub. agus ro innisetar dó dál rí Eirenn ilLaignib do dígail a meic.

Do ringned tra léirthionól leithe Chuinn la Aed mac Ainmeirech agus táncatar rempo co Ríge. ro hinnised do Brandub fir Eirenn do beith ac Ríge. is ann dana báí Brandub in tan sin i Scadairc i ndeisciurt ua Ceinnselaig. agus tánic reime fa thuaid dar Muintech. dar Muinichin. dar Dáimne. dar Etar. dar Ardchaillid. dar ard mBresta. dar Sláine. dar Fé. i mbelach ndubthaire risanapar belach Conghlais. co a dún féin.

Is ann sin tánic epscop Aedáin d'innsaigid Branduib. scéla lat a chlérig ar Brandub. leth Cuinn ac baeth eba ac dún Buaise ar epscop Aedáin : ar ngabáil dúnaid agus longphuirt leo ann. imthigsiu a chlérig arsa Brandub do innsaigid meic do máthar .i. co Aed mac Ainmeirech. agus iarr fosad fair dún co tóirset ar slóig chucuinn agus fogéba síd nó debaid iar sain. ro chuaid in cléirech reime iar sain co pupaill rí Eirenn agus ro ferad fáilte fris. ro iarfaigit scéla de. issed ro ráid in cléirech Brandub do beith ac ráith Branduib for in tSláine. cid má tánacsu ar Aed. do chuingid fhosaid fortsu ra síd nó ra debaid ar in cléirech. ní fhuigbesiu in fosad sin ar Aed co ro benta do láim do na trí ballaib filet acut dá ndeine do chlaind. oclaighther in cléirech annsaide agus atbert : máramfhitirse dia ar sé co tuca sodh meicthre na trí baill filet acutsu conice in tulaig út tall. agus ba fíor ón. conid de sin dogairther tréball ó shein illé.

Ro éirig iar sain rí Eirenn agus ro gab recht é. agus ro éirgiset fir Eirenn agus táncatar rempo agus epscop Aedáin leo. ráncatar iar sain co belach dúin bolg. ro iarfaig in rí : cá hainm in bel-aigse. belach dúin bolg sain. ciata builg itir ón ar in rí. builg lóin fer nEirenn faicfiter ann innocht ac Laignechaib ar in cléirech. ráncatar iar sain || conice in lic. ro iarfaig in rí : cá hainm na glaislice móire seo. lec chomairt chnáma sin ar in cléirech. cata

cnáma itir ón ar in rí. uair as fuirri brisfiter do chnámasu ocus benfaider do chenn díotsu innocht ar in cléirech. ráncatar reppo co bernaíd na sciath : cia hainm na bernadsa ar in rí. berna na sciath sain ar in cléirech. cata scéith itir ón ar in rí. scéith Chonaill ocus Eogain faicebtair ann innocht.

Luidset fir Eirenn dar in mbernaíd sin ocus gabsatar fir Eirenn dúnad ocus longport ann sin. gabais epscop Aedáin reime co dú imbái Brandub. iarfacht Brandub scéla dó. atbert in cléirech fir Eirenn do ghabáil longpuirt ac cill Bélat. ocus ro ráid ná fuair féin honóir.

Is ann atbert Brandub : cáide do chomairle dún a chlérig. ní annsa ar epscop Aedáin : tuimther ríghchaindell rómór acut i clud na rátha so immuig. ocus tabar trí chét seisrech ocus dá dam déc in cach sheisrig. ocus curtat cléib gela forthaib ocus ócláig imda isna cliabaib sin ocus tuige ós a cennaib. ocus biad féin forsín tuige anuas. tabraiter chucut trí caecait ech ainriata. ocus cenglaiter builg ina nerblaib ocus lónaiter na builg sin do mionchlochaib do chur sceoin for gregaib Eirenn. bíodh in chaindell mór út remut ocus in ríghchoire má cenn co rois medón longpuirt fer nEirenn. cuir techta innairet sin d'innsaigíd rígh Eirenn ocus apar ris co mberthar biad Laigen dó innocht.

Doríngned in chomairle sin la Brandub. innairet ro bás imme sin atbert Brandub : is ferr damsá féin ar sé dul d'fégad in tsluaig ocus tairsiu liom a chlérig. ragat bar in cléirech.

Tánic iar sain Brandub sé fichit óclách ocus aenech leo .i. ech ac Brandub. ocus luid in cléirech ina charput leo ótá sin co ráncatar lethtáib sída Nechtain. dercais in cléirech uad síos for in longport ocus atchonnairec amail elta ilarda cach datha cenghluasacht ós chiunn in longpuirt. iarfaigís in cléirech : cata elta ilarda ataciam. meirgeda fer nEirenn sin ar Brandub ar slataib ocus ar gáib uas bothaib fer nEirenn. conid ann atbert in cléirech na rannusa :—

A tchiusa na meirgi . is mana catha
mar bít eoin ar luamain . co ndeilb cachá datha
M airg tánic a turus . ua Néill as a taigib
bad ghnfm co ngonaib . dothaeth rígrad Ailig
N ocho nasa a náirim . gnfm Laigen ardunchaig
dá ro thuit dá ndebthaib . Ailill mór mac Criomthainn
C id Crimthann a athair . re taeb Ennai aignig
nochor ba ghnfom dochair . dorochair oc Laignib

N ochor b'asa a náirim . gním Laigen ard amra : ||
 dar chuirset a Temraig . Conn cétchathach calma
 M airg benus ra Brandub . borrfad mara romra
 ra fínscoith na Temra . ra bile nard nOdba
 I s aice dorochair . Fínghin flaith na Muman
 is aice dorochair . Maelmada is Maelmudach
 I s aice dorochair . Irladach mac Cobthaig
 is aice dorochair . Flannacán mac Donnchaid
 D obarficfa imbáarach . in tairdrí gatbiosa
 bad chomraicthe flatha . d'fius in chatha atchiusa

75 Imthigis epscop Aedáin uaidib dá chill féin . confaca iar sain
 Brandub in sliab lán do maccaemaib ocus is iat mac cáime bátar
 ann mac cáime Ulad im Diarmait mac Aeda róin. táncatar meic
 rí Laigen ocus teglach Branduib ina timchell ocus ro gabait ar
 braigtib iat. cia sib ar siat. macrad Ulad sinn ar siat má mac
 rí Ulad. ro innised sin de Ultaib. ro éirgiset iar sain Ulaíd .i.
 secht cét ocus secht míle a líon etir laech ocus chléirech . ránc-
 atar i comfochraib do Bhrandub ocus ro ráidsetar : cid márag-
 bais ár macu ar siat. do ghait bar neceng catha díomsa ar Bran-
 dub. gétaír díotsu co bráth bar rí Ulad . ocus dogéntar cró
 cotaig ocus aentad etrainn . ocus issed són ro tairrgeired tria
 76 aislingthe Chonchobair meic Fhachtna . ocus ro innis rí Ulad in
 taislingthe ocus atbert ;—

A tchonnarc aislingthe ningnad dá mbá im shuan :
 in fitir nech uaib a fhiodrad sin tsluag
 A tchonnacas dabaich nglaine co néim nóir :
 acum ar certlár mo thaige oc Brega oc Bóinn
 T rian na dabcha d'fuilib dáine ingnad dál :
 ní raibe acht aentrian do lemnacht ar a lár
 T rian aile ba fíon foirclid ingnad lem :
 dáine cromchenna rostimchell dar muir menn
 L aigin uile ciarsat ile línib glonn :
 tucassa dóib serc mo chride is mo chonn

77 Atchonnaire iarum Conchobar innaislingthe sin . ocus is amlaid
 atchonnaic Laigin ocus Ulaíd mán dabaig ocá hól ocus : ro fetarsa
 ar sé is é in cotach ro tairrgeired ann sin . uair is í indfuil atches
 issin dabaich fuil na dá cóiced i comrac . is é in lemnacht in
 chanóin choimdetá chanait cléirig na dá chóiced . is é in fíon
 corp Críost ocus a fhuil edprait na cléirig . ocus báí cá míniugud
 amlaid sin ocus doringne láid :—

D énaid dún ár cotach . rop chotach trí bithu
 risna fedaib fína . risna ríga alLífu

B rígit acá choimét . Maedóc ó dún inne
 Molling thes na táiden . Abbán Cáimghen glinne
 E pscop Sinchen sochla . Mochalmóc ó'n chaba
 is Mobiu na rográd . Comgall Colmán ela
 A lucht na dá chóiced . clothaige in bar scélaib
 nárap dáil bus sia . ra táib dia dénaid ||

Deisetar náim Laigen agus Ulad sin tsléib iar sain agus dogniat a cotach cen taithmech tria bithu. atbert Brandub iar sain ri rí [Ulad] deiliugud longpuirt ra rí Eirenn. cinnas ro fhétfamne ón bar rí Ulad. ní annsa bar Brandub : geibidse longport ar sé bail atá longport rí Eirenn . dogéntar debaid rib agus ná fuilngidse í agus deiligid friu amlaid. dorignset Ulaid amail atbert Brandub friu. atráchtatar Conall agus Eogan chucu agus ro marb dá cét díob résiu tarnaic a netrain. doslúiset Ulaid as saide co hinis Ulad agus ro chlaidset clad impu innti dá sleaib agus ro chuirset a neochu eturru agus dhaingen na móna.

Ro impá doridise epscop Aedáin ar amus Branduib agus issed ro ráide : mór ám ar sé in dímiad tuc mac mo máthar damsá .i. Aed mac Ainmeirech . agus digélaid dia fair . agus doringne in rannsa :—

L usán meic Aeda meic Ainmeirech . faicebtair ac Laignib in liagmaire
 béraid fiach ciar ar uilinn . co cill cuilinn siaramain

Tuitfid ó'ndfiach é for faidche chille chuilinn agus dogénat macrad chille chuilinn liathróit de co cenn secht mbliadan. doróiset scol cille dara agus gétaid fer díob in liathróit sin . dogénasaide spréaire de agus biaid aice co cenn secht mbliadan aile. doróiset scol cl[éirech] mór Maedóc co cill dara agus gétaid fer díobsaide in spréaire sin . agus ní fhaicimse a díol ó shein immach. in sliab so imorro indernad in cotach bud shliab in chotaig a ainm ó shunn immach agus sliab Nechtain a ainm conice so. imthigid in cléirech iartain.

Gabaid imorro Brandub for a aeneoch d'iarraid chomlainn ar feraib Eirenn. is é tánic dá innsaigid ó fheraib Eirenn Blátach táisech scuir rí Eirenn agus ech rí Eirenn fáí. amlaid imorro báí Blátach is é neimnech náintide . ní theilged urchor imroill. ar a áí sin tra ní ro ghaib greim dósom sain . ár dofuit la Brandub agus ro ben a chenn de for áth blatachta frisanapar áth mblathcha indiu.

Luid Brandub iar sain aithle in choscair sin agus ech rí

Eirenn leis. tinólaiter iar sain a dhamrada chuice agus a ghrega amail ro fhorchan epscop Aedáin. is ann atbert Brandub : in faghbaim ar sé nech no digsed do brath in longpuirt agus in rí agus no biadh ann ar ár ciunn co roismís . agus rosbia coma aire sin .i. rosbia nem ó chlérchib Laigen dá marbthair . dá térna dana rosbia a thuath féin saer agus mo chuibrennsa féin dó agus d'fiur a inaid. tucait cuir ris sin. ragatsa ann ar Rón cerr mac Dubánaig meic rí ua Máil : tabar dana ar sé fuil láig agus taes secail dam co ro cuimilter dam . tabar cochall forcrach agus tiag. doringned amlaid sin corraibe amail cach lobar. tucad cos chrainn dó. ro chuir a ghlún ina geibis. luid reime fo'n innas sain agus claideb aice fó a étuch co dú || irrabatar maithe Eirenn indorus pupla Aeda meic Ainmeirech. ro iarfaigit scéla de agus ba sed ro ráide a thuidecht ó chill Bhélat : do chuadas do longpurt Laigen ó maitin agus táncas dar m'éis . agus ro loited mo both is mo bhró is mo rua mór is m'eclas. fiche liolgach uaimse inanloc sain ar rí Eirenn dia térnúrsa do'n tsluagudsa . agus éirg innunn sin pupaill agus inad nónbair duit ann agus dechmad mo chuibrinnse agus m'renna in teglaig . cid dogniat Laigin ar in rí. atát ac irlamugud bíd duitse agus ní fhuarabairse riam biad dámba sáthchu sib . atát ac bruth a muc agus a mart agus a tinne. mallacht dá chiunn bar ceinél Eogain agus Conaill. dá shúil churaid i ciunn in chlaime atascím ar in rí. mairg duitsiu do menma ra ríge n'Eirenn mása rem shúilibse geibios ecla thú. ní hed de shodain ar in rí : tiagar uainn ar chenn Duib dúin rí Airgiall. doriacht iar sain Dub dúin. atbert rí Eirenn ris : éirg ar rí Eirenn agus cath Airgiall lat co bun Aife fo des agus conice in cruadabaill . agus dénaid foraire ann ná tucat Laigin amus longpuirt forainn. gabsat rempo amail ro fhorchongair forro Aed.

Is ann sin atbert Aed mac Ainmeirech rá ghilla : tuc let cocholl Choluim chille dam co raib immum innocht corop díon dam é for Laiginib . uair ro gheill Coluim cille dósom ná mairfide é as a chocholl.

Fecht aile iarum ro iarfaig Aed do Cholum chille : cia líon a chlérig ar sé doneoch tharradais féin do ríogaib ragus dochum nime. issed ro ráid Coluim cille : is deimin ar sé nach fetar acht trí rí nammá .i. Daimín dam argait rí Airghiall . agus Ailill banda rí Connacht . agus Feradach fionn mac Duach de chorco

Laighde rí Osairge. cia maith dorignsetsaide for Aed sech na ríogaib aile. ní annsa ar Coluim cille : Daim dam argait tra ní dechaid cléirech fá éra uaid . oculus ní ro imdherg cléirech . oculus ní ro chráid chill ná neimed . oculus ro thidnaic mór do'n choimdid. ro chuaidisium iarum dochum nime ar in cennsa sain doringne ri muinntir in choimded . oculus atát na cléirig ac gabáil a écnarcasom. Ailill banda imorro is as so fóuairside cennsa in choimded. cath chúla chonaire ro chuirseom ra clannaib Fiachrach corráimit fairsium sin chath sin co nerbairtsium fria araid carpait : féig dúin dar th'ais oculus fionn lat in mór in marbad oculus in focus dúin lucht in marbtha. ro fhéig in tara dar a ais oculus issued ro ráid : is dofhlochta in marbad marbtair do muintersu ar sé. || ní hé a naithber féin téit fhorro ar sé acht aithber m'uabairse oculus m'ainfirinne . oculus impá dúin in carpat ina naigid ar sé . uair dá marbthar mise ar fhuid bud tesarcan do shochaide. ro himpád in carpat iartain inaigid na námat . oculus dorigne in tAilill dian-aithirge iartain oculus dorochair lá naimtib. fuair dana in fer sain cennsa in choimded ar Coluim cille.

Feradach fionn mac Duach imorro rí Osairge fer sanntach díchuibsech atacomnaicside . oculus cin co cluined acht mad aenscrepul óir nó airgit ac duine ina thír dobeired ar éicin chuide féin co cuired i cumtaigib corn oculus crannóc oculus claideb oculus fidchell. ro gab iarum treblait dofhlochta iartain é . ro tinóilit chuide a sheoit co mbátar ina thuilg aice féin. táncatar a námat (i. clanda Connla) iartain do ghabáil tige fair. táncatar imorro a meic chuiceseom do breith na sét leo. ní berthai a macu ar sé. uair ro chráidessa sochaide im na sétaib sin is tol liom ar dia mo chrád féin ifus impu oculus a mbreith dom dheoin dom náimtib uaim ar dáig ná romchráide in coimdiu thall. ro imthigset a meic uadsom iartain . oculus ro gab féin for dianathirge oculus fuair bás ó a naimtib oculus fogheib cennsa in choimded.

Meise féin dana ar Aed in faghbaim cennsa in choimded. ní faghbasu itir ón for Coluim cille. a chléirig dana ar eiseom faghbaib ó'n choimdid dam can mo choscur do breith do Laignib. is doilig liomsa ón bar Coluim cille . uair dfob mo máthair oculus táncatar Laignin chucum co Durmag oculus ro fhuaipretar troscad form co tucainn aiscid meic sethar . oculus issued chonnaigsetar fhorm cen choscur do breith do ríg echtrann uaidib . oculus ro

R os neidnech na habnaire . ros ndubghlaise co ndremna :
 druim ndáile druim ndamgaire . ros bruic ar brú na Berba
 M é Molling na ffrinne . teg Molling bias ar m'árus :
 do deoin ríg na dflinne . is chuide seo ro dhálus

Mar doriacht in fios sain dochum Molling ro thinóil a muintir
 ocus dorigne in láid :—

I nmain triar a Chríst ghrinn ghluair . ragus lemsa ar chenn in bhuair :
 Forannán Aed mac Senaig . is Colmán ó chluain chredail
 I nmain triar ná táraill ces . do ragat lemsa romles :
 Dubthach Dubán dichlis brón . ocus Cuan ó chl[ochán] mór
 I nmain cóicer comall nath . Ailgenach is Fulartach :
 Momenóc Milóc na mionn . ocus Fionnbarr fial forfhionn
 I nmain cethrar comall nán . Elchomach ocus Aedán :
 Sarnatán Colmnatán cain . nocho limsa nach inmain

As a aithle sin gabais Molling reime co hAilinn áit irrabatar
 Laigin ocus ro ferad fíorcháin fáilte acu fri Moling . ocus deisid
 Molling for láim ríg Laigen.

Isin tan sin ro ráid Bran : cá comairle dogénam .i. in cath
 dobéram do leith Chuinn nó in ammuinigin ár naem chena rag-
 mait d'iarraid a maithme na borama . ocus más ammuinigin naem
 cia do naemaib Laigen || chuirfimid d'iarraid maithim na borama.
 ocus is amlaid ro báí cá rád ocus dorigne in láid :—

T iorchan dúin a Thuathail . meic Aililla uathmair.
 cia ghébus Laigniu alluathmaig . tacair [cruai]d tria báig
 C ia do naemaib Laigen . fedaib maigib maigen.
 cia naem do'n dreim daigfer . diongbus di in pláig
 I nní Brigit buadach . nó inné Fiontan sluagmar.
 nó inné Maedóc ruarach . nó Molaise stuagmar.
 nó inné
 I nné Brénainn gabra . nó inné Cainnech [amra].
 nó inné Lachtáin láinghel . diongbus ní as ár cionn
 N ó inné Fiac temrach . nó Tigernach trednach.
 nó inné Fiachra fionn
 C ia do'n chóiciur eheoluch . a haentelluch treoruch.
 Dagán epscop Eogan . ocus Abbán áinghel.
 ocus Cáimghen cóir
 I nné Mochua chluana . dolcáin cosna buadaib.
 cona sheisiur buaduch . bérus uan in cíos
 I nné Colum tíre . nó inné Báithín brígach.
 nó inné Maedóc ferna . febda in fer cen scíos
 I nné Ingall cráibdech . nó Itharnaisc áilgen.
 nó inné epscop Colmán . nó Comgán in ghlinn
 N ó inné Berchán rocháid . nó Eimín cen fodháil.
 nó Mochua mac Lonáin . nó inné Molling

N ó innirscartad comlainn . nó innaiged ra dodraing.
 ra Finnachta in tsluaig
 N ó inné cruas ár catha . má tuitfet meic fhilatha.
 bérus an fíor uainn
 M olling lasar daiged . tonn líonta na nairer.
 dogéna les cáich
 I s é in torcda trétaib . is é in barr uas gécaib.
 mac Failléin in fáidh
 I s é in sról dar sluagaib . is é in long ar luamain.
 is é in calainn míos
 R étlu ruis bhruic bhuada . atchluinim atchuala.
 bérus uainn in cíos
 I s é in tucht fichtech . is é in chaindel chrithrech.
 is uabar in rád
 I s é *Daniel* gáidel . is é luam na táiden.
 ua Dega na ndám
 E ch cach a rí g ruirech . screpul cach a cuiled.
 uam dom Molling
 U inge d'ór cach aicme . . innaicme.
 d'ú Fheradaig fhinn
 S crepul cach a deoraid . nochon . . ar.
 etir thair is tiar
 C aera cach mná cerna . samasc cach a selba.
 do mac Fhailléin fhial
 R agaid mise ria . corop deoin re dia.
 co ro gabar mo dhuaín
 I in bhórama shaidbir . berar uaib for Laignib.
 co bráth [nocho mberthar] . nocho nerthar bad . .
 R osiasa tír nAeda . nocho nfaigiub caemna.
 ac iarraid bar cruíd
 R agatsa bar conair . [mo shét] corop soraid.
 dar toraib cach tuir

Is ann sain atbert Bran airdchenn ac nertad Molling:—

E irig a Molling . combuaid chrábaid ghrinn.
 déna ní as les linn . is éirg fa thuaid
 N árap grian tria thech . nárap dál má sech.
 corop sochar sluaig
 C orop rathmar ciuin . nárap é in lá liuin. ||
 nárap dígair duairc . nfratrágbus ces.
 nfrap fes na cuairt
 M echsa is m'eirred gnáth . béra uaim re cách.
 co tí bráth bad buaid
 R otfa ros cain . is rotfa dún mBrain.
 rotfa Gáisít ghluaí
 D ot mac is dot ua . ríge dóib dorua.
 ní cheilim ar chách
 I n a tardais dam . bad móide do blad.
 nó co tóra in bráth

Imthúsa Molling . ro éirigside arna bárach agus ní fríth in
chliar. is fíor ar Molling : éIúd ram duainse doringne in fer dána
agus recfaid í ra ríEirenn. ro chuaid Molling reime immuinél
fionnmhaige risanapar mag nechain indiu . immag cláraig suas co
ránic collathrach Muiredaig. ro éirigset maccaíme fer nEirenn
dóib má Doinnghilla mac Finnachta iarna turchlos sin dóib
reime . dosbertatar frois . i do fhótaib do chlochaib agus do
chepaib conna . . . gabais reime . . . ríEirenn agus ní

fuaí . . . ocus ba nár leis. [éirgí Colga] mac Maënaig
meic Dubánaig [ocus Diarmait mac] Colgan reime ocus tócbus
[Diarmait] mac Colgan a ghlún reime . ocus is ann || bátar
for uaithne cherna in cholbai. rosbennach Molling iartain in
Colgain sin ocus in Diarmait mac Colgan. dorála agallam iartain
ar amus na macraide cétna . ocus ro diubairgset innag nall-
aid co tarla erchor díob i tengaid orcan Doinnghillai meic Finn-
achta combo marb de fó chétóir inosnaid Molling . co tucad gáir
mór ghubai ann. cá guba mór so bar Finnachta. do macsu
Doinnghilla dorochair ann im einechsa ar Molling. todúisc in
mac a chlérig ar Finnachta ocus rotfia a lóg. ní iarraim ar
Molling ar mo duain ocus ar todiuscud do meic ocus ar nem
duit féin acht cáirde mán mborrama colluan. rotfiasu sin bar in
rí. ro éirig Molling chuide ocus ro naidm in trínóit ocus in
cetharsoiscéla coimdetá fair ocus tairthis baeth naraig fair.
gabais in cléirech a duain:—

- F innachta a huib Néill . amail gréin a trácht!
is í in barc uas in tuinn . is í in tonn uas tracht
I s é in cath ar tír . ar ná lámat rí a ngres!
is é rí Temra catiath . is é in triath dá tic alles
I s é in tuile glonn ri gail . is é in tonn immaig 's amach!
is é rí na Temrach tuaid . is é in tiarn cruaid resin cath
I s é críde cherna Chuinn . bile Temrach tinn i tinn!
is é in Finnachta nach fann . is é in crann fingarta finn
A tchuala ra senaib sunn . ferr molad iná cach mod!
ná fítr Finnachta fial . co nach cian mharus in crod
T éit in crod a seilb cach áin . ac stól nAdaim im gharuair!
baegal cách nech fó nim nár . téit má sech in saegal suaill
C oirpre is Cormac is Art . Conn ra riced rígleptha!
ciar gabsat Temair co tenn . dar lem is ferr Finnachta

Mesu a chách linn do dhál ar in rí bréc do rád duit .i. in duan
doringne Tollchenn file do reic duit. atbert Molling: más é
doringne éirgedh ocus geibedh a dhuain. ro éirig in fili ocus do
chuaid ina chenn ocus issed ro ráid:—

- D ríbar drábar . cerca is cábail
lachain odra . lodra lomna áraig
C locha eore . datha déine
benna Cuailnge . buaidre céille
C iall ar esbaid . grian ard uismid
gaeth na sidi . Lifi lusmair
M olling luaimnech . luam na fírbreth
feidm tenn treorach . ac deilb fírbreth

M ise romom . co muir mideng
 ticfa thorom . grogoll trfball
 M ise imbárach . co muir mflach
 d'es ruaid rámach . iar nuaim trflech

Eirgid in fer dána iar sain ocus beirid side dian dasachtach co tuinn dúine meic Fhánat allátuaid d'es ruaid co rosbáid ann. mar atchonnairc Finnachta sain ro gab a chois fó'n chléirech ocus cen a oclugud ris ní bad mó . ocus a mac do thodiuscud dó ocus cech ní má tánic fogébad. ro éirig Molling iartain co mbái ós chionn in meic . ocus ro guid in coimdid co díchra || co ro tho- dúisig dia fairsium mac Finnachta. is ann atbert Molling:—

C ríost conic mo chrí . nachumthair tríst tré
 corop glan mo ghleo . céin beo for bithché
 D oinngilla co tí . a rí catá in reo
 mad cet ra mac ndé . corop é in mac beo
 C rop é in mac beo . mac Finnachtaí in tsluaig
 mac beo mac in máil . ar dáil co dia luain
 C ian gairit co bráth . bud é in guth gnáth grinn
 in luansa ra luad . bid é luan Molling
 B id dál fhota í . ní bad dál tar ais
 ní luan trátha fois . acht luan brátha brais
 E irig suas co héim . do réir choimded cháid
 a Dhoingilla dhéin . nárap léim sech láim
 A r dia dogní in síd . nárap díol iar scís
 isteg atá in pháis . con ná díg darís
 A enmac Muire as mó . uas cach cuire atchí
 coimde nimi núí . mo choimge is mo chrí

Tánic tra Molling reime atuaid d'innsaigid Laigen ar maithim na bórama. ro chuala dana Adamnán in scél sain .i. maithem na borama do Molling ocus cáirde do thabairt impe co luan. tánic reime co dú irraibe Finnachta . ro chuir Adamnán cléirech dá muintir ar chenn Finnachta co tísed dá acallaim. is ann'ro búi Finnachta oc imbirt fhidchilli. tair d'acallaim Adamnán ar in cléirech. ní rag ar Finnachta co táir in cluiche seo. tánic in cléirech co Adamnán ocus ro innis dó in frecre sin. atbert Adamnán : imthigsiu ar sé Adamnan ocus abair frissium géb- adsa caecait salm innairet . ocus atá salm sin chaecait sin gétus ríge ar a chlaindsium ocus ar a úib ocus ar fer a chomanma. tánic in cléirech co Finnachta ocus ro innis dó. ní thuc Finn- achta dá úid sein co tarnaic in cluiche sin d'immirt. tair d'ac- allaim Adamnán ar in cléirech. ní rag Finnachta co táir in cluiche seo. ro innis in cléirech sin do Adamnán. imthig

doridisi ar Adamnán ar a amus ocus apair ris gébatsa caecait aile sunna . ocus atá salm innti dobéra gairde saegail dósom. ro chuaid in cléirech ocus ro innis d'Finnachta ocus ní tharat Finnachta dá úid co tarnic dó in cluiche sin. ro ráid in cléirech in tres fecht ra Finnachta. ní rag ar Finnachta co táir in cluiche seo. tánic in cléirech co Adamnán ocus ro innis dó. innsaigsiu é ar Adamnán ocus abair ris gébatsa caecait innai ret sain ocus atá salm innti gétus fairsium cennsa in choimded d'faghbáil. ro chuaid in cléirech ocus ro innis d'Finnachta. mar atchuala Finnachta éside ro chuir in fidchill co tric tinnesnach uad ocus tánic reime co dú irraibe Adamnán. cid tuca duit a Fhinnachtai ar Adamnán ná tánacais risin cét techtairib. ní annsa ar Finnachta : in ra máidis riomsa ar Finnachta .i. cen nech dom chlaind do ghabáil ríge nEirenn ocus cen fher mo chomanma . fóal lemsa sain. a ní dana ro ghellais dam .i. gairde saegail . étrom || dana liom sain. dáig ro ghell Molling nem dam. in tres ní dana ro ghellaissiu dam .i. can chennsa in choimded d'faghbáil ní ro fhuilngessa sain do chloistecht can tuidecht fót guthsu. is dó doringne dia sin uair inní ro ghell Molling dó ar maithim na borama ní ro chetaig do Adamnán a imdiubairt imme. in fíor maithem na borama duitsiu co dia luain ar Adamnán. is fíor ar in rí. rotmelladsu deside bar Adamnán . uair luan laithe brátha atbert in cléirech. mani thís tairis indiu ní ticfaider co bráth. roptar carait imorro Adamnán ocus Finnachta ó ro búi Finnachta ina rígdamna ocus Adamnán ina fhoghlaintid óc.

Is in tan sin doringne Adamnán na runnusa:—

- A ndiu cia chenglaid chuacha . in rí crínlíath cen déta :
in dál do maith do Molling . deithfir do'n ching nísnéta
- D ámad mise Finnachta . in Finnachta flaith Temra :
co bráth nocho tibérainn . ní dingénainn na nderna
- C ach rí nach maithenn a chíos . is fata bhít a scéla :
mairg do rat in dál do rat . in tí as lac is dó as méla
- D oarnachtar do ghaesa . is ar baesa combine :
mairg rí ro maith in cíosa . a íosa nemda nime
- S ochla cach nech ó threbus . is mairg lenus do liathu :
fata in dálsa má cate . bad fate comma fiachu
- D amsam ríse ruadus chrú . ro thairnfinn mo bídbadú :
ro thóicébainn mo dionngna . ropsat iomda m'írgalú
- R optís imda m'írgala . mo bretha níptís guacha :
roptís fíora mo dála . roptís lána mo thuatha
- R optís imfhaicse m'airde . roptís daingne mo dhaingne :
in dálsa cia mad tecmaing . nocho legfainn re Laigne

G uidimse itche for dia . nachontháir bás ná bae ul:
 co ro thérna indiu Molling . ní thaeth do rinn ná d'faebur
 M ac Failléin fer dar múru . ní chlófíther for cúlu:
 ro fitir rúnu meic dé . ro fitir mac dé a rúnu
 T rí caecait salm cach dia . issed geibius ar dia:
 tri caecait bocht seol sairthe . issed biathus cach naidche
 I n bile buada bisig . in fisid cosna fesaib:
 long lerda fofhuair fáilte . tonn Berba báirce Bresail
 I n long d'ór as lán inne . in clár d'ór ós na clanna:
 éicne dubghlaise duinne . fuaim tuinne tolg fri halla

Iar sain atráchtatar fir Eirenn í ndiaid Molling . ocus is and bóí
 Molling ac tórainn inaid muilinn í fornocht conacatar cucu Finn-
 achta co feraib Eirenn. ótchonnaic Molling iat is and atbert:—

A mo choimdiu chumachtaich . dorigne gach rí fó nim:
 a rí ro fitir cach rún . co ||
 F innachta ón Finnachta . tarnacatar a rígleptha:
 mo mallacht is mallacht ríge nemda . for ríge Temra for Finnachta
 F innachta ón Finnachta . tarnacatar a rígleptha:
 a ríge sech cach ro theirinn . ní cheilim for Finnachta
 T airnébtait na hanflaithe . tóicébdait na fingarta:
 bennacht ar shól nDiarmata . mallacht ar shól Finnachta
 A deich ruc in mboroma . a dá fichit fingarta:
 ó Thuathal thechtmar na ndíne . nó co ríge Finnachta
 M ise ruc in mbórromai . do Laignib co fulachtain:
 ó úib Néill can nert doirge . a mo choimdiu chumachtaich

Gabais Molling reime darsinnáth anonn ocus benais a chloc
 ocus cuiris scén fó buaib Laigen co riacht cach bó díob a díon
 ocus a daingen. dorónsat leth Cuinn cró bodba impu . is and sin
 atbert Molling:—

C orbar cairrge ar dairge donna . corbar tonna ar ghlaislinne:
 corbar clothbige ós chella . nírap ella aislinge

Ránic reime Molling siar conice dú itá cros Molling . ro shuid
 and ocus doringne in rann:—

S uidem sunn suide nága . eirgem ra bága buada:
 cipé bés for ghreis Cholaim . ní bia a cholainn fó chuana
 M o mallacht ar Finnachta . ocus mallacht ríge nime:
 ro impá form Finnachta . ní bad airdide a fhine
 A Bhrigit chille dara . a meic Tháil ó chill chuilinn:
 ocus a mheic Mhuire . is let cach suide shuidim

Is iar sain ro ráid Molling : ricfaide a les cobair and so í
 tráthsa. ro foillsiged do Mothairén éside ro búi inairiucht ríge
 Laigen. is airc ar sé do Molling í tráthsa . ocus dámad maith
 risin coimdid ropad maith linne ceo do chur thairsiu. tucad in

ceo thairsiu ocus cia thucad ní fhetatarsom a thabairt . ocus andar leo atchonncatar a námait iat . gabsat rompo co háth Laegaire . áit irrucad Labraid loingsech . ba hand atbert Molling : cia fil sin baile út i cluinem in cloc . is and atbert Colmnait in chaillech fris : monuar tra a chléirig . andar lem is uamain rot-medhair . cell usaille sin ar in chaillech . atbert Molling : cá broc bennchoprach mór sút atchiam i cúil na cetharda . cell dara sin ar in chaillech . conid and doringne Molling in etarghuide seo:—

- A Bhrit bennach ar sét . nachartáir bét ar ár cuait :
a chaillech alLife lán . co rísem slán ár tech uait
A Bhrit bennach ar sét . bí féin acár nimchoimét :
cid cian cid gairit ár techt . do spirut nár comaitech
A Bhrit réidig mo rót . a chaillech óg éimid út :
tair dár cobair co fa chét . corop soraid ár sét chút
B ladh focal ón bladh focal . a Chríst tair dom anacul :
a Bhrit scar os mo chionn . do bhrat fionn dom anacul
A meic Tháil ón a meic Tháil . a chléirig úirndide áin :
a Bhrit || ilLife luirc . meic uile ní thfset nár ndáil
A Máilruain ón a Máilruain . a Michl árchaingil uag :
nirbar lobair corbar tréin . corop éim ár cobair uaib
I tche thenn ón itche thenn . Mochua chluana dolcáin lem :
mé atá Usaille ina chill . taet co gcluc binn ar ár cenn
B eo mo rí ón beo mo rí . mairid méraid mac dé bhí :
ar cach rámut ar bithché . ria sluag námat conarf
N ert dé lenn ón nert dé lenn . ar náragbaithe ár nell :
a Cháimgin cháid má atáit it ghlinn . ra báig Molling tócaib cenn
C omgán beo ón Comgán beo . dom anacul ar cach ngleo :
Molaise co cétaib naem . ocus Airnín araen leo
L estar óir ón lestar óir . Aed mac Eogain chluana móir :
imda ríograd imma lecht . rop líonmar oc techt nár tóir
T ipra ghlain ón tipra ghlain . Dísledach mac Cairpre chain :
do maithib domain in fer . mochen a chobair indfir
S ruith in dám ón sruith in dám . Dagán ocus Báithín bán :
dár nanacul ar cach ngort . ná hágam olc iná hág
E pscop Ith ón epscop Ith . Cruad ocus Elcho cen chliht :
guidet in coimdid fó leith . dar mbreith sech coibdin sech creich
E pscop Ith átha fadat . sech na sluagu nár sagat :
immainn acainn ar cach ngleo . epscop Ith dár nimdeigleo
A dmuiniursa Mothairén . a chomairge is robalc :
romainse cacha trátha . epscop naem átha fadat
A r cach nolc atágursa . bágursa mac nAengusa :
áilim Mothairén in breo . tabrad ceo darm chaemusa
A chaillech ó'n chetharlocht . a dinn caillech sonaide :
a Chrón a ingen Shétnai . bennach sét mo chonaire
A Thacáin a ailithir áin . fhuil i tír ua Crimthannáin :
ní thfset námait nár ndáil . ní rabat cár nimgabáil

C luin ár nuall ón cluin ár nuall . a Mhenóc ruis muchnaig muaid :
 a Choluim meic Chathbaid áin . a Choluim cháid ó chluain uail
 I n buarsa thucas atuid . slán romfháicfe slán romfhuaire :
 a Chelláin a chell for sléib . tair fó bhéim in bhennáin bhuaire
 M aedóc mfn ón Maedóc mfn . ticed dar cech saebrót saer :
 Colum cille Comgall cáid . Molling na ndáil más í a chóir
 A Mhunnu réidig mo rót . a Abáin caemaig ár sét :
 a Mhaedóc dar toraib tuath . ná hágamne uath ná héc
 C ros dé bf ón cros dé bf . ra bruinne cach uilec fó thrí :
 uair nach ágamar mac ndé . cia bé ní ágamar ní
 A trácht immum as cach áird . atrácht d'imdegail mo luirg :
 ingen Taláin árd a grád . atrácht do lár mhuige luirg
 A Cholmáin shléibe in mhesa . atát i péin mo chosa :
 a epscuip átha fadat . is uair charait inosa
 A rí rún ón a rí rún . a naemPátraic fhil indún :
 cépedh leth tiasam ar sét . rop soraid bés cach raen rún
 T air dár ndíon ón tair dár ndíon . a Mhuire a máthair in rí :
 a émnat a fhidnat áin . a' cholmnat bhán is a bhríg

. Finit .

[*Mionannala sunna . mar atá ó ríge do ghabáil do Shuibne
 mhenn anuas go dtí bás Conghaile chinn mhagair .i. ó
 aois Chríost sé céad a cúig dég gusín mbliadain secht gcéad
 a deich.*]

A.D. 615 . . . lá dana do Shuibne mhenn ina ghilla óg
 ina thig féin ro búi acá rád re a mhnái : is ingnad lem ol sé a
 laighet ro gab cinél nEogain tigernas for chách innosa . is ed ro
 ráid in ben [tré] chinél fochuitbeda : cid duitsiu ar sí cen chruas
 do dénum ocus dul rempu do chogud for cách ocus coscar do
 breith co meinic . is amlaid sin bias ar eisium.

Tánaicsium ar sain immach ocus sé armtha sin matain arna
 mórach . ocus dorála óclách do lucht in tíre do ocus sé armtha .
 ocus doróine comrac fris corro ghiall do rinn ghái do . ocus is
 amlaid sin ro thionóil sluag do ar éicin ocus ro gab Suibne ríge
 Eirenn.

Is rá réside ro búi cogad itir na dá Fhiachna .i. Fiachna mac
 Demain ocus Fiacha mac Baetáin . issí máthair in Fhiachna sin

ro ráid in tan tucad máthair í ac faicsin di in mic thíre ac dula fó na caeirib agus acá marbad : ro bud maith lium or sí mac do gheinemain uaim agus uaitsiu dobéradh in aradhain út for do chinedhsa. ní thí ar in saegal in mac sin ar in tathair. cidedh tra rug sí Fiachna iartain agus tucad for altrum.

Tánic fecht naen ann do thig a athar agus a máthar . acht nír ba hinmain risin nathair é ar a dhúire agus ar aicniud a máthar do beith aice. beiridh iarum a máthair lé hé in naracul fó leith agus fritháilter ann é agus a aite. tic in mac iar sin immach agus a fhuigell feola ar biur ina láim do maccaemaib aile . agus issed thánaic dochum in taige rígdá irraibe a athair. mar achonnaic in tathair é chuige ro oslaic do choin ghairc ro búi aice agus ro ghrés fá a mhac é. is isin uair chétna tánaic in seig chuige ar tí na feola . ro fritháilsium imorro in coin agus in seig .i. do rat buille do'n bhiur cona fheoil i craes in chon co ránaic i cride in chon . agus ro gab di'n láim aile in seig. ra faicsin imorro dá máthair in chon do'n dara leith dá mac agus na seige di'n leith aile ro blódc . agus is é méit na blódcá co ná ro choimpert riam ina broinn ó shin illé.

In cocad tra rómhór ro búi itir na dá Fiachna remráidte ba hé Fiachna mac Baetáin ro beiredh coscar do ghrés . agus ní namá no beired coscar do Fhiachna mac Demain acht ro beired coscar do na huilib rígaib no thecmad ris. mac do'n Fhiachna mac Baetáin sin in Mongán erdaire . cia atberad gúshenchaidi comad mac do Mhanannán é agus condigsed irrechtaib imda ní creidte sin [acht] ro b'fer fesa mhóir in Mongán agus ro ba gér gaeth glic a intlecht.

Lá tra thánaic in Mongán sin agus a máthair ris agus buidne móra immaille friu ar fut trága atchonnaic in máthair cloich nálainn co ndathaib imda sin tráig . agus ro thócaib in chloich agus ro thaisilb do'n mac. in chloch sin atchísia a máthair ar in mac is di muirbfidter meise. ro blódc in máthair co mór acá chloistecht sin agus dorigne min uile do'n chloich. issed ro ráid in mac : is dímáin in saethar sin a máthair . uair gé doghnéis luaithred di agus cia chuirí fó thalmain is di muirbfidter do macsa. ro chuaid in máthair iar sin illuing agus in chloch ina luaithred immedón indbhréite || le edh radaire issin muir co ná faca tír ná talam uaithe . agus ro chuir isin muir in brét cona luaithred inn.

625. I ciunn bliadan imda iartain tra táinic coblach mor a Bret-naib corro aircset na ferannu comfochraibe dóib co tánaic Mongán co sluagaib immaille fris co tuc maidm forru . ocus ro cuirít ar éicin ina longaib iat. ro gab imorro aen d'lob cloich assin tráig ocus do rat urchor di co tarla i cenn Mongáin co torchair. ocus ba hí cloch búi ann in chloch út arna cur do na tonnaib rempu conice in tráig ocus arna dénum do'n luaithred út ró búi issin bréit. tucad iarum aithne ar in chloich ocus ba marb Mongán de sin .i. i naenmad bliadain déc Shuibne minn. ocus tuc in Mongán ria néc in chloich illáim a máthar ocus tuc in máthair aithne fuirri. ro búi dono in fer ro marb eisium ocus lucht a luinge uile for cumus ocus ní ro léic Mongán duine d'lob do marbad acht allécon as . acht chena ciarbo mhór in coblach ní ránic d'lob uile gan marbad ocus gan bádad dar muir soir acht aen duine namá.

Adubairt dono Mongán ac éc ria máthair : biatsa beo i ceirt-chiunn bhliadna im adnacu ocus oslaicse in adnacol. ro mellad dana in máthair uair ní thuc aithne ar in mbissex . uair ba bhliadain bhissex in bhliadain . ocus ní issindló chóir thánaic. in ló thánic imorro fuair tes i curp a meic ocus allus teg triana thaeb ocus fuil ac siledh dar a srónaib ocus sé ag fuabairt éirge (*si verum est*). bliadain co fuillium iartain dá athair ina bethaid.

626. Fiachna mac Demain imorro arna foruaisliugud co meinic ó Fhiachna mac Baetáin ro fíarfaig de sochaide . ocus ro fíarfaig dono co sunnrach do bráthair óc dó ro búi i ndaltus Chomgaill cid fodera a foruaisliugud in mheince seo ocus a mélachtnugud ó Fiachna mhac Bhaetáin. issed ro fhrecair dalta Comgaill : in fetar ar sé cia uaib as deithitnecha ar a ndein Comgall érnaidhte .i. in dar muintir a athar dogní indúthachtacha indás foirrne ocus sinn dá fhaemad co dúthachtach chucainn. is fíor sain ar in rí . ocus ní léigfíther dosum in fad sain.

Tánic indrí fó chétóir co sluag mór maille ris do innsaigid Chomgaill . ocus ro fíarfaig do Chomgull cia uainn risnat mó ghuidi in coimdid a chléirig ol sé. guidim foraib maraen or Comgall .i. ar chiniud mo athar ocus ar chiniud ro fhaem mé co dúthachtach. cia uainn dana ar in rí risnat mó dobeiri dúthacht do chride at érnaidhte. re ciniud m'athar ar Comgall. truag truag sin a dhuine náim ar sé : is sochaide d'ár saerchlannaib ne ro marbad ocus ro gabad trít sin . meise féin imorro ar sé ro bad ferr

mo beith marb indás a mheince tucad méla form . ocus mása maith lat airchis co luath díomsa ocus dom chiniud mhélacht-naighte nó beimít inár naimtib duit . issed ro ráid Comgall : fecht-naighte . isintsaegulsa ifus iarrai nó in flaithes nime . thall . issed ro ráid in rí : coscar ar sé do breith dam dom naimtib . ocus a maithis ocus a faidb d'faicsin i mbrait agum . ocus in rí ruc mo choscar || co meinic anallana a marbad lem . ocus corob ceol oc fledaib innisin a náir ocus a marbtha a bélaib bard.

Ba tuirsech tra Comgall do'n sgeol sin . ocus ro gairmedh Fiachna mac Baetáin chuige ocus issed ro ráid ris : cá rogha bheirisiu ar sé : in coscar do breith mar rucais anallana ocus nem thall do ghait fort . nó do marbad i gcath le mac nDemain ocus do beith i flaithes nime tria bithu . is ferr lium arsa Fiachna mac Baetáin saegal gairit acum i fus ocus beith i flaithius nime tria bithu . ro altaig Comgall a buide sin re dia . ro bui dana druth Fiachna meic Baetáin oc cloistecht risin comrád sin ocus a chluas risin tech . ro altaig iartain Comgall comad in naenfecht foghabadsom bás ocus a tigerna isin chath . ocus amail búi i comaentaídh a tigerna ifus isin tsaegul co mbiadh immaille fris i flaithius nime . ro ráid Comgall : doghéna dia amlaid . ocus amail atáisiu ifus ac molad do thigerna biasu co honórach ac cloistecht re ceol mbinn muinntire nime ac molad mheic Mhuire.

Ro thinóilset tra leth for leth in dá Fiachna ó a nuilib brígaib dochum in chatha . in Fiachna imorro no beiredh buada conice so ro foruaisliged sin chath so . ocus in Fiachna ro cláitea ann is é ruc in coscar . ocus ro marbad Fiacha mac Baetáin rí Ulad amlaid sin la Fiachna mac nDemain . nír bha chian imorro iartain saegal Fiachna meic Demain . uair ro thinóilsium tinól mór lais in Ultaib ocus ro marbadsom tria inntledhaib a námat . innistir imorro co mbíodh fer síde oc acallaim in Fiachna meic Demain sin . acht chena ropo deman iar fíor in fer síde sin . ro fíarfaig Fiachna dá deman in tan táncatar na námaid i gcomfochraib do : cate órd in tsluaigse ocus mo órdsa orse Fiachna . issed ro ráid in deman : cia de na dá fót shalachasa atchí ar in deman . beir rogha cá fót ar a dtuitfi . ár is ar nechtar díob fogabai bás amail ro airlestair th'airledh . conid de sin atá in senfhocal airdirc .i. amail ro airlestair a deman Fiachna . ro marbad iarum amlaid sin Fiachna mac Demain.

628. Ro marbad tra amlaid Suibne menn la Maelcoba mac

Fiacha rí Ulad i gciunn cheithre mbliadan déc (la Conghal claen mac Scannláin rocher agus ní la Maelcoba mac Fiachna).

Domnall mac Aeda meic Ainmirech dono ro gab ríge nEirenn i ndegaid Shuibne . a scélasaide imorro agus a imthechta innister ar cath maige rath 636. inochtmad bliadain flatha Domnaill ro cuiread cath maige rath.

643. Conall agus Cellach dá mac Maeilecoba ro gabsat ríge nEirenn iartain. Diarmait agus Blathmac dá mac Aeda sláine ro gabsat Eirinn as a naithleside. is ina naimsirsíde ro innarb Scandlán mór rí Osraide corca Laigde co comlán de chrích Osraide.

649. Is in naimsir na ríge so ro marbad Raigellach mac Fuatach rí Chonnacht .i. *in sexto anno*. is amlaid imorro ro búi in Raigellach agus sé sártholach meblach . mac bráthar dono aice agus cia ro ba háil do a marbad ní ruc fair co nderna || a thruagugud féin tria nemchaithium bíd . uair ní chaithed di biud acht mad luaba caerach agus ro ráid is i ngalar ro búi . agus ane ba mór in galar irraibesium .i. in format .i. in pian as mó isin tsaegul ifus in format uair as é iráilios ar in mbráthair in bráthair aile do marbad.

Ro líon imorro re caile in Raigellach amlaid sin triasin format agus triasin nemchaithium bíd cor ba chomfocus bás do. ro chuir techtairi d'innsaigid a bráthar co tísedh dá acallaim amail bad ré néc. in bráthair imorro ní dechaid fó chétóir induair ro gairmedh uair rop aithnid do celga a shinnsir bráthar . acht ro irnaidh re tinól sochaide leis . agus is amlaid tánaic istech irraibe Raigellach agus a claidme nocht fó a coim acá shluag agus siat immá gcuairt i timchiull a tigerna.

Raigellach imorro ciar ba himda do féin de sluag ní hinntib ro thairisnig acht is ina chelgaib féin . agus issed ro ráid : uch uch tra ol sé is mór in tolcus agus in tróighe i bfuilimse in tan ná tabair mo bráthair agus in tí dúthrachur do ghabáil ríge im degaid agus as mó grád lium do dháinib taeb frium nó go fuil sluag acá choimét. amail tra atlóchursa do dia do beithsiu dom chiniud féin agus do beith dingbála do gabáil mo flaithesa im degaid . acht méit na haingidechta duit sluag lat dot choimét forumsa agus mé re bruinne báis ar ndula as mo chuirp agus mo cholna. ó ro chuala im bráthair óg na briathra sin táinic a chride co mór fair agus ro theilg frosa móra do déraib.

Tánaic arna mórach ní as uaithe dia fhius. tánaic in tres lá co

lánuaithed . ro scinnset imorro muinnter in Raigellaig fairsium ann sin agus ro marbsat é . ro éirig Raigellach iarum amail bad i sláinte . acht chena is ann sin nár ba shlánsom eitir ar marbad a bráthar . agus ro gab oc fledugud co subach forbfáilid.

Mairenn dana ben Ragallaig ro iarfaig dá druid uair ro ba reimfhisid ar todóchaide é : in fhechtnaige mór or sí i fuil Ragallach ar tuitim a námat uile lais agus ar mbeith i sainmige lánmóir innosa . agus is aire ro iarfaigsidi ar dáig forfitir co fuigbedh Raigellach a aidhed ó námaít éicin cen co fitir cia hé . ro fhrecair in fáith agus issed ro ráid : in rí ro marb a bráithre uile tiocfaidter ó a chlainn féin ris cen co sáilenn . agus tusa féin imorro tiocfaidter ret rath colluath agus bid é torad do bhronn tiocfus riut . issed imorro adubairt Raigellach riasi in chlann dobéradh sí a marbad co díchelta arna breith fó chétóir co ná tíosadh in timnedh út dóib triana claind.

Nír ba chian tra iartain corruc Mairenn ingen . agus adubairt rá muicide a breith leis dá marbad . ótchonnaic in muicide gnúis na náiden tánaic a cride fuirri agus ro chuir isin téig chétna arís í agus ro idhnaic co dorus mná cráibdige ro búi i gcomfochraib do . agus ra fácaib ann sin í ar chrois i bfarrad na hecailse , tánaic in fhedb chráibdech immach mochtráth . agus fuair in téig ar beinn na croise agus ro fégh crét bhúi inntí . ótchonnaic in náidin mbic inntí ro grádaig fó chétóir í agus ro ail co heclasta || í . agus ní raibe in nEirinn uile bud chaeime atás . ránaic clú a socraidechta co cluasa Raigellaig . agus ro chuir Raigellach techta uada d'innsaigid mhuime na hingene do chuinchid na hingene uirri agus ní thuc in mhuime do í . rucad chuigesium ar éicin iartain í as in neimiud irraibe . agus ótchonnaic in rí í ro róghrádaig agus ro búi a ingen féin co colach aice . ro gab dana Mairenn ac adéitchiugud in ghníma sin agus acá ardarcugud . agus ro élaid d'innsaigid Dhiarmata ruanada rí Eirenn dar Sionainn ar snám co hailech Muirinne . agus is ó'n Muirinn fuair ín tailech a ainm.

Ránaic tra fó Eirinn clú induilcsiu . ropo tochrád tra do naemaib Eirenn sin . tánaic Féichín fabhair d'innsaigid Raigellaig dia chairiugud . agus táncatar náim imda immaile ris co ro scaradh agus ní derna forru uile a'legun . agus ro throiscset fair . uair is é so mét in ghráda do rat di dámad táisecha a carpatsi comad éicin dísi a hagaiid do impód frissium . dámad túisecha a charp-

atsom no impádsom a agaid fuirrisi . ar dáig imorro ná dernad nech aile in Eirinn a lethéite sin.

643. Ro ghuidset na náim co faghbadsom bás siu bad belltaine . agus comad ó dhrochdáinib agus comad do armaib delóirib agus comad i gcuithe shaluch . agus dorála amlaid sin uile . in nimorach belltaine imorro dorála agh allaid arna lot agus sé ina rith ina chennsom isin innse imbúi Raigellach agus sé ac coimét na hinnse . mar atchonnaic chuige indagh nallaid ro gab a ghái agus tuc buille de isin agh ó'n tslios co a chéile do . ro chuaid in tag ar snám uad . ro chuaidisium in nethar i ndegaid indaighe . ro chuaid in tag sel fata ó'n loch co tárta é dochum bachlach ro bhátar oc buain mónadh . agus ro marbsat indag agus ra rannsat eturru . tánaic in rí dá ninnsaigid agus doróine bagar mór orra irroinn in aige allaid eturru . agus adubairt riu do chur uatha feola indaige . issed imorro ro chinnset na bachlaig acu marbad indríg Raigellaig riasiu dobértáis dó in fheoil ar éicin agus issed ón ro chomaillet . ro ghabsat leit do na ruamaib bátar ina lám-aib ina chenn co fargsat cen anmain é amail ro ghellsat na náim . ba de ro chan Muirenn in bhen ro búi aicesium .i. muime Diarmata :—

B ái uile orba Bríuin ba rogellach . co dé domnaig luide do aisnig
cách dia comarbus . iar mbreith indríg do bailsic
N ohonncechar do mac . céin nombeo etir laecha
's issed laithi sinsiti . bruinne ríge saetha

649. I sechtmad bliadain flatha in Diarmatasa dorónad tinól leo d'innsaigid Guaire aidhne arna imcháined co mór ó Shinig chró ar mbreith a bó do Ghuaire aidne . agus issed atbeiredh sí fri Diarmait ruanaid ac tabairt imchosáite eturru agus Guaire :—

A Dhiarmait a mallchobair . uamain Guaire fonfodair :
ár it anmann cláite cath . tair chucainn a dhuinebath ||
L ec do Dhiarmait ná ráid fris . in cath ní hórd irradais :
déna coirm dó mar atá . fóidh chuga do toidebá
R uanaid asberti co se . frissium ar méit a áine :
indiu is lohrán cen áille . Diarmait mac Aeda sláine
T ríocha tinne tríocha bó . fuirec chinfl Fergusó :
icdai dartaid i gciunn gait . inna forreith do Diarmait
B et fir mhóir ar macáin bhic . co tí ár cobair ó Ghrip :
bud daim riata láig ár mbó . co tí tobair Dhiarmató

Ro ic ní disí in chosáit sin . ránaic Diarmaid ruanaid cona

shluagaib co Sinainn . ro búi dana tinól mór ac Guaire aidne ar a chiunn.

Ro chuir dana Guaire Cuimín fota mac Fiachna comarba Brénainn d'innsaigid Diarmata do chuinncid cháirde cheitre nuair fichet fair cen tuidecht tar Sinainn siar. is ann imorro dorála Diarmait do Chuimín ar in cleith oc leith na Sinna ocus ro ráid Cuimín a aithesc fris. ro frecart dono Diarmait co subach for-bfáilid ocus ro ráid : ní mór na cuingi . ocus ciamad ní bud mó chuindigfithéa fogébthá. másedh dana ar Cuimín impa conice in mbruach alltarach. atbeirimse mo bréithir ám a chinn ecna ocus crábaid Eirenn ar Diarmait ná rag for cúla nó co faghar síd nó cath. tair dono ar Cuimene conice in mbruach aile. toingim do dhia ar Diarmait dá tecmaigtheása ní as faite sair dam ní ticfainn dar do shárugud fria ré na cáirde sin chuingi.

Bátar a ndís ann sin co matain in rí ocus in cléirech . issed dana do ráid Cuimine frissium : is ingnad lemsa a rí do chos-craigese i gcathaib ocus i gcoimlengaib ocus uaitecht ocus éitche in tsluaigse atchím acut . uair cid imda in sluagsa is rólia in tsluaig fuil at agaid . is áilne dono ocus is socraidhe co rómór. nach fetradhaisse a chléirig or Diarmait nach ar líon na cruth brister cath acht amail as áil ra dia . ocus dono amail atbeirise ar sluaighe do beith dodelb noch a niat na crotha caema bhrisios cath acht na crideda cruaide. ocus dana ní i ndáinib namá sin acht i nanmannaib aile . uair cid in taenmhactíre marbaidh ocus taifnidh trét imda na caerach . ocus ní namá acht taifnidh na táinte bó ocus marbaidh ilimda díob. in segh dana ocus in sebac taifnidh na heonu cidat mó ocus cidat áilne indátsom. a rí ar Cuimín cia fáth arandebartaisse conid mar as áil ra dia brister cath. cid ón a chléirig . nach fíor conid in tí acá mbí in fhírinne bhrisios ar fer na bréice nó na hainbhfírinne . uair Críost amail atbertáise is uaitedh ro búi in nagaid diabail ocus na nIudaidedh. ocus cidedh ar a ái is dosum ro ba chalma uair as aice ro búi in fhírinne. is lór damsa diu in sluag fuil acum in nagaid Chonnacht uair as iat atá ar ainbhfírinne.

Ro chomraicset tra Connacht im Ghuaire ocus Diarmait ruan-aid cona shluag ocus ro ferad cath cruaid feochair fíochda eturru. ar a ái tra memaid in cath for Guaire ocus ro marbad ár Connacht ann ocus ár fer Muman . im in dá Chuan tháncatar na sochraide. tré bréithir Cháimín tra ro brisedh in cath sin for

Guaire . uair ro búi Cáimín trí tráth ina throscurd for Ghuaire . diandebairt Cáimín : mad cóir la dia in tí fil ac comthairisium friumsa || ní ro thairissiu fria naimtiu . conid ann atbert in taingel re Cáimín in so . condebairt:—

I n cath i ninis cheltra . fiche lobar fa nerta :
is é in lobar bus trén . is é in trén bus techta

Tánaic dono Guaire agus tuc a óighréir do Cháimín agus do slécht do. ní fuil festa ar Cáimín a chumang dam cen buaid do breith dot naimtib díot . acht chena is comluath sin agus dobéart do réir féin duit . conid an ispert Cáimín:—

A mbiat faebra fri faebra . agus indna fri hindna
bidat aithrech a Ghuaire . cléirchen fristarlais tinne
D o arbart mac dé . fri hathlath uaire
cride Guaire fó na triuna . inna triuna fó Guaire

Ro teich dana Guaire aidne as in chath remráidte iar cur áir a muinntire agus tánaic a aenar co mainistir mbic irraibe aenbannscal cráibdech . agus ro búi in bannscal acá fhiarfaigid de cuich é . atbert Guaire ro ba fer gráda do Ghuaire . is truag linn ar sí in rí sin as mó dérc agus einech in nEirinn do beith i madhmairia naimtib agus dergár a muinntire do chur . agus ro chuaid in bannscal conice in sruth comfochraib ar chenn uisce dar cosa innaeighed thánaic dá hinnsaigid . atchonnaire in mbratán mór isinnuisce agus nír fhét a marbad co táinic d'innsaigid innaeighed bhúi aici . táinic iarum Guaire immach agus ro bris góilmech in bratán co tric isinnuisce . agus tuc leis é istech agus ro irlamaig é agus ruc a bhuide ra dia beith ar aenbratán indoidche sin agus co mbátar deich mairt aice adaig eile . agus doróine in rann:—

A tlóchur do dia an éad . anocht dom féis éinécad :
rombúise adaig aile . dombert deich mbú mac Maire

Ro airg dana Diarmait a haithle in madma Connachtu . agus do rat íc a bó do'n chaillig ro aer é .i. do Shinich chró . conid aire sin ro chan Sinech chró:—

C ach mac tigern timchraide . tathat airle limsa de :
dothaet deisel in broga . leis fuigell mo ruanoda
N í for braightib dam ná bó . cláiter colg mo ruanadó :
is for rígaib fochertfait . in diu in duibgen lá Diarmait
G uaire mac Colmáin in rí . ro chac for craeba Aidn :
ro lá bualta mét chinn bhó . ar uaman mo ruanadhó

- O ro breca braenán cró . léine dhenngorm Diarmató !
 errad fir chlós catha . ní coimthig cin ildatha
 O ro breca braenán cró . bruinne gabra Diarmató !
 uisce asaneghar Grib . ní lusta oc in sacairbic
 O léicithir immásech . cranna fianna for cach leth !
 ní bad ecmaing casal cró . for crunn a duin Diarmató
 O ro sernathar gáí bic . i tosuch in imairic !
 is iat dias céta ric . a ghabar ocus Diairmit

Dorónad ann sin comairle ac Guaire ocus ac Connachta in cathugud beus dogéntáis . nó in braigte dobértáis do Diarmait ocus Guaire do giallad do rinn ghái do . ocus issíside comairle dorónsatarsom . táinic iarum Guaire d'innsaigid Dhiarmata . ro gab dono in chaillech na runnu remráidte i fiadnaise Ghuaire . is ann ro ráid Guaire:—

A tnúu ón atnúu . dorís Sinech comlóu !
 nochusfuigéba lá biu . atabiu comlóu

Is ann ispert sí:—

A tnúu ón atnúu . ní ric Sinech co crúu !
 ní fil occa cá imfochaid . cid nach cidfiter núu

Iar sin tra ro ghiall Guaire do chinn chloidim do Dhiarmait . is é in giallad sin .i. rinn in ghái || nó in chloidim do thabairt i mbél itir a fhiacilaib in neich no ghiallus ann ocus sé faen.

Induair bhúi Guaire amlaid sin ispert Diarmait : ro fionnfamne innos ar sé in dar dia nó in dar adbhlos chena dogní Guaire inneinech mór so . ro iráil ar druth dá muinntir ocus ar bhocht chlam thruag ní d'iarraid ar Ghuaire . ní damsá ar in clam . do-beirt a delg óir do . ár ní raibe innmus aile aice . téit uad in bocht . tic fer do muinntir Dhiarmata i ndegaid in boicht ocus beirid in delg uad ocus dobeir do Diarmait . tic in bocht arís co Guaire co geránach ocus innisid do in delg do breith uad . ocus tic cride Guaire fair ocus atnaid a chríos co nóir do'n bocht . ocus imthigid in bocht . tic fer do muinntir Dhiarmata ina degaid ocus beirid in críos uad ocus atnaid do Diarmait . tic in bocht doridise co Guaire ocus Guaire faen ocus rinn cloidim Dhiarmata itir a fhiacilaib . ocus ótchonnaire in mbocht co tuirsech ro máid sruth mór dér dar a ghruadaib . ro fiarfaig Diarmait desium : in ar a thróige let beith fóm chumachtainse chii . dobeirim mo bréithir ar Guaire nach aire acht ar thróige lem in bocht út . is ann sin ro ráid Diarmait : éirig ar sé ocus ní bia tu fóm chumachtaibse uair atá tu fó smacht ríg as ferr indúsa .i. fó smacht ríg nime

ocus talman oculus ní bia smacht uaimsiu fort . acht chena ná hairg dam muintir mo máthar. dorónsat amlaid síd Diarmait oculus Guaire . oculus adubairt Diarmait rissium : tair do aenuch Thailten co tucarsa mo thigernas duit i bfiadnaise fher nEirenn. conad amlaid sin ro comallad briathar Cáimín.

Téit iarum Guaire do aenuch Thailten oculus miach mór aircit lais dá fhodail do fheraib Eirenn. tuc imorro Diarmait ar feraib Eirenn ná ro lámair truag ná trén díob ní do chuingid for Guaire issin aenach. ro shuid iarum Guaire for laim Dhiarmata i farrad ríg Eirenn issinnaenach. dá lá dó amlaid sin . in tres lá is ann adubairt Guaire fri Diarmait : epscop chucum ar sé co ndernar m'fáisitín do oculus corromongthar. can ón ar Diarmait. bás im chomfocus ar Guaire . can as tuicise ón ar Diarmait. ní annsa ol Guaire : fir Eirenn inaeninadh oculus cen truag díob dom atchuin-gid. ní thairmescfaidter im chách a fechtsa ní do chuingid forsa or Diarmait : ac so miach arcait uaimse duit. ac or Guaire : atá arcata co lór acum féin.

Atrácht Guaire iartain oculus ro thairbir do chách as a dhíob lámáib . oculus atberatsom ro ba lethfota in dara lám dó acá síned ar amus na mbocht ó'n uair sin. oculus tuc Diarmait a chenn in nucht Ghuaire oculus ro ghabsat fir Eirenn uile do aenchiunn com-airle Guaire ó shin immach.

Ba rómór tra la Connachta einech Guaire oculus ba mór leo no thidnaicedh do chrud dar tír immach. ro bátar acá rád ra Cáimín innse celtra tairmesc in tidnacail sin imbe. atbert Cáimín : ní thairmeisciubsa imbe . acht chena guidimse in coimde co tí dá shíol nech thinóilfios ó fheraib Eirenn immuig na tibrasum immach. oculus issed ón ro comallad . uair do rat mac Lonán ar a dhán ó fheraib Eirenn ní nach lugha iná a tuc Guaire immach.

Is é in Guaire sin ro búí lá in inis cheltra isindeclais oculus Cuimín fota oculus Cáimín . eclais mór ón dorónad la Cáimín dar éise Choluim. crét dámad maith lat allán acut || isindeclaisi a Ghuaire ol Cuimín fota. ní annsa ol Guaire : ro bud maith lium allán óir oculus aircit acum . oculus ní dá thaiscedh acht dá tidnacul ar m' anmain do bochtaib oculus adailcnechaib in choimded. oculus tusa a Chuimín ol Guaire : cid diamad maith lat allán do beith acut. ro bud maith lium ol Cuimín a lán do lebraib do beith acum oculus a tuidecht do aes léighinn co ro forchantáis in cined daenda. oculus tusa a Cháimín ol iatsum : cid diamad maith lat a

lán ocut. ní annsa . ro bud maith lium a lán do shaeth ocus do ghalar fám churp ol Cáimín co ná digsedh cnáim re chéile i talmáin díom.

Dorigne dia amlaid sin .i. do rat dia in saegal co himda do Ghuaire . ocus ba shái ecna ocus foirchetail Cuimín. acht chena ní raibe rath foirchetail for Chuimín ó ro escain Mochúta lis móir é tria foirchetal a muintire féin ina fhiadnaise isin meithil co mbátar ina test . condebert Mochúta : cid mór a saethar foirchetail Chuimín ar sé nírab lia indás bó mael odar i mbuaile na tibra trít foirchetal ó'n tsaegul. Cáimín imorro ro gab teine buirr é ocus ní dechaid cnáim dia chnámaib rá chéile i talmáin.

Aena mac ú Laigse comarba Ciaráin is é rop anmchara do Ghuaire. ro gabad mac baintrebthaige la Guaire aidne ina lubghurt . tic in baintrebthach d'innsaigid Aena d'accáine in imnid sin ris. ní fuil acumsa ar Aena ní aile duit acht geib in rann so dó. tánaic in chaillech reimpi co Guaire ocus ro ghab in rann do:—

A Ghuaire in imráidi . imghlasad iar nimbáini:
seis duit t'aenarán cin nech . in núir chille meic Duach

A mendocán imráidim . ocus dna cáin innláidim:
cech aen [dar]ráinic a les . ní dechaid cin domainches

Is é mo domainchessa ar sí m'aenmhacán . fogabasa sin dana or Guaire ocus digéltair sin for Aena. ba fíor són . ro marb bachlach do muinntir Chluana ech Aena ocá thafunn as a ghort. ro gabad in bachlach oc Aena corro naidmed cét mbó ar in mbachlach i níc in eich. táinic in bachlach ar sin co Guaire dá faighde. gab in rannsa do Aena ar Guaire. tánaic in bachlach reime co hAena ocus do gab in rann .i.

D o mac Laigse ba mór gó . in aenchenn ar in cét mbó:
in mór do dul ar in mbec . in fubann in tsacairbec

Is fuba imorro ol Aena : ní iarrubsa fortsa acht aenbhó. ro búi dana a leithéite sin co meinic itir Aena ocus Ghuaire.

665 . Ba marba tra na ríge .i. Blathmac ocus Diarmait i ndechmad bliadain a flatha .i. Blathmac do'n buidechair i Caladh truim i mBuaighnib . ba marb dana Diarmait isin inud chétna ocus sé sínte re crois ina shesam. ac faicsin Laigen dó chuice dá marbad do chuaid a ainim as.

671. Sechnasach mac Blathmaic imorro as a naithle ro ghab ríge nEirenn . ocus Dubhdúin do Chairbrib ro marb i bfill Sech nasach.

675. Cennfaela mac Crunnmaeil meic Blathmaic ina dhegaid sin ceithre bliadna . corro marbad la Finnachta mac Dúnochada meic Aeda sláine in Aircheltra i cath. Finnachta fledach mac Dunchada ro gab iar sin fichit bliadan co torchair la Congalach ocus la hAed mac nDluthaig i ngrellaig Dolluid.

In Finnachta tra ba dhaidbir do chonáich ar tús é . ocus ro búi ben aice || ocus tegh. ní raibe imorro do sheilb aice acht aendamh ocus aenbhó. fecht naen dorála rí bfer Rois for sechrán ocus merugud i comfochraib a boithesium . ní raibe reimpi riam adaig ba mesum indás in adaig sin de ghaillim ocus do shnechta ocus do dorchataid . ocus in teg dar ba háil do'n rí cona mhnái ocus cona muinntir dola ní raibe a chumang dóib ra méit na dorchatad ocus na doininne rochtain . ocus ba hé a nimráidte tairisem fó bunaib na crann. atchuala dana Finnachta in timrádhad sin . uair nír bo chian uaidib a both Fhinnachta . ocus tánaic ar a chiunn ar in sligid ocus issed ro ráid riu bad chóra dóib tuidecht dá tig boichtsium indás imtecht na hoidche doirche ocus mét na doininne. issed ro ráid in rí ocus a muinntir : is cóir nanabra . is maith linn a rád frinn. táncatar iarum lais dia thig ocus ro ba mó mét in tige indás a shaidbre. do rat imorro Finnachta buille i cenn a dhaim ocus in buille aile i cenn a bó. ro irlamaigset imorro muintir in rí féin co tric ocus co tinnesnach do biur ocus do choire . ocus ro chaithset corbat sáithich. ro chotlaigset ar sin co tánaic in maiten.

Ro ráid rí fer Rois rá mhnái féin sin maitin ; ná fetar a bhen or sé ciarbo daidbir anallana in tegsa gurab daidbre innosa ar marbad a aenbhó dúinne. is flór tra sin ar in ben ocus is cóir a saidbriugud uaimse do réir mo midemnaisse . ocus cid mór laighet dobérasa do'n fhiur dobérsa in cutruma cétna do'n mnái. is maith nanabrai ar flaith fer Rois.

Do rat tra rí fer Rois airge lánmhóir do buaib ocus muca || imda ocus cáirig imda cona mbuachaillib do Fhinnachta. do rat dana a ben do mnái Fhinnachta in cétna do buaib ocus mucaib ocus cháirib . ocus do ratsat dana dóib étaige maithe. ocus eich derschnaigte . ocus capaill chalma . ocus cach ní ar chena ráncatar a les di'n tsaegul.

Nír ba chian tra iarum in uair thánaic in Finnachta marcshluag mór do thaig shethar do arna chuired ó'n tsaiar ocus frithaigid aici fair. oc tuidecht dóib ina nimrim is ann dorála dóib Adam-

nán ina scolaide oc tuidecht ar fut na sliged cétna agus ballán lán do lomaim ar a muin . agus oc teiched do riasin marcshluag di'n tsligid dorála a chos fri cloich agus dorochair corro thuit in ballán dá muin agus co nderna brioscbhruar de . agus ciarbo luath do na hechaib nír bo nemluaithe do Adamnán cona bhallán bhriste fair agus sé dubach dobrónach.

Otchonnairc Finnachta é ro máid a fháitfedh fair agus ro búi cá rád : dogéna sin fáilid díotsa arís ár isim comraithnechsa fri cach nimnedh agus díchumang . fogébasa a fhoghlaintich ar sé coimhdhídnad uaimse . agus ro búi dá rád re hAdamnán : ná bí co dubach . is ed ro ráid Adamnán : a degduine ar sé atá a dhamna ocum . uair trí meic léiginn maithe atát in naentaig agus atámne trí gillai oco agus issed bís gilla ar timchell ocainn oc iarair neich do'n chóiciur aile . agus damsa ránaic indiu . ro chuaid dana in tirdhálta ro búi acumsa dóib fó lár . agus indni is doilgiu in ballán iasachta do bhrised agus cin a foc acum . || focatsa in ballán ar Finnachta . agus tucsa lat in triur mac léiginn fuil ar do scáth anocht cin biad agus in dá gilla conice in tech dá tiagam agus fogébat biad agus lionn ann . dorigned samlaid sin . tuc leis Adamnán na cléirig agus ro cóirged in tech lenna . a leth do chlérchib ann agus indleth aile do laechaib.

Aite imorro Adamnán ro líonad é ó rath in spirta náim agus ó spirut fháistine agus issed ro ráid ; bud airdrí Eirenn in fer dá tucad in fhledsa innocht . agus bud cenn crábaid agus ecna Eirenn Adamnán . agus bud é anmchara Finnachta . agus biaid Finnachta i bfechtnaige móir nó corro ailbéimnige sé do Adamnán.

Nír bo chian d'aimsir iarum co tánaic Finnachta agus rí fer Rois a chara féin leis d'innsaigid bráthar a athar .i. Chinnfaelad d'iarraid fherainn fair . do rat dana Cennfaelad ardmaeraigecht na Mide uile ó Shionainn co fairrce dó .i. ar ceithre tuathaib fichet . ro búi Finnachta fri ré naimsire amlaid sin agus tánaic dá chomairle lá ann fria charait féin .i. fri ríge fer Rois dá fhiarfaigid de créd dogénad uair nír bo lór lais beus beith immara bí . do rat-saide dna comairle cruaid cróda do agus issed ro ráid fris : nach roinnenn slige Asail for sé Mide for dó . dénsa in dara leth do'n Mide combad tairise dúthrachtach duit í . agus mar bus tairise duit in leth sin déna comdail frisindleth aile agus marb a ndegdáine agus a suinn chathaigte . agus ní namá bias ríge na Mide

ocut acht biaid cid ríge na Temrach beus mad áil lat. dorigne iarum Finnachta in chomairle sin ocus ro fuacair cath iartain for bráthair a athar .i. Cennfaelad. ótchuala ben Chinnfaelad sin ro búi ac béim ar a fer immón maeraigeacht do rat do'n Finnachta . is ann ro ráid in ben in rann:—

R o iadsat im Finnachta . fianna iarthair in tíre!
ro maelad mór a choire . im Chennfaelad a ríge

675. Do ratad cath co cróda iarum itir Fhinnachta ocus Chennfaelad . ocus ro marbad Cennfaelad ann ocus sochaide immaille fris . ro gab iarum Finnachta airdríge nEirenn ra ré fichet mbliadan.

Is é in Finnachta ro maith in borama do Molling arna tobach la cethrachait ríge remesium anall .i. ó Thuathal techtmar co Finnachta. tánaic iarum Molling ó Laignib uile do iarraid maithme na boraime ri lá ocus adaig . ocus andar lá Finnachta ba haenlá ocus aenadaig . ocus ní ba hedh ac Molling acht tria bithu. do rat iarum Finnachta in cáirde sin imorro . táinic Molling reime immach ocus issed ro ráid : tucais cáirde impi tria bithu. ro thuic dana Finnachta corro mell Molling é . ocus atrubairt fria muintir : éirgid colluath i ndegaid in duine náim ocus abraid fris ná tucassa cáirde acht aenlá co naidche do . uair dar lem ar sé ro mell in duine naem mé . ár ní fuil achtmad lá ocus adaig isin mbith uile. ó ro fitir Molling imorro co ticfaidthea ina degaid ro reth co tric tinnesnach co ránaic a tech ocus ní rucsat itir muintir in ríge fair. atberaṭ araile co ruc Molling duan lais do'n ríge . ocus is ffor sin imorro conid í so in duan .i. ||

F innachta for úib Néill . amail gréin i tracht!
is é in barc uas tuinn . is é in tonn uas tracht
I s é in cath for tír . ar ná lámat ríge a ngres!
is é rí Temra catiath . is é in triath dá tic alles
I s é in tuile glonn fri gail . is é in tonn immaig 's immach!
is é rí na Temrach tuaid . is é in tiarn cruaid résin cath
I s é cride cerna Chuinn . bile Temra tinn i tinn!
is é in Finnachta nach fann . is é in crann fíngarta finn
A tchuala ria senaib sunn . ferr molad iná cach mod!
nach fitir Finnachta fial . connach cian marus in crod
T éit in crod a seilb cach áin . ac sfol Adaím im gharuar!
baegal cach nech fó nim náir . téit fá sech a saegal uad
C oirpre is Cormac ocus Art . Conn ria riched rígleptha!
cia ro gabsat Temair tenn . dar lem is ferr Ffínnachta

Ro maithed tra in borama cidbé mod do Molling . ocus ciarbo haithrech la Finnachta nírf fhét a tobach arís ó Laignib.

Atberat araile dana is do chiunn nime ro maith Finnachta in borama *et hoc verius est.* uair táinic Adamnán fó chétóir d'inn-saigid Fhinnachta dar éis Molling ocus ro chuir cléirech dia muintir ar chenn Fhinnachta co tísedh dia acallaim. is ann búi Finnachta ac imbirt fhidchille. tair do acallaim Adamnán or in cléirech. ní rag ol Finnachta co tair in cluichese. tánaic in cléirech reime co dú irraibe Adamnán ocus ro innis dó frekra Finnachta. éirgse chuicesium ar Adamnán ocus abair ris co ngébatsa caecait salm indairet sin. ocus atá salm isin chaecait sin ocus iarfatsa ar in gcoimdid sin salm sin connach géba mac ná ua dósum ná fer comanma ríge nEirenn co bráth. ní tarat dana Finnachta do mod sain acht ro imbir a fidchill co ruc in cluiche. tair do acallaim Adamnán or in cléirech. ní ragh or Finnachta co tair in cluichese. ro innis in cléirech do Adamnán. abairsiu frissium ar Adamnán gébatsa caecait aile sunn. ocus atá salm isin chaecait sin ocus iarfatsa for in gcoimdid isin tsalm sin gairde shaegail dosum. do innis in cléirech sin do Finnachta. ní tarat Finnachta dá úid acht ro imbir a chluiche co tarnacair do ar in fidchill. tair do acallaim Adamnán or in cléirech. ní rag ar Finnachta co tair in cluichese. tánaic in cléirech d'innsaigid Adamnán ocus ro innis do frekra Finnachta. éirgsiu ar Adamnán ar amus Finnachta. ocus abair fris gébatsa in tres caecait ocus atá salm isin chaecait sin ocus cuindechsa ar in coimdid cin flaithes nime do faghbáil dósum. ro innis in cléirech sin do Finnachta. mar atchuala Finnachta sin ro chuir in fidchill uad co tric ocus táinic conice bail irraibe Adamnán. cid dotuc innosa ar Adamnán ocus ná tánacais risin céttechtairacht. issed fodera ar Finnachta : in tómaithem dorónais form .i. cin mac ná ua uaim ná fer mo chomanma do ghabáil ríge Eirenn ocus gairde shaegail do beith ocum. étrom forum sin. do gell Molling nem dam. ocus ro gellaisse innosa cin chennsa in choimded d'faghbáil dam. is uime thánac ocus ní fhuil a fhulangsaide acumsa. || in fíor or Adamnán in borama do maithem duit lá ocus adaig do Molling. is fíor or Finnachta. ro mellad tu ar Adamnán. uair is inann sin ocus a maithem tria bithu. ocus is amlaid ro búi oc tabairt achmasáin do. ocus ro chan:—

- I ndiu cia chenglaid cuaca. in rí crínliath cin déta !
 in buar do maith do Moling. deithbir do'n ching nisléta
 D ámad meise Finnachta. [is comad mé] flaith Temra !
 co bráth noch a tibérainn. 's ní dingénainn nanderna

C ach rí nach maithenn a chíos . is fata bít a scéla :
 mairc do rat in dáil do rat . in tí as lag is dó as méla
 D oarnacair do ghaesa . is ar baesa co mbine :
 mairc rí ro maith in cíos . a íossa nemda nime
 S ochla cach nech ó threbus . is mairc lenus do liatha :
 fata in dálsa mad caide . is faite comad fiacha
 D ámsam ríse ruadus crú . ro tairnfinn mo bídbada :
 ro thóicébainn mo diongna . ropsat iomda m'írgala
 R optís imda m'írgala . mo bretha níptís guacha :
 roptís flora mo dála . roptís lána mo tuatha
 R optís imfaicse m'airde . roptís daingne mo chaingne :
 in dálsa ciamad tecmaing . nochta lecfainn re Laigne
 G uidimse itche for dia . nachomtair bás ná baegal :
 co ro térna indiu Molling . ní taeth do rinn ná d'faebar
 M ac Failléin fer dar múra . ní chláidfiter dar cúla :
 ro fhítir rúna meic dé . ro fhítir mac dé a rúna
 T rí caecait salm cach dia . issed ghaibius ar dia :
 trí caecait bocht seol soirthe . issed biathus cach noidche
 I n bile buada bisig . in fisid cosna fesaib :
 long lerda fofuair fáilte . tonn Berba báirce Bresail
 I ndlong óir is án inne . in clár óir ós na clanna :
 éicne Dubghlaise duinne . fuaim tuinne tonn fri halla

695. Ro thairn tra Finnachta a chenn in nucht Adamnáin
 oculus dorigne aithirge i fiadnaise Adamnáin . oculus ní ro ghat
 Adamnán fair in ní ro gell Molling do ar maithem na boraime .i.
 flaithes nime. induair tra ro búí Finnachta oculus a mac Bresal
 ina pupaill is ann táncatar a bráithre adbart naigthe do .i. Aed
 mac Dluthaig oculus Congalach cin airiugud isin phupaill . oculus ro
 marbsat Finnachta oculus a mac oculus ro ghatsat a cinn ar in cléith
 díob. Loingsech mac Aengusa ro ghab ríge nEirenn i ndegaid
 Fhinnachta ra ocht mbliadnaib.

697. Ec Molling i cétbliadaín ríge Loingsich . issin bliadain
 chétna cáin Adamnáin fó Eirinn.

699. In cethramad bliadain a flaithesa atches na trí sciatha
 oculus siat ac cathugud anair siar amal bud tonna mara cenn i
 cenn . sciath glégel . oculus sciath condath tinedh . oculus sciath
 condath fola. issed ro tuicedh as sain na huilec tháncatar iartain
 .i. innile Eirenn uile d'éc || acht bec . oculus ane ní in Eirinn namá
 sin acht issindEoraip uile.

700. Issin bliadain ba nesa dana .i. i cóicedh bliadain fatha
 Loingsich ba marba ermór dáine Eirenn . oculus gorta dírecre
 conithdís na dáine ní nach adha d'innisin.

702. I sechtmad bliadain fatha Loingsich dorála itir Irgalach

mac Conaing agus Adamnán ar sárugud Adamnáin do Irgalach im marbad Néill a bráthar ar chomairce Adamnáin. issed dogníodh Adamnán troscad cach noidche agus cin chotlud agus bad in nuiscib uaraib do thimdibe shaegail Irgalaig. issed imorro dogníodh in coraidh esein .i. Irgalach a fhiarfaigid do Adamnán : crét dogénasu innocht a chlérig. ní ba háil do Adamnán bréc do ráda . ro innisedh dó co mbiadh i troscad cin chotlud in nuisce fhuar co maitin. dogníodh in tIrgalach na cétna .i. dá shaerad ar escaine Adamnáin. issed chena ro mell Adamnán eisium .i. ro búi Adamnán cá rád re cléirech dá mhuintir : bísiu innocht im ríochtsa agus m'étachsa immut . agus dá tí Irgalach dá fhiarfaigid díot crét dogéna innocht abairsiu bad fledugud agus cotlad dogéna ar dáig condernasom na cétna . uair asa re hAdamnán bréc do ráda dia fiur muintire indás do féin.

Tánaic iarum Irgalach d'innsaigid in chlérig sin agus indar leis ba hé Adamnán búi ann. ro fiarfaig de : crét dogénu innocht a chlérig ar Irgalach. fledugud agus cotlad ar in cléirech. doróine dana Irgalach fledugud agus cotlad indaig sin . doróine dana Adamnán troscad agus frithaire agus beith issin abainn co matain.

In tan imorro ro búi Irgalach ina chotlud issed atchonnaire Adamnán do beith conice a brághait issinnuiscé . agus ro bídg co mór tríd sin in tí Irgalach as a chotlud agus ro innis dá mnái. in bhen imorro ba humal inísil í do'n choimdid agus do Adamnán uair ba torrach í agus ba hecal lé a cland do lot tria escaine Adamnáin . agus ro bíodh co meinic ac guide Adamnáin cen a cland d'escaine. ro éirig Irgalach iarum mochtráth arna mórach agus dorála Adamnán ina agaid agus issed ro ráid Adamnán fris : a mic mallachtnaig ar sé agus a dhuine as cródham agus as mesam dorigne dia . bíodh a fhios acut conid gairit corotscérthar ri flaithes agus raga dochum nifirn. ótchuala ben Irgalaig sin tánaic ar amus Adamnáin agus ro luig fó a chosaib agus adrubairt : ná hescain damsa in gen fil im broinn. issed ro ráid Adamnán : bad rí co deimin ar sé in gen fil it brú . agus bad briste a lethsuil innosa tria escaine a athar. agus is amlaid sin dorála. rucad in mac fó chétóir agus is amlaid ro búi agus sé lethchaech.

702. Isin bliadain ba nesam .i. i sechtmad bliadain fatha Irgalaig ro marbad in tIrgalach sin . agus ro choinfec in adaig

riana marbad amail ro marbad. tánaic iarum in tIrgalach in lá ar faicsin indaislingthe sin ar charraic áird immach . atchuala in guth árd .i. fó na ferannaib comfhoicse dáib ar sé ocus dóighid || ocus loiscid ocus airgid iat. atchonnaire as a aithle sin na sluaig ocus na sochaide oc innred in ferainn . ocus tánaicsium co háird i náird ocus inis mac Nesain . ocus issinduaire sin dorála coblach bretnach do chur i purt ann ocus anfadh lánmór dóib. ro chonnaic dana mílid bretnach díob sin aislinge indadaig reime .i. trét do thorcaib do chrithgud imme ocus in torc ba móam ann do marbad dó d'aenbuille saighte. ocus issed ón ro florad . uair ba hé Irgalach in torc mór sin ocus ba hiat a sluag pecach mallachtachsom in trét. ó'n milid sin imorro ro marbadsom Irgalach induaire sin d'aenbuille saigte.

703. In nochtmad bliadain flatha in Loingsich remráidte dorónad mórshluaiged leis i Connachtaib dá narccain ocus dá ninnriud. ro bátar dana filid Loingsich ac aerad ríg Chonnacht .i. Chellaig mic Ragallaig . ocus bítis cá rád nár ba chubaid do shenríg chriothánach mar Chellach comtócbáil nó commórtus ria ríg nEirenn . ocus cia dognédh ro bud fair bud maidm.

Acht chena ní hamlaid sin dorála acht a chotarsna . uair ótchonnaire in Cellach rí Chonnacht a thír ocus a thalam cállot ocus cá harcain ro ghairm chuice in dá nDúnchad .i. Dúnchad muirisce ocus in Dúnchad aile . ocus ro chinn reime aice combad iat ro biad irríge Chonnacht dá éise féin. ro búí féin imorro arna fothracad ocus ar cur ola ocus luibe imda fó a rígdæ. do rat fer do'n dís remthechtaig .i. in dá Dúnchad dá leith deis ocus fer aile dá leith chlí . ocus ro chóraig Connachtu imme dochum in chatha. ro ling féin iarum .i. Cellach as a charput immach co fata ocus co tric . ocus do chuala cách brisclach a chnám in tsenórach ac léim as a charput . ocus ro ráid ar sin ó ghuth mór ac léim dochum na cath co máidmech : a Chonnachta ar se dítnid ocus coimétaid féin sáire . uair ní sáire ocus ní beoda in cined fuil in bar nagaid indáthái . ocus ní mó dorónsat do maith cusindiu . ocus is amlaid ro búí cá ráda sin ocus a guth for crith ocus a shúile for lasair.

Do ratsat iarum Connachta dá núid sin . ocus ro gab in rí criothánach sin rempaib i gcenn ríg Eirenn . ocus ro máidh rempu iartain ocus ro marbad Loingsech rí Eirenn ann ocus dergár a muintire imbe . ocus a trí mic ocus dá mac Colgan.

ocus Dub dÍberg mac Dúngaile . oculus Eochaid lemna . oculus Fergus forcraith . oculus Conall gabra . i quart íd iuil [*sexta hora diei sabbati*] ro cuireadh in cathsa .i. cath Chorainn. is triasna rannaibse imorro ro cuireadh in cath . Conall menn *cecinit*:—

R ombasa adaig i gCorann . basa uacht basa omann :
manbad daghóca lasmbá . i Corann mac nDúinchadá
D ia tí Loingsech do'n Bhanna . cona tríochait cétimme :
giallfaidh cid lebar a biach . Cellach liath locha cimme
T escaid Cellach ceirtle cruinn
cró trí rinne bodb moslinge . la rígláimderg locha cimme
B a uilg thuilg ón ba uilg thuilg . matan romba oc glais chuilg :
beothsa luige ann do chailg . airdrígl Eirennimme chuirid ||

Ro chuaid iar sin Cellach mac Ragallaig in naithrige do eclais oculus ro fácaib in dá Dúinchad issin ríge † 705. ba marb i gciunn dá bliadain iartain in Cellach.

704. Fógartach mac Néill ro gab arís aenbliadain ríge nEirenn .i. uair ro gab arís . oculus tánic sluag ilLaignib oculus do ratsat Laigin cath do .i. cath Chlaenta . oculus ro máid fair oculus ro cuireadh dergár a muinntire im Bodbchad mac nDiarmata ruanaid lá féile Mártain.

Issin bliadain sin ro faemsat fir Eirenn aensmacht oculus aenriagail uile ó Adamnán . uair fairenn in Eirinn ac aentaigh re Colum cille im chéilebrad na cásc ar cethramain déc éasca apriel oculus im berrad Símoín druad . fairenn aile ac seichem Pátraic im chéilebrad na cásc ar cethramain déc éasca apriel ar domnach . in tres fairenn imorro ro lensat sligid eturru sin . co ro buaidreth in Eirinn uile trít sin re reimhes fata oculus co tarat dia díglá móra for feraib Eirenn trít sin . co tánaic Adamnán arna innarbad a habdaine Ia ar ngabáil do féin na riagla rómáinche i senab Chantabric . uair is seichem Choluim chille ro búí for tús aice. Béd innisib sin issin stair Béid. issin bliadain sin ba marb Adamnán féin [*ix. kal. Dec.*].

705. Conghal cennmagair mac Fergusa fánat ua Domnaill mic Aeda mic Ainmirech ro gab ríge nEirenn iartain.

707 . Dorónad sluaighed issin bliadain tánaiste leis i Connacht-aib corro losc oculus corro innrestair co mág Muirisce. dorónad dana mórsluaighed leis issin tres bliadain do dílarugud Laigen. ro tinólad iarum sochraite lánmór leithe Chuinn lais co ráinic in núib Faeláin . oculus ba hé fa rígl Laigen in tan sin Faelán . oculus mar atchualasaide in scél sin .i. Congal do gabáil longpuirt

ina thír . is í comairle dorigne techta do chur dá innsaigid agus innmus imda leo dá thabairt do Chongal dar cenn sída d'fagh-báil uad. ótchuala imorro Congal sin .i. techta rí Laigen chuide agus a mbeith ar sligid dá innsaigid doróinesium innell celcach fair féin agus for a bráthair agus for a sluag. uair is bés do na rígaib cia biadh do niurt sluaig aco foruaisliugud a námat celca agus airdhe as a clóidet a námaid do chumad agus do chórugud . uair is cuma leo cid tré niurt cid tré cheilec foruaisligid a námaid. amail doróine Congal ceilec sunna .i. atrubairt re maithib a shluaigid fácbáil in longpuirt co tráth éirge arna mórach agus can beith ar chiunn techta Laigen itir issin longpurt . agus aithig agus dáine dodelba do beith ina ninadaib agus iat diétaig immesium sechnón in longpuirt . agus eisium diétaig feisin. agus ro chuir gilla a eich féin ar in tsligid ar chiunn na techta || agus ro ráid risin ngilla : deróilig mise amail as mó ro fhétfa . agus maslaig . agus abair ní mé féin ar imniud agus ar tróige . co tucat Laigin d'éislis sinn agus co ná dernat ní dinn. agus tánaic in gilla agus dorigne amail asrubairt Congal fris.

Congal féin imorro mar atchuala na techta chuide ro gab étach deróil imme agus ro shuid immesc na naithech amail bitis iat a degdáinesium iat . agus tucad eirín ceirce chuide ar mbrisliud a coise . agus ro búi ac frithgnam mór ac cengal choise indeirín. mar atchonncatar na techta sin .i. deróile shuidigte indrig agus éitche in tslóig issed ráidset eturru féin : ní dénaime ní dí'n rígsiu nach dá sluag . mad ár ninnmus imorro nó ár naisceda do thabairt dó ní delb dúinn itir. rucait na techta ar nacallaim Chongail i tech saluch agus tucad muc ina fionna dóib do biud. agus táncatar rempaib arna mórach d'innsaigid Laigen agus Faeláin agus ro innisetar a scéla . agus issed ro ráidset nár ba ní Congal agus a sluag . agus nár ba rí . agus nár thabarta bráigde ná tigernus dóib.

Imthúsa Congail imorro . ar nimthecht na techta ro tinóiled a maithe chuide agus dorónsat a comairle. agus issí comairle dorónsat dul fó Laignib agus a ndógh agus alloscad agus ammarbad. agus dorónsat amlaid sin .i. ro loiscset agus ro aircset mág Laigen uile agus ro marbsat dergár dáine. acht chena ní ro thócaib in rí cenn dóib . uair ní tharat dá úidh itir iat acht is nemhní dorigne díob. ar dá fáth ón .i. ar scélaib na techta agus ar in madmair do rat lá féile Mártain reime for Fógartach.

acht chena is mó ro chreitsium do na loisctib atchonnaic féin iná dá techtaib.

Ro búi tra Congal fri ré lethbliadna ac dógh ocus ac innriud Laigen amlaid sin ocus ní tharat Faelán cath ná debaid dóib. conid aire sin chairig Congal co mór rí Laigen . connebairt:—

C id dás ón cid dás in rí . nad aig eochu as a tír !
de ghregaib námat is lán . Life laigen la Faelán

Ocus adubairt dana:—

C éilebair dam a Life . lór ronanassa it ghnáis !
álainn berrthán filed fort . rob slán co folt a dún Náis
R o berrad Life laigen . la Congal cantais suirisc !
ba hinann deimes dirruisc . diamberrtha ocus mág Muirisc

Acht chena ro búi aenlaech lángharc lánbheoda di Laignib in tan sin .i. Cuan fithise a ainm . ocus no marbadh sé sochaide di mhuintir Chongail cach lái ocus dongonadh sochaide ocus ticedh slán ó leith Chuinn uile cen guín cen forgam ar luaithe a eich. uair cid mór d'echaib maithe no léigthea fria ní beirtís fuirri.

Lá naen ann tánaic Congal do acallaim Chuain fithise ocus glenn eturru . ocus ro ráid Congal fris : cid fodera duit in ingreim ghaibi dom shluag. issed ro ráid Cuan : is fiarfaigid dar cubus ón sain ar Cuan . uair ra fitir tu conid dúr in ningreim gheibi dom shluag ám. issed ro ráid Cuan conid ar in ningreim romóir dognísiu ar m'athardasa atúsa acat ingreimsiu . ocus dámad immar mise cách duit ní bud maith do thurus alLaignib. is fíor ám sin ar Congal . ocus ní braise duit a rád uair atát do ghníma mar atát t'focail. cid tám cen charatrad do dénam || meise ocus tusa ar Congal . ocus ro bud charatrad tarbach dot atharda sin. acht is amlaid sin dogénainn caratrad frit dá crechtása in tech sin friumsa ar a dá luach. ná habairse sin itir a rí bar Cuan : dobeirim mo bréithir ná bia in techsa ar maithius fó nech do leith Chuinn ac ingreim Laigen ocus meise im bethaid. ar do chubus diu frit a Chuain ar Congal can a chinél indeich sin . ocus can as a fuair sí in róluas út fil innti. dar mo chubus ón ar Cuan is láir nach rómaith im chaistíalsa féin fosruc í . ocus is ann ro haled ocus ro lesaiged im ferannsa.

Ro scarsat fói sin .i. in rí ocus Cuan . ocus ro ghairm in rí a degmarcaig féin chuice ocus ro ráid friu : lenaid Cuan indiu ar sé co dorus a chaisteoill féin ocus ní bia docair diu dáib ar sé breith

ar indech ucút cona marcach itir a hingeilt agus na heich itir ro hauledh í. agus dorignset marcluag Congail amail adrubairt friu. agus do lensat Cuan co ráncatar bail imbíodh in tech for ingeilt cach láí agus bail irrucad í. agus ní raibe ech bud luaithe conice sin andás. agus ro ba mór in fothram agus in talamchumscugud ro búí oc echaib leithie Chuinn ina degaid. agus ro búí a sliocht i clochaib agus i talmain re ré cian re drecma na hérma. co raibe spunc áiblech teined in taer dar a néise. cid tra acht rucad ar Chuan fithise ann sin. agus ní ro damad fíor do feraib dó. acht dorónad guin galann de agus ro marbad agus ro díchennad agus dorónad a iolach commáidme. agus táncatar tar a nais co mbuaid agus coscur agus cenn Cuain leo agus a ech conice longport in rí Congaile. agus ro fersat in tsluaig uile gáir commáidme im chenn Cuain fhithise. *unde Congal cecinit:—*

A irpéite na hócasa. iar ninnriud indLifíse
álainn fogar ina caithise. im chenn Chuain fhithise

Imthúsa imorro Laigen. ro thinóilset itir laechu agus chlérig in néninad. agus nír ba maith a menma ar milliud a tíre agus ar marbad Chuain. agus ro bátar cá rád nár bud urusa dóib cath do thabairt do Chongal ar a chruas féin agus ar imat a sluag. agus issed ro ráidset co tibérthai sáire a chloinne agus a chiniuil ó rígaib Laigen co bráth do'n mhílíd no muirbfeadh Congal. agus co tibérthai nem ó na cléirchib do.

Ro gab imorro mílíd do Laignib dar cenn nime ó na cléirchib do agus sáire dá chinél ó na rígaib tuidecht co longport Congaile do marbad Chongail. agus is amlaid tánaic agus dá gáí dímhóra ina láim mar bud dá reic no biadh. induair iarum doriacht tiugh in tsluaig do fíarfaig fer díob de: a ócláig ar sé in náil duit ga díob sin do reic. is áil ar sé amail mesfus indrí cecthar de. táncatar rempa dar na buidne agus dar na dóirseoireda conice bail i mbúí in rí agus tuc in mílíd buille do gháí dímhór díob ina ucht do'n rí. agus ba dílmáin ón. uair do búí d'amainse indrí co raibe clár cruaidiubair comlethan || re a ucht co ro ben re a smeich agus is annsaide dorála in gáí agus a inar sróill dar in clár. agus issed ro ráid in mílíd laigneach ac tabairt in buille issin rí: a rí ar sé mes dam in gáise. issed ro ráid in rí ar tabairt in fhorgaim inn: féig lat ar sé in ferr é antás in clár fuil etrom agus é.

Ro éirgetar imorro cúlchométaide indrí do marbad in mílíd. condebairt in rí: suidid agus ná marbaid etir é. acht ro fíar-

faig de : cá lóg ar sé ra gellsat Laigin duit ar thuidecht dom marbadsa. ro gellsat imorro a chléríoch nem dam . ocus ro gellsat a rígh sáire dom chinél co bráth. biasu ar in rígh acom chúlchoim-étsa ocus bad éicin do Laignib na comada sin do thabairt duitsiu.

Ocus is ann dorála in rígh induair sin fó bun darach ocus snechta mór ann ocus mes abaidh fuirri indam sin. ocus ar mbeith do'n laech laigneach ar in láthair ro gab format drong do na míleadaib immón fedhmannus do ratad dó . conndebairt fer do mhuintir Chongail : is ferr dam ar sé a dherbad in chúlchoimétaide tairise út ac rígh Eirenn. diubraicfet indaballsa ar amus chinn indrígh ocus dá tecmad in taball i cenn indrígh seochu ní luga no tecmad cloch nó crann ina chenn. ro diubraic iarum ar amus chinn indrígh indaball . ro fritháil imorro in cúlchoimétaide laigneach sin co ro roinn innaball ar dó do chlaidium co tarat buille do'n fhiur do diubraic ina chenn co ro marb. ro impád in rígh dá tig iar mbuaid choscair ocus iar ndígail a senathar for Laignib.

† 710. Marb Congal iarum i ciunn secht mbliadan do thámh. *et cetera.*

. *Finit.*

[*Iartaighe na hingine colaighe do Ghrécaib*]

Bái rígh amra do Ghrécaib indúnud fecht and . dúnad dana lasna ríghu thair do ghrés . oc ól ocus oc tomáil bíte na rígha i foss. tic fis scél do'n rígh : ordan ocus airechas duit a rígh . rucad ingen duit aráir. rop sén slán or in rígh : bendacht for broind roduc. ordan duit a rígh ar ócthigern and : rucad mac damsas aráir. tabar indingen dó dana or in rígh . bés dóib dana do ghrés mac berar inoenaidchi fri ingen ernascar cehtarnái diarailiu . cid marb nechtar de fó chétóir in tí mérus and dia chongbáil co idan do ghrés cen chomrac ri nech aile. arnascar dana do mac indócthigern ingen in rígh . ro alt trá indingen co dígrais fri légend ocus gáis ocus eladain combas frie no bíd imchomarc a hathar ocus a chomairle. inaracul fó leith ón . ocus ní búí nech no lámad techt i sodain acht nech no bíd oca timthirecht. is isi dana no dáiled || in dáil ndéidenaig cach naidche combad chomman ocus cretair

ciped dosnecmad ó'n tráth co araile. do théiged ina maelassaib co ngeibed innesca condáiled isna curnu . imdasóad immach iar sin. roscarastar sí didiu gilla caem ro báí issin tegluch . do chuireadar saide fecht and cosna ingena isa tech . ní thudchaid assa tig comtar carait ocus indingen. fecht and ro fóí in gilla lasinningin isindaracul . dolluid in rí do'n dorus . oslaicid or in rí. atraig indingen ocus dobeir in colcaid dar in gilla . gaibid in rí condeissid forsin cholcaid . deissid sí dana ina fharrad combátar inimacallaim co tráth nóna. luid in rí immach . marb in fer búí fó'n cholcaid . ba tor do na ingenaib a ní sin. dolluid dana bachlach mór do dorus tige naningen . gairit chucu . doberat biad dó : beir uan in faistin ucut . rotbia a lóg. cengaltair iarum : cuire uait fó'n all. bid ferrde diandigiusa let or sisi. téit sí leisseom : cuiri uait fó'n all. ambúi in bachlach oc suide dobeir sí dí láim friu andís condarala fó'nnglend . bid ferrde dó rún or sí. maith tra ar in tócthigern : is mithig indingen do'n macsa. a tabairt dana or in rí : atá sunn út ingen óc álaind condagcheniul ocus condaglégund. dothaetsaide dana do fhéis lee. cid dogénsa or sisi : ro festar formsa mo bét ocus nomloiscfidér fó chétóir . déini mo chobair or sí fria séitichi .i. fóí lassin fer im riochtsa . diacomair frit iarum condechasa dar th'éisi. domratadsa dana do fhiur or siside. doberam comairli dana fair sin dorísi. bertairseom i tech cucaiseom .i. tech dorchá connámonaiced dóib co arna bárach. léicthirseom chucu . fochen duit or sí : tair cot ócrígain . do maith ocus líth dúib ocus maccaib ocus ingenaib. fóid sí fó leith co comarnaic indlánamain. ó ro chotail in gilla : nomléicse sinninad sin or sí a fechtsa. nithó or a séitig conaccara cách in fer condránic frim. maith or sisi. contolat. luid sí immach condaig caindil ocus dosbeir fó dúpla in taige co ro lassa a tech. atraig in gilla do thessarcain in tige. uisce assindiaenai or sí frisinninailt. luidside dondiaenai . gaibid sí inna diaid . ó ro báí indinailt oc tairniud forsinnuisciu gaibid sí a dá cois co ro fhuirim a cend fó'n uisciu condaromarb . nistarlaic suas. riasiu rised sí rothessairc in gilla. catá mo inailtse or sí : monuar mása bádud ro báided. condaccatar marb . feccaid sí for a cóine. cumma lat or in gilla. fóid sí leisseom iar sin . téit leis dochum a thíre. marb a hathairsi iar sin . ro gab airdrí aile istír. marb dana a céilisi. mór a orddán indríg ro gab and . mór || dana a horddansi . congaired sí dana do'n ríg do thabairt ascada di. tánic sí cosinríg.

feraid in rí fáilti móir frie . bíd for tomaltaib immaille frisuide.
 in fail anmcharait ocutsu or sí. fil imorro or in rí : fer amra. bid
 é bus anmchara damsas or sisi. téit sí didiu do gabáil anmchairddi.
 carttair cách immach . dobeir sí a coibsena cen fhorclith. ó ro
 chuala in fer gráid in mbáis do dénam di ocus in delb ró chaem
 ro fhecc for a guide. nithó or sí : cid andorónad and do báis
 bés ní ro phendsemmar ind . noco tuillfem dana fris. ní ro lil in
 cléirech isna coibsenaib . céilebraid sí do'n rígh. téit in rí iar sin
 do acallaim indanmcharat . adfet do'n rígh coibsena na caillige.
 olc sin or in rí. congairther in ben doridisi do'n rígh. maith a ben
 or sé : in dartais do choibsena. tó or sí. in rotguidsiu in cléirech.
 ní ba mé asbéra. olc sin or in rí : éirgg ass a chlérig or sé baile
 ná clórna th'imrádud. rucad leis in ben condernad tech ndarach
 di for comruc teora sliged cen dorus ass acht seinistri beca.
 forrácbad sí and sin. dobeirtís dóine irescha mírend beca di
 innund. secht mbliadna di f'ndalt sin condernai iachtlaind cáil
 truaig di. adfiadar do'n rígh beith di imbethaid beus . oslaicthir
 fuirri corrucad inucht leis corrabas co a lessugud cor bo hí as
 móráilliu ro báí. togai do rígh tra or in rí í sin condigis chucai
 ocus biasa fót anmcháirde. domratassa do rígh or sisi .i. do'n
 chomdid . ní pa ferr in rí cosa ragthar and . noco chloemchlód
 de cén bam beo . dísert ocus eclas do dénam damsas letsu. do-
 gníth ón . ro línad in dísert do buaib ocus damaib ocus echaib
 ocus ór ocus argut. tair dot dentu trá or in rí. condig cléirech
 remum ind .i. anmchara. coích side or in rí. mo anmchara féin
 or sisi ronimderggas. nóib side imorro i suidiu ar anderna d'aith-
 rige . co tudchaid chuice. bátar didiu inandísiurt condeochatar
 dochum nime ocus condéntáis ferta móra erthu . conid sí cathair
 addaig as dech fil la grécu in chathair ro gabad impu. rop é
 tra iartaige na hingine colaige do ghrécaib in sin.

. *Finit* .

[*Ní d'íongantaib aenaig Taillten in so*]

Ferthair oenach Tailten la Diarmait mac Cerbaill. Ciarán mac intsaeir a anmchara issindoenuch ina fharrad. agtair cluicheda agus ferthair graifni indoenag. tic ben do saigid a fir issindoenuch agus atnaig oc liamain a fir for mnái aile. agus ro búi in fer oc éiligud in gníma sin. gébatsa a luige fó láim Chiaráin ar in ben. dobeir in fer a luigi fó láim Chiaráin nár bo chintach issin gním ro lí a ben féin agus ba bréc dó. geibid dana cnoc aillsi for muineol áit imbái lám in chléirig fair. agus téit a chenn de combói i fiadnaisi fer nEirenn oc imthecht issindoenuch is é can chenn co ro mórad ainm dé agus Ciaráin issin mírbail sin.

Rucad in d'chennach la Ciarán co cluain iar saín dia lesugud airt no chinnfed dia a bethu. agus ro bóí co cenn secht mbliadan ina bethaid oc na manchaib dar éis Chiaráin. co tucad ben chuite fecht ann agus co ro aentadaig fria agus co ro toirched in ben de agus co ruc mac. conid é sen Sogain imMide *ut alii dicunt*. iar comrac dosom imorro frisin mnái atbath fó chétóir. co ro hadnacht leisna clérchu i ciunn airtherach imaire Chomgaill áit i fail cros Chomgaill indiu. co fil lec agus lige Ambacuc and sin i cuimnigud in sceoil do chách. id ingnad d'ingantaib oenag Tailten in sin.

Ingnad aile in so beus do ingantaib indoenag cétna .i. faicsin na trí long ar imram issindáeor uasa agus fir Eirenn im Domnall mac Murchada oc ferthain indoenag.

. *Finit* .

